

NICOLAE CEAUȘESCU

B. INST. ISTORIE
A. P. S. R.

6794

L

ROMÂNIA

PE DRUMUL
CONSTRUIRII
SOCIETĂȚII
SOCIALISTE
MULTILATERAL
DEZVOLTATE



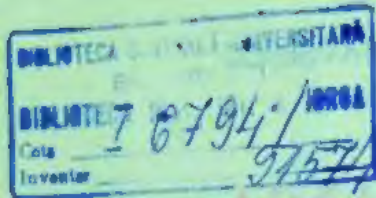
NICOLAE CEĂUȘESCU

ROMÂNIA
PE DRUMUL
CONSTRUIRII
SOCIETĂȚII
SOCIALISTE
MULTILATERAL
DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Decembrie 1982 — mai 1983

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1984



**RAPORT
CU PRIVIRE LA STADIUL ACTUAL
AL EDIFICĂRII SOCIALISMULUI,
LA REALIZAREA PLANULUI
NAȚIONAL UNIC DE DEZVOLTARE
ECONOMICO-SOCIALĂ,
LA PROGRAMELE SPECIALE
ȘI LA MĂSURILE PENTRU ÎNDEPLINIREA
CU SUCCES A CINCINĂLULUI,
A HOTĂRÎRILOR CONGRESULUI AL XII-LEA
AL PARTIDULUI**

— 16 decembrie 1982 —

I.

**CONDIȚIILE INTERNAȚIONALE ÎN CARE
ROMÂNIA ȘI-A DESFĂȘURAT ACTIVITATEA
ÎN ANII CARE AU TRECUT DE LA
CONGRESUL AL XII-LEA AL PARTIDULUI**

Stimați tovarăși,

Conferința Națională a Partidului Comunist Român își desfășoară lucrările în atenția generală a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care, cu deplină încredere, așteaptă ca marele forum al comuniștilor să dea răspuns problemelor complexe privind dezvoltarea economico-socială a patriei noastre și înlăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea și a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism. (*Aplauze puternice, îndelungate*).

Marele forum democratic al comuniștilor își desfășoară lucrările cu două săptămîni înaintea sărbătoririi proclamării republicii. Proclamarea Republicii Populare Române, la 30 Decembrie 1947, a constituit un eveniment revoluțio-

nar de importanță deosebită în istoria poporului nostru și a deschis o nouă eră, marcând, de fapt, trecerea României la construcția societății socialiste.

În cei 35 de ani care au trecut de la acest eveniment epocal, poporul român a obținut succese remarcabile în făurirea socialismului, în ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale, în întărirea independenței și suveranității patriei, în întărirea generală a Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice).*

Au trecut trei ani de la Congresul al XII-lea al partidului, care a trasat obiectivul fundamental al celui de-al șaptelea cincinal: trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate.

În această perioadă istorică foarte scurtă, în viața internațională s-au produs noi schimbări, au avut loc evenimente deosebite, care au agravat și complicat relațiile mondiale. S-a prelungit și s-a accentuat criza economică mondială, care, prin proporțiile ei, depășește deja marea criză economică din 1929—1933. Se manifestă cu putere vechile contradicții dintre diferite state și grupări de state, dintre socialism și capitalism. Dar, totodată, au apărut noi contradicții. Se dezvoltă cu o forță irezistibilă criza socială și politică a imperialismului și a capitalismului în general. S-a amplificat și devine tot mai puternică contradicția dintre țările bogate și cele sărace, care, prin amploarea și caracterul ei, devine cea mai puternică contradicție a lumii contemporane.

Se pune cu putere la ordinea zilei necesitatea unor schimbări revoluționare fundamentale în relațiile economice și politice internaționale, realizării unei noi ordini economice și politice mondiale, care să înlocuiască vechea ordine, bazată pe inegalitate și asuprire imperialistă și colonialistă, cu o ordine nouă, bazată pe egalitate, echitate, respectul și avantajul reciproc, pe afirmarea puternică a

principiilor egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. *(Aplauze puternice).*

Despre gravitatea situației mondiale vorbesc evenimentele, faptele, care nu pot fi negate de nimeni. S-au prelungit și agravat chiar unele conflicte militare și au apărut altele noi. A luat proporții uriașe cursa înarmărilor, cheltuielile militare depășind în acest an cifra uriașă de 600 de miliarde de dolari. În același timp, ca rezultat al accentuării crizei economice, numărul șomerilor se ridică numai în țările capitaliste dezvoltate la circa 28 000 000 de oameni, din care în Statele Unite ale Americii 12 000 000, iar în Piața comună peste 10 000 000. Multe organizații și organisme internaționale, institute economice și mulți economiști apreciază că reluarea activității economice va întârzia, iar numărul șomerilor va continua să crească în anul viitor. Politica financiară și rata dobânzilor mari, fără precedent în societatea modernă, accentuează criza economică și social-politică, constituind o frână în reluarea și restabilirea activității economice.

Străbatem o epocă foarte agitată, omenirea fiind zguduită de cutremure, furtuni și uragane economice, politice și militare de mari proporții, care pun popoarele la grele încercări, le provoacă mari pagube și suferințe.

În aceste împrejurări grele, înfruntând valurile uriașe provocate de uragane și cutremure, trebuie să navigăm cu mare atenție pentru a asigura înaintarea patriei noastre spre piscurile înalte ale societății comuniste.

M-am referit succint de la început la tabloul realităților mondiale pentru a se înțelege mai bine condițiile grele în care s-a desfășurat activitatea în anii care au trecut de la Congresul al XII-lea, pentru a putea stabili cum să acționăm în următorii ani în vederea diminuării influențelor crizei economice mondiale și ridicării patriei noastre so-

cialiste pe noi culmi de progres și civilizație. (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central din iunie anul acesta a analizat stadiul actual al societății socialiste românești și a trasat perspectivele dezvoltării viitoare. Aceste probleme urmează să fie dezbătute în cadrul Conferinței Naționale și adoptate ca orientări programatice pentru activitatea partidului și poporului nostru.

De asemenea, marele forum al comuniștilor urmează să dezbată o serie de programe de importanță deosebită pentru dezvoltarea economico-socială și înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Am deplina convingere că dezbaterile și hotărîrile Conferinței Naționale vor da o orientare și perspectivă clare pentru munca partidului, a întregului nostru popor, în vederea ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, întăririi independenței și suveranității patriei și conlucrării cu toate statele lumii pentru o politică de destindere, independență și de pace. (Aplauze puternice; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).

II.

REALIZĂRILE ISTORICE OBTINUTE DE POPORUL ROMÂN ÎN ANII CONSTRUCȚIEI SOCIALISTE

Stimați tovarăși,

În anii construcției socialiste, România a cunoscut o puternică dezvoltare economico-socială și a devenit o țară industrial-agrară cu o industrie puternică, modernă, cu o agricultură socialistă avansată.

După cum este bine cunoscut, în această perioadă, producția industrială a crescut de circa 50 de ori, iar producția agricolă de 3,5 ori. Aceasta a asigurat creșterea venitului național de 15 ori, ceea ce a făcut posibilă realizarea unor programe de dezvoltare puternică a țării și, totodată, de ridicare a nivelului de trai al poporului. Numai în deceniul anilor '70—'80, industria a crescut de circa 3 ori, iar agricultura de 1,6 ori. Fondurile fixe au fost în 1982 de peste 2 000 de miliarde de lei, peste 80% din acestea realizându-se în ultimii 15 ani.

S-au dezvoltat puternic știința, învățămîntul, cultura — factori primordiali pentru progresul general al patriei, pentru înaintarea cu succes pe calea socialismului și comunismului.

Orice om de bună credință poate constata, pe baza realităților, a faptelor, marile realizări ale poporului nostru în dezvoltarea sa economico-socială în anii socialismului. Toate aceste mărețe realizări demonstrează forța și capacitatea clasei noastre muncitoare, a întregului popor, stăpîn pe destinele sale, de a asigura progresul continuu al patriei, făurirea în mod conștient a propriului viitor liber. (Aplauze puternice, îndelungate).

Privind cursul dezvoltării patriei noastre de-a lungul istoriei sale grele, zbuciumate, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că numai socialismul a creat condițiile necesare lichidării rapide a rămîinerii în urmă, a subdezvoltării și a asigurat progresul impetuos al României în toate domeniile de activitate.

În toată această perioadă, partidul nostru comunist și-a îndeplinit cu cinste misiunea istorică de a organiza și conduce lupta și munca poporului român pe calea marilor transformări revoluționare, pe calea victoriei socialiste. Marile realizări obținute demonstrează cu puterea faptelor justetea politicii partidului nostru, care aplică în mod creator principiile socialismului științific, ale materialis-

mului dialectic și istoric, adevărurile generale la condițiile concrete ale României. Partidul nostru a demonstrat prin întreaga sa activitate că slujește fără preget interesele poporului, ale independenței și suveranității, ale păcii, că pentru el nu au fost și nu există țeluri mai mari decât acelea de a asigura dezvoltarea continuă a patriei, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Tocmai de aceea partidul nostru se bucură de încredere și stimă și este urmat de întregul popor. (Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!“).

În toată această perioadă, clasa muncitoare din patria noastră s-a dezvoltat puternic, devenind cea mai puternică forță socială a patriei, care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce, în alianță cu țărănimea, intelectualitatea, cu celelalte categorii și forțe sociale, întreaga națiune pe calea socialismului și comunismului.

Toate realizările obținute în anii construcției socialiste se datoresc muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a Partidului Comunist Român, forța politică conducătoare a societății socialiste românești.

Cu prilejul Conferinței Naționale, pentru marile realizări dobândite în toate domeniile, adresez clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor cele mai calde felicitări și urări de noi și noi succese în înfăptuirea actualului plan cincinal, a hotărârilor Congresului al XII-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. (Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!“).

III.

OBIECTIVELE ȘI LINIILE DIRECTOARE ALE ACTIVITĂȚII VIITOARE A PARTIDULUI ȘI POPORULUI PENTRU CONSOLIDAREA REALIZĂRILOR DE PÎNĂ ACUM, PENTRU DEZVOLTAREA ARMONIOASĂ A TUTUROR SECTOARELOR ECONOMIEI NAȚIONALE ȘI VIEȚII SOCIALE

**1. Activitatea desfășurată în primii doi ani
ai cincinalului, trecerea la un stadiu nou de dezvoltare,
la o nouă calitate a muncii și vieții întregului popor**

Stimați tovarăși,

Congresul al XII-lea a stabilit ca obiectiv fundamental trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate. În același timp, Congresul a subliniat necesitatea dezvoltării mai accentuate a bazei energetice și de materii prime, în vederea asigurării condițiilor necesare progresului continuu al economiei naționale.

În ultimele trei cincinale, îndeosebi în deceniul 1970—1980, am înaintat pe un front foarte larg în dezvoltarea economică, am străbătut mari distanțe istorice, parcurgând mai multe etape economico-sociale și trecând la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Având în vedere această înaintare rapidă, se impune să luăm toate măsurile necesare pentru consolidarea marilor realizări, asigurarea unui nou echilibru și dezvoltarea armonioasă a tuturor sectoarelor de activitate, pentru înlăturarea unor contradicții și dereglări ce s-au produs și crearea condițiilor necesare înaintării în continuare spre înaltele culmi ale civilizației comuniste. În acest sens trebuie înțeles obiectivul stabilit de Congresul al XII-lea privind realizarea unei noi calități și dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de materii prime.

În același timp, trebuie să ținem seama de situația economică și politică mondială, de interdependența tot mai strinsă a României cu țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Pornind de la aceste considerente, în primii doi ani ai actualului cincinal am pus pe primul plan trecerea la dezvoltarea intensivă a economiei și realizarea unei calități superioare, creșterea productivității muncii și a eficienței economice. În acest scop au fost adoptate măsuri și o serie de programe speciale pentru realizarea obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea.

O atenție deosebită am acordat măsurilor pentru realizarea unei balanțe comerciale active, acționînd cu toată hotărîrea în vederea reducerii importurilor și sporirii exporturilor. Ca urmare, în 1981 am realizat o balanță comercială activă de 300 000 000 de dolari, iar în 1982 se prelină o balanță excedentară de circa 1,8 miliarde de dolari.

În primii doi ani ai cincinalului, producția netă industrială a crescut cu circa 70%, iar producția-marfă cu circa 50%. Trebuie să spunem deschis în fața Conferinței Naționale, a poporului că aceste ritmuri de dezvoltare nu ne mulțumesc. Ele puteau fi mai mari dacă toate sectoarele ar fi acționat cu spiritul de răspundere necesar. Acești doi ani au scos în evidență faptul că unele sectoare ale industriei noastre se bazează prea mult pe importul din străinătate și nu au fost pregătite să facă față soluționării rapide a problemelor cu forțele proprii. Am considerat însă că este mai bine să realizăm ritmuri mai mici de dezvoltare, punînd accentul pe soluționarea unor probleme cu forțele proprii, reducînd astfel dependența față de importurile din străinătate. Nu am avut și nu avem, desigur, intenția să promovăm o politică economică autarhică, dar dorim să realizăm o dezvoltare pe baza unei colaborări egale, reciproc avantajoase, în același timp asigurînd posibilitatea economiei naționale să facă față oricăror situații ce s-ar ivi.

În agricultură am realizat, de asemenea, o creștere importantă a producției agricole, în 1982 producția agricolă fiind mai mare cu 70% față de 1980, obținînd pentru prima dată 1 000 kg de cereale pe locuitor. A crescut producția de legume, cartofi, fructe, sfeclă de zahăr, floarea-soarelui și altele.

În zootehnie, cu toate că am obținut o creștere a efectivelor de animale și acestea asigură pe deplin realizarea programului de autoaprovizionare, trebuie să spunem însă că, datorită unor deficiențe în asigurarea sporurilor de greutate la tăiere și a producției animaliere, nu putem fi mulțumiți cu realizările obținute.

S-a acționat cu mai multă hotărîre în direcția realizării investițiilor și reducerii frontului prea larg al obiectivelor în construcție, neterminate.

În primii doi ani ai actualului cincinal au fost date în exploatare circa 1 200 de obiective industriale și agrozootehnice importante, fondurile fixe crescînd cu peste 300 de miliarde de lei.

În această perioadă s-a depus o activitate susținută în direcția măsurilor pentru reducerea consumurilor materiale și energetice, pentru recuperarea și re folosirea materialelor, în direcția creșterii productivității muncii și a eficienței economice.

O activitate susținută s-a desfășurat în domeniul cercetării științifice, al învățămîntului, al activității culturale-educative, factori de însemnătate deosebită pentru dezvoltarea societății noastre socialiste.

Pe ansamblu, putem spune că, în condițiile grele ale crizei economice internaționale, care s-a reflectat și se reflectă și asupra României, ca și asupra tuturor statelor lumii, acționînd cu fermitate în vederea dezvoltării cu precădere a bazei energetice și de materii prime, a agriculturii, am obținut o creștere importantă a economiei naționale. Împrejurările grele create de cutremure și ura-

gane ne-au determinat să încetinim viteza de înaintare, dar am continuat să asigurăm mersul înainte spre obiectivul stabilit de Congresul al XII-lea. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Cu toate rezultatele bune obținute în acești ani, doresc să subliniez încă o dată că nu putem fi pe deplin mulțumiți, că, dacă s-ar fi lucrat cu mai multă răspundere, dacă s-ar fi acordat mai multă atenție folosirii mijloacelor de care dispune societatea noastră, am fi realizat o creștere mult mai puternică a economiei naționale.

Acești doi ani ne-au atras foarte serios atenția asupra unor rămăneri în urmă, au evidențiat cu mai multă putere justetea obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea privind dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și realizarea independenței energetice, creșterea bazei de materii prime, progresul mai rapid al agriculturii.

Putem spune că activitatea desfășurată în acești doi ani, realizările obținute, măsurile și programele stabilite asigură dezvoltarea în următorii ani într-un ritm mai intens a economiei naționale și înfăptuirea neabătută a obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea al partidului. (*Aplauze puternice, prelungite*).

2. Programele speciale pentru soluționarea cu succes a problemelor esențiale ale activității din toate sectoarele economiei naționale

Stimați tovarăși,

Ținând seama de realizările din primii doi ani ai cincinalului, cît și de situația economică mondială, în următorii trei ani ai celui de-al VII-lea plan cincinal vom pune în continuare accentul pe dezvoltarea intensivă a tuturor ramurilor de activitate, pe ridicarea calității producției și creșterea eficienței economice. Nu avem de gînd să încetinim mai mult viteza de înaintare sau să ne punem la

adăpost pînă trece furtuna. Sîntem hotărîți să luăm toate măsurile pentru a mări viteza de înaintare, chiar în aceste condiții grele, chiar dacă nu vom putea realiza ritmurile înalte stabilite în planul cincinal, vom acționa pentru o dezvoltare mai puternică decît în primii doi ani. (*Vii aplauze*).

Vom acționa cu toată hotărîrea în vederea realizării obiectivului trasat de Congresul al XII-lea privind trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare și realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate sectoarele societății socialiste românești.

Ținînd seama că în primii doi ani ritmurile de dezvoltare industrială au fost mai mici decît cele prevăzute în planul cincinal, se poate aprecia că și pe întregul cincinal ele vor fi mai reduse decît prevederile planului. Considerăm însă că nu este necesar să adoptăm acum o hotărîre specială cu privire la ritmul de dezvoltare. Comitetul Central al partidului, Marea Adunare Națională vor analiza, cu prilejul întocmirii și definitivării planurilor anuale, ritmurile de dezvoltare în raport cu condițiile concrete. Ceea ce doresc să subliniez este că avem posibilitatea și trebuie să facem totul pentru a ne apropia mult, în următorii trei ani, de ritmurile de dezvoltare prevăzute în planul cincinal.

În următorii trei ani vom acționa cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor privind dezvoltarea mai rapidă a bazei energetice și de materii prime, prin punerea în producție a resurselor naturale de care dispunem, chiar a unor minereuri cu conținuturi mai sărace de substanțe utile, prin utilizarea pe scară largă a tehnologiilor avansate în domeniul petrolier și minier, valorificarea mai completă a tuturor resurselor de materii prime minerale interne. Trebuie să subliniez, de altfel, că, încă în 1983, peste 90% din consumul de energie primară îl vom asigura cu forțele proprii, ceea ce dă posibilitatea să afirmăm că vom putea realiza chiar mai devreme prevederile

Congresului al XII-lea privind asigurarea deplinei independențe energetice. (Aplauze puternice).

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru înlăptuirea neabătută a programelor de creștere mai puternică a producției de cărbune, de țiței și gaze, a substanțelor minerale utile, metalifere și nemetalifere. Industria noastră este astăzi în stare să asigure toate utilajele și mașinile necesare industriei extractive, realizarea programelor supuse Conferinței Naționale.

Se impune, de asemenea, să luăm măsuri hotărîte, odată cu creșterea extracției de petrol, de gaze și cărbune, pentru dezvoltarea hidroenergiei și a noilor surse de energie: energia soarelui, a vîntului, hidrogenului, biogazului, biomasei, apei termale și altele. Avînd în vedere rezervele de care dispunem, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea mai rapidă a termocentralelor pe cărbune și sisturi bituminoase, pentru depășirea, încă în 1983, a greutăților temporare care au apărut în domeniul energetic ca rezultat al neîntrării la timpul stabilit în producție a noilor centrale electrice.

De asemenea, este necesar să acordăm toată atenția înlăptuirii programului de hidrocentrale și microhidrocentrale, în vederea sporirii energiei electrice pe această cale.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru realizarea, la termenele stabilite, a primei centrale nucleare-electrice și a întregului program, astfel încît în cincinalul viitor energia electrică din centralele nucleare să aibă un rol important în asigurarea bazei energetice a țării.

Doresc să subliniez și în cadrul Conferinței Naționale necesitatea de a se acționa cu toată hotărîrea pentru reducerea consumurilor de energie electrică, pentru îmbunătățirea tehnologiilor în toate sectoarele activității industriale, unde dispunem de mari rezerve, în vederea reducerii cu 10—15% a consumurilor energetice actuale.

Este necesar, de asemenea, să se înlăptuiască neabătut măsurile stabilite privind recuperarea, refolosirea și economisirea surselor de energie.

Sarcini importante revin minerilor în vederea realizării producției de cărbune și asigurării țării cu cărbune cocsificabil și energetic, în conformitate cu programele stabilite.

Odată cu dezvoltarea bazei de materii prime, este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru reducerea consumurilor materiale, înlăturarea oricărei risipe, folosirea judicioasă a materiilor prime, recuperarea și refolosirea materialelor.

Așa cum se prevede în programele supuse Conferinței Naționale și în alte măsuri și programe stabilite de Comitetul Central al partidului, putem asigura, în unele sec-toare, 50% și chiar mai mult din necesarul de materii prime pe seama recuperării și refolosirii materialelor.

Este necesar să luăm toate măsurile în vederea realizării instalațiilor necesare valorificării, în întregime, a materialelor recuperabile.

Sarcini importante revin industriei metalurgice și chimice, care trebuie să asigure economia națională cu materialele metalurgice și chimice necesare, să realizeze o valorificare superioară a materiilor prime și să dețină o pondere mai importantă la export.

Practic, pînă în 1985 trebuie să asigurăm economia națională cu toate sortimentele de metal necesare din producția proprie sau din realizarea unor cooperări cu țările socialiste sau cu alte state, pe baza însă a unor schimburi echivalente, atît calitativ, cît și valoric.

În același fel, industria chimică trebuie, pînă la sfîrșitul cincinalului, să asigure economiei naționale, cu forțele proprii sau în cadrul cooperării, toate substanțele necesare.

Se impune deci ca atît industria metalurgică, cît și industria chimică, care au un mare rol în asigurarea bunei aprovizionări tehnico-materiale a tuturor sectoarelor, să

înfăptușă neabătut obiectivelor și sarcinile de mare răspundere ce le revin.

În domeniul construcțiilor de mașini — așa cum am subliniat — am creat o industrie puternică, dotată cu mașini și utilaje moderne, în stare să soluționeze orice probleme tehnice. Acum, în fața industriei construcțiilor de mașini se pune problema de a valorifica pe deplin cunoștințele tehnice de care dispunem, de a satisface necesitățile economiei naționale cu tot ce este necesar și de a participa mai activ la realizarea exportului, la cooperarea și valorificarea superioară a materialelor prime și a materialelor, a muncii clasei muncitoare, a poporului nostru.

Pentru industria noastră constructoare de mașini pe primul plan se pune realizarea unei producții de mare nivel, tehnic și calitativ, competitivă cu cele mai bune produse similare pe plan internațional.

În ce privește industria materialelor de construcții, nivelul ei de dezvoltare asigură pe deplin satisfacerea necesităților economiei naționale și realizarea unor exporturi importante.

Industria ușoară a ajuns, de asemenea, la o dezvoltare care asigură în întregime satisfacerea, din punct de vedere cantitativ, a necesităților poporului nostru și realizarea unui export mai mare.

Și în aceste sectoare, pe primul plan se pune realizarea unei producții de calitate superioară, reducerea consumurilor, asigurarea recuperării și reutilizării materialelor, creșterea eficienței economice.

Trebuie să acționăm astfel încât produsele industriei noastre ușoare și a materialelor de construcții să fie competitive din toate punctele de vedere, îndeosebi calitativ și estetic, cu cele mai bune produse similare pe plan mondial.

Comitetul Central a elaborat o serie de programe care asigură dezvoltarea puternică și modernizarea industriei alimentare, astfel încât până în 1985 această ramură să

poată să satisfacă pe deplin cerințele poporului nostru. Se va dubla de exemplu capacitatea de prelucrare a stocului de zahăr față de 1930. Vom dezvolta prelucrarea oleului, a cărnii, a laptei și a altor produse, industria alimentară putând astfel răspunde în întregime cerințelor maselor populare, asigurându-le o alimentație rațională.

În domeniul agriculturii, Comitetul Central al partidului a stabilit o serie de măsuri pentru realizarea în bune condiții a programului de dezvoltare aprobat de Congresul al XII-lea al partidului. Au fost elaborate programe speciale în vederea sporirii producției de cereale, dezvoltării producției de legume, fructe și straguri, extinderii unor ramuri ce asigură materiile prime necesare industriei ușoare.

Pe baza programului de autoaprovizionare, s-au adus unele îmbunătățiri în domeniul creșterii animalelor, îndeosebi a efectivelor de ovine și bovine. Considerăm că realizarea prevederilor programului de autoaprovizionare asigură pe deplin creșterea efectivelor la toate speciile, buna aprovizionare a populației cu carne, lapte, ouă și alte produse. Este necesar să se facă totuși pentru realizarea unei baze furajare corespunzătoare, asigurându-se puncta în valoare a cel puțin peste 4 000 000 ha de pășuni și fânăci și circa 3 000 000 ha din păduri pentru pășunat. Astfel se vor crea condițiile necesare unei bune furajări a animalelor și realizării producțiilor stabilite.

Pentru realizarea programelor de dezvoltare a agriculturii se impune să folosim cât mai rațional fondul fundiar astfel ca fiecare metru pătrat de pământ să fie lucrat în mod corespunzător. Trebuie făcut totuși pentru creșterea rapidă a producției la hectar, la toate culturile, satisfăcând în acest fel pe deplin economia națională și creșterea disponibilității de export. Este cu totul anormală situația creată în ultimii ani, când importurile pentru agricultura au fost mai mari decât exporturile realizate din această ramură economică. Întindem și de faptul că în trecut, România a fost exportatoare de cereale și produse agri-

cole, iar cea mai mare parte a veniturilor în valută se realizează din exportul produselor agricole. Nu vom putea ajunge din nou la această situație, ținând seama de creșterea mare a consumului intern, dar trebuie să facem totul pentru sporirea puternică a producției agricole, asigurând, astfel, atât consumul intern, cât și lărgirea exporturilor de produse agricole, pentru obținerea mijloacelor valutare necesare importului de materii prime și materiale cerute de dezvoltarea economiei naționale.

Pe baza măsurilor luate, până în 1985 vom rezolva complet problema mecanizării agriculturii, inclusiv a recoltării porumbului și furajelor. Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini trebuie să ia măsuri pentru producerea unor mașini complexe și agregate în vederea executării unor lucrări simultane în agricultură și reducerea consumului de carburanți. În același timp, sectorul mecanizării, stațiunile de mecanizare a agriculturii trebuie să asigure buna exploatare și îngrijire a tractoarelor și mașinilor, executarea la timp și de bună calitate a tuturor lucrărilor agricole.

Trebuie să acționăm cu toată hotărârea pentru realizarea programelor de irigații, inclusiv a programelor suplimentare, pentru îndeplinirea programului de îmbunătățiri funciare, aceasta având o însemnătate deosebită în creșterea producției agricole conform prevederilor planului cincinal.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru lichidarea lipsurilor ce se manifestă în unele întreprinderi agricole de stat, pentru ridicarea tuturor unităților la nivelul întreprinderilor fruntașe astfel ca fiecare unitate să obțină producții maxime în raport cu zona pedoclimatică.

Trebuie să creștem producția cooperativelor agricole, eficiența lor economică și în acest scop să se întărească rolul adunărilor generale și consiliilor de conducere în buna organizare și desfășurare a întregii activități.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea activității consilierilor întreprinderilor agricole în vederea obținerii cu maximum de randament a potențialului agricol în buna organizare și desfășurare a producției vegetale și animale.

În general, se impune să se acționeze cu mai multă răspundere și să se întărească ordinele și disciplina în toate sectoarele agriculturii. Cooperativii specialiști, toți oamenii muncii, toate consiliile de conducere și organele agricole trebuie să acționeze cu cea mai mare hotărâre pentru realizarea noii revoluții agrare.

În domeniul silviculturii este necesar să se ia măsuri hotărîte pentru realizarea sarcinilor de mare răspundere privind conservarea și dezvoltarea fondului forestier și punerea în valoare a marilor resurse de căte disponibile, acționându-se atât pentru valorificarea întregilor ci, și a fructelor de pădure și a altor produse ale pădurii, necesare diferitelor sectoare economice, consumului populației, furajării animalelor.

În ce privește transporturile, trebuie spus că transportul pe calea ferată și transportul auto satisfac acum, în întregime, nevoile economiei, asigurând și unele rezerve. Trebuie să facem totul pentru folosirea economică a transporturilor, reducînd, totodată, consumurile mari de combustibil și energie din acest sector. Este necesar să acordăm mai multă atenție dezvoltării transportului fluvial, și în acest scop folosiri mai intense a Dunării și a altor ape interioare. În același timp, va trebui să asigurăm realizarea în întregime a programului privind dezvoltarea transportului maritim, extinzînd transportul cu mijloace proprii, creînd condiții ca, într-o perioadă scurtă, să transportăm produsele importate sau exportate cu nave românești. În general, doresc să atrag atenția asupra necesității unor măsuri hotărîte pentru mai buna folosire a mijloacelor de transport în toate domeniile, pentru a se pune capăt risper pentru creșterea eficienței economice în transporturi.

În toate sectoarele economiei naționale dispunem de ceea ce este necesar pentru realizarea prevederilor planului național. Este necesar ca toate consiliile de conducere, toate ramenele muncii în calitate de proprietari, producători și beneficiari, să acționeze cu cea mai mare răspundere pentru desfășurarea intimă a întregii activități economice pentru realizarea producției fizice, creșterea calității, productivității și eficienței, în întreaga economie națională. (Aplauze puternice).

Stimați tovarăși,

În primul doi ani ai cincinalului 1981—1985 am realizat un volum de investiții de aproape 430 de miliarde de lei. Așa cum am menționat, au fost date în folosință peste 1.200 de obiective industriale și agricole. În următorii ani avem de realizat în continuare un important volum de investiții.

Ținând seama de stările negative manifestate în trecut în acest sector când realizarea unor investiții s-a prelungit ani de zile cu totul nejustificat, Comitetul Central a stabilit ca în 1983 să fie concentrate forțele pentru realizarea și punerea în producție a obiectivelor începute în anii anteriori. În 1983 urmează să fie puse în funcțiune peste 500 de obiective industriale și agricole mai importante. Nu se vor mai începe noi obiective, în afară de câteva aprobate în mod special, până nu vor fi date în folosință cele aflate în construcție.

Pe primul plan punem realizarea investițiilor productive și a locuințelor, urmînd ca o serie de alte lucrări să fie aminate sau esalonate pe o perioadă mai lungă. Trebuie să înțelegem, tovarăși, că este necesar să punem capăt risipei, ca și atitudinii de neînțeles a unor cadre de a începe lucrări fără eficiență economică, neglijînd realizarea obiectivelor de producție.

În ce privește dotarea întreprinderilor cu mașini și utilaje, vom porni de la felul în care se realizează indicele de

folosire a mașinilor existente și nu vom măsura numai înzestrarea cu altele noi pînă nu se asigură folosirea la maximum a mijloacelor și capacităților existente.

Este necesar să concentrăm toate forțele în direcția realizării obiectivelor în construcție scurțînd duratele de execuție și punerii în funcțiune a capacităților productive, să trecem la pregătirea temeinică a studiorilor tehnico-economice și proiectelor de execuție pentru noile obiective, să nu se mai înceapă nici o investiție pînă nu este temeinic pregătită și nu sînt asigurate condițiile realizării ei în cel mai scurt timp.

3. Sporirea aportului cercetării științifice și învățămîntului la promovarea progresului tehnic, la creșterea productivității muncii și a eficienței economice

Stimați tovarăși,

Realizarea sarcinilor de mare răspundere din următorii ani, dezvoltarea economico-socială a țării cer o activitate susținută în domeniul cercetării științifice și învățămîntului, o concentrare mai puternică a forțelor din institutele de cercetare în vederea soluționării problemelor tehnice și tehnologice ce se pun în fața întreprinderilor și economiei naționale, a perfecționării tehnologiilor, reducerii consumurilor, ridicării nivelului tehnic și calitativ al produselor. Dispunem de forțe puternice în toate sectoarele de cercetare. Este necesar să unim aceste forțe pe baza unor programe complexe și să acționăm cu toată hotărîrea în vederea soluționării mai rapide a problemelor ce revin fiecărui sector de activitate. Să aplicăm ferm hotărîrile partidului de realizare a unei strînse unități între cercetare, învățămînt și producție.

Trebuie, de asemenea, să înfăptuim perseverent măsurile de ridicare și mai puternică a nivelului învățămîntu-

pe ne-ru d- toate grindele, îmbunătățind pregătirea profesională tehnico-stăntifică a elevilor și studenților în pas cu noule cuceriri ale cunoașterii actuale din toate domeniile, asigurând cadre de înaltă competență în toate sectoarele de activitate.

În același timp, este necesar, așa cum am subliniat de mai multe ori, în cadrul acestui an, să luăm măsuri hotărâte în vederea perfecționării cunoștințelor profesionale, tehnico-stăntifice ale oamenilor muncii, ale tuturor cadrelor. Problema ridicării nivelului de calificare și a lărgirii orizontului de cunoaștere al oamenilor muncii, al cadrelor constituie o necesitate imperioasă pentru soluționarea în bune condiții a marilor probleme privind dezvoltarea economiei naționale, creșterea productivității muncii, ridicarea calității, realizarea unei înalte eficiențe economice.

Există toate posibilitățile ca toți oamenii de știință și din învățămînt să realizeze în cele mai bune condiții toate sarcinile și îmi exprim convingerea că ei vor face totul pentru a-și îndeplini marile răspunderi ce le revin. (Aplauze puternice, îndelungate).

Stimați tovarăși,

În înlăptuirea obiectivului trasat de Congresul al XII-lea privind realizarea unei noi calități a muncii și vieții, este necesar să acordăm o atenție deosebită creșterii productivității muncii sociale. Pe baza bunei organizări a producției și muncii, a mecanizării și automatizării, a folosirii metodelor moderne în toate sectoarele de activitate, trebuie să obținem o creștere substanțială a productivității muncii, propunîndu-ne ca pînă la sfîrșitul acestui cincinal să ajungem din urmă citeva din țările dezvoltate. Este necesar să înțelegem că nu putem vorbi de făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintarea spre comunism, de ridicarea continuă a nivelului de trai al poporului fără a realiza o înaltă productivitate a muncii. Trebuie să facem astfel încît economia noastră

socialistă să realizeze o productivitate superioară, devenind competitiv și din acest punct de vedere cu orice economie dezvoltată.

Sarcini importante se pun în domeniul activității economico-financiare. Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru creșterea mai puternică a produsului social, a venitului național, pentru reducerea ponderii cheltuielilor materiale, creșterea producției nete, a venitului național — singurele căle de asigurare a rădăcilor necesare dezvoltării societății și ridicării bunăstării poporului.

Să nu uităm nici un moment că numai pe măsura creșterii venitului național vom dispune de mijloacele necesare înlăptării programelor de creștere a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Să înțelegem că nu putem consuma peste posibilitățile reale de care dispune la un moment dat societatea. Avem obligația, față de prezent și viitorul țării, să ținem permanent seama de dezvoltarea forțelor de producție, a bazei materiale a societății și să consumăm atît cît ne permite dezvoltarea economiei naționale. (Vn aplauze). Iată de ce este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția creșterii mai puternice a venitului național, a eficienței economice în toate sectoarele de activitate.

1. Așezarea întregii activități economico-sociale pe principiile autoconducerii și autogestunii, perfecționarea noului mecanism economic

Perfecționarea noului mecanism economic are drept scop așezarea întregii activități economico-sociale pe principiile autoconducerii și autogestunii. Va crește răspunderea fiecărui colectiv de oameni, ai muncii, a adunărilor generale și a consiliilor de conducere în stabilirea și realizarea planului. Se vor așeza pe norme juridice noi relațiile de proprietate, crescînd răspunderea fiecărui colectiv de

oameni ai muncii în administrarea și dezvoltarea proprietății socialiste. Pe lângă calitatea de proprietari colectivi, o parte din proprietatea întregului popor, oamenii muncii vor putea avea în proprietate directă, prin participarea cu părți sociale până la 50.000 de lei, o parte din proprietatea unității în care lucrează. Deținerea unei părți sociale din proprietatea întreprinderii socialiste, preocuparea pentru apararea și dezvoltarea unităților economice, pentru creșterea rentabilității și eficienței în toate domeniile activității sociale. În cadrul acestor noi relații de proprietate se va lega și mai strâns veniturile individuale ale fiecărui om al muncii de realizarea producției, de productivitatea muncii și eficiența economică, de valorificarea superioară a materiilor prime și a forței de muncă. Se va îmbunătăți sistemul de participare la beneficii și de acordare a primelor atât prin creșterea ponderii acestora în totalul veniturilor, cât și prin acordarea lor diferențiată, în raport cu munca fiecăruia. Vom aplica mai ferm principiul socialist de repartitie în raport cu munca depusă. Retribuția și veniturile fiecărui om al muncii trebuie să reflecte mai bine munca depusă, contribuția adusă la realizarea planului de producție. Să extindem în toate sectoarele munca în acord și acordul global. Veniturile oamenilor muncii trebuie să fie dimensionate în raport cu cantitatea și calitatea muncii. Nimeni nu poate să primească retribuire și să participe la beneficii dacă nu lucrează, nimeni nu poate avea venit garantat fără muncă. (Aplauze puternice)

Societatea garantează munca pentru fiecare cetățean în raport cu pregătirea și cu posibilitățile oferite de dezvoltarea forțelor de producție. Fiecare cetățean are atât dreptul, dar și obligația să lucreze într-un sector, în raport cu pregătirea sa acolo unde este necesar, unde este posibil. Nimeni nu poate avea venitul garantat dacă nu muncește. Vom aplica cu mai multă fermitate principiul

socialist: „Nici muncă fără plată, nici plată fără muncă” (Aplauze puternice).

Sintem un popor muncitor, facem o societate a muncii libere, în care s-a adădat pentru întregul popor muncă și asigurarea de orice fel. Munca liberă este o condiție avută supremă a societății. Natura prin muncă omnia a tuturor cetățenilor vom asigura progresul material și spiritual, ridicarea continuă a gradului de civilizație, materială și spirituală a poporului. Trebuie să aplicăm cu mai multă fermitate normele eticii socialiste, legile țării, după care fiecare cetățean are datoria să depună o muncă utilă, conform cărora nici un om valid nu poate trăi fără muncă.

Trebuie să înțelegem că aplicarea noului mecanism economic presupune ca fiecare unitate să lucreze pe principiul autoconducerii, autogestunii, cu rentabilitate și eficiență economică. (Aplauze puternice, îndelungate) Să acționăm astfel încât nici un produs să nu fie nerentabil, ca întreaga producție să fie eficientă — aceasta este o cerință obligatorie pentru aplicarea noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestunii muncitorești.

Este necesar să introducem un regim sever de economie în toate sectoarele, să urmărim ca fiecare leu cheltuit, fiecare leu investit într-un domeniu sau altul să aducă maximum de eficiență economică, să ducă la creșterea avuției naționale. În calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari, oamenii muncii, întregul popor poartă răspunderea deplină pentru buna gospodărire a proprietății socialiste și trebuie să acționeze astfel încât să contribuie la realizarea creșterii eficienței economice în toate sectoarele de activitate. Organele financiare, băncile au datoria să vegheze cu exigență și răspundere la valorificarea maximă a tuturor mijloacelor și fondurilor, la îmbunătățirea gestiunii economico-financiare, a controlului prin leu a activității din toate sectoarele. Banca Națională trebuie să-și îndeplinească mai bine rolul ce-i revine în sistemul

banca în activitatea financiară, în întărirea monedei naționale față de moneda internă, dar și în raport cu alte monede.

Să urmeze creșterea ordinii și disciplinei financiare în toate unitățile și sectoarele de activitate. Fiecare unitate economică socială, fiecare sector trebuie să aibă buget de venituri și cheltuieli și să-și asigure autofinanțarea. Este necesar să fie întărit controlul financiar preventiv și controlul eficienței economice. **Va trebui mărită exigența la acordarea creditelor și în efectuarea controlului folosirii acestora.**

Organele financiare din fiecare unitate, ca și cele județene și centrale trebuie să acționeze cu mai multă răspundere pentru creșterea rolului financiar în întreaga activitate economico-socială, pentru întărirea ordinii și disciplinei financiare care stă laud o necesitate pentru realizarea unei bune autoconducere și autogestuni economice, pentru îndeplinirea planului de dezvoltare economico-socială a patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

5. Lărgirea activității de comerț exterior, participarea României la colaborarea și cooperarea internațională

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea unei largi colaborări economice internaționale a schimburilor economice cu toate țările lumii, fără distincție de naționalitate, este o necesitate obiectivă pentru dezvoltarea activității economico-sociale a patriei noastre.

România este promontă față de orice măsuri de restricție și ingerințe economice internaționale. Censurăm că în actualele împrejurări ale crizei economice este necesară nu o restricționare, ci intensificarea

și dezvoltarea schimburilor, a colaborării și cooperării în producție.

Pornind de la aceasta, în 1983 și în următoarele vom intensifica comerțul exterior. În ce privește balanța de plăți vom pune un accent deosebit pe reducerea în continuare a importurilor și pe creșterea exporturilor pentru a crea condițiile necesare achitării timpurie a datoriei externe. Avem în vedere că până la sfârșitul anului 1983 să ne ducem cel puțin la jumătate nivelul datoriei externe, iar în următorii 2—3 ani a planului 1986—1990 să o lichidăm complet.

În desfășurarea activității de comerț exterior vom pune un accent deosebit pe realizarea unor schimburi echilibrați, neadmitând nici un fel de recurgere la credite care să sporească datoria externă. Insistăm pentru realizarea unor schimburi economice echilibrați, a compensării importurilor și exporturilor nu ne gândim la îngustarea relațiilor economice, a schimburilor; dimpotrivă, considerăm că aceasta poate să creeze condiții pentru lărgirea și dezvoltarea schimburilor noastre economice internaționale.

Vom acorda și mai multă atenție dezvoltării cooperării în producție, realizării unor obiective economice în cooperare cu diferite state, îndeosebi cu țările în curs de dezvoltare. Sintem hotărâți să participăm în continuare, activ, la diviziunea internațională a muncii, la efortul pentru depășirea actualelor greutăți din economia mondială, la dezvoltarea puternică a relațiilor și schimburilor economice dintre toate statele lumii, fără deosebire de origine socială.

Acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările din C.A.E.R., în general colaborării cu toate țările socialiste. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, colaborarea în cadrul C.A.E.R. a avut o mare însemnatate pentru țările membre, inclusiv pentru România, în dezvoltarea lor economico-socială. În același timp, pe parcurs au apărut o serie de deficiențe, de neconcordanțe, care au consecințe

negative și care au creat și creează României o serie de greutăți.

Nu doresc să mă refer în cadrul Conferinței Naționale la aceste probleme. Doresc să menționez numai faptul — cunoscut de altfel — că se pregătește o întâlnire la nivelul cel mai înalt pentru discutarea problemelor colaborării în cadrul C.A.E.R. România consideră de mare însemnătate realizarea, într-o perioadă cât mai scurtă, a acestor analize, care să pună în centrul ei problemele actuale ce trebuie soluționate în anii 1983—1985, pentru înlăturarea unor greutăți și dezvoltarea fiecărei economii naționale, a țărilor socialiste membre ale C.A.E.R. în ansamblu. În același timp, sintem pentru o dezbatere largă a dezvoltării în perspectivă a colaborării și activității în cadrul C.A.E.R. În momentul de față considerăm că trebuie să punem pe prim plan găsirea soluțiilor pentru satisfacerea în mai bune condiții a nevoilor țărilor membre de energie, combustibil și materii prime, realizarea unei specializări și cooperări în producție în vederea folosirii mai depline a capacităților de producție create și a reducerii cheltuielilor de investiții într-un sector sau altul. Considerăm că țările membre ale C.A.E.R. dispun de toate posibilitățile pentru soluționarea problemei energetice și a problemei materiei prime, ca și a problemelor ce se pun în agricultură și în domeniul tehnologic. Ele pot soluționa cu forțe unite multe din problemele care se pun astăzi pe plan mondial. Soluționarea unor probleme tehnologice la nivelul cuceririlor mondiale va deschide noi perspective pentru intensificarea colaborării cu țările capitaliste dezvoltate, cu alte state ale lumii, va da posibilitatea țărilor socialiste din C.A.E.R. să aibă un rol mai important în sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare, în progresul lor economico-social.

Este necesar să fim mult mai activi în dezvoltarea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, în realizarea unor

acțiuni comune care să asigure progresul economic și social mai rapid al fiecărei țări.

Așa cum am menționat în același timp vom acționa în continuare pentru dezvoltarea relațiilor și colaborării cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor egalității și avantajului reciproc.

În activitatea de comerț exterior este necesar să aplicăm cu fermitate noul mecanism economic, prevederile Legii comerțului exterior astfel ca fiecare unitate, fiecare întreprindere de comerț exterior să lucreze pe principiile autoconducerii și autogestiei.

Sint necesare măsuri hotărâte pentru realizarea în cele mai bune condiții, la nivel calitativ corespunzător, a producției de export valorificând superior materiile prime și munca poporului nostru, făcând totul, în același timp, ca schimburile și cooperarea internațională să constituie un factor important în dezvoltarea prieteniei și colaborării cu alte țări, în realizarea unei politici de pace între toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

6. Înfăptuirea neabătută a planului de dezvoltare economico-socială — baza realizării prevederilor de ridicare în continuare a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea prevederilor planului cincinal de dezvoltare economico-socială, a programelor prezentate Conferinței Naționale va crea condițiile necesare pentru ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului, în conformitate cu programul de autoaprovizionare. Pentru aceasta însă repet încă o dată este necesar să asigurăm înfăptuirea neabătută a planului de dezvoltare economico-socială creșterea venitului național, a eficienței economice, a productivității muncii. Numai pe

dintre noi, a întregului popor, ca viața să devină mai bună, mai îmbelsugată, ca societatea să fie tot mai înfloritoare, ca să facem noi pași pe calea înlăturării Programului partidului, a întăririi forței economice a patriei noastre, a independenței și suveranității naționale a României (Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung: *Ceaușescu și poporul!*, „*Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!*”, „*Ceaușescu — P.C.R.!*”).

IV.

PROBLEMELE TEORETICE PRIVITOARE LA STADIUL ACTUAL AL DEZVOLTĂRII ROMÂNIEI, CAILE SOLUȚIONĂRII CONTRADICȚIILOR ȘI REALIZĂRII UNEI CONCORDANȚE CIT MAI DEPLINE INTRE FORȚELE DE PRODUCȚIE ȘI RELAȚIILE SOCIALE, A PROGRESULUI ARMONIOS AL ÎNTREGII SOCIETĂȚI

Stimați tovarăși,

În centrul dezbaterilor Conferinței Naționale a P.C.R. s-au pus problemele stadiului actual al edificării socialismului în țara noastră, problemele teoretice, ideologice și ale activității politico-educative a partidului. După plenara din luna anul curent a Comitetului Central, aceste probleme au fost larg dezbătute în întregul partid, de către toți oamenii muncii, fără distincție de naționalitate. Dezbaterile lor în partid, cu întregul popor și înscrierea la ordinea de zi a Conferinței Naționale trebuie să ducă la mai bună înțelegere a drumului străbătut de poporul nostru, sub conducerea partidului, în înlăturarea socialismului și în luptă lor profunde produse în societatea noastră socialistă și în viața **politică internațională**, precum și la sta-

bilinea maselor practice pentru activitatea de viitor, în vederea înlăturării neabătute a hotărârilor Congresului al XII-lea a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism. Deoarece aceste probleme au fost larg dezbătute și participanții la Conferința Națională au studiat documentele plenarei Comitetului Central, mă voi referi pe scurt în expunerea mea la câteva aspecte mai importante.

Societatea socialistă românească s-a dezvoltat într-un ritm intens și a ajuns la un nivel înalt. Odată cu creșterea puternică și modernizarea forțelor de producție s-au perfecționat și relațiile de producție. Cu toate acestea, se poate spune că există o anumită contradicție între dezvoltarea puternică a forțelor de producție și dezvoltarea relațiilor sociale și de producție, acestea manifestind o anumită tendință de ramănere în urmă. Este necesar să acționăm pentru realizarea unei concordanțe cit mai depline între cele două laturi, pentru perfecționarea în continuare a relațiilor sociale, a formelor de conducere și planificare, prin creșterea rolului maselor populare în conducerea tuturor sectoarelor de activitate. S-a creat, de asemenea, o anumită disproporție între unele sectoare ale economiei naționale, determinînd apariția unor contradicții, care trebuie înlăturate. Am în vedere, în primul rînd, disproporția între industria prelucrătoare și baza energetică, de materii prime. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru înlăturarea rapidă a acestei disproporții și realizarea unui echilibru, a unei dezvoltări armonioase, proportionale a tuturor sectoarelor de activitate. Există o anumită disproporție și contradicție între dezvoltarea puternică a industriei și dezvoltarea mai înceată a agriculturii. Această necesită, de asemenea, o acțiune hotărîtă pentru dezvoltarea mai puternică a agriculturii, pentru realizarea unui echilibru, a unei concordanțe corespunzătoare între industrie și agricultură, pornind de la prin-

nu se contrapun, ci trebuie să conlucreze în mod armonios, formînd sistemul unitar al democrației socialiste, al statului democratic socialist, al statului democrației muncitorești, revoluționare. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Consider că trebuie să ne însușim pe deplin hotărîrea plenarei cu privire la renunțarea cu desăvîrșire la teza dictaturii proletarietului ca necorespunzătoare pentru România și să adoptăm teza statului democrației muncitorești, revoluționare, care dă o perspectivă nouă, superioară, dezvoltării societății noastre. (*Aplauze puternice, îndelungate; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.”*).

2. Apărarea cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității patriei — cauza întregului nostru popor

Stimați tovarăși,

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția perfecționării activității organelor de justiție, a organelor de ordine internă, miliție și securitate, pentru a asigura apărarea cu fermitate a proprietății oamenilor muncii, a proprietății întregului popor, a muncii și vieții tuturor cetățenilor, a legilor țării, a cuceririlor revoluționare și independenței patriei. Organele de ordine internă și de justiție să acționeze în strînsă legătură cu organismele democratice, cu masele populare în adoptarea măsurilor necesare întinerii ordinii și disciplinei, respectării cu strictețe a legilor și sancționării în conformitate cu legea, a celor care nesocotesc într-o formă sau alta, legalitatea, normele de conviețuire socială. Așa cum am mai menționat, nimeni nu trebuie să fie pedepsit pe nedrept, neadmițîndu-se nici un fel de abuzuri sau ilegalități, dar, totodată, nimeni nu trebuie să rămînă nepedepsit dacă încalcă legile țării, normele de conviețuire, aduce prejudicii orînduirii socialiste, intereselor patriei.

Este de asemenea necesar, în următorul moment, ca edificarea socialistă, dezvoltarea patriei noastre să aibă în condiții internaționale complexe cînd se menține încă pericolul războiului, inclusiv al unui război mondial nemicilor. De aceea avem răspunderea față de dezvoltarea socialistă, față de independența și viitorul patriei să acționăm permanent pentru întărirea capacității de apărare a patriei. Pornind de la concepția științifică, materialist-dialectică, potrivit căreia apărarea țării constituie sarcina întregului popor, dezvoltăm în același timp forțele militare, forța înarmată a țării, partea înarmată a poporului, care are datoria de a fi gata în orice moment să apere cuceririle socialiste, revoluționare, munca pașnică a națiunii, liniștea ei, să asigure independența României, respingînd orice agresiune. (*Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul”*). Avem permanent în vedere colaborarea cu armatele țărilor socialiste din Pactul de la Varșovia, cu armatele altor state socialiste și state prietene, pornind de la faptul că și după dispariția pactelor militare va fi necesar, pînă la dispariția războaielor din societatea omenească, să menținem și să dezvoltăm capacitatea de apărare, colaborarea cu armatele țărilor prietene în vederea respingerii oricărei agresiuni imperialiste, a asigurării independenței și suveranității țărilor noastre, a României. (*Aplauze puternice*).

VI.

DEZVOLTAREA INSUȘIRILOR NOI ALE NAȚIUNII NOASTRE SOCIALISTE, APLICAREA NEABĂTUTĂ A POLITICII MARXIST-LENINISTE ÎN PROBLEMA NAȚIONALĂ

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea societății noastre socialiste a dus la întărirea națiunii, la consolidarea caracteristicilor noi ale na-

ționa, la omogenizarea și ridicarea pe trepte superioare a națiunii noastre socialiste. Pornind de la concepția materialist-dialectică și istorică privitoare la rolul națiunii în societate — deci și în societatea socialistă —, de la faptul că pentru o perioadă lungă de timp, inclusiv în comunism, națiunea va continua să aibă un rol important în progresul societății, în conlocuirea cu alte națiuni, avem obligația să facem totul pentru dezvoltarea însușirilor noi ale națiunii noastre, pentru omogenizarea și întărirea unității ei, ca factor fundamental al victoriei socialismului și comunismului în România. *(Viu și îndelungate aplauze).*

În același timp, ținând seama de existența naționalităților conlocuitoare din România, ca rezultat al dezvoltării istorice și al conviețuirii de secole, trebuie să aplicăm neabătut politica marxist-leninistă a partidului nostru în problema națională, asigurând în toate domeniile deplină egalitate în drepturi, participarea egală la conducerea societății a tuturor cetățenilor, indiferent de naționalitate. Trebuie să avem permanent în vedere că, în momente grele, reacțiunea a acționat pe calea ațitării învrăjbirii și dezbinării popoarelor, a oamenilor muncii de diferite naționalități. De aceea, înfăptuind neabătut politica națională a partidului, asigurând condițiile deplinei afirmări a oamenilor muncii de diferite naționalități, la fel cu întregul popor, trebuie să dăm o ripostă hotărâtă manifestărilor naționaliste, șoviniste de orice fel, să respingem cu fermitate orice încercări ale reacțiunii internaționale de amestec în treburile interne ale României *(Aplauze puternice, îndelungate)*. Să nu uităm nicăieri un moment că oamenii muncii aparținând naționalităților conlocuitoare sînt cetățeni ai României socialiste cu aceleași drepturi și obligații ca toți ceilalți cetățeni ai patriei. Pe măsura progresului general al societății, a soluționării problemelor dezvoltării societății se soluționează problemele tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate.

Putem fi mîndri de felul cum am asigurat rezolvarea problemelor naționale creînd condiții de participare la dezvoltarea societății socialiste a oamenilor muncii de diferite naționalități, a întregului popor. Am dori ca naționalitățile conlocuitoare din țară, înainte să se bucure cu puțin de aceeași drepturi și libertăți ca cele existente în România *(Aplauze puternice, se scandează: „Ceaușescu și poporul”)*. Să poartăm puțin mai departe necesitatea unității și unității de acțiune, comunistă muncii, fără deosebire de naționalitate, în salutarul lor de proprietari, producători și beneficiari, de constructori conștienți ai socialismului. Este necesar să clasăm o activitate susținută în vederea unității unității întregului nostru popor în cadrul Frontului Democratice și Unității Socialiste, sub conducerea forței politice conducătoare a societății — Partidul Comunist Român *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!”)*.

VII.

AFIRMAREA PARTIDULUI NOSTRU CA CENTRU VITAL AL SOCIETĂȚII SOCIALISTE, INALTELE RĂSPUNDERI ALE ORGANIZAȚIILOR DE PARTID, ALE CADRELOR, ALE TUTUROR COMUNIȘTILOR

Stimați tovarăși,

Documentele supuse debatului Conferinței noastre Naționale subliniază că întărirea rolului de forță politică conducătoare al partidului în toate sectoarele de activitate nu trebuie să ducă în nici un moment la diminuarea rolului statului socialist ca organ unitar de conducere a activității poporului în construirea socialismului și comunismului. Rolul de forță politică conducătoare al partidului impune o acțiune permanentă pentru creșterea răspun-

derm organelor de stat și a organismelor democratice de conducere a societății. Partidului îi revine misiunea de a acționa permanent pentru perfecționarea și creșterea rolului statului, al tuturor organismelor democratice, în toate sectoarele de activitate.

Comuniștii care lucrează în aparatul de stat, în diferite organisme democratice au sarcina de a face totul pentru funcționarea în cele mai bune condiții a organelor și organismelor respective. Ei au răspunderea în fața partidului și poporului de a face totul ca statul și organismele democratice de conducere a societății să-și îndeplinească la un nivel tot mai înalt rolul ce le revine în toate domeniile de activitate. Cu cât activitatea acestora se va desfășura mai bine, cu atât se va asigura și creșterea rolului partidului nostru de forță politică conducătoare. Partidul nu trebuie să înlocuiască, ci să asigure buna funcționare a organelor de stat, a organismelor democratice de conducere a societății. Aceasta constituie misiunea istorică a partidului nostru în etapa actuală. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Comuniștii nu trebuie să uite nici un moment că, intrând într-un partid revoluționar, și-au asumat în mod liber răspunderea de a acționa în mod organizat pentru apărarea intereselor poporului, pentru victoria socialismului și comunismului, pentru apărarea independenței și suveranității țării, pentru o politică de pace și colaborare internațională. Ei nu au și nu pot avea drepturi sau privilegii aparte. Drepturile lor sînt aceleași ca ale întregului popor. Datoria lor este să acționeze pentru realizarea tuturor măsurilor de dezvoltare a țării și de ridicare a bunăstării generale a poporului, în strînsă unitate și în fruntea maselor de oameni ai muncii *(Vă aplauze)*. Ei au obligații în plus, ca revoluționari, ca membri ai unui partid care și-a asumat rolul istoric de a conduce întregul popor spre o societate mai bună și mai dreaptă spre societatea fără clase, spre societatea comunistă.

Organele și organizațiile de partid și toate organismele comuniste de conducere, Comitetul Central trebuie să acționeze cu toată energia pentru îndreptarea eforturilor maselor populare pentru buna funcționare a organelor de stat și a organismelor democratice de conducere și organismelor naționale de conducere, veghind permanent la atingerea ordinii și disciplinei în activitatea acestor organisme și mai depline în dezvoltarea generală a societății noastre socialiste.

Îndeplinirea misiunii istorice a partidului, a rolului său de forță politică conducătoare de între viața a societății noastre sociale impune îmbunătățirea continuă a activității organelor și organizațiilor de partid. Să dezvoltăm mai puternic democrația de partid, să întărim spiritul critic și aut critic, atitudinea fermă față de lipsuri. O atenție deosebită trebuie să se acorde activității de organizare a muncii în vederea îndeplinirii sarcinilor în toate domeniile, repartizării cât mai bune a forțelor și cadrelor în toate sectoarele. Este necesar să se acționeze mai hotărât pentru îmbunătățirea stilului și metodelor de muncă, pentru perfecționarea muncii și conducerii colective, odată cu creșterea răspunderii personale. Activitatea organizațiilor și organelor de partid de orice fel, a comuniștilor și activiștilor, a tuturor cadrelor trebuie apreciată nu după vorbe, ci după rezultate, după devotamentul față de partid, față de interesele maselor de oameni ai muncii, ale patriei, față de cauza socialismului *(Aplauze puternice)*. Creșterea rolului partidului impune ca o necesitate obiectivă întărirea continuă a rîndurilor sale, ridicarea nivelului politico-ideologic al membrilor de partid, sporirea continuă a forței, întărirea unității sale de luptă și de acțiune în slujba patriei, a socialismului și a păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În sistemul democrației muncitorești, în activitatea economico-socială, syndicatele, organizațiile de tineret, de femei, celelalte organizații de masă și toate trupele sînt

și totuși de a uni masele populare în direcția înlăptuirii neabătute a planului de dezvoltare economică și socială și a măsurilor de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

În acest spirit trebuie să acționăm și Organizația Democratiei și Unității Socialiste, care unește în rândurile sale mii de cetățeni ai patriei, furi deosebite de naționalitate care nu sînt membri ai Partidului Comunist Român.

În buna funcționare a democrației noastre socialiste în ureea eforturilor întregului popor, un rol important revine Frontului Democratiei și Unității Socialiste, care, sub conducerea politică a partidului comunist, reunește toate organizațiile de masă și obștești, toate categoriile sociale, toate forțele sociale ale României într-un front unic, asigurînd participarea activă și permanentă a întregului popor la realizarea conștientă a propriului său viitor, a viitorului socialist și comunist, la afirmarea cu putere a independenței și suveranității României (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Că a se și și poporul!”).

VIII.

ACTIVITATEA IDEOLOGICĂ, POLITICO-EDUCATIVĂ PENTRU EDUCAȚIA MATERIALIST-DIALECTICĂ, PATRIOTICĂ A OAMENILOR MUNCII, PENTRU AFIRMAREA UMANISMULUI NOU, REVOLUȚIONAR, PENTRU ÎNTĂRIREA UNITĂȚII ÎNTEGULUI POPOR ÎN JURUL PARTIDULUI

Stimați tovarăși,

În întreaga operă de dezvoltare economică-socială și de construcție socialistă, un rol deosebit de important revine activității teoretice, educative, muncii politice de

formare a conștiinței socialiste a maselor populare a omului nou. După cum am menționat, în comparație cu dezvoltarea impecabilă a forțelor de producție, a economiei și societății noastre, se manifestă o anumită rămînere în urma a activității teoretico-ideologice, a muncii politico-educative de formare a conștiinței socialiste.

Asa cum se subliniază în documentele prezentate spre dezbateri Conferinței Naționale este necesar să acordăm mai multă atenție acestui domeniu, să desfășurăm o activitate mai susținută pentru clarificarea diferitelor probleme teoretice și ideologice în raport cu stadiul de dezvoltare al societății noastre, precum și cu situația mondială, cu transformările revoluționare ce au loc în lume, cu problemele noi care apar în epoca noastră. Este necesar să ajutăm oamenii muncii să înțeleagă evenimentele, sensul evoluției sociale, faptul că întreaga dezvoltare internă și internațională confirmă cu putere justetea concepției materialist-dialectice despre lume și viață, că organizarea socialistă constituie singura cale de înlăturare a inegalităților, a asupririi unui popor de către altul, a exploatarei și asupririi maselor populare, de realizare a unei societăți mai umane, mai drepte, mai bune, care să asigure tuturor cetățenilor condiții egale de muncă și viață, care să permită afirmarea plinară a personalității umane, a fiecărei națiuni. (Vii și puternice aplauze).

Subliniind permanent, în activitatea politico-educativă de formare a omului nou, superioritatea socialismului, a umanismului revoluționar, a relațiilor de producție socialiste și a repartiției produsului social și național în spiritul eticii și echității socialiste, să veghem, totodată, la afirmarea neabătută în viață a acestor principii în toate domeniile de activitate.

Este necesar, de asemenea, să punem un accent mai puternic pe înțelegerea rolului de proprietar, producător și beneficiar al oamenilor muncii, pe necesitatea apă-

atenție a proprietății socialiste, ca factor de dezvoltare a forțelor productive socialiste și al creșterii economice a comunistului. (Aplauze puternice). În întreaga activitate politică și culturală trebuie să subliniem necesitatea grup și răspunderii fiecărui membru al societății fața de cetățean, indiferent de locul de muncă, și cu atât mai mult răspunderea mare ce revine cadrelor de conducere din toate sectoarele pentru dezvoltarea continuă a proprietății socialiste. Să nu uităm nici un moment că întreaga dezvoltare socială, bunăstarea, popoului, independența patriei sunt condiționate de înălțarea bazei tehnico-materiale a societății socialiste, ca factor fundamental, hotărâtor al dezvoltării avuției naționale, a întregii societăți. Activitatea de educație politică, de formare a omului nou, cu o conștiință înaltă trebuie să pună un accent deosebit pe creșterea răspunderii față de proprietatea socialistă, față de apărarea și dezvoltarea sa.

Munca politico-ideologică trebuie să cultive mândria patriotică a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, față de trecutul glorios de luptă al popoului nostru, față de minunatele realizări în făurirea socialismului, să dezvolte puternic sentimentul de dragoste față de popor, de patrie, față de partid, hotărârea de a fi gata în orice împrejurări să servească interesele țării, cauza socialismului. (Aplauze puternice, îndelungate).

O atenție deosebită trebuie acordată educației tinerețului, pregătirii sale pentru muncă și viață. Să sădăm în conștiința tinerețului, spiritul revoluționar, dorința de a-și însuși cele mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii umane, voința de a acționa în toate împrejurările ca revoluționari, ca patrioți, de a-și servi întotdeauna poporul, cauza socialismului, pacea. (Un aplauze).

În același timp, să dezvoltăm în rîndul oamenilor muncii sentimentul solidarității internaționale, al prieteniei și colaborării egale cu alte popoare.

Este necesar, de asemenea, să acționăm cu toată hotărârea

pentru demascarea și combaterea diferitelor concepții ale vechii societăți, a teoriei imperialiste, burgheze, a ideologiei capitalului, punând în evidență superioritatea concepției noastre despre lume și viață a relațiilor socialiste, a umanismului socialist, a libertăților și drepturilor omului în societatea socialistă.

Să subliniem permanent că umanismul nostru revoluționar, întreaga noastră societate pun pe primul plan omul, bunăstarea și fericirea lui, afirmarea personalității umane, realizarea condițiilor de muncă libere și afirmare egală a fiecărui cetățean, fără deosebire de naționalitate. Trebuie să acționăm cu hotărâre ca în toate domeniile să se manifeste cu putere aceste principii, combatînd, luînd poză hotărîtă împotriva oricăror tendințe de nesocotire sau încălcare a lor. (Vii aplauze).

În întreaga activitate politico-educativă de formare a conștiinței noi să pornim de la concepția revoluționară, materialist-dialectică, despre lume și viață, de la principiile socialismului științific. Aceasta necesită o înțelegere aprofundată și lămurirea continuă a marilor transformări din societate, a direcțiilor obiective ale dezvoltării, a legăturilor evoluției sociale, a cuceririlor științei și cunoașterii universale, care confirmă zi de zi justetea concepției materialist-dialectice despre lume și viață, materialitatea lumii înconjurătoare.

Este necesar să combatem cu hotărâre și să demascăm toate mentalitățile retrograde, mistice, să desfășurăm o luptă ascuțită împotriva influențelor burgheze în conștiința și viața oamenilor, să luăm atitudine hotărîtă împotriva naționalismului, șovinismului, rasismului, antisemitismului, a oricăror încercări de învrăjpire și înșelare a omului, ca manifestări ale forțelor reacționare, care în actualele împrejurări internaționale, apelează din nou la metodele și practicile vechi pentru a slăbi coeziunea și unitatea forțelor progresiste, a maselor populare în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, împotriva

tribunalu pentru o politică de pace și independență națională. Pentru a învinge această atitudine de pasivitate față de așezarea noastră în lume, trebuie să acționăm în direcția unei înțelegeri, să vorbim cu consecvență în direcția unei înțelegeri și să înțelegem de către toți oamenii muncii, a principilor socializmului, a legărilor dezvoltării economico-sociale, precum și pentru creșterea răspunderii și participării conștiente a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Sarcini de mare răspundere revin partidului, organizațiilor de masă și obștești, unionilor de creație, presei, radio-televiziei, tuturor organismelor educative din societatea noastră. Sub conducerea partidului, ele trebuie să desfășoare o activitate susținută în vederea ridicării nivelului politico-ideologic al cadrelor, formării conștiinței revoluționare, socialiste a maseilor, înarmării întregului nostru popor cu arma revoluționară de luptă pentru socialism, pentru comunism pentru o societate a dreptății și egalității sociale. (Aplauze puternice, îndelungate). Presa, radio-televizia, toate mijloacele de informare în masă, literatura, teatrul, cinematografia, celelalte arte, care se adresează maseilor de milioane de oameni, trebuie să abordeze, în spiritul ideologiei partidului, problemele existente în societatea noastră să ia poziție fermă față de diferitele aspecte negative, să pună pe primul plan propagarea principilor și concepțiilor revoluționare ale partidului nostru spre lume și viața. Ele trebuie să înarmeze tinerețea partidului, întregul popor cu teoria luptei revoluționare, dezvoltându-le hotărârea fermă de a învinge orice greutăți, de a gura mersul neabătut înainte al patriei noastre pe cele mai înalte culmi de progres și civilizație. (Aplauze puternice, îndelungate).

Deciziunile privind stadiul actual al socializmului în România, problemele teoretice și ale activității politice, economice, culturale integrată a Programului parti-

dului, dau o perspectivă nouă, luminoasă întregii activități desfășurate de partid, de popor. Ele trebuie să dădăm naștere la activitatea din toate sectoarele să ducă la întărirea și măritarea puternică a forței și unității partidului, a rolului său conducător, la întărirea unității întregului popor în cadrul Frontului Democratiei și Unității Socialiste, la întărirea suveranității și independenței patriei noastre. (Aplauze puternice).

Problemele supuse unei dezbateri Conferinței Naționale au fost realizate în cadrul Congresului al XII-lea și ridicarea României la un nou nivel de dezvoltare, creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Acum hotărârea este activitatea organizațională practică pentru a realiza toate acestea în viața. Ele necesită ca organele de partid și celelalte organisme democratice să luăm oamenii în mână, să le știm de neapărat să întărim poporul să acționeze într-o depunere activă pentru toate acestea în viață, în cele mai bune condiții planificând dezvoltarea economico-socială, a tuturor hotărârilor. Fiecare la locul său sau de muncă să acționeze cu fermitate în vederea îndeplinirii sarcinilor încredințate de partid și popor, răspundând prin muncă și fapte concrete în vederea acordată, acceptării partidului și poporului, asigurând îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului.

Disponem de tot ce este necesar, putem și avem forțele pentru a depăși greutățile ivite într-un sector sau altul. Să facem ca influențele crizei economice mondiale să se resimtă cât mai puțin în țara noastră, să asigurăm realizarea obiectivelor de trecere la un nou stadiu de dezvoltare, la o nouă calitate a muncii și vieții, să ridicăm România pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație.

În condițiile grele, de furtună, să demonstrăm forța și trăinicia societății noastre socialiste, capacitatea partidului de a conduce onorabil și patrii sore noastre victorii. Să demonstrăm că partidul nostru comunist, născut în furtună,

ca în anul grei al ilegalității, nu se teme de greutate și își andă planeste cu cinste mînea istorică în orice împrejurare. Să arătăm că partidul nostru își va îndeplini misiunea de unire și de conducere a poporului nostru pentru înălțarea oricăror greutăți și pentru înaintarea neabătută a României spre altele piscure luminoase ale societății comuniste. (Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!“).

IX.

ACTIVITATEA INTERNAȚIONALĂ A PARTIDULUI ȘI STATULUI NOSTRU, OBIECTIVELE ȘI ORIENTĂRILE POLITICII EXTERNE A ROMÂNIEI

1. Procesele și tendințele care se manifestă pe plan mondial, evoluția vieții internaționale

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut, la Congresul al XII-lea al partidului, în viața internațională au avut loc prozundă prefaceri revoluționare, naționale și sociale. S-au produs noi schimbări și continuă modificarea raportului de forțe între diferite state și grupuri de state pe arena mondială. Au continuat să se manifeste și s-au accentuat contradicțiile dintre diferite state și grupuri de state. Așa cum am menționat, se dezvoltă cu putere noua contradicție dintre țările bogate și țările sărace, care devine cea mai importantă contradicție a epocii contemporane.

Am asistat la o serie de manifestări ale politicii de forță, de amestec în treburile altor state, s-au produs noi conflicte militare și intensificarea cursa înarmărilor, ceea ce a dus la o agravare considerabilă a relațiilor internaționale, la creșterea pericolului unor conflicte militare, unor războaie, inclusiv al unui război mondial, al cărua efecte

Agravarea situației mondiale, creșterea pericolului de război mondial, în condițiile în care se desfășoară o cursă de înarmare, în care se intensifică tendințele de amestec în treburile altor state, pe baza forței, au dus la o situație deosebit de periculoasă pentru întreaga omenire. În aceste condiții, pe lângă războaie, s-au manifestat și tendințe de înarmare pe scară mondială, în pream al tuturor popoarelor, al întregii omeniri. (Aplauze puternice, se scandează, în unison: „Ceaușescu — pace!“).

Pornind de la marile schimbări produse în viața internațională și de la raportul de forțe în continuă transformare, care este în prezent, trebuie să ne păstrăm în continuare o atitudine de precauție din punct de vedere al unui nou război mondial. În acest timp, evenimente, viața demonstrează că, în prezent, pe plan mondial, se dezvoltă după războiul mondial al doilea, despică dispariția pericolului de război mondial, dar nu necesar să avem în vedere că raportul de forțe în prezent este pe deplin echilibrat, să avem în vedere că, în prezent, nu există nici un război mondial, să asigurăm relațiile și colaborarea politică, de destindere, de înțelegere în același timp, să fim conștienți că în lume se manifestă pericolul de război, pericolul unui război mondial și că politica de destindere nu a devenit ireversibilă, nu a triumfat pe deplin.

Pornind de la aceste adevăruri, care se evidențiază cu putere în viața politică mondială, va trebui să tragem și concluziile privind activitatea internațională a partidului și statului nostru. Trăim o epocă de confruntare puternică a două tendințe pe arena mondială. Pe de o parte, politica imperialistă — de forță și dictat, de amestec în treburile altor state, de menținere și împărțire a sferelor de influență, de înarmare, care duce la creșterea pericolului unor războaie, inclusiv al unui război mondial. Pe de altă parte, se dezvoltă cu putere tendința spre lichidarea politicii imperialiste, coloniale, a sferelor de influență, de amestec în treburile interne, tendința de instaurare a unor relații noi între state, bazate pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității, pe neamestec în treburile interne.

tendința de lichidare a politicii de forță și dictat, de asigurare a dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. Această tendință unește tot mai puternic zeci și sute de milioane de oameni de pretutindeni, forțele realiste, progresive, toate popoarele care năzuiesc spre libertate, spre independență, care năzuiesc să trăiască în pace. (Aplauze puternice; se scandează „Vrem pace pe Pământ !”).

Trebuie să fim conștienți că confruntarea dintre aceste două tendințe pe plan mondial va continua să se manifeste încă cu putere vreme îndelungată. Tocmai de aceea este necesar să acționăm cu hotărâre pentru unirea tuturor forțelor progresiste, ant imperialiste, a tuturor forțelor realiste, a tuturor popoarelor în vederea respingerii politicii care impune omenirea spre un război nuclear, spre catastrofe în vederea promovării unei politici noi, care să asigure fiecărui popor dezvoltarea economico-socială independentă, o colaborare egală între toate națiunile lumii, triumful păcii și cooperării internaționale.

2. Asigurarea păcii, apărarea dreptului fundamental al oamenilor, al popoarelor la viață, la existență liberă și demnă — problema centrală a epocii noastre

În anul care au trecut de la Congresul al IX-lea, partidul și statul nostru, poporul român au desfășurat o intensă activitate internațională pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane, în interesul politicii de destindere, pace și colaborare între națiuni. Prin întreaga sa activitate internațională, prin pozițiile adoptate față de conflictele mondiale, România a afirmat cu claritate voința poporului român de a trăi în pace și colaborare cu toate națiunile lumii, fără deosebire de orînduire socială. Poporul nostru și-a adus o contribuție activă la eforturile pentru soluționarea marilor probleme internaționale pe calea tratativelor

Putem afirma cu siguranță că activitatea internațională a partidului și statului nostru corespunde pe deplin intereselor poporului român, intereselor tuturor popoarelor, cauzei păcii, independenței naționale și colaborării între state.

Pornind de la gravitatea situației actuale, este necesar să intensificăm eforturile și colaborarea internațională pentru oprirea incendiilor, soluționarea problemelor pe calea tratativelor, oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Marea răspundere pe care o avem în fața poporului nostru ne cere să facem totul pentru asigurarea păcii, a dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la dezvoltare liberă, independență (Aplauze puternice, se scandează: „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !”).

Omenirea a ajuns într-un stadiu cînd nivelul înarmărilor, îndeosebi arsenalul nuclear, pune în pericol însăși civilizația, existența societății omenesci. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre este problema prevenirii războiului și asigurarea păcii. Mai mult ca orînd trebuie să facem totul pentru a bara calea războiului, pentru a asigura pacea. Nu există țel mai înalt decît dezarmarea, în primul rînd dezarmarea nucleară, asigurarea securității fiecărei națiuni, a păcii mondiale. Este necesar să se acționeze cu întreaga răspundere pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare sub un strict control internațional. România a prezentat în această direcție o serie de propuneri care exprimă voința de pace a poporului nostru. Există, de asemenea, propuneri importante făcute de multe alte state. Considerăm că toate propunerile trebuie luate în considerație de conferința pentru dezarmare, urmînd să se elaboreze, pe baza lor, programul dezarmării sub control internațional.

Acordăm o mare însemnătate tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii pentru

reducerea armelor nucleare strategice. Considerăm că trebuie făcut totul pentru realizarea unui acord cât mai rapid în problema opririi amplasării de rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, precum și a retragerii celor existente. De asemenea, ne pronunțăm pentru încheierea unui acord de reducere a armamentelor la tratativele de la Viena. În înlăturarea dezarmării trebuie să se pornească de la necesitatea realizării unui echilibru de forțe nu prin sporirea armamentelor, ci prin reducerea lor la un nivel cât mai scăzut. Încheierea cheltuielilor militare și trecerea la reducerea lor constituie o necesitate atât pentru diminuarea cursei înarmărilor și a pregătirilor de război, cât și pentru crearea condițiilor necesare depășirii crizei economice mondiale, relansării activității economico-sociale.

Este necesar să se adopte măsuri ferme pentru diminuarea rolului blocurilor militare și trecerea la desființarea simultană a N.A.T.O. și Pactului de la Varșovia. (Vii și puternice aplauze; se scandează îndelung: „Dezarmare — pace!“). Până la desființarea blocurilor ar avea o importanță deosebită dacă statele celor două blocuri militare ar trece, de comun acord, la reducerea cu 20% a cheltuielilor militare față de nivelul din 1982 până în 1985. De ce, tovarăși? Pentru că aproximativ 80% din cheltuielile militare și armament sînt deținute de țările din cele două blocuri militare. Deci, trecerea acestor țări la reducerea cheltuielilor și la dezarmare va fi hotărîtoare pentru dezarmare, pentru reducerea cursei înarmărilor. (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Dezarmare — pace!“).

De asemenea, considerăm că este necesar să înceapă tratative directe între Pactul de la Varșovia și N.A.T.O. cu privire la dezarmare și înlăturarea pericolului unui război. Ca un prim pas, ar trebui să fie limitată activitatea militară a celor două blocuri.

În vederea reluării politicii de destindere, diminuării încordărilor internaționale și, întăriri încercării, de o mare însemnătate ar fi:

— retragerea trupelor țărilor celor două blocuri militare de pe teritoriul altor state;

— desființarea bazelor militare de pe teritoriul altor state;

— angajamentul solemn de a nu amplasa arme nucleare de nici un fel pe teritoriul altor state;

— acordarea de garanții statelor care renunță la arme nucleare că în nici o împrejurare nu se vor folosi aceste arme împotriva lor.

Adoptarea unor asemenea măsuri de statele din cele două blocuri militare care dețin cea mai mare parte a armamentelor și aproape toată energia nucleară ar fi o contribuție hotărîtoare la realizarea dezarmării și asigurarea păcii în lume.

Republica Socialistă România declară solemn că va acționa cu toată fermitatea în această direcție. Propun conferinței să hotărască ca cheltuielile militare ale țărilor noastre să fie limitate pînă în 1985 la nivelul cheltuielilor din 1982. (Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceașescu — pace!“). Ne exprimăm speranța că toate statele din cele două blocuri și în primul rînd Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii vor înțelege marea răspundere ce revine în fața popoarelor pentru oprirea cursei înarmărilor și asigurarea păcii mondiale și vor acționa ca atare. (Aplauze puternice).

**3. Lichidarea subdezvoltării și instaurarea
noului ordin internațional — cerințe fundamentale
ale progresului tuturor popoarelor ale stabilității
economice și politice mondiale**

Stimați tovarăși,

O altă problemă de mare importanță pentru popoarele noastre este aceea a subdezvoltării, a decalajului economic

a decalajelor dintre țările bogate și sărace și a necesității instaurării unor relații noi între state, a creării unei noi ordini economice și politice mondiale. Situația gravă creată ca urmare a crizei economice, a politicii dobinzilor înalte necesită măsuri ferme pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare și crearea condițiilor progresului lor economic-social, prin realizarea unor înțelegeri corespunzătoare între țările bogate și țările sărace.

Apare necesar să se abordeze într-un spirit nou problema creditelor acordate țărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se aibă în vedere anularea completă a datoriei țărilor sărace, o reducere generală a acestora pentru țările mai puțin dezvoltate, o limitare a dobinzilor și acordarea în continuare de sprijin țărilor sărace în dezvoltarea lor economic-socială.

Un rol important considerăm că trebuie să-l aibă în aceasta privință colaborarea mai activă între țările în curs de dezvoltare. Se impune întărirea solidarității și cooperării lor, atât pentru soluționarea cu forțe proprii a unor probleme ale dezvoltării, cât și pentru a trata cu rezultate mai bune cu țările dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri corespunzătoare și trecerii la înfaptuirea noi ordini economice internaționale.

Considerăm necesar să se treacă, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la elaborarea unui cod, a unor norme privind principiile relațiilor internaționale. Vechea ordine, bazată pe inegalitate, pe asuprirea unor popoare, pe supremația monopolurilor și a capitalului financiar, nu mai corespunde situației actuale, a devenit un obstacol în dezvoltarea economiei mondiale și trebuie înlocuită cu desăvârșire. Se impune să se realizeze o nouă ordine economică mondială, bazată pe principii noi, de egalitate și echitate, de avantaj reciproc. Noua ordine trebuie să asigure o cooperare economică internațională și schimburi comerciale echitabile. În acest cadru este necesar să se asigure că relațiile corespunzător între prețurile materiei prime și ale

produselor industriale. Lichidarea subdezvoltării, necesită accesul, în condiții avantajoase, la tehnologii moderne ai tuturor statelor. Țările bogate trebuie să înțeleagă că au o răspundere directă pentru actuala situație și pentru ajutoarea țărilor în curs de dezvoltare. Într-o proprie lor dezvoltare, ca și stabilitatea economiei mondiale în ansamblu sunt condiționate de o soluție realistă, îndrăznească în problemele subdezvoltării, de realizarea unor relații economice și de schimb bazate pe echitate, egalitate și avantaj reciproc.

4. Lichidarea tuturor conflictelor și stărilor de tensiune pe cale pașnică, prin tratative — condiție vitală a destinderii internaționale

Având în vedere existența diferitelor zone de tensiune, România s-a pronunțat și se pronunță cu hotărâre pentru înetarea conflictelor militare dintre state, pentru trecerea la soluționarea problemelor numai și numai pe calea tratativelor. Orice de grele și îndelungate vor fi tratativele, ele sînt incomparabil mai bune decît orice conflict militar. Este în interesul fiecărui popor, cit și al cauzei generale a colaborării și păcii să se renunțe la calea armelor, să se treacă la tratative pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state. România consideră că se impune ca organismele internaționale, și în primul rînd Organizația Națiunilor Unite, să adopte o poziție mai fermă pentru a determina soluționarea în acest spirit a tuturor conflictelor. Se impune ca o necesitate imperioasă lichidarea cu desăvîrșire a politicii zonelor de influență și de interese.

Trebuie să se pună capăt politicii de mare putere, de hegemonie și de amestec sub orice formă în treburile interne ale țărilor mici și mijlocii.

Interesele colaborării mondiale cer să se pună capăt presiunilor și sancțiunilor economice, să se respecte ne-

adul principal egalitate și unitate în relațiile dintre state.

Nimeni nu are dreptul de a impune forțat pe cineva să aroga dreptul de a dicta ce trebuie să facă sau să nu facă un alt stat.

Este necesar să se pună dintr-o decăvîrsire politicii de forță și de fapt să se realizeze nebulă de forță în popor de a-și alege calea de dezvoltare economică și socială pe care o dorește. (Aplauze puternice).

Toate statele, în primul rând marile puteri, trebuie să-și asume obligația solemnă de a se călăuzi, în relațiile internaționale și de a respecta principalele drepturi egale în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamului național și în treburile interne, avantajului reciproc.

Evenimentele, viața demonstrează cu putere că numai pe baza acestor principii se pot realiza pașii necesari pentru pacea mondială. Pentru deplăa a căia România consideră necesară crearea, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, a unui organism special al bunelor oficii care să acționeze în direcția soluționării pe cale pașnică a conflictelor și creării problemelor dintre state.

În legătură cu aceasta, doresc să mă refer numai la situația din Orientul Mijlociu. Evenimentele din ultimele luni, acțiunile agresive ale Israelului în Liban au creat o situație deosebit de gravă și pun cu mai multă acuitate necesitatea unei soluții globale în Orientul Mijlociu. România s-a pronunțat întotdeauna și se pronunță pentru refragarea Israelului, din teritoriile ocupate în 1967, pentru soluționarea problemelor palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare și crearea unui stat palestinian independent. Evenimentele din ultimele luni au demonstrat cu putere că există o singură cale pentru o pace justă și creaptă în Orientul Mijlociu, calea negocierilor și tratatelor. Considerăm că în situația nouă care s-a creat este

necesar să se realizeze ca toată lumea să se angajeze în vorbărilor unei călăuzi pașnice și de pace în relațiile dintre statele dezvoltate, în special în Orientul Mijlociu. Eliberarea Palestinei. În cadrul acesteia trebuie luate în considerare toate propuneri, soluții și decizii care țin de țările arabe, și de către statele arabe și de către țările direct interesate. În călăuză a problemelor din Orientul Mijlociu este necesar să se pună că de la început că trebuie să existe un stat palestinian independent, că trebuie să fie asigurată existența statului iudeean. În aceste state, între toate statele din Orientul Mijlociu trebuie să se stabilească relații de bună vecinătate, de colaborare, bazate pe respectul independenței și suveranității și în treburile interne. (Aplauze puternice).

Nu dorim să mă refer la alte conflicte internaționale, deoarece acestea sunt foarte numeroase. Repet încă o dată că este necesar să se realizeze pentru încetarea lor, pentru trecerea la soluționarea lor prin tratative.

Acordăm sprijin deplin popoarelor care luptă pentru eliberarea și dezvoltarea națională și independență. Sprijinim lupta pentru independență a poporului namibian și organizației S.W.A.P.O., conducătoră de popor la namibian. Considerăm că este necesar să se facă totuși pentru a se asigura independența Namibiei, lichidându-se, astfel, încă o formă de manifestare a colonialismului, și să se capăt politici de apartheid și rasism în Africa de Sud.

Stimați tovarăși,

În ultimii ani, în viața mondială are loc o reacționare, în diferite state, a forțelor reacționare neofasciste se intensifică manifestările șoviniste, rasiste, antisemite și teroriste. Se desfășoară o largă activitate de dezinformare a opiniei publice și de justificare a politicii de încordare, de înarmare, de încălcare a drepturilor și libertăților maselor largi populare, a independenței naționale a popoarelor. Trebuie remarcat că cercurile reacționare, neofasciste

caliste deschide noi perspective luptei popoarelor pentru o viață liberă, independentă, mai dreaptă și mai bună (Aplauze puternice, prelungite).

5. Pentru securitate și cooperare pe continentul nostru, pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare țară, pe conlucrarea rodnică dintre toate națiunile

Stimați tovarăși,

România a acționat și acționează cu toată fermitatea pentru înfăptuirea securității europene, pornind de la faptul că pe continentul european s-au acumulat urașe forte militare, un puternic arsenal de arme atomonucleare și clasice, care reprezintă un pericol de moarte pentru toate popoarele, pentru existența civilizației, a vieții înseși pe continentul nostru și în întreaga lume. De aceea considerăm necesar să se ajungă la încheierea cât mai grabnică a reuniunii de la Madrid, care să dea noi perspective dezvoltării cooperării, încrederii și securității în Europa.

Ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe de securitate și încredere pe continentul nostru, pentru continuitatea reuniunilor începute la Helsinki, care asigură dezbaterile problemelor complexe ale vieții contemporane din Europa și din lume de către statele europene, pentru depășirea încordării și întărirea colaborării.

Mai mult ca oricînd este necesar să facem totul pentru o Europă fără rachete cu rază medie de acțiune, fără nici un fel de rachete nucleare sau alte arme atomice, pentru o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale în fiecare țară și pe dorința de a conlucra pentru dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni, pentru soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane, inclusiv a subdezvoltării în interesul tuturor popoarelor, al colaborării internaționale.

Considerăm că este timpul să trecem la acțiuni mai concrete în direcția înfăptuirii în Balcani a unei zone fără arme nucleare, fără baze militare străine. Să transformăm Balcanii într-o regiune a colaborării pașnice, să dezvoltăm conlucrarea în direcția dezvoltării economico-sociale a fiecărei națiuni, a ridicării bunăstării fiecărui popor! În acest spirit, ne pronunțăm pentru trecerea neîntîrziată la pregătirea organizării unei conferințe la nivel înalt a statelor din Balcani, consacrată realizării acestor obiective. Aceasta constituie o parte componentă a acțiunilor pentru securitate în Europa, o contribuție importantă la realizarea încrederii pe continent, răspunde intereselor fiecărui popor, intereselor păcii și colaborării în Europa și în întreaga lume.

6. Politica României de largă dezvoltare a relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, de extindere a raporturilor cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială

Stimați tovarăși,

În relațiile internaționale, România a acționat și acționează pentru dezvoltarea continuă a colaborării cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornim în întreaga noastră activitate de la necesitatea așezării relațiilor dintre state pe baza principiilor egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forță.

Dezvoltăm puternic raporturile cu țările socialiste și, în acest cadru, acordăm o atenție deosebită prieteniei și colaborării cu țările vecine. Considerăm necesar să dezvoltăm colaborarea și solidaritatea cu toate țările socialiste acționînd pentru întărirea solidarității și unității lor. După

părerea noastră a sosit timpul să se întreprindă acțiuni mai hotărâte în direcția depășirii unor divergențe, întărirea solidarității și colaborării, aceasta fiind în interesul tuturor țărilor socialiste, al tuturor statelor socialiste, al cauzelor păcii și colaborării internaționale.

Acordăm o mare însemnătate și dezvoltăm larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare. Considerăm că acestea constituie un factor important în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru o nouă ordine economică, pentru o politică de pace.

În spiritul principiilor coexistenței pașnice, dezvoltăm de asemenea relațiile cu țările capitaliste dezvoltate. Cu toate statele lumii, fără deosebire de ordine social, raporturile noastre cu toate statele lumii prind din nou din faptul că diferența de origine socială, de concepții politice sau filozofice nu trebuie să constituie un obstacol în calea unei largi colaborări internaționale, bazată pe egalitate, pe respect și avantaj reciproc.

Considerăm că orice țară, fie ea mai mare sau mai mică, trebuie să-și asume răspunderea pentru soluționarea problemelor internaționale și să participe activ, cu dreptul deplin, la găsirea soluțiilor care să corespundă intereselor fiecărei națiuni.

Dăm o mare însemnătate rolului marelui forum naționalizat. Considerăm necesar să se facă totuși pentru depășirea unor divergențe, astfel încât reamintim din primăvara anului 1983, de la New Delhi, să constituie o puternică manifestare a unității și solidarității acestor țări. O expresie a hotărârilor lor de a-și uni eforturile în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, în asigurarea păcii și independenței popoarelor.

Este necesar să se asigure un rol mai important Organizației Națiunilor Unite, altor organisme internaționale și soluționarea democratică a tuturor problemelor victoriei și păcii.

7. Întărirea colaborării și solidarității
Partidului Comunist Român cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste și social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu toate forțele antiumperialiste, democratice, progresiste, în lupta pentru progres social și pace în lume.

Stimați tovarăși,

Acordăm o mare însemnătate colaborării și solidarității cu partidele comuniste și muncitorești. Diversitatea de condiții istorice, sociale, naționale în care își desfășoară activitatea aceste partide, faptul că multe partide comuniste au devenit partide de guvernământ determină ca în abordarea unor probleme să existe și o serie de deosebiri de păreri, să apară câteodată divergențe. Considerăm însă că trebuie să acționăm în direcția întăririi solidarității și unității partidelor comuniste și muncitorești, în direcția realizării unității noi, bazată pe respectul independenței fiecărui partid, al dreptului său de a-și elabora linia politică, strategia și tactica de sine-stătător, corespunzător condițiilor în care își desfășoară activitatea. Abordarea diferită a unor probleme, diversitatea căilor de dezvoltare socialistă nu trebuie să constituie o piedică, ci, dimpotrivă, trebuie să ducă la întărirea și mai puternica a colaborării și solidarității. Partidele comuniste și muncitorești au asumat un rol de importanță deosebită în viața mondială, în marea luptă desfructurată de popoare în direcția păcii, independenței și progresului economico-social.

Ne pronunțăm ferm și dezvoltăm larg relațiile cu partidele socialiste și social-democrate pentru întărirea solidarității și colaborării în probleme fundamentale ale contemporaneității.

Dezvoltăm, de asemenea, amplu relațiile cu mișcările de eliberare, cu partidele de guvernământ din țările în curs de dezvoltare, cu partidele democratice din toate țările,

considerind ca întărirea colaborării tuturor acestor forțe constituie o necesitate a epocii contemporane, un factor de întărire a relațiilor între popoare, a luptei pentru independență și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Evenimentele din ultimii ani demonstrează cu și mai multă putere creșterea rolului maselor populare, al popoarelor în viața internațională. Marile manifestări din acești ani, în Europa și pe alte continente, inclusiv în Statele Unite ale Americii, pentru pace manifestându-se care poporul nostru s-a alăturat cu întreaga forță, demonstrează convingător rolul crescând al maselor populare, al popoarelor în lupta pentru oprirea cursului armamentelor, pentru dezarmare și pace.

Considerăm necesar să dăm un nou impuls activității și manifestării poporului nostru în direcția păcii, să întărim colaborarea și solidaritatea cu popoarele din Europa și de pe alte continente, având convingerea că, prin acțiunea lor fermă, popoarele pot determina oprirea cursului spre catastrofă în viața internațională, pot determina reluarea procesului de destindere, asigurarea triumfului rațiunii, promovării unei politici de pace. *(Aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!”)*

Pentru dezvoltarea prieteniei și încrederii între popoare trebuie intensificate contactele între masele populare, colaborarea în domeniul științei și culturii. Un rol de seamă revine în această privință mijloacelor de informare în masă, presei, radioteleviziunii, care, în spiritul rezoluțiilor Organizației Națiunilor Unite, trebuie să acționeze pentru cunoașterea și apropierea popoarelor, pentru educarea popoarelor, îndeosebi a tineretului, în spiritul principiilor de pace, de prietenie, de colaborare.

Din păcate, în paginile unor mijloace de informare în masă în emisiunile unor posturi de radio și televiziune se publică și se transmit informații și stiri eronate, chiar tendențioase care falsifică realitățile dintr-o țară sau alta,

dezinformarea opiniei publice creșterea neîncrederei.

Considerăm că este timp să ne întărim încrederea în stăruința de lucru. Toate mijloacele de informare în masă și radioteleviziunea trebuie să-și facă un titlu de onoare din a publica și transmite informații reale care să acționeze în direcția bună, să integreze și păstenească popoare, să ajute la unirea eforturilor popoarelor de progres, să aibă în vedere în lupta pentru progres economico-social, pentru independență, pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice).*

De la tribuna Conferinței Naționale doresc să reafirmăm o dată hotărârea poporului român de a acționa cu toată consecvența în direcția dezvoltării relațiilor internaționale, a colaborării cu toate statele lumii, de a-și adăuga contribuția activă la soluționarea marilor probleme mondiale la asigurarea independenței fiecărui popor, la dreptatea dezvoltare liberă, la triumful politicii de colaborare internațională, de dezarmare, de pace pe planeta noastră. *(Aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!”)*

Stimați tovarăși,

Problemele prezentate spre dezbateri Conferinței Naționale a partidului nostru dau o perspectivă luminoasă dezvoltării în continuare a țării pe calea socialismului, pentru asigurarea unei civilizații tot mai înaintate, luptei pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale, pentru cauza păcii și colaborării internaționale. Îmi exprim convingerea că participanții la conferință vor dezbatute documentele prezentate, problemele de la ordinea de zi într-un spirit de înaltă răspundere revoluționară, comunistă, patriotică, de grijă pentru destinele societății socialiste românești, într-un spirit partinic, critic și autocritic, stabilind hotărâri și măsuri care să asigure mersul ferm

frunte al poporului nostru, ridicarea patriei pe noi culmi de progres și viață. (Aplauze puternice).

Conferința trebuie să demonstreze faptul că stă în puterea noastră să învingem greutățile apărute, că, în condițiile în care întregul popor, partidul nostru va ști să conducă România — odată stă la noi victoria. În felul acesta, toate totemurile comunistilor și va îndeplini îndatorirea noastră: revine, va asigura îndeplinirea în continuare a misiunii istorice a partidului nostru de a conduce întreaga națiune în construcția socialismului și comunismului, în realizarea independenței și suveranității patriei. (Aplauze puternice).

Să fim conștienți că îndeplinirea cu succes a tuturor bătăliilor dezvoltării economico-sociale a societății noastre, îndeplinirea fermă a politicii interne și externe a partidului și statului, impun creșterea răspunderii organelor și organizațiilor de partid, a fiecărui activist, a cadrelor — conducere, impun o activitate susținută în toate domeniile pentru unirea tuturor în întregului nostru popor, aceasta constituind garanția îndeplinirii neabătute a hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului, a Programului de salutare a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. (Aplauze puternice).

Cu deplina încredere în capacitatea partidului nostru, a întregului popor, în forța indestructibilă a unității partidului și poporului, în exprimarea deplină convingere că hotărârile pe care le vom adopta vor asigura ridicarea pe noi trepte de progres, pe culmi tot mai înalte de bunăstare și civilizație a națiunii noastre socialiste.

Cu această convingere, urez încă o dată deplin succes Conferinței Naționale a Partidului Comunist Român!

Trăiască eroii nostri popor, constructor conștient al socialismului! (Urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Trăiască partidul nostru comunist — forța politică conducătoare a construcției socialiste și comuniste în

România! (Urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Trăiască unitatea tuturor forțelor noastre a forțelor progresiste, antempericahiste — pentru unitatea tuturor forțelor realiste a întregului popor în apărarea și independența patriei și progresul ei pe planul pacii în lume! (Aplauze și aplecări de respect). La a doua zi, „Ceaușescu — P.C.R.” „Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu și țara”, „Ceaușescu și poporul”. Într-o atmosferă de mare încredere și internă unitate, toți cei prezenți în sala a Conferinței Naționale achemându-se în jurul mesei, în șir pentru Partidul Comunist Român — în fața tuturor națiunilor —, pentru secretarul general al partidului,

CUVINTARE
LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR
CONFERINȚEI NAȚIONALE
A PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 18 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

Încheiem lucrările Conferinței Naționale într-o unanimitate și unitate deplină, caracteristică generală, dealtfel a dezbaterilor și adoptării tuturor documentelor și hotărârilor ce au fost discutate în Conferință. (Aplauze puternice, se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.”).

Discuțiile ample, la care au luat parte 514 tovarăși, s-au desfășurat într-un spirit de înaltă exigență și răspundere partinică, comunistă față de prezentul și viitorul patriei noastre socialiste. Au fost formulate, în timpul lucrărilor din plen și în secțiuni, unele critici îndreptățite; unii tovarăși au luat chiar și o poziție autocritică față de unele lipsuri și stări de lucruri negative. Cred că era loc pentru o analiză și mai autocritică a activității unor secțiuni, dar sper că se va avea în vedere ca în activitatea viitoare să se acționeze cu mai multă hotărâre în vederea înlăturării lipsurilor, a unor greșeli și pentru înlăturarea neabătută a sarcinilor ce revin fiecărui sector de activitate (Aplauze puternice, prelungite).

S-au formulat, de asemenea, multe propuneri cu privire la activitatea viitoare, care vor trebui să fie temeinic analizate și soluționate de organele centrale de partid și de stat. Vom asigura ca, prin organizațiile de partid, să se primească răspunsuri cum au fost soluționate sau de ce nu s-au acceptat unele propuneri.

Se poate afirma ca lucrările Conferinței Naționale s-au desfășurat într-o atmosferă de lucru și au avut un caracter profund democratic — expresie a caracterului democratic al partidului nostru, a dezvoltării largi a democrației muncitorești, revoluționare în patria noastră, care asigură participarea activă a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la conducerea întregii activități economico-sociale, a întregii societăți (Aplauze și urale; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Conferința Națională a adoptat în unanimitate documentele cu privire la stadiul actual al edificării socialismului în țara noastră, la problemele teoretice, ideologice și activitatea politico-educativă a partidului, care devin, astfel, parte componentă a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Aceste documente programatice se bazează pe schimbările profunde petrecute în societatea românească și în viața internațională și dau o viziune și perspectivă nouă, revoluționară, activității partidului și poporului nostru în noua etapă de dezvoltare. (Aplauze puternice, prelungite).

De asemenea, au fost adoptate în deplină unanimitate programele și măsurile privind înlăturarea neabătută a planului cincinal 1981—1985, a hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului. Întreaga Conferință, toți vorbitorii au subliniat realismul acestor documente, care țin seama de situația gravă economică și politică internațională de influențe care se reflectă și asupra țării noastre și răspund pe deplin stadiului actual de dezvoltare, țin seama de realitățile interne și internaționale, de forța și capaci-

...a putea realiza pentru poporul nostru de a asigura mersul țării noastre spre noi cîmîi de progres și civilizație. De altfel, după cum este bine cunoscut, aceste documente au fost elaborate cu participarea a mii și mii de activiști din toate domeniile. Au fost larg dezbătute în partid, cu întregul popor. De aceea, se poate spune cu deplin temei, că ele reprezintă înțelepciunea colectivă a activului de partid și de stat, a comunistilor și poporului, voința unitară a națiunii noastre socialiste. (Aplauze puternice, prelungite).

Conferința a aprobat în unanimitate activitatea Comitetului Central, politica internă și externă a partidului și statului, care corespunde pe deplin intereselor poporului nostru, care este generală a păcii, independenței și colaborării cu toate statele lumii. (Aplauze puternice, îndelungate).

Prin adoptarea în unanimitate a documentelor dezbătute la Conferința Națională a trasat cu o claritate deplină programul de activitate în vederea dezvoltării, în condițiile pacii mondiale, a patriei noastre în următoarele ani alături de cîrmăritorii naționali, banăstării întregului popor socialist, forțelor patriei noastre socialiste, a comunistilor și a tuturor cetățenilor săi. (Aplauze puternice, prelungite). Aceste hotărîri și documente afirmă din nou că politica fundamentală pentru etapa următoare. Ele afirmă cu putere necesitatea înlăptuirii hotărîrilor Conferinței al XII-lea privind trecerea la un nou stadiu de dezvoltare și realizarea unei noi calități a muncii și vieții în condițiile pacii mondiale.

După cum este bine cunoscut, economia românească a cunoscut în ultimii ani o puternică dezvoltare, România devenind o țară industrial-agrară cu o economie în plin progres. Acum, în actualele împrejurări ale crizei economice mondiale, putem afirma cu deplin temei că politica partidului nostru de creare a unei industrii puternice și dezvoltării s-a dovedit și se dovedește pe deplin justă.

Fără existența unei asemenea industrii nu am putea face față problemelor grele actuale din economia internațională. (Vu aplauze). Este cu atît mai evident că în actualele împrejurări ar fi foarte greu, dacă nu chiar imposibil, de a mai asigura dezvoltarea industriei noastre socialiste. Dacă nu am fi realizat o asemenea industrializare a țării, România ar fi rămas pentru o vreme îndelungată într-o stare de inapozere care ar fi afectat grav construcția socialismului, munca și viața poporului nostru.

În același timp, odată cu crearea unei industrii puternice, pe baza tehnicii celei mai avansate, am dezvoltat, de asemenea, puternic agricultura patriei noastre, care poate asigura în tot mai bune condiții necesitățile de consum și produse agroalimentare ale întregului popor. Viața demonstrează cu putere că agricultura cooperatistă și de stat reprezintă un tot unitar și constituie singura cale pentru progresul continuu și creșterea producției agricole pentru înlăptuirea nou revoluționară. (Aplauze puternice, prelungite).

Tocmai pe baza dezvoltării puternice a industriei și agriculturii am putut realiza mari progrese privind dezvoltarea generală a patriei și ridicarea pe această bază a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Conferința Națională a adoptat în unanimitate Programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea care are o bază materială reală și asigură înlăptuirea și în acest domeniu a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

În conformitate cu Programul de autoaprovizionare nivelul de consum la toate produsele în 1982, este în concordanță cu prevederile lui. Astfel, spre exemplu, în 1982 consumul de carne și peste este de 68-70 kg pe locuitor iar în 1985 va ajunge la 75-80 kg. Nivelurile consumurilor de produse agroalimentare sînt în deplină concordanță cu programul unei alimentații raționale. Pe ansamblu, dacă ne referim la consumul de calorii pe locuitor, acesta este mai mare cu peste 20% decît normele sta-

bute de organizație internațională pentru zona în care se află și România.

Disponem, de asemenea, de suficiente produse industriale pentru a asigura o bună aprovizionare, cit și de posibilitățile dezvoltării mai puternice a serviciilor.

Este necesar să luăm toate măsurile așa cum s-a subliniat și în Conferința Națională, pentru realizarea în cel mai bun mod a proiectelor pentru asigurarea activității materiale a prevederilor Programului privind autoconducerea și autoaprovizionarea.

Trebuie să avem permanent în vedere că tot ceea ce se face în România trebuie să se facă pentru a servi intereselor și nevoilor poporului nostru. Astfel, în domeniul agriculturii, trebuie să creștem producția de produse agricole, să dezvoltăm industria agroalimentară, să creștem producția de produse industriale, să creștem producția de produse de consum.

Având în vedere că la începutul Conferinței Naționale s-a subliniat că trebuie să dăm un moment de nivel consumului nostru, în acest moment, trebuie să luăm în considerare faptul că nivelul consumului nostru este încă foarte scăzut și trebuie să creștem nivelul consumului nostru. Trebuie să creștem nivelul consumului nostru în toate domeniile: în domeniul alimentelor, în domeniul îmbrăcămintei, în domeniul locuințelor, în domeniul transportului, în domeniul culturii și sportului, în domeniul sănătății, în domeniul educației, în domeniul recreierii și turismului.

Cu toate acestea, trebuie să ne amintim că dezvoltarea materială nu este totul. Trebuie să creștem și nivelul spiritual al poporului nostru. Trebuie să creștem nivelul educației, să creștem nivelul culturii, să creștem nivelul sănătății, să creștem nivelul recreierii și turismului. Trebuie să creștem nivelul vieții noastre în toate domeniile.

Planul pe 1983 asigură baza materială necesară îndeplinirii prevederilor Programului și creează condițiile pentru dezvoltarea materială și spirituală a poporului nostru. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a realiza acest plan și să creștem nivelul vieții noastre în toate domeniile.

Programelor și măsurile stabilite de Conferința Națională sunt pe deplin realizabile. Acum, hotărâtoare este activitatea organizatorică, practică, unirea tuturor forțelor oamenilor muncii, fărăosebire de naționalitate, a întregului popor, în vederea realizării lor neabătute. (Aplauze puternice, prelungite).

Programele de măsuri privind dezvoltarea agriculturii în stînsă legătură cu Programul autoconducerei și autoaprovizionării, asigură creșterea puternică a producției agricole, satisfacerea în condiții mai bune a necesităților întregului popor și crearea posibilităților unei export măre de produse agroalimentare.

Așa cum am subliniat în timpul lucrărilor Conferinței Naționale, este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura punerea în producție a fiecărui metru pătrat de pământ. Fiecare locuitor al satelor care deține pământ și, în general, toți cei care dețin, sub o formă sau alta, o suprafață cît de mică de teren agricol trebuie să-l măreze.

Este necesar să înțelegem, tovarășii, că trebuie să asigurăm o creștere puternică a producției, astfel încît alianța țărănească-muncitorească, dintre sat și oraș, să se manifeste cu putere, în primul rînd, în domeniul schimburilor economice de produse agricole și industriale. Numai așa alianța va deveni și mai puternică, va fi de nezdruccinat și va asigura mersul ferm înainte spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Trebuie să luăm toate măsurile ca fiecare gospodărie țărănească, gospodăriile membrilor cooperativelor agricole de producție, toți locuitorii satelor să își crească minimum necesar de animale pentru a-și asigura pe deplin consumul și a putea contracta și vinde la fondul de stat sau pe piață produse agroalimentare. Este necesar ca, în cîțiva ani, să facem astfel încît fiecare gospodărie satească să aibă cel puțin o vacă cu lapte, să-și crească porci, oi, altele animale și păsări, pentru acoperirea deplină a necesita-

de consum și pentru a dispune de produse suplimentare în vederea valorificării prin contractare cu organe economice sau pe piață (Aplauze puternice). Să nu uităm nici un fel de tehnă ca un țărân să-și poată îmbogăți prea mult. Prin munca lui, oricine poate să se îmbogățească, să mă exprim așa — și poate să se îmbogățească (Aplauze puternice). Sigur o îmbogățire bazată pe muncă proprie nu pe exploatare! Noi am lăsat exploatarea asuprirea, dar dorim să construim un socialism nu a săracilor ci un socialism al bușugărilor al banistărilor politici (Aplauze puternice, îndelungate și scandează „Ceaușescu și poporul”). Ca atare, va trebui să adăugăm în Statutul cooperativelor agricole, ceea ce în prezent este un fel de a na mai multă posibilitatea membrilor cooperativelor de a crește prin muncă lor, un număr real de muncă de animale (Aplauze puternice).

De altfel, așa cum am menționat în raportul prezentat Conferinței Naționale în cadrul noștrui me anism economic avem în vedere să pornim de la necesitatea aplicării mai ferme a principiului socialist, după care fiecare trebuie să dețină o muncă utilă și să primească după muncă. Nu putem garanta nimeni venituri fără muncă! Vom garanta și vom face totul să asigurăm dreptul la muncă și posibilitatea de a munci a fiecărui cetățean, dar veniturile trebuie să fie în concordanță cu munca depusă. Cu cât anume al muncii va produce mai mult, cu atât va putea să aibă venitul mai mare (Aplauze puternice, prelungite).

Principiile echității și dreptății sociale pornesc de la necesitatea de a nu admite exploatarea și asuprirea, dar nu au în vedere nivelearea veniturilor; trebuie ca, în spiritul acestor principii, să stimulăm producția, să stimulăm interesul de a se produce cât mai mult, ca oamenii muncii, fiecare cetățean să realizeze — pe o vastă bază — venituri cât mai mari (Aplauze puternice).

Este necesar să acționăm cu toată hotărârea în vederea

înlăptării planului pe 1983, ca o parte importantă a programelor și măsurilor elaborate de Conferința Națională. As putea afirma că realizarea planului pe 1983 reprezintă un factor hotărâtor pentru încheierea în bune condiții a prevederilor întregului cincinal.

Un accent deosebit va trebui să punem pe dezvoltarea intensivă a activității, pe creșterea puternică a productivității muncii, a eficienței economice, să realizăm cu toată hotărârea noua calitate a muncii și vieții în toate sectoarele.

O atenție deosebită trebuie acordată investițiilor, realizării în întregime a tuturor obiectivelor, punerii lor la timp în producție, creșterii eficienței economice.

Se impune, de asemenea, să acționăm cu toată hotărârea pentru realizarea prevederilor privind comerțul exterior, să dezvoltăm puternic schimburile și cooperarea internațională. Aceasta impune o preocupare zi de zi din partea tuturor colectivelor de oameni ai muncii, a consilierilor de conducere, a ministerelor, a guvernului, a întregului nostru partid, a întregului popor pentru realizarea unei producții de export de înaltă calitate, competitivă cu cele mai bune produse similare pe plan internațional.

Acum, la încheierea Conferinței Naționale, putem afirma cu îndreptățită mindrie că societatea socialistă românească și-a demonstrat forța și vitalitatea ei, capacitatea de a învinge orice greutate și de a asigura mersul înainte spre realizarea obiectivelor strategice — victoria comunismului în România! (Aplauze și urale prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Disponem de tot ce este necesar! Avem o bună bază materială și, mai cu seamă, avem minunate cadre în toate sectoarele; avem o minunată clasă muncitoare, țărânie, intelectualitate, care au demonstrat că, în strânsă unitate, reprezintă garanția sigură a înlăptării neabătute a hotărârilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului. (Aplauze puternice, îndelungate).

Acum, hotărîrile este să trecem cu toată energia la măsurile organizatorice, tehnice și tehnologice, la activitatea practică pentru realizarea în viață a programelor și hotărîrilor adoptate. Să răspundem astfel încrederea a acordată de partid, de popor, așteptărilor întregii noastre națiuni.

Sînt convins că hotărîrile Conferinței Naționale a partidului, vor dinamiza întreaga noastră activitate, vor înmădura energile creatoare, inepuizabile ale poporului nostru, care își făurește în mod conștient viitorul liber comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Conferința Națională a aprobat în unanimitate activitatea internațională a partidului și statului nostru, politica de colaborare activă cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, al hotărîrilor Conferinței Naționale, vom acționa și în continuare cu toată fermitatea pentru a contribui activ la soluționarea marilor probleme internaționale, pentru o politică nouă, democratică, bazată pe principiile deplină egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamstecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forță. *(Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — România, pacea și prietenia!”).*

Avem deplină convingere că actuala situație gravă internațională poate fi depășită prin acțiunea plină de răspundere a tuturor statelor, a guvernelor și șefilor de state, prin acțiunea unită a popoarelor, în vederea realizării unor relații noi, asigurării colaborării, independenței naționale și păcii mondiale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În ce o privește România, întregul popor va acționa cu toată hotărîrea pentru asigurarea dreptului fundamental al fiecărei națiuni, al întregii omeniri —

dreptul la existență, la dezvoltarea liberă, independentă, dreptul la viață în pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la înalta tribună a mareii forum democratic al partidului și poporul român ne adresăm tuturor statelor și popoarelor cu următoarea mesaj: să facem totul pentru oprirea războaielor, pentru oprirea la dezarmare și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru renunțarea la utilizarea de rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și restul țării existente, pentru o Europă unită, fără nici un fel de arme nucleare.

Așmîm, mai mult ca orînd, este necesar să acționăm, indiferent de orînduire socială, cu înaltă răspundere în fața propriilor popoare, în fața civilizației și a viitorului lumii, pentru a opri mersul spre prăpastie spre catastrofă. Nu e mai de pîrît nimic nu trebuie să împiedice realizarea înțelegerilor necesare și asigurarea unei dezarmări reale sub un control strict internațional. Pînă nu este prea tîrziu pînă nu au început să cadă bombele nucleare să trecem la tratative, la oprirea războaielor, la dezarmare. Să nu uităm că bombele nucleare nu vor alege între statele cu orînduire socială diferite, nu vor alege între oameni cu convingeri politice sau filosofice diferite, ei vor semăna despotivă moartea, vor distruge civilizația întregii omeniri. Iată de ce trebuie să facem totul pentru pace, pentru viitorul liber, independent al omenirii! *(Aplauze și urale puternice, se scandează: „Ceaușescu — pace!”).*

Este necesar să se facă totul pentru a se trece la lichidarea subdezvoltării, pentru realizarea noii ordini economice internaționale, pentru ca cele aproape două treimi din omenire care trăiesc în mizerie și sărăcie să poată avea acces liber la cunoștințe științifice și culturale, la o viață demnă, liberă, egală. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Avem încrederea deplină în forța popoarelor, în urmasa

miscare contemporană fără egal, în care masele populare, oameni de diferite categorii și convingeri politice se ridică cu hotărîre la luptă pentru apărarea păcii, a civilizației! Avem convingerea că unitatea tuturor forțelor, a popoarelor poate și trebuie să impună pacea, dezarmarea, realizarea unei lumi a dreptății sociale și naționale! (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Vrem pace pe Pămînt!”)

De la înalta tribună a Conferinței Naționale, reafirm încă o dată hotărîrea României socialiste, a întregului popor român de a participa activ și de a conlucra cu toate națiunile lumii pentru realizarea tuturor năzuințelor popoarelor — spre înțelegere, spre colaborare, spre independență, spre bunăstare și fericire, spre pace! (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!”)

Stimați tovarăși,

Încheind lucrările Conferinței Naționale a partidului, doresc să exprim deplină convingere că hotărîrile pe care le-am adoptat răspund pe deplin năzuințelor întregului nostru popor, ele dau o perspectivă luminoasă mersului înainte al societății socialiste românești, ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, înaintării ferme pe drumurile nestrăbătute, spre piscurile înalte ale civilizației comuniste. (Aplauze puternice, îndelungate).

Să nu precupețim nici un efort, dragi tovarăși, cetățeni ai României socialiste, pentru a asigura împlinirea neabătută a Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea. Să avem permanent în vedere că depinde de noi, de munca fiecăruia dintre noi realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor adoptate.

În ce mă privește, doresc ca, și de la tribuna marelui forum democratic al comunistilor, să asigur partidul și

întregul popor că și în viitor, ca și pînă acum, nu voi precupeți nici un efort și voi face totul pentru a sluji în orice împrejurare interesele națiunii, ale poporului, ale ridicării bunăstării și fericirii sale, independența și suveranitatea patriei, cauza socialismului și comunismului, cauza păcii și colaborării internaționale. (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!” „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!”).

Mai mult ca oricînd este necesar să facem totul pentru creșterea mai puternică a forței și unității partidului nostru, a capacității sale de muncă și luptă, pentru a-și îndeplini cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga noastră națiune spre victorie! Să întărim continuu unitatea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre! Unitatea întregii națiuni, sub conducerea comunistilor, constituie cheazășia mersului nostru înainte, a independenței, a victoriei comunismului! (Aplauze și urale prelungite; se scandează puternic: „Ceaușescu și poporul!”).

Întorși la locurile de muncă, toți participanții la Conferința Națională trebuie să acționeze într-un spirit de înaltă răspundere pentru îmbunătățirea activității din toate sectoarele de activitate, pentru unirea eforturilor partidului, ale întregului popor în vederea îndeplinirii neabătute a programelor și hotărîrilor Conferinței Naționale, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintare a României spre comunism. (Aplauze puternice, îndelungate).

În preajma celei de-a XXXV-a aniversări a proclamării republicii, a aniversării Republicii Socialiste România, în preajma Noului An, la încheierea lucrărilor Conferinței

CUVINTARE
DE SALUT LA ȘEDINȚA FESTIVĂ
DE LA MOSCOVA CONSACRATĂ
CELEI DE-A 60-A ANIVERSĂRI
A CREĂRII U.R.S.S.

— 23 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

Am deosebită plăcere să particip la a 60-a aniversare a creării Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și să adresez, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și Guvernului Republicii Socialiste România, al întregului popor român, Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Sovietului Suprem, Consiliului de Miniștri și tuturor popoarelor sovietice un salut frățesc, revoluționar și cele mai calde felicitări și urări de noi și mari succese în făurirea socialismului dezvoltat, a comunismului. *(Aplauze puternice).*

Victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, făurirea primului stat al muncitorilor și țăranilor din lume au deschis calea construcției victorioase a socialismului, în Uniunea Sovietică. Aceasta a constituit un eveniment mondial de importanță istorică epocală, marcând trecerea la o nouă eră — eră lichidării asuprii imperialiste și

colonizării, a cuceririi Națiunilor, a victoriei socialismului. *(Aplauze puternice).*

În perioada care a trecut de la victoria Marii Revoluții Socialiste și în cei 60 de ani de la crearea Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, popoarele sovietice au obținut, sub conducerea Partidului Comunist, realizări remarcabile în dezvoltarea economiei, științei, tehnicii, domeniile de activitate, făurind cu succes societatea socialistă. În această perioadă, noi state au trecut pe calea socialismului, iar astăzi tot mai multe popoare se pronunță pentru calea socialistă de dezvoltare.

Noi dăm o înaltă apreciere rezultatelor obținute în construcția socialistă, activității internaționale a Uniunii Sovietice, rolului ei deosebit de important pe care îl are în soluționarea marilor probleme ale epocii noastre, aptei pentru pace și colaborare pe care o desfășurăm pe arena mondială. *(Aplauze).*

Comuniștii din România, întregul popor român se bucură de toate marile realizări pe care le obținete, dragii tovarăși sovietici, în construcția socialistă și comunistă, în lupta pentru pace și, ca prieteni sinceri vă adreșăm cele mai calde felicitări și vă urăm din toată inima noi și tot mai mari victorii! *(Aplauze puternice).*

Doresc să subliniez și cu acest prilej, că în spiritul tradiționalelor legături de prietenie și colaborare statelor între partidele, țările și popoarele noastre, relațiile româno-sovietice cunosc o dezvoltare continuă — pe tărîm politic, economic, tehnico-științific și în alte domenii de activitate — și consider că există toate condițiile ca ele să se dezvolte și mai puternic în viitor, în interesul popoarelor noastre, al cauzei generale a socialismului și păcii. *(Aplauze îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Sub conducerea partidului comunist, poporul nostru a obținut, de asemenea, succese importante în construcția

societății în România, în dezvoltarea sa pe calea progresului economic și social. Recent a avut loc Conferința Națională a partidului, care a analizat stadiul actual al societății socialiste românești și a trasat căile dezvoltării ei în continuare, a adoptat programe și hotărâri de cea mai mare însemnătate pentru asigurarea progresului multilateral al întregii țări.

Peste câteva zile, la 30 Decembrie, și poporul român va sărbători un eveniment de importanță istorică în viața sa — împlinirea a 35 de ani de la proclamarea republicii. În anii socialismului, România s-a transformat într-o țară cu o industrie dezvoltată — care realizează în prezent o producție de peste 50 de ori mai mare decât în perioada vechiului regim, burghozo-moșieresc —, cu o agricultură modernă, în plin progres, cu realizări însemnate în toate domeniile de activitate. Strâns unit în jurul partidului, întregul nostru popor acționează pentru realizarea obiectivelor trasate de cel de-al XII-lea Congres și de Conferința Națională, pentru consolidarea și dezvoltarea reanșărilor de până acum, hotărât să înfăptuiască neabătut Programul edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

În viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebită, ca rezultat al politicii de forță și de amenințare cu forța, de încălcare a independenței și suveranității popoarelor, al adâncirii crizei economice mondiale, al intensificării cursei înarmărilor. Omenirea a ajuns într-un asemenea stadiu cînd nivelul înarmărilor, îndeosebi uriașul arsenal nuclear care s-a acumulat, pune în pericol însăși existența societății omenesti, a civilizației, a vieții pe planeta noastră. Pornind de la aceste realități, noi considerăm că problema fundamentală a epocii noastre este preîntîmpinarea războiului și asigurarea păcii. *(Aplauze puternice).*

Salutăm propunerile Uniunii Sovietice în direcția opririi cursei înarmărilor, a dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, subliniate și în raportul tovarășului Andropov.

O importanță deosebită are, în acest sens, Comitetul pentru dezarmare de la Geneva. În activitatea sa, el trebuie să țină seama de propunerile formulate la sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării — printre care și propunerile României — și să acționeze pentru elaborarea unui program concret de realizare a dezarmării.

Acordăm, de asemenea, o importanță deosebită negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii în problema armamentelor nucleare strategice și a armamentelor nucleare cu rază medie de acțiune.

În general, considerăm că trebuie să se acționeze cu cea mai mare răspundere pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru reducerea bugetelor militare, pentru trecerea la măsuri hotărîte de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, sub un strict control internațional.

Viața cere, mai mult ca oricînd, să se facă totul pentru unirea eforturilor și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a țărilor socialiste și a tuturor forțelor democratice și progresiste pentru a se pune capăt cursului periculos spre confruntare și război pentru reluarea politicii de destindere, de colaborare, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la viață, la libertate și independență, la existență liberă, la pace. *(Un și puternice aplauze).*

Participînd activ la viața internațională, România dezvoltă larg relațiile cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială.

La baza raporturilor noastre internaționale situăm principiile egalității, independenței și suveranității

naționale, neamstecului în treburile interne și avantajului reciproc ale renunțării la forță și la amenințarea cu forță.

Am pus și vom pune neabătut și în viitor un accent deosebit pe întărirea prieteniei și colaborării cu toate țările socialiste, în primul rând cu vecinii noștri. În acest cadru, dam o mare însemnătate relațiilor tradiționale cu Uniunea Sovietică. România consideră de mare însemnătate realizarea unei întâlniri la nivel înalt pentru discutarea problemelor legate de perfecționarea colaborării în cadrul C.A.E.R., astfel încât aceasta să răspundă mai bine cerințelor fiecărei economii naționale a țărilor membre, să asigure soluționarea, cu forțe unite, a multora din problemele dezvoltării economico-sociale și construcției socialiste.

Ne preocupăm și acordăm o deosebită atenție înfăptuirii securității și cooperării în Europa, acționăm pentru ca reuniunea de la Madrid să ducă la rezultate pozitive, la convocarea unei conferințe consacrate dezarmării și întăririi încrederei pe continent. Este necesar să facem totul pentru a opri amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă unită, a păcii și colaborării, fără arme nucleare.

România se pronunță și mulțeamă ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative, pentru eliminarea definitivă a politicii de forță din viața internațională.

Considerăm că trebuie făcut totul pentru lichidarea subdezvoltării, a marilor decalaje dintre state, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, pentru participarea egală a tuturor statelor la soluționarea problemelor complexe ale epocii noastre. Sintem convinși că, acționând unite, popoarele pot face să triumfe politica de pace și destindere de independență națională, de înțelegere și colaborare între națiuni.

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să adresez, încă o dată, comuniștilor, popoarelor Uniunii Sovietice cele mai calde urări de noi succese în realizarea hotărârilor Congresului al XXVI-lea al partidului, în construcția socialismului și comunismului, în lupta pentru pace și colaborare. *(Aplauze)*.

Să se dezvolte necontenit prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre România și Uniunea Sovietică, dintre popoarele noastre ! *(Aplauze puternice)*.

Să triumfe cauza socialismului și a păcii în lumea întreagă ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

**CUVÎNTARE
LA PLENARA LĂRGITĂ
A CONSILIULUI NAȚIONAL
AL AGRICULTURII,
INDUSTRIEI ALIMENTARE,
SILVICULTURII
ȘI GOSPODĂRIII APELOR**

— 28 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Agriculturii, cu participarea largă a activului de partid și de stat județean și central, reprezintă o largă consfătuire de lucru în problemele agriculturii. Ne-am propus să analizăm în acest cadru situația agriculturii și măsurile privind înfăptuirea neabătută a hotărârilor Congresului al XII-lea, a programelor și hotărârilor Conferinței Naționale privind creșterea mai puternică a producției agricole vegetale și animale, în vederea satisfacerii pe deplin a necesităților bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare, în conformitate cu programul autoconducerei și autoaprovizionării, și creșterii contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării, la înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. (Aplauze puternice).

Consfătuirea are loc la numai zece zile de la Conferința Națională a partidului și în ajunul celei de-a 35-a

aniversării a Republicii Socialiste România. După cum am menționat la Conferința Națională a partidului, în cei 35 de ani de la proclamarea republicii, care a marcat, de fapt, trecerea la construcția socialistă în România, am obținut succese remarcabile în dezvoltarea economico-socială a patriei, parcurgând mai multe etape istorice lichidând cu desăvârșire clasele stăpânitoare, asigurând victoria socialismului atât la oraș, cit și la sat, trecind la o etapă superioară, a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

Schimbări revoluționare s-au petrecut și în agricultura patriei noastre. În această perioadă scurtă am încheiat cooperativizarea agriculturii și realizarea unei agriculturi socialiste moderne, bazată pe agricultura cooperatistă și de stat care reprezintă forma superioară a agriculturii și asigură creșterea puternică a producției în toate sectoarele de activitate. Astăzi, sectorul socialist al agriculturii — cooperatist și de stat — deține circa 93%, din suprafața arabilă a țării. Avem, în același timp, un sector particular, îndeosebi în zonele de deal și munte, care are o pondere importantă, mai ales în zootehnie.

Odată cu creșterea puternică a producției industriale a avut loc și o creștere an de an a producției agricole care a fost în 1980 de trei ori și jumătate mai mare decât producția obținută înainte de război. După cum este cunoscut, în 1982 am obținut succese importante în creșterea producției agricole, realizând pentru prima dată în istoria țării o recoltă de cereale de 1 000 kg pe locuitor. S-au obținut producții mari și în legumicultură, viticultură, pomicultură. S-au dezvoltat, de asemenea, în acești ani și creșterea animalelor și producția animalieră. Toate acestea au asigurat înfăptuirea neabătută a programului partidului de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Aceasta a constituit baza pentru trecerea la autoconducere și autoaprovizionare. Dacă ne referim la

creșterea anului consumului a produselor agricole din țară, creșterea anului producției de produse agricole în țară, care au obținut asemenea rezultate în agricultură.

Cu toate acestea, așa cum am menționat și la Conferința Națională consumul la unele produse agricole, deosebi la produsele animale, a crescut mai mult decât producția de carne, care a sporit, în acest an, de aproape patru ori. Toate acestea au dus la apariția unei contradicții între nivelul producției și nivelul de consum. Aceasta necesită să luăm măsuri hotărâte pentru a asigura realizarea unei concordanțe cât mai depline între producție și consum, acționând pentru creșterea mai puternică a producției agricole și, în același timp, pentru o organizație mai rațională a consumului.

S-a creat, de asemenea, o anumită contradicție între dezvoltarea mai puternică a industriei și dezvoltarea într-un ritm mai încet a agriculturii, ceea ce a făcut să apară și o anumită contradicție între sat și oraș. Toate acestea impun măsuri hotărâte pentru a asigura un raport corespunzător între agricultură și industrie, pentru disparea contradicțiilor dintre sat și oraș și realizarea unei concordanțe cât mai depline, a unei dezvoltări armonioase alături de industrie, cât și a agriculturii, ca ramuri de bază fundamentale ale societății noastre socialiste. (Vă aplauze). Realizarea acestei dezvoltări armonioase trebuie să ducă la întărirea și mai puternică a alianței dintre clasa muncitoare și țărănime — cele două clase de bază ale societății noastre, care au rolul hotărâtor în victoria socialismului și comunismului în România. (Aplauze puternice).

Doresc, și la această consfătuire, să subliniez încă o dată necesitatea politicii de industrializare a țării, ca bază puternică a construcției socialismului. Acum putem afirma, fără teama de a greși, că, dacă nu am fi realizat o puternică industrie bazată pe tehnica modernă, nu am fi putut asigura nici dezvoltarea generală a țării și nici baza tehnico-materială pentru o agricultură modernă. Tocmai

pe această bază am asigurat creșterea puternică a veniturului național, care a permis dezvoltarea în ritm înalt a forțelor de producție, și mijloacele necesare ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului. — Iată saprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste pe care o edificăm cu succes în România. (Aplauze puternice).

Disponind de o asemenea bază materială am putut să desfășurăm o largă activitate de investiții și de dezvoltare a agriculturii. După cum este cunoscut, am realizat un vast program de irigații și îmbunătățiri funciare, avînd astăzi peste 25% din suprafața arabilă a țării irigată și realizînd ameliorarea solului pe aproape 2 000 000 ha.

De asemenea, am realizat o puternică mecanizare a agriculturii, dispunînd astăzi de tractoare și mașini agricole moderne, care asigură desfășurarea în bune condiții a lucrărilor agricole. Putem spune că cele peste 150 000 de tractoare de care dispune astăzi agricultura noastră dau posibilitatea să efectuăm într-o perioadă scurtă lucrările agricole. Practic, printr-o bună organizare a lucrărilor agricole, noi am putea realiza arăturile în nu mai mult de 20 de zile.

De asemenea, pe baza dezvoltării industriei chimice, s-a asigurat agriculturii o cantitate tot mai însemnată de îngrășăminte, pesticide, erbicide și alte substanțe chimice. Pînă în 1985, agricultura românească va putea folosi cel puțin 250 kg pe hectar îngrășăminte chimice în substanță utilă.

Disponem, de asemenea, de zeci de mii de cadre, de specialiști cu studii superioare, ingineri, medici veterinari, zootehniști, mecanizatori și alți specialiști agricoli.

Ceea ce merită să subliniem în mod deosebit sînt schimbările uriașe care s-au produs în structura țărănimei noastre, care a devenit o clasă nouă, cu o pregătire profesională și tehnică, cu o înaltă conștiință revoluționară.

Tocmai pe această bază s-au putut obține marile realizări în dezvoltarea agriculturii socialiste, care își demonstrează cu putere superioritatea și capacitatea ei de a asigura creșterea puternică a producției, realizarea în bune condiții a produselor agroalimentare, atât pentru satisfacerea necesităților de consum, cât și pentru industrie și alte necesități ale economiei socialiste ale dezvoltării generale a patriei. (Vii aplauze).

Pentru aceste mari realizări adresez cele mai calde felicitări țărânilor cooperatiste, întregii țărâni, tuturor oamenilor muncii din agricultură, fără deosebire de naționalitate, specialiștilor, organelor democratice ale agriculturii noastre, organelor agricole de stat și le urez succese tot mai mari în toate domeniile de activitate. (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!“).

Stimați tovarăși,

La Conferința Națională și în consfăturile din cursul anului 1982 pe problemele agriculturii am analizat pe larg stările de lucruri din agricultură. Avem tot dreptul să privim cu mândrie la realizările obținute și în agricultura și să subliniem superioritatea agriculturii noastre socialiste. Dar, în același timp, trebuie să spunem deschis că aceste rezultate nu sînt la nivelul posibilităților pe care le are agricultura românească.

Au continuat să se manifeste și în 1982 o serie de lipsuri. Nu peste tot s-a acționat cu toată hotărîrea și fermitatea în realizarea în cele mai bune condiții a lucrurilor agricole, pentru obținerea unor recolte corespunzătoare mulțimilor și organizațiilor existente. Despre toate acestea am vorbit pe larg în cursul consfăturilor de lucru din 1982 și-a vorbit și în această consfățuire. Este drept că tovarășii care au luat cuvîntul, atât în plen, cât și în secțiuni, au arătat critic și într-o anumită măsură, și autocritic o serie de lipsuri și neajunsuri. Consider că este necesar ca, în analizele care vor avea loc în următoarele

luni, la județe să se analizeze și mai temeinic, într-un spirit autocritic mai ferm decît în consfățuire, problemele din toate sectoarele agriculturii pentru a se putea trage cele mai bune concluzii și a se stabili măsurile necesare lichidării rapide a stărilor de lucruri negative din agricultură și îmbunătățirii întregii activități.

Lipsuri serioase s-au manifestat în sectorul zootehnic, care au determinat nerealizarea sarcinilor producției animale. Sînt lipsuri serioase în buna organizare a activității în întreprinderile de stat, în cooperative, în stațiunile de mecanizare. Consiliile de conducere, cadrele din agricultură, oamenii muncii, cooperatorii — adevărații proprietari și beneficiari — nu au acționat întotdeauna cu toată fermitatea pentru a asigura desfășurarea lucrărilor în cele mai bune condiții și folosirea puternicei baze de mecanizare, ceea ce a determinat, într-o serie de unități, obținerea unor producții mici, cu mult sub posibilitățile reale.

Așa cum am menționat și la Conferința Națională, s-a creat o situație anormală, care a dus la transformarea unor țărani și producători agricoli în consumatori de produse agricole. Nu s-a înțeles în mod corespunzător că aplicarea programului de autocondicere și autoaprovizionare teritorială înseamnă că fiecare unitate agricolă, fiecare gospodărie țărănească, fiecare colățean care deține, sub o formă sau alta, pămînt agricol trebuie să-l muncească, să producă pentru a-și asigura necesarul propriu de consum, cât și contractarea cu statul și livrarea la fondul de stat sau desfacerea pe piață.

În general, se poate spune că organele agricole, de sus și pînă jos, nu au acționat cu toată răspunderea și exigența pentru realizarea sarcinilor de mare răspundere ce le revin în îndeplinirea legilor țării, în obținerea unor producții agricole corespunzătoare în toate sectoarele.

Este necesar să tragem toate concluziile și să luăm măsuri hotărîte pentru lichidarea lipsurilor care s-au ma-

nifestat, să acționăm cu toată fermitatea pentru îmbunătățirea activității din toate sectoarele agricole. În consfățuire s-au făcut multe propuneri menite să contribuie la îmbunătățirea activității. Este necesar ca acestea să fie analizate, într-un timp cit mai scurt, de Biroul Executiv al Consiliului Național, de Ministerul Agriculturii și să se asigure soluționarea lor, astfel încât aplicarea lor în viață să contribuie la lichidarea lipsurilor și la îmbunătățirea activității. Chiar acele propuneri care vor fi considerate că nu pot fi aplicate sau realizate în momentul de față trebuie să primească răspuns, tovarășii care au făcut aceste propuneri trebuie să știe de ce nu au fost acceptate aceste propuneri. Aceasta este o necesitate pentru a întări spiritul de răspundere și pentru a asigura o strînsă colaborare între Consiliul Național, între Biroul Executiv, între conducerea agriculturii și membrii consiliului, între cadrele din agricultură. (Aplauze puternice, îndelungate). Este o cerință de bază a democrației cooperatiste, a democrației socialiste în general. (Vn aplauze).

Consider că dispunem de tot ce este necesar și avem toate condițiile ca, încă în cursul anului 1983, să obținem o îmbunătățire radicală a situației din agricultură și să demonstrăm forța și capacitatea țărânului, a oamenilor muncii a cadrelor, a specialiștilor, superioritatea agriculturii noastre socialiste. Putem și trebuie să facem aceasta încă de anul viitor, tovarășii! (Aplauze puternice, îndelungate).

Stimați tovarășii,

În centrul activității tuturor organelor de partid și de stat, a organelor agricole trebuie să stea realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a programelor și hotărîrilor adoptate de Conferința Națională în vederea dezvoltării puternice a agriculturii — ca ramură fundamentală a economiei românești. —, a realizării noii revoluții agrare.

În următorii 3 ani ai actualului cincinal trebuie să

realizăm o creștere puternică a producției agricole o nouă cantitate de muncă și a veniturilor, astfel încât agricultura să aibă un rol tot mai important în economia națională, să asigure pe deplin necesitățile de consum de produse agro-alimentare și alte produse necesare industriei și să sporească contribuția sa la creșterea venitului național, a bogăției naționale — baza dezvoltării generale a societății socialiste românești.

În acest scop este necesar să pornim, în primul rînd, de la folosirea rațională a pămîntului, să punem capăt cu desăvîrșire risipei, scoaterii din producție și degradării, sub o formă sau alta, a suprafețelor arabile și agricole. Trebuie să avem în vedere că dispunem numai de 0,43 ha de teren arabil pe locuitor. Nu avem posibilitatea să mărim mult suprafața arabilă și nu putem să mărim cu nimic suprafața agricolă. De aceea, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru conservarea și mărirea potențialului productiv al pămîntului. Aceasta impune să realizăm neapărat programele de ameliorare și îmbunătățiri funciare, de oprire a eroziunii solului și de creștere a potențialului său productiv, să acordăm o atenție și mai mare realizării programelor de irigații și de folosire corespunzătoare a irigațiilor. Pe această bază să obținem o creștere puternică a producției la hectar. Este necesar, în același timp, să luăm toate măsurile pentru realizarea pe o suprafață de cel puțin 2 000 000 ha de culturi duble. De asemenea, trebuie să acționăm pentru folosirea rațională a celor 4 400 000 ha de pășuni și fînețe prin cultivarea lor cu plante furajere, inclusiv trifoi și lucernă, în vederea obținerii unei creșteri puternice a producției furajere. Totodată, este necesar să folosim cit mai eficient, prin măsuri corespunzătoare, prin însămînțare și supraînsămînțare, cele 3 000 000 — 3 500 000 ha de pădure pentru pășunat.

Acestea sînt posibilitățile și rezervele de care dispune agricultura românească. Noi nu avem posibilitatea ca alte țări, să mărim suprafețele arabile și agricole sau să le

reducem atunci, cînd dăsc să menținem prețurile ridicate la produsele agricole.

Este deci necesar să îngrijim și să acționăm pentru creșterea potențialului productiv al pămîntului, ca banul cel mai de preț al națiunii noastre (într-înce puternice).

Stimați tovarăși,

Așa cum a stabilit Congresul al XII-lea al partidului, și în viitor producția de cereale va continua să constituie problema fundamentală a agriculturii românești. Este necesar să luăm toate măsurile pentru a realiza, pînă în 1985, producția de 27 000 000—28 000 000 de tone de cereale. Aceasta presupune să realizăm o structură corespunzătoare a producției de grâu, orz, porumb și alte cereale, folosind semințe de înaltă productivitate, asigurînd densitatea și lucrările în perioada optimă, precum și toate lucrările de îngrijire a culturilor de stringere și recoltare la timp în vederea obținerii producțiilor stabilite.

Putem spune că rezultatele pe care le avem în multe județe, într-un mare număr de unități cooperatiste și de stat, care au obținut deja recolte de 7 000—8 000 kg de grâu la hectar, de 10 000 pînă la 15 000 kg de porumb boabe la hectar, ne demonstrează că dispunem de mari rezerve și că este pe deplin posibil nu numai să realizăm producția de 28 000 000 de tone de cereale în 1985, dar chiar să o depășim. Anul viitor vom acționa pentru a obține o recoltă la porumb de circa 20 000 kg la hectar pe o suprafață de 500 000 ha. Va fi o experiență de mare însemnătate pentru agricultura românească. Să acționăm pentru realizarea în bune condiții a tuturor lucrărilor, așa cum s-a stabilit, să extindem aceasta și la alte culturi, așa cum am discutat în consfătuire.

O atenție deosebită va trebui să acordăm plantelor tehnice, pentru a asigura necesarul de ulei, de zahăr, de fibră de cân și alte produse necesare consumului și indus-

triei naționale. Și aici sînt necesare măsuri hotărîte pentru aplicarea normelor agrotehnice, pentru respectarea legilor țării privind densitatea, asigurarea semințelor de înaltă calitate, semănarea în perioada optimă și realizarea la timp a tuturor lucrărilor de întreținere și de recoltare.

Sarcini importante avem în legătură cu agricultura care trebuie să asigure, în cele mai bune condiții, consumul populației, precum și un disponibil de rezerve importante pentru alte necesități, inclusiv pentru export. Trebuie să facem astfel încît să asigurăm realizarea an de an a producției de peste 6 000 000 de tone de legume.

Disponem de un potențial puternic în viticultură și în pomicultură, care, dea tîrziu în acest an ne-au asigurat producțiile cele mai mari din istoria țării noastre, realizînd, de fapt, 100 kg de struguri pe locuitor și tot aceeași cantitate de fructe.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea realizării programelor stabilite pentru modernizarea și creșterea în continuare a producției vitipomicole. Cu măsurile stabilite, cu aplicarea în practică a tot ceea ce este prevăzut în programele pentru aceste două sectoare putem, în cîtiva ani, să realizăm o creștere mult mai mare a producției de struguri și fructe, satisfăcînd pe deplin necesitățile populației, dar creînd și rezerve importante pentru alte necesități, pentru export.

Sarcini deosebit de importante sînt în zootehnie. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, efectivele de animale pot asigura în bune condiții producția de carne, lapte și alte produse animaliere. Chiar în acest an, producția de carne și pește a asigurat un consum pe locuitor de circa 68 kg. Pentru anul viitor, programul de autoaprovizionare asigură, pe baza efectivelor existente și a programului de creștere în continuare a efectivelor și a tăierii la greutatea stabilită, realizarea în bune condiții a prevederilor acestui program.

Așa cum se prevede în programul adoptat de Conferința Națională prin 1985, trebuie să așezăm la un consum pe locatar de carne și pește de 75-80 kg — și este pe deplin posibil să realizăm aceasta. Sînt necesare însă măsuri hotărîte pentru lichidarea lipsurilor, pentru introducerea unei ordini, desăvîșite în zootehnie. Ca efectivele de bovine, de vaci, de lapte pe care le avem, cu efectivele de porcine, de ovine, de păsări putem asigura în bune condiții realizarea programului de autoaprovizionare și rezerve importante pentru alte necesități, inclusiv pentru export. Sînt necesare însă măsuri pentru a pune ordine, disciplină, pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a tuturor activităților din zootehnie. Așa cum ați reținut din programele și materialele prezentate în consfățuire, va trebui să luăm măsuri hotărîte pentru a introduce spiritul de ordine, de disciplină în desfășurarea activităților din zootehnie, începînd cu stabilirea orelor, cu controlul riguros și cu participarea efectivă a cadrelor de conducere și a specialiștilor la întreaga activitate. Am discutat mult despre acestea. Tovarășii care au luat cuvîntul s-au referit, mai toți, la măsurile pe care le-au stabilit și au dat asigurări că în 1983 vom avea o îmbunătățire radicală a situației.

Avem, dealtfel, stabilite programe speciale pentru zootehnie, pentru toate speciile de animale. Nu doresc acum să insist mult, dar subliniez că este necesar să facem totul pentru ca în cursul anului viitor, să lichidăm cu desăvîșire stările de lucruri negative din zootehnie și să asigurăm ridicarea acestui sector la nivelul posibilităților și necesităților economiei naționale.

Este necesar să înțelegem că zootehnia necesită multă atenție, preocupare zilnică — așa putea spune —, de zi și noapte. Poporul nostru, țărănimă, a făcut întotdeauna un cult din îngrijirea animalelor, care i-au asigurat hrana, posibilitățile de muncă, le-a considerat ca pe un tovarăș

al său. Trebuie să dezvoltăm și să acordăm întreaga grijă animalelor ! (Aplauze puternice).

Avem, de asemenea, programe în sericultură, în apicultură, cărora trebuie să le acordăm toată atenția, pentru realizarea lor în cele mai bune condiții.

O atenție deosebită este necesar să acordăm pisciculturii. Fiecare județ trebuie să asigure obținerea unor producții de pește cit mai mari. În acest scop, consider necesar ca toate bălțile de pe teritoriul unei întreprinderi de stat sau al unei cooperative agricole să treacă în proprietatea unității respective sau, dacă sînt pe teritoriul mai multor unități, în proprietatea consiliului agroindustrial și să fie administrate de aceste unități, care să aibă plan de producție, ca pentru oricare sector de activitate.

În general, organele județene trebuie să poarte întreaga răspundere pentru activitatea din piscicultură, ca și pentru toate celelalte sectoare agricole.

Ținînd seama de epizootiile care au fost în anul 1982 și care au adus mari pagube zootehniei, este necesar să luăm măsuri hotărîte în vederea îmbunătățirii asistenței sanitar-veterinare, pentru a asigura prevenirea și combaterea la timp a tuturor bolilor, pentru a pune capăt pierderilor mari, inadmisibile, din acest sector.

Înfăptuirea programului zootehnic necesită măsuri hotărîte pentru a asigura o bună bază furajeră, prin folosirea în cele mai bune condiții a tuturor posibilităților de care dispune țara noastră.

Așa cum am menționat deja, trebuie să pornim de la punerea în valoare a celor 4 400 000 ha de pășuni și fînețe, prin cultivarea lor cu plantele cele mai productive și cele mai nutritive și, în acest cadru, să cultivăm cu lucernă și trifoi cel puțin 1 200 000 ha ; adăugînd la aceasta și cele câteva sute de mii de hectare din terenurile arabile, cit și

unele suprafețe din gospodăriile personale ale cetățenilor, putem ușor să ajungem la 1 500 000—1 600 000 ha cu trifoi și lucernă, ceea ce va asigura o bună bază furajeră în raport cu necesitățile și o furajare corespunzătoare.

Este necesar să luăm, de asemenea, toate măsurile ca toate cele 3 000 000—3 500 000 ha de pădure să fie bine îngrijite, încât să asigure conținut de pasunat pentru efectivele tuturor animalelor țărănimii.

Se impune, în conformitate cu programul stabilit privind producția de concentrate, de produse proteice și alte furaje, să luăm toate măsurile pentru a realiza în întregime prevederile acestui program, astfel încât, prin realizarea și în cultura a două a furajelor necesare, inclusiv a celor proteice să asigurăm cantitativ și calitativ furajarea în conformitate cu normele științifice de furajare, ținând seama de experiența îndelungată a țărănimii, a poporului nostru. Programele pe care le avem în această privință asigură pe deplin aceasta și dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea lor.

Atrag încă o dată atenția asupra măsurilor privind buna organizare a activității din zootehnie, încheierea completă a modernizării grajdurilor, a tuturor adăposturilor pentru animale, asigurarea apei, a tot ce este necesar pentru o creștere rațională a animalelor. Este necesar să realizăm cu toată hotărârea programele și măsurile stabilite, să realizăm în toate unitățile fermele speciale pentru vite și celelalte animale, să creăm condiții pentru a pune capăt mortalităților și pierderilor inadmisibile.

Ținând seama de rolul important al zootehniei, este necesar să stabilim măsuri ca toate unitățile agricole să aibă în profilul lor creșterea animalelor. În cursul lunii ianuarie să se analizeze situația fiecărei întreprinderi de stat, a fiecărei cooperative agricole și să se stabilească speciele și numărul de animale pe care trebuie să le crească, luând măsuri ca pînă în 1985 să nu mai existe

unitate agricolă de stat sau cooperatistă de orice fel, ca e să nu dispună de ferme zootehnice.

În același timp, așa cum am subliniat la Conferința Națională, trebuie să asigurăm ca toate gospodăriile personale ale membrilor cooperatori, toate gospodăriile țărănești particulare să aibă numărul de animale necesar. Practic, nu trebuie să avem gospodării țărănească, cooperatistă sau particulară care să nu dispună de cel puțin o vacă, iar în zonele de deal și munte, cu pășuni mai multe, chiar de un număr mai mare, fără limită; fiecare trebuie să dispună de oi, capre, în așa fel ca fiecare gospodărie să-și asigure laptele și produsele animaliere necesare și să aibă și disponibil pentru contractare și livrare către stat.

În același timp, fiecare gospodărie cooperatistă și țărănească particulară trebuie să crească cel puțin un porc, păsările necesare și alte animale.

Trebuie ca fiecare gospodărie, membru cooperativ sau țărăn particular să-și asigure pe deplin hrana, cu toate produsele animaliere, și să poată — așa cum fac astăzi un număr important de gospodării și cum s-a subliniat și în consfătuire — să contracteze și să vîndă pentru fondul de stat.

În general, toți cetățenii care dețin, sub o formă sau alta, o bucată cît de mică de pămînt trebuie să-l muncască și să producă, să crească animale și păsări. Sînt de acord cu propunerile făcute aici — și să consfîșim aceasta în lege — că cei care nu vor munci pămîntul nu pot să dețină sub nici o formă pămînt; ei trebuie preluat și dat celor care îl muncesc. *(Aplauze puternice)*.

În același timp, este necesar să dezvoltăm mai puternic gospodăriile-anexe de pe lângă cantine și alte unități, în cadrul realizării autoaprovizionării.

Este necesar să aducem îmbunătățirile corespunzătoare în Statutul cooperativei agricole de producție, să ajutăm la buna organizare a producției agricole în toate sectoarele. Să asigurăm, în toate comunele, ingineri, specialiști,

medii, este rar, tot ce este necesar pentru o agricultură modernă, de înaltă productivitate. Să creăm în următorii ani un belșug de produse agroalimentare, care să asigure pe deplin buna aprovizionare a populației, să ducă la creșterea veniturilor întregii țări. Să facem astfel încât fiecare comună să devină o puternică unitate teritorială agrar-industrială înfloritoare.

Ceea ce am spus la Conferința Națională, referindu-mă la activitatea din toate sectoarele, este pe deplin valabil și în agricultură. Nimeni nu poate trăi fără muncă! Aș completa: nimeni care deține o bucată de pământ, nimeni care trăiește și lucrează la sate nu trebuie să se aprovizioneze cu produse agricole din orașe! Fiecare trebuie să producă pentru nevoile sale și să vândă orașelor produse agroalimentare. Aceasta este o cerință logică a alianței dintre oraș și sat, a diviziunii sociale a muncii, a concordanței cit mai depline în relațiile dintre oraș și sat, a alianței muncitorești-țărănești. (Vii aplauze).

Și în domeniul agriculturii va trebui să aplicăm cu fermitate principiile socialiste de retribuție. Veniturile fiecărui cooperator, ale tuturor oamenilor muncii să fie în raport cu munca depusă și producția obținută.

Să aplicăm în toate sectoarele acordul și acordul global. Nimeni nu poate avea venit garantat fără muncă. Trebuie să organizăm astfel activitatea în fiecare unitate agricolă încât fiecare cooperator, fiecare muncitor și specialist din toate sectoarele să aibă asigurată posibilitatea de a munci. Deci, trebuie să garantăm fiecăruia dreptul și posibilitatea de a munci, dar venitul fiecăruia va fi în raport cu munca depusă, cu producția obținută. Cu cât producția va fi mai mare, cu atât să fie și veniturile mai mari. Pe acest principiu să fie retribuții și mecanizatori, și specialiști, și cadrele de conducere. Nu vom limita nimănui venitul provenit din muncă, așa cum nu vom mai garanta nimănui venituri fără muncă. (Aplauze puternice).

Noi am lichidat exploatarea și asuprirea moșierească

și capitalistă. Am realizat o societate nouă, a muncii libere, o societate a muncii pentru sine și pentru întreaga societate. Între dezvoltarea generală a țării, creșterea avuției naționale și veniturile oamenilor muncii există o strânsă unitate dialectică. Cu cât este mai dezvoltată economia, cu cât este mai mare bogăția națională, cu atât vor putea crește și veniturile țăranilor, ale fiecărui om al muncii. Totodată, cu cât crește venitul și averea fiecărui om al muncii, a fiecărui țăran, cu atât este mai puternică și mai bogată întreaga țară.

Așa cum am menționat la Conferința Națională, viem să realizăm nu un socialism al săracilor, ci un socialism al bunăstării și belșugului, al bogăției personale și al bogăției generale a întregii națiuni. (Aplauze puternice).

Sînt necesare măsuri hotărâte pentru îmbunătățirea activității de mecanizare a agriculturii. Am realizat o bună bază de mecanizare, iar pînă în anul 1985 vom încheia complet mecanizarea tuturor lucrărilor agricole. Așa cum am stabilit, în următorii ani, începînd cu 1983 vom îmbunătăți sistemul de mașini, vom trece la mașini-agregate, la mașini combinate, în vederea realizării simultane a unui număr cit mai mare de lucrări agricole, pentru a reduce și durata lucrărilor, pentru a evita trecerea de mai multe ori a tractoarelor, care afectează structura solului pentru reducerea consumului de combustibili și creșterea productivității și eficienței economice. Sînt stabilite măsuri pentru a asigura și mașinile agricole necesare pentru zonele în pantă, pentru zonele neacooperativizate, inclusiv mașini agricole pentru tracțiune animală.

Este necesar ca stațiunile de mașini și tractoare, secțiile de mecanizare din întreprinderile agricole de stat și din cooperative — care sînt, de fapt, secții de specialitate ale unităților respective și sînt subordonate acestora — să asigure realizarea în cele mai bune condiții și la timp a lucrărilor agricole. Să realizăm măsurile stabilite privind asigurarea mașinilor agricole necesare pentru toate sec-

toarele, corespunzător programelor stabilite. Industria noastră constructoare de mașini trebuie să conlucreze strins cu unitățile de producție, cu agricultura, pentru a realiza mașini agricole care să răspundă la toate necesitățile lucrării în bune condiții a solului, efectuării tuturor lucrărilor agricole. Industria românească dispune astăzi de condițiile necesare pentru a realiza aceste programe și a asigura ridicarea mecanizării la nivelul cel mai înalt existent pe plan mondial.

Trebuie de asemenea ca industria chimică să asigure, în conformitate cu prevederile planului, întreaga cantitate de îngrășăminte chimice și, mai cu seamă, să rezolve definitiv, în următorii 2—3 ani, problemele pesticidelor, erbicidelor, celorlalte substanțe chimice agricole. În mod deosebit, industria chimică trebuie să rezolve toate problemele privind asigurarea materialelor de uz veterinar necesare prevenirii și combaterii epizooturilor. Și industria noastră chimică dispune de tot ce este necesar pentru realizarea prevederilor planului, pentru asigurarea agriculturii cu îngrășăminte și toate substanțele chimice necesare.

Stimați tovarăși,

În domeniul silviculturii trebuie să se acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea programului național de apărare și dezvoltare a fondului forestier. Este necesar să se realizeze în cele mai bune condiții lucrările de împădurire și de îngrijire a pădurilor. Va trebui să se păstreze un raport corespunzător între diferitele specii și să se creeze și planteze specii cu o creștere mai rapidă.

În conformitate cu legea de organizare a Ministerului Silviculturii, este necesar să se valorifice toate resursele pădurii: fructele de pădure să se dezvolte arbuștii, creșterea ciupercilor a plantelor medicinale, gogoșilor de mătase și altele.

O atenție deosebită va trebui acordată amenajării riu-

rilor și la curșilor din mări și păduri, pentru creșterea producției de păstrăvi și a altor specii de pește.

Asa cum am menționat, pădurea trebuie să aibă un rol important în asigurarea condițiilor pentru animale. În același timp, organele silvice au marea răspundere de a îngrijii toate pădurile noastre, nu numai pădurile. Ele trebuie să asigure creșterea producției de masă verde și fineturi prin bătăna îngrijire, însămânțare și tăieri în mare măsură periodică, pe baza unor norme prestabilite, a întregii suprafețe de pășuni și tineret cu cele mai bune rezultate, îndeosebi cu leguminoase.

În același timp, trebuie să se acorde o atenție deosebită pășunilor și dezvoltării fondului forestier, care are o însemnătate deosebită pentru mediul înconjurător, pădurile reprezentând un bun material de valoare inestimabilă pentru viața și viitorul națiunii noastre socialiste (deplină libertate).

Stimați tovarăși,

Ținând seama de obiectivele agriculturii românești de necesitatea înfăptuirii non revoluției agrare, sînt necesare măsuri hotărîte pentru creșterea rolului științei, al învățămîntului agricol în realizarea de seminte de înaltă productivitate pentru toate sectoarele de activitate, ameliorarea și crearea de noi specii de animale în elaborarea de tehnologii corespunzătoare solului, soiurilor de plante sau specii de animale. Avem și în acest domeniu o serie de rezultate bune. Cu soiurile de seminte produse de specialiștii români s-au obținut 12 000—15 000 kg de porumb la hectar, s-au obținut producții de 7 000—8 000 kg de griu la hectar. Avem vaci care dau 8 000—10 000 de litri de lapte, avem turme de oi cu 10—12 kg de lînă în medie pe oie și avem alte asemenea rezultate în toate sectoarele. Acum se impun consolidarea și generalizarea a tot ceea ce avem bun, înmulțirea rapidă a semințelor, care să înceteze de a mai asigura numai unele loturi demonstrative și să asigure în-sămînțarea unor suprafețe mari. Trebuie să asigurăm în-

sămânțarea tuturor suprafețelor numai și numai cu semințe de înaltă productivitate. Acest lucru este valabil și în ce privește animalele. Se impune cercetarea științifică și asume răspunderea directă pentru asigurarea în întregime a semințelor de înaltă productivitate, corespunzătoare fiecărei zone și solurilor, în strinsă legătură cu unitățile agricole. Trebuie să se acționeze cu mai multă hotărâre pentru crearea unor plante rezistente la omizi, la ger, care să reziste la temperaturi mai scăzute și să reziste o perioadă mai lungă la secetă. Să creăm soluri cu o durată de vegetație mai scurtă, pentru a avea astfel condițiile realizării a două culturi anuale pe aceeași suprafață. Dispunem și în domeniul cercetării de forțele necesare și realizările obținute demonstrează că avem toate condițiile să realizăm în scurt timp aceste obiective și, în acest fel, știința agricolă să aibă un rol tot mai important în realizarea noii revoluții agricole.

Este necesar să îmbunătățim activitatea învățământului agricol, legat de experiența și de practica agriculturii românești. Să întărim și mai mult legătura învățământului cu producția, cu viața, cu unitățile productive, astfel încât fiecare absolvent al unei facultăți agricole să poată să se încadreze în muncă și să-și pună în valoare cunoștințele pe care le-a dobândit în anul de învățământ.

Trebuie să acordăm mai multă atenție muncii de ridicare a pregătirii profesionale a mecanizatorilor, a lucrătorilor agricoli, a întregii țărâni. Fiecare lucrător al pămintului — cooperatori, țărani particulari, muncitori agricoli — trebuie să aibă înalte cunoștințe agricole în toate domeniile. Nu poate fi un bun agricultor cel care nu are pregătirea și cunoștințele necesare. Plantele, animalele au viața lor, au sufletul lor. Ele trebuie înțelese și trebuie să se lucreze cu ele punându-se seama de viața, de sufletul lor. Numai așa vor da maximum de producție. Pentru a fi un bun agricultor trebuie să iubești viața, să iubești natura, să iubești plantele, animalele, trebuie să știți să creați, să obțineți ceea ce vreți de la animale și plante. (Vn aplauze).

În acest spirit, trebuie să îmbunătățim activitatea de pregătire profesională, tehnică, activitatea învățământului agrozootehnic de masă, de calificare și recalificare inclusiv de recalificare și dezvoltare a cunoștințelor specialiștilor din toate domeniile de activitate.

Este necesar să luăm măsuri hotărâte pentru stabilirea forței de muncă în agricultură, îndeosebi în sectoarele zootehnice. O atenție deosebită trebuie să acordăm raminei tinerilor să lucreze în agricultură. Munca în agricultură este cel puțin tot atât de importantă ca oricare altă muncă, chiar mai importantă decât în multe sectoare ale industriei. Agricultura își are frumusețea ei, care întrece multe sectoare industriale. (Vn aplauze). Tineretul trebuie să înțeleagă că lucrând în agricultură are o perspectivă și un viitor minunat.

După cum este cunoscut, în anul 1982 s-au luat o serie de măsuri privind prețurile produselor agricole și creșterea interesului material al oamenilor muncii, a cooperatorilor, a întregii țărâni. Aș dori să atrag atenția că nu putem și nu trebuie să mergem în continuare pe calea creșterii prețurilor nici la produsele industriale, nici la cele agricole, deoarece aceasta ar putea avea efecte negative asupra dezvoltării economice, asupra nivelului de trai al poporului.

În viitor trebuie să punem accentul și în agricultură — ca, de altfel, în toate sectoarele — pe reducerea cheltuielilor materiale și de producție, a prețului de cost, pe creșterea mai puternică a eficienței economice, a productivității muncii în toate sectoarele, calea sigură pentru creșterea veniturilor și a rentabilității, a beneficiilor, a sporirii continue a producției. Numai pe această bază vom asigura creșterea venitului fiecărui țăran și cooperatori, sporirea venitului național, a bogăției naționale a patriei.

Stimați tovarăși,

În realizarea programelor agriculturii, un rol important revine specialiștilor agricoli din toate domeniile — ingi-

ner, medici veterinari, zootehniști, ingineri, mecanizatori și alți specialiști agricoli. Ei trebuie să desfășoare activitatea în strânsă legătură cu muncătorii, cu țărânTimer, astfel încât să nu excludă inginer, zootehnist, veterinar sau alt specialist agricol care să nu participe la activitatea de producție agricolă, inclusiv cel care lucrează în anumite muncile de conducere, începând cu Ministerul Agriculturii, trebuie ca, în perioadele muncilor agricole, să participe efectiv la lucrările principale, la activitatea de realizare a înșămînțării, la strînsul recoltei, nu ca îndrumător sau pentru asistență, ci desfășurînd o activitate concretă, împreună cu specialiștii, cooperatorii și oamenii muncii din fiecare unitate. Sînt necesare masuri hotărîte pentru a lichida cu desăvîrșire mentalitatea ce s-a creat la un anumit număr de specialiști care consideră că îndrumările sau hîrtiile rezolvă problemele agriculturii. Agricultura nu se poate face cu hîrtii și instrucțiuni!

Trebuie să lichidăm cu desăvîrșire birocratismul. Sînt, desigur, necesare și instrucțiuni și norme, și reguli corespunzătoare agrozootehnice, dar ele trebuie să ia specialistului un timp minim; restul timpului, specialistul trebuie să-l petreacă în activitatea concretă de producție. (Aplauze puternice) Dacă m-aș referi la specialiștii din unitățile agricole, cooperatiste și de stat, practic, în perioada lucrărilor agricole, ei nu trebuie să facă nici un fel de lucrări de birou; cel mult o înregistrare seara, după orele de lucru, a ceea ce au făcut. Nici un fel de altă activitate de birou! Trebuie interzis cu desăvîrșire acest fel de activitate în viitor! (Vii aplauze)

Este necesar ca toți specialiștii care lucrează în agricultură — repet încă o dată — să locuiască la sate, în comuna unde își desfășoară activitatea. Un inginer-șef, un director, un președinte, orice specialist nu poate conduce și nu poate da asistență tehnică dacă nu se găsește zi și noapte în unitate. Spre exemplu, animalele au nevoie de asistență la naștere, au nevoie de asistență sanitar-veterinară atunci

cînd este necesar, nu pot aștepta sosirea trenului, sau a autobuzului, sau a mașinii particulare a unor specialiști. Trebuie să introducem ordine și disciplină de fier în activitatea din agricultură. Am stabilit — și va apărea o lege specială — că cine nu se va muta pînă la 1 martie în unitate nu va putea deține nici un fel de muncă de conducere în nici o unitate, oricine ar fi. De asemenea, toți specialiștii agricoli trebuie să se mute în unități și nu vor putea fi angajați în nici un alt sector de activitate decît în agricultură. (Vii aplauze).

Așa cum am menționat și în cursul consfătuirii, este necesar să asigurăm în fiecare comună un inginer agronom sau alți specialiști care să asigure asistența și îndrumarea de specialitate corespunzătoare. Consider necesar ca, încă în cursul lunii ianuarie, Ministerul Agriculturii să treacă la o redistribuire a cadrelor pentru a asigura încadrarea corespunzătoare a tuturor unităților, inclusiv a comunelor necooperativizate, cu cadrele necesare de specialiști pentru conducerea și îndrumarea întregii agriculturi românești.

Sarcini importante revin organelor agricole. Pe drept cuvînt, în consfătuire s-au adus critici serioase organizării greoaie, numărului prea mare și paralelismului diferitelor organisme agricole, care se suprapun și, de fapt, împiedică buna conducere și îndrumare a agriculturii. Este necesar să realizăm rapid măsurile stabilite pentru reorganizarea organelor de conducere a agriculturii, simplificarea lor și trecerea activității de bază în unitățile agricole.

Este necesar să crească rolul consiliilor agroindustriale în coordonarea și buna specializare a producției agricole. Să facem astfel încît aceste organisme agroindustriale de stat și cooperatiste să asigure o bună coordonare și îndrumare a întregii activități, o intrajutorare corespunzătoare în folosirea cu rezultate maxime a mijloacelor din cadrul consiliului agroindustrial.

Trebuie să întărim răspunderea consiliilor de condu-

cere din unitățile agricole de stat, din stațiunile de mașini agricole, să crească rolul adunărilor generale ale oamenilor muncii, proprietari și producători, să sporească rolul consiliilor de conducere cooperatiste, al adunărilor generale. Cooperatorii trebuie să acționeze cu mai multă hotărâre, ca singuri proprietari și beneficiari. Ei trebuie să facă astfel încât fiecare unitate să obțină maximum de rezultate, să asigure creșterea veniturilor cooperativelor, ale oamenilor muncii, să ducă la sporirea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării.

În realizarea obiectivelor de mare importanță din agricultură, sarcini deosebite revin Ministerului Agriculturii, celorlalte organe centrale agricole și altor organe centrale, care trebuie să acorde agriculturii tot ce este necesar pentru buna desfășurare a activității, în așa fel încât să se asigure îndeplinirea neabătută a hotărârilor Congresului al XII-lea, a programelor și hotărârilor Conferinței Naționale, a programelor speciale pentru agricultură.

Am vorbit și altă dată, dar doresc să subliniez din nou că se impune o creștere a răspunderii, a exigenței din partea Ministerului Agriculturii, a Consiliului Național, a Biroului său Executiv în soluționarea operativă și corespunzătoare a problemelor bunei desfășurări a lucrărilor, creșterii producției agricole vegetale și animale.

În conformitate cu prevederile legilor țării, răspunderi importante revin consiliilor populare comunale, orașenești, județene, care trebuie să răspundă și să asigure realizarea la termenele stabilite și în condițiile cele mai bune a tuturor lucrărilor agricole. Ca organe de stat locale, ca reprezentanți ai maselor populare din fiecare localitate, din județele respective, consiliile populare trebuie să-și îndeplinească răspunderile pe care le au și să vegheze permanent la realizarea în cele mai bune condiții a lucrărilor și producției agricole, la realizarea fondului de stat de produse agroalimentare.

O atenție deosebită trebuie acordată programelor de autoconducere și autoaprovizionare. M-am referit mai pe larg la aceasta la Conferința Națională. Nu doresc decât să subliniez, și în acest cadru, că asigurarea bunei aprovizionări cu tot ce este necesar presupune realizarea producțiilor stabilite. Este necesar să se aibă permanent în vedere că toate unitățile, toți producătorii agricoli, toate județele au răspunderea de a asigura în întregime contractele și predarea la stat a produselor agroalimentare, că numai pe măsura realizării unor producții mai mari se pot reține cantități mai mari de produse agroalimentare, așa cum prevăd legile țării, că realizarea unor producții mai mari presupune și reținerea pentru consum a unor cantități mai mici.

Trebuie să facem astfel încât realizarea programelor de autoconducere și autoaprovizionare teritorială să asigure satisfacerea în bune condiții și a necesităților de consum, dar și a cerințelor fondului de stat cu produse agroalimentare. Trebuie să obținem o producție suplimentară atât pentru necesitățile proprii, cât și pentru necesitățile mai generale ale întregii societăți, să asigurăm creșterea mai puternică a contribuției agriculturii la venitul național, la avântul național, la întărirea patriei, a forței sale materiale, aceasta constituind cheia ridicării continue și a dezvoltării generale a patriei, a bunăstării materiale și spirituale, a întăririi suveranității și independenței României (Aplauze puternice, prelungite).

Realizarea marilor obiective din agricultură cere organizațiilor de partid, comitetelor comunale, orașenești, comitetelor județene, tuturor organelor și organizațiilor de partid să acționeze cu cea mai mare răspundere, asigurând îndeplinirea de către fiecare unitate, de către fiecare cetățean, de către fiecare consiliu de conducere, de către consiliile populare, de către organele agricole comunale și județene a sarcinilor ce le au la toate domeniile României.

conducător al partidului în agricultură trebuie să se măte alături în realizarea programelor de dezvoltare a agriculturii, de înfăptuire a noii revoluții agrare.

Munca fiecărui comunist, a fiecărei organizații de partid trebuie apreciată nu după vorbe, nu după referate, ci după producția pe care o realizează, după produsele pe care le livrează pentru fondul de autoaprovizionare, pentru fondul central al statului. (Aplauze puternice).

Organele și organizațiile de partid trebuie să acționeze pentru întărirea răspunderii, ordinu, disciplinei, să întărească munca de ridicare a nivelului de pregătire profesională și politică, să desfășoare o intensă activitate politico-educativă, de ridicare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii a întregu țărânișu, să contribuie ca fiecare lucrător al ogoarelor să acționeze în deplină cunoștință pentru a obține producții tot mai mari, pentru a servi patria, poporul, cauza socialismului! (Aplauze puternice).

Dupa cum am menționat nu o dată, țărânișu nostru a demonstrat, secole de-a rândul, înaltul ei spirit de răspundere și de sacrificiu. În anii socialismului, țărânișu nostru și-a asumat răspunderea de a trece pe o cale nouă, spre o agricultură înaintată și a obținut rezultate mărețe, demonstrând superioritatea agriculturii socialiste, contribuind la dezvoltarea generală a patriei noastre. (Aplauze puternice, îndelungate).

Am deplina convingere că întreaga țărânișu, toți oamenii muncii din agricultură, fără deosebire de naționalitate, vor face totul pentru a lichida rapid unele stări de lucruri negative, pentru a demonstra prin rezultatele din toate sectoarele forța și capacitatea țărânișu, a oamenilor din agricultură, superioritatea agriculturii noastre socialiste, pentru a demonstra că țărânișu constituie un aliat puternic al clasei muncitoare, că, împreună cu clasa muncitoare, cu intelectualitatea, cu toate categoriile sociale, în strânsă unitate, va face pe deplin datoria față de patrie și

popor și este gata întotdeauna să servească interesele generale ale națiunii: independența și suveranitatea țării! (Aplauze și urale puternice; se scandează: Ceaușescu — P.C.R. I^a, „Ceaușescu și poporul I^a”).

Stimați tovarăși,

Sintem în ajunul anului 1983. Am organizat această conferință la sfârșitul anului pentru că aveam temeiul necesar în cursul anului — de fapt în următoarele două ani — să luăm toate măsurile în vederea planificării activității agricole în 1983. Trebuie să facem astfel încât în anul viitor să obținem o îmbunătățire radicală a întregu activității! Să facem astfel încât anul 1983 să fie hotărâtor în înfăptuirea planului central în realizarea neapătătoarelor sarcinilor Congresului al XII-lea a noii revoluții agrare. (Aplauze puternice, îndelungate).

Am deplina convingere că toți participanții la conferință, toți membrii Consiliului Național, întreaga țărânișu, toți oamenii muncii din agricultură, organele și organizațiile de partid, organele agricole vor acționa cu întreaga răspundere și vor demonstra prin fapte forța și capacitatea noastră de a radicaliza agricultura noastră la un nivel tot mai înalt, de a obține recolte tot mai bogate, de a crește continuu contribuția agriculturii la faurirea societății socialiste multilaterale dezvoltate, la înaintarea patriei noastre spre comunism. (Aplauze și urale puternice, se scandează: „Ceaușescu și poporul I^a”).

Cu această convingere, doresc să urez tuturor participanților la această conferință, tuturor oamenilor muncii, cooperanților, întregu țărânișu, succese tot mai mari în realizarea obiectivelor de mare răspundere pentru acest an, pentru întregul cincinal. Tuturor vă urez, dragi tovarășii și prieteni, o bună an a noului An Nou și o activitate tot mai mare în întreaga activitate muncitorească și în activitate!

LA MULȚI ANI ! (Aplauze și urale puternice, îndelungate, se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”, „Ceaușescu — La mulți ani !”, Toți cei prezenți în marea sală a plenarei se ridică în picioare și orașionează îndelung, într-o atmosferă entuziastă, de puternică unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru Republica Socialistă România pentru secretarul general al partidului, președintele republicii).

CUVÎNT

LA SOLEMNITATEA ÎNĂLȚĂRII ÎN GRAD A UNOR GENERALI ȘI OFİTERI SUPERIORI

— 29 decembrie 1982 —

Stimați tovarăși,

În numele Comitetului Central, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, doresc să vă adresez cele mai calde felicitări cu prilejul înălțării în grad și acordării de noi grade de generali. Consider aceasta ca o expresie a politicii partidului nostru de a asigura cadrele necesare armatei noastre și Ministerului de Interne și, în același timp, ca o apreciere a activității pe care ați desfășurat-o și care îndreptățește înălțarea în grad sau acordarea gradului de general.

Nu doresc să mă refer acum la sarcinile armatei sau ale Ministerului de Interne. Am vorbit despre aceasta la Conferința Națională a partidului. Noi dăm o înaltă apreciere și acordăm o atenție deosebită întăririi armatei — ca forță militară înarmată a poporului — pentru a fi întotdeauna gata să apere cuceririle revoluționare, independente și suveranitatea, munca pașnică a națiunii noastre. Totodată, apreciem activitatea și contribuția pe care armata o aduce, în condiții de pace, la dezvoltarea generală a țării, preocu-

partea ei pentru ridicarea nivelului pregătirii de luptă și politice. Apreciem de asemenea, activitatea organelor de securitate, de miliție, a organelor Ministerului de Interne, ca organe chemate să apere cuceririle revoluționare, munca și liniștea poporului, ordinea, să asigure ca întreaga activitate de construcție socialistă, viața fiecărui cetățean să se desfășoare în liniște.

Aș dori acum, în anul Anului Nou, să urez Forțelor noastre Armate și organelor Ministerului de Interne succese tot mai mari în întreaga activitate, în pregătirea politică și militară, în îndeplinirea în cele mai bune condiții a misiunilor ce revin fiecărui sector de activitate.

Doresc să vă adresez, încă o dată, cele mai calde felicitări și să vă urez succese în activitatea viitoare, multă sănătate, fericire și, fiind în ajunul Anului Nou, tradiționala urare „La mulți ani !”. (Aplauze puternice).

CUVÎNT

LA FESTIVITATEA ACORDĂRII ORDINULUI „STEAUA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA” CLASA I TOVARĂȘULUI ION GHEORGHE MAURER CU PRILEJUL ÎMPLINIRII VÎRSTEI DE 80 DE ANI

— 30 decembrie 1982 —

Dragă tovarășe Maurer,

Vreau, încă o dată, să vă adresez cele mai calde felicitări, atât cu prilejul împlinirii vîrstei de 80 de ani, cît și cu prilejul acordării acestei distincții a Republicii Socialiste România, care simbolizează, de fapt, și o apreciere a activității pe care ai desfășurat-o în slujba intereselor poporului, a contribuției aduse la construcția socialistă și la dezvoltarea economico-socială a patriei, la întărirea independenței și suveranității sale, la politica de pace promovată de țara noastră.

Îți urez, în numele nostru, al tuturor, multă sănătate, putere de muncă și o viață cît mai fericită împreună cu familia.

La mulți ani ! (Vii aplauze).

CUVÎNTARE

ADRESATĂ COPIILOR ȘI TINERILOR
— ȘOIMI AI PATRIEI, PIONIERI
ȘI UTECIȘTI, MUNCITORI ȘI ȚĂRANI,
ELEVI ȘI STUDENȚI — PARTICIPANȚI LA
TRADIȚIONALĂ ÎNȚILNIRE
CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1982 —

Uteciști și tineri,

Dragi șoimi ai patriei, dragi copii,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rând, să vă mulțumesc pentru urările ce mi le-ați adresat, pentru urările adresate partidului, poporului patriei noastre, de a obține rezultate tot mai mari în toate domeniile de activitate.

Într-adevăr, încheiem anul 1982 cu noi succese în dezvoltarea economică și socială. Deși — așa cum am menționat la Conferința Națională a partidului — am urcat spre culmile înalte într-un ritm mai încet, dar am continuat să mergem înainte spre zorile luminoase ale comunismului. Patria noastră a devenit mai bogată; la frumusețile și bogățiile ei s-au adăugat noi unități economice și sociale, noi locuințe, noi construcții sociale din diferite domenii. S-a ridicat continuu bunăstarea poporului nostru, s-au dezvoltat învățământul, știința, cultura. Milioane de tineri ai țării noastre — de la șoimii patriei pînă la studenți — au

învățat și și-au însușit minunate cunoștințe din toate domeniile de activitate, au învățat să-și iubească patria, poporul. Ei au învățat să-și însușească o meserie în diferite sectoare de activitate, să se pregătească pentru muncă, pentru viață, pentru a servi în orice împrejurări poporul, patria, pentru a fi gata de a duce mai departe făclia luminoasă a dezvoltării economice și sociale, a bunăstării, a fericirii, a comunismului! (*Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”*).

Intrăm în noul an cu un program de perspectivă elaborat de Conferința Națională a partidului. Avem toate condițiile ca, în noul an, patria noastră să meargă cu pași mai mari înainte, să urce mai multe trepte spre zorile luminoase ale comunismului decît în anul 1982. Trebuie ca, prin munca unită a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, să facem ca în anul '83 patria noastră să urce într-un ritm mai vioi pe noi culmi, să obținem rezultate mai bune în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea bunăstării poporului, în întărirea independenței și suveranității sale! (*Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”*).

În anul pe care îl încheiem, în viața internațională au apărut mulți nori de furtună. Este adevărat că popoarele au înțeles că trebuie să-și unească forțele, să acționeze pentru împrăștierea norilor aducători de ploaie și furtună radioactivă, au înțeles că stă în puterea lor să împiedice mersul spre prăpastie datorită acțiunilor puternice ale popoarelor — la care s-a alăturat cu întreaga sa forță și poporul român — putem spune că s-a putut determina o anumită îmbunătățire, o anumită luminare în viața internațională, deși încă, la orizont, norii furtunii atomice amenință grav însăși existența omenirii. Iată de ce trebuie să facem totul pentru ca, în noul an 1983, prin lupta unită a popoarelor de pretutindeni, să împrăștiem norii aducători de moarte, să facem să triumfe înțelepciunea, lumina, să asigurăm oamenilor libertatea, viața, pacea! (*Urale și*

aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!”).

Așa e acum, în ziua, Nădu! Aa, în ziua sărbătorii a 35 de ani de la proclamarea republicii, să îndrept primul gând către minunatul nostru popor, care de-a lungul secolelor — de mai bine de două milenii pe aceste meleaguri — a asigurat dezvoltarea și înflorirea națiunii noastre, să-î urăm de a trăi în veci de veci în libertate și independență, în bunăstare și fericire, în societatea comunistă, în pace! (Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Adresez minunatei noastre clase muncitoare, muncitorilor din toate sectoarele de activitate — odată cu mulțumirile pentru activitatea din anul 1982 — urarea de a face totul ca în 1983 patria noastră să primească mai mult petrol, mai mult cărbune, pentru a crea condițiile asigurării independenței energetice, pentru a asigura țării energie, lumină, căldură necesară! (Aplauze și urale prelungite, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Chimiștilor și metalurgilor, constructorilor de mașini, muncitorilor din industria ușoară, materialelor de construcții le cerem să facă totul pentru a da mai multe materiale chimice de înaltă calitate, mai multe oțeluri de înaltă calitate, utilaje de înaltă calitate, tractoare și mașini-unelte mai multe, de a da mai multe țesături, mai multe bunuri de consum, pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru bunăstarea întregului popor. (Aplauze și urale puternice, prelungite, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Tuturor le adresăm urarea de a face ca anul 1983 să demonstreze forța minunatei noastre clase muncitoare — clasa conducătoare a națiunii noastre — în edificarea socialismului multilateral dezvoltat în România. Să facem în așa fel încât anul 1983 să marcheze o ridicare pe noi trepte de calitate și de eficiență economică a întregii activități industriale! (Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Adresez țăranimii noastre cooperatiste, întregii țăranimii, tuturor oamenilor muncii din agricultură mulțumiri și felicitări pentru rezultatele obținute în 1982, când pentru prima dată am realizat 1 000 kg de cereale pe locuri. Le adresez urarea ca în 1983 să realizăm o recoltă și mai mare, să crească bogăția produselor agricole, să obținem satisfacerea mai deplină a necesităților poporului nostru, să sporească contribuția agriculturii la dezvoltarea generală a patriei socialiste! (Aplauze și urale puternice, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Intellectualății noastre din toate sectoarele de activitate îi adresez mulțumiri și felicitări pentru contribuția importantă adusă la dezvoltarea patriei noastre la înălțarea științei românești pe noi culmi, la demonstrarea capacității științei, a poporului nostru de a obține succese tot mai mari în toate domeniile cunoașterii. Prin aceste rezultate, oamenii de știință, de cultură, întreaga intelectualitate românească, împreună cu clasa muncitoare, cu țăranimea, își aduc o contribuție de seamă la înflorirea patriei noastre socialiste. Le urez ca în 1983 să obțină noi și noi succese, să realizeze noi descoperiri, să dezlege noi taine ale naturii, ale cunoașterii umane, să înalțe știința românească, cunoașterea pe noi trepte, să demonstreze forța și capacitatea intelectualilor, a poporului nostru de a contribui la dezvoltarea științei și culturii universale. (Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!”).

Adresez femeilor din patria noastră mulțumiri pentru activitatea depusă, pentru rezultatele obținute în toate domeniile de activitate. Nu există sector unde femeile să nu acționeze, alături de bărbați, nu numai în deplină egalitate dar cu aceleași forțe și, de ce să n-o spunem, uneori chiar cu rezultate mai bune în activitatea lor, demonstrând prin fapte ce este în stare să realizeze femeia liberă egală într-o țară în care întregul popor este stăpân pe destăinele

săle. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)*.

„Anul Anului Nou — pentru că avem aici un „An Nou” — reprezentat prin acest mic copil — aș dori să mulțumesc femeilor și pentru darul cel mai de preț pe care-l fac popoului nostru, asemenea copi minunați, care reprezintă viitorul patriei noastre *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”)*. „Ceaușescu — tinerii!”).

Urez femeilor din patria noastră să obțină rezultate tot mai bune în toate domeniile de activitate, le urez o viață tot mai bună, mai îmbelșugată, mai fericită și să facă în așa fel încît — așa cum au făcut mamele întotdeauna — să asigure dezvoltarea continuă a patriei noastre și an de an să ne dea mai mulți asemenea „Ani Noi” sănătoși, care să asigure viitorul permanent, veșnic al poporului nostru *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)*.

Adresez felicitări tinerilor din patria noastră, care — pe diferite șantiere, în uzine, pe ogoare, în școli și în universități — au depus o activitate susținută și au adus o contribuție de mare însemnătate la rezultatele obținute în dezvoltarea economico-socială a țării, și-au însușit și își însușesc noi și noi cunoștințe, pregătindu-se pentru a fi gata să-și îndeplinească rolul lor important în diferite sec-toare de activitate.

Vă urez, dragi tovarăși tineri, ca în anul 1983 să obțineți rezultate tot mai bune în toate domeniile! Să nu fie șanțier unde tineretul să nu-și facă cunoscute forța, priceperea, entuziasmul său! Să grăbim punerea în producție a noilor unități economice, care vor ridica patria noastră pe noi trepte de progres! Să depuneți eforturi pentru a învăța, a învăța, a vă însuși, în cele mai bune condiții, minunatele cuceriri ale științei, ale cunoașterii umane! Să aveți permanent în fața voastră faptul că, fără cultură, fără știință, fără cunoașterea universului, nu veți putea să ser-

viți patria așa cum trebuie; de aceea trebuie să învățați și iar să învățați! *(Urale și aplauze puternice)*. Să nu uitați nici un moment că voi trebuie să construiți comunismul — și comunismul înseamnă știință, cultură, libertate, independență, bunăstare și fericire! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — tinerii!”)*.

Vouă, dragi copii ai patriei noastre socialiste, dragii mei prieteni, vă urez o viață tot mai bună, tot mai îmbelșugată și fericită! Și voi, cei care vă aflați pe băncile școlii, trebuie să învățați, să învățați și iar să învățați! În toate domeniile trebuie să avem permanent în vedere că viitorul României este în minile tineretului, ale copiilor, că de felul cum va crește tineretul, cum vor crește copiii patriei noastre așa va fi și viitorul României socialiste. Și am deplina convingere că creștem un tineret bun, copii sănătoși — și fizic, și intelectual —, cu o minte și cu o gândire înaripată, care se pregătesc să servească patria, poporul, comunismul! *(Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)*, „Ceaușescu — tinerii!”).

Vom face totul, dragi prieteni, dragi copii, pentru ca viața voastră, anii voștri de copilărie să fie cit mai luminoși, cit mai fericiți! Vom face totul pentru a asigura pacea întregului popor, pentru a putea să creșteți mari în liniște, să puteți duce mai departe faclă libertății, a independenței patriei noastre! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — tinerii!”)*.

Tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor îi adresez, de Anul Nou, urarea de a obține succese tot mai mărețe în toate domeniile de activitate, de a face ca, prin muncă unită, să ridicăm patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație! Să facem ca poporul român să obțină rezultate tot mai mărețe în dezvoltarea economiei, științei, culturii, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale, să demonstrăm forța unită a unui popor stăpin pe destinele sale, care își face re-

În mod liber și conștient propriul său viitor, viitorul comunist (Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !”).

Adresez urarea ca anul 1983 să ducă la întărirea relațiilor de colaborare și prietenie ale poporului nostru, ale țării noastre cu toate popoarele și țările lumii, fără deosebire de orânduire socială ! Să facem astfel încît anul 1983 să ducă la succese importante în lupta pentru dezarmare, pentru destindere să deschidă calea unei lumi a păcii și a dreptății sociale ! (Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !”)

Doresc să adresez întregului nostru popor acum, în ajunul Anului Nou, după datinile noastre strămoșești, urarea străbună de multă ferice și „La mulți ani !”. (Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”, „Ceaușescu — pace !” Într-o atmosferă de puternică însuflețire, copii și tineretul, toți cei prezenți aclamă și oraționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Republica Socialistă România pentru secretarul general al Comitetului Presedintel țării, și îi urează, din adîncul inimii, „La mulți ani !”).

CUVÎNTARE LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU ȘI AL CELEI DE-A XXXV-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII

— 30 decembrie 1982 —

Domnule decan al corpului diplomatic,

Domnilor ambasadori și reprezentanți diplomatici,

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim cele mai vii mulțumiri pentru felicitările și urările ce mi le-ați adresat cu prilejul celei de-a XXXV-a aniversări a proclamării republicii și cu prilejul Anului Nou. Apreciez acestea ca o expresie a relațiilor dintre România și țările pe care dumneavoastră le reprezentați.

Într-adevăr, proclamarea republicii, cu 35 de ani în urmă, a constituit un moment important în dezvoltarea României, în trecerea la făurirea unei noi orînduiri sociale, care a asigurat dezvoltarea rapidă, economică și socială a țării, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Desigur fiecare popor își alege calea dezvoltării pe care o consideră mai bună. Poporul român a ales calea construcției socialiste — și rezultatele obținute îndreptățesc pe deplin această alegere. Noi considerăm că fiecare națiune

este îndreptățită să-și asigure o viață mai demnă, liberă, independentă, să-și dezvolte forțele de producție, știința, cultura în condițiile pe care le consideră cele mai corespunzătoare, ținând seama de interesele fiecărui popor. Tocmai pornind de la aceasta apreciem că trebuie să facem totul pentru dezvoltarea largă a relațiilor de colaborare, bazate pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forță, pe respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă.

Anul pe care îl încheiem, activitatea desfășurată în întimplinarea aniversării republicii în România au adus poporului român noi succese — cu toate condițiile grele, economice și politice, din viața mondială —, care s-au manifestat, într-o formă sau alta, și în țara noastră.

Știu că ați participat și la Conferința Națională — desigur, ca invitați și ca reprezentanți ai statelor dumneavoastră —, deci cunoașteți atât preocupările și rezultatele pe care le-am obținut, cât și greutățile pe care le avem. Cunoașteți însă și cum acționăm, și ce ne-am propus să facem pentru a asigura în continuare dezvoltarea economico-socială a poporului nostru, ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale, întărirea independenței și suveranității țării. De aceea, nu voi insista asupra acestor probleme. Ce vă pot spune și acum este că avem ferma convingere că tot ceea ce ne-am propus să realizăm pentru anii viitori stă în puterea poporului nostru și dispunem de tot ce este necesar și mai cu seamă, de un popor minunat. De aceea avem convingerea că vom realiza — în condițiile păcii, desigur — tot ceea ce ne-am propus.

Din păcate, anul '82 nu a corespuns pe deplin așteptărilor popoarelor. Am așteptat ca în acest an să se soluționeze, în condiții mai bune, o serie de probleme foarte complexe ale vieții internaționale. Cursul evenimentelor însă a dus chiar la o anumită accentuare a încordării, s-a înrăutățit mult situația economică mondială pentru toate statele,

dar să menționa îndeosebi pentru țările în curs de dezvoltare. S-au agravat unele conflicte au avut loc gravele evenimente militare, cu consecințe foarte mari în Liban. La toate acestea trebuie adăugate intensificarea cursei înarmărilor, acumularea de noi armamente care măsoară pericolul de război, inclusiv de război nuclear care va duce — dacă nu va fi evitat — la distrugerea uriasă la distrugerea civilizației, a înseși vieții pe planeta noastră.

De aceea, noi am pus cu atita tărie în activitatea noastră din acest an și am subliniat și la Conferința Națională ca problemă fundamentală a epocii noastre este acesta: a preîntîmpina războiului, a trece la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, la asigurarea păcii tuturor popoarelor, a păcii în întreaga lume. Nămi nu este astăzi mai important decît de a pune capăt cursei înarmărilor, de a impune trecerea la dezarmare, de a asigura pacea, independența și libertatea fiecărei națiuni!

În acest spirit a acționat și este hotărîtă să acționeze România și în 1983.

După cum cunoașteți, politica României în anul republican a dus la dezvoltarea puternică a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Și — după cum cred că a remarcat fiecare din dumneavoastră, care ați stat mai mulți ani în România — în fiecare an, în această sală, apar un număr mai mare de reprezentanți ai statelor cu care România întreține relații diplomatice. Și sintem hotărîți să acționăm și în continuare în acest spirit, să lărgim relațiile și colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială!

Am dori ca anul '83 să asigure poporului român realizarea obiectivelor sale de dezvoltare economico-socială. Dar dorim foarte mult ca anul 1983 să ducă la o îmbunătățire a climatului internațional și la o diminuare a încordării din viața mondială. Ne dăm bine seama că problemele sint complexe, că depășirea lor necesită eforturi susținute din partea tuturor statelor, a guvernelor, a șefi-

lor de stat din partea tuturor popoarelor. Dar avem convingerea că în lume sînt tot mai mulți aceia care „judecă cu realism vînta realitățile și își dau seama că nu există altă alternativă la calca încoadări și războiului decît politica de pace, de respect al independenței fiecărei națiuni. Orice altă politică este în dauna tuturor popoarelor, chiar și a acelor care gîndesc că o asemenea politică le poate aduce vreun beneficiu.

De pe urma politicii de înarmare, de încordare nimeni nu poate avea nici un avantaj. Acasta nu poate decît să dăuneze fiecărei națiuni, fiecărui popor, cauzei generale a păcii. De aceea, noi dorim ca anul 1983 să ducă la triumful rațiunii, al înțelegerii și să determine o schimbare mai puternică a cursului vieții internaționale în direcția destinderii, să deschidă calea realizării unor înțelegeri pentru trecerea la dezarmare și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru încetarea cursei înarmărilor, oprirea cheltuielilor militare la nivelul anului 1982 și trecerea treptată la reducerea lor.

Ținînd seama de marile manifestări pentru pace ale tuturor popoarelor, dar mai cu seama ale popoarelor din Europa — la care poporul român, după cum cunoașteți, s-a alăturat cu întreaga sa forță —, avem convingerea că această mișcare va lua o amploare și mai mare și va determina guvernele, pe seful de stat să țină seama de voința popoarelor, care este o voință îndreptățită, de a trăi în pace, deoarece numai în asemenea împrejurări fiecare popor își poate concentra forțele spre dezvoltarea economică și socială.

Fie ca anul 1983 să ducă la încheierea grabnică a reuniunii de la Madrid, prin convocarea unei conferințe consacrate încrederei și dezarmării în Europa și asigurarea continuității reuniunilor începute la Helsinki!

Să facem totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și pentru retragerea celor

existente, pentru o Europă unită, fără nici un fel de rachete nucleare!

Anul pe care îl încheiem — după cum am menționat — a dus la o înrăutățire a situației economice, dar mai cu seama, la agravarea situației țărilor în curs de dezvoltare. De aceea, noi considerăm că trebuie să acționăm în așa fel încît anul 1983 să deschidă noi perspective pentru țările în curs de dezvoltare, să oprească mărrea decalajului între țările bogate și sărace, să se ajungă la înțelegeri realiste, corespunzătoare în cadrul tratatelor denumite generic „Nord-Sud”, mai precis între cei bogați și săraci, pentru a se găsi mijloacele necesare ajutorării țărilor în curs de dezvoltare, pentru realizarea noului ordin economic internațional.

Noi avem convingerea că țările în curs de dezvoltare trebuie să acționeze mai unite, mai solidare să-și unească forțele pentru a putea trata cu rezultate mai bune cu țările bogate și pentru a se putea intrajutora, pentru a conlucra în vederea dezvoltării lor economico-sociale. Nu dorim, în ce ne privește, să se ajungă la o confruntare între țările bogate și sărace. Dorim să se realizeze însă rezultate în cadrul negocierilor, și aceasta depinde, în primul rînd, de țările bogate. Sperăm că țările bogate vor înțelege că este și în interesul lor, inclusiv în interesul depășirii crizei economice, al dezvoltării economiei mondiale, de a se ajunge la soluții acceptabile în privința ajutorării țărilor în curs de dezvoltare și realizării unui noul ordin economic internațional.

Dorim, de asemenea, ca anul 1983 să ducă la încetarea conflictelor militare existente în diferite părți ale lumii — și aș menționa, și în acest cadru, numai necesitatea de a se face totul pentru o soluție și o pace globală în Orientul Mijlociu. Considerăm că acum trebuie acționat cu toată hotărîrea pentru a se ajunge la tratative și pentru a se soluționa problema poporului palestinian, prin crearea unui stat palestinian independent.

Așa cum am menționat în ultimul an de mai multe ori, în Orientul Mijlociu trebuie să existe și un stat palestinian independent, trebuie să se asigure și existența statului israelian. Să se stabilească între acestea relații de bună vecinătate, precum și relații de colaborare între toate statele din această zonă. Considerăm că toate popoarele, într-o formă sau alta, trebuie să acționeze și să-și aducă contribuția la soluționarea acestor probleme, a tuturor problemelor pe calea tratativelor.

Ținând seama de problemele complexe ale vieții internaționale, noi apreciem că trebuie să crească mai puternic rolul Organizației Națiunilor Unite. Știm că se aduc unele critici acestei organizații. Este adevărat că ele sînt din două direcții — din direcția acelor care doresc ca organizația să aibă mai multă putere și să poată face mai mult pentru soluționarea problemelor în interesul tuturor popoarelor, al independenței lor, dar sînt și unele critici din partea acelor care ar dori ca aceasta să servească numai anumite interese și să păstreze, într-un anumit sens, caracterul de apărare numai a intereselor unui grup sau altul de țări. Noi considerăm că O.N.U. trebuie realmente să devină, în primul rînd, o organizație a țărilor care sînt supuse agresiunii, amestecului în treburile lor interne, care să apere dreptul la independență, să impună respectarea principiilor de neamestec în treburile interne. Numai pe această cale, Organizația Națiunilor Unite își va îndeplini, într-adevăr, în condiții tot mai bune rolul său în viața internațională — de pace, de colaborare între toate națiunile lumii.

Acordăm o mare însemnătate mișcării țărilor nealiniate. Am dori ca reuniunea de la începutul anului 1983 să ducă la întărirea unității și colaborării între statele nealiniate, să dea noi perspective intensificării luptei și contribuției mișcării țărilor nealiniate la soluționarea problemelor internaționale.

Încă o dată aș dori, domnilor ambasadori și reprezentanți diplomatici, să subliniez că, în ce o privește, România va acționa, ca și pînă acum, pentru a dezvolta larg relațiile cu toate statele lumii, fără deosebire de ordine socială. Vom insista și vom face totul pentru afirmarea principiilor de egalitate, de respect al independenței, de neamestec în treburile interne, fiind convinși că aceasta răspunde intereselor tuturor popoarelor, inclusiv ale celor mari. Noi pornim de la un principiu bine cunoscut, foarte umanist, acela că un popor care nesocotește drepturile și libertățile altor popoare și se amestecă în treburile lor, care urmărește să asuprească un alt popor nu se poate bucura nici el de libertate și are și el de suferit. Deci respectarea acestor principii înseamnă libertate pentru toate națiunile, fie ele mari sau mici. În acest spirit dorim să dezvoltăm relațiile cu țările dumneavoastră, cu toate statele lumii.

Noi sîntem încredințați că anul viitor, dacă vom acționa cu toții — mă refer la toate guvernele, toate statele, toate popoarele — în direcția păcii, a depășirii crizei economice, a soluționării problemelor pe calea tratativelor, putem să schimbăm cursul evenimentelor spre o politică nouă, de destindere și de pace. Fie ca noul an să ducă la pași importanți în direcția aceasta!

Cu această convingere și dorință, adresez tuturor statelor pe care le reprezentați dumneavoastră tuturor popoarelor urarea de bunăstare și fericire, de pace. Doresc să vă adresez dumneavoastră urarea de succes în activitatea pe care o desfășurați în direcția dezvoltării relațiilor dintre țările noastre, să vă urez un An Nou fericit! La mulți ani! (Aplauze puternice, prelungute).

MESAJ
ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR
LA POSTURILE DE RADIO
ȘI TELEVIZIUNE
CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 31 decembrie 1982 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Încheiem anul 1982 cu noi succese importante în dezvoltarea economico-socială, în sporirea avuției materiale și spirituale a patriei. În condițiile grele determinate de accentuarea crizei economice mondiale, cit și de unele lipsuri ce s-au manifestat în diferite sectoare de activitate, industria românească a continuat să se dezvolte, am obținut rezultate de seamă în creșterea producției agricole, realizând o producție de cereale de 1 000 kg pe locuitor, s-au înfăptuit neabătut măsurile privind autoconducerea și autoaprovizionarea, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. Cu toate acestea, trebuie să spunem deschis, și la terminarea celui de-al doilea an al actualului cinemal, că rezultatele obținute nu ne pot mulțumi, că, dară în toate sectoarele s-ar fi acționat cu mai multă răspundere și fermitate am fi putut să obținem rezultate și mai bune.

La Conferința Națională a partidului am analizat pe

larg stadiul actual al edificării socialismului în România, drumul străbătut de poporul nostru, sub conducerea Partidului Comunist Român, în ridicarea gradului de civilizație al patriei, în creșterea forței economice și politice în întărirea independenței și suveranității României socialiste.

La sfârșitul acestui an am sărbătorit ce-a de-a 35-a aniversare a proclamării republicii, care a marcat, de fapt, trecerea la revoluția și construcția socialistă în patria noastră. Mărețele realizări obținute în anul construcției socialiste demonstrează cu putere justetea politicii partidului nostru, care aplică în mod creator adevărurile generale la condițiile concrete din țara noastră, reprezintă o expresie a forței creatoare a clasei muncitoare, țărânului, intelectualității, a întregului nostru popor, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește în deplină libertate propriul său viitor socialist și comunist.

Acum, la încheierea unui an de muncă eroică, plină de dăruire pentru progresul și propășirea patriei, adresez clasei noastre muncitoare, țărânului, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor cele mai calde felicitări și urarea de noi și strălucite victorii în marea operă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism !

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai României socialiste,

Intrăm în noul an 1983 cu un program clar de muncă privind dezvoltarea armonioasă economico-socială a țării, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a programelor și hotărîrilor Conferinței Naționale a partidului.

În centrul activității din anul viitor se află realizarea obiectivului strategic, economic și politic, de trecere a patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare, de realizare

a unei noi calități, a marelui și veștii în toate domeniile. Planul unic de dezvoltare economico-socială pe 1983 prevede dezvoltarea producției industriale într-un ritm mai înalt decât în primii doi ani ai actualului cincinal, creșterea mai puternică a producției agricole vegetale și animale, realizarea programului privind autoconducerea și autoaprovizionarea, ridicarea, pe această bază, a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate.

Deși condițiile economice internaționale continuă să fie grele, avem în vedere să acționăm cu toată hotărîrea pentru diminuarea tot mai mult a influențelor crizei economice mondiale, pentru îmbunătățirea activității în toate sectoarele, asigurînd, astfel, dezvoltarea, în continuare, economico-socială a patriei.

În îndeplinirea acestor obiective va trebui să punem pe primul plan realizarea programelor privind dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de materii prime, recuperarea și refolosirea materialelor, reducerea consumurilor energetice și materiale, a cheltuielilor de producție în general, creșterea mai puternică a productivității muncii, ridicarea nivelului tehnic și al calității produselor, perfecționarea mecanismului economic, creșterea eficienței economice și întărirea autoconducerii muncitorești. O atenție deosebită trebuie să acordăm științei, învățămîntului și culturii, ridicării nivelului de pregătire profesională și tehnică, pregătirii politice, educării și formării omului nou. Este necesar ca toate colectivele de oameni ai muncii, consiliile de conducere, adunările generale, organele centrale de stat și organismele democratice naționale să acționeze într-o deplină unitate, cu întreaga răspundere, pentru realizarea neabătută a planului în toate sectoarele de activitate.

Vom acționa pentru perfecționarea continuă a cadru-

lui democratic al societății noastre socialiste, asigurînd participarea tot mai activă a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la conducerea tuturor unităților economico-sociale, a întregii societăți.

Disponem, dragi tovarăși și prieteni, de tot ce este necesar pentru realizarea programului de înflorire continuă a patriei noastre socialiste. Acum hotărîtoare sînt activitatea organizatorică, întărirea ordinii și disciplinei, creșterea răspunderii în îndeplinirea sarcinilor în toate domeniile. Să facem totul ca anul 1983 să asigure depășirea unor greutăți vremelnice, să ducă la realizarea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului, de înaintare mai fermă a patriei noastre spre piscurile tot mai înalte ale civilizației comuniste.

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai României socialiste,

În anul 1982, viața politică internațională s-a agravat și complicat și mai mult. S-a accentuat criza economică mondială, au avut loc manifestări ale politicii de forță, de amestec în treburile interne ale altor țări, s-au agravat unele conflicte militare și au izbucnit altele noi. S-a intensificat cursa înarmărilor, a crescut pericolul de noi războaie, inclusiv al unui nou război mondial nuclear. O caracteristică importantă a vieții politice mondiale o constituie mișcarea uriașă a popoarelor împotriva înarmărilor, a armelor nucleare, pentru pace.

Trebuie să spunem însă deschis că anul care a trecut nu a îndreptățit așteptările și speranțele maselor populare, ale popoarelor. O analiză realistă, lucidă a vieții mondiale demonstrează că s-a ajuns la un asemenea stadiu cînd nivelul înarmărilor, uriașele arsenale nucleare pun grav în pericol însăși civilizația, existența, pacea, însăși viața întregii omeniri.

În asemenea împrejurări, problema fundamentală a epocii noastre este împiedicarea războiului nuclear, a războiului în general, asigurarea păcii pe planeta noastră. Acum considerăm că există posibilitatea reală, că popoarele dispun de forța necesară pentru a schimba cursul evenimentelor, pentru a obține în 1983 oprirea cursului politici, spre catastrofă. Este necesar ca toate forțele progresiste antiumperialiste, popoarele de pretutindeni să-și întărească unitatea, solidaritatea și colaborarea, să acționeze cu toată fermitatea — pină nu este prea târziu, pină nu au început să cadă bombele nucleare — pentru realizarea dezarmării generale, și în primul rând a dezarmării nucleare, pentru o lume fără arme, fără războaie, a colaborării pașnice, egale între toate națiunile lumii.

Este necesar ca toate statele, guvernele, șefii de state, toate forțele politice să acționeze cu întreaga răspundere în fața propriilor popoare, în fața întregii omeniri, pentru asigurarea dreptului suprem al oamenilor la libertate, la independență, la existență, la viață, la pace.

Considerăm că trebuie să facem totul ca în 1983 să se încheie în cel mai scurt timp reuniunea de la Madrid prin adoptarea hotărârii de convocare a unei conferințe consacrate dezarmării și încrederii în Europa și continuitatea reuniunilor începute la Helsinki.

Să facem astfel încât în anul 1983 să fie oprită amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune și să se treacă la retragerea și distrugerea celor existente. Să se acționeze pentru noi măsuri privind încrederea și cooperarea în Europa, pentru realizarea unei Europe fără nici un fel de arme nucleare, a colaborării și păcii !

Anul 1983 să ducă la dezvoltarea colaborării între toate țările balcanice în vederea realizării unei regiuni a colaborării pașnice, fără arme nucleare !

Este necesar să se acționeze cu toată hotărârea și în noul an să se treacă la măsuri concrete privind lichidarea

subdezvoltării, întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, realizarea unor înțelegeri corespunzătoare între țările sărace și țările bogate în vederea realizării unui sprijin mai puternic pentru țările în curs de dezvoltare, pentru faurirea unei noi ordini economice și politice internaționale.

Fie ca anul 1983 să ducă la întărirea conlucrării și mai puternice a tuturor statelor fără deosebire de mărime sau orînduire socială, să crească rolul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în soluționarea tuturor problemelor complexe, în interesul tuturor națiunilor, al păcii și colaborării !

Fie ca noul an să ducă la încetarea conflictelor existente și trecerea la soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor !

Acum, la începutul noului an, doresc să reafirm hotărîrea României socialiste, a poporului nostru de a dezvolta relațiile cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în vederea realizării unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. Reafirm hotărîrea poporului român de a conlucra activ cu toate forțele antiumperialiste și realiste, cu popoarele de pretutindeni, avînd convingerea că stă în puterea unită a acestor forțe, a popoarelor de a da un nou curs evenimentelor mondiale spre destindere, spre colaborare, spre întărirea independenței naționale și asigurarea păcii.

Dragi compatrioți,

Intrînd în noul an de muncă și luptă pentru dezvoltarea economico-socială a patriei, pentru pace să ridicăm paharul pentru clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate, pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru întregul nostru popor, pentru noi împliniri pe

drumul socialismului, al bunăstării și fericirii, pentru scumpa noastră patrie, pentru libertatea, independența și măreția Republicii Socialiste România.

Vă urez tuturor, dragi tovarăși și prieteni, un an nou de muncă și împliniri, de succese și satisfacții tot mai mari, multă sănătate și fericire.

LA MULȚI ANI !

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI JAPONEZ „NIHON KEIZAI SHIMBUN“

— 18 ianuarie 1983 —

INTREBARE : Raporturile româno-japoneze au cunoscut o mai largă dezvoltare ca urmare a vizitei Excelenței Voastre în Japonia în anul 1975, precum și a vizitei de răspuns efectuate în România de prințul moștenitor, Akihito, în 1979. Am dori să vă solicităm, Excelență, aprecierea cu privire la stadiul actual al relațiilor româno-japoneze, precum și sugestiile dumneavoastră cu privire la măsurile care ar trebui întreprinse pentru amplificarea relațiilor bilaterale pe multiple planuri, după ce în Japonia conducerea guvernului a fost preluată de domnul Yasuhiro Nakasone ?

RĂSPUNS : Într-adevăr, în deceniul anilor '70, raporturile româno-japoneze au cunoscut o dezvoltare puternică. Vizita pe care am efectuat-o în Japonia și vizita prințului moștenitor în România au contribuit la o mai bună cunoaștere și au impulsionat relațiile dintre țările noastre.

În același timp, aș menționa faptul că în multe probleme internaționale, îndeosebi în problemele dezarmări,

ale politicien de pace, țările noastre au poziții identice sau foarte apropiate.

Se poate considera că stadiul actual al raporturilor dintre România și Japonia este bun, dacă am lua pe ansamblu aceste relații. Consider însă că sînt necesare acțiuni mai susținute — și de o parte, și de alta — pentru a asigura o impulsivitate a dezvoltării relațiilor economice. În această privință este necesar să se ajungă la un echilibru al balanței comerciale, al balanței de plăți, care constituie o bază sigură pentru relații economice reciproc avantajoase. Noi considerăm că există perspectiva să dezvoltăm în continuare relațiile economice. În ce o privește, România dorește și va acționa cu toată hotărîrea în direcția aceasta.

Vorbînd despre măsurile care ar trebui întreprinse, consider că, avînd în vedere existența unei debalante — și comerciale, și de plăți —, este necesar ca guvernul japonez să găsească soluțiile necesare, reciproc avantajoase. Aceasta cu atît mai mult cu cît o serie de companii japoneze sînt interesate și doresc să se întreprindă eforturile necesare în această direcție. În ceea ce ne privește, așa cum am menționat, considerăm că există condiții să dezvoltăm în continuare colaborarea în toate domeniile.

INTREBARE : *Politica externă a României este foarte activă, iar eforturile Excelenței-Voastre pentru menținerea păcii și securității internaționale sînt bine cunoscute în multe țări ale lumii, inclusiv în Japonia. În acest context, v-am ruga, domnule președinte, să ne vorbiți mai pe larg despre izvoarele și coordonatele de bază ale politicii externe românești.*

RASPUNS : *Politica externă a României a fost și este consacrată realizării unei largi colaborări internaționale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Noi am pornit și pornim de la faptul că în lume sînt țări cu orînduiri sociale diferite, că între ele trebuie să se dezvolte*

relații de colaborare, bazate pe principiile coexistenței pașnice, pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității, al neamestecului în treburile interne și al avantajului reciproc. Pentru toate țările, asigurarea păcii și securității internaționale constituie o necesitate în vederea dezvoltării lor economice-sociale, pentru soluționarea problemelor complexe ale vieții contemporane, pentru asigurarea bunăstării materiale și spirituale a popoarelor.

România a cunoscut mult timp dominația străină. De aceea a acționat și acționează ferm pentru lichidarea cu desăvîrșire a politicii de forță, a politicii de dominație, de dictat, a zonelor de influență și în același timp, pentru realizarea unor relații noi între state, bazate pe principii de egalitate. Însăși orînduirea socială a României determină poporul român să acționeze pentru relații de colaborare și prietenie cu toate statele lumii. Numai în aceste condiții, noi considerăm că vom putea realiza năzuințele poporului nostru de bunăstare și fîcînt, ca fiecare popor își va putea soluționa problemele dezvoltării, așa cum le dorește, fără nici un amestec din afară.

INTREBARE : *Solicitîndu-vă în continuare amabilitatea, am dori, domnule președinte, să ne prezentați aspecte mai concrete ale contribuției României la securitatea și colaborarea europeană, inclusiv la negocierile de dezarmare în primul rînd a celei nucleare, și îndeosebi în zona Balcanilor.*

RASPUNS : *În cadrul politicii generale de colaborare cu toate statele lumii, acordăm o însemnătate deosebită problemelor securității și colaborării în Europa. După cum este bine cunoscut, de fapt, pe continentul european se află mai mult de 80% din armamentele actuale, inclusiv armamentele nucleare. De aceea, problema securității și colaborării europene constituie o necesitate vitală pentru toate popoarele continentului, dar și pentru întreaga lume.*

Acordăm, în acest sens, o mare însemnătate reuniunii

de la Madrid consacrată cooperării și securității europene. Dorim să se ajungă la rezultate pozitive, la convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa, să se asigure continuitatea negocierilor începute la Helsinki.

În același timp, depunem o largă activitate în direcția dezarmării și în primul rând a dezarmării nucleare. În acest cadru, pe primul plan punem oprirea amplasării de obiecte cu rază medie de acțiune americane în Europa și retragerea și distrugerea celor existente.

Nu pronunțăm cu toată hotărârea pentru o Europă fără nici un fel de arme nucleare, fără blocuri militare, deci pentru desființarea completă atât a Pactului N.A.T.O. cât și a Pactului de la Varșovia, considerind că aceasta răspunde cel mai bine politicii de pace, de securitate și de progres a fiecărei națiuni.

Acordăm, de asemenea, o atenție deosebită dezvoltării colaborării în Balcani. Aș dori să menționez că România întărește relații bune de colaborare cu toate țările balcanice. Pornind de aici, considerăm că sînt perspective pentru a se obține noi progrese în extinderea colaborării multilaterale și în transformarea Balcanilor într-o zonă de colaborare pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine.

INTREBARE: V-am ruga, domnule președinte, să vă referiți la recenta decizie a statelor membre ale Tratatului de la Varșovia. Cum apreciați propunerile formulate cu acest prilej și șansele de realizare a lor?

RĂSPUNS: La recenta Consfătuire a țărilor socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia s-au dezbătut pe larg problemele dezarmării, destinderii, ale soluționării conflictelor actuale pe calea tratativelor, renunțându-se la forță și la amenințarea cu forța. În comunicatul publicat — destul de amplu — se arată pe larg pozițiile țărilor participante la această consfătuire asupra problemelor vieții internaționale contemporane. Au fost formulate aprecieri

și propuneri care, după părerea mea, prezintă o importanță deosebită pentru politica de destindere, de dezarmare și de pace. Nu doresc să mă refer acum pe larg la ele. Aș menționa totuși, faptul că țările participante consideră în unanimitate că trebuie să facem totul pentru oprirea cursei înarmării, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rând la dezarmarea nucleară. S-au formulat propuneri concrete care să ducă la tratative între părțile interesate, pentru găsirea soluțiilor necesare. Mă refer la propunerea privind începerea negocierilor directe între țările N.A.T.O. și țările Pactului de la Varșovia, pornind de la considerentul că, de fapt, țările din aceste două blocuri militare dețin marea majoritate a armamentelor și deci, un acord pentru reducerea armamentelor de către aceste două blocuri militare înseamnă un pas hotărît în direcția dezarmării. S-au formulat propuneri cu privire la realizarea unui tratat între cele două blocuri militare, precum și o serie de alte propuneri constructive, care oglindesc dorința de a se acționa pe calea tratativelor, de a se renunța la politica de confruntare și de a se merge pe calea negocierilor în soluționarea tuturor problemelor complexe ale lumii de astăzi.

Fără îndoială că este necesar să se asigure un echilibru în raportul de forțe, dar acest echilibru trebuie să se realizeze nu prin mărirea și acumularea de noi armamente, ci prin reducerea la maximum a celor existente.

Eu consider că propunerile formulate de țările Pactului de la Varșovia constituie o bază importantă de negocieri și este necesar ca și partea cealaltă — mă refer la țările N.A.T.O. — să vină cu propuneri constructive, să răspundă în același spirit, pornind de la răspunderea pe care o avem față de popoarele noastre, față de cauza păcii internaționale.

Dacă se va acționa în această direcție, se vor putea găsi soluții acceptabile și pentru o parte și pentru alta.

Nu consider că propunerile formulate de țările Pactului de la Varșovia sînt singurele care trebuie să fie avute în

vede. În cadrul negocierilor vor trebui discutate propunerile ambelor părți, cit și ale altor state. Având în vedere propunerile tuturor membre al Pactului de la Varșovia este necesar ca și țările N A T O să acționeze în același spirit, să se treacă la discuții și tratative — să se renunțe la politica de confruntare și la cursa înarmărilor. Aceasta constituie de fapt partea cea mai importantă a hotărârilor adoptate la Praga, care deschide calea trecerii la negocieri pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru dezarmare.

INTREBARE: România, ca, dealtfel, toate țările lumii, a fost și ea afectată de criza economică mondială. În presa occidentală, inclusiv în cea din Japonia, au apărut diverse știri cu privire la situația economică și la datorile externe ale României. Pentru buna și corectă informare a publicului japonez am dori, domnule președinte, să ne prezentați aprecierile dumneavoastră cu privire la starea actuală a economiei României, inclusiv a agriculturii, precum și unele probleme legate de aplicarea noului mecanism economic.

RĂSPUNS: Criza economică mondială, care s-a accentuat foarte puternic, a afectat practic toate statele lumii, deci și România.

Cauzele acestei crize sînt, desigur, foarte multe, dar printre ele aș menționa cursa înarmărilor, care face să se cheltuiască sume uriașe în scopuri neproductive, ceea ce afectează grav dezvoltarea economico-socială. În al doilea rînd m-aș referi la decalajul tot mai accentuat între țările sărace și țările bogate, care restrînge, de fapt, sfera de activitate economică, făcînd să se accentueze și mai mult criza economică.

Într-adevăr, în presa occidentală — și, după cum spuneti dumneavoastră, chiar și în Japonia — s-a vorbit mult despre situația economică a României. Sigur, și România a trebuit să încetinească ritmul de dezvoltare, dar este necesar să menționez că, și în aceste condiții grele, econo-

mia românească a continuat să obțină o creștere importantă, iar în anumite sectoare, cărora le acordăm prioritate, această creștere este chiar foarte mare; mă refer la domeniul energetic și al materiilor prime. O dezvoltare importantă am obținut și în agricultură. Dealtfel în acest an am realizat cea mai mare producție de cereale din istoria României.

În ceea ce privește datorile pe care România le are, ele s-au creat ca urmare a unei debalante în schimburile comerciale, dar și ca urmare a dobinzilor excesiv de mari care au dus, de fapt, la nerestituirea la timp a unei părți din datorii, alocîndu-se sumele necesare pentru plata acestor dobinzi, care au crescut, la un moment dat, de trei ori mai mult decît cele inițiale. Nu considerăm însă că problemele ivite în economia românească creează probleme deosebite. Dealtfel, la recenta Conferință Națională a partidului am și stabilit măsurile pentru a asigura depășirea acestor greutăți pentru a înfăptui neabătut prevederile de dezvoltare economică și socială a țării.

Pentru că v-ați referit la influența, în general, a crizei economice mondiale, poate ar fi bine de reținut faptul că în timp ce numărul șomerilor a depășit 30 000 000 de oameni numai în țările dezvoltate, dintre care peste 12 000 000 în Statele Unite și peste 10 000 000 în Piața comună, în România, de exemplu, nu putem vorbi de existența șomerilor. Dimpotrivă, avem anumite greutăți pentru asigurarea forței de muncă în cîteva sectoare importante ale dezvoltării economice și sociale, dar pe care — sigur — le vom soluționa prin o mai bună redistribuire a forțelor de muncă în țară. Chiar în acești ani am realizat o anumită creștere a forței de muncă în industrie. Aceasta demonstrează că, prin măsurile pe care le-am luat, am reușit să diminuăm influențele crizei economice mondiale și avem toate condițiile pentru a putea depăși în mod corespunzător greutățile determinate de aceasta, ca și de unele stări de lucruri negative din activitatea noastră.

Am adoptat o serie de măsuri pentru creșterea mai puternică a participării clase muncitoare, a maselor populare la conducerea societății, inclusiv la procesul de dezvoltare economică. Liam noi măsuri privind aplicarea noului mecanism economic, care urmărește tocmai să asigure o mai largă contrecensare, dar și o participare directă a tuturor oamenilor muncii la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Considerăm ca aceste măsuri au o importanță deosebită nu numai pentru soluționarea unor probleme actuale, dar și pentru dezvoltarea generală a societății noastre socialiste, pentru accentuarea caracterului democratic al socialismului în România.

INTREBARE. Domnule președinte, este cunoscută propunerea dumneavoastră cu privire la anularea completă a datoriei țărilor sărace, o reducere generală a acestora pentru țările mai puțin dezvoltate, o limitare a dobinzilor și acordarea în continuare de sprijin țărilor sărace în dezvoltarea lor economico-socială. Cum vedeți că este posibil să se realizeze aceasta? Cum vă așteptați să primească țările occidentale imperativul, formulat de dumneavoastră, de reeșalonare a datoriei externe a României? Cum vedeți rolul F.M.I. și al Băncii Mondiale în soluționarea problemelor economice internaționale?

RASPUNS: Am menționat că situația țărilor în curs de dezvoltare s-a agravat considerabil, ca urmare a crizei economice, a politicii financiare mondiale și mai cu seamă a dobinzilor foarte înalte. Se știe că datoriile țărilor în curs de dezvoltare au depășit 600 de miliarde de dolari.

Este evident că aceste țări nu vor putea să facă față singure marilor probleme fără a se ajunge la o înțelegere corespunzătoare între țările sărace și țările bogate.

După cum este cunoscut, toate discuțiile de până acum în cadrul tratativelor Nord-Sud s-au încheiat fără rezultate. Există însă astăzi o preocupare generală pentru a se

ajunge la soluționarea problemelor țărilor în curs de dezvoltare.

Intr-adevar, m-am referit la necesitatea analizei datelor pentru țările sărace și a limitării notorite a dobinzilor, în general. Am constatat cu multă satisfacție că asemenea preocupări au însă și alte organisme, că s-a ajuns chiar la unele concluzii comune. Ma refer la propunerea Comisiei Brandt, care a înaintat de asemenea o astfel de idee a anulării dobinzilor pentru o serie de țări mai sărace. Și alte organisme și instituții internaționale economice și financiare sunt preocupate și gândește la soluții. Unii sînt ceva mai îndrăzneți, alții mai reținuți; toți înțeleg însă că situația care s-a creat nu poate să dureze mult timp.

Desigur, nu mă aștept ca țările bogate să fie prea entuziasmate de propunerile facute, dar chiar în aceste țări sînt cercuri politice și economice care înțeleg că trebuie să se găsească o soluție mai radicală. Cu cît se va ajunge la o asemenea înțelegere mai repede, cu atît va fi mai bine și pentru țările în curs de dezvoltare, dar și pentru țările dezvoltate, pentru că depășirea crizei economice nu se poate realiza fără a se ajunge la o înțelegere și colaborare între cele două grupuri de state. Insuși progresul țărilor dezvoltate este condiționat de soluționarea problemelor subdezvoltării, de realizarea noi ordini economice cu tot ceea ce comportă ea.

Sigur, în această privință, Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, alte organisme economice mondiale, au și pot îndeplini un rol mult mai important. După părerea mea, mai cu seamă Fondul Monetar Internațional și Banca Mondială ar trebui să desfășoare o activitate mai susținută, să acționeze mai activ în direcția soluționării problemelor subdezvoltării. Din păcate, cuvîntul hotărîtor în aceste organisme îl au tot țările bogate. De aceea, problema care se pune este de a se ajunge, pînă la urmă, la tratative reale între țările bogate și țările sărace, la acord

luri care să ducă la soluționarea problemelor subdezvoltate. Într-o astfel de măsură se risipește problema anularii și a reducerii datoriei pentru cele mai sărace țări, precum și problema dobânzilor, problema creditelor și alte probleme de ordin financiar-economic, care au o importanță deosebită pentru asigurarea reluării activității economice.

Doresc să subliniez însă că este necesar să se ajungă la o ordine nouă, la principii noi de relații internaționale, să se renunțe la vechile practici și principii, care s-au bazat pe inegalitate și care nu mai corespund situației actuale. Fără o nouă ordine economică internațională nu se va putea ajunge la o concurență reală între țările sărace și țările bogate, iar aceasta, desigur, va avea consecințe deosebit de grave asupra vieții mondiale, în general.

Noi ne pronunțăm ferm pentru a se ajunge la soluții pe calea negocierilor — ca între părți egale — reciproc avantajoase, dar care să dea o perspectivă nouă pentru țările sărace.

INTREBARE *Dacă îmi permiteți, domnule președinte, o întrebare suplimentară la acest punct: România va continua să preia credite cu dobânzi înalte, sau va renunța la achiziționarea de noi credite?*

RASPUNS: Am hotărât și nu am mai luat de doi ani de zile credite în afară de cele obținute de la Fondul Monetar Internațional cu o dobândă mai avantajoasă, și pe care le-am folosit nu pentru a crește nivelul datoriei, ci pentru a plăti unele datorii cu dobânzi mai mari. Astfel, pe total, am obținut o reducere a datoriei externe a României. Ne propunem ca în 2—3 ani să reducem cu cel puțin 50% datoria externă, pentru ca apoi, în încă 2—3 ani, să o lichidăm complet. În general, am ajuns la hotărârea de a nu mai apela la credite și de a ne baza în dezvoltarea noastră economico-socială pe forțele proprii. De aceea și insistăm mult pe relații economice care să asigure un echilibru

libru al balanței comerciale și de plăți, de a nu mai importa dacă nu asigurăm plata prin exporturile românești.

INTREBARE *Cum apreciați relațiile României cu țările membre ale C.A.E.R. și ce considerați ca va aduce conferința la nivel înalt a țărilor membre ale acestui organism, ce se așteaptă să aibă loc în curând, pentru a discuta problemele economice ale țărilor membre?*

RASPUNS România se românește printre țările fondatoare ale C.A.E.R. și trebuie să declare că activitatea acestui organism a avut o importanță mare pentru dezvoltarea economică și socială a țărilor membre, deci și a României.

Dar, așa cum se întâmplă în viață, de atunci au trecut mai bine de 30 de ani. Au apărut probleme noi, care cer și alte modalități de soluționare. Au apărut și unele neconcordanțe. Ne propunem deci ca la întâlnirea ce urmează să aibă loc la nivel înalt pe problemele activității C.A.E.R., ale colaborării economice între țările socialiste membre ale acestui organism economic, să dăm răspuns noilor probleme care au apărut și ca urmare a dezvoltării economice și sociale a țărilor membre. Fiecare țară a cunoscut o dezvoltare foarte puternică. Sunt necesare însă măsuri noi privind soluționarea unor probleme, cum sunt materialele prime, energia, specializarea și colaborarea internațională cu alte state.

Noi pornim de la cerința de a ajunge, în cadrul acestei conferințe la nivel înalt, la soluții comune, care să asigure dezvoltarea în continuare a fiecărei economii naționale, îndeplinirea programelor de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a popoarelor noastre și, deigur, participarea lor mai activă la diviziunea internațională a muncii, la colaborarea economică internațională.

Considerăm că țările membre ale C.A.E.R. dispun, astăzi, de posibilități mari pentru a soluționa cu forțe comune cele mai complicate probleme, inclusiv în domeniul științei și tehnologiei. În prezent, ele sunt în stare să soluțio-

re care nu a complicat probleme tehnologice, să participe la colaborarea internațională pe o bază de egalitate, reciproc avantajoasă.

Casa lui Lincoy Jones consideră că poziția adoptată de unele țări dezvoltate, de restrângere a licențelor tehnologice nu este de așteptat să provoace prea mari greutăți țării noastre din C.A.E.R., iar dacă această poziție va continua, ea se va întoarce împotriva țărilor care o practică.

Considerăm că țările socialiste dispun de importante posibilități și în domeniul agriculturii, într-o perioadă destul de scurtă de vor putea să-și soluționeze complet aceste probleme, putând chiar să realizeze și produse peste necesarul lor.

Deci, la această reuă nouă mergem cu dorința de a găsi soluții noilor probleme care au apărut, de a soluționa cu forțe comune aceste probleme, în scopul dezvoltării mai puternice a economiei noastre, a construcției socialiste și a participării la diviziunea internațională a muncii.

INTREBARE Domnule președinte, a reținut atenția opiniei publice mondiale întrebarea pe care ați arut-o nu de mult cu domnul Iuri Andropov. V-am ruga să va referiți la problemele abordate în convorbirea pe care ați arut-o.

RĂSPUNS În cadrul întâlnirii pe care am avut-o cu secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Iuri Andropov, am discutat problemele de interes comun ale colaborării bilaterale, problemele internaționale și căile dezvoltării colaborării între partidele și popoarele noastre. România și Uniunea Sovietică sunt țări socialiste vecine și sunt deopotrivă interesate să dezvolte o colaborare largă, atât în cadrul organismelor în care fac parte, cit și bilateral. Am ajuns la concluzii comune privind necesitatea de a acționa, în continuare, în direcția aceasta, ceea ce este în interesul ambelor popoare, cit și al cauzelor păcii și colaborării internaționale.

INTREBARE Cu ce gânduri întâmpinați, domnule președinte, apropiata dumneavoastră aniversare a 50 de ani de activitate revoluționară și 65 de ani de viață? Sigur că o astfel de aniversare reprezintă un prilej de bilanț, dar și de proiecte de viitor. V-ați putea referi la acestea?

RĂSPUNS A vorbi despre aniversarea a 50 de ani de activitate revoluționară este foarte greu. Ceea ce aș putea spune este că în toată această lungă perioadă am pornit în deauna și am făcut totul ca să răspund intereseor poporului meu, dorinței sale de progres, de libertate, de independență, de a fi stăpîn pe destinele sale și de a-și făuri ordnarea socială pe care o dorește.

Sînt multe motive de satisfacție și, dacă m-aș referi la stadiul actual de dezvoltare a României socialiste, a cărei producție este astăzi de 50 de ori mai mare decît în 1938, aș putea spune că, într-adevăr, aceste năzuințe ale poporului român au cunoscut împliniri grandioase. Mai sînt însă multe de făcut. Consider că ceea ce s-a realizat în dezvoltarea socialistă a României constituie o bază trainică pentru înlăptuirea în continuare a Programului partidului, a năzuințelor de realizare a unei societăți în care să se asigure o deplină egalitate socială, a societății comuniste spre care năzuim și în care considerăm că se va putea realiza visul oamenilor de a fi pe deplin stăpîni pe destinele lor, pe deplin liberi și independenți.

Acestea sînt gîndurile mele acum, la aniversarea unei activități revoluționare de 50 de ani. Nu mă refer la vîrstă de 65 de ani pentru că aș dori să am ceva mai puțin. Dar viața nu se poate întoarce înapoi. Ceea ce pot spune este că acești 65 de ani, din care 50 de ani de activitate revoluționară, i-am trăit slujind poporul, cauza socialismului în țara mea, cauza păcii și colaborării internaționale.

Pentru viitor, gîndurile partidului nostru — deci și ale mele — sînt de a înlăptui Programul partidului, de a face

totul pentru o politică de pace, de dezarmare, pentru o lume fără arme, fără războaie pentru o lume a colaborării pașnice, în care fiecare popor să se poată dezvolta liber, să-și realizeze orinduirea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Considerăm că o asemenea lume răspunde narumitei fiecărei națiuni și dorim să conlucrăm cu toate popoarele în direcția aceasta.

INTREBARE *Permiteți-ne să vă întrebăm, domnule președinte, care este secretul faptului că dumneavoastră puteți desfășura o activitate atât de energică?*

RĂSPUNS Nu aș putea spune că este un secret. Mă străduiesc să răspund obligărilor încredințate de popor, de partid și să folosesc timpul și viața pentru a servi cât mai bine interesele poporului, pentru a contribui la pace și colaborare internațională, iar aceasta necesită o activitate intensă, permanentă. Deci, energia vine de la popor, de la dorința de a-l servi și de a realiza în cele mai bune condiții dorințele sale de bunăstare și de pace.

Aș dori să adresez prin intermediul dumneavoastră, cititorilor și poporului japonez cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare și de pace.

TOAST

LA DINEUL OFICIAL
OFERIT DE PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
TOVARAȘUL NICOLAE CEAUȘESCU,
ÎN ONOAREA CONDUCĂTORULUI
MARII REVOLUȚII DE LA 1 SEPTEMBRIE
AL JAMAHIRIEI ARABE LIBIENE
POPULARE SOCIALISTE,
COLONEL MOAMMER EL GEDDAFI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie
în Republica Socialistă România

— 21 ianuarie 1983 —

Stimate prietene și tovarășe Moammer El Geddafi,

Stimați prieteni și tovarăși,

Doresc să exprim satisfacția noastră, a conducerii de partid și de stat a României socialiste pentru noua vizită de prietenie pe care o faceți în România. Folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, celorlalți prieteni libieni în numele conducerii de partid și de stat române, al meu personal, un salut frățesc, prietenesc, împreună cu cele mai bune urări.

Vizita pe care o faceți în România reprezintă o înaltă expresie a relațiilor prietenești, de colaborare ce s-au stabilit între noi, între România și Libia. Dorim ca în cursul acestei vizite, al convorbirilor pe care le avem și prin înțelegerea la care vom ajunge să dăm noi dimensiuni și noi perspective raporturilor de colaborare și prietenie dintre popoarele noastre.

Nu doresc să anticipez, dar am convingerea că acordurile și înțelegerea la care vom ajunge vor da o perspectivă

nouă și vor avea o importanță istorică — aş putea spune — în relațiile dintre România și Libia.

Aceasta este a doua vizită pe care o faceți în România. Am vizitat de asemenea, în două rânduri Libia. Veți avea și de această dată posibilitatea să cunoașteți mai îndeaproape preocupările, munca poporului român, rezultatele pe care le obține în făurirea societății socialiste multilaterale dezvoltate, în ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale, în întărirea independenței și suveranității patriei.

Noi apreciem în mod deosebit munca și activitatea poporului libian pentru dezvoltarea sa economico-socială, pentru întărirea independenței. Ca prieteni și tovarăși, urăm poporului libian succese tot mai mari în întreaga sa activitate.

Actuala vizită a dumneavoastră în România are loc în condiții internaționale deosebit de grele și complexe. În anul care a trecut s-au înregistrat noi acțiuni care au dus la încordare în situația internațională; s-a intensificat cursa înarmărilor, s-au acumulat noi mijloace de distrugere în masă. În același timp, s-a accentuat criza economică mondială — care a cuprins, practic, toate statele lumii —, s-a înrăutățit considerabil situația țărilor în curs de dezvoltare.

În aceste împrejurări, considerăm că problema fundamentală a epocii noastre o reprezintă oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rând la dezarmarea nucleară, asigurarea păcii în întreaga lume.

În acest spirit, România acționează cu întreaga sa forță, în colaborare cu toate statele iubitoare de pace, pentru a contribui la realizarea acestui obiectiv vital al întregii omeniri. Considerăm că trebuie să facem totul pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor și al națiunilor la existență, la viață, la libertate și independență.

Acordăm o însemnătate deosebită și facem totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune,

pentru retragerea și distrugerea celor existente. Așa cum am menționat în timpul convecțiilor de astăzi, aceste rachete amplasate în Europa reprezintă un mare pericol și pentru țările vecine Europei, din zona Mediteranei, din nordul Africii.

Pornind de la necesitatea opririi cursei înarmărilor și a înăptării dezarmării, a asigurării păcii, reamintim consfățirea a tuturor participanților la Tratatul de la Varsovia a dus la concentrarea eforturilor intensificate pentru realizarea păcii. Propunerile concrete formulate în această privință reprezintă expresia hotărârii acestor țări de a face totul pentru a contribui la realizarea acestor obiective a dorinței de pace și dezarmare a popoarelor de pretutindeni.

Acordăm o atenție deosebită problemelor subdezvoltării. Acționăm în direcția întăririi solidarității și colaborării țărilor în curs de dezvoltare pentru realizarea noului ordin economic internațional.

Pornind de la politica de pace și colaborare internațională, de la principiile egalității în drepturi, respectului, independenței, suveranității naționale și neamestecului în treburile interne, de la necesitatea renunțării la forță și la amenințarea cu forță în relațiile dintre state, România se pronunță cu toată hotărârea pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigiate dintre state numai și numai pe calea tratatelor. Oricât de grele și îndelungate ar fi tratatele, ele sînt singurele care pot fi negociate și sînt incomparabil mai bune decît conflictele militare și războaiele.

În acest spirit, România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru soluționarea pe calea tratatelor a problemelor din Orientul Mijlociu. Am condamnat cu toată fermitatea acțiunile agresive ale Israelului în Liban. Ne pronunțăm pentru retragerea neîntîrziată a trupelor israeliene din Liban și pentru respectarea independenței și suveranității Libanului.

În același timp, considerăm că este necesar să se treacă la tratative în vederea soluționării problemei palestiniene, pe baza dreptului la autodeterminare și formarea unui stat palestinian independent. În acest spirit, considerăm că este necesară organizarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

O pace tranșică în Orientul Mijlociu presupune existența unui stat palestinian independent, dar și recunoașterea și existența statului Israel. Este în interesul tuturor popoarelor din regiune să se ajungă la instaurarea păcii, la o colaborare bazată pe principii de egalitate și neamestec în treburile interne, pentru a-și asigura dezvoltarea economică-socială, independența, bunăstarea și pacea.

În concluzie, președintele Nicolae Ceaușescu a spus:

Viața, evenimentele demonstrează că popoarele de pretutindeni sînt tot mai hotărîte să pună cu desăvîrșire capăt politicii imperialiste de forță și dictat, de împărțire a sferelor de influență. Mai mult ca oricînd, popoarele trebuie să-și întărească solidaritatea și colaborarea în luptă pentru asigurarea și consolidarea independenței lor politice și economice. Deși situația economică, politică, militară este gravă, avem convingerea că forțele progresiste, anti-imperialiste de pretutindeni, popoarele, care doresc pacea și independența, pot opri cursul spre catastrofă, pot asigura încetarea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pot asigura independența fiecărei națiuni, pacea în lume.

În încheiere, președintele Nicolae Ceaușescu a exprimat încă o dată satisfacția sa pentru colaborarea activă între popoarele noastre în toate domeniile de activitate, convingerea că noua vizită, înțelegerile și acordurile la care se va ajunge vor întări și mai mult colaborarea româno-li-

biană, spre binele popoarelor noastre, al cauzei păcii și colaborării internaționale.

Președintele României socialiste a urât o colaborare tot mai rodnică și întărirea necontenită a prieteniei și conlucrării româno-libane, a ridicat paharul pentru prosperitatea și bunăstarea poporului liban, în sănătatea înaltului oaspete, a celorlalți prieteni libani, pentru pace și colaborare în întreaga lume.

CUVÎNTARE

LA ADUNAREA SOLEMNĂ DIN CAPITALA
CONSACRATĂ OMAGIERII A 50 DE ANI
DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ
ȘI ANIVERSARII ZILEI DE NAȘTERE
A TOVARĂSULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ORGANIZATĂ DE COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
CONSILIUL DE STAT ȘI GUVERNUL
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

— 25 ianuarie 1983 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să exprim cele mai vii mulțumiri Comitetului Central, Consiliului de Stat și guvernului, precum și organizațiilor de masă, organismelor naționale democratice, organismelor științifice-culturale, comitetelor județene de partid, armatei, tineretului și pionierilor pentru felicitările și urările ce mi-au fost adresate cu prilejul aniversării a 50 de ani de activitate revoluționară și a 65 de ani de viață.

Consider că toate urările și aprecierile privind activitatea mea revoluționară sînt adresate, deopotrivă, partidului, al cărui militant sînt, în rîndul căruia am devenit revoluționar, am servit și servesc poporul, națiunea noastră, cauza socialismului și comunismului. (Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!”). „Ceaușescu și poporul!”)

Mulțumesc, de asemenea, în mod calduros pentru Medalia ce mi-a fost acordată cu acest prilej, apreciind

aceasta ca o expresie a prețuirii activității revoluționare a comuniștilor, a tuturor aceluia care și-au închinat viața eliberării naționale și sociale, bunăstării, independenței, și suveranității patriei noastre. (Aplauze și urale puternice).

La împlinirea vîrstei de 65 de ani, primele mele gânduri, pline de recunoștință și de adîncă mulțumire, se îndreaptă către părinții mei, care mi-au dat viață și de la care am învățat să cresc și să trăiesc ca fiu credincios al poporului și să-l servesc neabătut, în toate împrejurările. (Aplauze puternice, urale; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

La aniversarea a 50 de ani de activitate revoluționară, gîndurile mele se îndreaptă către partid, către tovarăși prieteni, militanții pe care i-am cunoscut și cu care am lucrat și luptat în mișcarea revoluționară, în rîndul căreia m-am format ca luptător și militant pentru eliberarea socială și națională, pentru cauza bunăstării și fericirii poporului, a socialismului, a independenței și suveranității patriei, ca luptător pentru pace și colaborare internațională. (Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

În aceste momente sărbătorești, ca fiu de țărăn, ca muncitor și ca intelectual, în calitate de secretar general al partidului și președinte al Republicii Socialiste România, doresc să adresez cele mai calde mulțumiri clasei noastre muncitoare, țărănului, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor pentru felicitările și urările adresate, pentru căldura cu care mă înconjură în aceste momente sărbătorești. (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Doresc, încă o dată, să subliniez că toate aceste manifestări le consider atît ca o expresie a încrederii și aprecierii activității mele, cît și ca o expresie a încrederii și ca o apreciere a politicii Partidului Comunist Român, condu-

ca să încercăm alături de poporul român în lupta revoluționară pe calea Marxismului societății noastre multilaterale dezvoltate și să comunistăm în România (Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceașescu — P.C.R. !”).

Dragi tovarăși și prieteni,

Privind retrospectiv la cei 50 de ani de activitate revoluționară doresc să declar că, din primul moment al intrării în rândurile muncii forestiere, ale Uniunii Tineretului Comunist și ale Partidului Comunist Român, mi-am dedicat întreaga viață luptei împotriva asuprii de clasă, burghezo-moșierească, pentru apărarea intereselor masei populare, a cauzei revoluției socialiste, independenței patriei, bunăstării și fericirii întregului nostru popor. (Aplauze și urole puternice, prelungite, se scandează „Ceaușescu — P.C.R. I”).

Am început activitatea revoluționară în condițiile grele ale ilegalității. Am intrat în mișcare în anul luptei împotriva fascismului — care se dezvoltă și în România, împotriva războiului. În toți acești 50 de ani am fost participant activ, împreună cu întregul partid, cu cadrele și mii de revoluționari — comunisti și fără de partid — la cele mai importante lupte revoluționare și momente din istoria patriei. Acum, la a 50-a aniversare de luptă revoluționară, am marea satisfacție să fiu participant la realizarea năzuințelor poporului pentru o viață mai bună, liberă și fericită, la remarcabilele realizări obținute în dezvoltarea economică și socială a patriei, la edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. Niciind poporul nostru nu a avut un conducător atât de încercat cum a fost și este partidul nostru comunist, care își trage forța din rindurile poporului și care este continuatorul celor mai mărețe năzuințe și idealuri de luptă pentru libertate și dreptate socială, pentru independență. În noile condiții istorice, partidul nostru ridică pe o treaptă superioară tradițiile strămoșești de luptă și dă noi perspective

si din noul poporului nostru - natiunii romane socialiste
(bolazsi si muncitori unitari, se scindeaza „Craiorescu -
PCR”)

La aceasta universitate, în care se deschisese mândria că am intrat în rândurile unui studiu, purtând revoluționar, că, împreună cu partidul, am să-l înfruntăm pe cel al poporului patriei. Voi face totuși ca puterea în cadrul ei să nu se sălășilească în mâinile unor grupuri mici, să se asigure poporului nostru bucuria libertății și independenței. Adăruiește spre noi cu încredere, căci noi, în primul rând, pe căldurile noastre, le vom face să simțăm că mergem în fața lor. (Applauze scurte puternice, se scandează în sală: „Ceaușescu și poporul!”).

Dragi tovaráři și prieteni,

Conferința Națională a indicat stadiul societății noastre
noastre locale și a trasat un program complex de dezvoltare
economico-socială a patriei. Sînt cunoscute marile
realizări din anul socialismului. Faptul că România s-a
transformat dintr-un stat cu o industrie și o agricultură
înapoiată într-un stat cu o industrie modernă, avansată cu
o agricultură în plin progres, că ea se poate număra astăzi
printre țările care, într-o perioadă scurtă, a străbătut mai
multe etape istorice: că nivelul de dezvoltare al patriei
noastre demonstrează forța orînduirii socialiste atestă cu
puterea faptelor că numai și numai pe calea socialismului
popoarele pot lichida rapid asuprirea socială și națională,
pot înainta pe calea progresului economic și social, își pot
asigura bunăstarea, fericirea, independența. (Aplauze și
urale puternice, îndelungate, se scandează: „Ceaușescu —
România, stîmna noastră și mîndria”)

Conferința Națională a trasat un minunat program de măsuri pentru înlăptuirea hotărârilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului, punând, în continuare, în centrul activității înlăptuirea obiectivului fundamental de trecere a patriei noastre la un nou stadiu de dez-

voțare de realizare a unei noi calități a muncii și vieții, în toate domeniile de activitate.

Conținutul hotărârii Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale, în centrul activității se află dezvoltarea puternică a bazei energetice de masă, primei condiții pentru asigurarea într-o măsură mai mare a necesarului dezvoltării economice, independența energetică. Pornind de aici, se impune să acționăm cu toată hotărârea și să luăm măsurile organizatorice corespunzătoare pentru îndeplinirea neabătută a acestor programe de importanță hotărâtoare pentru dezvoltarea viitoare a patriei noastre.

Este necesar să acționăm, în continuare, cu toată hotărârea în direcția reducerii consumurilor materiale, a pierderilor și refolosirii materialelor. O atenție deosebită trebuie să acordăm creșterii mai puternice a productivității muncii. Doresc ca și acum, în aceste momente salutare, să subliniez că este necesar să facem totul pentru ca, în următorii cîțiva ani, să realizăm o așezătoare a creșterii a productivității muncii, încît să putem demonstra și în acest domeniu superioritatea socialismului. Să realizăm o productivitate superioară celei realizate în țările capitaliste dezvoltate! Aceasta este o cerință obligatorie a fărîmii socialismului și comunismului! (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Se impune să acordăm întreaga atenție creșterii puternice a eficienței economice, aplicării neabătute a noului mecanism economic în toate sectoarele de activitate.

Sînt necesare măsuri și mai hotărîte în vederea îndeplinirii obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea al partidului în domeniul agriculturii, al îndeplinirii non-revoluției agrare, prin realizarea unor producții superioare, printr-o mai bună organizare a muncii, prin ridicarea nivelului de activitate din agricultură la nivelul activității din industrie. (Aplauze puternice, prelungite).

Succese importante am obținut, în anul construcției socialiste, în dezvoltarea științei, învățămîntului și cultu-

factori hotărâtori pentru asigurarea societății și omului nostru. Este necesar ca activitatea noastră pentru atîmplarea Programului de partid să aibă hotărîtor Congresul al XII-lea și ale Conferinței Naționale să dăm un nou avînt activității științifice, să facem ca în toate sectoarele științei și tehnicii să luăm o amănunțită și activă contribuție și mai importantă la soluționarea problemelor complexe de dezvoltare și organizare întregii activități pe baza celor mai noi rezultate științifice și tehnice, contemporane. Este necesar de asemenea, să perfecționăm și să dezvoltăm învățămîntul, să întărim legătura între învățămînt, cercetare și producție, să asigurăm formarea cadrelor, a specialiștilor necesari pentru toate domeniile de activitate. Să facem vînturi constructorilor societății socialiste multilateral dezvoltate și comunismului, pe baza celor mai noi succese, în toate domeniile de activitate! Aceasta constituie una din garanțiile victoriei comunismului în România! (Aplauze și urale puternice).

Este necesar să intensificăm activitatea cultural-artistică, de educare și formare a omului nou, înarmat cu o înaltă conștiință revoluționară, patriotică, pe baza concepției revoluționare despre lume și viață, a materialismului dialectic și istoric, a socialismului științific. Să nu uităm nici un moment că numai cu o înaltă conștiință patriotică și revoluționară, numai înțelegînd sensul evenimentelor, vom putea să acționăm întotdeauna, cu întreaga răspundere și capacitate, în mod conștient, în soluționarea problemelor complexe care apar în dezvoltarea societății. Numai așa vom putea să servim, în orice împrejurări, interesele poporului, cauza socialismului, a bunăstării și fetei, a independenței patriei! (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Mă refer și acum la toate acestea, tovarăși, pentru că tocmai privind retrospectiv la această perioadă de 50 de ani de luptă revoluționară nu pot să nu subliniez învăță-

mentale pe care partidul nostru le-a tras — faptul că pentru a fi comunist pentru a fi revoluționar nu este suficient să ai în carnet roșu în buzunar. Trebuie să ai riduri pe fruntea și nivelul de cunoștințe, trebuie să acționezi, în orice împrejurare, ca revoluționar : să acționezi în sensul cerințelor obiective ale dezvoltării. Comunismul înseamnă știință, cultură, un înalt nivel de cunoaștere a legilor dezvoltării sociale și ale naturii. Numai un asemenea comunist va putea să-și îndeplinească, în toate împrejurările, misiunea sa, în orice domeniu de activitate. Aceasta am învățat-o în cei 50 de ani de activitate revoluționară ! Aceasta este cerința față de toți comuniștii, aceasta este cerința față de întreaga noastră națiune ! Să facem ca națiunea noastră să trăiască ca o națiune revoluționară, cu o înaltă conștiință și cu un înalt nivel de civilizație și cultură ! *(Aplauze și urale puternice. Ce se scandează : „Ceaușescu și poporul”)*. „Ceaușescu — P.C.R.”).

Am intrat în mișcarea revoluționară în anii prigoanei și al terorii, burghezo-moșierești. Am luptat în rindul partidului, împreună cu multe organizații de masă și obștești, pentru apărarea libertăților și drepturilor democratice ale poporului nostru. Încă din acești primi ani am înțeles că socialismul înseamnă **umanism, libertate, dreptate socială**, înseamnă o largă participare a poporului, a maselor la conducerea societății ; înseamnă orinduirea cu forma cea mai înaltă, supremă, de democrație, de participare a poporului la făurirea conștiinței a propriului său viitor. În acest sens acționează partidul nostru în dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare, în realizarea unui cadru organizatoric larg — de consilii ale oamenilor muncii, de organisme naționale democratice, care se contopesc, într-un sistem național, cu organismele de stat, realizând o înaltă conducere democratică a societății noastre socialiste. Democrația muncitorească, statul muncitoresc revoluționar, democrația muncitorească revoluționară constituie forma minunată în care poporul nostru își asi-

gură fărâșirea socialismului, și comunistul participă activ în toate domeniile în care este necesară la elaborarea politicii interne și externe, la înfaptuirea în viață a acestei politici. Tocmai datorită căruia largă democrație a societății noastre socialiste, partidul nostru, conducătorul a maselor, a poporului la conducerea societății, am obținut aceste minunate realizări, am realizat o unitate indistructibilă între partid și popor — unitatea integrală noastră popor în cadrul Frontului Democratic și Unității Socialiste *(Aplauze și urale puternice. Ce se scandează : „Ceaușescu și poporul”)*.

E este necesar să perfectăm și să întărim continuu acest minunat cadru democratic, al conducerii și autogestiei, să dăm noi dimensiuni, forme noi democratice din toate activitățile noastre, celor și autoaprovizionării teritoriale. Și apoi am reabilitat, la școlile socialiste de muncă și retribuție în toate domeniile de activitate.

Trebuie să nu uităm nici un moment învățămintele deprinse din activitatea îndelungată a poporului nostru, a partidului, în lupta pentru afirmarea cu putere a principiilor de dreptate și echitate socială a umanismului revoluționar, caracteristic, de altfel, dintotdeauna poporului român.

Îmi revin în minte momentele intrării în mișcarea revoluționară. M-am născut într-o regiune unde nu existau naționalități. În rîndurile clasei muncitoare am lucrat cu muncitori de diferite naționalități. În organizațiile revoluționare, în U.T.C., în partid am lucrat și luptat împreună cu militanți revoluționari de diferite naționalități. Aici am învățat că muncitorii, indiferent de naționalitate, aveau — și au și astăzi în țările capitaliste — un singur dușman : asupritorii, aceia care îi jefuiau și asupreau deopotrivă și pe unii și pe alții, fără deosebire de naționalitate. E drept, câteodată, la exploatarea capitalistă sau moșierească se mai adauga și înjosirea, sau un accent de asuprituri în plus pentru oamenii muncii de alte naționalități. Dar atunci am

intâls ca muncitor indiferent de naționalitate, trebuie să luăm se se și să lădăm, pentru a-si asigura dreptul la o viață liberă, pentru a-si face o viață așa cum o dorește, de la masa pentru tot, călăt看 și orale puternice, prelungite).

Clasele stăpânitoare aparțin de stat burghezo-mondat. Au facut o cădă de subire între revoluționarii romeni maghiari germani și bi, exei sau de alte naționalități. Tot deopotrivă, au fost supuși aceleași prigoane, au fost atârși la barcă temnițele închisorile și lagărele și în stăpânitate a stat și sus stegul luptei revoluționare pentru elidarea asprăii burghezo-mondate, pentru înălțarea revoluției naționale și sociale antifasciste și antimonarhiste pentru făurirea socialismului în România (Aplauze și orale puternice, se scandează „Ceaușescu și poporul!”).

Din punct de națională a partidului nostru își are expresia în structura societății noastre în originea gândirii și concepției științifice socialiste despre lume și viață. În acest spirit a acționat partidul nostru; în acest spirit, împreună cu întregul popor, am acționat și vom acționa în continuare pentru a asigura întregului nostru popor, tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate, deplină egalitate în drepturi, participarea egală la întreaga activitate. Vom face totul ca fiecare cetățean să se bucure de toate drepturile, dar să aibă și toate îndatoririle pe care trebuie să le aibă un constructor al socialismului și comunismului, un cetățean demn și liber al Republicii Socialiste România (Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!”).

În activitatea îndelungată revoluționară am cunoscut multe probleme care au preocupat și care au frământat partidul nostru. În această activitate am înțeles că trebuie să facem totul pentru înălțarea și continuarea partidului pentru a asigura permanent caracterul de clasă revoluționar al partidului pentru a înarma întregul partid cu concepția

materialist-dialectică și istorică, pentru a-și păstra permanent spiritul revoluționar de luptă pentru interesele poporului, ale socialismului și comunismului. Într-adevăr, partidul nostru se prezintă astăzi ca un partid puternic, unit. Amintindu-mi de drumul străbătut de partidul nostru, doresc să subliniez și acum că fiecare revoluționar, fiecare membru de partid are răspunderea de a veghea necontenit la înălțarea și perfecționarea activității partidului, a democrației interne de partid, dar și a unității partidului, ca o condiție indispensabilă pentru a-si putea îndeplini misiunea istorică de a conduce întreaga noastră națiune pe culmile luminoase ale societății comuniste. (Aplauze și orale puternice, se scandează: „Ceaușescu – PCR!”).

Va rog să mă înțelegeți, tovarăși, că în aceste momente mi vin în gând multe, multe probleme din viața partidului și a poporului nostru. Citeodata, într-adevăr, în munca și în lupta pentru a realiza noi și mărețe transformări revoluționare, nu ai timp să te gîndești la trecut. Dar în asemenea împrejurări nu poți să nu tragi și anumite concluzii, iar concluzia pe care aș dori să v-o mărturisesc în aceste împrejurări este că fiecare comunist, fiecare revoluționar, fiecare patriot al țării noastre trebuie să acționeze întotdeauna, cu întregul spirit de răspundere, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor încredințate de partid, să pună mai presus de toate interesele generale ale patriei, ale poporului, ale socialismului și comunismului, ale independenței patriei (Aplauze și orale puternice, se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Dragi tovarăși și prieteni,

La Conferința Națională am analizat pe larg problemele vieții internaționale, acțiunile și direcțiile activității partidului și statului nostru pe plan mondial. Consider necesar să subliniez și acum că sarcina fundamentală în epoca actuală este activitatea pentru preîntîmpinarea răz-

bolul și asigurarea păcii. Nu există și nu poate exista problemă mai importantă decât aceea de a pune capăt cursei înarmărilor de a se trece la dezarmare, și în primul rând la dezarmare nucleară ! Trebuie să facem totul pentru a opri cursul evenimentelor spre catastrofa, să asigurăm dintr-unul sau din altul al oamenilor, al popoarelor la existență la viață la independență și pace ! *(Aplauze și urale ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !”)*.

În acest cadru, una din problemele vitale pentru popoarele europene este oprirea amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, retragerea și distrugeră celor existente. Putem spune că anul 1983 are o importanță hotărâtoare în această direcție, deoarece la sfârșitul anului urmează să se treacă la amplasarea acestor rachete în Europa. De aceea, trebuie să facem totul, să întărim activitatea și conlucrarea cu toate popoarele europene pentru a opri amplasarea acestor rachete în interesul fiecărei națiuni, al cauzei păcii în general. Doresc să mă adresez, și în această împrejurare, tuturor oamenilor de stat și politicienilor din Europa popoarelor europene — să ne unim forțele să acționăm — pînă nu este prea târziu — pentru a asigura viața, existența, independența națiunilor noastre, pacea Europei și a întregii lumi ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !”)*.

Să acționăm cu întreaga răspundere pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, să facem totul pentru încheierea cât mai grabnică a reuniunii de la Madrid, consacrată colaborării și cooperării în Europa pentru convocarea unei conferințe a încredinței și dezarmării pe continentul european și continuarea reuniunilor începute la Helsinki ! Trebuie să acționăm în deplină unitate, în interesul popoarelor noastre, cu întreaga răspundere pentru o Europă unită, pe baza respectării orînduirii sociale din fiecare țară, pentru o Europă fără arme nucleare, a con-

lucrării și păcii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !”)*.

Dorosc să subliniez necesitatea realizării în regiunea noastră, în Balcani, a unei colaborări largi în toate domeniile, a transformării Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine, a colaborării și prieteniei, a dezvoltării economice-sociale independente a fiecărui popor din regiunea noastră *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

La Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al țărilor participante la Tratatul de la Varșovia — care a avut loc la începutul acestor luni la Praga — s-a elaborat și adoptat o Declarație politică în centrul căreia stau problemele dezarmării, ale păcii și colaborării internaționale. S-au adresat propuneri pentru începerea cât mai neîntîrziată de tratative între țările Pactului de la Varșovia și țările din N.A.T.O. cu privire la dezarmare, la oprirea cursei înarmărilor și asigurarea păcii. Noi am pornit și pornim de la faptul că peste 80% din armamente și aproape totalitatea armamentelor nucleare se găsesc în țările din aceste două blocuri militare ; deci, un acord de dezarmare între ele înseamnă, de fapt, un acord de dezarmare generală ceea ce va avea o influență hotărâtoare asupra întregii vieți internaționale.

S-a propus încheierea unui tratat de neagresiune și alte măsuri necesare destinderii dezarmării și asigurării păcii.

Considerăm că este rîndul țărilor din N.A.T.O. să răspundă acestor propuneri, pornind de la interesele păcii, de la interesele propriilor lor popoare. Nu considerăm că numai propunerile țărilor participante la Tratatul de la Varșovia sînt cele care trebuie discutate. Dimpotrivă, așteptăm propuneri constructive și de la țările N.A.T.O. Să ne așezăm la masa tratativelor, să discutăm toate problemele, toate propunerile, pornind de la necesitatea opririi cursei înarmărilor și trecerii la dezarmare !

Trebuie să păstrăm un echilibru al raportului de forțe, să nu prin acumularea de noi arme și de noi armamente noi care și prin reducerea la un nivel cât mai scăzut al acestora. Nimeni nu poate avea o securitate asigurată prin noi armamente! Acumularea de noi rachete, de noi armamente nucleare și clasice înseamnă creșterea pericolului de război, de distrugere. Deci, în interesul vieții popoarelor noastre, al pacii în Europa și în întreaga lume, să trecem la tratative, să acționăm pentru dezarmare, pentru pace, pentru a asigura viața popoarelor noastre! *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!”)*

Am menționat că am intrat în mișcarea revoluționară în anii ascensiunii fascismului, în anii pregătirilor de război, deci de la început am participat activ la lupta împotriva războiului și a fascismului. Din această experiență, din ceea ce au însemnat fascismul și cel de-al doilea război mondial, trebuie să tragem toate învățămintele! Să facem totul pentru a nu se mai repeta, în nici o țară, dictatura fascistă, pentru a asigura libertățile democratice ale popoarelor, dreptul lor la dezvoltarea liberă, independentă, așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară!

Să facem totul și să unim puternica mișcare de pace de pretutindeni într-o uriașă forță care să oprească cursa înarmărilor, să asigure pacea! Am deplina convingere că popoarele puternica mișcare de pace — care a cuprins toate categoriile sociale și în rîndul căreia intelectualitatea are un rol important, deoarece înțelege bine ce înseamnă folosirea armelor nucleare sau a armelor chimice — dispun de forța necesară pentru a pune capăt politicii de înarmări. Să facem totul ca, unind această uriașă mișcare de pretutindeni, să asigurăm pacea, să determinăm șefii de state, șefii de guverne să țină seama de voința popoarelor. Și voința acestora este una — să fie pace, să se respecte dreptul fundamental al fiecărei națiuni la existență, la

independentă! *(Aplauze și urale puternice, se scandează „Ceaușescu — pace!”)*

Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România sînt hotărîte să lase totul pentru a întări și dezvolta colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Vom întări necontenit colaborarea și solidaritatea cu toate statele socialiste, și în primul rînd cu vecinii noștri. De asemenea, vom întări solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare. Vom dezvolta colaborarea și cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Am așezat și așezăm ferm la baza relațiilor noastre cu toate statele lumii principile depunerii egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forță.

Vom întări necontenit solidaritatea cu mișcările revoluționare, progresiste, de pretutindeni, cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste și social-democrate, cu toate partidele și forțele de eliberare națională, democratice, cu toți oamenii politici și forțele politice care gîndesc realist, care doresc să trăiască în colaborare, în pace, pe baza respectării dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. Avem ferma convingere că fiecare națiune dorește să trăiască mai liberă și mai bine și că va ști să-și aleagă acea orînduire care răspunde năzuințelor sale. Convingerea noastră este că întreaga omenire, mai devreme sau mai tîrziu — noi am dori cît mai devreme — va alege singura cale care asigură oamenilor deplină egalitate și libertate — socialismul, comunismul! *(Aplauze și urale puternice, se scandează: „Ceaușescu — România, stîmă noastră și mîndria!”)*

Increderea noastră în victoria socialismului și comunismului nu ne va abate nici un moment de la principile

relații internaționale, de la faptul că fiecare popor trebuie să-și aleagă calea dezvoltării în mod liber, independent, fără un amestec din afară. Noi dorim să colaborăm cu toate națiunile și popoarele lumii, fără deosebire de cînduire socială, să realizăm, împreună, tot ceea ce este mai bun pentru popoarele noastre, să asigurăm pacea, dreptul la viață și la libertate al fiecărui popor. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!”).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În acest caz, doresc încă o dată să exprim cele mai vii mulțumiri pentru căldura și încrederea cu care sînt înconjurat și în aceste împrejurări, pentru colaborarea și pentru activitatea cadrelor de partid și de stat, pentru felul în care fiecare acționează în îndeplinirea neabătută a politicii partidului și statului nostru.

Vă asigur, dragi tovarăși și prieteni, asigur întregul nostru popor că și în viitor, în realizarea sarcinilor încredințate de partid și popor, voi face totul pentru a răspunde încrederii acordate. Nu am avut, nu am și nu voi avea nimic mai de preț decît interesele poporului în rîndul căruia m-am născut, am trăit și trăiesc! Nu am avut, nu am și nu voi avea nimic mai de preț decît servirea dorințelor sale de bunăstare, de fericire, de libertate și independență! Voi face totul pentru a asigura, sub conducerea partidului nostru, mersul ferm înainte al națiunii noastre spre culmile luminoase ale societății socialiste multilaterale dezvoltate, ale societății comuniste. Numai așa voi considera că mi-am îndeplinit îndatorirea de communist, de revoluționar, de patriot, de fiu al poporului român! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”; „Ceaușescu — La mulți ani!”).*

Doresc să vă asigur, încă o dată, pe dumneavoastră, întregul popor, pe prietenii noștri de peste hotare, toate popoarele lumii că vor avea în România, în poporul român

un luptător ferm pentru pace, pentru independență, pentru progres, pentru asigurarea dreptului națiunilor la existență, la libertate! *(Aplauze puternice și urale, se scandează: „Ceaușescu — pace!”; „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!”).*

La rîndul meu, doresc să adresez cele mai bune urări de succes în toate domeniile de activitate partidului nostru comunist, tuturor activiștilor și membrilor de partid, conducătorilor organizațiilor de masă și obștești, tuturor organismelor democratice, organismelor de știință și cultură. Le urez tuturor succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, îndeplinirea sarcinilor de mare răspundere ce revin fiecăruia în îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale.

Adresez cele mai calde felicitări și urări clasei muncitoare, țărănimii, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor și urarea străbună acum, la începutul noului an, de noi și noi succese, de bunăstare, de fericire, de viață veșnică în libertate în independență, în comunism! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”; „Ceaușescu — La mulți ani!”).*

Vă mulțumesc tuturor și vă doresc multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”; „Ceaușescu — PCR!”; „Ceaușescu — pace!”; „Ceaușescu — La mulți ani!”).* Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și, într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate în jurul partidului, al secretarului său general, aclamă și ocazionează îndelung pentru cel mai iubit fiu al țării, conducătorul partidului și statului).

CUVINT

LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE ȘI A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE I-AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 50 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ ȘI ANIVERSĂRII ZILEI SALE DE NAȘTERE

— 26 ianuarie 1983 —

Domnule decan al corpului diplomatic,

Domnilor și tovarăși șefi de misiuni ai statelor cu care România întreține relații diplomatice,

Aș dori să vă mulțumesc pentru felicitările și urările pe care le-ați adresat cu prilejul a 50 de ani de activitate politică revoluționară și al împlinirii a 65 de ani de viață. Vă mulțumesc pentru aprecierile și urările privind relațiile dintre România și țările pe care dumneavoastră le reprezentați.

Într-adevăr, poporul român, în cei aproape 40 de ani care au trecut de la revoluția de eliberare socială și națională, de construcție a orînduirii noi, socialiste, a obținut succese remarcabile în toate domeniile de activitate. Tocmai aceasta a permis dezvoltarea largă a colaborării internaționale — economice, tehnico-științifice și culturale —, extinderea relațiilor noastre diplomatice cu un mare număr de state ale lumii.

După cum este bine cunoscut, România a acționat și

acționează ferm pentru a extinde relațiile sale de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Ne pronunțăm cu toată hotărîrea ca aceste relații să se bazeze pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc și renunțării la forță și la amenințarea cu forță. Aceste principii sînt astăzi recunoscute de toate statele lumii și se acționează tot mai hotărît pentru ca ele să devină principii care să conducă activitatea internațională, relațiile dintre toate statele lumii.

Deși cu prilejul Anului Nou m-am referit la o serie de probleme internaționale, nu aș putea să nu menționez și acum, la începutul acestui an, că aceste probleme continuă să preocupe toate statele lumii. Noi considerăm că trebuie să facem totul și să acționăm într-o colaborare cît mai strînsă pentru a opri agravarea vieții mondiale, pentru a pune capăt cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. România se pronunță ferm pentru unirea eforturilor tuturor statelor și popoarelor, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor numai și numai pe calea tratativelor.

Considerăm că anul 1983 constituie, în multe privințe, un an hotărîtor pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Facem această apreciere pornind de la faptul că în acest an urmează să fie amplasate noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și să se dezvolte cele existente. De aceea, considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri această amplasare și dezvoltare a rachetelor cu rază medie de acțiune.

Nu există nici o îndoială că, dacă se va trece la amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune, aceasta va agrava mult situația în Europa, va duce la creșterea pericolului de război, de distrugere. De aceea, considerăm că trebuie să facem totul în acest an pentru a se renunța la amplasarea și dezvoltarea rachetelor cu rază medie de

acțiune, pentru a realiza un acord de eliminare a rachetelor existente și a opri amplasarea altora noi. Desigur, trebuie să se pornească de la principii — pe care toate statele le doresc — de a se asigura un echilibru al raportului de forțe, dar acest echilibru să fie realizat nu prin noi armamente și rachete nucleare, ci prin diminuarea și reducerea celor existente la un nivel cât mai scăzut.

În acest sens, aș dori să menționez importanța Declarației politice adoptate de statele socialiste participante la Tratatul de la Varșovia la începutul acestei luni, care reflecta preocuparea și hotărîrea acestor state de a acționa cu toată fermitatea în direcția opririi cursei înarmărilor și pentru dezarmare, în primul rînd dezarmarea nucleară. Aș menționa propunerile privind începerea negocierilor directe între statele participante la Tratatul de la Varșovia și statele din N.A.T.O. Considerăm cu aceste tratative și realizarea unui acord de dezarmare între aceste două blocuri militare ar avea o importanță hotărîtoare pentru întreaga viață internațională, avînd în vedere că, de fapt, aceste două blocuri militare dețin mai mult de 80% din armamente și aproape totalitatea armamentelor nucleare.

Aș menționa, de asemenea, propunerea cu privire la încheierea unui tratat de neagresiune între cele două blocuri militare. Noi considerăm ca propunerile formulate la Praga sînt realiste și răspund nu numai intereselor popoarelor noastre, dar și ale popoarelor din țările N.A.T.O., ale tuturor popoarelor europene și întregii lumi. De aceea, așteptăm ca țările din N.A.T.O. să răspundă constructiv și să se treacă la tratative, aș fi pe baza propunerilor formulate de țările socialiste din Tratatul de la Varșovia, cît și pe baza propunerilor statelor din N.A.T.O., precum și a altor propuneri, pentru a se ajunge la acorduri acceptabile pentru ambele părți.

Așa cum am mai menționat de cîteva ori, noi considerăm că propunerile formulate și de o parte, și de alta

trebuie să constituie o bază pentru tratative, să fie luate în considerație și, pornind de aici, să acționăm cu spirit de răspundere pentru viața și existența popoarelor noastre, a Europei, a întregii lumi, pentru a se ajunge la acorduri corespunderi.

În acest spirit aș dori să acționăm, împreună cu guvernele, cu șefii de state, cu popoarele dumneavoastră, pornind de la răspunderea pe care o avem fiecare pentru popoarele noastre, cît și pentru pacea întregii lumi. Subliniez aceasta în acest moment pentru că, așa cum am menționat aseară, mi-am început activitatea politică într-o perioadă grea, de ascensiune a fascismului și de pregătire de război. Deci am început prin lupta împotriva fascismului și războiului. Acum sîntem într-un moment în care omenirea se află într-o situație gravă: sînt în pericol viața, existența civilizației, a oamenilor, a națiunilor noastre și de aceea se cere să acționăm cu toată hotărîrea, punînd mai presus de orice deosebiri de orînduire sociale sau de concepții politice sau religioase lupta pentru pace, pentru dezarmare, pentru independența popoarelor.

Aș menționa, de asemenea, și cu acest prilej, problema instaurării noului ordin economic, a lichidării subdezvoltării, a realizării, în acest sens, a unei înțelegeri corespunderi între țările bogate și sărace, ceea ce constituie o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru relansarea activității economice, pentru ridicarea la un nivel de viață mai bună a aproape două treimi din omenire.

Sînt multe probleme, nu doresc să mă refer acum la ele. Am menționat acestea două, care constituie astăzi problemele cele mai importante ale vieții internaționale.

Aș dori să-mi exprim speranța că, în acest an, popoarele, guvernele noastre vor găsi căile unor conlucrări mai active, în toate domeniile de activitate, că vom acționa pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare economică, tehnico-stiințifică și culturală, că — așa cum am

menționat — vom face totul pentru a contribui la soluționarea problemelor grave ale vieții internaționale, în interesul destinderii, al păcii, al independenței, al vieții oamenilor, al popoarelor.

Încă o dată, domnilor și tovarăși reprezentanți diplomați, vă mulțumesc pentru urările pe care mi le-ați adresat, pentru urările transmise poporului român. Vă asigur că poporul român, eu personal voi face totul pentru a îndeplini politica României socialiste, pentru a realiza năzuințele națiunii noastre de colaborare, de pace, de progres economic și social. Doresc să reafirm, încă o dată, hotărîrea noastră de a dezvolta larg colaborarea cu țările dumneavoastră, cu toate statele lumii.

Vă urez, la rîndul meu, dumneavoastră succes în activitatea pe care o desfășurați în România pentru dezvoltarea relațiilor între statele noastre. Urez popoarelor dumneavoastră multă fericire, prosperitate și pace !

Vă mulțumesc. (Vii aplauze).

CUVÎNT
LA MASA TOVARĂȘEASCĂ
OFERITĂ ÎN ONOAREA
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
DE COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
CONSILIUL DE STAT ȘI GUVERNUL
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
CU PRILEJUL OMAGIERII A 50 DE ANI
DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ ȘI
ANIVERSĂRII ZILEI SALE DE NAȘTERE

— 26 ianuarie 1983 —

Stimați tovarăși,

Doresc să exprim, încă o dată, cele mai călduroase mulțumiri pentru felicitările și urările ce mi le-ați adresat și la această masă tovarășească, cu prilejul aniversării a 50 de ani de activitate revoluționară și a zilei mele de naștere.

Putem, într-adevăr, să privim cu deplină satisfacție drumul parcurs de partidul nostru, mărețele realizări pe care poporul român le-a obținut în făurirea socialismului, în ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale. Așa cum am menționat și aseară, Conferința Națională a partidului din decembrie a făcut o amplă analiză a stadiului în care se găsește societatea socialistă românească și a stabilit un program cuprinzător de măsuri în vederea înlăturării neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a

Programului de fărâncare a societății socialiste multilateral de voltare și de înaintare spre comunism. Acum hotărârile este activitatea practică, organizatorică, pentru realizarea în viață a acestui program de măsuri.

Aș putea spune că anul acesta are o însemnătate deosebită pentru înfăptuirea acestor hotărâri pentru realizarea anului 1981—1985. De aceea, trebuie să facem totul și să acționăm în așa fel încît în toate domeniile, în toate județele, în toate organizațiile de partid, în toate colectivele de oameni ai muncii să asigurăm înfăptuirea în cele mai bune condiții a programelor stabilite, a planului pe care îl avem. Există toate condițiile pentru aceasta și sint convins că vom obține în acest an succese importante în realizarea hotărârilor Conferinței Naționale.

Avem un partid puternic, avem o clasă muncitoare, o tărânnime o intelectualitate care își îndeplinesc cu cinste misiunea istorică în socialism. În general, întregul nostru popor, în strînsă unitate în cadrul Frontului Democratiei și Unității Socialiste, sub conducerea politică a partidului, acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea politicilor interne și externe a partidului. Revine comuniștilor, organelor și organizațiilor de partid să acționeze în așa fel încît să asigure unirea tuturor acestor forțe în direcțiile hotărîtoare. Avem toate condițiile și, subliniez încă o dată, am deplina convingere că stă în puterea noastră să îndeplinim — și vom îndeplini — cu succes hotărîrile Conferinței Naționale.

M-am referit ieri pe larg la problemele internaționale și nu doresc acum să mă opresc mai mult asupra lor. Partidul și statul nostru, guvernul nostru acționează cu toată hotărîrea pentru o politică de pace, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru asigurarea dreptului suprem al popoarelor — deci și al poporului nostru — la existență, la viață, la dezvoltarea liberă, independentă, a dreptului de a trăi în pace. Con-

sider că trebuie ca și în domeniul politicu internațional să acționăm cu toată fermitatea pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Conferinței Naționale, a politicu partidului nostru în domeniul relațiilor externe.

Și pe plan internațional, anul 1983 are o însemnătate deosebită. De felul cum se va acționa în acest an pentru soluționarea diferitelor probleme va depinde foarte mult evoluția viitoare a vieții internaționale. M-am referit numai la faptul că în acest an urmează să fie implasate noi rachete cu rază medie de acțiune, să fie dezvoltate cele existente. De aceea oprirea amplasării acestor rachete, trecerea la măsuri reale de dezarmare vor reprezenta un pas hotărîtor în direcția opririi cursei înarmărilor. Dacă nu vom reuși să facem acest lucru, se va ajunge la o agravare a situației internaționale, la o creștere și mai mare a pericolului de război, de distrugere a Europei, a întregii lumi. De aceea consider că partidul, statul nostru, întregul popor trebuie să facă totul pentru a întări colaborarea și solidaritatea cu toate popoarele europene, cu toate forțele realiste care se pronunță pentru o Europă fără arme nucleare, pentru o Europă a colaborării pașnice. Sint convins că stă în puterea popoarelor europene, a popoarelor întregii lumi de a opri cursul politicii spre catastrofă, de a pune capăt cursei înarmărilor, de a impune trecerea la dezarmare. Așa cum am acționat și pînă acum, vom acționa cu toată hotărîrea și în viitor în această direcție, servind în acest fel interesele poporului nostru, interesele tuturor popoarelor, de pace și colaborare.

Aș dori să urez tuturor organelor și organizațiilor de partid succese tot mai mari în îndeplinirea sarcinilor lor de mare răspundere, de a asigura — prin activitatea practică a fiecărei organizații, a fiecărui membru al partidului — creșterea rolului politic conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Consider că trebuie să întă-

rim și mai mult spiritul de răspundere, de organizare, să asigurăm repartizarea temeinică a forțelor, să dezvoltăm cu putere spiritul muncii colective, dar și răspunderea personală a fiecăruia în îndeplinirea sarcinilor sale.

Să dezvoltăm larg și să perfecționăm cadrul democratic de participare a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la conducerea diferitelor sectoare de activitate, să asigurăm funcționarea în cele mai bune condiții a noilor organe și organisme democratice, a principiului autoconducerii, auto-gestiunii și autoaprovizionării. Să facem în așa fel încât întreaga noastră națiune să acționeze într-o strânsă unitate pentru realizarea năzuințelor sale spre o viață demnă, liberă, spre țelurile luminoase ale socialismului și comunismului.

Vă asigur, încă o dată, că, în ce mă privește, ca și până acum, voi face totul și nu voi precupeți nici un efort pentru a contribui la realizarea acestor obiective mărețe ale națiunii noastre socialiste, că imi voi îndeplini, în toate împrejurările, însărcinările și răspunderea încredințată de partid, de popor, servind întotdeauna cauza poporului, a patriei, independența și suveranitatea României socialiste, cauza păcii și colaborării internaționale, a socialismului și comunismului.

Cu aceste cuvinte, vă adresez tuturor, dragi tovarăși și prieteni, cele mai bune urări de succes !

Propun să ridicăm paharul pentru gloriosul nostru partid comunist, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a misiunii sale istorice în conducerea poporului spre culmile luminoase ale societății comuniste !

Pentru minunatul nostru popor, căruia îi urez viață veșnică în libertate deplină, multă fericire ! Îi urez să trăiască veșnic în pace, în societatea comunistă ! (Vii aplauze).

Ridic paharul pentru activul nostru de partid și de stat, pentru toate organizațiile de masă și obștești, pentru organismele noastre democratice, pentru întărirea colaborării și unității lor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! (Vii și puternice aplauze).

LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU
ORGANIZATĂ LA C.C. AL P.C.R.
CU CADRE DE CONDUCERE, SPECIALIȘTI
ȘI MUNCITORI DIN INDUSTRIA
MINIERĂ ȘI GEOLOGIE

— 29 ianuarie 1983 —

Stimați tovarăși,

Am stabilit să facem această consfătuire de lucru a secțiunii pentru energie — îndeosebi pentru industria minieră, geologie — cu o participare mai largă, din toate bazinele miniere, pentru a analiza împreună și a stabili cum să acționăm pentru înlăptuirea programelor adoptate de Conferința Națională a partidului, în vederea dezvoltării bazei energetice și de materii prime și a înlăptuirii neabătute a hotărârilor Congresului al XII-lea privind independența energetică și asigurarea într-o măsură mai însemnată a surselor de materii prime.

Ați dezbătut programul de măsuri pentru aplicarea hotărârilor. Sînt cunoscute hotărârile Conferinței Naționale cu privire la activitatea de dezvoltare a bazei energetice, în care cărbunele și sisturile bituminoase ocupă un loc important.

Urmează să dezbatem, în curînd, planul de măsuri pentru industria petrolieră, avînd în vedere că și ea are, de asemenea, un rol foarte important în realizarea inde-

pendenței energetice. De asemenea, avem în vedere creșterea mai puternică a producției celorlalte materii prime, ținînd seama de programele pe care le avem și de faptul că există o anumită ramînere în urmă în realizarea acestor prevederi.

Deci, dorim ca încă din acest trimestru să trecem la măsuri practice, organizatorice și tehnice, în vederea realizării prevederilor planului pe acest an, care reprezintă prevederile programelor elaborate și adoptate de Conferința Națională. Practic, la cărbune trebuie să realizăm o producție de 160 000—170 000 de tone pe zi. Actualmente, producția este în jurul a 130 000—136 000 de tone. Deci, înseamnă să realizăm o creștere de circa 40 000 de tone/zi la cărbune.

Trebuie să obținem o creștere puternică a producției de sisturi, ținînd seama că în prima parte a acestui an trebuie să intre în producție și centrala pe sisturi bituminoase. Urmează să realizăm producția de cupru, de zinc, de plumb și de alte metale neferoase, producția de fier și de diferite argile și substanțe utile în domeniul minier.

Programele sînt cunoscute și nu doresc să mă refer acum la ele. Aș dori însă să atrag atenția că și în acest domeniu prevederile trebuie considerate ca minime. Dacă în domeniul cuprului, spre exemplu, vom organiza mai bine activitatea, vom deschide rapid noile mine și vom trece la producție în zonele noi — mă refer la Roșia Poieni mai cu seamă, dar și la celelalte —, dacă organizăm mai bine activitatea la Moldova Nouă, avem posibilitatea nu numai să realizăm prevederile din plan, dar să obținem chiar și o producție suplimentară. Cred că nu este nevoie să arăt ce importanță are să asigurăm creșterea într-o măsură mult mai mare a producției de cupru, ținînd seama de importul de cupru destul de mare pe care îl facem, precum și de alte materiale.

Am avut în vedere să trecem la o serie de măsuri pri-

vind mai buna organizare a activității în domeniul minier. Desigur, pe primul plan punem realizarea în întregime a prevederilor privind mecanizarea lucrărilor miniere în toate sectoarele. Industria noastră constructoare de mașini are în privința aceasta, sarcini destul de mari, dar dispune și de capacitatea de producție pentru a realiza în întregime prevederile privind mecanizarea tuturor activităților miniere.

În acest an trebuie să deschidem noi mine. Este necesar să introducem metode noi și să scurtăm mult durata lucrărilor de deschidere miniere; practic, orice nouă mină — mă refer la cele în subteran pînă la 500—600 m adîncime — nu trebuie să depășească un an de zile. Avem acum mijloace necesare de a săpa aceste puțuri nu în sistemele clasice, ci cu mijloace de foraj moderne, care, practic, trebuie să ne conducă la adîncimi pînă la 300 m, să realizăm deschiderea lucrărilor în 5—6 luni de zile și, pînă la 500—600 m, în cel mult un an de zile. Desigur, aceasta presupune ca geologia, organizațiile miniere, ministerele respective să stabilească precis locurile, încît să intrăm direct în straturile de cărbune sau de minereuri. Pentru că mă refer nu numai la cărbune, ci la toate lucrările miniere în subteran. Să facem în așa fel încît, în momentul în care s-a ajuns la stratul de minereu sau de cărbune, să se și înceapă de fapt exploatarea și, treptat, să se extindă, așa cum se cunoaște. Dispunem de utilajele necesare. Am stabilit ca în acest an industria constructoare de mașini să realizeze un număr mare de asemenea utilaje și să asigure pe deplin tot ce este necesar. Avem utilaje moderne de lucru în subteran, de înaintare și, după cum ați văzut, în plan prevedem ca pînă în 1985 să ajungem în jurul a 80%. Eu aș dori, de fapt, ca toate deschiderile să le realizăm mecanizat, adică 100%, să nu mai fie nevoie — decît cu totul excepțional — să apelăm la metodele vechi.

Deci, realizarea programelor presupune o bună orga-

nizare în toate minele — atât în subteran, cît și în carierele existente —, dar și deschiderea de noi mine, pentru a putea să avem frontul de lucru necesar. Trebuie să ne asigurăm o rezervă de circa 10—20% în ce privește frontul de lucru, astfel ca să avem siguranța realizării în orice condiții a planului la producția de minereuri și de cărbune, așa cum este prevăzut.

Să luăm măsuri pentru folosirea rațională, la întreaga capacitate, a utilajelor de care dispunem. Știți bine că utilajele costă foarte mult și, de aceea, trebuie să asigurăm ca ele să funcționeze la întreaga capacitate și în tot cursul anului, exceptînd numai perioada strict necesară de întreținere și reparații. Aceasta presupune măsuri de bună organizare a activității, de asigurare a unei întrețineri — deci și a echipelor de întreținere —, a pieselor de schimb, subansamblelor, ținînd seama că în subteran nu este ușor a introduce sau a scoate utilajele. Să pregătim în așa fel utilajele încît să schimbăm subansamblele întregi, astfel ca toată perioada de înlocuire a unor subansamble să dureze cît mai puțin, să putem asigura ca mașinile să lucreze în continuare.

Trebuie revăzut programul de piese de schimb și subansamble cu tot ce este necesar, pentru a avea în stoc rezerve de piese de schimb, de subansamble și tot ce este nevoie pentru buna funcționare a utilajelor. Aceasta este valabil și pentru utilajele din carieră.

În același timp, trebuie să asigurăm oameni cu pregătirea necesară pentru a minui și folosi aceste utilaje și mașini de înaltă tehnicitate. Este necesar să revedem cum funcționează cursurile de calificare. Să recrutăm din alte ramuri muncitori cu calificarea necesară în cunoașterea mașinilor și utilajelor, să urmeze cursuri scurte de calificare în domeniul minier și să poată să treacă la activitatea de producție. Să asigurăm aceasta paralel cu organizarea unor cursuri de mai lungă durată pentru muncitorii minieri, cu organizarea școlilor profesionale, așa cum

este stabilit. S-au făcut aici unele propuneri bune în ce privește organizarea acestor cursuri și tot s-au adus și unele critici juste, îndreptățite. Trebuie ca Ministerul Minelor împreună cu Ministerul Învățământului să ia măsurile necesare pentru ca, într-o lună de zile, să punem ordine și să asigurăm în școli, la cursuri, cadre cu calificarea necesară, care să poată asigura pregătirea unor muncitori în condiții cât mai bune, astfel încât aceștia să stăpânească la perfecție tehnica și întreaga tehnologie de lucru în domeniul minier.

Insist asupra acestor probleme, pentru că ele sînt hotărîtoare. Rig toate conducerea întreprinderilor consiliile de conducere să acorde atenția necesară acestor probleme, fiindcă dacă punem ordine în aceste domenii de activitate, atunci avem și condițiile necesare pentru realizarea planului.

A doua parte a măsurilor se referă la programele de lucru la o reorganizare a activității miniere. Este necesar, într-adevăr, să aducem și aici o îmbunătățire serioasă, ținînd seama de experiența de pînă acum, de utilajele moderne pe care le avem pentru a asigura ca ele să lucreze de fapt, după principiul întreprinderilor care lucrează cu foc continuu, cu perioada de întrerupere numai pentru reparații și întreținere, care trebuie să se realizeze în sensul în care am vorbit mai înainte. Ați văzut că, în raport de condițiile de muncă, s-a stabilit ca într-o serie de activități săptămîna de lucru să fie cea care este generală pe economie, cu o simbrătă liberă pe lună. În a doua categorie intră săptămîna de lucru cu două simbete libere pe lună, ceea ce înseamnă 44 de ore de lucru pe săptămînă. Avem, desigur, în vedere ca, spre sfîrșitul cincinalului sau cel mai tîrziu la începutul cincinalului viitor, să trecem, în general, pe întreaga economie la 44 de ore, la două simbete libere, în afară de zilele obișnuite de odihnă, deci la 6 zile libere pe lună. Acum nu avem încă condițiile necesare pentru aceasta, deoarece trebuie să asigurăm

mecanizarea corespunzătoare, să luăm toate măsurile necesare pentru ca trecerea la realizarea acestui program cu 6 zile libere pe lună pe întreaga economie, deci în toate sectoarele, să nu ducă la o scădere a producției, ci, dimpotrivă, să avem asigurat tot ce este necesar ca să realizăm în bune condiții prevederile planului. În câteva domenii unde sînt condiții mai grele de muncă, îndeosebi în subteran, săptămîna de lucru va fi de 40 de ore, deci de fapt, cu 5 zile de lucru, cu două zile libere pe săptămînă, adică 8 zile libere pe lună.

Este necesar să trecem la organizarea în așa fel a activității încît să se introducă ordinea, disciplina să se evite situațiile pe care le mai întîlnim acum — acestea sînt prea multe intrări și ieșiri din mină, care de fapt dezorganizează activitatea și diminuează mult alt timpul efectiv de lucru, cît și rezultatele activității de producție în mine.

În conformitate cu ceea ce am discutat și hotărît la Conferința Națională — și am constatat că s-au făcut în acest sens propuneri și în consfătuire — trebuie să trecem cu hotărîre la introducerea acordului global în toate sectoarele de activitate. Într-adevăr, cel mai bine ar fi să mergem la acordul pe întreprindere sau cel puțin pe sectoare, unde tot personalul din sectorul respectiv, în frunte cu șeful sectorului, trebuie să lucreze în acord global și veniturile să fie legate de producția ce se realizează. Fondul de retribuție, după cum știți, este stabilit și acum în raport de producția de minereuri, de cărbune și așa mai departe. În viitor — așa cum am hotărît la Conferința Națională — nu vom garanta nimănui venituri fără muncă; garantăm locuri de muncă, condiții de muncă. Dacă, așa cum cei care lucrează la abataj, de fapt la cărbune sau la minereuri, au venitul în raport de producția realizată, toți cei care deservesc trebuie să înțeleagă că veniturile lor nu pot fi mai mari decît producția ce se realizează, că fondul de retribuție pe tonă presupune să fie repartizat la toți cei care contribuie la realizarea pro-

ducției, de la director — dacă organizăm acordul pe întreprindere, și cel mai bine ar fi pe întreprindere — până la muncitorul minier. Desigur, fiecare primește în raport cu munca și activitatea pe care o depune. În acest fel există și posibilitatea unei creșteri mai puternice a veniturilor dacă se realizează o sporire corespunzătoare a producției. Dealtfel, avem și acum mineri — este adevărat, puțini la număr — care câștigă o dată și jumătate mai mult față de retribuirea stabilită. Aici mă refer la activitatea în acord. Posibilitatea aceasta o va avea fiecare în viitor, începând cu directorul. Va fi creată — și trebuie să existe — posibilitatea ca fondul de retribuire stabilit să poată fi folosit, de fapt, numai în raport de producția realizată, și nu de numărul de oameni. Dacă, spre exemplu, numărul celor care lucrează la întreținere, la suprafață în diferite sectoare și al funcționarilor este, într-o întreprindere, de 300 de oameni și dacă activitatea se va realiza numai cu 200, avem în vedere ca fondul de retribuire socotit pentru 100 de oameni care nu au participat la activitate să fie repartizat în proporție de 80% celor care au realizat întreaga activitate. Cu restul de 20% ne gândim să creăm un fond de rezervă la dispoziția întreprinderii pentru a putea, în cursul anului, să dispună de mijloace financiare pentru fondul de retribuire. Deci vor putea primi retribuirea, fondul de retribuire în raport cu cantitatea de minereu sau de cărbune realizată, care era socotit să se obțină cu 300 de oameni. Dacă se va realiza cu 200 sau 250 de oameni, se va repartiza în mod corespunzător. Desigur, la mineri, lucrurile sînt clare pentru că și pînă acum retribuirea este în raport de tonele realizate, dar mă refer la ceilalți oameni ai muncii, începînd cu directorul sau șeful de sector, care vor primi proporțional și deci vor putea primi în plus. Dacă nu vor realiza însă producția de cărbune, înseamnă că vor primi mai puțin. Dacă producția nu se va realiza cu 10%, vor primi cu 10% mai puțin. Dar dacă, să zicem, nu o să realizeze cu 40% producția

— deși nu se va întîmpla aceasta —, vor primi cu 40% mai puțin. Nu va mai fi minimum garantat de 80%, fie că dă, fie că nu dă producție. Acolo unde, într-o mină, nu sînt condiții de muncă — dacă într-o lună se întîmplă ceva, dacă trebuie reorganizată mina —, atunci trebuie trecuți toți oamenii muncii să lucreze în alte sectoare de activitate.

Deci pe acest principiu trebuie să organizăm acordul global sau acordul progresiv, în unele sectoare, la această activitate. Dealtfel, de la 1 martie vom aplica acest principiu în întreaga economie. Desigur, acum discutăm concret cum să-l aplicăm în acest sector. Atrag atenția că este necesar să se înțeleagă că noi avem prea puțini oameni care lucrează direct la cărbune sau la minereu și prea mulți care stau în activitățile auxiliare și alții care fac hirtii. Or, noi avem nevoie nu de hirtii, nu de astfel de activități, ci de cărbune, de minereu! Dacă țin bine minte, raportul este 1 la 5 și, în unele locuri, chiar de 1 la 6. Adică unul lucrează la minereu sau cărbune și 5 sau 6 inși în diferite activități. Cred că sînt prea mulți cei care trăiesc pe seama celor care dau minereu sau cărbune. Cred că, dacă ne-am propune să rămîmă 2,5 cel mult 3 în prima etapă, ar fi suficient, realizînd, desigur aceasta printr-o bună organizare a muncii și concentrarea forțelor de producție. Cu hirtiile sau cu activitatea de suprafață nu putem obține energie, nu putem obține nimic. Dimpotrivă, mai consumăm și hirtia, deci mai consumăm energie. Nu putem să obținem nici cupru, nici zinc, nici plumb și nici alte minereuri de care avem nevoie! Deci trebuie să ne concentrăm forțele în activitatea de producție și să reducem celelalte activități la strictul necesar. Poate chiar am fost prea îngăduitor cînd am vorbit de 2,5—3 oameni la un om care lucrează direct la cărbune sau minereu. Poate dumneavoastră veți ajunge la concluzia că pot fi chiar mai puțini cei care să fie în activitățile auxiliare și de birou. Eu pornesc de la faptul

că și inginerul trebuie să-și desfășoare activitatea nu în birou. El n-are ce căuta în birou, trebuie să-și desfășoare activitatea în mină. De fapt, nu mai trebuie să admitem, decât cu totul excepțional, ingineri care să stea în birou. Chiar inginerul-șef trebuie cel puțin 50% din timp să-l petreacă în mină. Și directorul la fel. Adică întreaga activitate trebuie să se desfășoare strins legată de producție, de îndrumarea sectoarelor, de soluționarea problemelor nu în birou, nu pe hirtie, ci acolo, la fața locului.

Insist asupra acestor probleme pentru că organizarea brigazilor, a echipelor, sectoarelor și întreprinderilor pe principiul acordului presupune o concepție nouă, cere a îndrepta întreaga activitate spre producție. Aceasta este cu altă m. necesar în activitatea minelor, în cariere, unde trebuie să punem cu desăvârșire capăt numărului mare de oameni care se plimbă și nu fac nimic. Acolo, de fapt, excavatoristul, cu ajutorul lui, are rolul hotărâtor. Trebuie să reducem la strictul necesar personalul auxiliar. Prea mult s-a dezvoltat personalul care nu produce, și aceasta are repercusiuni negative, inclusiv în ce privește creșterea retribuției. Repet, dacă noi vom realiza cu 200 de oameni activitatea pe care o fac 300, se va putea obține o creștere puternică imediată — cu aproape 35% — a retribuției. Deci, sînt două căi: creșterea producției de minereu, de cărbune și reducerea personalului neproductiv; creșterea productivității muncii, în general, în mine, prin folosirea rațională a mașinilor, a utilajelor.

Consider că toate minele trebuie să analizeze foarte serios și să întocmească programe de măsuri, să treacă la organizarea activității pe această bază. În planul de măsuri care s-a prezentat se are în vedere ca, în general, de la 1 martie să se treacă în toate sectoarele la această organizare. Consider însă că, practic, de la 1 februarie trebuie trecut la aceasta, iar la 1 martie să încheiem programul de trecere la organizarea activității pe această bază. Nu trebuie să așteptăm pînă la începutul lunii martie. Se poate

face aceasta la începutul fiecărei săptămîni, dar să pregătim, să avem pregătite formațiunile, totul, în cursul lunii februarie. La începutul fiecărei săptămîni — sau stabilit, fiecare, cînd — se trece la noua organizare, în așa fel încît, de fapt, la 1 martie să încheiem procesul de organizare și să putem desfășura activitatea pe aceste principii, noi.

Sînt, desigur, necesare măsuri din partea ministerelor, a Consiliului de Miniștri, pentru a soluționa o serie de probleme. Am vorbit de problemele utilajelor, mașinilor, pieselor de schimb, de problema cadrelor. Trebuie ca, în cursul lunii februarie, să rezolvăm problema cadrelor, să asigurăm toată forța de muncă, dar pornind de la folosirea a ceea ce avem acum, de la organizarea mai bună a activității întreprinderilor și sectoarelor, și numai după aceea să apelăm la forțe de muncă din alte sectoare. Trebuie neapărat să asigurăm muncitorii calificați pentru funcționarea corespunzătoare a utilajelor și mașinilor din dotare.

Acolo unde trebuie să aducem un număr mai mare de noi oameni ai muncii, să luăm măsurile necesare pentru rezolvarea problemelor de cazare. Să trecem la măsuri hotărîte pentru a realiza în acest an construcțiile de locuințe necesare, spre a asigura cazarea în cit mai bune condiții a oamenilor, în toate sectoarele. Avem posibilitatea ca din rezerva de locuințe existentă la dispoziția Consiliului de Miniștri să alocăm acestor sectoare, pentru a rezolva rapid — cu forța de muncă necesară și cu organizare specială — această problemă.

În linii generale, cam acestea ar fi problemele care se pun în legătură cu trecerea la realizarea programelor hotărîte de Conferința Națională, la asigurarea țării cu cărbune, cu minereuri, în vederea înlăturării programelor de dezvoltare generală a țării, a Programului de faurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Trebuie să înțelegem că în anii anteriori, deși am avut

prevederi bune — mă refer la cincinalul 1976—1980 —, nu am realizat programul în domeniul minier și nici petrolier. De aceea avem această rămânere în urmă, avem greutatea cu energia. Sunt necesare deci măsuri hotărâte și trebuie să facem totul ca încă din acest an să realizăm prevederile programate.

Vrem să rezolvăm rapid problema energetică, problema materilor prime, să asigurăm dezvoltarea generală a patrii noastre, ridicarea bunăstării generale a poporului. Aceasta necesită eforturi în toate domeniile. Acum mă refer la domeniul minier, unde trebuie să trecem cu hotărâre la realizarea prevederilor stabilite, ținând seama că materiile prime și energia sunt hotărâtoare pentru înlăptuirea programului general de dezvoltare a țării.

Cunoașteți măsurile care le-am luat în agricultură — un alt sector important. Avem programe foarte serioase în domeniul construcțiilor de mașini, care, de asemenea, au un rol important în a asigura întreprinderilor miniere și sectorului minier toate utilajele și mașinile necesare realizării programului. Nu doresc să vorbesc acum de alte ministere. Fără nici o îndoială că și construcția de mașini, și chimia, toți cei care trebuie să contribuie la realizarea mașinilor, utilajelor, materialelor, a benzilor de transport, a tot ce este necesar trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile, considerând că planul pe care-l au constituit sarcina prioritară, căreia trebuie să-i acorde atenție zi de zi, ceas de ceas. Dar hotărâtoare este activitatea minieră.

Este necesar ca Ministerul Minelor să-și organizeze mai bine munca. Întreprinderile miniere, combinatele miniere, consiliile de oameni ai muncii, organizațiile de partid, adunările generale să dezbată foarte serios aceste planuri de măsuri, să stabilească cum să fie aplicate în fiecare loc de muncă, în fiecare sector și în fiecare întreprindere.

Este necesar să introducem ordine, disciplină, să punem capăt fluctuației. Nu se poate face activitate fără dis-

ciplină, fără ordine ! Nu se poate ca unul să vină la muncă cînd vrea, iar cînd nu, să stea acasă. Mai bine să se lucreze cu mai puțini oameni, dar trebuie să punem capăt indisciplinei și dezordinii ! Aceasta afectează grav activitatea din mine, duce la multe situații grele — și este cunoscut că și anul trecut am avut, în multe sectoare, o serie de accidente destul de grave — și afectează serios producția, afectează, pînă la urmă, veniturile tuturor și aduce mari daune economiei naționale. Deci sînt necesare măsuri de a pune ordine, de a pune disciplină, astfel ca fiecare să-și îndeplinească în condiții bune sarcinile pe care le are.

Trebuie să se înțeleagă bine că hotărârile Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale privind creșterea nivelului de trai, material și spiritual, nu se pot înlăptui fără realizarea producției, fără creșterea productivității muncii în toate sectoarele de activitate. Dar, repet, în acest cincinal acordăm o atenție deosebită problemei energiei, materilor prime, agriculturii — sectoarele de bază, care asigură materiile prime, materialele, alimentele necesare înlăptuirii Programului partidului. De aceea, întărirea ordinii, disciplinei, împreună cu măsurile tehnico-organizatorice corespunzătoare, constituie un tot unitar pentru a asigura înlăptuirea acestor programe.

Am convingerea că oamenii muncii din sectoarele miniere, din toate domeniile vor acționa cu întreaga răspundere și că aplicarea acestor măsuri va asigura realizarea programelor stabilite, va crea posibilitatea ca minerii să-și îndeplinească în bune condiții sarcinile mari pe care le au și va duce și la creșterea în continuare a veniturilor, a bunăstării lor materiale, odată cu creșterea generală a veniturilor întregii țări.

Cu această convingere, vă rog ca, întorși acasă, să treceți de îndată la măsurile necesare, conform celor ce s-au discutat, la realizarea planurilor de măsuri stabilite.

Vă rog să transmiteți tuturor minerilor, tuturor oame-

nilor muncii care lucrează în aceste sectoare salutul meu, al conducerii partidului, urarea de a demonstra forța și capacitatea pe care o au mineri patriei noastre ! Le adresez tuturor urarea de sănătate și de succese în întreaga activitate !

Spor la treabă, tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungește).*

**CUVÎNTARE
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
A ÎNALTEI DISTINCȚII OMAGIALE
A ACADEMIEI „SIMBA“**

Cu prilejul împlinirii a 50 de ani
de activitate revoluționară și al aniversării
zilei sale de naștere

— 4 februarie 1983 —

Domnule președinte al Academiei „Simba“,

Domnilor,

Doamnă,

Tovarăși,

Aș dori să mulțumesc Academiei „Simba“, să vă mulțumesc dumneavoastră pentru această apreciere a activității mele, a contribuției României socialiste la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale în interesul destinderii, păcii și independenței naționale. Această plachetă a Academiei o consider, în același timp, ca un simbol al relațiilor dintre România și Italia, un simbol al întăririi colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orinduire socială.

Într-adevăr, în viața internațională sînt probleme deosebit de complexe. S-a ajuns la o agravare extremă a vieții internaționale ca urmare a cursei înarmărilor, a politicii de menținere și reîmpărțire a zonelor de influență, a crizei economice mondiale, care a cuprins întreaga lume, dar

afectează în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Toate acestea fac necesară o activitate susținută pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane pe calea tratativelor, cu participarea egală a tuturor statelor lumii, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime.

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru oprirea cursei înarmărilor. S-ar putea spune că anul 1983 reprezintă un an de importanță deosebită pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Am, îndeosebi, în vedere problemele legate de amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune și dezvoltarea celor existente. Dacă se va trece în acest an la amplasarea noilor rachete cu rază medie de acțiune, se va deschide calea intensificării extreme a cursei înarmărilor. În Europa se va crea o situație deosebit de gravă. Noile rachete, cit și cele existente nu vor mari în nici un fel securitatea nici unui stat, ci, dimpotrivă, vor duce la mărirea pericolului de război, de război nuclear, ceea ce pune în pericol existența tuturor popoarelor europene, însăși existența vieții, a civilizației. De aceea este necesar să facem totul pentru a opri amplasarea noilor rachete cu rază medie de acțiune, pentru retragerea și distrugerea celor existente.

Fără îndoială că ar fi deosebit de bine dacă s-ar ajunge la eliminarea tuturor rachetelor. Dar trebuie să ținem seama că de-a lungul anilor s-au acumulat multe probleme, multă neîncredere — și de aceea trebuie să adoptăm o poziție realistă, pentru a trece la pași concreți în direcția dezarmării. Ar fi important dacă s-ar ajunge la un acord corespunzător privind neamplasarea noilor rachete americane în Europa, retragerea celor sovietice, pe baza unui echilibru și unui raport de forțe echitabil. Trebuie să nu pornim de la a realiza totul sau nimic, ci să facem tot ce este posibil pentru a realiza cît mai mult, pentru a ajunge la un nivel cît mai scăzut al mijloacelor de distru-

gere existente în Europa, ca un prim pas spre lichidarea definitivă atât a rachetelor cu rază medie de acțiune, cit și a rachetelor tactice și, în continuare, și a altor armamente.

În acest sens, România consideră ca țările europene, țările din Pactul de la Varșovia și din N.A.T.O. în primul rînd — avînd în vedere că, de fapt, în aceste două blocuri militare se găsesc principalele armamente și totalitatea armamentelor nucleare — să acționeze cu întreaga răspundere pentru a se ajunge la o înțelegere. Este adevărat rolul important îl au Uniunea Sovietică și Statele Unite. Dar noi, țările europene, sintem direct interesați să se oprească amplasarea noilor rachete, să se treacă la reducerea și distrugerea celor existente, pînă la lichidarea lor completă. De aceea, sprijinînd tratativele între cele două țări, noi, țările europene, trebuie să ne angajăm direct, activ în aceste tratative și, repet încă o dată, consider în mod deosebit că țările din Pactul de la Varșovia și din N.A.T.O. trebuie să-și asume răspunderea pentru ca cele două blocuri militare să treacă realmente la dezarmare.

Consider că este posibil ca în acest an să determinăm adoptarea unor hotărîri în direcția aceasta care să țină seama de cerințele și voința popoarelor de pretutindeni. Am în vedere și marile mișcări pentru pace din întreaga Europă, faptul că cercuri politice, clase și categorii sociale foarte diverse se pronunță cu tot mai multă hotărîre pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare. Consider că oamenii politici din toate statele europene, guvernele trebuie să acționeze cu întreaga răspundere, să țină seama de voința popoarelor și să determinăm o cotitură, ca să mă exprim așa, în politica de înarmare, prin trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, încetarea cursei înarmărilor, oprirea cheltuielilor militare la nivelul anului 1983.

România a prezentat, în această privință, o serie de propuneri. La recenta întîlnire de la Praga, țările socialiste participante la Tratatul de la Varșovia au prezentat în

Declarația politică propunerii importante în această privință. Și țările occidentale din N.A.T.O. au prezentat, de asemenea, o serie de propuneri, unele foarte importante. Este necesar ca, pe baza propunerilor și unei părți și alteia, să se treacă la discuții și la găsirea unui numitor comun, pe baza propunerilor pe care le-au făcut cele două părți așa cum este necesar să ținem seama și de propunerile formulate de țările neutre sau nealinate din Europa, care sînt și ele interesate, ca și țările din cele două blocuri militare, să se ajungă la măsuri reale de dezarmare. Dacă vom acționa cu întreaga răspundere în această privință, consider ca este posibil să obținem în 1983 rezultate pozitive.

De asemenea, noi ne pronunțăm ferm pentru încheierea cât mai grabnică a reuniunii de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa, pentru continuitatea reuniunilor începute la Helsinki. Trebuie să facem totul ca țările europene să păstreze acest cadru de întâlniri, de discuții, pentru soluționarea în comun a problemelor complexe ale Europei, ale întregii lumi. Trebuie să acționăm în direcția dezvoltării colaborării și cooperării în toate domeniile între țările europene, pentru realizarea unei Europe unite, pornind de la respectul orînduirii sociale a țărilor europene, dar și de la necesitatea conlucrării active pentru dezvoltarea economico-socială, pentru o **politică de destindere, de pace, de respect al independenței naționale.**

În același timp, Europa poate și trebuie să aducă o contribuție mai importantă la soluționarea problemelor subdezvoltării. Dumneavoastră și Academia „Simba” vă ocupați totmai de situația țărilor de pe continentul african, a țărilor în curs de dezvoltare, a căror situație — așa cum am menționat — s-a înrăutățit considerabil. Este necesar să facem **totul** pentru a se ajunge la tratative reale între Nord și Sud, pentru a asigura mijloacele necesare pentru țăările în curs de dezvoltare, pentru țările sărace în

vederea dezvoltării lor economice-sociale. Sînt multe probleme care prîncipă astăzi aceste țări. Fără o soluționare a acestora printr-un acord corespunzător între țările bogate și sărace, situația țărilor în curs de dezvoltare se va înrăutăți și mai mult. Aceasta va exercita o influență puternică asupra întregii vieți economice și politice internaționale. Însăși depășirea crizei economice mondiale, reluarea activității economice sînt nemijlocit determinate de felul în care se vor soluționa problemele țărilor în curs de dezvoltare.

Este necesar să acționăm în direcția instaurării noii ordini economice și politice internaționale, pentru relații bazate pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc. România, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, este în întregime de partea țărilor în curs de dezvoltare și acționează împreună cu ele pentru întărirea colaborării și solidarității acestora, pentru a se ajunge la tratative reale, la înțelegeri cu țările dezvoltate în soluționarea complexelor probleme economice mondiale. Noi am formulat o serie de propuneri în această privință. Aș menționa necesitatea anularii datorilor pentru țările sărace cu un venit pînă la 500—600 de dolari pe locuitor anual, o reducere pentru un alt grup de țări și stabilirea unei limite maxime a dobinzilor, spre a se pune capăt nivelului exagerat de mare al acestora — și care au agravat de fapt situația țărilor în curs de dezvoltare. Consider că și țările dezvoltate sînt interesate să se ajungă la asemenea înțelegeri.

Aș dori să menționez că între forțele politice italiene și forțele politice românești, între România și Italia există o strînsă colaborare în multe domenii — și politice, și economice. Sperăm că în viitor vom intensifica această conlucrare și cu opinia publică, cu organizațiile politice și sociale italiene, dar și cu guvernul italian, pentru a contribui la soluționarea problemelor complexe, în interesul tutu-

ror popoarelor, al păcii și destinderii, al independenței fiecărei națiuni.

Apreciez în mod deosebit activitatea desfășurată de Academia „Simba”, de dumneavoastră și urez ca această activitate să servească pentru mai bună înțelegere a problemelor complexe ale țărilor africane, ale țărilor în curs de dezvoltare, să contribuie la găsirea soluțiilor care să corespundă necesităților vieții economice și politice actuale.

Încă o dată vă mulțumesc pentru cuvintele de apreciere la adresa politicii României și doresc să vă asigur că țara noastră va face totul și în viitor pentru a-și aduce contribuția la politica de pace, de dezarmare, pentru noua ordine economică internațională, pentru soluționarea tuturor problemelor numai prin tratative. În acest spirit, în îndeplinirea acestei politici, în ce mă privește, voi acționa, ca și pînă acum, pentru a servi poporul meu, interesele sale de dezvoltare economico-socială și bunăstare, dar și colaborarea cu alte popoare, cu poporul italian, cauza înțelegerii și păcii, a independenței tuturor națiunilor lumii.

Vă mulțumesc. (Vă și puternice aplauze).

INTERVIU ACORDAT SOCIETĂȚII OLANDEZE DE TELEVIZIUNE N.C.R.V.

— 8 februarie 1983 —

INTREBARE : *Domnule președinte, conducătorii țărilor est-europene au insistat, pînă acum, asupra responsabilității Vestului, în principal a Statelor Unite ale Americii, pentru pericolul nuclear ce ar amenința Europa. Ce credeți dumneavoastră în această privință ?*

RĂSPUNS : După cum este cunoscut, în Europa s-au acumulat uriașe cantități de armament, îndeosebi de armament nuclear, ceea ce creează o situație deosebit de gravă și pune în pericol însăși existența civilizației, a vieții pe continentul nostru. Aceasta este un rezultat direct al dezvoltării puternice a armamentelor, inclusiv nucleare, de către cele două blocuri militare.

În ceea ce privește cursa înarmărilor, se poate spune că ea este încurajată de măsurile adoptate de unele state din N.A.T.O., îndeosebi de Statele Unite, dar pericolul pentru Europa îl reprezintă, deopotrivă, armamentele deținute de cele două părți.

De aceea, este necesar să se acționeze cu întreaga răspundere — și de o parte, și de alta — pentru a pune capăt

cine înarmărilor pentru trecerea la dezarmare și în primul rând la dezarmarea nucleată, sub un control cotespunzător internațional.

INTREBARE Domnul Andropov a propus reducerea rachetelor sovietice SS-20 la 162, ceea ce corespunde numărului rachetelor Marea Britanie și Franței, precum și renunțarea la proiectul de amplasare a rachetelor americane. Care este opinia dumneavoastră?

RĂSPUNS Într-adevar, secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Iuri Andropov, a propus ca reducerea rachetelor sovietice să fie de așa natură, încât să se ajungă la o paritate cu rachetele deținute de Marea Britanie și Franța, în cadrul realizării unui echilibru al forțelor.

Se pare că este o propunere rațională, ținând seama că și Franța și Marea Britanie sînt membre ale Pactului N.A.T.O. Deci pentru a se asigura un echilibru între cele două pakte militare, trebuie să fie luate în considerație rachetele nucleare și mijloacele de transport al armamentului nuclear, în general existent în țările celor două blocuri militare.

Fără nici o îndoială că aceasta nu constituie o rezolvare radicală a problemei lichidării rachetelor cu rază medie de acțiune.

Este necesar, după părerea mea, să se acționeze cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării noilor rachete americane, dar și pentru retragerea și distrugerea rachetelor sovietice, pornindu-se, desigur, de la un echilibru al armamentelor existente în cele două blocuri militare.

Pînă la realizarea unei distrugerii totale a acestor rachete, noi considerăm că sînt necesare și măsuri parțiale, deci și o reducere echilibrată a acestor tipuri de arme. Repet, consider însă că trebuie să facem totul pentru ca în Europa să nu mai existe rachete cu rază medie de acțiune și, în general, nici un fel de rachete nucleare.

Numai așa se poate asigura securitatea, se pot crea condiții pentru trecerea în continuare la o dezarmare generală.

INTREBARE Rămînînd fidel poziției și inițiativelor dumneavoastră de a se diminua continuu bugetele militare și a se ajunge la o Europă fără rachete, credeți, domnule președinte, că propunerile ce s-au făcut la Praga reprezintă un temel suficient de tratative pentru Occident? După dumneavoastră, care sînt elementele ce pot asigura un echilibru în Europa?

RĂSPUNS La Praga s-a propus începerea de negocieri directe între cele două blocuri militare — Pactul de la Varșovia și N.A.T.O. — pentru o reducere generală a înarmărilor, și — repet încă o dată — în primul rînd a armamentelor nucleare. În acest cadru s-a formulat și propunerea de a se realiza un acord privind înghețarea cheltuielilor militare și trecerea ulterior, la reducerea acestora.

În această privință, România a adoptat încă cu doi ani în urmă măsuri de reducere a cheltuielilor militare iar pentru acest an a hotărît să nu mai crească aceste cheltuieli, păstrîndu-le — pînă în 1985 — la nivelul anului 1982. Considerăm, desigur, că o asemenea măsură este importantă, în primul rînd, pentru România, dar poate constitui un exemplu și pentru alte state, avînd în vedere că reducerea cheltuielilor militare trebuie realizată cu deosebire de către marile puteri, de cei care cheltuiesc sume uriașe pentru nevoile militare. Dacă această reducere s-ar realiza numai de către România și de către Olanda, spre exemplu, ea nu ar avea o influență prea mare, dar dacă la o asemenea acțiune se vor angaja Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii — deci, deopotrivă, țările din Pactul de la Varșovia și N.A.T.O., care cheltuiesc peste 80% din sumele folosite pe plan mondial pentru înarmare —, aceasta ar avea o influență hotărîtoare pentru

dezarmare, pentru întărirea încrederii, pentru politica de pace și securitate.

În acest sens, consider că este necesar ca țările din NATO și din Pactul de la Varșovia să treacă la discuții directe pentru realizarea unui acord corespunzător în vederea reducerii cheltuielilor militare și trecerii la dezarmare.

Aceasta este în interesul fiecărui popor, în interesul Europei, în interesul vieții și existenței civilizației.

INTREBARE : *Dumneavoastră, domnule președinte, v-ați referit la un program concret de reducere a forțelor convenționale, respectiv 40 000 de oameni din partea Tratatului de la Varșovia și 20 000 din partea N A T O. Ateți propuneri concrete pentru o asemenea reducere ?*

RĂSPUNS : România a prezentat mai multe propuneri, inclusiv recent, cu privire la o reducere echilibrată, mai mare, pentru Europa centrală, din partea țărilor Pactului de la Varșovia, tocmai pentru a se face primul pas în direcția trecerii la dezarmare, deoarece această reducere nu afectează în nici un fel nici paritatea, nici raportul de forțe între cele două părți, ci constituie, de fapt, mai mult o măsură simbolică, de întărire a încrederii, pentru a se trece la tratative concrete în vederea unei reduceri radicale și serioase a armamentelor și a forțelor militare din Europa.

INTREBARE : *Se poate aprecia că reducerea forțelor convenționale, pe care dumneavoastră ați formulat-o, implică o recunoaștere a unui decalaj militar în favoarea Estului, așa cum se susține în Occident ?*

RĂSPUNS : Nu cred că se poate vorbi astăzi de un decalaj militar între Vest și Est, sau între N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia, deoarece, având în vedere armamentele nucleare, cu puterea lor de distrugere uriașă, o diferență de câteva zeci de mii de oameni în plus sau în minus, într-o parte sau alta nu schimbă cu nimic raportul de forțe.

Se spune că fiecare parte poate să distrugă de cel puțin 10 ori lumea. Deci, este greu să se vorbească - în asemenea împrejurări - că s-ar afecta raportul de forțe dacă o parte sau alta dispune de câteva zeci de mii de oameni în plus.

Pentru Europa, problema este, în primul rând, de a se pune capăt cursei înarmărilor, de a se trece cu hotărâre la reducerea cheltuielilor militare, la neamplasarea de noi rachete nucleare și distrugerea celor existente.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „INFORMATION“ DIN DANEMARCA

— 11 februarie 1983 —

INTREBARE : *În rezoluția recentei Conferințe Naționale a P.C.R. se afirmă că pe arena internațională are loc o confruntare între două tendințe diametral opuse : politica imperialistă, de forță, dictat și amestec în treburile interne ale altor state, și tendința de abolire a politicii imperialiste și colonialiste. După părerea dumneavoastră, sint acestea expresii ale politicii celor două superputeri, pe de o parte, și ale pactelor militare N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia, pe de altă parte ?*

RĂSPUNS : O privire generală asupra vieții mondiale atestă cu putere că asistăm la o confruntare puternică între diferite tendințe, care duc la multe contradicții între unele state și grupări de state.

Ca o caracteristică generală este însă confruntarea dintre două tendințe diametral opuse în problemele fundamentale ale lumii — în problemele păcii, destinderii și independenței naționale. Este vorba, pe de o parte, de politica imperialistă, de forță și dictat, de menținere și de reimpărțire a zonelor de influență, de politica de dominație,

într-o formă sau alta, asupra altor state. În același timp, se poate constata că popoarele care și-au cucerit independența după cel de-al doilea război mondial, cit și alte popoare acționează în favoarea principiilor depline egalități în drepturi, chiar și în țările unde se manifestă politica de dominație existind puternice forțe care se pronunță pentru o politică nouă, bazată pe respectul independenței și suveranității, pe neamestecul în treburile interne ale altor state.

Nu aş putea spune că aceste două tendințe sint determinate numai de existența celor două blocuri militare sau a celor două mari puteri.

Tendința de dominație constituie o caracteristică mai generală a vieții internaționale actuale, cuprinde cercuri diverse, care doresc să continue vechea politică imperialistă, de forță și dictat : aceste cercuri sint însă într-o situație de izolare crescândă chiar în propriile lor țări.

A doua tendință la care m-am referit este preponderentă, cuprinde marea majoritate a popoarelor, care se pronunță pentru o politică de independență, de egalitate. Am în vedere aici, desigur, și țările socialiste, dar trebuie să constatăm cu satisfacție că lumea a treia — cum se spune generic — face parte în întregime, sub o formă sau alta, din gruparea popoarelor care se opun vechii politici. În același timp, așa cum am menționat, chiar în țările unde se găsesc cercurile din prima tendință se manifestă puternic forțe politice realiste, care înțeleg că este timpul să se renunțe la vechea politică și să se realizeze noi relații internaționale.

Iată de ce consider că, în perspectiva dezvoltării vieții internaționale, sint posibilități reale pentru triumful unei politici noi.

INTREBARE : *România a luat inițiativa să înghețe bugetul său militar pînă în 1985 la nivelul anului 1982 și a*

sugerat o reducere de minimum 20% a bugetelor militare ale celor două blocuri militare. Poate fi înțeleasă ultima propunere ca o declarație de principii românești, sau dumneavoastră vedeți posibilități concrete pentru promovarea ei și, în acest caz, cum anume?

RĂSPUNS În doi ani consecutivi, România a redus cheltuielile militare, iar pentru anul 1983 am hotărât ca nivelul acestor cheltuieli să fie la nivelul celor din 1982. Am luat această hotărâre pornind de la necesitatea de a nu crea probleme deosebite economiei românești, dar și de la necesitatea de a aplica în practică propunerile pe care România le-a promovat în mai multe rânduri cu privire la înghețarea cheltuielilor militare la nivelul unui anumit an și trecerea la reducerea lor.

În ce privește propunerea de reducere cu 20% a cheltuielilor militare de către cele două blocuri, am formulat-o ținând seama de faptul că peste 80% din cheltuielile militare mondiale pentru înarmare sînt realizate de către aceste grupări de state. Deci, o reducere a cheltuielilor militare de către țările membre ale Pactului N.A.T.O. și ale Tratatului de la Varșovia ar avea o influență hotărîtoare asupra opririi cursei înarmărilor și ar determina trecerea reală la măsuri de dezarmare. Propunerea noastră este și o declarație de principiu, dar oglindește și dorința României de a se trece cit mai curînd la înghețarea cheltuielilor militare și apoi la reducerea lor.

Considerăm că există anumite posibilități reale să se adopte o asemenea hotărîre în viitor. Considerăm chiar că aceasta se va întîmpla într-un viitor nu prea îndepărtat.

ÎNTREBARE : Dacă sînteți amabil, domnule președinte, care considerați că sînt cercurile cele mai deschise acestor propuneri — cercurile din Răsărit sau unele cercuri din Apus?

RĂSPUNS : În general, cercurile din Răsărit se pronunță pentru a se trece la reducerea cheltuielilor militare.

Există și în Vest multe cercuri care doresc aceasta. De aceea, consider că esențialul nu este de a vedea care se pronunță mai mult sau mai puțin în favoarea lor și de a uni eforturile acestora — și dintr-o parte și din alta — pentru a adopta măsuri concrete în această direcție, acceptabile și pentru unii, și pentru ceilalți.

ÎNTREBARE : Înaintea întîlnirii de la Praga a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, din luna ianuarie, se părea că România are o concepție diferită — comparativ cu Uniunea Sovietică și celelalte țări membre — în ceea ce privește calea spre dezarmare nucleară în Europa. Cum s-a reușit să se ajungă la Praga la un acord, în pofida acestei diferențe?

RĂSPUNS Trebuie să declar că, și înaintea întîlnirii de la Praga a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, între România, Uniunea Sovietică și celelalte țări membre ale acestui tratat — pe problemele fundamentale ale dezarmării, și în primul rînd ale dezarmării nucleare, ale politicii de destindere — au existat puncte comune, identice.

Este adevărat că România a subliniat și subliniază mai mult necesitatea unor acțiuni cit mai intense și ferme pentru a grăbi trecerea la dezarmare, dar ca obiective fundamentale avem aceleași poziții, și ele s-au reflectat, dealtfel, în documentele adoptate la Praga, care oglindesc pozițiile comune, dorința de a întreprinde pași concreți în direcția trecerii la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

În acest sens pot fi interpretate și propunerile legate de începerea tratativelor directe între țările din Tratatul de la Varșovia și țările din N.A.T.O. în vederea realizării unui acord cu privire la dezarmare, precum și propunerea privind încheierea unui pact de neagresiune între cele două blocuri militare.

INTREBARE *Dumneavoastră ați pledat adesea pentru o Europă unită. Care ar fi principalele trăsături ale unei astfel de Europe, în conformitate cu concepția dumneavoastră, și prin ce mijloace o Europă unită ar putea deveni o realitate? În acest context, care sînt perspectivele actuale pentru realizarea unor zone denuclearizate în Europa, inclusiv în Balcani?*

RĂSPUNS . Este bine cunoscut că Europa s-a dezvoltat în decursul secolelor — aș putea spune, chiar mileniilor — într-o dependență și interdependență care cuprinde multe domenii și probleme. Deci, dezvoltarea și progresul înregistrate de țările europene, contribuția Europei la dezvoltarea științei, a culturii sînt un rezultat al conlucrării permanente, într-o formă sau alta, între statele europene. Pornind de la aceasta, în noile condiții istorice este necesar ca — ținînd seama de realitatea că în Europa există țări cu condiții sociale diferite — să asigurăm conlucrarea și colaborarea reciproc avantajoasă a tuturor statelor, pentru a contribui la dezvoltarea economico-socială a fiecărui popor.

Vorbînd de o Europă unită, mă gîndesc nu la o Europă cu un guvern unic, ci la o Europă bazată pe state independente, dar care să-și unească eforturile și să conlucreze în direcția progresului economico-social, a asigurării independenței și bunăstării fiecărui popor, o Europă fără arme nucleare și, în perspectivă, fără armamente de nici un fel.

În acest context, România se pronunță și sprijină toate propunerile privind realizarea unor zone denuclearizate și depune o activitate susținută pentru realizarea unei asemenea zone în Balcani. Apreciem în mod deosebit propunerile formulate nu de mult de Suedia cu privire la realizarea unei zone în Europa centrală fără armament nuclear. Desigur, considerăm că ar fi bine ca această zonă să fie cît mai largă; cu cît va cuprinde mai multe sute de kilometri — și de o parte, și de alta —, cu atît se va îndepărta mai mult

pericolul unui război nuclear. O asemenea măsură s-ar putea baza pe o zonă denuclearizată în Balcani, ca și pe o zonă denuclearizată în Nord.

INTREBARE *Pot mișcările pentru pace din Est și din Vest să coopereze și cum? Excelență, care este părerea dumneavoastră despre afirmațiile făcute adesea în Vest că problemele dezarmării sînt discutate în mod deschis, în timp ce dezbaterile se au loc între țările Tratatului de la Varșovia sînt ținute în secret?*

RĂSPUNS România acordă o mare însemnătate mișcărilor de pace de pretutindeni. Considerăm ca marile manifestări de pace din anul 1982 din Europa au o importanță deosebită și demonstrează posibilitatea ca popoarele, acționînd într-o strînsă colaborare, să aibă un cuvînt mai hotărît asupra vieții politice mondiale, îndeosebi în ce privește problemele dezarmării și războiului. După cum este cunoscut, în aceeași perioadă, în România au avut loc mari manifestări de pace, care, în unele privințe, au depășit multe asemenea manifestări din vestul Europei. S-au dezvoltat asemenea manifestări de pace și în alte țări din răsăritul Europei.

Ținînd seama de problemele foarte complexe, de necesitatea opririi amplasării în Europa a rachetelor cu rază medie de acțiune, considerăm că este necesar ca mișcările de pace din Est și din Vest să acționeze într-o strînsă colaborare. Trebuie să dăm noi dimensiuni acestei activități, pentru că este în interesul nostru, al popoarelor europene, să nu fie amplasate noile rachete, să se facă totul pentru retragerea celor existente și distrugerea lor, să se acționeze, în general, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare.

În ceea ce privește discutarea problemelor dezarmării într-o parte sau alta a Europei, este greu de spus dacă în unele țări se discută mai mult sau mai puțin deschis despre aceste probleme, pentru că despre dezarmare se discută

mult în toate țările lumii, și mai cu seamă în Europa. Dacă se va urmări atent, se va constata că și în țările socialiste, în presă, în mijloacele de informare în masă, în diferite organisme ale societății, se dezbat foarte pe larg și deschis problemele dezarmării, inclusiv în cadrul Tratatului de la Varșovia. Dacă am lua chiar recenta reuniune de la Praga, Declarația care s-a publicat oglindește pe larg pozițiile, dorința de a se face totul în direcția dezarmării, iar presa și mijloacele de informare au oglindit în mod amplu, și continuă să oglindească, pozițiile fiecărei țări, modul cum înțelege fiecare stat să acționeze în această direcție.

Este necesar, poate, să menționez un fapt. Din păcate, câteodată în unele emisiuni de radio și televiziune, în unele ziare, unele propuneri și poziții legate de dezarmare fie că sînt trecute sub tăcere, fie că sînt prezentate chiar nerealist, în încercarea de a diminua importanța acestor propuneri, de a nu se informa corect opinia publică despre pozițiile unora sau altora. Or, ținînd seama de necesitatea ca popoarele să cunoască bine realitățile și să acționeze în deplină cunoștință de cauză, consider că este necesar ca presa, mijloacele de informare în masă să îndeplinească un rol mai activ, să informeze cît mai corect despre pozițiile unei părți sau alteia, pentru a contribui la mai buna înțelegere, la apropierea pozițiilor și la educarea popoarelor în spiritul prieteniei, al luptei pentru dezarmare, pentru pace.

INTREBARE: Cum vedeți dumneavoastră, într-o perspectivă mai îndelungată, dezvoltarea relațiilor Est-Vest? Ne depărtăm sau ne apropiem unii de alții în privința tendințelor de dezvoltare?

RĂSPUNS: Între țările din Est și Vest s-au realizat, după Helsinki, o serie de acțiuni de colaborare în multe domenii, care au avut o influență pozitivă în politica de destindere, în dezvoltarea spiritului de încredere. Din păcate, acum străbăteam o perioadă destul de încordată, cînd

se fac încercări pentru a reduce tot ce s-a realizat pozitiv după Helsinki, de a agrava situația, într-o anumită măsură chiar de a sădi neîncrederea între popoarele europene. Consider că o asemenea activitate nu răspunde intereselor nici unei părți, nici alteia, că interesele popoarelor europene, așa cum am mai menționat de altfel, sînt de a se face totul pentru diminuarea neîncrederei, pentru dezvoltarea spiritului de colaborare, de prietenie, pornind de la respectul orînduirii din fiecare țară.

Desigur, sînt probleme și într-o parte a Europei, și în alta, sînt lucruri care pot fi criticate și într-o parte, și în alta. Consider însă că noi trebuie să facem totul pentru a găsi ceea ce este comun, pentru a colabora în vederea depășirii unor greutăți care apar la un moment dat într-o țară sau alta, și nu pentru agravarea lor. În nici un caz, problemele care apar într-o țară sau alta nu trebuie să fie folosite pentru accentuarea neîncrederei și încordării, dimpotrivă, ar trebui ca apariția unor greutăți să determine o poziție de sprijin pentru depășirea lor.

În perspectiva, consider că popoarele Europei sînt deopotrivă interesate să se depășească cît mai rapid actuala încordare și, după părerea mea, ne îndreptăm, deși încet, spre o asemenea politică. Deci, mergem în direcția unei apropieri, a unei dezvoltări a prieteniei și colaborării, bazate — subliniez încă o dată — pe respectul reciproc al orînduirii din fiecare țară, al independenței fiecărei națiuni. Dar tocmai printr-o politică întemeiată pe aceste principii se pot realiza o apropiere tot mai puternică între state, o colaborare economică, tehnică, științifică, culturală cît mai bună, precum și o acțiune cît mai susținută în direcția înfăptuirii unei politici de pace în lume.

INTREBARE: Domnule președinte, ați acordat un mare rol relațiilor României cu mișcarea de realiniere. În lumina viitoarei întâlniri la nivel înalt a țărilor realiniate de la New Delhi, considerați că există posibilitatea ca ne-

aliniați să exercite presiuni asupra marilor puteri în vederea realizării dezarmării și să influențeze actualele negocieri dintre superputeri ?

RASPUNS : România participă la activitatea mișcării de nealinie ca invitată. Am acordat și acordăm însă o mare însemnătate întăririi unității în cadrul mișcării țărilor nealinate considerând că ea va da posibilitatea ca aceste țări să acționeze cu mai multă forță în direcția politicii de destindere, de pace, de soluționare a problemelor complexe economice existente în lume, pentru o nouă ordine economică mondială. Consider, astfel, că țările nealinate vor determina o anumită îmbunătățire a situației internaționale. Pentru a exercita însă o presiune — cum spuneai dumneavoastră — asupra marilor puteri, este necesară o activitate susținută a tuturor popoarelor, în care țările nealinate au un rol important.

Un rol tot așa de important — și în anumite direcții poate mai mare — trebuie să-l aibă țările europene, țările din cele două blocuri militare. Mă refer chiar la popoarele din cele două blocuri militare, care, acționând în strînsă solidaritate cu țările nealinate, cu alte state ale lumii, vor putea, realmente, să determine trecerea la măsuri concrete de dezarmare și de soluționare a problemelor complexe pe calea tratatelor.

INTREBARE : Pornind de la întâlnirea de la New Delhi, cum ați putea vedea dumneavoastră, în perspectivă, și o întâlnire la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare, în condițiile crizei economice și politice mondiale actuale, întâlniri care să dea posibilitatea de a se promova o nouă ordine economică internațională ?

RASPUNS : După cum este bine cunoscut, criza economică mondială a cuprins toate statele lumii și exercită o influență puternică, a dus la o agravare deosebită a situației țărilor în curs de dezvoltare. În general, decalajele din-

tre țările bogate și țările sărace sînt mari și, din păcate, în ultimii ani s-au accentuat.

De aceea, România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru a se trece la tratative reale între țările bogate și țările sărace, în vederea găsirii unor soluții privind un ajutor substanțial pentru țările în curs de dezvoltare, ceea ce constituie, de altfel, și o necesitate obiectivă pentru a depăși criza economică mondială, pentru reluarea activității pe plan internațional.

În acest cadru, România consideră că este necesar să se treacă la organizarea unei întâlniri la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare. Aceasta ar da posibilitatea ca aceste țări să elaboreze de comun acord o strategie cu privire la activitatea viitoare, atît privind conlucrarea mai strînsă între ele în direcția dezvoltării economico-sociale cu forțele proprii, cit și în tratativele cu țările dezvoltate.

Sînt necesare principii noi — care trebuie elaborate într-o concepție unitară — cu privire la noua ordine economică internațională. Acest lucru este cu atît mai necesar cu cit, după cum este bine cunoscut, țările dezvoltate se întînesc destul de des, își elaborează o strategie comună în problemele economice — cîteodată și politice —, precum și în domeniul vieții internaționale și, din păcate, nu tîin totdeauna — ca să nu spun că tîin foarte puțin — seama de interesele țărilor în curs de dezvoltare.

Iată de ce organizarea unei întâlniri la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare devine o necesitate, pentru a se acționa în soluționarea problemelor grave din economia mondială, în strînsă colaborare și cu țările dezvoltate.

Eu am menționat nu o dată că sînt nu pentru o confruntare, ci pentru o colaborare între aceste țări, dar o colaborare egală și care să tîină seama de necesitatea lichidării subdezvoltării și realizarea unei noi ordini economice internaționale.

Cu cit se va face mai repede acest lucru, cu atît va fi în

interesul tuturor statelor, al cauzei progresului economico-social și al păcii mondiale.

INTREBARE La Conferința Națională a partidului ați insistat asupra principiului autoconducerii și autoaprovizionării fiecărei regiuni. Cum vedeți aplicarea concretă a acestui sistem? De exemplu, în cazul autoaprovizionării, muncitorii industriali vor cultiva legume pentru propriul consum? De asemenea, adoptarea de măsuri privind rentabilizarea întreprinderilor nu va putea duce la apariția șomajului? Ce perspective oferă, în genere, societatea românească în următorii ani în domeniul calității vieții?

RASPUNS Încă de acum doi ani am trecut la organizarea teritorială pe baza autoconducerii și autoaprovizionării fiecărui județ, a fiecărei localități. Avem în vedere că, în raport cu condițiile pedoclimatice, fiecare regiune, fiecare județ și localitate să-și asigure produsele agroalimentare necesare, dar, totodată, să asigure și contractarea și vânzarea către unitățile comerciale de stat a produselor necesare pentru alte localități, pentru centrele industriale. Deci, vorbind de autoconducere și autoaprovizionare, ca principiu al democrației muncitorești socialiste, avem în vedere ca acesta să îmbine satisfacerea necesităților proprii cu asigurarea necesităților generale, ale întregii țări.

În acest cadru, și muncitorii care locuiesc în sate sau dispun de o anumită suprafață de pământ desigur că trebuie să-și cultive, așa cum se întâmplă, dealtfel, în întreaga lume.

Trebuie să menționez însă că în cadrul autoaprovizionării, atât cea teritorială, cât și a aprovizionării în general, mai mult de 80% din fondul de produse agroalimentare pentru populația din orașe este asigurat prin comerțul socialist de stat. Ceea ce este nou este că insistăm ca fiecare localitate să producă maximum posibil în condițiile pedoclimatice din localitatea sau județul respectiv.

Acționăm, de asemenea, de mai multă vreme în spiritul

noului mecanism cu privire la creșterea eficienței și asigurarea rentabilității fiecărei întreprinderi. Facem aceasta pornind de la faptul că numai realizând o eficiență și o rentabilitate maxime se pot crea mijloacele necesare pentru dezvoltarea generală a societății, pentru ridicarea nivelului de trai al poporului. Nu consider că aceasta va putea duce la apariția șomajului, ținând seama că acționăm pentru creșterea eficienței, a rentabilității și a productivității muncii, pornind de la necesitatea dezvoltării continue a forțelor de producție, a valorificării tuturor mijloacelor de care dispune societatea noastră. Aș putea chiar menționa că, în momentul de față, avem anumite greutăți în ceea ce privește asigurarea unor sectoare cu forță de muncă și am fost nevoiți să adoptăm măsuri speciale pentru pregătirea și repartizarea ei mai corespunzătoare, pentru a asigura în toate sectoarele forța de muncă necesară în vederea îndeplinirii programelor de dezvoltare.

În acest spirit, se poate spune că societatea socialistă românească va asigura condiții materiale și spirituale tot mai bune de viață pentru întregul popor, cit și pentru dezvoltarea continuă a forțelor de producție, a științei, a culturii, a perfecționării conducerii, a dezvoltării mai puternice a democrației, pornind de la necesitatea participării active a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Dealtfel, am creat un sistem larg de organisme democratice în toate unitățile economico-sociale, cit și pe plan național, care oferă posibilități egale pentru toți cetățenii patriei, fără nici o deosebire, de a participa nemijlocit la conducerea diferitelor sectoare de activitate, la elaborarea politicii noastre interne și externe.

INTREBARE La recenta Conferință Națională a partidului ați spus că nimeni nu trebuie să se teamă că țărani se vor îmbogăți. Din contră, că este vital ca țărani să fie stimulați să crească în mod individual animale. Cum corespunde aceasta cu altă declarație a dumneavoastră, potrivit căreia cooperativele agricole de producție și fermele de stat

și-au dovedit pe deplin succesul în condițiile crizei economice mondiale?

RASPUNS Într-adevăr la Conferința Națională m-am referit la necesitatea dezvoltării mai puternice a producției agricole în vederea înlăturării hotărârilor Congresului al XII-lea privind trecerea la o nouă revoluție agrară în România. În acest cadru, am afirmat necesitatea de a se crea condiții pentru o creștere mai puternică a veniturilor țărănimii a contoresării ei. Am în vedere creșterea atât a veniturilor din cadrul cooperativelor, cât și a veniturilor din gospodăriile proprii, iar în zonele de munte, necooperativizate, a veniturilor din gospodăriile personale.

Încă din cîncinalul trecut am adoptat o serie de măsuri cu privire la reducerea impozitelor și la stimularea producției agricole, măsuri pe care le-am accentuat la începutul acestui cîncinal, în anul 1980—1981.

Punînd problema de a nu ne teme de îmbogățirea țărănilor, am avut deci în vedere creșterea veniturilor obținute atât din activitatea desfășurată în gospodăria proprie, cât și din activitatea prestată în cooperative sau unitățile de stat. Aș dori să menționez, de exemplu, că avem cooperatori care cîștigă de două ori mai mult decît muncitorii. Este ade-vărat, obțin aceste cîștiguri pe baza producției, deoarece sistemul nostru de retribuție în cooperative se bazează pe producția pe care o realizează; cu cît producția obținută este mai mare, cu atât crește și veniturile cooperativelor. Deci, se creează posibilitatea îmbogățirii nu atât pe seama gospodăriei personale, cît pe seama dezvoltării puternice a producției în cooperative și în fermele de stat, care, într-adevăr, s-au demonstrat ca o formă superioară de organizare a muncii în agricultură. Dealtfel, este un lucru bine cunoscut că marea proprietate agricolă — desigur modernă, deci și cooperatistă — creează condiții incomparabil mai bune decît mica proprietate pentru folosirea mecanizării, pentru chimizare, pentru introducerea cuceririlor științei agricole în toate domeniile.

În acest context, acționăm și vom depune toate eforturile pentru a asigura o agricultură de înalt randament pentru creșterea contoresării țărănimii, inclusiv pentru lucrarea în condiții cât mai bune a terenurilor afiliate în proprietatea lor. Aceasta este atât în interesul țărănimii, cât și al societății în general.

INTREBARE Cîm apreciați perspectivele comerțului țării dumneavoastră în cadrul cooperării C A E R și în ce măsura România își planifică un mai mare export spre țările membre ale C A E R în special spre Uniunea Sovietică, avînd în vedere unele dificultăți ce se întîmpină pe piețele din Vest, spre care în trecut, ați orientat o mai mare parte a exporturilor dumneavoastră?

RASPUNS Relațiile României cu țările din C A E R s-au dezvoltat continuu. Dealtfel România se numără printre membrii fondatori ai C A E R. Schimbările economice ale României cu țările din C A E R — ca Uniunea Sovietică, precum și cu alte țări socialiste au cunoscut în toți anii o dezvoltare continuă. În același timp, am acționat pentru extinderea relațiilor și cu țările în curs de dezvoltare — precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Dealtfel, aproape 50% din comerțul exterior al României este cu țările socialiste — rolul important avîndu-l țările din C A E R, pe primul loc fiind Uniunea Sovietică —, iar mai mult de 25% este cu țările în curs de dezvoltare și numai cealaltă parte este cu țările capitaliste dezvoltate.

În ce privește statele dezvoltate, trebuie să vă spun că, din păcate, mai mult am importat decît am exportat, în trecut, în aceste țări. De-abia acum ne propunem, cu toate greutățile existente, să exportăm mai mult, pentru a realiza o balanță comercială și de plăți echilibrată.

INTREBARE Care este răspunsul economiei românești la acoperirea datoriei externe și la dobinzile înalte practicate în politica financiară internațională?

RASPUNS România are, într-adevăr, de acoperit o

serie de datorii externe, tocmai ca urmare a debanțelor în activitatea de comerț exterior, a faptului că am importat mai mult și am exportat mai puțin într-un șir de țări. La aceasta a contribuit, de asemenea, și creșterea puternică a dobânzilor: după cum se știe, la un moment dat, acestea au depășit chiar 20%, ceea ce a creat o serie de greutăți și României, ca, de altfel, tuturor statelor lumii.

În aceste împrejurări am adoptat hotărârea de a nu mai apela sub nici o formă la credite, de a trece la măsuri de soluționare a problemelor dezvoltării economico-sociale cu forțele proprii și, în același timp, la restituirea treptată a creditelor, propunându-ne ca într-un anumit număr de ani să lichidăm complet datoria externă. Încă în 1981 și 1982 am reușit să realizăm o diminuare a datoriei externe. Am avut în acest an o balanță comercială activă, de aproape 2 miliarde de dolari. Ne propunem să acționăm cu toată hotărârea în direcția aceasta și avem nu numai convingerea, dar și condițiile să realizăm aceste obiective în următorii câțiva ani.

Desigur, nu ne gândim să restringem activitatea de relații internaționale. Dorim însă ca aceste relații să se bazeze pe egalitate, pe un echilibru al balanțelor comerciale și de plăți. Nu dorim să mai importăm fără să avem asigurat exportul pentru acoperirea importurilor necesare.

INTREBARE: Cunoscută fiind dezvoltarea industrială a țării dumneavoastră, cum vă gândiți să soluționați, totuși, problemele legate de necesitatea asigurării cu echipamente și cu piese de schimb pentru instalațiile pe care le aveți în industria dumneavoastră și pe care le-ați importat în trecut dintr-o serie de țări? Nu considerați că în viitor va fi nevoie să continuați importul de instalații și de piese de schimb din țările respective, pentru a reuși să asigurați o balanță echilibrată cu toate țările?

RASPUNS: În ceea ce privește piesele de schimb, trebuie să vă spun că, practic, le realizăm în cea mai mare

parte în țară. În ultimii ani ne-am concentrat forțele tocmai având o industrie constructoare de masim puternică, și am realizat aceste piese pe care în trecut le importam. Au rămas un număr redus de asemenea piese pe care continuăm să le importăm, dar facem aceasta pornind de la asigurarea unei compensații complete, adică a unui import și a unui export echilibrat.

Referitor la importul de noi instalații, trebuie să menționez că în numeroase ramuri am ajuns la un nivel de dezvoltare echivalent cu cel din multe dintre țările dezvoltate. Or, pentru România nu se pune, în viitor, problema unei dezvoltări extensive, ci a unei dezvoltări intensive, a unei calități superioare, a unei valorificări superioare a materialelor prime. Știința rămâne în industria pe care o avem, precum și colaborarea cu alte state ne permit să realizăm obiectivele propuse în spiritul unor relații de egalitate și în condiții de echilibru al balanței comerciale și de plăți. Aș putea, desigur, să menționez că, în această privință, a avut și va avea și în viitor un rol important colaborarea ce se realizează în C.A.E.R., care s-a bazat totdeauna pe o balanță echilibrată.

INTREBARE: La recenta Conferință Națională a partidului ați apreciat hotărârile acestora ca o expresie a unei „noi viziuni” asupra problemelor naționale și internaționale, apărute datorită crizei economice. Puteți să descrieți această nouă viziune în contextul hotărârilor luate de Congresul al XII-lea al partidului?

RASPUNS: La Conferința Națională a partidului din decembrie am făcut o analiză a stadiului actual de dezvoltare a societății românești și a schimbărilor produse pe plan mondial, ajungând la concluzia că în societatea românească s-au produs schimbări fundamentale, ajungându-se la un asemenea stadiu de dezvoltare care necesită o abordare nouă a unor teze și concepții despre dezvoltarea socialistă. Așa cum în viața internațională s-au produs schimbări fun-

damentale — a fost lichidat practic colonialismul, s-au ridicat la o viață nouă zeci și zeci de popoare, s-a modificat radical raportul de forțe — ceea ce determină, de asemenea, o nouă abordare și înțelegere a evoluției mondiale, a căilor de soluționare a diferitelor probleme ale lumii contemporane.

În acest context am abordat unele probleme privind dezvoltarea societății românești, punind accentul pe o nouă calitate, pe dezvoltarea democrației, pe participarea tot mai largă a poporului la conducerea societății, pe faptul că socialismul pe care îl înfăptuim în România se realizează cu poporul și pentru popor. Poporul este și trebuie să fie totdeauna adevăratul făuritor a tot ceea ce se realizează în România. El trebuie să fie și beneficiarul acestor realizări, făurindu-și în mod liber viitorul, așa cum dorește.

Dorim ca această concepție să se extindă și în relațiile internaționale — să se realizeze relații bazate pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, pe dreptul fiecărui popor de a-și hotări în mod liber orinduirea, dezvoltarea, fără nici un amestec din afară. Dorim să se acționeze în direcția unei lumi fără arme, fără războaie, a unei lumi a colaborării pașnice. Considerăm că schimbările petrecute pot permite o abordare nouă, plină de încredere, a viitorului poporului nostru, al perspectivelor vieții mondiale.

În acest spirit se dezvoltă și relațiile României cu Danemarca, pe care le considerăm bune. Dorim ca popoarele noastre să conflueze, în continuare, activ în direcția politicii de destindere, de pace, de independență, pentru a-și aduce o contribuție tot mai importantă la soluționarea marilor probleme internaționale.

CUVÎNTARE LA CEA DE-A XIII-A CONFERINȚĂ A UNIUNII ASOCIAȚIILOR STUDENȚILOR COMUNIȘTI DIN ROMÂNIA

— 11 februarie 1983 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Cu prilejul celei de-a XIII-a Conferințe a Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști din România, am deosebită plăcere de a adresa participanților la conferință, studenților, întregului tineret și cadrelor didactice universitare, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar și cele mai bune urări. (Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu și studenții!").

Marele forum democratic al studenților comuniști are loc la numai două luni de la Conferința Națională a Partidului Comunist Român, care a analizat stadiul edificării socialismului în România și a adoptat o serie de programe și măsuri în vederea înfăptuirii neabătute a hotărârilor Congresului al XII-lea și a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

În centrul dezbaterilor conferinței studenților comuniști trebuie să se afle concluziile și obiectivele stabilite de Conferința Națională a partidului cu privire la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste, la creșterea rolului învățământului în întreaga activitate de dezvoltare economico-socială, la perfecționarea și ridicarea la un nivel mai înalt a întregului proces de învățămînt, de formare a tinerei generații pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general.

În anul construcției socialiste, România s-a transformat într-o țară cu o industrie puternică și modernă, dezvoltată și o agricultură cooperatistă în plin progres. Pe baza dezvoltării forțelor de producție a crescut venitul național, asigurându-se condițiile necesare pentru dezvoltarea economico-socială și ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate pe care o edificăm în România. Succesele remarcabile ce s-au obținut în dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii — factori fundamentali pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului — sînt nemijlocit legate de întreaga dezvoltare a economiei, culturii și științei românești. Dispunem de un învățămînt modern, care asigură pregătirea temeinică a cadrelor de specialiști pentru toate domeniile de activitate. S-au dezvoltat vechile centre și s-au creat noi centre universitare și de învățămînt superior. S-au asigurat, totodată, condiții tot mai bune de viață, de muncă și învățămînt pentru întreaga studențime. Baza materială, tehnico-științifică a învățămîntului nostru, condițiile de învățătură și de viață pentru studenți creează condițiile corespunzătoare pentru pregătirea tinerei generații de intelectuali pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general, în spiritul muncii și al devotamentului față de patrie, față de cauza socialismului și comunismului. (Aplauze puternice, prelungite).

Așa cum s-a stabilit la Congresul al XII-lea al partidului, în cel de-al 7-lea plan cincinal, țara noastră trebuie să treacă la un nou stadiu de dezvoltare, să se realizeze o nouă calitate a muncii și vieții în toate domeniile de activitate.

Pornind de la obiectivele trasate de Congresul al XII-lea al partidului, în cincinalul 1981—1985 am pus în centrul activității dezvoltarea mai puternică a bazei, energetice și de materii prime, a agriculturii — factori fundamentali pentru asigurarea dezvoltării continue a economiei naționale.

Totodată, am acționat și acționăm pentru realizarea unei concordanțe mai depline între diferite sectoare de activitate, pentru înlăturarea unor contradicții ce au apărut în cadrul societății noastre socialiste, asigurînd, astfel, premisele pentru înlăturarea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială.

Ținînd seama de aceasta, cit și de condițiile grele determinate de criza economică mondială, în primul doi ani ai cincinalului am înaintat într-un ritm mai încet, considerînd că trebuie să consolidăm și să asigurăm dezvoltarea intensivă, calitativă a economiei naționale, creînd condițiile pentru depășirea greutăților apărute. Putem spune că realizările din primul doi ani ai cincinalului demonstrează cu putere forța economiei noastre socialiste, faptul că, chiar în aceste împrejurări grele, am continuat să înaintăm ferm și să înlăturăm obiectivele privind trecerea la un nou stadiu de dezvoltare. Aceasta ne permite, așa cum am stabilit la Conferința Națională a partidului, ca, încă în 1983, să reluăm înaintarea într-un ritm mai intens, continuînd însă să punem pe primul plan realizarea unei industrii și agriculturi intensive, a unei calități superioare a muncii și vieții și să dezvoltăm puternic baza energetică și de materii prime, asigurînd, astfel, condiții ca patria noastră, întregul popor să poată să asigure dezvoltarea sa prin forțele proprii într-o măsură mult mai însemnată decît pînă acum, aceasta constituînd cheia atît

a dezvoltării și ridicării nivelului de viață, dar și a întăririi independenței și suveranității patriei. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Putem spune că dispunem de tot ce este necesar pentru ca planul pe 1983 să fie realizat în bune condiții. Dealtfel în prima lună am realizat un ritm de dezvoltare de aproape 70%. În acest fel sînt create condițiile ca în următorii ani al cincinalului să îndeplinim obiectivele stabilite de Congresul al XII-lea, de Conferința Națională a partidului, ca România să treacă la un nou stadiu de dezvoltare, de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară socialistă mediu dezvoltată.

Pe baza programelor și hotărîrilor Conferinței Naționale am trecut la măsurile organizatorice necesare realizării în cele mai bune condiții a acestora. Aș menționa în acest sens, măsurile adoptate în domeniul minier care trebuie să asigure realizarea încă în acest an a cel puțin 160.000 - 170.000 de tone de cărbune zilnic media pe an, iar spre sfîrșitul anului să atingem la circa 200.000 de tone pe zi pentru a crea condițiile realizării încă în acest cincinal al independenței energetice.

Urmează în acest sens să se adopte măsuri corespunzătoare în domeniul petrolului, precum și în celelalte sectoare de activitate astfel încît anul 1983 să ducă la rezultate superioare și să asigure îndeplinirea programelor stabilite. În același spirit au fost adoptate măsuri și în domeniul agriculturii, precum și în alte sectoare de activitate.

O atenție deosebită acordăm în continuare reducerii consumurilor materiale, creșterii eficienței economice, a productivității muncii, îndeplinirii neabătute a noului mecanism economic.

În concordanță cu toate aceste programe și măsuri, sarcini deosebite revin și învățămîntului superior, în general, întregului învățămînt. Realizarea unei noi calități a mun-

ei și vieții, trecerea la un nou stadiu de dezvoltare necesită perfecționarea și îmbunătățirea continuă a învățămîntului, legarea sa mai strînsă de cercetare, de producție, astfel încît tînăra generație de specialiști din toate domeniile să aibă o temeinică pregătire științifică, culturală, tehnică, dar și practică, pentru a se încadra din primele zile în activitatea de producție și a-și aduce o contribuție tot mai însemnată la îndeplinirea programelor de dezvoltare a patriei noastre, de ridicare a ei pe noi culmi de progres și civilizație. (Aplauze puternice, îndelungate).

Aș dori să menționez, la aceasta conferință, contribuția importantă pe care tineretul, deci și studențimea, a adus-o și o aduce la îndeplinirea Programului partidului, la dezvoltarea generală a patriei noastre, atât în procesul de învățămînt, cît și pe marile santiere ale construcției socialiste. În mod deosebit aș menționa contribuția importantă adusă de tineret la realizarea Canalului Dunarea-Marea Neagră, care va intra în funcțiune în acest an.

De la tribuna celei de-a XIII-a Conferințe a Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști din România, adresez studențimei, întregului tineret cele mai calde felicitări pentru întreaga activitate depusă și urarea de noi și noi succese în învățămînt, în toate domeniile de activitate (Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — tinerii!", „Ceaușescu și studenții!").

În realizarea sarcinilor de mare răspundere ce revin învățămîntului universitar, învățămîntului în general, un rol de răspundere deosebită îl au cadrele didactice. Partidul, guvernul dau o înaltă apreciere activității acestora, muncii pe care o depun pentru a asigura desfășurarea întregului învățămînt la un nivel cît mai înalt, corespunzător cerințelor dezvoltării societății noastre socialiste. De aceea, doresc ca, de la această conferință a studenților, să adresez cadrelor didactice universitare, tuturor cadrelor didactice din învățămîntul patriei noastre felicitări pentru rezultatele dobîndite în activitatea lor și să le urez să

obțină realizări tot mai însemnate în ridicarea nivelului învățământului în toate domeniile, să le urez succese tot mai mari! (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și studenții!”, „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Dragi tovarăși și prieteni,

Pornind de la obiectivele trasate de Conferința Națională a partidului forumul studenților comunisti trebuie să analizeze, în spirit de înaltă răspundere revoluționară, activitatea desfășurată și să stabilească cum să acționeze în viitor pentru îndeplinirea rolului de mare răspundere pe care îl are în desfășurarea întregului proces de învățământ în formarea și educarea studențimii, a tinerii generații de intelectuali. Fiind o organizație revoluționară va trebui să se analizeze, atât critic, cât și autocritic, activitatea depusă pentru a trage concluziile corespunzătoare pentru viitor.

Nu doresc să mă refer, în cuvântul meu, la o serie de neajunsuri și lipsuri. Consider că participanții la conferință vor înțelege că le acord o încredere deosebită reformulând unele critici, lăsând ca acestea să fie discutate de ei înșiși în cadrul conferinței, de cadrele și membrii Uniunii Asociațiilor Studenților Comunisti.

Este evident că Uniunea Asociațiilor Studenților Comunisti are rolul său și în tot ce s-a realizat, în tot ce este bun în dezvoltarea învățământului nostru, dar și în unele stări de lucruri negative, în unele lipsuri care s-au manifestat. Repet, consider însă că, în cadrul conferinței, va trebui ca toate acestea să fie analizate într-un spirit de exigență și răspundere, stabilindu-se măsurile pentru lichidarea acestora, îmbunătățirea activității și creșterea rolului Uniunii Asociațiilor Studențiste, ca parte integrantă a Uniunii Tineretului Comunist, ca organizație revoluționară ale tineretului studentesc, în munca și lupta pentru perfecționarea continuă a învățământului, pentru for-

marea și educarea tinerei generații — a studențimii, a tinerei generații de intelectuali — pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane. (Aplauze puternice, prelungite).

Este necesar să se acționeze cu mai multă hotărâre pentru asigurarea desfășurării în cele mai bune condiții a procesului de învățământ, pentru însușirea temeinică a tuturor cunoștințelor din toate domeniile de activitate. Urișele cuceriri ale științei și tehnicii mondiale, noile perspective ale dezvoltării impun pregătirea temeinică a tineretului patriei noastre pentru a putea să stăpânească în cele mai bune condiții tot ceea ce este mai nou și înaintat în știința și tehnica mondială, spre a putea să acționeze pentru dezvoltarea pe noi trepte a cunoașterii în toate domeniile, deoarece făurirea socialismului și comunismului necesită nu numai cunoașterea a tot ce este nou, dar și capacitatea de a sintetiza și de a duce mai departe, de a descoperi noi și noi taine ale naturii, ale vieții.

Trebuie să pornim permanent de la concepția revoluționară, materialist-dialectică, că nu există nimic ce nu poate fi cunoscut, că există numai lucruri ce nu sînt cunoscute pînă acum, că universul și posibilitățile cunoașterii sînt nelimitate și orice revoluționar — cu atât mai mult în domeniul științei și tehnicii — trebuie să-și propună de a dezlega continuii noi și noi taine ale naturii și vieții și a le pune în serviciul omenirii, al dezvoltării continue a civilizației, a bunăstării și fericirii omului. (Aplauze puternice, prelungite).

După cum se știe, în decursul anilor, oamenii de știință români au adus contribuții de seamă în multe domenii ale științei și tehnicii. În noile condiții, cînd dispunem de o puternică forță de cercetare, de un puternic învățământ, de condiții materiale științifice incomparabile cu cele din trecut, trebuie să ridicăm pe noi trepte activitatea de învățământ, de cercetare, să crească rolul științei românești în înlăptuirea Programului partidului, în dezvoltarea ști-

inței, a culturii naționale, să sporească contribuția sa la cunoașterea universală.

Este necesar să legăm tot mai puternic învățământul cu activitatea de cercetare și producție. Trebuie să pornim de la faptul că din primele zile când absolventul din învățământul superior intră în producție, în orice sector de activitate trebuie să se poată încadra activ în munca desfășurată în toate unitățile economico-sociale, de dezvoltare a patriei noastre socialiste.

Este necesar să se acorde mai multă atenție activității de educare și formare a tineretului universitar, a tineretului, în general, pentru muncă, pentru viață, pornind de la faptul că societatea socialistă și comunistă se bazează pe munca liberă, unită a tuturor membrilor societății. Fiecare membru al societății trebuie să fie pregătit pentru a depune o muncă utilă, în raport cu pregătirea sa, pentru a putea să acționeze în orice sector de activitate, în interesul dezvoltării generale a patriei.

Va trebui desfășurată o susținută muncă politico-educativă pentru educarea revoluționară, patriotică, a tinerei generații. În activitatea politico-educativă trebuie să pornim de la cunoașterea și prețuirea trecutului glorios al poporului nostru, a tradițiilor sale de luptă pentru eliberarea națională și socială, a luptei revoluționare desfășurate de mișcarea muncitorească, de Partidul Comunist Român, în care Uniunea Tineretului Comunist, studențimea revoluționară au avut întotdeauna un rol de mare însemnătate.

Să dezvoltăm spiritul revoluționar, de dragoste față de muncă, de răspundere față de interesele generale ale întregului popor, spiritul de dreptate, de omenie, să înarmăm tineretul universitar, întregul tineret cu idealurile înalte ale socialismului și comunismului, cu principiile umanismului revoluționar, ale socialismului științific. (Aplauze puternice, prelungite).

Să sădăm în inima ei gândirea tineretului mindria că sint fi ai poporului român, dragostea față de patrie și

popor, hotărârea de a servi în orice împrejurări interesele generale ale poporului, independența și suveranitatea României. (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — tinerii !”).

Să dezvoltăm la tineretul universitar la întregul tineret sentimentul solidarității și prieteniei dintre toți tinerii patriei, fără deosebire de naționalitate, sentimentul de prietenie și solidaritate cu tineretul de pretutindeni în lupta pentru progres, pentru pace și independență. (Aplauze puternice, prelungite).

Întotdeauna, tineretul universitar s-au pronunțat cu hotărâre împotriva oricăror manifestări sovietiste, naționaliste, care puteau să ducă la dezbinarea tineretului. Imi aduc aminte că la cea de-a doua Conferință a Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști, acum 24 de ani, în această sală, la inițiativa studenților, la cererea lor unanimă, s-a acționat pentru unirea învățământului nostru, asigurându-se predarea în limbile naționalităților conlocuitoare, dar acționând pentru un învățământ unitar, bazat pe concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică. Predându-se — așa cum se practică și acum — în diferite limbi, se asigură învățarea unei singure limbi — a limbii revoluționare, comuniste, limba luptei comune pentru socialism, pentru comunism în România ! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — tinerii !”).

Este necesar să se desfășoare activitate susținută de combatere a oricăror manifestări care se mai fac simțite într-un loc sau altul, ca rămășițe ale trecutului. Să combatem cu hotărâre orice manifestări de naționalism, sovietism, antisemitism, orice manifestări retrograde, înarmând tineretul patriei noastre cu sentimentele nobile ale frăției și prieteniei, ale unei culturi și cunoașteri înaintate ! La baza întregii educații să așezăm ferm concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică despre lume, principiile socialismului științific.

Aveți, dragi tovarăși și prieteni, minunate condiții de viață, de învățatură, de muncă. Trăiți într-o epocă de mari transformări revoluționare. Sinteti moștenitorii unor glorioase tradiții de luptă ale poporului, ale comunistilor. Faceți totul pentru a vă ridica la nivelul acestor minunate tradiții și condiții de viață și învățatură! Ridicați-vă neconștient spiritul revoluționar, nivelul de cunoștințe din toate domeniile! Pregătiți-vă pentru a fi întotdeauna revoluționari, pentru a acționa împotriva a tot ceea ce este vechi, perimat și nu mai corespunde noilor cerințe de dezvoltare, pentru promovarea cu întregul curaj a noului în toate domeniile de activitate! Vouă vă revine înalta misiune de a duce mai departe făclia progresului și civilizației, de a urca și de a ajunge la înălțimile luminoase ale societății comuniste! Pregătiți-vă pentru a fi participanți demni, activi, pentru a asigura ridicarea patriei noastre pe cele mai înalte culmi de progres și civilizație, pentru a-i asigura libertatea, independența, pentru a asigura viața tot mai liberă și mai îmbelsugată a poporului nostru în societatea comunistă! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Vom munci și învăța, patria o vom înălța”, „Ceaușescu — tinerii”, „Ceaușescu și studenții!”)*

Dragi tovarăși și prieteni,

În același timp, tineretului patriei noastre trebuie să fie participant activ la lupta ce se desfășoară pe plan mondial împotriva războiului, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. Este necesar să acționăm în spiritul hotăririlor Congresului al XII-lea al partidului, al hotăririlor Conferinței Naționale, pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi pe calea tratativelor pașnice, pentru a pune capăt politicii imperialiste de forță și dictat, de reimpărțire a zonelor de influență, pentru o lume a colaborării, o lume fără războaie.

În actualele împrejurări este necesar să facem totul pentru oprirea cursei înarmărilor pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, trebuie să acționăm astfel încît anul 1983 să ducă la măsuri concrete privind realizarea acestor deziderate vitale pentru toate popoarele, pentru asigurarea dreptului suprem al popoarelor și națiunilor la existență, la viață, la pace *(Aplauze puternice, prelungite)*

În primul rînd trebuie să oprim amplasarea noilor rachete cu rază medie de acțiune și să determinăm trecerea la retragerea și distrugerea celor existente. Pentru noi, popoarele europene, oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune constituie problema fundamentală pentru asigurarea vieții, a civilizației pe continentul nostru și în întreaga lume. Tineretul trebuie să se angajeze cu întreaga forță în această luptă pentru dreptul la viață, la existență al ființei natuiri, pentru a se pune capăt politicii de înarmare, cursei înarmărilor.

Trebuie să acționăm cu hotărîre pentru încheierea în cel mai scurt timp a reuniunii de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe a încrederii, dezarmării pe continent și pentru continuitatea reuniunilor începute la Helsinki.

Vom acționa neabătut pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare, pentru dezvoltarea unei colaborări multilaterale, pașnice între toate popoarele din regiunea noastră.

În același timp, salutăm și susținem propunerile cu privire la realizarea de zone denuclearizate în alte regiuni ale Europei și ale lumii, precum și propunerea cu privire la realizarea unei zone cît mai largi fără arme nucleare între cele două blocuri militare în Europa.

Este în interesul popoarelor europene de a acționa, pînă nu este prea tîrziu, pentru trecerea la măsuri reale de dez-

armare, sub un control strict internațional, cu realizarea unui raport de forțe corespunzător între cele două părți la nivelul cel mai scăzut posibil. Considerăm că propunerile formulate de țările din Tratatul de la Varșovia, propunerile formulate de țările din N.A.T.O., precum și propunerile altor țări europene constituie o bază pentru trecerea la tratative în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare. Este necesar să se treacă la tratative directe între țările din cele două blocuri militare, având în vedere că ele dețin aproape totalitatea armamentelor nucleare și marea majoritate a armamentelor de orice fel. Deci, o înțelegere între cele două blocuri militare privind dezarmarea, și în primul rând dezarmarea nucleară, ar avea o importanță hotărâtoare pentru întreaga lume.

De asemenea, trebuie să facem totul pentru înfăptuirea unei noi ordini economice internaționale, pentru realizarea unor înțelegeri corespunzătoare între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, în vederea unui ajutor mai puternic pentru țările rămase în urmă. Trebuie să se înțeleagă că bunăstarea și progresul economic al unei țări nu se pot realiza în detrimentul altora, că dezvoltarea țărilor bogate nu se poate realiza în detrimentul țărilor în curs de dezvoltare.

In general, considerăm că trebuie să fie abordate într-un spirit nou problemele complexe ale vieții internaționale, pornind de la necesitatea realizării unei noi ordini economice și politice, a unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc, precum și pe respectarea dreptului fiecărei națiuni la dezvoltarea liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În această activitate internațională, tînăra generație de preluțtendeni are un rol de importanță hotărîtoare. Tîne-
retul, în primul rînd, trebuie să se ridice cu toată hotă-

În acest spirit, Partidul Comunist Român, întregul popor român vor acționa cu toată hotărârea pentru a-și aduce contribuția la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, a egalității, a unei lumi fără războaie, a păcii și colaborării internaționale. (Aplauze puternice, îndelungate).

Dragi tovarăși și prieteni,

Am deplina convingere că lucrările forumului democratic al studenților se vor desfășura într-un spirit de înaltă exigență și răspundere, vor determina creșterea rolului Asociațiilor Studenților Comuniști în întreaga activitate universitară, în perfecționarea și ridicarea nivelului învățământului, în desfășurarea activității politico-educative de formare a tinerei generații de intelectuali pentru muncă și viață, pentru a fi gata să-și îndeplinească sarcini

nile în orice domeniu de activitate, să acționeze într-un spirit revoluționar, să servească neîbătut interesele patriei, ale poporului, ale construcției socialismului. A fi revoluționar, a fi comunist înseamnă a avea înalte cunoștințe în toate domeniile de activitate ! Nu este suficient să-ți însușești și să cunoști unele definiții generale despre socialism și comunism ; pentru a fi revoluționar și comunist este necesar să stăpânești știința, tehnica, cultura, să fii în stare să faci totul pentru dezvoltarea continuă a științei și culturii, să poți să acționezi în orice împrejurare pentru ridicarea și dezvoltarea patriei în toate domeniile de activitate. Iată de ce, vorbind de educația comunistă, trebuie să înțelegeți, dragi tovarăși, că trebuie să vă însușiți temeinic tot ce este mai bun și mai avansat în toate domeniile de activitate ! Este necesar ca, odată cu cunoașterea cuceririlor științei și tehnicii, să vă însușiți și concepția revoluționară despre lume, cunoașterea generală a căilor de dezvoltare a lumii, pentru a acționa pentru transformarea lumii, pentru victoria socialismului și comunismului — visul de aur al omenirii ! (Aplauze puternice, prelungite).

Trebuie să fim conștienți că viitorul, nu numai al României, ci al întregii omeniri, este socialismul și comunismul, societatea fără clase, liberă, societatea oamenilor egali, care voi trăi în pace și colaborare ! (Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”).

Avind convingerea că dezbaterile voastre vor da noi perspective întregii activități a organizațiilor studenților comunisti, urez deplin succes lucrărilor conferinței ! Adresez tuturor participanților la conferință, studenților, întregului tineret urări de noi și noi succese în învățătură, în muncă, în viață ! Multă sănătate și multă fericire ! (Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”,

„Ceaușescu și studenții !”, „Ceaușescu — La mulți ani !”, într-o atmosferă de mare însuflețire și entuziasm, de puternică unitate în jurul partidului, al secretarului său general, toți cei prezenți în sala conferinței se ridică în picioare și orădonează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România).

CUVÎNTARE
LA ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ
CONSACRATĂ ÎMPLINIRII A 50 DE ANI
DE LA EROICELE LUPTE
REVOLUȚIONARE DIN 1933
ALE MUNCITORIMII ROMÂNE

— 16 februarie 1983 —

Stimați tovarăși,

Se împlinesc 50 de ani de la marile bătălii de clasă din România din anul 1933, care au marcat o nouă etapă în istoria mișcării muncitorești revoluționare din țara noastră, demonstrând maturitatea politică a clasei muncitoare, afirmarea ei ca forță socială cea mai avansată, în stare să conducă masele populare, întregul popor în luptă contra asupririi burghezo-moșierești, pentru o viață mai bună, pentru apărarea libertăților democratice, a păcii și independenței naționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Luptele revoluționare din 1933 au constituit momentul culminant al marilor greve și demonstrații ale muncitorilor și altor categorii sociale din anii 1930—1933 împotriva măsurilor adoptate de clasele exploatare burghezo-moșierești, care duceau la intensificarea exploatarea și asupririi, urmărind să iasă din marea criză economică mondială pe seama maselor largi populare. În același timp, cercurile cele mai reacționare intensificau politica de fascizare a țării și a pregătirilor de război. Pe

plan mondial, se manifesta cu putere activitatea grupurilor fasciste, îndeosebi în Germania, se intensificau acțiunile agresive, războiul. Într-un ir de țări — Italia, Ungaria, Bulgaria și altele —, dictatura fascistă, instaurată în primul an după primul război mondial, devenea tot mai agresivă și brutală. Activitatea forțelor fasciste, lehidarea libertăților democratice, intensificarea manifestărilor șovine, antisemite erau însoțite de politica agresivă în exterior, de încălcarea libertății și independenței altor popoare. În mod deosebit, cercurile reacționare fasciste își îndreptau atacul împotriva Uniunii Sovietice, a mișcării muncitorești revoluționare, a partidelor comuniste și altor forțe democratice. Instaurarea dictaturii hitleriste în Germania în ianuarie 1933, a dus la o nouă intensificare a activității forțelor reacționare fasciste, a politicii revanșarde și de pregătire a unui nou război mondial.

În aceste împrejurări interne și internaționale, Partidul Comunist Român împreună cu alte forțe muncitorești și democratice, a acționat cu toată hotărârea împotriva politicii de fascizare și de pregătire de război, pentru apărarea drepturilor oamenilor muncii, a libertăților democratice, a independenței și integrității țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Puternicele lupte revoluționare, îndeosebi din anii 1932—1933, au cuprins masele largi de oameni ai muncii din întreaga țară. Grevele și demonstrațiile au luat forme tot mai diverse, mergând pînă la ocuparea întreprinderilor. Alături de revendicările economice, s-au pus cu putere și revendicări politice, privind dreptul la organizarea sindicatelor revoluționare, la activitatea politică, precum și cererea de a se lua măsuri ferme împotriva organizațiilor fasciste, a pregătirilor de război, pentru o politică de pace și de prietenie cu Uniunea Sovietică.

La începutul anului 1933, luptele clasei muncitoare au luat o amploare deosebită. În principalele centre muncitorești — București, Ploiești, Iași, Cluj, Timișoara, Hunedoara —

doara, Craiova, Brașov și altele —, luptele revoluționare au cuprins mase largi de oameni ai muncii, ceferiști, petroliști, metalurgisti, textiliști și din alte ramuri industriale. În toată amploarea acestor acțiuni revoluționare, cercurile burghezo-mosierești au fost obligate să satisfacă o serie de cerințe și revendicări ale maselor populare. În același timp, ele au trecut însă la intensificarea măsurilor de reprimare la arestarea conducătorilor luptelor revoluționare. Toate aceste măsuri au determinat însă o nouă intensificare a luptelor clasei muncitoare, ale forțelor revoluționare și democratice. La Ploiești, muncitorii au ieșit în stradă și au fost, pentru un timp, stăpâni ai orașului. La „Grivița”, muncitorii au ocupat atelierele, bucurându-se de sprijinul puternic al muncitorilor din alte întreprinderi din București, de manifestări de solidaritate din diferite centre din țară, precum și din partea unor largi cercuri democratice, din partea țărânilor, a unor cercuri de intelectuali și studenți.

De teama amploarei acestor mari lupte revoluționare, cercurile burghezo-mosierești, guvernul Vaida au trecut la reprimarea singeroasă de la „Grivița” la 16 februarie.

Teroarea, arestările și reprimarea singeroasă, căreia i-au căzut victime sute de muncitori, nu au putut infringe hotărârea de luptă a clasei muncitoare, care a înțeles și mai bine că trebuie să acționeze pentru întărirea unității sale de acțiune, să-și întărească organizarea de clasă, spiritul de combativitate, de luptă revoluționară.

Acum, la 50 de ani de la marile lupte muncitorești din 1933, aducem un omagiu revoluționar muncitorilor și luptătorilor revoluționari care și-au jertfit viața pentru interesele generale ale clasei muncitoare. Jertfele lor nu au fost zadarnice. Generații după generații vor cinsti totdeauna pe eroii de la „Grivița”, pe toți luptătorii revoluționari, patrioți și democrați, care nu au precupețit nimic, și-au dat viața pentru eliberarea socială și națională, pentru dezvoltarea patriei, pentru independența și suveranitatea

țării noastre. (Aplauze și urale puternice, prelungite, se auzesc din nou din sală). „Ceaușescu — România, stîmă noastră și mîndria!”).

Stimați tovarăși,

Luptele muncitorești din 1933 au constituit un eveniment de importanță epocă în mișcarea muncitorească revoluționară din România. Ele au ridicat pe o treaptă nouă formele de luptă, au dus la creșterea mai puternică a rolului clasei muncitoare în organizarea luptelor maselor populare, ale întregului popor, au deschis o nouă etapă de lupte, în care Partidul Comunist Român a avut rolul conducător hotărîtor.

Îndeplinind rolul de organizator al acestor mari acțiuni revoluționare muncitorești, Partidul Comunist Român și sindicatele revoluționare muncitorești au reușit să realizeze o largă colaborare cu socialiștii și social-democrații, cu alte sindicate muncitorești, ceea ce a asigurat desfășurarea cu succes a marilor bătălii de clasă. Un rol de seamă în organizarea acestor acțiuni, din însărcinarea partidului, au avut Gheorghe Gheorghiu-Dea, Gheorghe Vasilichi, Ilie Pintiș, Dumitru Popescu, Constantin Doncea, Stoica Chivu, Emil Popa, Vasile Biga, Panait Bogătoiu și alți zeci și zeci de activiști revoluționari. (Vii aplauze).

În aceste lupte de clasă s-a dezvoltat unitatea clasei muncitoare, frontul unit între comuniști, socialiști și social-democrați, unitate care avea să devină factorul hotărîtor pentru înfăptuirea revoluției de eliberare națională și socială de la 23 August, pentru întreaga dezvoltare a României pe calea progresului și civilizației. (Aplauze puternice, prelungite).

Luptele din 1933 au demonstrat cu putere forța unității a clasei muncitoare, capacitatea sa de a-și asuma rolul istoric în viața întregului popor. În același timp, acestea au

demonstrat capacitatea Partidului Comunist Român în organizarea și conducerea marilor bătălii revoluționare, în îndeplinirea misiunii istorice de a conduce întregul popor spre victoria deplină în revoluția de eliberare națională și socială în revoluția socialistă și făurirea cu succes a socialismului în România (*Vn aplauze*). Se poate afirma, pe baza faptelor, a realității, că bătăliile de clasă din acest an au călăuzit călăuzirea întăriri partidului, a legăturilor sale cu clasa muncitoare, cu masele largi populare, au avut o importanță hotărâtoare pentru creșterea rolului conducător al partidului, pentru afirmarea sa ca forță națională în stare să-și asume conducerea întregului popor în lupta de eliberare națională și socială, în făurirea socialismului, în asigurarea independenței și suveranității României. (*Aplauze puternice, îndelungate*).

Trebuie menționat că luptele din 1933 au avut o mare rezonanță pe plan internațional, fiind, de altfel, primele mari acțiuni revoluționare după venirea hitlerismului la putere în Germania, demonstrând că clasa muncitoare, forțele revoluționare și democratice, antifasciste pot și sînt în stare, acționînd unite, să se opună fascismului și războiului, ceea ce a determinat marele ecou și solidaritatea ce s-au manifestat în întreaga lume cu muncitorimea română.

După represiunea sîngeroasă, teroarea și arestările dezlănțuite, luptele revoluționare nu numai că nu au încetat, dar ele au luat o nouă amploare, au cuprins noi mase ale muncitorilor. Au urmat luptele țărănimii din 1934, organizarea Frontului plugarilor, a altor organizații antifasciste, luptele puternice din 1934—1936, formarea frontului popular antifascist, marile demonstrații și mișcări care au dus la victoria în alegerile din 1936 a candidaților forțelor democratice.

În același timp, în țară se intensificau politica de fascizare și pregătirile de război. Partidul Comunist Român, forțele democratice au desfășurat în aceste împrejurări o largă activitate de organizare a maselor populare și, în

același timp, s-au ridicat cu hotărîre împotriva acțiunilor războinice, în apărarea poporului elopian, a poporului austriac, a poporului cehoslovac, care au fost victimele ocupației fascismului italian și hitlerismului german.

În aceste împrejurări, luptele revoluționare, grevele din 1933—1939 și îndeosebi marea manifestare de la 1 Mai 1939 au avut o importanță deosebită în exprimarea voinței maselor populare, a poporului nostru de luptă împotriva fascismului și războiului, de apărare a independenței patriei. Partidul Comunist Român împreună cu alte forțe muncitorești și democratice s-au ridicat cu hotărîre împotriva instaurării dictaturii militarofasciste, au acționat cu întreaga forță, organizînd mari demonstrații împotriva Dictatului de la Viena ca urmare a alianței Ungariei horthiste cu Germania hitleristă și ocupării unei părți a Ardealului de horthiști, care a dus la dezmembrarea țării. Acceptînd acest dictat, cercurile reacționare fasciste au trădat interesele naționale ale țării și au aruncat România în mîni de Germania fascistă. Evenimentele politice au demonstrat cu putere că numai clasa muncitoare, partidul său revoluționar, forțele democratice sînt adevărata apărătoare a intereselor naționale, ale întregului popor, că numai lupta unită a tuturor acestor forțe poate asigura cu adevărat o dezvoltare democratică a țării, apărarea integrității teritoriale, a independenței naționale, bunăstarea poporului. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Și în timpul dictaturii militarofasciste, al războiului dus de reacțiunea romîna alături de Germania hitleristă împotriva Uniunii Sovietice s-a dezvoltat și s-a întărit unitatea de luptă a clasei muncitoare, s-a realizat Frontul Unic Muncitoresc care a constituit cheia sa de deschidere, cu succes a luptelor împotriva fascismului și războiului, s-a dezvoltat alianța și colaborarea cu alte forțe democratice și naționale, inclusiv cu o parte importantă a armatei. Aceasta a creat condițiile victoriei, la 23 August 1944, a revoluției de eliberare națională și socială, antifascistă și

scărilor, a stărilor, a condițiilor de viață, de muncă, de învățare, de odihnă, de recreație, de călătorii, de călătorii transformându-se în revoluție din România. (Aplauze puternice, prelungite)

În realizarea cu succes a actului istoric de la 23 August, care a fost atât de important, au avut și condițiile internaționale favorabile, încheierea victoriei împotriva Germaniei hitleriste obținute de armatele sovietice, de celelalte forțe ale coaliției antihitleriste, cit și de popoarele europene, care au intensificat lupta împotriva ocupației și dominației hitleriste.

Despre sentimentele poporului român, despre forța și unitatea Partidului Comunist Român, a celorlalte forțe muncitorești, democratice din Frontul Unit și din lupta antihitleristă vorbește faptele. Este bine știut că întregul popor, armata sa s-au alăturat, imediat după victoria revoluției de la 23 August 1944, armatelor sovietice și au participat cu întreaga forță la luptele pentru eliberarea Ardăului de sub dominația germano-hitleristă, continuând luptele, participând la eliberarea Ungariei, Cehoslovaciei, aducându-și astfel o contribuție însemnată la înfrângerea Germaniei hitleriste, la victoria asupra fascismului. (Aplauze puternice, prelungite)

După cum este bine cunoscut, odată cu participarea la războiul antihitlerist, Partidul Comunist Român, împreună cu celelalte forțe muncitorești și democratice, a desfășurat o largă activitate de organizare a maselor populare, care a dus la realizarea unor mari reforme și transformări revoluționare, sociale, la înfaptirea revoluției democratice și instaurarea, la 6 martie 1945, a guvernului democratic muncitoresc-tărănesc, condus de Petru Gheza, apoi la victoria revoluției socialiste și la făurirea cu succes a socialismului în patria noastră.

Am putea spune că toate acțiunile revoluționare care au urmat mișcărilor muncitorești din 1933 demonstrează că poate că Partidul Comunist Român a tras toate concluziile și învățămintele cu privire la elaborarea politicii

sale interne și externe, în strinsă concordanță cu interesele poporului, cu năzuințele sale de libertate, de dreptate socială și națională, de independență. (Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Iată de ce acum, când cinștim marile bătălii de clasă de acum 50 de ani, putem afirma, fără teama de a greși, că luptele din 1933 au constituit un moment hotărâtor pentru întreaga orientare și activitate a partidului nostru. Ele au reprezentat un moment decisiv pentru creșterea și întărirea forței politico-organizatorice, a influenței partidului în rândul clasei muncitoare, al maselor populare, al întregului popor, ceea ce a făcut posibil ca în momentele hotărâtoare ale istoriei poporului nostru, partidul să-și îndeplinească misiunea sa de mare răspundere, organizând și conducând lupta de salvare națională, de afirmare a independenței, de construcție socialistă de întregirea pe noi culmi de progres și civilizație a națiunii noastre, a României. (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

La Conferința Națională a partidului din decembrie 1958 s-a manifestat pe larg stadiul actual al edificării socialismului în România și, pe această bază, s-au tras concluziile care privesc activitatea partidului în vederea îndeplinirii năzuințelor hotărârilor Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Român de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

În același timp, Conferința Națională a adoptat o serie de programe și măsuri cu privire la îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea de trecere a României la un nou stadiu de dezvoltare, de realizare a unei noi calități a vieții și muncii în toate sectoarele de activitate.

Pe primul plan, Conferința Națională a pus realizarea programelor privind dezvoltarea cu putere a bazei energetice, de materii prime, a agriculturii, ca factori hotărâ-

tem pentru dezvoltarea în continuare economico-socială a patriei, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Am trecut la adoptarea de măsuri organizatorice practice pentru realizarea acestor obiective, începând cu sectorul minier. Vom lua, în scurt timp, măsuri necesare în domeniul petrolului, pentru înfăptuirea programului energetic, precum și în alte sectoare de activitate. Au fost, de asemenea, adoptate măsuri corespunzătoare în domeniul agriculturii, în vederea înfăptuirii unei revoluții agrare, a creșterii mai puternice a producției agricole, în concordanță cu hotărârile Congresului al XII-lea, cu programul de autoconducere și autoaprovizionare.

Se desfășoară o acțiune susținută în direcția reducerii mai ferme a consumurilor materiale și energetice, pentru recuperarea și refolosirea materialelor.

Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția creșterii mai puternice a productivității muncii, a ridicării nivelului tehnic, a calității produselor, a valorificării superioare a materiilor prime. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția creșterii eficienței și rentabilității tuturor sectoarelor de activitate, să aplicăm ferm principiile noului mecanism economic. Trebuie să fim conștienți că creșterea la un nou stadiu de dezvoltare nu se poate realiza fără o înaltă productivitate a muncii, fără un nivel tehnic și o calitate superioară, fără valorificarea superioară și a materiilor prime și creșterea puternică a eficienței și rentabilității în toate sectoarele.

Evocînd luptele din 1933, cîstînd pe toți luptătorii revoluționari și patrioți, trebuie să facem aceasta înfăptuind neabătut hotărîrile partidului, Programul partidului de dezvoltare a forțelor de producție, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de creștere continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate pe care o edificăm

în România (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

N țelul de dezvoltare al societății noastre socialiste ne asigură toate condițiile pentru înfăptuirea neabătută a planului pe 1983, a planului cincinal de dezvoltare economico-socială. Trebuie să facem totul pentru dezvoltarea armonioasă a tuturor sectoarelor de activitate, pentru depășirea unor contradicții și realizarea unei concordanțe cât mai depline în societatea socialistă românească.

O atenție deosebită trebuie să acordăm învățămîntului, științei, culturii — factori fundamentali pentru întreaga dezvoltare economico-socială. Este necesar să ne preocupăm și să acordăm o atenție sporită formării cadrelor, ridicării nivelului profesional-tehnic al oamenilor muncii, al tuturor specialiștilor, din toate domeniile de activitate.

Așa cum am menționat la Conferința Națională, desfășurăm activitatea de înfăptuire a actualului plan cincinal în condiții economice grele, ale amplificării crizei economice mondiale, care se resimte, într-o măsură sau alta, și în România. În aceste împrejurări — și interne, și internaționale —, în primul doi ani ai cincinalului am înaintat într-un ritm mai încet, dar ceea ce merită subliniat este faptul că economia românească a continuat să se dezvolte, că am consolidat puternic realizările din trecut.

Am acționat și acționăm ferm pentru crearea unei puternice baze energetice și de materii prime, în vederea înfăptuirii neabătute a Programului partidului.

Pentru anul 1983, planul cincinal prevede un ritm mai intens de dezvoltare. În prima lună a acestui an am realizat o creștere de aproape 7% în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut. Dar sîntem la început. Este necesar să facem totul pentru a asigura înfăptuirea prevederilor planului pe întregul an, punînd un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă a economiei, pe perfec-

ținerea planificării și conducerii tuturor sectoarelor de activitate.

Una din marile euceriri ale poporului nostru o constituie puternica dezvoltare a democrației muncitorești revoluționare, crearea unui cadru larg democratic, care asigura participarea întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Este necesar să acționăm neamărit pentru perfecționarea și dezvoltarea cadrului democratic, pornind de la faptul că socialismul este opera maselor populare, că socialismul se înfăptuiește cu poporul și pentru popor !

În același timp, trebuie să perfecționăm și să întărim rolul statului, ca reprezentant al întregului popor, în organizarea și conducerea tuturor sectoarelor de activitate, să întărim conlucrarea dintre organele de stat și organismele democrației revoluționare muncitorești.

Se impune să acționăm cu toată hotărârea în direcția întăririi partidului, a forței sale politice și organizatorice a unității și capacității sale de organizare și conducere politică a tuturor sectoarelor de activitate. Creșterea rolului partidului, îndeplinirea misiunii sale istorice presupun perfecționarea activității fiecărei organizații de partid, a fiecărui comitet de partid — comunal, orașene, județean —, a tuturor organizațiilor și organelor sale, pornind de la faptul că partidul trebuie să-și desfășoare activitatea în strânsă legătură cu masele populare, că — așa cum am mai spus și în alte împrejurări. — comuniștii nu au și nu pot avea țel mai mareț decât acela de a servi totdeauna interesele poporului, cauza socialismului, bunăstării, independenței și suveranității țării ! (Aplauze și urale puternice : se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).

Stimați tovarăși,

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. Se intensifică cursa înarmărilor, se accentuează o serie de contradicții între diferite state și grupuri de state.

Cauza economică a războaielor este la fel în toate statele lumii, și a dus la o nouă și mai profundă și mai dură criză economică a țărilor noastre de dezvoltare.

În același timp, asistăm la intensificarea activității unor organisme reacționare, neofasciste, a politicienilor șoviniste, antisemite revanșarde. În aceste împrejurări este necesar, mai mult ca oricând, să se acționeze cu toată hotărârea pentru a pune capăt politiciii imperialiste de forță și dictat de menținere și reimpărțire a zonelor de influență de amestec în treburile altor state. Trebuie acționat cu toată fermitatea pentru așezarea relațiilor internaționale pe principile egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale respectării neabătute a dreptului fiecărui popor de a-și hotări singur calea dezvoltării economice-sociale, de a-și alege oriunde pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. (Aplauze puternice, prelungite).

Învățămintele trecutului, ale anilor premergători celui de-al doilea război mondial atestă cu putere că trebuie dusă o luptă hotărâtă împotriva pregătirilor de război pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară ; că trebuie respinsă cu fermitate activitatea cerărilor reacționare, neofasciste și dusă o luptă hotărâtă împotriva manifestărilor șovinismului, naționalismului, rasismului și antisemitismului, a oricăror forme de învrăjbită a popoarelor ; că trebuie respinse cu hotărâre încercările de a pune, sub o formă sau alta, în discuție integritatea teritorială a unor state. Indiferent sub ce formă s-ar manifesta, toate aceste activități nu servesc decât reacțiunii, fascismului, constituie o politică de război. (Aplauze puternice, îndelungate).

Învățămintele anilor dintre cele două războaie mondiale demonstrează, cu puterea faptelor, că anticomunismul a constituit întotdeauna o diversivă a reacțiunii și fascismului și a dus la lichidarea libertăților democratice.

la asuprirea și învrajbirea maselor populare, la ocuparea și asuprirea altor națiuni și popoare.

În mod deosebit este necesar să facem totul pentru unirea eforturilor tuturor statelor europene în vederea opririi amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune și retragerea și distrugerea celor existente. Noi, popoarele europene, vom fi primele victime ale acestor rachete, care pun în pericol însăși existența civilizației, a vieții popoarelor noastre. De aceea, până nu este prea târziu, trebuie să acționăm, într-o unitate deplină, pentru a împiedica amplasarea noilor rachete și a determina retragerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică sau mai mare de acțiune.

Considerăm că trebuie să intensificăm eforturile pentru încheierea în cel mai scurt timp, cu succes, a reuniunii de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare în Europa. Să dăm noi dimensiuni activității pentru securitate, colaborare și pace pe continentul nostru! (*Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — pace!”*).

Sprăjinim și salutăm toate propunerile privind formarea de zone denuclearizate în Europa și, în același timp, acționăm cu toate forțele noastre pentru dezvoltarea colaborării și încrederii multilaterale între toate statele balcanice, pentru realizarea în regiunea noastră a unei zone fără arme nucleare, fără baze militare străine.

Salutăm propunerea cu privire la o zonă fără arme nucleare între statele Tratatului de la Varșovia și statele din N.A.T.O., în Europa, ca un prim pas spre eliminarea deplină a armamentelor nucleare.

Trebuie să facem totul pentru întărirea și dezvoltarea colaborării și prieteniei între țările europene, pentru o Europă unită, bazată pe respectul orânduirilor sociale și al independenței fiecărei națiuni. Avem multe probleme comune, și în trecut, și în prezent, dar mai cu seamă sin-

tem deopotrivă interesați să asigurăm viitorul pașnic al popoarelor noastre, al întregii Europe. În numele vieții, al dreptului oamenilor, al popoarelor la existență, la pace, în numele generațiilor viitoare, să facem totul pentru a asigura pacea, independența popoarelor noastre, a popoarelor întregii lumi! (*Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — pace!”*).

Acordăm o mare însemnătate problemelor subdezvoltării, realizării noului ordin economic și politic mondial. România a formulat, în acest sens, o serie de propuneri. Considerăm că este necesar ca țările în curs de dezvoltare să se întâlnească și să-și stabilească strategii comune, atât în ce privește colaborarea între ele în vederea dezvoltării economice-sociale, cât și destășurarea tratativelor cu țările dezvoltate în scopul realizării unor înțelegeri corespunzătoare, care să asigure măsură efectivă în direcția lichidării subdezvoltării și realizării noului ordin economic internațional. Aceste cerințe constituie o necesitate obiectivă pentru toate statele lumii — atât pentru cele în curs de dezvoltare, cât și pentru cele dezvoltate. Nu un popor nu se poate dezvolta în nauna altor popoare. Reluarea activității economice, depășirea crizei economice mondiale nu se pot realiza fără a se ajunge la o convergență între toate statele lumii, indiferent de orînduirea lor socială, fără o nouă ordine economică mondială bazată pe egalitate, pe echitate, pe relații economice reciproc avantajoase.

Este bine cunoscut că războaiele locale — sau așa-zise locale — din preajma celui de-al doilea război mondial, acțiunile agresive ale Italiei fasciste, Germaniei hitleriste, ale Japoniei, manifestările rivaleșco ale altor state au dus, până la urmă, la cel de-al doilea război mondial. De aceea, este mai necesar ca oriund să acționăm cu toate forțele pentru înecutarea războaielor și conflicteor militare existente, pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor pașnice.

Oricât de lungi și grele ar fi tratativele, ele sînt incompatibile mai bune și reprezintă singura alternativă la politica de război, singura alternativă care asigură pacea și colaborarea internațională.

În acest cadru, doresc să reafirm încă o dată poziția României față de situația din Orientul Mijlociu. Considerăm că este necesar să se ajungă la retragerea cît mai rapidă a trupelor Israelului din Liban, să se respecte integritatea și suveranitatea Libanului. În același timp, este necesar să se treacă la tratative în cadrul unei conferințe internaționale, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea unei soluții globale, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967 și recunoașterea dreptului la autodeterminare a poporului palestinian, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent. Este necesar să se ajungă la recunoașterea reciprocă a statului palestinian independent și a statului israelian! Există loc în Orientul Mijlociu — și trebuie să existe și un stat și altul, să se asigure relații de bună vecinătate, bazate pe respectul independenței, integrității și suveranității fiecărui stat din această zonă. Aceasta corespunde intereselor fiecărui popor din Orientul Mijlociu, cît și cauzei generale a păcii.

Ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, se impune asigurarea condițiilor pentru participarea tuturor statelor, indiferent de mărime sau de dezvoltare socială, la soluționarea democratică a acestor probleme. Este necesar, de asemenea, să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea marilor probleme ce confruntă omenirea, în interesul păcii, independenței și progresului economic și social.

Un rol deosebit de important în viața internațională îl au masele populare, forțele progresiste, antimperialiste de pretutindeni, popoarele, care doresc să trăiască în pace,

libertate și independență. Este necesar să întărim colaborarea și solidaritatea cu toate aceste forțe, cu mișcările de pace de pretutindeni. Să întărim colaborarea și solidaritatea cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social democratice, cu alte partide și forțe democratice, considerînd că a cîrta colaborare și unitate reprezintă un factor hotărîtor în lupta pentru pace, pentru noua ordine economică, pentru o lume mai dreaptă și mai bună pe planeta noastră. (*Aplauze puternice, prelungite*).

În acest spirit, Partidul Comunist Român, România socialistă este hotărîtă să acționeze cu toată fermitatea și să-și aducă întreaga contribuție la realizarea acestor obiective vitale pentru viața și existența fiecărui popor.

Vom întări continuu relațiile de colaborare și solidaritate cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Avem deplina convingere că sîm în puterea forțelor progresiste, antimperialiste, realiste în puterea popoarelor de a opri drumul spre catastrofă, de a determina trecerea la dezvoltare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, de a asigura dreptul suprem al popoarelor la existență, la viață, la pace, realizarea unei lumi mai drepte, fără războaie, a colaborării pașnice, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, să-și îmbunătățească bunăstarea și fîcirea. (*Aplauze puternice, urale; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!”*).

Stimați tovarăși,

Cinstind eroicele lupte revoluționare din 1933 jertfele clasei muncitoare ale forțelor antifasciste și democratice, pe toți luptătorii care s-au jertfit pentru bunăstarea poporului pentru dezvoltarea liberă și independentă a țării, să ne luăm angajamentul solemn de a acționa cu înfîcirea răspundere pentru înfîcirea năvălătură a Proletariatului partidelor a hotărîrilor Congresului al XII-lea

și ale Conferinței Naționale. Să asigurăm dezvoltarea continuă a forțelor de producție, creșterea bogăției naționale, crearea condițiilor pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație! (Aplauze puternice, prelungite).

Să ne luăm angajamentul solemn de a acționa cu toată fermitatea pentru înfaptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintare a României spre culmile înalte, luminoase ale comunismului! (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Să servim, în orice împrejurări, cauza bunăstării și fericirii poporului nostru, cauza socialismului și comunismului, libertatea și independența României socialiste! (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Să întărim colaborarea și solidaritatea cu toate forțele antiimperialiste și progresiste, cu toate popoarele, în lupta pentru pace, pentru independență, pentru o lume a colaborării egale între toate națiunile, pentru o lume mai dreaptă și mai bună! (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!” „Ceaușescu și poporul!” „Ceaușescu să trăiască, România să-nflorească!”). Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România).

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT
DE TOVARAȘUL NICOLAE CEAUȘESCU,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ÎN ONOAREA MAIESTĂȚII-SALE
HUSSEIN IBN TALAL,
REGELE REGATULUI HAȘEMIT
AL IORDANIEI

Cu prilejul vizitei de prietenie
în Republica Socialistă România

— 17 februarie 1983 —

Maiestate și dragă prietene,

Stimați oaspeți iordanieni,

Prieteni și tovarăși,

Doresc să exprim, și în acest cadru, satisfacția noastră pentru noua vizită pe care o faceți în România și să vă adresez, Maiestate, colaboratorilor care vă însoțesc, un cordial salut prietenesc împreună cu tradiționala noastră urare de bun venit pe pământul românesc.

Apreciem această nouă vizită ca o expresie a bunelor relații care s-au statornicit între România și Iordania, a voinței țărilor noastre de a lărgi și mai mult cadrul colaborării și conlucrării lor prietenești.

Ne este plăcut să constatăm că întâlnirile noastre anterioare — atât la București, cât și la Amman —, convorbirile purtate împreună, înțelegerile la care am ajuns și documentele pe care le-am semnat au pus bazele unor raporturi trainice, care se dezvoltă fructuos, în spiritul și pe baza deplinei egalități în drepturi, a stimei și respec-

titu reciproc. Sînt încredințat că și în cursul actualei vizite vom ajunge la noi înțelegeri, atît în ce privește dezvoltarea relațiilor bilaterale, cit și în privința conlucrării pe plan internațional.

Noua dumneavoastră vizită are loc într-o perioadă în care viața internațională devine tot mai complexă.

În lume au loc profunde prefaceri: revoluționare, naționale și sociale, se produc noi schimbări, continuă modificarea raportului de forțe dintre diferite state și grupări de state. Se accentuează criza economică mondială, se dezvoltă tot mai puternic contradicția dintre țările bogate și țările sărace, care devine cea mai importantă contradicție a epocii contemporane. Continuă manifestările politice de forță și dominație, de amestec în treburile altor state; există încă regiuni unde se desfășoară lupte, războaie, cărorora le cad victime vieți omenști. Se intensifică cursa înarmărilor, ceea ce duce la o agravare considerabilă a situației internaționale, la creșterea pericolului unor conflicte militare, inclusiv al unui război mondial atomo-nuclear.

Pornind de la aceste realități, considerăm că sînt mai necesare ca oricînd unitatea și conlucrarea tot mai strînsă a tuturor popoarelor pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și război, pentru reluarea și afirmarea politicii de destindere, securitate și pace, pentru soluționarea conflictelor și problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor pașnice.

Evenimentele din ultimele luni au demonstrat încă o dată, cu putere, că nu există decît o singură cale pentru instaurarea păcii în Orientul Mijlociu, și aceasta este calea negocierilor și tratativelor. Considerăm că este necesar să se ajungă la retragerea cit mai rapidă a trupelor israeliene din Liban, să se respecte integritatea și suveranitatea acestui stat. În același timp, trebuie să se treacă la tratative în cadrul unei conferințe internaționale, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru

Pace în Orient. În vederea soluționării globale a conflictului din Orientul Mijlociu, trebuie să se reia negocierile temporare, astfel încît teritoriile arabe ocupate în urma războaielor din 1967, să se poată pune din nou la dispoziția popoarelor din acele țări, să se asigure în sfîrșit un stat palestinian independent, cu o economie securizată și independența tuturor statelor din această regiune. Poporul palestinian trebuie să-și poată creea condiții pentru a-și organiza viața așa cum o dorește el!

În Orientul Mijlociu există loc și pentru un stat palestinian independent și pentru statul israelian și, trebuie să se pornească de la recunoașterea acestei realități, de la necesitatea conviețuirii pașnice a tuturor țărilor din această zonă.

Ca țară europeană, România acordă o atenție deosebită securității și cooperării pe continent, milităm pentru încheierea cu rezultate cit mai bune a reuniunii, de la Madrid, pentru organizarea unei conferințe consacrate încrederei și dezarmării pe continentul european, pentru continuitatea reuniunilor începute la Helsinki.

Considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune, pentru o Europă fără nici un fel de rachete nucleare sau alte arme atomice, o Europă unită, bazată pe respectarea independenței și orînduirii sociale din fiecare țară.

Apreciem că problema contrată a vieții internaționale actuale o constituie lupta pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nucleară. Popoarele lumii cer cu tot mai multă hotărîre să se pună capăt politicii de înarmări și să se treacă la măsuri concrete de dezarmare, sub un control corespunzător internațional.

Realitățile lumii de azi arată că lichidarea subdezvoltării și instaurarea unui ordinii economice internaționale constituie o necesitate pentru depășirea crizei economice, pentru stabilitatea economică și politică mondială.

Soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane cere participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orientare socială, și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate care sînt nemulțumit interesate într-o politică de colaborare, independență și pace.

Doresc să subliniez cu satisfacție, buna colaborare dintre România și Iordania pe arena mondială, în cadrul Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale, în „Grupul celor 77” și al mișcării de nealinare, și să-mi exprim convingerea că această colaborare se va amplifica și mai mult în viitor.

Încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca un nou moment important în întărirea conlucrării româno-iordaniene, atât pe plan bilateral, cât și pe arena internațională, urez poporului iordanian prietenii și succese tot mai mari în dezvoltarea economico-socială independentă, în realizarea aspirațiilor sale de progres, bunăstare și pace.

— Urez să se dezvolte continuu prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre !

— În sănătatea Majestații-Voastră !

— În sănătatea tuturor oaspeților noștri iordanieni !

— Pentru pace și colaborare în lume !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! (Aplauze).

**SCRISOAREA
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS
MESAJE DE FELICITARE ȘI URĂRI
CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 50 DE ANI
DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ
ȘI AL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE**

— 19 februarie 1983 —

Doresc să adresez cele mai calde mulțumiri organelor și organizațiilor de partid, de stat și obștești, organizațiilor Frontului Democrației și Unității Socialiste, ministerelor și celorlalte organizații și instituții centrale și locale, precum și comunistilor și tuturor oamenilor muncii din patria noastră, fără deosebire de naționalitate, care mi-au trimis telegrame și mesaje de felicitare și urări cu prilejul împlinirii a 50 de ani de activitate revoluționară și al aniversării zilei de naștere.

Apreciez toate aceste manifestări ca o expresie a dragostei, atașamentului și profunde încrederi în gloriosul nostru partid — al cărui militant sînt și în rîndurile caruia am slujit și slujesc interesele și aspirațiile fundamentale ale întregii națiuni, cauza socialismului și comunismului în România —, ca o nouă și puternică afirmare a voinței și hotărîrii unanime a comunistilor, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră de a acționa și în viitor în strînsă unitate în jurul forței sale politice conducătoare — Partidul Comunist Român — pentru realizarea neabătută a politicii

interne și externe la partidului și statului nostru socialist a mărețelor obiective stabilite de Congresul al XII-lea și de Conferința Națională în vederea dezvoltării economice și sociale a patriei și ridicării generale a nivelului de civilizație și bunăstare a poporului.

Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a adresa, din toată inima, tuturor celor ce mi-au trimis asemenea mesaje și scrisori, întregului nostru popor cel mai cald urări de succese, realizări și satisfacții, tot mai mari în muncă și în viață, în activitatea consacrată împlinirii prevederilor actualului Program 1981—1985, a istoricului Program de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Vă doresc tuturor, dragi tovarăși și prieteni, multă sănătate și fericire!

NICOLAE CEAUȘESCU

CUVÎNTARE LA CONFERINȚA PE ȚARĂ A PREȘEDINȚILOR CONSILIILOR POPULARE

— 19 februarie 1983 —

Stimați tovarăși,

Conferința pe țară a președinților consiliilor populare comunale, orășenesti și municipale și a secretarilor cu problemele de propagandă și cultură reprezintă o puternică armare a autoconducerii teritoriale, a democrației noastre revoluționare, demonstrează forța și superioritatea orînduirii socialiste. *(Vii aplauze).*

Dezbaterile din forumul democratic al organelor locale au făcut bilanțul activității din ultimii trei ani a consiliilor populare — organe democratice ale autoconducerii economice și sociale teritoriale — și au stabilit sarcinile de viitor în vederea împlinirii hotărîrilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale, a Programului partidului de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se poate aprecia că lucrările conferinței — în plen și pe secțiuni pe grupe de județe — s-au desfășurat într-un spirit de înaltă răspundere și combativitate, analizându-se

și autoerice activitatea de până acum a comitetelor populare, felul în care ele au acționat pentru îndeplinirea sarcinilor ce le revin în buna organizare și gospodărire a tuturor localităților patriei noastre.

În cadrul dezbaterilor s-a evidențiat marile realizări obținute în toate localitățile, în întreaga țară, sunt formulate numeroase propuneri, care sînt menite să contribuie la dezvoltarea și îmbunătățirea activității comitetelor populare pentru dezvoltarea economică-socială a tuturor localităților. Este necesar ca toate aceste propuneri să fie analizate temeinic de Comitetul central pentru Problemele Comunei, de către guvern și să se aprobă sau să se respingă în funcție de necesitatea și oportunitatea lor. Propunerile care vor fi aprobate vor fi aplicate în întreaga țară. Fiecare localitate va avea dreptul să se aplice în mod selectiv și în funcție de necesitate și oportunitate măsurile care privesc o localitate sau alta. În acest caz, comitetul va trebui să ia în considerare și să aplice selecționarea lor în funcție de necesitatea și oportunitatea lor în condițiile locale. Fiecare localitate va avea dreptul să aplice în toate domeniile de activitate (Aplauze puternice).

Pe scurt, cel mai important rezultat al activității comitetelor populare în ultimii cinci ani este faptul că acestea au contribuit la dezvoltarea economică și socială a tuturor localităților din țară, de la cele mai mici la cele mai mari. În domeniul economic, acestea au contribuit la creșterea producției industriale și agricole, la creșterea veniturilor naționale și la îmbunătățirea nivelului de trai al populației. În domeniul social, acestea au contribuit la dezvoltarea învățămîntului, la creșterea nivelului de cultură și la îmbunătățirea sănătății populației. An de an, comitetul central pentru Problemele Comunei aprobă o platformă de activitate, care este aplicată în toate localitățile țării. În ultimii cinci ani, platformele de activitate au fost aprobate în 1963, 1964, 1965, 1966, 1967 și 1968. Aceste platforme au avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării.

În domeniul economic, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea forței de muncă, în creșterea producției industriale și agricole, în creșterea veniturilor naționale și în îmbunătățirea nivelului de trai al populației. În ultimii cinci ani, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării. În domeniul social, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea învățămîntului, în creșterea nivelului de cultură și în îmbunătățirea sănătății populației. În ultimii cinci ani, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea socială a țării.

toate a tuturor județelor și regiunilor patriei. O platformă de activitate au conceput în comun și s-au aplicat în toate localitățile de importanță locală, regională și națională. În domeniul economic, acestea au contribuit la creșterea producției industriale și agricole, la creșterea veniturilor naționale și la îmbunătățirea nivelului de trai al populației. În domeniul social, acestea au contribuit la dezvoltarea învățămîntului, la creșterea nivelului de cultură și la îmbunătățirea sănătății populației. În ultimii cinci ani, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării.

(1) În portanța deosebită a acțiunilor de organizare și sistematizare a teritoriului a avut loc în 1968, care a dat o nouă înfățișare patrii noastre socialiste.

Deoarece se împlinește în acest an, 15 ani, de la organizarea reorganizare, este necesar să facem un bilanț pentru a vedea în ce măsură s-au realizat sarcinile care au fost încredințate comitetelor populare a corespuns sau nu, în ce măsură a contribuit la dezvoltarea tuturor zonelor a tuturor regiunilor țării.

În anul construcției socialiste, producția industrială a crescut de 50 de ori, producția agricolă — de 35 ori, venitul național — de peste 15 ori. Comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării. În domeniul economic, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea forței de muncă, în creșterea producției industriale și agricole, în creșterea veniturilor naționale și în îmbunătățirea nivelului de trai al populației. În domeniul social, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea învățămîntului, în creșterea nivelului de cultură și în îmbunătățirea sănătății populației. În ultimii cinci ani, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării.

Dezvoltarea puternică a forțelor de producție, creșterea apăsătoare a politicii de implinire teritorială a unităților și a altor activități economice pe scară largă, au dus la crearea unor puternice platforme și, ca urmare, la creșterea nivelului de trai al populației. În domeniul economic, acestea au contribuit la creșterea producției industriale și agricole, la creșterea veniturilor naționale și la îmbunătățirea nivelului de trai al populației. În domeniul social, acestea au contribuit la dezvoltarea învățămîntului, la creșterea nivelului de cultură și la îmbunătățirea sănătății populației. În ultimii cinci ani, comitetul central pentru Problemele Comunei a avut un rol foarte important în dezvoltarea economică și socială a țării.

În cei 15 ani de la noua organizare administrativ-teritorială, s-a realizat o puternică dezvoltare a județelor, astfel:

	1968	1982
— județe cu producția până la 5 miliarde lei	22	—
— județe cu producția între 5—10 miliarde lei	15	10
— județe cu producția între 10—15 miliarde lei	1	6
— județe cu producția între 15—20 miliarde lei	2	6
— județe cu producția peste 20 miliarde lei	1	19

În cei trei ani s-au creat un număr de peste 6 100 de noi capacități industriale, odată cu dezvoltarea puternică a celor existente.

S-au luat o serie de măsuri pentru o mai bună organizare a comunelor, reducându-se numărul lor de la 4 259 la 2 705, creându-se puternice unități administrative economice-sociale. A crescut numărul orașelor și municipiilor de la 184 la 237, având în prezent 181 de orașe și 56 de municipii.

S-au creat consilele unice agroindustriale, ca unități de conducere a agriculturii, dar și ca centre ale dezvoltării economico-sociale a patriei. Astfel, cele 556 de centre nou ale consiliilor unice agroindustriale devin tot mai mult o așezare agroindustrială sau industrial-agrară, căpătând o dezvoltare armonioasă în toate domeniile.

Ca urmare a puternicei dezvoltări a forțelor de producție a industriei, a altor activități sociale, populația urbană a crescut de la 36% în 1968 la peste 48% în 1982, iar populația rurală s-a redus, în mod corespunzător, de la aproape 64% la peste 51% în aceeași perioadă.

Puternica dezvoltare economico-socială a creat condițiile necesare realizării unui mare volum de construcții sociale. S-au construit peste 2 300 000 de locuințe, 49 000 de locuri în spitale, peste 36 000 de săli de clasă, 212 000 de locuri în grădinițe, circa 114 000 de locuri în creșe, 546 000 de locuri în cămine culturale, 46 de case de cultură, noi cluburi și alte așezăminte social-culturale.

Orașele și comunele patriei noastre au devenit mai înfloritoare și asigură condiții tot mai bune de muncă și de

viață pentru toți cetățenii patriei. Orice om de bună credință nu poate să nu constate marile transformări realizate într-o perioadă istorică foarte scurtă, înapoierea progrese obținute în dezvoltarea economico-socială și transformarea pe o bază nouă a tuturor localităților patriei noastre, demne de epoca construcției socialismului și întințită spre comunism! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.”, „Ceaușescu și poporul!”).

Pentru noi a devenit aproape o obișnuință să asistăm la darea în funcțiune de noi întreprinderi, de noi unități industriale și agricole, de noi așezăminte social-culturale. Dar, dacă ne gândim la trecutul nostru și la ceea ce se întâmplă în multe state ale lumii, putem să afirmăm cu încredințată mândrie că numai în anul socialismului și numai socialismul poate asigura o asemenea dezvoltare a economiei, a tuturor sferelor de activitate, ridicarea bunăstării generale a poporului! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Viața, realitățile demonstrează cu putere justicea reorganizării teritoriale și formării județelor, care au asigurat dezvoltarea armonioasă a teritoriului, a tuturor zonelor patriei noastre, creând condiții egale de muncă și viață pentru toți oamenii muncii, fărăosebire de naționalitate, constituind un factor important în armarea principilor socialiste, de echitate și dreptate socială.

În acești ani a avut loc o puternică apropiere a condițiilor de muncă și viață ale țărănimii de cele ale clasei muncitoare, s-a întărit și cimentat alianța muncitorească-țărănească — baza de granit a orânduirii noastre socialiste. Garanția înaintării ferme spre victoria comunismului în România! (Aplauze puternice, prelungite).

Viața, faptele atestă cu putere forța creatoare a poporului nostru, care a lichidat pentru totdeauna exploata-

ea și asigurarea și a devenit stăpîn deplin pe destinele sale, făurindu-și în mod conștient prezentul și viitorul liber și fericit (*Aplauze puternice, prelungite*).

Toate mărețele realizări obținute în anii construcției socialiste demonstrează cu putere justetea politicii partidului nostru comunist, care aplică în mod creator adevăratele generale, principiile socialismului științific, la realitățile din țara noastră, îndeplinindu-și cu cinste rolul de forță politică conducătoare a întregului popor pe calea edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și a înaintării spre comunism. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Remarcabilele înfăptuiri în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului sînt rodul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare — clasa conducătoare în societatea noastră socialistă —, a tărîmîmii, a intelectualității și a altor categorii sociale, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, înfăptuiește neabătut politica internă și externă a statului, asigurînd mîncarea continuă a patriei pe noi culmi de progres și civilizație (*Aplauze puternice, prelungite*).

Se poate afirma, cu îndreptățită mîndrie, că numai socialismul a descătușat uriașele energii creatoare ale poporului și a determinat, într-o perioadă istorică scurtă, transformarea puternică a patriei noastre într-o țară cu o industrie dezvoltată, cu o agricultură modernă în plin progres, a asigurat o puternică dezvoltare învățămîntului, științei și culturii, ridicarea nivelului de viață și de civilizație al întregului nostru popor.

La Conferința Națională a partidului din decembrie 1982 am analizat pe larg stadiul actual al edificării socialismului în România și am adoptat o serie de programe și măsuri în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului.

Asa cum este bine cunoscut în primii doi ani ai cincinalului 1981-1985 — în condițiile grele determinate de criza economică mondială, cit și de unele lipsuri din activitatea proprie —, economia românească a continuat să se dezvolte. Desi într-un ritm mai încet am continuat să năntăm și să creăm condițiile necesare depășirii greutăților determinate de criza economică mondială și de unele lipsuri și contradicții din societatea noastră, să asigurăm înăptuirea neabătută a planului cincinal (*Aplauze puternice*).

Pentru rezultatele obținute de oamenii muncii în toate sectoarele, în înțelegătoare activitate și mai cu seamă în anul 1982, doresc să adresez, de la tribuna Conferinței, consiliilor populare clasei muncitoare țărănimii intelectualității tuturor oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate, întregului popor calde felicitări și urarea de noi și noi succese! (*Aplauze și urale puternice, prelungite, se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”*).

La toate aceste realizări, organele și organizațiile de partid, consiliile populare — comunale, orășenești, municipale — au adus o contribuție de mare însemnătate. Iată de ce doresc să adresez, în mod special tuturor organelor locale de partid și de stat calde felicitări pentru activitatea depusă, pentru rezultatele obținute de oamenii muncii din toate județele și localitățile, precum și urarea de noi și tot mai mari succese în buna organizare și desfășurare a întregii activități în viitor. (*Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”*).

Stimați tovarăși,

Avem tot dreptul să prăvim cu satisfacție și mîndrie la tot ceea ce am realizat pînă acum, în toate domeniile de activitate. Dar, fiind revoluționari, comunisti, nu putem să nu recunoaștem deschis că în munca noastră s-au manifestat și o serie de lipsuri, s-au comis și unele greșeli.

Am vorbit despre acest lucru în Conferința Națională și am stabilit măsurile pentru depășirea lor.

Doresc, acum să menționez faptul că și în activitatea consiliilor populare s-au manifestat, și mai puțin, dar o serie de lipsuri serioase. Nu toate organele locale de stat își îndeplinesc în cele mai bune condiții sarcinile de mare răspundere ce le au în dezvoltarea economico-socială a fiecărei localități, în îndeplinirea autoconducerii, autoaprovizionării și autogesturii, în buna gospodărire a orașelor și satelor în vederea asigurării unor condiții tot mai bune de muncă și de viață pentru toți cetățenii.

Lipsuri serioase se manifestă și în domeniul organizării și sistematizării teritoriale. În multe localități conștient să se construiască în mod anarhic, neaplicându-se în viață schemele de sistematizare stabilite, ceea ce afectează pentru o lungă perioadă întreaga dezvoltare a localităților patriei noastre.

Se manifestă, de asemenea, o serie de lipsuri în activitatea politico-educativă și cultural-artistica de masă, în munca de ridicare a conștiinței revoluționare politice, de formare a omului nou, constructor constant al socializmului și comunismului.

Nu doresc să insist, în această conferință, asupra lipșurilor și neajunsurilor care se mai manifestă în activitatea consiliilor populare. Este necesar însă ca fiecare consiliu popular să analizeze într-un spirit de mai mare responsabilitate și exigență, cu luciditate și autocritică, propria activitate și să stabilească măsurile necesare pentru înlăturarea lipșurilor. Trebuie să facem totul pentru a asigura creșterea rolului consiliilor populare în întreaga activitate economico-socială și politico-educativă în întreaga țară, în fața tuturor cetățenilor din fiecare localitate. Nu vom demerita, în cel mai scurt timp a lipșurilor care se manifestă și a îmbunătățirii muncii în toate domeniile. Când vom avea toate condițiile ca să obținem, în cel mai scurt timp, o înfrunțare radicală a activității tuturor

consiliilor populare, ca ele să-și îndeplinească în condiții tot mai bune rolul de mare răspundere pe care-l au în societatea noastră socialistă. (Aplauze puternice, îndelungate).

Sumați tovarăși,

În contextul activității de mare răspundere de parte și de stat, a tuturor forțelor economico-sociale decise și a consiliilor populare, stabilite hotărârile Conferinței Naționale, munca de mare răspundere a vârfurilor a programelor stabilite privind dezvoltarea într-un ritm mai intens a întregii activități, îndeplinirea în totalitate a prevederilor planului pe 1983, a obiectivelor celui de-al șaptelea plan cincinal.

Conferința Națională a subliniat necesitatea de a se lucra în toate măsurile în vederea îndeplinirii obiectivului fundamental stabilit de Congresul al XII-lea, privind trecerea țării la un nou stadiu de dezvoltare. Aceasta presupune de a acționa cu toate forțele pentru realizarea unei înfrunțări radicale și victorioase în toate domeniile de a trece de la dezvoltarea extensivă a industriei la o dezvoltare intensivă. În acest scop trebuie să facem totul pentru creșterea mai puternică a cantității și ridicarea nivelului tehnic și calității pentru valorificarea superioară a materiei prime. În mod deosebit, se impun măsuri hotărâte în vederea realizării unei productivități a muncii superioare, creșterea punzării dotării tehnico-materiale, nivelului tot mai înalt de calificare pe care l-am realizat în țara noastră.

În îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale trebuie să concentrăm forțele pentru dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de fabricație primară în vederea asigurării în cel mai scurt timp a dezvoltării energetice și a realizării cu forțele proprii a unei mai bune aprovizionări cu materii prime. Este necesar să se acționeze cu toată hotărârea în direcția creșterii consumului energetic și de materii prime pentru creșterea producției, reconstrucția și re folosirea materialelor și a preschimbării și sprijinirea muncii. Totodată, este necesar să

se acorde o atenție sporită noilor surse de energie, care se găsească, într-o măsură sau alta, în toate zonele țării.

În toate aceste domenii, consiliilor populare le revin sarcini deosebite și este necesar ca fiecare să-și întocmească un program propriu de activitate cu privire la dezvoltarea surselor locale de energie, microhidrocentrale, ape termale biogaz, biomasă, energia solară, precum și cu privire la reducerea consumurilor și recuperarea unor surse de energie.

În toate localitățile, consiliile populare trebuie să se preocupe de dezvoltarea bazei materiale, valorificând toate substanțele utile care se găsesc pe teritoriul patriei noastre.

Un rol însemnat au consiliile populare în recuperarea și re folosirea materialelor, a diferitelor piese și subansamble.

Problemele energiei și materilor prime trebuie să constituie o preocupare a tuturor organelor de partid și de stat, a tuturor organismelor economice, a fiecărui cetățean al patriei noastre!

O atenție deosebită trebuie acordată de consiliile populare dezvoltării mai puternice a micii industrii, a artizanatului, precum și a serviciilor, pe baza valorificării sâperioare a materilor prime locale, în vederea satisfacerii din plin a cerințelor tuturor cetățenilor.

Congresul al XII-lea și Conferința Națională au subliniat necesitatea realizării unei puternice dezvoltări a agriculturii, a înfăptuirii noii revoluții agrare.

Este necesar să acționăm cu toată hotărârea în vederea realizării programelor privind dezvoltarea tuturor ramurilor agriculturii, acordând o atenție deosebită activității întreprinderilor agricole de stat și cooperativelor agricole de producție, care au rolul hotărâtor în înfăptuirea prevederilor conducerii, privind creșterea puternică a producției agricole vegetale și animale.

În același timp se impun măsuri hotărâte și acordarea unei atenții corespunzătoare activității gospodărilor agri-

cole peșonile și pe locurile care au o pondere importantă în realizarea marelui plan de dezvoltare a materilor prime, a zootehniei, pomicultură și legumicultură.

O atenție deosebită trebuie acordată realizării prevederilor planului privind creșterea animalelor și a producției animale. În conținutul său va fi mai degrabă, despre aceasta. Recensămîntul a demonstrat că, deși se iau unele măsuri hotărâte pentru asigurarea realizării în întregime a prevederilor din plan privind creșterea efectivelor de animale, încă trebuie luată o serie de măsuri, la toate speciile, încă în acest an trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea efectivă a prevederilor din plan. Cred că nu e nevoie să insistăm mai mult asupra importanței dezvoltării mai puternice a efectivilor de animale, cit și a realizării producției de carne, lapte, ouă și alți produse alimentare pentru buna aprovizionare pentru înfăptuirea programului de autoaprovizionare, care, pentru dezvoltarea generală a țării, (Aplauze puternice).

Consiliile populare trebuie să aibă un rol activ în buna organizare și asigurare a întregii activități de creștere a producției agricole. Programul de autoaprovizionare al la baza creșterea puternică a producției în fiecare unitate agricolă, în fiecare gospodărie țărănească. Aici s-au prezentat multe exemple de rezultate foarte bune obținute în producția agricolă. Este necesar să luăm însă la generalizarea acestor exemple bune în întreg activitatea din fiecare localitate, din fiecare județ, în toată țara. Dispunem de tot ce este necesar pentru a realiza întregul program de autoaprovizionare în condițiile realizării în întregime a producțiilor stabilite.

Este necesar ca fiecare gospodărie țărănească, fiecare locuitor al satelor și oraselor care deține, sub orice formă, o suprafață cit de mică de pământ să o cultive și să obțină de pe aceasta maximum de producție.

În cadrul conferinței s-au dezbătut pe larg proiectele de programe orientative privind cultivarea pământului.

totul pentru a obține în acest an rezultate cel puțin la nivelul prevederilor din plan.

În acest sens, țărâimea are o misiune de îndeplinită, care este să contribuie la dezvoltarea armonioasă a societății noastre socialiste! (Aplauze puternice, prelungite; se aud aplauze din partea poporului).

În domeniul de autoconducere și autoorganizare, țărâna noastră are fondul de stat și trebuie să se înțeleagă că este necesar să se acorde atenție a predării către organiza-

ții locale, comitetele de producție, a produselor agricole, în vederea asigurării necesităților alimentare pentru înfăptuirea activității economice și autoaprovizionare. Nevoia locală de produse alimentare este consumată în mare măsură de către populația rurală. Trebuie să se asigure producerea în cantități suficiente de stat a produselor contractate, să se asigure în mod corespunzător cu producția realizată consumul necesar și în același timp să se realizeze un program de autoaprovizionare pentru populația rurală în conformitate cu legea care se va putea distruge mai mult pentru interesul propriu.

În această privință, consiliile populare au o mare răspundere. Ele trebuie să acționeze în mod corespunzător la cerințele realizării producției agricole, a autoaprovizionării, pentru a se putea realiza planul de autoconducere și autoaprovizionare. Trebuie să se asigure producerea în cantități suficiente de stat a produselor contractate, să se asigure în mod corespunzător cu producția realizată consumul necesar și în același timp să se realizeze un program de autoaprovizionare pentru populația rurală în conformitate cu legea care se va putea distruge mai mult pentru interesul propriu.

Dispunem de tot ce este necesar pentru ca producția și vânzarea de produse agricole să se realizeze în bune condiții și să se realizeze în mod corespunzător planul de autoconducere și autoaprovizionare. Trebuie să se asigure producerea în cantități suficiente de stat a produselor contractate, să se asigure în mod corespunzător cu producția realizată consumul necesar și în același timp să se realizeze un program de autoaprovizionare pentru populația rurală în conformitate cu legea care se va putea distruge mai mult pentru interesul propriu.

Stimați tovarăși,

Este necesar să se acorde o atenție deosebită activității și organizării teritoriale. În conformitate cu planurile și schițele de sistematizare stabilite, trebuie să

...avem răspunderea de a... și trebuie să facem totul — din
...atârta cu inu... și cop... la... ca... și...
...acest cadru, **autoconducerea**, **autoaprovizionarea**, **bolăgă**
...poziție cu forțele proprii a localității noastre — astăzi
...un factor de importanță dinsebi... lipsă pentru...
...capacitatea de apărare a patriei (Aplauze puternice pre-
...lungite) — se scandează îndelung (Ceașescu — pace!)

Este necesar ca fiecare localitate să-și arde bugetele
pe propriu venituri și ca fiecare să-și asigure mijloacele
necesare dezvoltării economice și sociale, ecologice în toate
domeniile locale — în amănunt. Nu se poate vorbi de auto-
conducere, astăzi, finanțarea diferitelor activități din
localitatea noastră. Dimpotrivă, trebuie să luăm în seamă
timpul și costurile locale de a putea participa la finanțare
națională, localitățile noastre trebuie să poată să-și poartă
tara (Aplauze puternice).

Într-o altă măsură de autoconducere, autoaprovizi-
onare, autoapărare, autoconservare, este fundamentala a
dezvoltării, mai puțin este a caracterului militar, mai puțin
participarea la activitatea tuturor oamenilor în mediul
local și în deplinătate la conducerea tuturor sec-
toarelor de activitate.

Așadar, trebuie să luăm în seamă și eco-
nomia și economia spațiului de autoconducere și
autoapărare, realizarea unei independențe — ca să
spun așa — a localității în domeniul buniei aprovizi-
onării în domeniul financiar al buniei gospodăririi au o
responsabilitate și pentru înfrângerea capacității de apă-
răre a patriei pentru realizarea în viață a principiilor
democrației în domeniul militar — de a asigura parti-
ciparea egală pe popor la apărarea patriei în cazul unei
agresiuni externe. De șar, noi facem totul pentru
ca să putem să dăm nău în momentul că, până nu
se poate apăra cursul marșului, politica imperalistă
și imperialistă și marșul periculoasă de război. De aceea

...avem răspunderea de a... și trebuie să facem totul — din
...atârta cu inu... și cop... la... ca... și...
...acest cadru, **autoconducerea**, **autoaprovizionarea**, **bolăgă**
...poziție cu forțele proprii a localității noastre — astăzi
...un factor de importanță dinsebi... lipsă pentru...
...capacitatea de apărare a patriei (Aplauze puternice pre-
...lungite) — se scandează îndelung (Ceașescu — pace!)

Stimați tovarăși,

În cadrul următorului marș, este revoluționară con-
știința populară — ca organele cele mai democratice ale
patriei locale de stat — au un rol de importanță excep-
țională. Înseși organizarea și compoziția consiliilor populare
substanțiază cu putere caracterul lor larg reprezentativ și
democratic, ca parte integrantă a democrației noastre mun-
ciitorești revoluționare.

În consiliile populare județene, orașenești, municipale
și comunale sunt aleși 62.170 de deputați. Compoziția
socială națională pe sexe și vîrstă este următoarea:
aproape 27% muncitori, peste 53% țărani, 16,5% intelectu-
ali. Din aceștia, circa 90% sînt români, 7,5% maghiari,
1,4% germani, 0,9% alte naționalități. Din totalul deputa-
ților peste 38% sînt femei. Este un lucru bun, dar nu sufi-
cient. Trebuie să facem ca femeile să participe, în raport cu
pondera pe care o au în societatea noastră și cu principiul
dreptului egal, în toate domeniile de activitate. (Aplauze
puternice). De asemenea, deputații sînt reprezentați în
mod corespunzător din punct de vedere al vîrstei. Astfel,
avem aproape 29% deputați în consiliile populare pînă la
35 de ani, peste 49% între 35 și 50 de ani și 22% peste 50
de ani.

Analizînd compoziția și structura consiliilor populare,
putem declara, cu deplină temei, că deputații consiliilor
populare constituie expresia structurii și compoziției so-
ciale actuale a societății noastre, exprima largă democra-
tism al orînduirii noastre, participarea maselor populare

Stimați tovarăși,

Să o luăm de mare și să o luăm de mic, dar să o luăm în dezvoltarea fiecărui localitate, impun îmbunătățirea continuă a activității organelor și pe tot cuprinsul vieții în întreaga viață economică și socială.

Să impun în primul rând o altă acțiune, mai puțin a așteptării consiliilor populare cu delegații, ci mai puțin a așteptării muncii. Trebuie avut permanent în vedere că consiliile populare au fost alese pe baza unui program de activitate, angajându-se să facă față pentru a răspunde încrederii oamenilor muncii și a statului, pentru a asigura buna dezvoltare a tuturor activităților economice în bună desfașurare a încrederii activității.

Este necesar ca întreaga activitate a consiliilor populare să se bazeze pe legile care stabilesc cadrul de soluționare a activității populare. Respectarea legilor în munca fiecărui consiliu de către fiecare cetățean constituie o cerință obligatorie pentru buna funcționare a activității consiliilor populare. Consiliile populare noastre trebuie să asigure controlul bunei funcționări și respectarea legilor de către cetățenii care locuiesc în teritoriul lor. Unitățile de stat, industriale, agricole, cooperatiste, orice unitate economică, de pe teritoriul unei localități este supusă controlului și răspunde în fața consiliului popular de aplicarea neabătută a legilor țării în toate domeniile.

În mod deosebit, așa cum am menționat, consiliile populare au o mare răspundere pentru desfășurarea în termeni optime a lucrărilor agricole, executarea lucrărilor de calitate corespunzătoare în conformitate cu prevederile legilor, asigurarea semintelor și materiilor săditoare, a raselor de animale prevăzute de lege. Ele trebuie să vegheze la stringerea la timp a recoltelor, la nașterea și depozitarea ei fără pierderi la realizarea fondului de pro-

Lăsați să fie bine cunoscut în același timp, am dezvoltat la g. noi organisme ale democrației muncitorești — consiliile oamenilor muncii din unitățile economice, consiliile județene, congrese și congrese naționale ale oamenilor muncii — care, într-o strânsă unitate și colaborare cu organele statului, democrația muncitorească revoluționară, constituie sistemul unitar al democrației muncitorești, prin care întregul popor participă nemijlocit la viața internă și externă, la îndeplinirea Programului partidului de **făurire a societății socialiste** multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Vom acționa și în viitor cu toată hotărârea pentru dezvoltarea cadrului democratic, pentru asigurarea condițiilor necesare participării la conducere a maselor populare. Pornim de la faptul că participarea maselor populare la conducerea societății, dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare constituie factorul principal pentru asigurarea mersului nostru înainte, pentru învingerea patriei pe noi câmpuri de progres și civilizație. (Aplauze și arale puternice, prelungite, se auză în sală și în cor.) „Căutăm și poporul”.

duse agroalimentare pentru autoaprovizionare, precum și pentru necesitățile generale ale statului.

Sarcini deosebite revin consiliilor populare și în ce privește organizarea micii industrii, a serviciilor, satisfacerea în cele mai bune condiții a necesităților materiale.

Consiliile populare trebuie să vegheze permanent ca întreaga activitate să fie organizată pe principiile noului mecanism economic, ale eficienței și rentabilității fiecărei activități.

O atenție deosebită trebuie acordată dezvoltării și apărării proprietății socialiste — a proprietății întregului popor sau cooperatiste — și a proprietății personale și particulare a cetățenilor. Impotriva oricărui infracțiuni **Consiliile populare trebuie să acționeze cu toată fermitatea împotriva oricăror încălcări ale normelor de conviețuire socială.** De asemenea, ele trebuie să acționeze cu toată hotărârea în vederea asigurării și păstrării liniștii și ordinii publice. Organele de stat de pe teritoriul fiecărei localități au sarcina și trebuie să răspundă cerințelor consiliilor populare privind realizarea acestor îndatoriri de mare răspundere.

Pornind de la răspunderile pe care le au în toate domeniile de activitate, este necesar să se acționeze cu mai multă hotărâre pentru creșterea răspunderii și exigenței consiliilor populare în îmbunătățirea stilului și metodelor de muncă. Președinții consiliilor populare, primarii comunelor și orașelor trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile de mare răspundere pe care le au, pornind de la faptul că munca ce li s-a încredințat de către partidul și statul nostru, încrederea ce li s-a acordat de masele populare, alegându-i în consiliile populare, în conducerea acestora **trebuie să-i determine de a nu precupeți nimic pentru a servi neabătut interesele oamenilor muncii.**

ale poporului, cauza socialismului, interesele generale ale statului, integritatea și suveranitatea patriei **(Aplauze puternice, prelungite).**

Stimați tovarăși,

La Conferința pe țară pe care o ținem ca parlament de pregătire și cult a dirijantilor activității patriei noastre. Avem în vedere că în prezența atâtor oameni sădevă și să se precizeze că în cadrul consiliilor populare trebuie să acționeze împotriva oricărui infracțiuni **Consiliile populare sunt instituții de stat de mare răspundere, instituții pentru buna organizare și desfășurare a activității politice, economice și culturale.** **(Aplauze puternice, prelungite)**

Avem, de asemenea, în vedere — pentru întărirea rolului consiliilor agroindustriale — în buna organizare a activității de colaborare între comunitățile ce compun acest **consilii agroindustriale — să creăm în viitor un consiliu de coordonare al consiliilor populare în cadrul consiliului agroindustrial, tocmai pentru a asigura în cadrul consiliului unirea tuturor forțelor pentru buna desfășurare a întregii activități.** **(Aplauze puternice, prelungite)**

Avem bune rezultate în activitatea politic-educativă. Avem o tradiție minunată în activitatea cântărilor culturale, în munca cultural-artistică de masă. În cadrul Festivalului național „Cîntarea României” se desfășoară în toate localitățile o puternică activitate politico-educativă și artistică. În cadrul festivalului, se asigură participarea sate și sate de muncă de oameni ai muncii, de cetățeni în formațiunile culturale-artistice. Este necesar însă să acordăm o atenție sporită bunei desfășurări a Festivalului național „Cîntarea României”, să asigurăm un continuu mălăban activității culturale-artistice, să punem un accent mai puternic pe educarea maselor în spiritul glorioasei tradiții de luptă ale poporului nostru, ale mușcării revoluționare ale partidului nostru, să evităm și să combatem orice tendințe conceptuale retrograde, manifestările naționaliste

[illegible]

Au fost toate foarte bune. As dori să menționez și
măcașul și deosebita satisfacție — regret că n-am
putut participa la toate lucrările conferinței — cuvintele
pe care le-am auzit aici. Am constatat că primarii
mănași avem și sînt conștienți că, dacă în toate comunele
vom avea asemenea oameni, asemenea primarii ca aceia pe
care i-am auzit vorbind aici — și mi-au produs o deosebită
bucurie — atunci, putem realiza tot ce ne propu-
m! (Aplauze puternice, îndelungate; se scandează:
„Ceșescu și poporul!”)

În legătură cu aceasta, aș dori să menționez necesitatea ca, în primul rând, cea mai mare atenție asigurării pentru toate comunele — și aș adăuga, pentru toate consiliile agroindustriale — ca, de altfel, pentru toate domeniile, dar mai ales acum la unitățile teritorial-administrative, la comune, orașe și consilii agroindustriale — a unor veritabili de partid și primari președinți de consilii agroindustriale la nivelul celor mai buni activiști. Ca să mă exprim așa — și cred că nu greșesc, cred că toți veți fi de acord cu mine — trebuie ca primarul comunal să fie la

[illegible]

Desigur, inserarea a... — dar între noi înseamnă că
transmite la televiziune —, dar între noi înseamnă că
celătean și, de aceea, vrem să discutăm foarte deschis
slabă, nu va fi un lucru rău, deși trebuie să avem buni
instrucți. Dar dacă am înțeles că... poate
comună și orăș la nivelul celor mai înalte cerințe. Aceasta
va mări nivelul...

putea a putea să-și pună bazele să-și dea răspundere de activitatea găzduirii și al... Comitetul... de...
...năma... năma în... Comitetul...
...va îndeplini... Comitetul... de răspundere pe care
il aveți. Ea consideră că această comisie trebuie să
determine o îmbunătățire generală a activității consiliilor
populare, creșterea răspunderii și rolului lor ca unitate de
bază teritorial-administrativă din și economico-socială
în conducerea întregii activități. Pe voi, tovarăși, ne
pregănim! Comuna, orașul constituie sprijinul de bază al
partidului, al Comitetului Central, al statului nostru!

și
și
și

și poporul !").

Sumați tovarăși,

Preocupându-ne de îndeplinirea sarcinilor dezvoltarea societății noastre

independentei pe popoarelor.

Problema fundamentală în actualele împrejurări internaționale

la amplasarea noilor rachete nucleare cu rază de acțiune în mare măsură nelimitată, în scopul distrugerii continentului, civilizației, a înșelării și a înfrângerii oamenilor și popoarelor.

Iată de ce considerăm că popoarele c

emisiune de radio și televizi-
văzând și auzind cel mai
muncitorilor, ale localităților patriei noastre (în special
puternice).

socialismului, a acelora care secole de-a
rândul au acționat pentru dezvoltarea patriei
noastre (în special în România) (Aplauze și urale).

Să facem astfel încât să putem să
înțelegem și să rezolvăm problemele
naștrilor în fața tuturor
într-o activitate a
în îndeplinirea sarcinilor de mare
Să facem astfel încât consiliul
naștrilor să se îndrepte în cele
mai bune direcții de mare însemnătate
naștrilor în cadrul democrației muncitorești
naștrilor în lupta pentru pace internă și externă
naștrilor și dezvoltarea întregii puternice a forțelor

pede independența, integritatea teritorială și suve-
tea Libanului.

in același timp, considerăm că este necesar să se treacă
in cadrul unei conferințe internaționale, în
prezența reprezentanților tuturor țărilor din Orientul

Figure exists.

...aşa cum tre-
israelian. Intre

1. The first group of authors (e.g., [1, 2]) considers the problem of the stability of the motion of a system of particles in the field of a central body. The results of these studies are used in the theory of the motion of celestial bodies.

... (1) ...

... and the ... state ...
... and the ... state ...

$\frac{1}{\sqrt{\pi}} \int_{-\infty}^{\infty} f(x) e^{-x^2} dx = \frac{1}{\sqrt{\pi}} \int_{-\infty}^{\infty} f(x) e^{-x^2} dx$

T

... acum între 14-
e dezvoltare nu au dus la

se impun acțiuni hotărâte pentru a se

... (1) ...

... fără un al-

...este posibil, n...

... de l'œuvre de l'homme.

De aceea, România consideră că trebuie să se înve-

452 — mai

$\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$

și dezvoltarea tărului socrice

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* contents were determined by the method of Arar and Cook (1987).

general, realizarea unor relații internaționale mai echila-

Ținând seama de toate acestea, considerăm că este ne-

mai solidare, să-și elaboreze o strategie comună, atât în ce

priveste conducerea în viitor, în vederea dezvoltării economice-sociale, cit și în tratativele cu țările dezvoltate.

rebuie să faci totul pentru a se ajunge, în cel mai scurt

problemele subdezvoltării, principiile noilor relații, ale

...ră socialistă în curs de dezvoltare, va acționa cu toate
forțele sale, împreună cu toate țările în curs de dezvoltare,

Trand

[illegible]

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

Se impune creşterea mai puternică a rolului C
ei Naţiunilor Unite, al altor organisme interna

astazi.

In mod deosebit acordăm o mare atenție

[illegible]

În conformitate cu hotărârile Conferinței Naționale
România va face tot posibil pentru dezvoltarea relațiilor cu
tările socialiste acordând o atenție deosebită rela-
țiilor cu vecinii săi. Vom acționa pentru dezvoltarea cola-
borării în cadrul CAER. Ne pregătim să participăm la
reunirea la nivel înalt a țărilor socialiste din CAER, în
scopul găsim în comun a cărei printr-o depășirea unor
greutăți în vederea asigurării dezvoltării economice și clas-
a fiecărei țări socialiste a dezvoltării pe ansamblu a țări-
lor membre ale CAER, a întăririi colaborării și consoli-
dării în toate domeniile de activitate.

Considerăm că trebuie făcut totul pentru depășirea
diferențelor și neînțelegerii existente între țările
socialiste, pentru întărirea unității și colaborării lor ca
factor de importanță hotărâtoare pentru dezvoltarea eco-
nomico-socială a tuturor țărilor socialiste, ca și pentru cres-
terea prestigiului socialismului în lume pentru spornici-
rea luptei țărilor socialiste în lupta pentru demnitate, pen-
tru pace pentru noua ordine economică mondială (Aplauze
și urale, prelungite)

Vom întări continuu relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele care luptă pentru dezvoltarea economică și socială independentă. În același timp, vom acționa

capita dezvoltate pe baza pașii, în cadrul
neea internațională a muncii.

Considerăm că vor fi demersuri pozitive, ca pârte, că trebuie
făcut totul pentru afirmarea în realitate a dreptății
principiilor depline, egalității în drepturi și pentru
pentru inter și save, în interes național și al
bunului intern și al păcii în scopul asigurării
forței și a armonizării a tuturor. Doar, ca pârte, vom activa
a dezvoltării internaționale și în acest sens extindem schim-
burile economice și culturale pe plan mondial.
Putem de în fața noastră o lume cu colaborare comu-
nă și o necesitate de restabilire a colaborării
schimbărilor economice echitabile și a prieteniei

Ven acțiunea marelui revoluționar, care a elaborat
ca toate partidele comuniste și muncitorești, ca partidele
socialiste, social-democratice, ca toate partidele și forțe demo-
cratice pornind de la necesitatea întâiului plan, creării ac-
tive tuturor forțelor politice între toate organizațiile
muncitorești și de masă, în vedea intensificării luptei po-
pore pentru pace, pentru dezvoltare, pentru a pune în ordi-
ne marea patrie, pentru a-lăsa mai din urmă și mai bon-
dă, a-lăsa și urale puternice, se scandează îndelung.
„Ceaușescu — pace !“).

Avem ferma convingere pe cei care încă aparțin unei lumi
fără iubire unei lumi în care, în cele din urmă, să se poată
dezvolta liber și să se realizeze omul pe care o d-
re-l să-l cunoaștem și să-l pășim înaintea cu toată încrederea
luminii.

Partidul și statul nostru popular român vor face tot
și în viitor pentru dezvoltarea științei a României, cu
și pentru politica de pace independentă pentru colabora-
rea internațională cu toate națiunile lumii (Aplauze și
urale puternice, prelungite; se scandează îndelung
„Glorie nouă României și statului nostru socialist!”)

Sunet: Iovarăși,

...i a legilor statului

Trebuie să acționăm cu toată hotărârea pentru reali-

zarea planului de dezvoltare economică și culturală a țării noastre. În mod deosebit, trebuie să acționăm pentru înălțarea nivelului de trai al populației, pentru dezvoltarea industriei, a agriculturii, a comerțului, a învățământului, a sănătății publice, a culturii și a sportului. Trebuie să acționăm pentru creșterea producției și a eficienței muncii, pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai, pentru asigurarea securității și a bunăstării noastre. Trebuie să acționăm pentru păstrarea și dezvoltarea patrimoniului nostru cultural și natural, pentru creșterea nivelului de cultură și de educație a populației. Trebuie să acționăm pentru consolidarea unității și a solidarității noastre, pentru creșterea responsabilității și a conștiinței civice a cetățenilor. Trebuie să acționăm pentru asigurarea păcii și a stabilității în țară și în lume.

Trebuie să acționăm tot pentru a ajunge în acest an o recoltă cât mai bună, spre a asigura tot ce este necesar în vederea împlinirii programului de autoaprovizionare, dar și pentru a asigura contribuția agriculturii la dezvoltarea țării.

Trebuie să acționăm de tot ce este necesar — și în industrie, și în agricultură, și în comerț, și în învățământ, și în sănătate, și în cultură, și în sport — pentru a realiza planul de dezvoltare economică și culturală a țării noastre. Trebuie să acționăm cu toată hotărârea și cu toată responsabilitatea noastră pentru a asigura realizarea acestui plan și pentru a creșterea nivelului de trai al populației, pentru a păstra și a dezvolta patrimoniul nostru cultural și natural, pentru a creșterea nivelului de cultură și de educație a populației, pentru a consolidarea unității și a solidarității noastre, pentru a creșterea responsabilității și a conștiinței civice a cetățenilor, pentru a asigura păcii și a stabilității în țară și în lume.

...i a legilor statului

Trebuie să acționăm cu toată hotărârea pentru realizarea planului de dezvoltare economică și culturală a țării noastre. În mod deosebit, trebuie să acționăm pentru înălțarea nivelului de trai al populației, pentru dezvoltarea industriei, a agriculturii, a comerțului, a învățământului, a sănătății publice, a culturii și a sportului. Trebuie să acționăm pentru creșterea producției și a eficienței muncii, pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai, pentru asigurarea securității și a bunăstării noastre. Trebuie să acționăm pentru păstrarea și dezvoltarea patrimoniului nostru cultural și natural, pentru creșterea nivelului de cultură și de educație a populației. Trebuie să acționăm pentru consolidarea unității și a solidarității noastre, pentru creșterea responsabilității și a conștiinței civice a cetățenilor. Trebuie să acționăm pentru asigurarea păcii și a stabilității în țară și în lume.

stima noastră și mindria !").

Să facem tot posibilul pentru a realiza planul de dezvoltare economică și culturală a țării noastre. În mod deosebit, trebuie să acționăm pentru înălțarea nivelului de trai al populației, pentru dezvoltarea industriei, a agriculturii, a comerțului, a învățământului, a sănătății publice, a culturii și a sportului. Trebuie să acționăm pentru creșterea producției și a eficienței muncii, pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai, pentru asigurarea securității și a bunăstării noastre. Trebuie să acționăm pentru păstrarea și dezvoltarea patrimoniului nostru cultural și natural, pentru creșterea nivelului de cultură și de educație a populației. Trebuie să acționăm pentru consolidarea unității și a solidarității noastre, pentru creșterea responsabilității și a conștiinței civice a cetățenilor. Trebuie să acționăm pentru asigurarea păcii și a stabilității în țară și în lume.

Așa cum am mai spus, avem de străbătut un drum greu, urcăm multe căi neștrăbătute până acum, dar avem deplina convingere că dispunem de forța și capacitatea necesară pentru a învinge orice greutate și a asigura popoului nostru o viață tot mai demnă, tot mai bună, pentru a asigura triumful socialismului și comunismului. În

...i a legilor statului

Trebuie să acționăm cu toată hotărârea pentru realizarea planului de dezvoltare economică și culturală a țării noastre. În mod deosebit, trebuie să acționăm pentru înălțarea nivelului de trai al populației, pentru dezvoltarea industriei, a agriculturii, a comerțului, a învățământului, a sănătății publice, a culturii și a sportului. Trebuie să acționăm pentru creșterea producției și a eficienței muncii, pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai, pentru asigurarea securității și a bunăstării noastre. Trebuie să acționăm pentru păstrarea și dezvoltarea patrimoniului nostru cultural și natural, pentru creșterea nivelului de cultură și de educație a populației. Trebuie să acționăm pentru consolidarea unității și a solidarității noastre, pentru creșterea responsabilității și a conștiinței civice a cetățenilor. Trebuie să acționăm pentru asigurarea păcii și a stabilității în țară și în lume.

internationale ! (Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").

Am încheiat conferința pe țară, mulțumim tuturor participanților la conferința pe țară, întorcându-se la locurile de muncă și de studiu. Conferința pe țară a producătorilor contribuitorilor la dezvoltarea țării s-a desfășurat în condiții de bună înțelegere și de colaborare, demonstrând unitatea și solidaritatea noastră.

organizații și producție, ridicarea nivelului tehnic și calității. Dealtfel, în 1982, întreprinderea a realizat planul, chiar cu unele depășiri. La unele produse a obținut rezultate mai bune, dar, din păcate, la alte produse de bază a avut rezultate mai slabe. Pe ansamblu însă, întreprinderea are rezultate bune. În general, oamenii muncii din capitală — inclusiv de la uzinele „23 August” — au încheiat anul 1982 cu rezultate bune în îndeplinirea planului, în realizarea exportului, aducând o contribuție importantă la împlinirea pe întreaga țară a prevederilor planului cincinal.

Pe ansamblu — așa cum am menționat și la Conferința Națională — în primii doi ani ai cincinalului nu am pus accentul pe o dezvoltare extensivă, pe realizarea unui ritm înalt, ci, dimpotrivă, am acționat și am făcut totul pentru a asigura trecerea la o dezvoltare intensivă, la împlinirea obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea privind realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate.

În același timp, a trebuit să depășim și unele greutăți, determinate atât de unele neajunsuri din activitatea noastră, cât și de situația economică internațională grea. Dar, cu toate acestea, am reușit să realizăm o dezvoltare importantă a industriei, a întregii economii naționale și să creștem condiții ca, încă din acest an, din 1983, să trecem la dezvoltarea într-un ritm mai înalt, menținând însă orientarea de bază privind punerea accentului pe dezvoltarea intensivă, pe calitate, considerând că, în actualul cincinal, aceasta constituie problema fundamentală pentru industria românească, pentru întreaga dezvoltare economico-socială.

Trebuie să acționăm cu toată fermitatea — atât la „23 August”, cât și în toate întreprinderile din capitală și întreaga țară — pentru a asigura aplicarea în viață a programelor și a măsurilor stabilite în vederea ridicării întregii noastre activități industriale la un nivel calitativ și

tehnic superior. Repet, consider bune rezultatele obținute de oamenii muncii de la „23 August”, deși cu puțină atenție și o mai bună organizare se putea face mai mult.

Uzinele „23 August” au rămas datorare cu un număr mare de motoare pentru industria noastră de petrol, precum și pentru alte sectoare de activitate. Dar, avînd în vedere rezultatele bune și progresele înregistrate în uzină față de anul anterior, pot să apreciez rezultatele ca bune și să adresez tuturor oamenilor muncii de la „23 August” cele mai calde felicitări și urarea ca în acest an să obțină rezultate și mai bune! (Aplauze și urale puternice, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”).

Avînd în vedere că oamenii muncii din capitală au realizat în bune condiții planul pe 1982, că au obținut o creștere a producției nete de 70%, au realizat exportul, atât pe total, cât și pe devize convertibile — deși și în alte întreprinderi din capitală s-au manifestat unele rămîineri în urmă, dar rezultatele pe ansamblu pot fi considerate bune —, doresc ca, de la adunarea generală de la „23 August”, să adresez felicitări tuturor colectivelor, tuturor oamenilor muncii din capitală și urarea ca în 1983 ei să demonstreze că unele minusuri din activitatea lor au fost împlătoare și că pot obține rezultate și mai bune! (Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

După cum este bine cunoscut, planul pe 1983 prevede un ritm mai înalt de dezvoltare a industriei, a agriculturii, a celorlalte sectoare. Avem toate condițiile să realizăm prevederile planului și, dacă vom lucra așa cum este necesar și cum se impune, putem chiar să obținem o depășire a acestor prevederi. Spunînd aceasta, mă bazez pe faptul că în prima lună a acestui an am realizat deja planul cu o anumită depășire. Deci, ceea ce se impune pentru următoarele 11 luni este să menținem ritmul și depășirea care am realizat-o în prima lună a anului. Aceasta este valabil

și pentru ținele „23 August” pentru că și aceasta întregim noi, a cărat în bune condiții planul pe prima lună a anului, chiar cu o anumită depășire. De aceea, și pe capitala sa „23 August”, și desigur, pe întreaga țară se impune să luăm toate măsurile, în spiritul prevederilor planului, al hotărârilor Conferinței Naționale, pentru a asigura în acest an înlăptuirea neabătută a sarcinilor de care depinde realizarea în bune condiții a întregului cincinal, a obiectivului, strategiei privind trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare. Dispunem de tot ce este necesar pentru aceasta.

Trebuie să facem totul pentru a asigura realizarea programelor privind energia și materiile prime. Și în această privință, rezultatele din prima lună sînt, pe ansamblu, pozitive. Să acționăm pentru a asigura în toate sectoarele producătoare de materii prime aplicarea măsurilor stabilite în așa fel încît să realizăm și în aceste sectoare nu numai îndeplinirea, dar chiar depășirea programelor adoptate de Conferința Națională.

Avem, într-adevăr, multe de făcut în domeniul creșterii, mai puternice a nivelului tehnic și calitativ al întregii activități. Trebuie să înțelegem bine că realizarea noii calități a muncii și vieta presupune să facem totul pentru a asigura îmbunătățirea calității produselor, ridicarea nivelului tehnic. Să acționăm cu toată fermitatea pentru ca cercetarea, tehnologia noastră, toate cadrele tehnice, toți muncitorii să-și unească eforturile pentru a obține o îmbunătățire radicală, un salt revoluționar în acest domeniu. Noi, în România, trebuie să considerăm că sîntem, și în domeniul tehnicii și al industrializării, în plin proces de înlăptuire a revoluției tehnico-științifice și trebuie să facem totul în toate domeniile de activitate, pentru a obține produse și tehnologii la nivelul celor mai bune pe plan mondial deoarece numai în acest fel produsele românești vor fi competitive și vor putea măsura și vor putea concura cu produsele similare din străinătate. Ele trebuie să de-

monstreze că oamenii muncii — inginerii, tehnicienii, cercetătorii, muncitorii — construitorii, se distinge de România, stăpîni în țară, stăpîni pe de tîncle patriei, sînt în stare să asigure și în domeniul tehnicii realizarea unor produse superioare, competitive. (Aplauze și urale puternice, prelungite).

În dezvoltarea generală, întreprinderea „23 August” are în acest an sarcini deosebite. În cursul vizitei de astăzi am constatat — subliniez încă o dată — o serie de rezultate pozitive. Dar sînt încă multe de făcut. Este necesar să trecem și să stabilim un profil mai clar și de perspectivă al întreprinderii. Dealtfel, întreprinderea „23 August” s-a dezvoltat treptat de la o întreprindere cu caracter general de mecanic-sef al construcțiilor de mașini, sau al ec. nom. ec., ajungînd la o anumită specializare. În acest an trebuie să stabilim clar profilul, pentru a ne concentra forțele în realizarea produselor de calitate corespunzătoare. Să transferăm unele activități din această uzină la alte întreprinderi, specializînd și transformînd întreprinderea „23 August” într-o uzină modernă axată pe câteva domenii principale de activitate. În primul rînd, uzina trebuie să se specializeze în motoare mari, inclusiv navale. Avem în vedere ca la „23 August” să producem motoare pînă la 6 000 — 8 000 CP. Față de motoarele pe care le faceți, acum, aceasta este o sarcină importantă, dar considerăm că uzina dispune astăzi de capacitatea tehnica de un bun colectiv de oameni ai muncii, în stare ca, încă din acest an, să treacă la realizarea acestui obiectiv în așa fel încît în cîțiva ani să ajungem să creștem producția de 4—5 ori, atît ca număr de motoare, cît și în mii CP. Aceștia sînt termenii de la care trebuie să pornim în realizarea acestui program. Tocmai de aceea am avut în vedere să transferăm o serie de produse la alte întreprinderi pentru ca uzina „23 August” să poată realiza acest obiectiv. Avem în vedere să realizăm această creștere de 4—5 ori în 3—4 ani cel mult. Dar, dacă voi va veți apasa să analizați

temarii poate vedea că s-a fiți mai îndrăzneți și să realizăm această sarcină chiar într-un termen mai scurt. *(Aplauze puternice, îndelungate)*

În al doilea rând, trebuie să dezvoltăm puternic producția de compresoare. De fapt, trebuie să avem aici un potențial sector de compresoare, care să soluționeze toate cerințele economiei naționale și, bineînțeles, să asigure și exportul necesar. Și în această privință, cerințele sînt mari, producția trebuie să crească de cîteva ori, inclusiv nivelul ei calitativ.

De asemenea, trebuie să rămînă ca un sector important producția de locomotive — să dezvoltăm sectorul de aparataj și noua producție de mijloace grele de transport, care — dacă am porni de la ceea ce se realizează astăzi — trebuie să crească de 10—15 ori. Am creat, de fapt, o uzină nouă și trebuie ca în 2—3 ani să realizăm acest obiectiv. De asemenea, va trebui să rămînă în continuare un sector de utilaje tehnologice de înaltă tehnicitate.

În profilul acesta de producție — desigur, cu sectoarele calde, cu tot ce este necesar —, întreprinderea va putea să se specializeze și să devină o uzină nouă cu o producție de înaltă tehnicitate. Desigur, și motoarele, și compresoarele și locomotivele, și aparatajul, și mijloacele grele care se realizează în întreprindere trebuie să fie printre cele mai bune din Europa. Această este sarcina care o punem în fața oamenilor muncii de la „23 August”. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — PCR”)*

Aceasta impune ca, în următoarele săptămîni, să se aducă îmbunătățiri programului de organizare, de profilare și de dezvoltare a întreprinderii „23 August”. Să luăm măsuri corespunzătoare, în toate domeniile, pentru realizarea acestor obiective, considerînd anul acesta nu ca un an de organizare, ci ca un an în care trebuie să obținem o creștere a producției cu 40—50% față de 1982, atît la mo-

teart, cît și la compresoare, precum și în celelalte sectoare de activitate.

Am discutat în cursul dimineții aceste probleme, eu doresc să insist prelu mult asupra lor. Consiliul însă, la adunarea generală va trebui să adopte de principiu hotărîrea și să dea sarcina consiliului de conducere — să ceară ministerului ca în cursul lunii martie să fie definitivat complet programul de dezvoltare viitoare, cu toate măsurile de dotare tehnică, de organizare tehnologică și tot ceea ce se impune — nu vorbesc de investiții pentru că acestea sînt în parte în curs de desfășurare și vor trebui realizate în întregime. Să facem în așa fel încît pînă în 1985 întreprinderea „23 August” să devină o întreprindere model, nu numai în România, dar, în domeniul său — în producția de motoare, de compresoare și de locomotive — să poată fi competitivă și chiar mai bună decît multe din Europa, din țările dezvoltate. Avem această capacitate, am încredere în colectivul de la „23 August” și sînt convins că se va achita cu cinste de această sarcină. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)*

Realizarea acestor obiective cere, desigur, măsuri notabile din partea consiliului de conducere, a direcției, a adunărilor generale, a tuturor oamenilor muncii. Ele deschid perspective pentru o activitate intensă din partea cetățenilor în domeniul tehnologiei — și trebuie să unim toate aceste forțe, toți oamenii muncii, pentru a realiza acest obiectiv, precum și ridicarea nivelului tehnic, calitativ al producției.

Este necesar, de asemenea, să acordăm o atenție mai mare problemelor creșterii productivității muncii. Și în această privință s-au realizat progrese, dar trebuie ca pînă în 1985 întreprinderea „23 August” — ca, dealtfel toate întreprinderile din capitală și din întreaga țară — să obțină o creștere a productivității muncii care să fie comparabilă cu cea realizată în țările dezvoltate din Europa.

...lucrăm acum la un program special — pe care îl vom dezvolta până la martie — și-l vom dezbată în întreaga țară — ca privită la creșterea productivității muncii. Aceasta presupune masă pentru buna organizare a muncii, a fluxului de producție din întreprindere, pentru introducerea mecanizării și automatizării, aplicarea de tehnologii noi în producție, utilizarea de mașini-agregat, deci o serie de mașini care să modernizeze întregul proces de producție. Am văzut astăzi, în unele sectoare, multe lucruri bune, dar trebuie să mergem până la capăt cu mecanizarea, cu înlocuirea muncii manuale. Desigur, nu este vorba să nu na vom putea niciodată să înlocuim munca omului. Dar să punem omul să-și producă mijloacele moderne care să-l ajute în creșterea productivității muncii, în ridicarea nivelului tehnic al producției.

În aceasta privință aveți posibilități mari. Am impresia că în organizarea pe care o vom stabili în 2000, la 1000 de ani, martie privind dezvoltarea generală, trebuie să vedem cum este organizată și cum asigurăm și activitatea de modernizare, de introducere de noi tehnologii, de mecanizare cu mijloace proprii. Ați prezentat ceva în această privință, dar consider că pentru „23 August” este puțin ceea ce se realizează — chiar față de alte întreprinderi din țară — în domeniul mecanizării, al asigurării unor tehnologii noi în producție, pentru că vrem să realizăm o productivitate superioară în primul rând pe calea tehnologiilor, a mecanizării și automatizării producției.

Desigur, a doua cale este ridicarea nivelului profesional, tehnic științific al tuturor oamenilor muncii. Și inginerii și muncitorii, toată lumea trebuie să înțeleagă că pentru realizarea acestor lucruri trebuie însușite noi și noi cunoștințe.

Trebuie acționat permanent pentru ridicarea nivelului de calificare, de cunoștințe al muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor în toate domeniile! Mașinile noi, moderne, cer

și cunoștințe tehnice corespunzătoare. Trebuie nu numai să învățăm să le minăm, dar și să concepem, să gândim și să realizăm mașini mai bune, chiar față de ceea ce este în străinătate în acest domeniu! Nimeni nu poate acționa soluționarea mai bună a problemelor — de mecanizare, de automatizare — care să pînă într-un sector sau altul de țară care minusese mașina împreună cu inginerii, muncitorii, cu oamenii din cercetare. Unind toate aceste forțe acționând împreună vom putea — și trebuie — să soluționăm rapid această problemă. Deci problema ridicării nivelului de cunoștințe profesionale tehnice științifice constituie acum o ecuație fundamentală pentru a înfrunghia bătăliile Congresului al XII-lea. Programul partidului pentru a asigura o nouă revoluție a muncii și a vieții în toate domeniile. (Aplauze și urale prelungite).

Este necesar să acordăm o atenție mult mai mare realizării de mașini, de utilaje de motoare, compresoare, de tot ceea ce este stabilit să producem la „23 August” cu un consum redus de materiale. Problema reducerii consumurilor energetice și materiale trebuie să constituie o preocupare zilnică a tuturor oamenilor muncii, a conducătorii întreprinderii. Dar trebuie să realizăm motoare, compresoare cu un consum tot mai redus de combustibil și energie. Aici s-a vorbit despre această preocupare a oamenilor din întreprindere. Dar, tovarăși, motoarele noastre — și nu numai ale noastre — ci și cele ce se realizează pe plan mondial — consumă încă mult. Toată lumea se preocupă de a găsi calea realizării de motoare, de compresoare care să asigure realizarea unei puteri mari de tracțiune, dar cu un consum minim de combustibil. Pentru uzinele „23 August”, ținând seama de ceea ce produce și de produsele în care se specializează, problema reducerii consumurilor trebuie decă privită sub două aspecte: trebuie realizată o reducere a consumurilor în producerea propriu-zisă a motoarelor, compresoarelor și a produselor

dar, în același timp, trebuie realizate motoare care să aibă un consum redus, care să se reflecte în reducerea consumurilor la beneficiari, în țară și în străinătate. Aceasta va constitui, dealtfel, o latură de importanță deosebită pentru creșterea competitivității acestor produse pe plan internațional.

Trebuie să ne ocupăm serios de recuperarea și recondiționarea materialelor, a pieselor și subansamblelor, să acordăm o atenție deosebită bunei întrețineri și reparării la timp a mașinilor și utilajelor. Trebuie spus că unele neajunsuri ce s-au manifestat în anul trecut sînt legate și de lipsurile ce s-au manifestat în întreținerea, repararea mașinilor și utilajelor, în buna lor funcționare.

Trebuie să acordăm o atenție deosebită problemei eficienței economice. Este evident că tot ce producem trebuie să fie realizat cu cheltuieli cât mai mici de materiale, de muncă și financiare.

Să aplicăm ferm principiile noului mecanism economic. Avînd în vedere dimensiunile întreprinderii „23 August” practic va trebui să întărim autonomia financiară economică a unor sectoare, a fabricilor, să sporim răspunderea fiecărui sector de activitate pentru creșterea eficienței economice.

În aplicarea noului mecanism economic, autoconducerea și autogestunea ocupă un loc fundamental și trebuie să facem totul pentru a asigura realizarea în viață a acestor obiective. Noi trebuie să obținem în acest cîmp o asemenea creștere a eficienței și rentabilității tuturor sectoarelor de activitate, încît fiecare produs să așigure o eficiență și o rentabilitate maximă! Numai așa vom asigura competitivitatea pe plan internațional a produselor românești, din punct de vedere al prețurilor de desfacere. Numai astfel vom asigura creșterea mai puternică a veniturilor naționale, a avuției patriei noastre — sursa unică pentru dezvoltarea în continuare a forțelor

de producție ale țării și pentru ridicarea bunăstării, materiale și spirituale a poporului nostru! (*Aplauze puternice, prelungite*). Trebuie să înțelegem bine că pentru a asigura, în continuare, înfăptuirea Programului stabilit de Congresul al XII-lea privind creșterea veniturilor și ridicarea bunăstării generale este necesar să asigurăm eficiență, rentabilitate, creșterea mai puternică a venitului național. Depinde de noi de felul cum vom ști să acționăm în toate sectoarele pentru ca mijloacele de care va dispune societatea noastră socialistă să asigure realizarea neabătută a acestor obiective!

Ne-am propus, dealtfel, ca în acest an să trecem la o mărare a retribuției muncii în întreaga țară. Pentru aceasta, în planul pe acest an sînt prevăzute sarcini importante privind creșterea beneficiilor, a rentabilității. Vreau să flu bine înțeles că, numai realizînd aceste prevederi din planul cincinal — pentru care avem toate condițiile —, vom putea avea garanția creșterii reale a veniturilor, a bunăstării oamenilor muncii — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste românești! (*Aplauze și urale puternice, prelungite*).

În cadrul noului mecanism economic, participarea cu părți sociale la fondul de dezvoltare ocupă un loc important. Noi pornim de la faptul că uzinele principalele mijloace de producție, sînt proprietatea oamenilor muncii. Fiecare colectiv de oameni ai muncii — deci și cel de la „23 August” — administrează, în numele întregului popor, o parte a avuției generale. Trebuie să facem totul pentru dezvoltarea continuă a mijloacelor fixe a avuției generale a întregii societăți! De aceea, fiecare colectiv trebuie să aibă deplina răspundere și să dea socoteală de felul cum administrează mijloacele importante pe care societatea i le-a încredințat spre administrare. Dumneavoastră la „23 August”, administrați mijloace de miliarde și miliarde de lei, multe aduse, pînă nu de mult, din import. Am vorbit însă despre aceasta, nu vreau acum să insist asupra

aceste probleme. Atrag numai atenția că noi trebuie să acmim totuși și să asigurăm ca și colectivul de la „23 August” — ca de altfel, toate colectivele oamenilor muncii — să administreze, să gospodărească și să sporească averea atribuită poporului încredințată spre administrare și dezvoltare. Această asigură creșterea producției, a beneficiilor, a venitului național.

În acest cadru se încadrează și participarea cu părți sociale, care are drept scop de a întări și mai mult sentimentul și răspunderea oamenilor muncii de proprietari și colectiv dar și personală. Fiecare om al muncii este astfel atât pe planul colectiv al unei părți din averea întreprinderii, din averea țării, cât și proprietar direct, prin participarea cu părți sociale. De felul cum se va munci depinde a întreprinderii să lucreze cu maximum de beneficiu și rentabilitate, asigurându-și, astfel, condițiile necesare pentru a realiza veniturile stabilite pentru părțile sociale sau chiar obținerea de venituri suplimentare.

M-am gândit foarte mult dacă să vin și să particip cu părți sociale la „23 August”. Desigur, mi-am făcut așa socoteala: sunt întreprinderi cu rezultate mai bune în România. Da, pe urmă mi-am zis: totuși „23 August” e un colectiv puternic. Cunoșc oamenii muncii de aici din anul '33—'34 — desigur, pe comunism și utociștii de atunci. Uzina și colectivul ei au obținut rezultate bune. Avem în vedere să devină o uzină model în sectoarele la care m-am referit. De aceea, m-am gândit, totuși, să vin și să particip cu părți sociale la întreprinderea „23 August” pentru ca, împreună, să realizăm obiectivele și să putem să facem din această uzină o întreprindere model în România, atât din punct de vedere tehnic, cât și economic. Sinteza, de acord, tovarăși? **(Urale și aplauze puternice, prelungite, se scandează: „Ceaușescu — România, stima voastră și minăria!”; „Ceaușescu și poporul!”).**

Desigur, rolul hotărâtor în dezvoltarea întreprinderii îl vor avea și în viitor mijloacele pe care statul întreg și poporul le pune — și le va pune în continuare — la dispoziție pentru a dezvolta întreaga economie și pentru a asigura, pe această bază, crearea condițiilor pentru împlinirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism, pentru întărirea continuă a forței materiale și spirituale a patriei, a independenței și suveranității României! **(Aplauze și urale puternice).**

În cadrul noului mecanism economic va trebui să acționăm cu toată hotărârea pentru a aplica cu fermitate principalele socialiste de retribuție, în raport de munca depusă, de rezultatele muncii, pornind de la faptul că în societatea noastră socialistă nimeni nu poate să trăiască fără muncă, fiecare cetățean trebuie să depună o muncă utilă, iar retribuția, veniturile sale trebuie să fie determinate numai și numai de activitatea pe care a depus-o. Așa cum am spus și la Conferința Națională, încă în luna martie vom veni cu măsuri — pe care le vom dezbată în întreaga țară — privind îmbunătățirea sistemului de retribuție, în așa fel încât să asigurăm locul de muncă să garantăm munca pentru fiecare cetățean pentru fiecare om; dar veniturile, retribuția vor fi legate numai și numai de munca pe care o va depune fiecare, de rezultatele muncii. Nu vom mai garanta nimănui venituri fără muncă: nici 80, nici 70, nici 50% ! Fiecare trebuie să înțeleagă că veniturile pot fi și de 110, de 120, de 150 și 200%, dar în raport de producția realizată în raport de munca depusă, nu vom limita nimănui veniturile ! Dar nu vom garanta nimănui venituri fără muncă. Vreau să discutăm deschis lucrurile. Unu — nu mă refer la muncitori, că majoritatea lucrează în acord și au primit și până acum în raport de muncă, dar am în vedere cadrele de conducere și personalul care lucrează în regie — spuneau așa în definitiv, chiar cu 80%, cu nivelul actual al retribuției, care a

crescut în cincinalul trecut destul de mult, pot fi mulțumiți. De aceea ei nu se preocupau îndeajuns de bunul mers al activității — nu se interesau dacă muncitorii au sau nu de lucru, dacă se asigură dezvoltarea producției și se mulțumeau cu 80%. Nu e echitabil, tovarăși! Nu-i socialist principiul acesta! Nimeni nu va mai avea venitul garantat de 80%. Eu sint convins însă că anul acesta uzina „23 August” va obține o producție de peste 100% — și deci și directorul va avea venituri în plus, ca și muncitorii și ca tot personalul (*Aplauze puternice, prelungite*).

Consider justa propunerea făcută aici de a se aplica aceste principii și la minister. (*Vii aplauze*). Dealtfel, legea prevede acest lucru. (*Aplauze puternice*). Începînd din acest an vom aplica și, pentru miniștri, pentru toate cadrele noastre de conducere acest principiu. Veniturile retributive vor fi legate pentru toată lumea de realizarea planului de producție pe întreprindere, pe centrală și, desigur, pe ramura, pe minister pentru conducerea ministerului. Trebuie, într-adevăr, să asigurăm ca toate veniturile în toate sectoarele, să fie strîns legate de dezvoltarea economico-socială, de realizarea planului de producție. Să unim eforturile tuturor pentru a asigura îndeplinirea neabătută a planului, cîncinal, a planului pe acest an, dezvoltarea economico-socială a patriei, ridicarea continuă a bunăstării generale a poporului nostru! (*Aplauze puternice, prelungite*).

În realizarea obiectivelor ce stau în fața uzinei „23 August”, un rol important revine consiliului oamenilor muncii. Consiliul va trebui să-și îndeplinească în condiții mai bune sarcinile mari ce îi revin în buna planificare și organizare a muncii, în asigurarea bunei aprovizionări și a tuturor mașinilor tehnice și tehnologice pentru a îndeplini neabătut sarcinile mari ce-i revin în acest an colectivului de la „23 August”.

Trebuie că adunarea generală de la „23 August”, adunările generale ale oamenilor muncii să fie ceva mai ex-

gente. Desigur, în adunarea generală de la uzinele „23 August” s-au formulat unele critici, dar mă așteptam la o exigență mai mare, pentru că în această uzină sint — așa cum am mai menționat — și rezultate bune dar sint încă și multe lucruri de îndreptat. Este necesară deci mai multă exigență. Adunarea generală, deci adunarea proprietarilor, a producătorilor și beneficiarilor, trebuie să-și asume întreaga răspundere și să judece toate problemele legate de dezvoltarea întreprinderii, de realizarea tuturor obiectivelor și sarcinilor ce îi revin și să fie mai exigentă, inclusiv cu conducerea întreprinderii, cu cadrele de conducere, cu directorul, cu președintele consiliului oamenilor muncii. Toți cei cărora partidul, guvernul le-au încredințat această răspundere — pe care ați confirmat-o și voi, prin votul vostru — trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre și fermitate în îndeplinirea hotărîrilor să răspundă de bunul mers al activității din întreprindere!

Însăși dezvoltarea democrației noastre socialiste, participarea largă a oamenilor muncii la conducere înseamnă o bună funcționare a adunarilor generale. Democrația muncitorească nu este o noțiune generală; ea înseamnă asumarea răspunderii de către adunarea generală, de către întregul colectiv de oameni ai muncii pentru buna funcționare a întregii activități. Fiecare om al muncii de la „23 August” are răspunderea și dreptul să cunoască cum se desfășoară activitatea, să-și spună părerea și să participe la buna desfășurare a întregii activități.

Trebuie să înțelegem că a acționa pentru dezvoltarea în continuare a cadrului democratic, a asigura buna funcționare a democrației muncitorești revoluționare în România presupune participarea cu mai multă fermitate a maselor populare, a clasei muncitoare a inginerilor, a țărănimii, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor la adoptarea tuturor hotărîrilor, la elaborarea și îndeplinirea politicilor interne și externe a statului nostru. Numai împreună cu

men muncii cu clasa muncitoare, ca întregul popor să se angajeze în muncă întru al societății noastre socialiste. Programul nostru este ridicarea la un nivel mai înalt a întregii activități a statului nostru a tuturor activităților. Numai astfel vom crea condițiile de a crea o nouă mașinărie socială, luminoasă ale societății noastre. (Aplauze și urale puternice, îndelungate)

Este necesar să acordăm mai multă atenție organizării și organizării. Căutăm să de la „23 August” trebuie să înțelegă că au o răspundere deosebită, ca membri ai unui partid în care au intrat în mod conștient, pentru a contribui la realizarea năzuințelor poporului nostru spre o viață dintr-o viață mai bună. Ei trebuie să acționeze întru o deplină unitate cu toți oamenii muncii, în așa fel încât organizarea de partid, îndeplinindu-și rolul de organizare revoluționară să unească eforturile tuturor oamenilor muncii în îndeplinirea sarcinilor ce le revin. Numai întărind continuu unitatea fiecărui colectiv a întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste sub conducerea politică a Partidului Comunist Român, vom asigura realizarea obiectivelor de dezvoltare socialistă a patriei noastre. (Aplauze și urale îndelungate, se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)

Am mai vorbit despre necesitatea organizării mai bune a activității de ridicare a nivelului de pregătire profesională tehnicoștiințifică. În aceeași măsură trebuie să ne preocupăm și să acordăm o atenție mai mare activității politico-educative de formare a conștiinței socialiste, de ridicare a nivelului de cunoștințe în toate domeniile. Să dezvoltăm activitatea cultural-artistică, să asigurăm și din punct de vedere al cunoștințelor generale, al cunoștințelor politice, culturale, un nivel tot mai înalt al oamenilor muncii. Să facem în așa fel încât constructorii socialismului din patria noastră să fie stăpâni pe cele mai noi cunoștințe din toate domeniile, să înțeleagă bine marile

transformări revoluționare care au loc în lume și să acționeze în mod conștient în toate împrejurările pentru îndeplinirea sarcinilor pe care le au pentru a revigora și creșterea poporului, cauza construcției socialiste dintr-o independență și suveranitate țară. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Este necesar să acordăm mai multă atenție întăririi ordinii și disciplinei în muncă. Mulți tovarăși nu subînțeleg încă o serie de deficiențe de privință a muncii. Consider că trebuie să acordăm mai multă atenție organizării de partid, sindicatele, tineretul, comisia de femei vor face concluziile necesare pentru activitatea viitoare, ca se va acționa cu toate forțele pentru a realiza lipsa de existență în acest domeniu de activitate. Cred că nu este nevoie să insistăm mai mult asupra importanței pe care o au disciplina și ordinea într-o întreprindere modernă. Masina nu poate funcționa nesupravegheată. Trebuie să înțelegem bine că interesele personale nu pot fi puse deasupra intereselor generale, că, dacă întreprinderea, dacă dezvoltarea generală nu se realizează în bune condiții atunci nici interesele personale nu pot fi considerate ca îndeplinite. Deci există o unitate deplină între o latură și alta a activității. Trebuie să acționăm pentru ca fiecare om al muncii să participe cu toată răspunderea în mod organizat la întreaga activitate.

Desigur, aceasta presupune întărirea spiritului colectiv de răspundere în așa fel încât însuși colectivul din sectorul, din echipa sau secția respectivă să acționeze pentru a se lichida asemenea stări de lucruri negative.

Să acționăm în așa fel încât puternicul colectiv de 18.000 de oameni ai muncii de la „23 August” să devină un bastion revoluționar al construcției socialiste, al ridicării conștiinței revoluționare, un bastion puternic al detașament de bază în întreaga activitate. (Aplauze și urale puternice).

Cunosător de mult timp acest colectiv și am avut gura

că odată cu modernizarea și dezvoltarea întreprinderii, va acționa și pentru transformarea conștiinței oamenilor muncii, pentru ridicarea la un nivel superior a întregii activități. Să facem într-adevăr, ca, și din acest punct de vedere, întreprinderea „23 August” să devină un model și un exemplu de detașament revoluționar al construcției socialiste! (Aplauze și urale prelungite, se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Stimați tovarăși și prieteni,

Nu doresc să vorbesc acum despre problemele internaționale. Nu de mult m-am referit pe larg la aceasta. Doresc numai să subliniez că realizarea sarcinilor ce revin colectivului de oameni ai muncii de la „23 August” și tuturor oamenilor muncii din România constituie un factor important nu numai pentru dezvoltarea țării noastre pe calea socialismului, dar și pentru întărirea forțelor socialismului ale păcii și colaborării internaționale.

Dezvoltarea patriei noastre, îndeplinirea planului ne vor permite să participăm cu bune rezultate la diviziunea internațională a muncii, la activitatea de schimburi economice internaționale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Acționînd neabătut pentru dezvoltarea patriei noastre, noi sintem conștienți că trebuie să facem totul pentru politica de dezarmare, pentru o Europă fără rachete nucleare și fără arme nucleare, pentru o Europă a colaborării pașnice.

Să facem totul pentru a asigura pacea, independența națională a tuturor națiunilor din Europa și din întreaga lume! (Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!”).

În încheiere, doresc să-mi exprim convingerea că hotărârile ce vor fi adoptate de adunarea generală, măsurile la care m-am referit privind dezvoltarea victoriei a întreprinderii

prinderii vor avea o importanță deosebită nu numai pentru acest puternic colectiv de oameni ai muncii dar și pentru întreaga țară.

Sînt convins că toți oamenii muncii de la „23 August” vor acționa cu întreaga răspundere și vor face totul pentru a îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile pe acest an întregul program de dezvoltare a întreprinderii.

Am convingerea că se va face totul pentru ca „23 August” să devină o întreprindere de înaltă tehnicitate, ca produsele ei să fie competitive cu cele mai bune pe plan mondial!

Cu această convingere vă urez succes în activitatea dumneavoastră!

Vă urez tuturor multă sănătate și multă fericire! (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”, „Ceaușescu — P.C.R.!”), „Stimul nostru și mîndria, Ceaușescu — România!”. Într-o atmosferă de puternică însuflețire și de mare entuziasm, toți cei prezenți la adunarea generală a oamenilor muncii aclamă și ovacionează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța conducătoare a întregii noastre națiuni —, pentru secretarul general al partidului, **președintele Românilor socialiste**).

CUVÎNTARE
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ȘI TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU,
PRIM VICEPRIM-MINISTRU
AL GUVERNULUI.
PREȘEDINTELE CONSILIULUI NATIONAL
PENTRU ȘTIINȚĂ ȘI TEHNOLOGIE,
A MEDALIEI JUBILIARE
A UNIUNII MEDICALE BALCANICE

— 23 februarie 1983 —

Domnule președinte al Uniunii Medicale Balcanice
Tovarăși,

Deam să vă mulțumesc pentru acordarea Medaliei jubiliare, care a fost instituită cu prilejul împlinirii a 50 de ani de activitate a Uniunii Medicale Balcanice.

Considerăm aceasta ca o apreciere a activității pe care o depunem pentru realizarea politicii statului român de dezvoltare a colaborării și prieteniei cu toate statele balcanice, a politicii de pace și colaborare în Europa și în întreaga lume.

Într-adevăr în viața internațională sînt probleme deosebit de grave. Cursa înarmărilor, posibilitatea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, conflictelor militare din vecinătatea țărilor noastre, din vecinătatea imediată a Turciei, criza economică fac ca omenirea să treacă prin greutăți deosebite, să se amplifice pericolul unui nou război, care ar duce la folosirea arme-

le nucleare, punînd în primejdie existența popoarelor, înseși viața și civilizația în Europa și pe planul nostru.

Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este aceea de a se face totul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și retragerea celor existente pentru o Europă fără nici un fel de armă sau arme nucleare, o Europă a colaborării pașnice între toate națiunile, fără deosebire de orînduire socială.

În acest cadru, o importanță deosebită o reprezintă dezvoltarea colaborării între țările din Balcani, realizarea în regiunea noastră a unei zone fără arme nucleare, fără baze militare străine. Așa cum ai avea o importanță deosebită realizarea în nordul continentului a unei asemenea zone, precum și în altă parte a Europei, inclusiv a unei zone fără arme nucleare între cele două pakte militare în Europa.

Țările balcanice au o experiență îndelungată — și negativă, dar și pozitivă. În trecut Balcanii erau considerați un „butoi cu pulbere”. După cel de-al doilea război mondial s-a dezvoltat o colaborare nouă și aș dori să remarc cu multă satisfacție că România întreține relații bune de prietenie și colaborare cu toate țările din Balcani. În acest context, aș dori să menționez colaborarea bună existentă între România și Turcia.

Avem o experiență îndelungată în colaborarea în diferite domenii de activitate, cum este aceea privind Uniunea Medicală Balcanică, care își desfășoară activitatea de mai bine de 50 de ani. Avem asemenea colaborări în domeniile matematicii, istoriei și al sportului — mă refer la organizații și reuniuni interbalcanice. Se dezvoltă tot mai puternic o colaborare în domeniul economic. În ultimii ani au fost cîteva reuniuni ale țărilor balcanice

consacrată dezvoltării colaborării într-un șir de domenii economice, al energiei, transporturilor și altele.

Se dezvoltă, de asemenea, o colaborare pe tărîmul științei culturale și în alte sectoare de activitate. Consider că pornind de la experiența bună pe care o avem în multe domenii trebuie să intensificăm activitatea de dezvoltare și organizare a diferitelor centre sau uniuni interbalcanice și în alte ramuri ale științei, și îndeosebi în domeniile colaborării economice.

Pornind de la necesitatea de a realiza în Balcani o zonă fără arme nucleare și de a dezvolta multilateral colaborarea între statele noastre, apare necesar de a se realiza o întîlnire la nivel înalt între președinții și primii miniștri ai statelor noastre pentru a discuta împreună cum să acționăm în dezvoltarea acestei conlucrări multilaterale, în transformarea Balcanilor într-o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare, fără baze militare străine, ca o parte a activității generale pentru o Europă a colaborării pașnice, fără arme nucleare.

Consider medalia pe care ne-ați înmînat-o astăzi ca un simbol al dorinței oamenilor din domeniul medicinei — dar aș dori să o consider că reprezintă și dorința oamenilor de știință și cultură în general din țările noastre — de a întări colaborarea bilaterală și multilaterală, de a se angaja cu mai multă hotărîre în eforturile mondiale ale oamenilor de știință și cultură, ale popoarelor pentru dezarmare, pentru pace, pentru independența popoarelor.

Noi avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor de pretutindeni, a popoarelor noastre din Balcani, din Europa să oprească drumul spre catastrofă, să asigure dreptul fundamental al oamenilor la existență, la libertate la independență și pace!

Cu această convingere, urez o dezvoltare tot mai puternică a colaborării între popoarele noastre!

Urez Uniunii Medicale Balcanice succese tot mai mari în activitatea sa, a tuturor organizațiilor existente. Urez crearea de noi asemenea uniuni și colaborări multilaterale, spre binele popoarelor noastre, al progresului lor economico-social, al bunăstării și fericirii lor, al cauzei păcii și colaborării în Balcani, în Europa și în întreaga lume! (Vi aplauze).

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA ÎNMINĂRII
TOVARĂSULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
A ÎNALTULUI ORDIN BULGAR
„STARA PLANINA” CU EȘARFA

Cu prilejul vizitei de prietenie
în Republica Populară Bulgaria

— 24 februarie 1983 —

Dragă tovarășe Todor Jivkov,

Dragi tovarăși,

Doresc în primul rînd, să vă mulțumesc din inimă pentru înaltul ordin al Republicii Populare Bulgaria care mi-a fost înminat astăzi. Consider această distincție atât ca o apreciere a activității pe care am desfășurat-o și o desfășor în mișcarea revoluționară, ca militant al Partidului Comunist Român, pentru eliberarea socială și națională pentru făurirea socialismului în patria mea, pentru cauza socialismului și păcii, cît și ca o apreciere a contribuției la activitatea de dezvoltare continuă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar dintre popoarele și țările noastre.

Este bine cunoscut că între popoarele noastre au existat totdeauna relații de strînsă colaborare și prietenie. Revoluționarii și patrioții români și bulgari au conlucrat strîns și s-au înfrățit în lupta împotriva asuprii și a dor-

minației străine, pentru libertate și independență, pentru dreptate socială și fraternitate, pentru o viață mai bună.

În anii constrinși și cîrmușiți în fața noastră, aceste vecine relații tradiționale au cunoscut o nouă dezvoltare în toate domeniile. Întind întinmate pe deplin egitate, pe simț și respect, în princip pe principale și idealuri nobile ale socialismului.

Cum ulla saltem se dorește să se obișnuieze în acest cadru continuă de colaborare pe care să avaleze în dezvoltarea raporturilor dintre România și Bulgaria și în vorbirea la naștrii înțelegători și la bunici pe care să se stabilească împreună. În mod deosebit aș dori să subliniez totuși important al dumneavoastră, draga tovarășe Jivkov în dezvoltarea acestor relații de colaborare și prietenie.

Întregul nostru popor și poporul român dau o înaltă apreciere colaborării multilaterale româno-bulgare și sînt hotărîte să asigure cu toată fermitatea pentru înălțarea acestora la un nivel tot mai înalt. Realizarea unei cooperări în producție, a întreprinderii minere Gheorgiu-Rusc noile perspective de dezvoltare în domeniul hidroenergetic, al metalurgiei, al chimiei, al construcțiilor de mașini, demonstrează cu putere mari progrese obținute în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, faptul că aceste relații constituie un exemplu de colaborare între două țări socialiste vecine și prietene, care conlucrează activ între ele, cu alte țări socialiste, în asigurarea victoriei socialismului, în ridicarea bunăstării și fericirii popoarelor lor, pentru afirmarea cu tot mai multă putere a superiorității socialismului în lume.

As dori să menționez, de asemenea, colaborarea activă a țărilor noastre pe plan internațional în cadrul Pactului de la Varșovia, al C.A.E.R.-ului, cu țările europene, cu toate statele lumii în direcția realizării unei lumi fără arme, a unei lumi care să asigure dreptul fiecărui popor la dezvoltare liberă, a unei lumi, fără războaie, a unei lumi a păcii.

În acest cadru, un rol important au colaborarea noastră în Balcani, acțiunea de dezvoltare a relațiilor cu toate statele balcanice, în vederea dezvoltării colaborării multilaterale, transformării regiunii noastre într-o zonă a bunei vecinătăți și conviețuirii pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine.

Încă o dată doresc să vă mulțumesc, dragă tovarășe Livia, dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, Consiliului de Stat și Guvernului Republicii Populare Bulgaria, pentru ordinul pe care mi l-ați înmănat pentru felicitările ce mi le-ați adresat.

Vă asigur că partidul nostru, Comitetul Central, Consiliul de Stat și guvernul, eu personal vom acționa pentru realizarea politicii partidului și statului nostru, vom face totul și în viitor pentru dezvoltarea tot mai puternică a colaborării romano-bulgare, în interesul partidelor și popoarelor noastre, al cauzei socialismului și păcii în întreaga lume.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, comuniștilor și întregului popor prieten bulgar cele mai calde urări de sănătate și fericire, de progres și prosperitate, de noi și tot mai mari succese în dezvoltarea Bulgariei prietene, în îndeplinirea societății socialiste dezvoltate, în asigurarea bunăstării și fericirii poporului bulgar.

Vă mulțumesc, încă o dată, tovarășe Jivkov. (Aplauze).

CUVÎNTARE LA CONVOCAREA-BILANȚ A ACTIVULUI CADRELOR DE BAZĂ ALE ARMATEI

— 4 martie 1983 —

Stimați tovarășii ofițeri,

Convocarea-bilanț a activului cadrelor de bază din armată are menirea de a analiza cum s-a desfășurat activitatea de pregătire militară și politică în cadrul unităților militare și de a stabili măsuri ce trebuie luate în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a îndatoririlor ce revin tuturor militarilor din Direcția de pregătire militară, de luptă și politică, din hotărârile Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, participanților la convocare, tuturor ofițerilor, subofițerilor și ostașilor, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut revoluționar, comunist, împreună cu cele mai bune urări de mari succese în toate domeniile de activitate! (Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

În cei doi ani din actualul cincinal, în anul 1982, unitățile militare au obținut succese importante în întreaga lor

capacitate de ridicare a capacității de luptă și apărare în pregătirea de luptă și politică a tuturor „forțelor”. Pe drept cuvînt, în expunerea prezentată de ministrul apărării, în discuțiile care au avut loc s-au evidențiat rezultatele obținute și s-au subliniat, în același timp, unele lipsuri care se mai manifestă, din păcate, și în unele unități militare. Nu am însă de gînd să mă refer acum la lipsurile ce se mai manifestă în unitățile militare. S-a făcut aceasta de către varșii care au luat cuvîntul și sper, mai cu seamă să se analizeze în continuare în comandamente, în unități, în cadrul unui spirit mai profund critic și autocontrol, marea disforală pînă acum, pentru a se tiage pe această bază, toate neajazurile și învățămintele pentru activitatea viitoare.

Se poate spune că aplicațiile și alte activități de verificare la nivelul pregătirii de luptă și politice au evidențiat ca putere faptul că armata noastră este astăzi în stare să-și îndeplinească în bune condiții îndatoririle de mare răspundere ce-i revin în fața poporului, a partidului, de apărare a acerilor revoluționari, de apărare a independenței și suveranității României! (Aplauze puternice, prelungite; se candează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. I”, „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria ei”).

În cursul acestor aplicații și activități s-a putut constata că militarii comandanții știu să minuiască mai bine armamentul din dotare, știu să folosească mai bine condițiile terenului, să organizeze astfel activitatea de luptă, încît să-și îndeplinească, în orice împrejurări, sarcinile ce le revin.

În acești ani s-a îmbunătățit, în continuare, dotarea tehnică. Odată cu dezvoltarea generală a forțelor de producție — mai ales odată cu puternica dezvoltare modernă a industriei noastre — s-au asigurat și condițiile necesare pentru perfecționarea armamentului, pentru producerea de noi mijloace de luptă, ceea ce este necesar, în actualele împrejurări, pentru dotarea corespunzătoare a armatei noastre.

S-au obținut, de asemenea, rezultate mai bune în organizarea întregii activități, în întărirea ordinii și disciplinei militare. S-a depus o sustinută activitate politico-educativă, de ridicare a conștiinței revoluționare patriotice a tuturor militanților, pentru a înțelege marea răspundere pe care o au în perfecționarea continuă a pregătirii lor militare pentru a-și putea îndeplini, în orice împrejurări, sarcinile față de patrie, față de popor.

În cadrul acestor aplicații și activități de pregătire de luptă s-a perfecționat conlucrarea cu gărzile patriotice și detașamentele de pregătire militară a tineretului, precum și cu unitățile Ministerului de Interne, aceasta încadrîndu-se în orientarea generală a partidului și statului nostru privind participarea întregului popor la apărarea patriei în cazul unei agresiuni imperialiste. Aș dori să menționez că aceste acțiuni comune au avut o mare însemnătate, alături de ansamblul pregătirii armatei, cit și pentru mai buna pregătire a garzilor patriotice a unităților militare ale tineretului și ale Ministerului de Interne. Toate acestea au servit și au dat o bază mai puternică conlucrării și acțiunilor comune ale tuturor unităților, care au menirea să acționeze în mod organizat și să facă față oricăror cerințe puse de necesitățile apărării patriei.

În același timp, în această activitate s-au realizat o serie de acțiuni comune de conlucrare cu armatele țărilor aliate din Tratatul de la Varșovia, ceea ce reprezintă, de asemenea, un factor important în întărirea conlucrării armatelor noastre pentru a fi gata să respingă orice agresiune imperialistă, să asigure independența și suveranitatea țărilor noastre.

Aș dori să menționez rolul important și contribuția activă adusă de unitățile militare la înlăptuirea programului de dezvoltare economico-socială a patriei noastre. Începînd cu lucrările la Canalul Dunărea—Marea Neagră, cu irigațiile, cu participarea la asigurarea patriei cu cărbune și la alte și alte activități, de construcții industriale la activi-

lăți agricole se poate spune că armata își aduce o contribuție de mare însemnată la dezvoltarea generală a patriei noastre. (Aplauze puternice, prelungite).

În același timp, aceasta duce la întărirea și mai puternică a legăturii armatei cu masele populate, cu poporul, făcând să se înțeleagă și mai bine de către toți — și de către marea și de către masele de oameni — că armata constituie o parte integrantă a poporului și la sa armată, care trebuie să servească în toate împrejurările poporului să fie alături de popor, să muncească și să trăiască împreună cu poporul. Numai în asemenea armată va putea în orice împrejurare să obțină victoria în apărarea patriei. (Aplauze și urale prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!”).

După cum am știut din Conferința Națională și după cum este cunoscut din Comunicatul publicat cu privire la rezultatele realizării planului de dezvoltare economică-socială în primele două ani ale cincinalului, în condițiile grele ale crizei economice mondiale, ale și ale unor lipsuri manifestate în activitatea noastră, a existenței unor contradicții între diferite sectoare de activitate. România a continuat să obțină succese importante în dezvoltarea sa economică și socială în îndeplinirea obiectivelor fundamentale trasate de Congresul al XII-lea al partidului privind trecerea la un nou stadiu de dezvoltare a patriei noastre și realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate sectoarele de activitate.

La înțelegerea acestei activități — atât în domeniul militar, cât și prin participarea la activitatea economică — armata noastră și-a adus și își aduce o contribuție activă la îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. (Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.”).

Pentru rezultatele obținute în toate domeniile de activitate, doresc să adresez — la această convocare — gene-

rărilor ofițerilor, subofițerilor, soldaților, întregii armate cele mai calde felicitări și urări de succes tot mai mari în activitatea viitoare. (Urle și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.”).

Sumați tovarăși,

Conferința Națională a analizat stadiul actual al edificării socialiste și a adoptat programe și hotărâri de mare însemnată în vederea îndeplinirii planului cincinal 1981 — 1985 pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, pentru crearea condițiilor necesare creșterii continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

După cum este cunoscut, pe 1983 prevedem un ritm mai înalt de dezvoltare decât în primul deceniu al cincinalului. În primele două luni ale acestui an am obținut rezultate bune, chiar o producție suplimentară față de plan, ceea ce demonstrează că prevederile planului sunt pe deplin posibile de realizat, că avem toate condițiile să realizăm cu succes întregul cincinal. (Aplauze îndelungate).

În conformitate cu programele adoptate, se depune o activitate susținută în direcția asigurării surselor de energie — cărbune, petrol și alte surse —, precum și pentru creșterea mai puternică a bazei de materii prime interne. Și în această privință am început anul cu rezultate, pe ansamblu, bune. Se desfășoară o activitate susținută pentru îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale privind dezvoltarea mai puternică a agriculturii, îndeplinirea programului de autoconducere și autoaprovizionare.

Desigur, toate acestea cer acțiuni hotărâte, susținute în toate domeniile de activitate. Punind în centrul activității îndeplinirea acestor obiective, care au un rol determinant pentru dezvoltarea în continuare a patriei noastre, trebuie să acordăm o mare atenție reducerii mai accentuate a con-

științifice, energetice și materiale, recuperării și re folosiri materialelor, pășelor și sobansamblerilor. În acest cadru trebuie să facem totul pentru a asigura, cu forțele proprii, într-o măsură tot mai însemnată, necesitățile de materii prime și materiale. Există condițiile necesare să înfăptuim chiar mai, devreme hotărâri de Congresului al XII-lea privind realizarea independenței energetice, realizând programele stabilite de Conferința Națională și măsurile practice în această direcție.

Avem toate condițiile să obținem și în agricultură în asigurarea autoconducerii și autoaprovizionării, asemenea rezultate, astfel încât nu numai să asigurăm buna aprovizionare a întregului popor cu tot ce este necesar în domeniul alimentar, dar să avem și disponibilități de produse agricole și alimentare pentru export, în vederea creșterii mai puțin de a contribuției agriculturii la întreaga dezvoltare a țării.

Toate acestea cer o activitate susținută și viată, să înțelegem că subliniez și în acest cadru aceste probleme având în vedere, în primul rând, că militarii sînt cetățeni cu drepturi egale ai țării și deci trebuie să cunoască bine toate problemele, dar și faptul că ei trebuie să fie și participanți direcți la realizarea acestora, atât în activitatea din unitățile militare, cât și în activitatea economică (*Aplauze puternice, prelungite*).

Este necesar să acordăm o mai mare atenție decît pînă acum problemelor calității și nivelului tehnic al întregii activități. Dispunem acum de o industrie bună, de o bază tehnico-științifică puternică. Trebuie să acționăm în așa fel încît produsele românești, din toate domeniile, să fie cel puțin la nivelul produselor similare pe plan mondial. Aceasta este valabil și în ce privește produsele și mijloacele necesare apărării (*Aplauze puternice, prelungite*).

Este necesar să acordăm o mult mai mare atenție creșterii continue a productivității muncii sociale, pe baza mai bune organizării, a mecanizării și automatizării tuturor

proceselor de producție, a ridicării calificării profesionale și a nivelului de cunoștințe tehnico-științifice al muncitorilor, inginerilor, al tuturor oamenilor muncii.

În dezvoltarea generală a patriei noastre trebuie să acordăm o atenție deosebită creșterii mai puternice a produsului social, a venitului național, aplicării noului mecanism economic și sporirii continue a eficienței și rentabilității tuturor unităților, a întregii activități.

În acest cadru, un rol hotărîtor îl au activitatea științifică, învățămîntul, pregătirea cadrelor pentru toate sectoarele de activitate. Dispunem astăzi de o puternică bază științifică, de un învățămînt în stare să asigure pregătirea cadrelor necesare tuturor sectoarelor de activitate. Ceea ce se impune acum este să acționăm în așa fel încît să folosim pe deplin această puternică forță — care are rolul determinant în înfăptuirea Programului partidului și în dezvoltarea generală a țării —, să asigurăm ca știința, cadrele din toate domeniile, deci și cadrele militare, să posede cunoștințe tot mai înalte, să stăpînească în bune condiții cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Referindu-mă la armată, cadrele trebuie să-și însușească cele mai înaintate cunoștințe în domeniul științei militare, în domeniul artei de a apăra independența și suveranitatea țării (*Aplauze puternice îndelungate*).

Pornind de la sarcinile generale ale dezvoltării economice-sociale, ale înfăptuirii Programului partidului și hotărîrilor Congresului al XII-lea și Conferinței Naționale, trebuie să stabilim și sarcinile și misiunile armatei. Nu trebuie să uităm nici un moment că întărirea capacității de apărare a patriei, ridicarea nivelului de pregătire de luptă, a capacității de a îndeplini orice misiune militară sînt determinate de realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor partidului, a planurilor cincinale privind dezvoltarea în continuare a bazei tehnico-materiale a țării. Numai astfel vom putea asigura tot ce este necesar pentru

apărarea patriei. Deci, trebuie să facem totul pentru dezvoltarea în continuare a forțelor de producție, acordând atenția corespunzătoare sectoarelor importante, ale energiei, materiilor prime și agriculturii, și, în același timp, continuând să dezvoltăm puternic industria noastră socialistă.

În general, putem spune că eforturile depuse în anii socialismului au dus la realizarea unei industrii moderne, dotată cu mijloace tehnice avansate. Astăzi, industria românească este în stare să soluționeze cele mai complexe probleme științifice și tehnice, să producă cele mai moderne mașini, și utilaje pentru întreaga economie, inclusiv să asigure producerea mijloacelor de luptă dintre cele mai moderne. Acesta este un rezultat direct al politicii de industrializare socialistă și constituie un factor important pentru creșterea forței materiale a societății noastre, pentru întărirea capacității de apărare a patriei. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — PCR”, „Ceaușescu — România, stîmna noastră și mîndria!”).*

Pe baza dezvoltării forțelor de producție a crescut puternic venitul național, s-au asigurat mijloacele necesare pentru dezvoltarea generală, cît și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Și în acest cîmcinai, în conformitate cu politica generală a partidului, odată cu dezvoltarea generală a societății, vom acționa cu toată hotărîrea pentru înfrîmarea de noi măsuri în direcția creșterii nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Pornind de la obiectivele generale stabilite de Conferința Națională pentru anul 1983 și pentru următorii ani

al cincinalului, întreaga armată trebuie să se angajeze cu toate forțele în îndeplinirea îndatoririlor de mare răspundere ce-i revin. În actualele condiții internaționale trebuie să întărim continuu capacitatea de apărare și de luptă. Politica externă a României este o politică de colaborare și de pace cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Dar, atîta timp cît se menține pericolul de agresiune și război, avem obligația să fim gata să respingem orice încercare de agresiune și să apărăm integritatea și suveranitatea patriei!

După cum se știe, Conferința Națională a hotărît menținerea cheltuielilor militare pînă în 1985 la nivelul anului 1982. Am luat această hotărîre considerînd că nivelul cheltuielilor militare este prea ridicat și că este necesar să acționăm, și prin măsurile proprii, pentru a contribui la oprirea cursei înarmărilor pe plan mondial. Cu nivelul cheltuielilor militare din 1982 se va asigura, pînă în 1985, o dotare corespunzătoare a armatei. Măsurile stabilite, programele existente în acest sens — și care sînt cunoscute — asigură, cu mijloacele financiare pe care le avem, realizarea acestor obiective. În raport de rezultatele ce se vor obține în această perioadă pe plan mondial în direcția trecerii la dezarmare — și noi dorim și sperăm ca se vor înregistra pași pozitivi în oprirea cursei înarmărilor și în trecerea la dezarmare — dar în raport cu ceea ce se va realiza în această direcție, vom hotărî în 1985 cum să acționăm în viitor. Este evident că, în condițiile unor acorduri corespunzătoare privind reducerea cheltuielilor militare, a înarmărilor și trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, vom lua și noi măsurile care se impun. Dacă se va întîmpla să nu se realizeze progrese în această perioadă, vom fi, fără îndoială, obligați să ținem seama de situația ce se va crea și care va exista în 1985 și, în funcție de aceasta, vom stabili cum să acționăm în viitor. Pe această bază vom stabili și nivelul cheltuielilor militare. Dorim însă să nu fim obligați să acționăm,

nici după 1985, mijloace suplimentare. Am dorit ca în 1985 — și, dacă va fi posibil, chiar pînă în 1985 — să începem în continuare la o **reducere a cheltuielilor militare**. Aceasta corespunde intereselor poporului nostru și al tuturor popoarelor din Europa și din întreaga lume. (Aplauze puternice, prelungite).

Săbînim toate acestea pentru a înțelege bine că, ocupându-ne de întărirea capacității de luptă, de apărare, de dotarea armatei noastre cu tot ce este necesar, nu trebuie să uităm nici un moment că numai pe măsura dezvoltării puterilor a forțelor de producție a industriei, a agriculturii, economiei, a succedelor în construcția socialistă, avem cu adevărat rezultate bune în întărirea capacității de luptă și de apărare a patriei! De aceea, nu tendința de a măări cheltuielile militare este aceea care corespunde intereselor poporului nostru, și nici ale altor popoare. Dimpotrivă, reducerea cheltuielilor militare, a armamentului corespunde cerințelor construcției socialiste în România și în toate țările socialiste, corespunde cerințelor dezvoltării economice-sociale a tuturor popoarelor pentru **făuririi unei vieți mai bune pentru întreaga omenire**. (Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaștea pace!“).

Pornind de la aceste principii de bază ale politicii noastre, vom acționa — așa cum am menționat — pentru a asigura mijloacele necesare pentru dotarea în continuare a armatei noastre cu tot ce are nevoie pentru a-și putea îndeplini, în caz de necesitate, sarcinile ce-i revin în apărarea țării. Se impune, desigur, să acționăm pentru îmbunătățirea în cele mai bune condiții a mijloacelor de care dispunem, precum și a celor care vor intra în anul următor în dotarea unităților militare. Trebuie să acționăm în direcția perfecționării acestor mijloace de luptă, a ridicării gradului lor și puterii lor de lovire, cu tot ceea ce necesită aceasta. În această privință, și unitățile militare, comanda-

mentele respective trebuie să-și aducă o contribuție mai activă, mai responsabilă la realizarea acestor obiective.

Trebuie să asigurăm o mai mare integrare a materialelor și tot ce este necesar pentru întreaga economie și cu atât mai mult pentru mijloacele de luptă, de apărare. Pornind de la aceasta, trebuie să se acționeze în direcția ridicării continue a nivelului de cunoștințe tactice, operative de către cadre, de către toți militarii forțelor noastre armate. În această privință consider că trebuie să se facă ceva mai mult decît pînă acum. Să avem în vedere că accentul pe care îl punem pe ridicarea nivelului general de cunoștințe profesionale și tehnice în toate sectoarele trebuie să se materializeze și să se reflecte mai puternic și în armată, în creșterea gradului de cunoștințe profesionale și tehnice, în tot ceea ce cuprinde specificul militar.

Este necesar să se acorde o mai mare atenție bunei organizări a luptei, a colaborării și cooperării între diferite unități, între diferite arme și, în același timp, să se acționeze continuu pentru cunoașterea și organizarea acțiunilor de luptă — în cadrul pregătirii —, folosind cât mai bine condițiile terenului astfel încît cu mijloacele pe care le avem, cu forța de care dispunem să se poată obține rezultate maxime în luptă.

Este, de asemenea, necesar să se acorde mai mare atenție creșterii răspunderii comandamentelor, ofițerilor, tuturor militarilor în îndeplinirea sarcinilor ce le revin în pregătirea de luptă și politică. Să se acționeze pentru întărirea și mai puternică a ordinii și disciplinei militare, bazată, desigur pe conștiința revoluționară pe înțelegerea răspunderii ce revine fiecărui militar, fiecărui comandament în îndeplinirea sarcinilor de apărare a eucerilor revoluționare.

Pornind de la faptul că apărarea patriei constituie răspunderea întregului popor și poate fi realizată în bune condiții numai cu participarea întregului popor, trebuie

nici după 1985, mijloace suplimentare. Am dori ca după 1985 — și dacă va fi posibil, chiar dină în 1985 — să începem în continuare la o reducere a cheltuielilor militare. Aceasta corespunde intereselor poporului nostru, ale tuturor popoarelor din Europa și din întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să înțeleg toate acestea pentru a înțelege bine că, preocupându-ne de întărirea capacității de luptă, de apărare, de dotarea armatei noastre cu tot ce este necesar, nu trebuie să uităm nici un moment că numai pe măsura dezvoltării puternice a forțelor de producție, a industriei, a întregii economii, a succesei în construcția socialistă vom avea cu adevărat rezultate bune în întărirea capacității de luptă și de apărare a patriei! De aceea, nu tendința de a mări cheltuielile militare este aceea care corespunde necesităților poporului nostru, și nici ale altor popoare, ci, dimpotrivă, reducerea cheltuielilor militare, a armamentului corespunde cerințelor construcției socialiste în România și în toate țările socialiste, corespunde cerințelor dezvoltării economico-sociale a tuturor popoarelor, cerințelor fărâșurii unei vieți mai bune pentru întreaga omenire! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — pace!“).*

Pornind de la aceste principii de bază ale politicii noastre vom acționa — așa cum am menționat — pentru a asigura mijloacele necesare pentru dotarea în continuare a armatei noastre cu tot ce are nevoie pentru a-și putea îndeplini, în caz de necesitate, sarcinile ce-i revin în apărarea țării. Se impune, desigur, să acționăm pentru folosirea în cele mai bune condiții a mijloacelor de care dispunem, precum și a celor care vor intra în anii următori în dotarea unităților militare. Trebuie să acționăm în direcția perfecționării acestor mijloace de luptă, a ridicării gradului lor și puterii lor de lovire, cu tot ceea ce necesită aceasta. În această privință, și unitățile militare, comanda-

mentele respective trebuie să-și aducă o contribuție mai activă, mai responsabilă la realizarea acestor obiective.

Trebuie să asigurăm o mai mare integrare a materiei și tot ce este necesar pentru întreaga economie și cu atât mai mult pentru mijloacele de luptă, de apărare. Pornind de la aceasta, trebuie să se acționeze în direcția ridicării continue a nivelului de cunoștințe tactice, operative de către cadre, de către toți militarii forțelor noastre armate. În această privință consider că trebuie să se facă ceva mai mult decît pînă acum. Să avem în vedere că accentul pe care îl punem pe ridicarea nivelului general de cunoștințe profesionale și tehnice în toate sectoarele trebuie să se materializeze și să se reflecte mai puternic și în armată, în creșterea gradului de cunoștințe profesionale și tehnice, în tot ceea ce cuprinde specificul militar.

Este necesar să se acorde o mai mare atenție bunei organizări a luptei, a colaborării și cooperării între diferite unități, între diferite arme și, în același timp, să se acționeze continuu pentru cunoașterea și organizarea acțiunilor de luptă — în cadrul pregătirii —, folosind cît mai bine condițiile terenului, astfel încît cu mijloacele pe care le avem, cu forța de care dispunem să se poată obține rezultate maxime în luptă.

Este, de asemenea, necesar să se acorde mai mare atenție creșterii răspunderii comandamentelor, ofițerilor, tuturor militarilor în îndeplinirea sarcinilor ce le revin în pregătirea de luptă și politică. Să se acționeze pentru întărirea și mai puternică a ordinii și disciplinei militare, bazată, desigur, pe constința revoluționară, pe înțelegerea răspunderii ce revine fiecărui militar, fiecărui comandament în îndeplinirea sarcinilor de apărare a cuceririlor revoluționare.

Pornind de la faptul că apărarea patriei constituie răspunderea întregului popor și poate fi realizată în bune condiții numai cu participarea întregului popor, trebuie

ca în pregătirea de luptă și în elaborarea diferitelor concepții de activitate să avem în vedere ca fiecare localitate, fiecare întreprindere, fiecare unitate agricolă, în general, fiecare unitate economico-socială să constituie o putere. Să fie o putere, o puternică cetate, care să asigure, în orice împrejurări, atât desfășurarea activității de producție, cât și apărarea caracterelor revoluționare, a independenței țării. **(Aplauze puternice, prelungite).**

Trebuie să avem permanent în vedere că nu ne propunem să acționăm, în general, pe teritoriul altor țări. Armata noastră, țara noastră nu au în nici un fel concepția că a depinde împotriva altor popoare. Deci, lupta va trebui să o ducem pentru apărarea patriei noastre. Numai în condițiile urmării adversarului va trebui să trecem granița pentru a apăra patria, și numai în condițiile realizării — desigur — a obligatiilor în cadrul alianțelor noastre, dar tot în condițiile respingerii unei agresiuni imperialiste.

Deci, pornind de aici, noi trebuie să înțelegem că este necesar să studiem bine cum să organizăm lupta, să o desfășurăm astfel încât să respingem orice agresiune cu minimum de pierderi — atât umane, cât și materiale — și să asigurăm, în orice condiții, integritatea teritorială a României. **(Aplauze puternice, prelungite, se scandează: „Ceaușescu — România, stuma noastră și mândria!”).**

În această concepție, este necesar să acționăm pentru ca întregul nostru popor să poată participa la lupta de apărare a patriei. În acest cadru trebuie ca și în continuare să dezvoltăm colaborarea unităților militare cu garzile patriotice și detașamentele de pregătire a tineretului, pentru apărarea patriei, să acordăm o atenție mai mare și activității de pregătire militară din cadrul gărzilor patriotice și detașamentelor de pregătire militară a tineretului, să dezvoltăm mai mult acțiunile de pregătire și instruire în comun.

Trebuie întărită și mai mult în continuare conlucrarea

cu unitățile militare ale Ministerului de Interne. Trebuie însă să avem în vedere — și aceasta privește, desigur, și Ministerul de Interne — nu numai unitățile de securitate, dar și unitățile de mișcare, ținând seama că ele au și vor avea întotdeauna răspunderi importante în apărarea caracterelor revoluționare, a ordinii și liniștii publice, în apărarea patriei.

În același timp, în întreaga activitate de pregătire de luptă trebuie să acționăm pentru întărirea colaborării cu armatele țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, pentru organizarea unor acțiuni, în spiritul hotărîrii, a partidului nostru, de înțelegere și pregătire de conlucrare, pentru a putea, în caz de necesitate, să ne îndeplinim obligațiile ce ne revin în cadrul Tratatului de la Varșovia.

În general — așa cum am menționat și altă dată —, indiferent dacă va exista sau nu Tratatul de la Varșovia — și noi sperăm să ajungem cât mai curînd la desfășurarea blocurilor militare, atât a N.A.T.O., cât și a Pactului de la Varșovia —, trebuie să nu uităm că va trebui să conlucrăm permanent cu armatele țărilor socialiste vecine. Deci trebuie să acționăm în direcția întăririi conlucrării și pregătirii, a întăririi prieteniei și colaborării.

În același timp, va trebui să dezvoltăm în continuare relațiile de prietenie cu armatele tuturor țărilor socialiste, ale altor țări prietene.

Punînd, desigur, pe primul plan îndeplinirea îndatoririlor de mare răspundere ce revin armatei — de a fi gata în orice împrejurări, pentru a răspunde chemării patriei, partidului, poporului, în apărarea caracterelor revoluționare și a independenței țării —, armata trebuie să participe și în continuare, cu întreaga forță, la îndeplinirea programului de dezvoltare economico-socială, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare pe noi culmi de progres și civilizație a patriei, de creștere continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. **(Aplauze puternice, prelungite).**

Pînă în 1985 — și, desigur, și după 1985, dar mă refer la acest cîncinial — avem de realizat mari obiective de importanță națională. Se va încheia construcția Dunării — Marea Neagră, dar va începe canalizarea — Dunarea — Marea Neagră. (Aplauze puternice).

Este necesar să impulsionăm mai mult lucrările de irigații, pentru că — după cum vedeți — an de an avem probleme în agricultură datorită lipsurilor mari de precipitații în anumite perioade, în timp ce, pe ansamblu, trebuie de metri cubi de apă se duc în Dunăre și în Marea Neagră. Trebuie să-i reținem și să-i folosim pentru irigații, spre a asigura, în orice condiții, recolta necesară pentru buna aprovizionare a poporului. Ne gândim ca, încă în cincinalul acesta — și am și stabilit acest lucru —, armata să-și asume o răspundere mai mare în aceste lucrări. Dealtfel, pentru unitățile de geniu — dar nu numai pentru ele —, lucrările la Canal și pe alte santiere, la irigații constituie cea mai bună practică și pregătire de apărare, pentru că nu sapă să mai strice și pămîntul, ci sapă cu folos. (Aplauze puternice) Le oferim toată posibilitatea să demonstreze că știu să sape rapid canale adînci, antitanc, de orice fel, să facă podurile mult mai rapid decît se fac de unitățile de construcții, lucrînd în stil militar. Deci, au posibilități nelimitate de a-și pune în valoare capacitatea, de a-și ridica nivelul de pregătire tehnică. (Aplauze puternice).

Sînt și alte activități și lucrări la care armata trebuie să participe activ. Din istoria patriei noastre este cunoscut că întotdeauna poporul român lucra ca să-și asigure existența și dezvoltarea, dar avea și arma în mînă, ca să se apere în caz de nevoie. Deci trebuie să perfecționăm aceste tradiții ale înaintașilor în noile condiții și să facem ca armata noastră să participe la activitatea de dezvoltare a patriei, și să fie și gata să ia arma în mînă să o apere — dacă e nevoie —, dar împreună cu întregul popor.

(Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!”).

Este necesar să se acorde o atenție mai mare activității politico-educative a tuturor militarilor, începînd cu generalii, ofițerii, subofițerii, ostășii. Acționînd în spiritul politicii partidului nostru, al concepției revoluționare despre lume și viață, al materialismului dialectic și istoric, al principiilor socialismului științific, să facem astfel încît armata să devină o puternică școală de educare politică, patriotică, revoluționară! Să facem ca fiecare militar să fie, în același timp și un activist de bază al partidului! Fiecare ostas, după ce termină stagiul militar să devină un bun activist, un bun propagandist, un bun patriot, cu o înaltă conștiință revoluționară și patriotică, cu o înaltă conștiință socialistă. (Aplauze puternice, prelungite).

Dorim ca militarii să participe mai activ la viața socială și politică. Am impresia că, față de primii ani de după revoluția de eliberare socială și națională, ofițerii noștri participă într-o măsură mai mică la diferite activități politico-sociale. Or, avem o forță uriașă, tovarăși, și consider că trebuie să ne gândim, ținînd seama și de experiența din trecut, ca toate cadrele militare să participe mult mai activ la activitatea politică, să devină și activiști ai partidului și statului în domeniul economic, politico-educativ. (Aplauze puternice). Nu numai lucrători politici, ofițeri politici, dar și cei de comandă, toți trebuie să se angajeze mai activ în această direcție! Să stabilim, în acest sens, un program real pentru a ajuta organele noastre de partid, de stat, consiliile populare în activitatea pe care o desfășoară. Am vorbit de domeniul economic, mă refer acum și la activitatea de organizare, la activitatea politico-educativă. Consider că această forță uriașă pe care o avem în armată poate și trebuie să aibă un rol mult mai important în întreaga activitate ce se desfășoară în țara noastră, în toate domeniile. Și în domeniul activității politico-educative.

ve, armata trebuie să fie participantă activă la viața politică și socială, la înfăptuirea în viață a politici interne și externe a partidului. Militarii, cadrele militare trebuie să fie prezente mai larg în diferite activități, continuând să-și îndeplinească sarcinile în armată, dar depunând activitate și în alte domenii. Cred că aceasta va întări și mai mult și legătura și unitatea între popor și armată, va spori spiritul de răspundere al militarilor, deci va întări forța de luptă și de apărare a poporului nostru. *(Aplauze prelungite, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!”)*

Stimați tovarăși,

În activitatea noastră trebuie să ținem seama de situația gravă pe plan mondial. După cum este bine cunoscut, ca urmare a politici de forță, de dictat, a politici de menținere și reimpărțire a zonelor de influență, a cursei înarmărilor, s-a ajuns la o situație de încordare extremă. Este adevărat că, în același timp, s-a intensificat lupta maselor populare, a popoarelor pentru o politică nouă, bazată pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Se poate spune că, în confruntarea dintre cele două tendințe pe plan mondial, forțele care se pronunță pentru o politică nouă sînt tot mai puternice și, acționînd unite, pot să asigure o dezvoltare nouă a vieții internaționale.

Este necesar să pornim totdeauna de la necesitatea că, în actualele împrejurări — cînd înarmările, și îndeosebi înarmările nucleare, au ajuns la un asemenea nivel încît pot să distrugă întreaga civilizație, însăși viața pe planeta noastră —, lupta pentru dezarmare și pentru pace trebuie să constituie problema fundamentală a epocii noastre.

În Europa, situația este deosebit de grea. De fapt, aici se găsește cea mai mare parte a armamentelor de tot felul, și aproape totalitatea armamentelor nucleare. Se urmărește amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune

și dezvoltarea celor existente. În aceste împrejurări, problema luptei pentru dezarmare și împiedicarea amplasării noilor rachete, retragerea și distrugerea celor existente constituie pentru Europa o problemă esențială, de viață și de moarte. Și trebuie să facem totul pentru a împiedica amplasarea noilor rachete! *(Aplauze puternice, prelungite)*. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea — și partidul nostru face totul — pentru a se încheia cu rezultate pozitive reuniunea de la Madrid, pentru convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare pe continent, pentru o Europă unită, fără arme nucleare, bazată pe respectul, independenței și orînduirii sociale din fiecare stat, pe dreptul fiecărui popor la dezvoltare liberă, așa cum o dorește. Acor-dăm o mare atenție colaborării în Balcani și transformăm regiuni noastre într-o zonă fără arme nucleare și baze militare străine.

Considerăm că toate problemele existente, inclusiv conflictele din diferite zone ale lumii, trebuie soluționate numai și numai pe calea tratativelor. Este în interesul tuturor popoarelor să se pună capăt recurgerii la forță la calea armelor, să se acționeze numai și numai pe calea tratativelor. Orîcît de grele și îndelungate ar fi tratativele, ele sînt de preferat celor mai neînsemnate acțiuni militare. Numai calea tratativelor pașnice corespunde intereselor popoarelor, asigură independența, asigură condiții de dezvoltare economică și socială, de bunăstare fiecărui popor. *(Aplauze puternice)*.

Sîntem preocupați și acționăm pentru a contribui la depășirea crizei economice mondiale și, mai cu seamă, pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea unui ordinii economice internaționale.

Aș dori să menționez — și în acest cadru — că situația grea economică, dar și politică la care s-a ajuns este rezultatul politicii de mare putere, de nesocotire a normelor de relații internaționale de către unele state, îndeosebi în domeniul economic, de măsuri represive, de sancțiuni econo-

mae și de altă natură, care duc, de fapt, la restringerea relațiilor economice internaționale, cu repercusiuni generale asupra întregii vieți mondiale. Acestea au, fără îndoială, o influență puternică asupra încordării extreme din viața internațională. De aceea trebuie să facem totul pentru a se pune capăt unor asemenea practici, unor asemenea acțiuni politice din viața internațională, pentru asigurarea dezvoltării relațiilor politice și economice dintre state pe principiele noi, de egalitate, de echitate, pentru o colaborare egală, reciproc avantajoasă între toate statele.

O atenție deosebită acordăm creșterii rolului Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale, care oferă cadrul organizat în vederea participării la soluționarea problemelor lumii contemporane a tuturor statelor, **fără deosebire de orînduire socială.**

Considerăm că un rol important au, în această direcție, țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, mișcarea țărilor realiniate — și trebuie să facem totul pentru întărirea conlucrării și solidarității acestor state.

Avînd în vedere că peste cîteva zile încep lucrările mișcării țărilor realiniate, aș dori să exprim speranța poporului nostru, a României socialiste că această conferință va duce la depășirea unor contradicții, a unor antagonisme și va determina întărirea conlucrării și colaborării țărilor realiniate în acțiunea de mare răspundere ce revine acestor mișcări în lupta pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru o nouă ordine economică internațională, pentru relații noi, de egalitate, în viața internațională. Aș dori să exprim **dorința noastră** ca această conferință să dea o nouă perspectivă și noi dimensiuni activității mișcării țărilor realiniate.

Dorim să întărim și mai puternic relațiile cu țările în curs de dezvoltare în elaborarea în comun a căilor de soluționare a problemelor complexe ale subdezvoltării, ale dezvoltării economico-sociale mai rapide a fiecărei țări, depășirea

șirii crizei economice, înlăptuirii unui ordin economic internațional.

În spiritul principiilor politice noastre externe, acordăm o atenție deosebită dezvoltării relațiilor cu țările socialiste — desigur, în primul rînd cu vecinii noștri —, cu țările lumii a treia, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, punînd neabătut la baza relațiilor noastre principiele la care m-am referit, de egalitate, de respect al independenței și neamestecului în treburile interne, de conlucrare reciproc avantajoasă.

Dăm o mare apreciere mișcării pentru pace ce se desfășoară în Europa și pe alte continente, rolului tot mai important pe care popoarele îl au în soluționarea democratică a problemelor internaționale, în oprirea cursei înarmărilor și asigurarea păcii. Este cunoscut că poporul român s-a angajat cu întreaga sa forță în această activitate. Dorim să dezvoltăm colaborarea cu mișcările de pace din Europa și din întreaga lume, să facem astfel încît, prin puterilele acțiunii unite, să determinăm trecerea la reducerea cheltuielilor militare, la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, să facem totul pentru a asigura dreptul popoarelor la existență, la viață, la independență și pace. **(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !”).**

Am dorit să mă refer — și în cadrul acestei convocări a cadrelor militare — la activitatea internațională de colaborare și pace a României pentru că acestea sînt preocupările supreme ale partidului nostru, iar armata nu poate rămîne în afara lor, ci, dimpotrivă, ea trebuie să participe activ la înlăptuirea politicii interne și externe, a politicii de pace și colaborare internațională. În acest fel, armata își va sluji cel mai bine patria și poporul ! **(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !”).**

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să exprim convingerea că toate comandamentele militare — începînd, desigur, cu Ministerul Apărării —, toți generalii și ofițerii, toți militarii armatei noastre vor trage concluziile necesare atît din ceea ce a fost bun, cît și din ceea ce a fost negativ și vor lua toate măsurile pentru îmbunătățirea și perfecționarea activității de pregătire militară, de pregătire de luptă și politică, de îmbunătățire a muncii în toate sectoarele.

Avem un corp puternic de ofițeri, avem comandamente puternice, avem o armată puternică și dotată în așa fel încît poate să-și îndeplinească îndatoririle ce-i revin în apărarea patriei! Sînt convins că, acționînd atît în acest domeniu, cît și în domeniul economic în strînsă legătură cu întregul popor, sub conducerea partidului nostru comunist, armata noastră va fi întotdeauna gata să apere patria și își va face datoria zi de zi în activitatea practică, în toate domeniile.

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor ofițerilor și tuturor militarilor, succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate și multă fericire (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria").

Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate în jurul partidului, al secretarului său general, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovacionează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele republicii și comandantul suprem al Forțelor noastre armate).

MESAJ

ADRESAT CELEI DE-A VII-A CONFERINȚE LA NIVEL ÎNALT A ȚĂRILOR NEALINIATE DE LA NEW DELHI

— 7 martie 1983 —

Doamnei INDIRA GANDHI, prim-ministru
al Republicii India,
președintele celei de-a VII-a Conferințe la nivel înalt
a țărilor nealinierte

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez, în numele poporului român și al meu personal un salut cordial și cele mai bune urări dumneavoastră, doamnă prim-ministru Indira Gandhi, președintele celei de-a VII-a Conferințe la nivel înalt a țărilor nealinierte, precum și tuturor șefilor de state și guverne, celorlalți reprezentanți ai țărilor nealinierte și mișcărilor de eliberare națională care participă la această importantă reuniune internațională de la New Delhi. Doresc, totodată, să adresez un salut prietenesc și calde urări de progres, prosperitate și pace poporului indian prieten, să reafirm, și cu acest prilej, dorința și hotărîrea Republicii Socialiste România de a întări continuu bunele raporturi de prietenie și colaborare cu Republica India.

România dă o înaltă apreciere rolului țărilor nealinierte în viața politică mondială, în imprimarea unui curs pozitiv în desfășurarea evenimentelor internaționale, în eforturile pentru promovarea păcii și colaborării între popoare. Realitățile lumii de azi demonstrează tot mai evident că

mișcarea țărilor nealinate reprezintă un factor de seamă în lupta împotriva oricărei forme de dominație și asuprire, pentru afirmarea unei politici noi, democratice, bazată pe egalitate și respect reciproc, pe dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber, deplin stăpin pe bogățiile naționale, pe destinele sale.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România promovează o politică fermă de egalitate și respect al independenței, și suveranității naționale, de colaborare, dezarmare și pace, care corespunde pe deplin principiilor și obiectivelor ce stau la baza mișcării țărilor nealinate. Ne exprimăm satisfacția de a participa cu o delegație la această conferință, de a contribui, și pe această cale, la întărirea relațiilor de prietenie și colaborare cu aceste țări la promovarea țelurilor și obiectivelor fundamentale ale nealinierii.

Actuala Conferință la nivel înalt a țărilor nealinate are loc în condiții internaționale deosebit de grave și complexe. Climatul politic mondial, raporturile dintre state sînt puternic afectate de neîncrederea și încordarea care s-au acumulat în lume ca rezultat al politicii imperialiste coloniale și neocoloniale, de consolidare și reimpărțire a zonelor de influență, de amestec în treburile interne ale altor state, al perpetuării vechilor conflicte, apariției altora noi. Cunoaște o intensificare fără precedent cursa înarmărilor, se amplifică și se adîncește criza economică mondială, se accentuează continuu decalajele dintre țările bogate și sărace. Toate acestea creează mari pericole la adresa libertății și independenței tuturor popoarelor — îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, în marea lor majoritate nealinate, în curs de dezvoltare —, sporesc primejdia declanșării unor noi războaie, inclusiv a unui război termonuclear nimicitor.

Pornind de la aceste realități, este mai necesar ca oricînd să se facă totuși pentru a se pune capăt cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și război, pentru

reluarea și promovarea fermă a politicii de destindere de colaborare, securitate și pace.

Astăzi, cînd omenirea a devenit un uriaș arsenal de arme, care pot distruge de cîteva ori întreaga viață și civilizație de pe planeta noastră, problema fundamentală a epocii noastre este prevenirea războiului și salvagardarea păcii. Toate popoarele, forțele democratice, iubitoare de pace din întreaga lume trebuie să-și unească eforturile și să conducă ze tot mai strîns pentru a opri mersul omenirii spre catastrofă, spre prăpastie, pentru a apăra dreptul sacru, fundamental al tuturor națiunilor lumii, al oamenilor la viață, la existență liberă și demnă, la pace.

În acest spirit, noi apreciem că actuala conferință la nivel înalt capătă o importanță deosebită în actualele împrejurări internaționale, ea fiind chemată să sporească și mai mult rolul și contribuția țărilor nealinate la însănătoșirea climatului internațional, la eforturile generale pentru întărirea păcii și securității mondiale pentru dezarmare, pentru soluționarea în interesul tuturor popoarelor a marilor și complexelor probleme ce confruntă omenirea contemporană. Ținînd seama de existența unor divergente antagonisme și contradicții care mai există între unele țări nealinate, dorim ca actuala conferință la nivel înalt să ducă la depășirea acestor stări de lucruri, la întărirea unității și solidarității țărilor nealinate în lupta pentru apărarea independenței și suveranității naționale, pentru afirmarea intereselor lor de dezvoltare liberă, de sine-stătătoare, pe calea progresului și prosperității, într-un climat de pace și colaborare.

Participînd activ la viața internațională, la eforturile pentru pace și destindere în întreaga lume, România acordă o atenție deosebită și acționează susținut pentru dezvoltarea relațiilor sale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealinate cu statele capitaliste, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, situînd ferm la baza relațiilor sale internaționale principiile deplinei ega-

afacți în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajul reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța. Mărturisim activ pentru promovarea largă în întreaga viață internațională a acestor principii, pe care viața le-a confirmat pe deplin ca singurele în măsură să ducă la dezvoltarea unor relații normale între state, să asigure colaborarea, destinderea, pacea și progresul tuturor popoarelor.

Cu țara europeană, Republica Socialistă România are, cum o înțeleg, o atenție deosebită întăriri securității și cooperării pe continent. Milităm în modul cel mai hotărât pentru oprirea amplasării de noi rachete nucleare cu raza medie de acțiune, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru eliberarea totală a Europei de orice armă nucleară. Acționăm pentru o Europă unită, bazată pe respectul orânduirii socialiste din fiecare țară, fără blocuri militare, prin desființarea concomitentă atât a N A T O, cât și a Tratatului de la Varșovia. Considerăm că aceasta corespunde intereselor și aspirațiilor tuturor popoarelor europene, cât și cauzei generale a păcii și colaborării în întreaga lume.

Nu pronunțăm pentru crearea de zone denuclearizate — ca o parte importantă a înfaptuirii securității europene — și desfășurăm eforturi susținute în vederea întăririi colaborării și încrederii în Balcani, a transformării acestor regiuni într-o zonă a buneii vecinătăți și concurenței pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine.

În general, România consideră că nu există imperativ mai arzător, în zilele noastre, decât acela de a se acționa cu toată fermitatea pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru dezarmare, și în primul rând pentru dezarmarea nucleară, pentru a se pune capăt cu hotărâre politică de înarmări. În acest spirit, ne pronunțăm pentru înghețarea cheltuielilor militare și trecerea la reducerea lor, considerând că aceasta ar avea o însemnătate deosebită pentru

încetarea cursei înarmărilor și pentru crearea condițiilor necesare depășirii crizei economice mondiale, necesare pentru sprijinirea eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare. În acest sens, România a propus reducerea, până în 1985, cu 20% a cheltuielilor militare ale N A T O, și Tratatului de la Varșovia față de nivelul din 1982. Ținând seama de ponderea însemnată deținută de țările celor două blocuri în ansamblu, cheltuielilor militare mondiale, traducerea în viață a acestor propuneri ar avea o importanță hotărâtoare pentru declanșarea unui proces real de diminuare a cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare.

Interesele supreme ale popoarelor, ale păcii și destinării internaționale cer să se renunțe cu hotărâre la politica de forță și de amenințare cu forța, la soluțiile militare, să se pună capăt conflictelor și confruntărilor armate și să se treacă la rezolvarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor. Viața demonstrează că, oricât de grele și de îndelungate ar fi tratativele, ele sînt infinit mai bune, fiind singura cale rațională de a evita confruntările armate — care provoacă întotdeauna mari daune și suferințe popoarelor —, singura alternativă la un război termonuclear nimicitor.

În acest spirit am privit și privim și problemele din Orientul Mijlociu. Evenimentele din ultimul timp au demonstrat încă o dată că tratativele constituie singura cale pentru a se ajunge la instaurarea unei păci trainice și juste în această mult încercată regiune a lumii. În situația care s-a creat în Orientul Mijlociu, este necesar să se intensifice eforturile și să se acționeze cu mai multă fermitate pentru retragerea trupelor israeliene din Liban, pentru respectarea integrității, independenței și suveranității acestui stat. În același timp, trebuie să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., cu participarea tuturor statelor interesate, precum și a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea soluționării globale a conflictului din Orientul Mijlociu, pe baza retragerii tru-

pele israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului, din 1967, a recunoașterii dreptului poporului palestinian la autodeterminare — inclusiv de a-și constitui un stat propriu, independent —, a asigurării securității și independenței tuturor statelor din această regiune. Poporul palestinian trebuie să i se creeze condițiile pentru a-și organiza viața așa cum dorește el. În Orientul Mijlociu există loc alt pentru un stat palestinian independent, decât pentru Israel — și trebuie să se pornească de la recunoașterea acestei realități, de la necesitatea conviețuirii pașnice a tuturor țărilor din această zonă.

Apreciem de asemenea, că trebuie să se atingă neîntrerupt la încetarea confruntării militare dintre Iran și Irak și să se treacă la rezolvarea pe calea negocierilor a problemelor dintre aceste două state, pornindu-se de la interesele acestor țări și ale tuturor popoarelor din regiune de a se dezvolta în condiții de înalte și bună vecinătate, de securitate și pace.

România sprijină activ lupta popoarelor împotriva colonialismului și neocolonialismului, pentru cucerirea și consolidarea independenței naționale, pentru afirmarea dreptului lor la dezvoltare liberă, de-sine-stătătoare. În acest spirit, sprijinim activ lupta poporului nanubian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru împlinirea aspirațiilor sale de a avea o patrie liberă, independentă și unitară; milităm ferm pentru a se pune capăt politicii de apartheid și practicilor de discriminare rasială din Africa de Sud.

Una din problemele fundamentale ale epocii noastre — care trebuie să-și afle cât mai curând rezolvarea prin acțiunea unită a tuturor țărilor și popoarelor — o constituie lichidarea subdezvoltării, a marilor decalaje dintre țările bogate și sărace. Trebuie făcut totul pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe echitate și egalitate care să asigure progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în mod deosebit al celor rămase în urmă stabilitatea economică și politică mondială. Este o

realitate că agravarea crizei economice mondiale, politica financiară, și în special practica dobânzilor înalte, lipsa de progrese reale în negocierile dintre țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare au dus la înrăutățirea considerabilă a situației economice a țărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că ar avea o mare însemnătate ca actuala conferință a statelor nealinate să ducă la intensificarea eforturilor și preocupărilor pentru impulsivarea activității, pentru găsirea unor soluții realiste în vederea lichidării subdezvoltării și realizării noi ord. n. economice internaționale, pentru acordarea unui sprijin mai substanțial țărilor în curs de dezvoltare în lupta pentru propășirea lor economică și socială — toate acestea constituind o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru asigurarea stabilității economice și politice în lume.

Pornind de la situația economică grea în care se află marea majoritate a țărilor în curs de dezvoltare, România a propus anularea datorilor pentru țările cele mai sărace și reducerea acestor datorii pentru celelalte țări în curs de dezvoltare, precum și stabilirea unei limite maxime a dobânzilor, spre a se pune capăt nivelului exagerat de mare al acestora, care a agravat, de fapt, situația acestor țări. Considerăm, de asemenea, că sînt necesare măsuri hotărâte în ce privește raportul dintre prețurile la materii prime și produsele industrializate, accesul la tehnologia, înlăturarea practicilor protecționiste și a oricăror îngrădiri, și bariere artificiale, a condiționărilor politice și a presiunilor economice de orice fel și pentru realizarea unor relații echitabile, în spiritul egalității și avantajului reciproc, între țările bogate și țările sărace, între toate statele lumii. Aceasta presupune ca țările în curs de dezvoltare să acționeze cât mai unite pentru afirmarea intereselor lor de progres, de independență, bunăstare și pace. În acest scop, România consideră că este necesar să se treacă la organizarea unei reuniuni la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare, în cadrul căreia să se elaboreze o strategie co-

CUVÎNTARE LA CONSĂTĂUIREA DE LUCRU CU CADRE DE CONDUCERE ȘI ALȚI OAMENI AI MUNCII DIN INDUSTRIA PETROLULUI

— 10 martie 1983 —

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, pu-
ternicului detașament de oameni ai muncii din industria
petrolieră, în numele Comitetului Central al partidului, al
Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu perso-
nal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai
bune urări. (Aplauze și urale puternice, prelungite).

Consătuirea de lucru, la care participă cadrele de bază
din petrol, a analizat activitatea de până acum și a discu-
tat măsurile ce trebuie luate în vederea îndeplinirii în cele
mai bune condiții a sarcinilor și hotărîrilor Congresului al
XII-lea, ale Conferinței Naționale a partidului.

După cum este bine cunoscut Congresul al XII-lea, iar
recent Conferința Națională au pus sarcini deosebit de
importante în domeniul energetic, al materiilor prime și,
în acest cadru, în domeniul industriei petroliere. Este deci
normal ca în centrul dezbaterilor consătuirii să se afle
măsurile necesare înlăturării programului de creștere mai
puternică a producției de petrol și de gaze, în vederea sa-

Cuvîntare în consătuirea cu oameni ai muncii din industria petrolului 361

înlăturării necesităților economiei naționale, a asigurării in-
dependenței energetice a țării.

Pornind de la aceasta, trebuie să facem totul pentru
a asigura, până în 1985, realizarea unei producții de petrol
de cel puțin 15 000 000 de tone. Pe primii 2 ani, situația
nu este bună: nici pe primele două luni din acest an, re-
zultatele nu ne pot mulțumi. De aceea, este necesar să se
analizeze cu toată seriozitatea și cu înalt spirit de răspun-
dere situația din fiecare schela, din fiecare brigadă, activi-
tatea fiecărei sonde și să se stabilească măsurile necesare
în vederea realizării, în acest an, a producției zilnice pre-
văzute, de 42 000—43 000 de tone de petrol/zi.

Nu am de gînd să insist acum prea mult asupra lipsu-
rilor existente în activitatea întreprinderilor și unităților
de petrol. Trebuie să spunem însă deschis că, începînd cu
ianuarul, nu s-a acționat așa cum era necesar pentru a se
asigura buna desfășurare a întregii activități. Există, din
păcate, multa dezorganizare, multă improvizație, există
multe promisiuni, dar nu s-a acționat în mod organizat în
vederea bunei desfășurări a întregii activități. Avem un
număr mare de sonde care nu funcționează de vreme în-
cercungată. Intervențiile pentru asigurarea bunei funcțio-
nări a sondelor se execută cu mare întârziere, iar de multe
ori, lucrările nu sînt realizate la nivelul tehnic corespun-
zător.

De aceea, pornind de la programul stabilit de Confe-
rința Națională privind producția de petrol în acest an și
în anul următor, trebuie să se treacă la măsuri hotărîte
pentru buna funcționare a tuturor unităților de producție,
a fiecărei sonde. Trebuie să înțelegem bine că, dacă numă-
rul mare de sonde pe care îl avem funcționează cum tre-
buie — chiar și cu o producție minimă —, poate asigura
rapid realizarea obiectivelor privind producția zilnică de
petrol pentru acest an.

Totodată, este necesar să se intensifice activitatea geo-
logică și de foraj, în vederea punerii în evidență a noi re-

zive și creării condițiilor pentru realizarea unei producții de petrol de cel puțin 15 000 000 de tone până în 1985.

De asemenea, este necesar să se înlătuiească cu toată hotărârea măsurile stabilite în vederea trecerii, în 1984 la extragerea petrolului din Marea Neagră.

Se poate spune că programul stabilit de Conferința Națională are o bază reală, că, deși rezervele de petrol ale României nu sînt prea mari, este posibil să realizăm aceste obiective. Printr-o buna cercetare și prin activitatea de foraj putem să punem în evidență noi zone petroliere, noi resurse, noi capacități de producție și, în felul acesta, să se asigure condițiile necesare creșterii producției de petrol.

Pornind de la toate acestea, au fost stabilite măsurile organizatorice, care au drept scop de a întări răspunderea unităților de bază — brigada și schelele — în desfășurarea întregii activități din petrol.

Sînt necesare măsuri ferme în vederea bunei organizări și funcționării a brigăzilor și schelelor. Concentrarea forțelor în brigadă, trecerea răspunderii și legarea brigăzii de activitatea de producție — cu toate problemele ce decurg de aici — trebuie să ducă la o mai bună soluționare a problemelor complexe legate de extragerea petrolului.

Schelele trebuie să-și îndeplinească în condiții mai bune rolul lor în coordonarea și în soluționarea unor probleme de ordin mai general, în buna funcționare a brigăzilor. Dar, repet, consider că brigada trebuie să constituie unitatea de bază a producției: de activitatea ei depinde realizarea planului de producție. Fiecare brigadă trebuie să aibă planul propriu, în raport de numărul de sonde, de producția medie care se obține și de rezervele existente în zona respectivă, pentru că media de care s-a vorbit aici nu poate fi aplicată în mod uniform, deoarece avem brigăzi, sonde care dau producție de 10—15 și chiar de 20 de tone mai mare decît această medie. Cînd am vorbit de această medie, m-am referit la brigăzile, la sondele care dau astăzi o producție mică, de 2—3 tone. Deci, n-aș dori

să se rămînă cu impresia că trebuie să aplicăm această medie în mod mecanic pe toate brigăzile și pe toate sondele. Deci, programul trebuie făcut diferențiat, pornind de la capacitatea și rezervele de producție, astfel încît, printr-o bună organizare și desfășurare a activității, să obținem maximum din fiecare sondă în fiecare brigadă. În această privință, trebuie îmbunătățită și activitatea trusturilor, cărora li s-au acordat atribuții noi, li s-au dat și forțele necesare pentru desfășurarea activităților directe în zona de care se ocupă.

În mod deosebit este necesară creșterea răspunderii Ministerului Petrolului. Conducerea ministerului trebuie să înțeleagă bine că poartă răspunderea nemijlocită pentru realizarea pe țară a programului petrolier și că trebuie să acționeze cu mai multă răspundere și operativitate în soluționarea problemelor privind îndeplinirea în cele mai bune condiții a acestui program.

Sarcini importante revin activității de cercetare și foraj. Avem un institut cu aproape 2 000 de oameni, plus cei de la punctele de lucru din teritoriu. Sînt unele rezultate pozitive; am discutat pe scurt aceste probleme cu președintele la institutul din Cimpina. Consider însă că sînt necesare măsuri foarte serioase în ce privește mai buna organizare a activității institutului, pe sectoarele principale, legate de asigurarea producției de petrol. Nu doresc să intru acum în amănunte în această privință, dar este necesar și în spiritul celor ce am discutat, ministerul și institutul să stabilească măsurile necesare privind îmbunătățirea întregii activități a institutului, în toate sectoarele.

La consfătuire participă un număr foarte mare de activiști, de cadre de bază din petrol. Ieri am vizitat, desigur, numai o schelă și o brigadă, dar am trecut prin multe schele și brigăzi. Petroliștii, prin felul lor de muncă, ar trebui să fie un model de disciplină și de organizare, de bună gospodărire! Înlăptuirea programului stabilit de Conferința Națională cere întărirea răspunderii, ordinii și disci-

plinei în producție și muncă, a spiritului gospodăresc în buna organizare și desfășurare a întregii activități. Avem, totuși, o bază tehnică puternică, modernă. Ea trebuie însă bine gospodărită, bine îngrijită și folosită. Consider că în acest domeniu, sint stări, de lucruri care nu pot să mulțumesc nici pe nimeni, nici chiar pe dumneavoastră. În primul rând pe dumneavoastră, pe cei din petrol, nu trebuie să vă mulțumesc felul cum este gospodărită, folosită și întreținută baza tehnico-materială de care dispunem.

Este într-adevăr, necesar ca industria constructoare de mașini să acorde și mai multă atenție ridicării nivelului tehnic și calitativ al utilajelor, al sabelor, al tuturor produselor. Există asemenea preocupări și avem și rezultate bune în această privință; însă, oricât de bune ar fi utilajele dacă ele nu sint întreținute și îngrijite în mod corespunzător, nu pot da rezultatele așteptate. Au fost stabilite programe de măsuri, sarcini mari pentru construcția de mașini spre a asigura tot ce este necesar pentru dotarea activității de foraj și de extracție. Au fost stabilite, de asemenea programe de măsuri pentru Ministerul Metalurgiei, pentru Ministerul Chimiei — principalele ministere —, care trebuie să livreze materiale, o serie de substanțe chimice în vederea bunei desfășurări a activității în petrol. Avem tot ce este necesar pentru realizarea acestor programe de către ministerele respective. Se impune o mai bună colaborare între Ministerul Petrolului și aceste ministere, între Institutul de cercetare a petrolului și institutele din ministerele respective, pentru stabilirea condițiilor tehnice, de calitate ale unor materiale și utilaje.

Este evident că cei care folosesc mașinile, utilajele, aparatura și alte mijloace necesare trebuie să aducă o contribuție foarte importantă la stabilirea parametrilor acestora, pentru ca unitățile producătoare să le realizeze conform cerințelor.

Se impun însă măsuri pentru organizarea bunei întrețineri și a reparațiilor în Ministerul Petrolului. Sint o serie

de întreprinderi care au sarcini în această privință. Vor trebui dezvoltate și întărite atelierele din schele și din trusături, dar eu mă refer în mod deosebit la cele din schele. Va trebui ca înseși brigăzile să dispună de mijloacele necesare pentru întreținerea, intervențiile și reparațiile curente. De aceea am și stabilit, mai cu seamă în brigăzile noi, o colaborare strinsă cu centrele de mecanizare a agriculturii, care dispun și de mijloacele corespunzătoare. Să unim în aceste centre toate mijloacele necesare pentru a putea satisface și rezolva mai rapid o serie de probleme legate de buna întreținere, de reparațiile care trebuie făcute.

Se impune să stabilim reguli mult mai ferme și mai clare pentru buna funcționare a brigăzilor, a schelelor, a trusăturilor. Să fie revazute regulamentele de funcționare și adaptate noii structurii organizatorice, dar și noilor răspunderi ce revin brigăzilor și schelelor ca unități de bază în producție.

În acest sens, sint necesare măsuri foarte serioase în direcția pregătirii profesionale a perfecționării și reeducării cadrelor existente. Am impresia că ministerul nu a acordat atenția necesară pregătirii corespunzătoare a cadrelor. Pregătirea sondorilor, de exemplu, care au un rol important nu este la un nivel corespunzător. Problemele acestea au fost lăsate pe planul doi și nu se înțelege că noi nu putem avea petrol fără cadre bine pregătite din toate punctele de vedere.

Desigur, pe ansamblu, avem multe cadre cu o pregătire foarte bună — ingineri, maștri, sondori și altele —, dar preocuparea pentru pregătirea cadrelor nu este la nivelul cerințelor actuale. Este evident, era mult mai simplu cînd petrolul se găsea la 500, la 700 sau la 1 200 m adîncime. Alte probleme se pun cînd acesta se găsește la 3 000, la 5 000 m sau la o adîncime și mai mare; se cere altă pregătire tehnică și profesională, altă preocupare de a asigura cadrelor calificarea și cunoștințele necesare în această pri-

vină. De aceea trebuie ca, odată cu măsurile luate privind îmbunătățirea organizării, să stabilim un program foarte serios de pregătire a cadrelor, de reciclare a acestora, pornind de la cursurile pe schelă. Schela trebuie să fie și un centru de reciclare și pregătire profesională. Inclusiv în cadrul brigazii trebuie să se asigure unele cursuri de pregătire profesională, materiale și tot ce este necesar pentru ridicarea nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice.

Pentru realizarea programului adoptat de Conferința Națională, hotărâtoare sunt măsurile de pregătire a cadrelor. Până la urmă însă măsurile organizatorice pe care le-am stabilit își pot spune cuvântul numai în raport de activitatea oamenilor. Oamenii, sint cei care hotărăsc întreaga activitate! Este deci necesar să ne ocupăm foarte serios să stabilim măsurile ce se impun în vederea unei pregătiri profesionale, tehnice, a ridicării nivelului de cunoștințe al tuturor celor care trebuie să lucreze în petrol.

Odată cu aceasta, trebuie să ne preocupăm de a asigura condiții bune de viață, în raport cu tot ceea ce este stabilit. De aceea, legarea unor brigăzi cu centrele de mecanizare sau cu alte unități economice din zonă va asigura, atât din punct de vedere tehnic al organizării mai bune și al soluționării rapide a unor probleme, cât și din punct de vedere al condițiilor de viață, satisfacerea cu tot ce este necesar pentru buna desfășurare a întregii activități.

În consfătuire s-au făcut o serie de propuneri. Fără îndoială că ele vor trebui analizate cu toată temeinicia și luate toate măsurile de către minister, de guvern, astfel ca toate organele centrale care au răspundere și trebuie să se preocupe de asigurarea bazei tehnico-materiale, de pregătirea profesională tehnică și de soluționarea tuturor problemelor de muncă și de viață din petrol să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile care le revin. Dar, repet, orice vor face alte ministere, rolul principal îl au petroliștii, il au organizațiile din petrol, brigăzile, schelele, trusturile, Ministerul Petrolului. Trebuie să facem ca în activitatea acestor unități să se producă rapid o îmbunătățire

a muncii, creșterea răspunderii, a operativității, a ordinii, și disciplinei. Și sint convinși că stă în puterea petroliștilor să facă acest lucru! (Aplauze puternice, prelungite).

În raport cu noua organizație, s-au stabilit și unele măsuri de îmbunătățire a activității de partid, a organizațiilor de tineret și sindicale. Trebuie să spunem deschis, la această consfătuire, că nici organizațiile de partid nu și-au îndeplinit în bune condiții sarcinile și rolul pe care îl au în acest important sector de activitate. Am în vedere ca, în noua organizație, să eliminăm pe cit posibil existența unor schele pe mai multe județe pentru a întări răspunderea fiecărui județ asupra activității și pentru a nu se mai veni cu justificarea că organizația e pe alt teritoriu și că n-are competență să se ocupe de soluționarea problemelor. Chiar acolo unde avem o singură brigadă pe teritoriul unui județ, comitetul județean de partid trebuie să conducă nemijlocit activitatea brigăzii, și să răspundă de felul în care aceasta își desfășoară munca și își realizează producția. În general, toate comitetele județene de partid pe teritoriul cărora se găsește unități petroliere, de producție sau de foraj trebuie să conducă nemijlocit viața de partid din aceste unități, să răspundă direct de felul cum se desfășoară întreaga activitate.

Înfăptuirea programului în domeniul petrolier este nemijlocit legată și de îmbunătățirea activității de partid, a comunistilor din fiecare brigadă, schelă, trust, din minister, a muncii organizațiilor și comitetelor de partid, a comitetelor județene de partid. Trebuie să obținem o îmbunătățire radicală a creșterii rolului organizațiilor de partid în acest sector de activitate. Să înțelegem, tovarășii, că a vorbi de rolul conducător al partidului în industria petrolieră înseamnă, până la urmă, a asigura ca fiecare sondă să dea petrol, ca fiecare sondă forată să ajungă cit mai repede la adîncimea unde se găsește petrol și să fie pusă cit mai rapid în producție.

Sînt necesare, de asemenea, măsuri pentru intensificarea muncii politico-educative ținînd seama de condițiile de dispersare care există în petrol în ce privește locurile de muncă. Și în domeniul muncii educative, fiecare brigadă trebuie să fie și un centru al activității politico-educative al ridicării conștiinței revoluționare, al formării omului nou, constructor al socialismului. Aceasta trebuie să se reflecte nu în general, ci în munca fiecărei unități, nivelul în care oamenii muncii dintr-un sector sau altul acționează pentru îndeplinirea sarcinilor ce le revin în cadrul diviziunii sociale a muncii din societatea noastră. Într-un cuvînt, este necesar să luăm un complex de măsuri organizatorice, tehnice, politice, educative, materiale, pentru a asigura îndeplinirea programului stabilit de Conferința Națională. Numai unele din aceste măsuri, fără a avea în vedere întregul complex, nu vor duce la rezultatele pe care le așteptăm.

Disponem, în petrol, de un puternic detașament de oameni ai muncii, cu vechi tradiții revoluționare. Disponem de cadre de muncitori cu o înaltă calificare, de ingineri, de tehnicieni, deci de o forță puternică, care poate — și trebuie — să determine lichidarea într-un timp scurt a lipsurilor a stărilor de lucruri negative și să asigure îmbunătățirea muncii, ridicarea activității din toate sectoarele la nivelul marilor cerințe puse de partid, de popor. În acest fel, vom asigura îndeplinirea de către acest puternic detașament revoluționar de oameni ai muncii a sarcinilor de mare răspundere care le revin în societatea noastră socialistă. (Aplauze puternice, prelungite).

Să se acționeze cu toată hotărîrea, într-un spirit revoluționar patriotic și să se facă totul pentru îndeplinirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea, ale Conferinței Naționale în domeniul energetic pentru asigurarea independenței energetice a țării și creșterea contribuției industriei petroliere la dezvoltarea generală a patriei noastre! (Aplauze puternice, prelungite).

Trebuie să se acționeze în așa fel încît acest puternic detașament de oameni ai muncii să demonstreze în practică că ocupă un loc important și continuă să rămînă unul din detașamentele fruntașe ale clasei noastre muncitoare, care e hotărît să facă totul pentru a răspunde chemării partidului și poporului, pentru a servi interesele patriei și a contribui la întărirea forței sale economice, materiale, la ridicarea bunăstării întregului nostru popor, la întărirea independenței și suveranității țării! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!”).

Nu doresc să mă refer acum la problemele internaționale: vă sînt bine cunoscute. Cunoașteți bine politica externă a partidului nostru, de colaborare și de pace, de asigurare a dreptului vital al popoarelor la existență la independență, la pace. Dar trebuie să spun că cea mai bună contribuție pe care petroliștii, toți oamenii muncii din patria noastră o pot aduce la îndeplinirea acestor politici este să se asigure țării mai mult petrol, să acorăm mai multă atenție problemelor eficienței economice, reabilității. Să facem în așa fel încît întreaga noastră economie să se dezvolte într-un ritm tot mai puternic și să ridicăm patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație! Întărirea bazei economice a societății noastre socialiste, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului, constituie contribuția cea mai importantă la politica de pace, de independență, la asigurarea înaintării patriei noastre, în rînd cu toate națiunile lumii, pe calea progresului economic și social, la dezvoltarea ei independentă și suverană! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!”).

În încheiere, doresc să subliniez încă o dată că este necesar ca, întorși la locurile de muncă, să discutați cu toți oamenii muncii, cu toate colectivele, să asigurați măsurile corespunzătoare în vederea îndeplinirii programului de creștere rapidă a producției de petrol și gaze. Să

lucram în așa fel încât fiecare brigadă, fiecare schelă a
devină o unitate puternică, care să poată demonstra cu
mandrie că știe să-și îndeplinească răspunderea față de
popor, față de patrie! (Aplauze puternice, prelungite).

Având convingerea că toți participanții la consfătuire,
toți oamenii muncii din petrol vor acționa cu toată
răspunderea și hotărîrea, doresc să vă urez din neamvoastră,
tuturor oamenilor muncii din industria petrolului succese
cât mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă
fericire! (Aplauze și urale prelungite; se scandează
îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!” Într-o atmosferă de pa-
ternică însuflețire și unitate în jurul partidului, toți cei
prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung
pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său
Central, pentru secretarul general al partidului, pre-
ședintele republicii).

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI ITALIAN „IL TEMPO“

— 17 martie 1983 —

ÎNTREBARE Domnule președinte, în cadrul politicii
sale externe, România acordă o importanță deosebită pro-
blemei dezarmării, și în primul rând dezarmării nucleare.
În ultima vreme au fost exprimate diferite poziții, atât din
partea Statelor Unite, cât și a Uniunii Sovietice. Dincolo
de unele declarații contradictorii și polemici pe această
temă, cum vedeți posibilitățile de a obține rezultate
concrete în ce privește dezarmarea?

RĂSPUNS În activitatea sa internațională România
acordă, într-adevăr, o importanță deosebită opor-
tunităților oferite de dezarmare, și în primul rând la de-
zarmarea nucleară. În stabilirea acestei priorități pentru
activitatea politică internațională pornim de la faptul că
cheltuielile militare au continuat să crească într-un ritm
foarte înalt — au depășit 600 de miliarde de dolari
anual —, exercitând o influență puternică negativă asupra
vieții economice mondiale, creînd greutăți mari tuturor sta-
țelor. S-au acumulat mari cantități de armamente, și în
primul rând de armamente nucleare, care măresc per-

celul de război, inclusiv acela al războiului termonuclear, care pune în primejdie civilizația, însăși existența întregii omeniri. De aceea, considerăm că în actualele împrejurări de armare, și în primul rând dezarmarea nucleară, constă o problemă fundamentală, căreia trebuie să-i consacram toată atenția. Ea necesită din partea tuturor popoarelor o preocupare și o activitate intensă.

Într-adevăr, în legătură cu dezarmarea, în ultima vreme s-au formulat diferite propuneri. Sint, de asemenea, multe discuții în legătură cu această problemă. În acest cadru se înscriu și pozițiile diferite adoptate de Statele Unite și de Uniunea Sovietică. În esență, pozițiile diferite ale acestor două state reflectă politica pe care ele o fac dar și contradicțiile puternice existente pe plan mondial, manifestate nu numai între aceste două mari puteri ci, în general, între țările N.A.T.O. și țările din Pactul de la Varșovia.

Tezele cu privire la superioritatea unei părți sau a altelea sint, de fapt, infirmate de realitate, de studiile multor organisme oficiale sau semioficiale. Acestea demonstrează că, în realitate, nu se poate vorbi de o inegalitate în domeniul înarmărilor între cele două părți, între S.U.A. și Uniunea Sovietică, avind în vedere mijloacele uriașe de care dispun ambele părți, în stare să distragă de mai multe ori omenirea.

De fapt, tezele privind superioritatea unei părți asupra alteia urmăresc să justifice continuarea cursei înarmărilor. Există însă propuneri pozitive și de o parte, și de alta. În cadrul tratativilor, noi considerăm că trebuie luate în considerație toate propunerile menite să ducă la realizarea unui acord privind trecerea la dezarmare, și în primul rând la dezarmarea nucleară.

În acest cadru, aș dori să mă refer îndeosebi la necesitatea de a se ajunge la un acord — încă în acest an — privind reducerea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, retragerea și distrugerea celor existente.

Ar fi, fără îndoială, în interesul tuturor popoarelor să se deosebească ai popoarelor europene, să se ajungă la situația de a nu mai exista nici un fel de rachete nucleare în Europa. Dar, pînă la realizarea acestui obiectiv, noi considerăm că este necesar să se acționeze pentru acțiune intermediară — ca să mă exprim așa —, care să se bazeze pe reducerea echilibrată a rachetelor, și de o parte, și de alta, și să creeze condiții pentru trecerea la noua etapă de reducere, pînă la eliminarea lor completă.

Considerăm că, în actualele împrejurări, o acțiune în acest spirit este cea mai realistă, deoarece adoptarea poziției „sau totul, sau nimic” nu va putea decât să împiedice realizarea, în timpul necesar, a unui acord și să duca la instalarea de noi rachete, ceea ce va mari în mod considerabil puterea de distrugere a armamentului nuclear, pericolul unui război, pericolul pentru existența civilizației și a vieții pe continentul nostru și în lume.

Avind în vedere mișcările uriașe de pace din Europa, preocuparea diferitelor cercuri politice de mare răspundere, chiar a unor guverne europene în legătură cu aceste probleme, sint de părere că — și în cazul existenței acestor contradicții și polemici — există posibilitatea să se ajungă la acorduri corespunzătoare și să se poată trece la măsuri reale de reducere a înarmărilor, a cheltuielilor militare. Este însă necesar ca toate popoarele europene să-și intensifice preocuparea și activitatea pentru a determina adoptarea unor măsuri concrete în această direcție.

M-aș referi, în această privință, și la propunerile formulate la Praga de către statele membre ale Tratatului de la Varșovia cu privire la necesitatea începerii de tratative directe între statele celor două blocuri militare, state care — după cum este bine cunoscut — dețin mai mult de 80% din totalitatea armamentelor și aproape totalitatea armamentelor nucleare. Un acord între statele din cele două blocuri militare ar avea o importanță hotărîtoare pentru dezarmare, pentru politica de pace, pentru

îndeplinite — și trebuie să facem totul pentru dezvoltarea și întărirea acestei colaborări.

În acest sens reunitărea de la Madrid consacrată securității și cooperării are o mare însemnătate pentru a asigura continuitatea eforturilor începute la Helsinki. Cu atât mai mult cu cât această reuniune are loc în condițiile accentuării încordării în viața internațională. Din păcate, până acum, rezultatele înregistrate sînt destul de reduse, deși — după părerea mea — s-au înregistrat pași pozitivi și s-a ajuns la unele înțelegeri bune. Se pun însă prea mult în discuție o serie de probleme care duc spre confruntare, și nu spre găsirea unei baze comune de colaborare. De aceea, ținînd seama de interesele popoarelor europene, considerăm că este necesar ca la Madrid să se pornească de la ceea ce este comun, să se acționeze pentru un acord care să deschidă noi perspective întăririi colaborării, cooperării, încrederii.

Convingerea noastră este că trebuie să facem totul pentru o Europă unită, bazată pe respectul orînduirii sociale, al independenței și suveranității fiecărei națiuni, dar care să asigure — în același timp — o colaborare și o cooperare activă în toate domeniile de activitate. Ar fi deci necesar să se renunțe la problemele care în actualele împrejurări nu pot fi depășite, să se pornească de la ceea ce este acceptat și poate duce la întărirea colaborării și încrederii, să se asigure convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere în Europa și continuitatea reuniunilor începute la Helsinki, chiar dacă nu se va ajunge la soluționarea tuturor problemelor pe care o țară ori un grup sau altul ar dori-o.

Exemplul de la Helsinki, unde s-a ajuns la un document acceptabil, pe baza unor compromisuri raționale, trebuie să se manifeste și la Madrid — și aș dori să exprim speranța că răspunderea față de securitatea și cooperarea europeană va triumfa și se va acționa în acest spirit.

INTREBARE : Domnule președinte, este cunoscută poziția consecventă a dumneavoastră, a României, în ce privește soluționarea conflictului din Orientul Apropiat. Evenimentele recente demonstrează că situația se menține gravă. În lumina contactelor permanente pe care le aveți cu toate statele din zonă, considerați că există perspective pentru a se ajunge la un acord între toate forțele interesate ?

RASPUNS : România s-a pronunțat și a acționat întotdeauna pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat pe calea tratativelor, considerînd că este în interesul tuturor popoarelor din această zonă să se pună capăt confruntărilor militare și să se ajungă la o pace trăinică, justă. Aceasta presupune retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în războiul din 1967 și soluționarea problemei palestinienilor pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv de creare a unui stat propriu, independent. Am afirmat nu o dată că în Orientul Mijlociu trebuie să existe atât un stat palestinian independent, cât și să se asigure existența statului israelian, realizîndu-se relații de bună vecinătate și de colaborare.

În actuala situație, creată după evenimentele și acțiunile agresive ale Israelului în Liban, considerăm că este necesar să se facă totul pentru retragerea, în cel mai scurt timp, a trupelor israeliene din Liban, pentru respectarea independenței și integrității Libanului. În același timp, este necesar să se treacă la tratative între părțile interesate, inclusiv cu participarea Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea realizării unei păci juste.

România s-a pronunțat totdeauna pentru o conferință internațională — în cadrul sau sub îndrumarea Organizației Națiunilor Unite — care să creze condițiile desfășurării tratativelor și realizării unui acord corespunzător pentru soluționarea problemelor în Orientul Mijlociu în spiritul principiilor la care m-am referit anterior.

INTREBARE Criza economică internațională nu s-a oprit la granițele României. Ea a influențat, într-o formă sau alta, programul său de dezvoltare economică, relațiile pe plan financiar cu țările dezvoltate. Cum apreciați, domnule președinte, ca ră putea România să depășească unele dificultăți în cursul acestui an și în perspectivă?

RASPUNS După cum este bine cunoscut, criza economică mondială a afectat, într-o măsură sau alta, toate statele lumii. Aș dori să menționez însă situația deosebit de gravă care s-a creat în această perioadă pentru țările în curs de dezvoltare, atât ca urmare a crizei economice, dar mai cu seamă datorită polihiei monetare, a coborâșilor excesivi de marci și a reducerii — considerabile la un moment dat — a prețurilor materiei prime. Toate acestea au dus la creșterea puternică a decalajelor — și așa foarte mari — dintre țările bogate și sărace. Este adevărat că efectele crizei economice nu s-au oprit la granițele țării noastre, afectând într-o anumită măsură și România. Ca urmare, deși în primii doi ani ai actualului cincinal — în 1981 și 1982 — am reanizat o creștere relativ bună a producției, totuși, nu am putut să realizăm în întregime prevederile planului de dezvoltare economico-socială.

La Conferința Națională a partidelor, din decembrie, am analizat pe larg această problemă. Am adoptat unele măsuri menite să ducă la depășirea cu forțele proprii a unor din aceste greutăți, la dezvoltarea într-un ritm mai înalt a economiei naționale. În acest cadru se înscriu măsurile privind dezvoltarea mai puternică a bazei energetice, de materie primă, a agriculturii și a măsurilor adoptate în direcția ridicării calității producției, a creșterii eficienței și productivității muncii. Pe această bază, avem în vedere că în acest an să înlăturăm unele din greutățile întâmpinate, să asigurăm un excedent al balanței comerciale — care să ne permită să activăm normal și în ceea ce privește balanța de plăți — mergând în direcția de lucruri

notate de către țările noastre. Ca urmare, în primele două luni ale acestui an am obținut pe plan ambelor rezultate bune, ceea ce este o foarte bună dovadă a puterii noastre. De aceea, conștientizând că trebuie să reanizăm ceea ce ne-am propus la Conferința Națională a partidelor, să înlăturăm unele greutăți și dificultăți care s-au ivit.

Desigur, vreau să subliniez că avem în vedere să reanizăm ceea ce ne-am propus în direcția activității și relațiilor internaționale, atât în ceea ce privește colaborarea externă, semnificative colaborări de care ne așteptăm să avem în vedere depășirea crizei economice se poate realiza nu prin restrângerea activității sau a relațiilor cu alte state, ci tocmai prin intensificarea activității economice și a schimburilor internaționale.

La Conferința Națională, am spus că trebuie să se întreprindă acțiuni notabile în direcția înțelegerei și colaborării între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, ca un factor hotărâtor pentru reluarea activității economice normale în întreaga lume.

INTREBARE Domnule președinte, făcând parte din C.A.E.R., România a propus o întâlnire la nivel înalt a țărilor membre, exprimând, în același timp, unele păreri critice asupra modului în care se realizează uneori colaborarea în cadrul C.A.E.R. Care este stadiul actual al acestei propuneri, care sînt problemele existente și care sînt îndeeșe, punctele de vedere ale României privind dezvoltarea cooperării în acest organism economic?

RASPUNS România se numără printre membrii fondatori ai C.A.E.R. Trebuie să menționez că, în activitatea pe care a desfășurat-o, C.A.E.R.-ul a jucat un rol important în colaborarea dintre statele membre în dezvoltarea economico-socială a fiecărei țări. Desigur, s-au manifestat și unele lipsuri, s-au manifestat și anumite tendințe care erau în contradicție cu prevederile statutului acestei organizații. Din a celor peste 30 de ani care au trecut de

a constituirea C.A.E.R.-ului s-au produs multe schimbări în structura economică a țărilor membre, în viața economică mondială.

De aceea este necesar, într-adevăr, să se discute cum să se desfășoare activitatea viitoare, ce îmbunătățiri să fie aduse C.A.E.R. în vederea întăririi colaborării și cooperării între țările membre. În ceea ce ne privește, avem în vedere, în primul rând, să se ajungă la măsur, mai ales în direcția soluționării problemelor energetice și de materii prime, problemelor tehnologice, problemelor agricole și, a altor probleme de specializare și cooperare tehnice pentru a putea crea condițiile necesare dezvoltării economiei naționale, întăririi — pe ansamblu — a țărilor membre ale C.A.E.R.

Sînt în curs lucrările de pregătire a unei întâlniri la nivel înalt. Au avut loc unele întâlniri la nivel de secretari ai partidelor și de activiști economici pe linie de stat și sperăm ca lucrările de pregătire să se încheie într-un timp cit mai scurt, spre a se putea organiza întâlnirea la nivel înalt. Noi acordăm o mare însemnătate acestei reuniuni și dorim ca ea să deschidă perspective noi în direcția unei colaborări bune, ceea ce va avea un rol important și în depășirea crizei economice, cit și în sporirea contribuției țărilor socialiste membre ale C.A.E.R. la dezvoltarea internațională a muncii, inclusiv la soluționarea problemelor subdezvoltării.

INTREBARE *Aș vrea să știu dacă la viitoarea întrunire la nivel înalt România prevede să prezinte cereri cu caracter specific, de pilda în domeniul importului de petrol din Uniunea Sovietică.*

RĂSPUNS Am menționat că dorim ca la reuniune să se discute problemele asigurării într-o măsură mai mare în cadrul C.A.E.R. a surselor de energie, de materii prime ca problemă de importanță deosebită pentru dezvoltarea economiilor naționale.

INTREBARE *În ultima vreme, în Occident s-a vorbit despre o criză a „socialismului real”, precum, ardu-se cui aderite de cele urmate pînă acum de acționi V-aș ruga, domnule președinte, să vă referiți la aceasta și, în general, la modul în care în Europa de est se poate aplica marxismul în condițiile lumii contemporane.*

RĂSPUNS • As dori în primul rînd să precizez că în ceea ce ne privește, noi nu definim socialismul din România ca „socialism real” considerînd că socialismul poate fi realizat în forme diferite și că nu se poate împărți socialismul în „real” sau „nereal”. Există principiile socialismului științific, care trebuie să fie îndeplinite în condițiile concrete din fiecare țară. Aceste condiții sînt foarte diverse, iar pe măsură ce societatea se dezvoltă, ele nu se unifică, ci se diversifică tot mai mult.

În ceea ce privește discuțiile care au loc în Occident cu privire la criza socialismului, consider că nu își au o justificare reală. Ele se bazează fie pe necunoașterea realităților, fie pe analizarea izolată a unor lipsuri care se manifestă într-un loc sau altul, într-o țară sau alta. Trebuie să avem în vedere că socialismul se realizează în condiții economice grele. Deci nu se poate face abstracție de situația economică mondială atunci cînd se face o analiză a situației, dintr-o țară sau alta. Dacă ar trebui să vorbim de o criză, cred că e mult mai aproape de adevăr dacă s-ar analiza criza lumii capitaliste, care are un caracter nu numai economic, ci și moral și politic. Am impresia că, făcîndu-se mult zgomot despre o așa-zisă criză a „socialismului real”, se încearcă, de fapt, să se abată atenția maselor populare, a opiniei publice de la problemele deosebit de grave existente în lumea capitalistă și care nu se soluționează în mod corespunzător.

Nu doresc să intru acum în analiza unor asemenea probleme. Faptul însă că se pune problema ca în țările occidentale sau în alte țări socialismul să se realizeze

... că această nu constituie o expresie a etno-socialismului, ci tocmai o expresie a lui. Socialismul trebuie să se realizeze pornind de la condițiile sociale și naționale din fiecare țară, de la altitudine, dezvoltare puternică a forțelor de producție, a științei, a culturii, pune probleme noi, ce trebuie soluționate în fiecare țară de către forțele politice și sociale respective. Deci nu se poate vorbi de o contrapondere a socialismului din țările răsăritene cu socialismul de altmădă să se realizeze în Occident sau în alte țări ale lumii. Dimpotrivă — socialismul realizându-se în forme corespunzătoare fiecărei țări —, trebuie să se întărească colaborarea pentru a angaja soluționarea cu rezultate cu mult mai bune a problemelor complexe ale dezvoltării economice-sociale.

În acest spirit, marxismul oferă o perspectivă revoluționară mereu înnoitoare. Marxismul — socialismul științific — trebuie însă privit nu ca o rețetă, nu ca o concepție care dă soluții și modele, ci ca o filozofie care ajută pe oameni să înțeleagă necesitatea înlăturării exploatarei și asupririi, a realizării unei lumi a dreptății sociale, a colaborării și a păcii.

INTREBARE. Din cînd în cînd, în presa occidentală apar diferite știri privind existența anumitor dificultăți în ceea ce privește problema națională. Chiar în unele țări socialiste se fac referiri directe la România. V-am ruga, Excelență, să explicați cititorilor noștri cum tratează România această problemă.

RĂSPUNS: Într-adevăr, în presa occidentală apar multe știri, din păcate, unele tendențioase și care, citată, urmăresc în mod vădit dezinformarea opiniei publice și ascunderea realității dintr-o țară sau alta; mă refer aici la România. Sînt și unele cercuri ucrainiene, care, aflîndu-se în străinătate, privesc sprijin în activitatea lor.

În ceea ce privește situația din România, așa cum spune că stindul etno-socialist a rezolvat în România problema națională pornind de la asigurarea dreptului egalității în drepturi între toți cetățenii, fără discriminări de orice fel. Că și se înțelege că nu există situații de discriminare, vreau să arăt că în România populația de naționalitate română reprezintă aproape 90%, avem și o naționalitate maghiară care reprezintă 7,7%, o naționalitate germană mult mai mică precum, încă grupuri foarte mici de alte naționalități.

Pîntre primele măsuri ale revoluției socialiste se numără tocmai lichidarea completă a oricărui stăruie vechi și asigurarea deplinei egalități în drepturi în toate domeniile de activitate, pentru toți cetățenii. În primul rînd, am acționat și acționăm ferm pentru dezvoltarea, în toate zonele țării, a forțelor de producție o atenție deosebită acordîndu-se dezvoltării industriei. V-aș putea spune că în cadrul acestei politici generale, am marșat într-un ritm mai mare cu dezvoltarea acelor județe și zone unde se află și populație de alte naționalități, pentru a asigura, în felul acesta, condiții de muncă de valoare corespunzătoare pentru toți cetățenii patriei.

Din acest punct de vedere, cred că avem o situație — la nivelul actual de dezvoltare a României — foarte bună. Dezvoltăm puternic știința, cultura, învățămîntul pentru întreaga populație. În acest cadru, avem asigurată toate condițiile ca naționalitățile conlocuitoare să aibă asigurat învățămîntul în limba proprie. Din 14.000 de unități școlare din învățămîntul primar și gimnazial, 1.600 sînt școli sau secții cu predare în limba naționalităților conlocuitoare. Aceeași situație este și în învățămîntul liceal, în învățămîntul superior, iar tinerii au deplină posibilitate de a învăța în limba proprie sau în limba pe care o doresc. Dispunem de asemenea de 52 de publicații în limbile naționalităților conlocuitoare cu un tiraj la o apariție de aproape 700.000 de exemplare. Apar

...ata numeroase cărți în limbile naționalităților conlocuitoare. Spre exemplu, din 3.400 de titluri de carte, 140 — ceea ce reprezintă peste 10% — sînt tipărite în limbile naționalităților în țara noastră funcționează 14 teatre — între care se numără și o operă — în limbile naționalităților conlocuitoare.

Deci, după cum vedeți, și în domeniul culturii, al învățămîntului sînt asigurate condițiile necesare pentru folosirea limbii proprii, pentru literatură, presă, emisiuni, de radio și televiziune. Iată de ce am declarat nu o dată că am dori ca naționalitățile din toate țările să se bucure cel puțin de aceleași drepturi și condiții de muncă și de viață, de învățatură pe care le-am asigurat noi în România.

Așa se și explică, dealtfel, că populația de alte naționalități decît cea română este strîns unită cu întregul popor, participă activ la înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului.

În spiritul democrației societății noastre avem asigurată, de asemenea, participarea și reprezentarea egală a tuturor cetățenilor în viața politică, în organele puterii de stat, în partid, în toate domeniile de activitate. Din totalul deputaților Marii Adunări Naționale, de exemplu, 79% sînt de naționalitate maghiară, 1,6 germană și 1,6 de altă naționalitate. S-ar putea chiar spune că românii sînt minoritatea în forul legislativ suprem al țării într-o proporție mai mică decît numărul lor.

Deci, acționăm ca cetățenii patriei noastre, fără deosebire de naționalitate, să se bucure de toate drepturile, fiind promovați în toate domeniile de activitate, în raport de munca și capacitatea lor.

Aceste realități ne dau, credem, dreptul să considerăm că politica națională pe care o promovăm corespunde principiilor socialiste, intereselor poporului nostru, ale statului socialist român de a asigura condiții de viață

egale, mereu mai bune, pentru întregul popor, de a asigura independența și suveranitatea țării.

INTREBARE Domnule președinte, ați vorbit despre naționalitățile prezente în România, dar există și romani care sînt o naționalitate în alte state. Sînteți mulțumit de felul în care li se asigură acestor populații românești drepturi în statele respective?

RASPUNS Noi pornim de la faptul că problemele oamenilor muncii, ale populației de alte naționalități într-o țară sau alta trebuie să fie soluționate de fiecare stat. Considerăm că nu trebuie ca alte state să se amestece în felul în care sînt soluționate problemele unor naționalități într-o țară sau alta. Desigur, și noi am avea multe de spus în legătură cu felul cum sînt soluționate problemele altor naționalități române din alte țări, dar și ale altor naționalități, apreciem însă că aceasta ar fi de natură să ducă la încordare și de fapt, la un amestec în treburile interne ale altor țări. Considerăm că este misiunea forțelor politice și sociale din fiecare țară de a-și soluționa problemele interne, de a acționa pentru deplină egalitate — și națională, și socială —, spre a asigura tuturor cetățenilor condițiile de dezvoltare pe care le consideră cele mai bune.

INTREBARE Relațiile dintre Italia și România au cunoscut o amplă dezvoltare în ultimii ani în toate domeniile. Cum vedeți perspectiva amplificării lor — inclusiv pe plan internațional — în problemele fundamentale, ca și în cele referitoare la lupta împotriva terorismului?

RASPUNS : Aș dori să remarc cu multă satisfacție bunele relații dintre Italia și România. Ele se bazează pe multe elemente comune și tradiționale, care au și vor continua să aibă și în viitor o anumită importanță, mai cu seamă întrucât ele au la bază o colaborare largă între țările

noastre, în vederea dezvoltării economico-sociale, a asigurării independenței popoarelor român și italian.

No considerăm că relațiile economice au cunoscut, chiar în condițiile acestei crize economice o dezvoltare importantă. Apreciem, totodată, că avem condiții — iar ceea ce ne privește vom acționa cu putere în această direcție — pentru extinderea colaborării, inclusiv a cooperării în producție.

Avem o colaborare importantă în domeniul științei, care este o contribuție deosebită la întărirea prieteniei între popoarele noastre. În același timp, este necesar să menționez că țările noastre, deși se găsesc în blocuri mult mai diferite, au poziții comune în multe domenii ale vieții internaționale, conlucrează activ în direcția soluționării problemelor complexe ale epocii contemporane în interesul păcii, al independenței, al progresului economic și social. Dealtfel, trebuie să menționez că relațiile noastre cu forțele politice italiene sînt, de asemenea, foarte bune.

Considerăm că avem și în continuare toate condițiile pentru o bună conlucrare și dorim să dăm noi dimensiuni colaborării noastre tradiționale să adăugăm la ceea ce am realizat în trecut noi și noi elemente de prietenie între popoarele noastre.

În ce privește problemele terorismului, care știu că este destul de frecvent întâlnit în Italia, noi ne-am pronunțat totdeauna și ne pronunțăm ferm împotriva oricăror acțiuni de acest fel considerînd că nu sînt de natură să contribuie la rezolvarea problemelor. Dimpotrivă, ele constituie o piedică în concentrarea forțelor în direcția soluționării acestor probleme cu atât mai mult atunci cînd acțiunile teroriste pun în primejdie independența și suveranitatea țării.

Noi considerăm că, într-adevăr, trebuie făcut totul pentru stoparea oricăror acțiuni și sporirea de deplin măsurile care se au împotriva terorismului, deoarece dău-

na a... de pace, de progres economico-social.

INTREBARE Domnule președinte, în ultima vreme se vorbește că președintele Pertini ar urma să vină curînd în România...

RASPUNS Da, este o invitație mai veche și așteptăm cu interes și plăcere vizita președintelui Pertini, în țara noastră. Între noi o întrebare: că vizita președintelui Italiei în România, în înțelesul și convorbirilor la nivel înalt român-italian sînt de natură să reprezinte o nouă și valoroasă contribuție la dezvoltarea prieteniei și colaborării între țările și popoarele noastre.

INTREBARE Domnule președinte ce mesaj doriți să transmiteți prin intermediul ziarului „Il Tempo”, poporului italian?

RASPUNS Încă o dată doresc să subliniez dorința poporului român de întărire și dezvoltare a prieteniei și colaborării cu poporul italian, dorința României de a dezvolta relațiile de colaborare cu Italia, atât pe plan bilateral cât și pe arena internațională.

În acest spirit, aș dori să adresez prin intermediul ziarului dumneavoastră poporului prieten italian cele mai bune urări de succes în dezvoltarea sa economico-socială, în întărirea independenței, în realizarea unei politici de pace și colaborare internațională, urarea de o bună colaborare între România și Italia!

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 24 martie 1983 —

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central a dezbătut două grupe de probleme importante și a adoptat, în unanimitate, hotărâri cu privire la toate punctele înscrise la ordinea de zi.

Primul grup de probleme se referă la bilanțul activității economico-financiare pe 1982 și la perfecționarea sistemului de retribuție și cointeresare materială, precum și la unele măsuri privind aplicarea mai fermă a noului mecanism economic.

După cum se poate constata din raportul prezentat și din discuțiile care au avut loc, bilanțul activității economico-financiare pe 1982 este în general pozitiv, deși — așa cum am subliniat și la Conferința Națională, cum a reieșit și din Comunicatul cu privire la realizarea planului pe 1982 — nu s-au realizat în întregime prevederile planului de dezvoltare economico-socială pe 1982. Totuși, în condițiile grele create atât de unele lipsuri și greutăți, existenței unor anumite contradicții între unele sectoare

de activitate, cât și datorită problemelor determinate de criza economică mondială, economia românească a continuat să se dezvolte. Am obținut o dezvoltare importantă a economiei naționale, am făcut noi pași pe calea îndeplinirii obiectivelor trasate de Congresul al XII-lea al partidului.

Este de subliniat faptul că fondurile fixe au crescut cu 9%, Pe ansamblu, averea națională a sporit cu 7%, ceea ce apare ca un factor pozitiv, ținând seama de forța și capacitatea societății socialiste de a asigura creșterea continuă a bazei tehnico-materiale. Dar, dacă raportăm aceasta la felul cum s-a realizat creșterea producției și a altor obiective ale dezvoltării economico-sociale, atunci, trebuie să spunem că există o rămânere foarte serioasă în urmă a creșterii producției față de fondurile fixe, față de mijloacele tehnico-materiale existente, ceea ce s-a reflectat și se reflectă negativ în creșterea beneficiilor, a rentabilității și deci și asupra îndeplinirii obiectivelor privind creșterea mai puternică a venitului național. Subliniez aceasta pentru că este necesar să acționăm cu toată hotărârea spre a asigura folosirea mai intensivă a bazei tehnico-materiale și obținerea cu mijloacele existente a unei producții mai mari, care să ducă la creșterea mai puternică a produsului social, a venitului național — calea sigură pentru dezvoltarea generală a patriei și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului.

S-au obținut unele rezultate pozitive în creșterea rentabilității și a beneficiului, desigur, cu minusurile pe care le-am menționat. Am realizat o anumită reducere a cheltuielilor materiale, dar ele sînt cu mult sub posibilitățile reale. De fapt, nerealizarea unei reduceri mai accentuate a avut și ea o influență negativă asupra ritmului de creștere a venitului național.

În 1982 avem o creștere a personalului muncitor din sectorul socialist cu 120 000 de oameni, ceea ce apare ca un lucru deosebit de pozitiv, mai cu seamă în condițiile

materii prime, de produse pe care le avem în țară și pentru care dispunem de posibilități și trebuie să realizăm producția stabilită. De aceea, am subliniat că în sectorul minier am început bine și va trebui să facem totul — și în celelalte ramuri județelor — pentru ca programele stabilite să se realizeze în toate domeniile. Problema bancii, aprovizionării, tehnico-materiale este legată de asigurarea unei măsuri mult mai mare a tot ce este necesar cu forțele proprii, inclusiv prin recuperare și re folosire.

În același timp, aș dori să atrag atenția că observațiile criticele justificate formulate de unele comitete județene, de una tovarăși cu privire la lipsurile în aprovizionarea tehnico-materiale trebuie privite în lumina felului în care fiecare sector realizează ritmic producția. Or, și în primele trei luni ale acestui an, multe din greutățile ce se manifestă se datoresc nu lipsei de materii prime, ci faptului că o întreprindere, un sector sau altul nu au reușit să nu realizeze la timp diferențele materiale, piese, subansamble necesare pentru alte sectoare de activitate. Asemenea întreprinderi se găsesc în toate județele. Nu există județ unde să nu găsim unități care nu-și îndeplinesc la timp obligațiile pe care le au, și aceasta creează, în general, o situație în lanț de dezorganizare a activității în producție. De aceea trebuie să se ia măsuri hotărâte pentru realizarea în întregime și la termenele stabilite a producției fizice pe fiecare unitate.

Am stabilit ca pentru luna aprilie să asigurăm stocul de producție în fabricile principale de cel puțin 15 zile, ca să nu mai intervină probleme de întrerupere a producției, ca urmare a lipsei de aprovizionare. Însă realizarea acestor măsuri, necesită — repet — ca fiecare unitate să-și îndeplinească sarcinile. Vrem ca în luna mai sau cel mai târziu la sfârșitul semestrului acesta să avem asigurat stocul de producție — mă refer la industrie — nu numai de materii prime, ci în industria extractivă și de diferite materiale pentru a putea realiza tot ce este necesar pentru

tru o lăta de zădărnici în a realiza și asigurăm o dezvoltare ritmică a procesului de producție. Însă este necesar ca toate ministerele, organele centrale și aparaturile de planificare să realizeze în formă asigura a tuturor condițiilor necesare să se realizeze lucrările lor, în care se realizează aceste măsuri.

O importanță deosebită are în această privință activitatea tehnologică și de cercetare, atât în ce privește soluționarea problemelor de buza materială de recuperare și re folosite, cât și în adoptarea de tehnologii noi, care să contribuie la realizarea acestora și, în acest domeniu să stabilim sarcini, programe — nu dorim să mă opresc asupra lor. Este necesar însă să luăm cu hotărâre toate măsurile. Dispunem de o forță uriașă în cercetare și tehnologie. Trebuie însă să o folosim bine. Am analizat în ultimele săptămâni situația din petrol și din sectorul minier. Nici una nu ne trebuie să avem institute în domeniul petrolului în București sau în Craiova, noi trebuie să depășim forțele în sectoarele de producție — și am stabilit măsuri în domeniul acesta. Însă trebuie să acționăm cu toată hotărârea pentru realizarea lor.

În construcția de mașini avem o forță puternică de cercetare. Deși am discutat încă de anul trecut să depășim o parte din această forță spre unitățile de producție nu s-a acționat cu toată hotărârea. Din aceasta cauză unele probleme nu pot fi soluționate în mod corespunzător în unitățile de producție, sau nu întotdeauna sunt soluționate în cele mai bune condiții tehnice. De aceea este nevoie să luăm măsuri hotărâte, nu ținând oamnei din cercetare în birouri și spunând că i-am legat cu producția, întâlnindu-se din cînd în cînd, ci depășindu-i spre producție, jos, în unități. Sunt — așa cum am menționat — stabilite măsuri, avem rezultate bune. În tot ceea ce am realizat, cercetarea și-a adus și își aduce o contribuție importantă, dar poate și trebuie să facă și mai mult.

Discutăm de mult problema calității și valorificării

Am discutat cu la un program special pe care l-am prezentat în mai multe ședințe și în plenara Comitetului Central. Una din problemele fundamentale ale întregii noastre activități este calitatea și trebuie să facem tot posibilul să asigurăm un nivel înalt tehnico și de calitate al produselor românești. Desigur, subliniez, în primul rând, calitatea celor două ministere constructoare de mașini, al naftă, gaze, al chimiei, dar aceasta este valabil și pentru sectoarele producătoare de bunuri de consum.

Am discutat de multe ori aceste probleme lucrăm acum la un program special în această privință, pentru că trebuie să facem și aici o cotitură radicală. Este, cred, bine înțeles de fiecare că nu putem să fim competitivi, nu putem să patrundem pe piața internațională dacă produsele noastre, nu sînt competitive, în primul rînd din punct de vedere calitativ și tehnic, cel puțin similare cu produsele existente. Dar noi, trebuie să realizăm produse mai bune, superioare calitativ și tehnic, pentru că industria noastră nu este cunoscută și chiar la condiții echivalente, produsele noastre din obișnuință oamenii iau produsul pe care îl cunosc de mult timp. Iată de ce problema calității trebuie să constituie una din cele mai importante preocupări de zi cu zi, de ceas cu ceas, a tuturor organelor, a tuturor întreprinderilor, a oamenilor muncii, a organizațiilor de partid, a comitetelor noastre de partid.

Trebuie să valorificăm mai bine materiile noastre prime. Să obținem din aceeași tonă de materie prime o valoare mult mai mare prin produse superioare, nu prin mărirea prețului, cum fac unele întreprinderi și sectoare de activitate. Aș dori să menționez faptul că, în ce privește aprovizionarea cu metal, spre exemplu, nu am înțeles de ce unele județe au ridicat aici problema că n-au realizat planul din lipsă de metal, cînd avem stocuri peste plan de aproape un milion de tone, creat în 1982. Deci nu lipsa de metal a fost cauza. Dimpotrivă, avem prea mult metal în procesul de producție. Desigur, noi am stabilit

măsuri pentru a lăsa acest metal să circule și să se pună capăt acestor tendințe anarhice de a strînge metal și alte produse și de a le ține reținute. Noi am stabilit și răspunderea organelor centrale, pentru că ele sînt în primul rînd vinovate, dar și comitetele de partid, și organizațiile, și întreprinderile au răspunderea lor — și trebuie să lichidăm această stare de lucruri. Stocurile supranormative duc la risipă la folosirea irațională și la tot felul de activități neplanificate, neeconomice. Metalurgia, din acest punct de vedere, trebuie să se apuce — și s-au stabilit măsuri — să producă ce este necesar, atît economiei, cît și pentru export.

Aceasta este o parte inseparabilă a rentabilității și eficienței economice. Desigur, pe 1982 avem rezultate bune dar există un număr mare de unități care s-au prezentat la sfîrșitul anului, cu un bilanț negativ. Situația cea mai necorespunzătoare este în agricultură, dar sînt și un număr mare de unități economice. Este de înțeles că nerealizarea producției a dus și la nerealizarea eficienței, a rentabilității și tot ceea ce a decurs de aici.

Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea în direcția realizării obiectivelor privind creșterea eficienței economice a rentabilității. Pe ansamblu, întreaga activitate trebuie să se reflecte în rezultatele financiare ale activității.

Trebuie, într-un timp relativ scurt, pînă în 1985, să obținem o reducere foarte serioasă a ponderii cheltuielilor materiale în produsul social. În acest sens ne propunem să ajungem la circa 55% maximum. Aceasta presupune că, pornind de la situația actuală, să realizăm o reducere de 70—80 de lei la 1 000 de lei pe trei ani. Trebuie ca anul acesta să obținem o reducere de cel puțin 30 de lei a cheltuielilor materiale la 1 000 de lei, ca în următorii doi ani să putem atinge acest obiectiv. Tot ceea ce am discutat pînă acum cu privire la reducerea consumurilor, toate acestea sînt tocmai de natură să conducă la acest obiectiv — și trebuie să facem acest lucru. Prin aceasta vom putea să în-

chemăm cinealul cu o creștere substanțială a venitului național și să ne apropiem de 1 000 de miliarde de lei venit național, spun să ne apropiem, nu să ajungem aici. Să depășim, în orice caz 900 de miliarde de lei. Aceasta cere organizații economice, financiare, organizațiilor de partid măsuri hotărâte și o activitate fermă, în toate sectoarele, pentru realizarea acestor obiective.

Trebuie să punem capăt risipei, consumului neeconomic. Să facem totul pentru a asigura o creștere puternică a eficienței economice, pentru că numai pe această bază economia românească se va putea dezvolta în continuare, numai astfel vom asigura conditiile înlăptuirii programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

O altă problemă este aceea a productivității muncii. Rezultatele din primii doi ani sînt nesatisfăcătoare. Deși avem o anumită creștere, ea este mică, nu ne poate mulțumi. Trebuie să spunem însă că, în primele luni, situația e mult mai bună, iar realizarea planului stabilit pe acest an va asigura o creștere mai puternică. Dar aceasta este insuficientă; chiar prevederea din plan este insuficientă. Lucram la un program privind productivitatea muncii care va fi gata pînă în luna mai și pe care, de asemenea, îl vom dezbate în plenara Comitetului Central al partidului. Trebuie, pe ansamblu, să dublăm productivitatea muncii pînă în 1985 prin măsuri organizatorice, tehnice, de mecanizare, de automatizare a proceselor de producție, cu tot ceea ce se cuprinde aici. Numai prin trecerea la lucrul la 2 și 3 mașini în construcția de mașini, la mai multe războaie sau mașini de filat în industria textilă și așa mai departe, numai prin măsuri de ordin organizatoric, care nu necesită cine știe ce activitate deosebită, putem să realizăm acest obiectiv. Deci, problema trecerii la mai multe mașini, a raționalizării și organizării bune a muncii este și constituie o necesitate pentru creșterea productivității muncii. Nu se poate pune astăzi problema că va rămîne disponibilă forța de muncă. Noi începem să avem greutăți

cu asigurarea forței de muncă. Chiar aici, amîi tovarășii s-au plins de acest lucru, deși au la ei, în județe, încă destulă forță de muncă.

Deci este necesar să se treacă la analizarea acestor probleme în fiecare unitate — să nu se aștepte programul care vinează să-l discutăm în luna mai — și să trecem la măsuri radicale în direcția creșterii productivității muncii.

Deci, problema productivității muncii constituie o altă preocupare esențială pentru înlăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului, al XII-lea și al Conferinței Naționale.

S-a vorbit aici mai puțin despre activitatea din comerț exterior. S-a vorbit mai mult despre nerealizarea unor sarcini, dar nu s-a spus prea mult despre faptul că noi, anul trecut nu am realizat în întregime producția de export contractată.

Este necesar însă să se ia măsuri să realizăm producția de export la timp, de calitate corespunzătoare. Oare este posibil ca pe două luni să facem o producție suplimentară față de plan de 3,5 miliarde de lei marfă și să nu realizăm producția de export, iar unele ministere să livreze suplimentar, peste plan, în țară materiale care s-a spus că sînt numai pentru export? Noi am stabilit și vom lua măsuri foarte hotărâte împotriva celor vinovați, indiferent cine sînt, etc.ș.a. Problema realizării producției pentru export este hotărîtoare pentru desfășurarea corespunzătoare a activității noastre economice și pentru dezvoltarea generală a țării. Avem stabilit cit să consumăm, și ceea ce este stabilit este asigurat. Stocurile pe care le avem în multe domenii sînt mai mari decît necesarul și deci, orice considerente s-ar putea invoca, nu pot justifica nerealizarea exportului. Aceasta înseamnă o încălcare gravă a disciplinei de partid și de stat. Ordinea și disciplina trebuie realizate și desăvîrșite. Nimeni nu poate să-și permită să acționeze după bunul plac, indiferent sub ce motiv sau cum ar justifica aceasta, indiferent ce funcție ocupă în partid sau în

stat ! Trebuie să punem odată ordine și disciplină hotărâită în toate domeniile ! Avem toate condițiile să realizăm exportul, să realizăm, pe această bază, importul planificat. Am luat toate măsurile să realizăm în întregime importul de materiale, de materii prime pentru a asigura procesul de producție, dar trebuie să realizăm neapărat exportul — și pe devize convertibile, și pe țări socialiste. Deopotrivă trebuie să realizăm, pe ambele sectoare sau domenii, în întregime exportul, de calitate și așa cum este contractat !

Pe această bază, putem și trebuie să asigurăm o balanță comercială excedentară de cel puțin 3 miliarde de dolari în acest an și să înfăptuim măsurile de realizare și a echilibrului balanței de plăți prin reducerea substanțială a datoriei externe.

Toate acestea cer măsuri hotărâte din partea Ministerului Comerțului Exterior, a C.S.P.-ului, a Ministerului Aprovizionării, a ministerelor producătoare, din partea tuturor organelor de stat, de partid, a tuturor întreprinderilor, a comitetelor județene de partid. Toți cunoașteți programul de export, și trebuie acționat cu toată hotărârea pentru realizarea acestuia !

Acum, după cum este cunoscut, se desfășoară activitatea de pregătire a întâlnirii la nivel înalt pe problemele economice a țărilor din C.A.E.R. România participă activ la aceste pregătiri. Noi am prezentat propuneri ; tovarășii noștri participă activ la elaborarea documentelor, menite să aducă îmbunătățiri radicale în activitatea C.A.E.R.-ului, în activitatea de colaborare între țările C.A.E.R.

Am menționat și la Conferința Națională aprecierea pe care o dăm activității de până acum a C.A.E.R.-ului, rezultatele pozitive, rolul important pe care l-a jucat. Dar este necesar acum să tragem toate concluziile atât din ceea ce a fost bun, cât și din ceea ce este negativ și să acționăm cu toată hotărârea pentru a adopta asemenea măsuri care să creeze condițiile soluționării în cadrul C.A.E.R.-ului a

problemelor aprovizionării energetice și cu materii prime, a specializării și cooperării în producție, a activității în domeniul tehnologiilor, în domeniul agriculturii, în alte sectoare de activitate, ținând seama de forțele și posibilitățile pe care le au țările socialiste din C.A.E.R. de a rezolva aceste probleme printr-o colaborare corespunzătoare, pe principiile avantajului reciproc, ale egalității și respectului independenței fiecărei țări, dar și ale asigurării dezvoltării puternice a forțelor de producție, a economiei naționale în fiecare țară. Aceasta constituie o necesitate, în noile condiții, pentru afirmarea forței, a capacității țărilor socialiste, a socialismului, în general, de a depăși greutățile economice, de a contribui la soluționarea multor probleme ale economiei mondiale și mai cu seamă în domeniul colaborării cu țările în curs de dezvoltare.

Noi acordăm o mare însemnătate acestei activități și dorește să asigurăm plenara ca, în spiritul hotărârilor Congresului, ale Conferinței Naționale, Comitetul Politic Executiv va acționa în așa fel încât să se ajungă la cele mai bune înțelgeri, care să răspundă necesităților tuturor țărilor socialiste, să servească cauzei socialismului, colaborării, cauzei păcii.

Am dezbătut problemele privind unele măsuri în domeniul retribuției și aplicării mecanismului economic. În acest an vom trece la majorarea retribuției oamenilor muncii, urmînd ca pînă în 1984 veniturile reale să crească cu circa 50 %. În aplicarea acestor măsuri și a celor stabilite de Conferința Națională, avem în vedere să asigurăm în continuare aplicarea fermă a principiului socialist de retribuție, în raport de munca și contribuția adusă de fiecare la dezvoltarea economico-socială. Nu modificăm raportul de bază între veniturile mari și veniturile mici. Considerăm că el corespunde în continuare : vom aduce unele îmbunătățiri privind trecerea unor ramuri la un nivel superior și o mai bună așezare. E vorba îndeosebi de petrol, care se găsește la un nivel inferior altor sectoare

de activitate cu importanță similară. Pe ansamblu însă nu vor avea loc modificări în sistemul actual de ierarhizare între ramuri, așa cum este stabilit. Avem însă în vedere să aplicăm ferm ceea ce am discutat la Conferința Națională să garantăm dreptul la muncă în raport de pregătirea și capacitatea fiecăruia, dar să nu mai garantăm nimeni dreptul la venituri, fără muncă. Fiecare trebuie să aibă veniturile retribuite stabilite în raport cu munca depusă. Veniturile trebuie să fie în raport cu activitatea și rezultatele obținute în producție.

Am pornit de la necesitatea să legăm și mai strâns întreaga activitate de acordul global, de alte forme de acord, pentru a asigura o comensurare cât mai bună a activității fiecăruia. Așa cum s-a subliniat și aici, oamenii muncii insistă pentru a generaliza aceste forme, care, într-adevăr, dau posibilitatea fiecăruia de a putea să-și asigure veniturile în strinsă legătură cu munca și activitatea depusă. Vrem să trecem la acord global pe sectoare, pe secții, pe fabrici, pe întreprinderi, înglobând tot personalul acolo, așa cum se subțiază în material. Vom crea condiții de a nu mai plăti veniturile realizate prin muncă. Avem în vedere mărirea fondului de participare la beneficii și de premii din totalul fondului de retribuție, să mărim indemnizația de vacanță în același loc de muncă și să fie luată în calcul la pensionare. Aceasta va face ca cei care nu pleacă dintr-un loc de muncă în altul și lucrează efectiv în același loc de muncă să poată să-și asigure și venituri suplimentare, dar să aibă și o pensie mai mare.

Toate măsurile pe care le avem în vedere vor duce la o scădere, ca pondere, a retribuției tarifare — așa cum am stabilit la Conferința Națională — și la creșterea părții variabile a retribuției și a veniturilor, ceea ce va permite aplicarea mai bună a intereselor materiale, a creșterii veniturilor în raport cu munca depusă.

Avem în vedere noi măsuri de perfecționare a mecanismului economic în domeniul producției, în domeniul

producției de export. După cum s-a putut vedea, producția de export va putea să primească din totalul beneficiului stabilit pe întreprindere sau pe sector o creștere mai puternică, pînă la 20%, chiar mai mult, reducînd însă beneficiile pentru producția realizată în țară, ceea ce va trebui să ducă la sporirea preocupării pentru realizarea producției de export de bună calitate și, în același timp, să asigure creșterea și a beneficiilor pe ansamblu ale întreprinderii, deci și a fondului de beneficii, dar și a veniturilor directe ale oamenilor muncii care vor lucra pentru export.

Sînt prevederi în direcția întăririi răspunderii oamenilor muncii ca proprietari, producători și beneficiari. S-au luat măsuri privind realizarea hotărîrii de participare cu părți sociale la fondul de dezvoltare. Trebuie să subliniez însă că toate aceste măsuri trebuie să ducă la întărirea preocupării pentru dezvoltarea și întărirea proprietății socialiste, a proprietății comune a oamenilor muncii.

Și în viitor, proprietatea comună socialistă va constitui baza trainică a orînduirii noastre socialiste !

Participarea cu părți sociale, într-o proporție stabilită de cel mult pînă la 30%, nu diminuează și nu trebuie să diminueze în nici un fel importanța și rolul hotărîrii al proprietății comune, socialiste, a întregului popor, ca baza a orînduirii socialiste. Orice altă înțelegere este o înțelegere greșită. Orice teorie despre o altă cale de făurire a socialismului fără proprietate socialistă, a întregului popor, este un nonsens, înseamnă o teorie neocapitalistă și trebuie s-o tratăm ca atare. Noi trebuie să înfăptuim neabătut principiile socialiste de proprietate, de muncă, de repartiție, în spiritul socialismului științific în spiritul eticii și echității socialiste. Toate acestea impun măsuri hotărîte pentru apărarea și dezvoltarea continuă a proprietății obștești, creșterea eficienței economice și a tot ceea ce duce la buna funcționare a societății noastre. În această privință avem în vedere mărirea răspunderii con-

celor de conducere ale oamenilor muncii, a adunărilor generale ale muncitorilor, care trebuie să analizeze cum se desfășoară activitatea, cum este gospodărirea proprietatea comună și să acționeze cu toată hotărârea împotriva oricărui încălcare ale legilor și proprietății comune. Vor crește răspunderile birourilor executive ale consiliilor oamenilor muncii, ca organisme de gestiune colectivă, precum și răspunderea directorului și a altor cadre de conducere pentru gestionarea și buna gospodărire a proprietății încredințate.

Avem în vedere că în contractele de muncă, în contractele de participare la activitatea întreprinderii, de primire în întreprindere, în raport de activitatea fiecăruia, sa se prevadă și răspunderile directe pentru director ca gestionar în conformitate cu legile țării. Este un nonsens să nu cerem directorului, cînd îi dăm fabrica, să-și asume răspunderea că va gospodări întreprinderea. Cred că aceasta vine de la înțelegerea greșită a proprietății obștești. Unii au înțeles că, fiind proprietatea tuturor, nu răspunde nimeni, că fiecare poate să ia din cazan cît vrea, dar de răspuns, nu răspunde nimeni. O asemenea concepție trebuie s-o înlăturăm cu desăvîrșire. Și în acest sens avem în vedere să aplicăm ferm principiile mecanismului economic și creșterea răspunderii.

Trebuie să acționăm pentru întărirea disciplinei, ordinii, a spiritului de răspundere în toate sectoarele de activitate. Toate acestea trebuie să conducă la asigurarea condițiilor necesare împlinirii neabătute a planului pe 1983, a întregului plan cincinal, la realizarea tuturor indicatorilor și sarcinilor de care am vorbit.

Așa cum este necesar să luăm toate măsurile și să acționăm pentru realizarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole din primăvara acestui an și pentru a asigura o recoltă corespunzătoare.

Consider că dezbaterile acestor probleme și hotărârile

plenare, trebuie să treacă în rațiunile și gîndurile organizatorilor de partid, care trebuie să acționeze cu înțelegere și hotărâre în toate activitățile partidului și Comitetului Național. Dacă am de tot ce este necesar și trebuie să facem tot posibilul ca acesta să ducă la realizarea în bune condiții a sarcinilor în toate domeniile de activitate.

Stimați tovarăși,

Al doilea grup de probleme se referă la activitatea organizatorică a partidului la politica de cadre de rezolvare a scrisorilor oamenilor muncii și la activitatea internațională.

De fapt, activitatea partidului se poate judeca după felul în care se îndeplinesc sarcinile în toate sectoarele de activitate. Dacă am realizat în bune condiții sarcinile într-un sector sau altul înseamnă că și activitatea de partid s-a desfășurat bine, iar dacă există lipsuri înseamnă că nici activitatea de partid nu se desfășoară în condiții corespunzătoare. Deci activitatea partidului e prezentă și în ceea ce am realizat bun, și în lipsurile, în neîndeplinirile care s-au manifestat într-un sector sau altul. Propunîndu-ne să acționăm pentru a realiza sarcinile pe care le avem în diferite domenii, aceasta presupune să acționăm pentru îmbunătățirea activității de partid, pentru creșterea rolului comuniștilor al organizațiilor de partid în desfășurarea în bune condiții a întregii activități. Rolul de conducător al partidului se realizează în munca concretă din diferite sectoare de activitate. Comuniștii își îndeplinesc în bune condiții rolul lor de revoluționari, în măsura în care își realizează sarcinile ce le-au fost încredințate de partid, de stat, de popor.

Din raportul prezentat privind activitatea organizatorică reiese că avem un partid puternic — 3 262 000 de membri, cu o compoziție socială și națională bună, cu o structură pe vîrstă bună, cu o pondere nu bună, dar sa-

tracătoare în ce privește prezența femeilor. Nu doresc să mă refer la cifre. Le cunoașteți și vor fi date publicității. Ceea ce trebuie să înțelegem este că, dispunând de o asemenea forță numerică, de organizații puternice în toate județele, în toate unitățile economico-sociale, trebuie să acționăm cu mai multă hotărâre pentru ca fiecare organizație de partid să-și îndeplinească, în cât mai bune condiții, rolul de unie a tuturor forțelor în îndeplinirea hotărârilor partidului, a legilor țării.

La Conferința Națională am analizat aceasta pe larg. Putem afirma cu îndreptățită mândrie că partidul nostru își îndeplinește în bune condiții sarcinile sale, că el se bucură de încrederea și de stima tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor. Dar tocmai de aceea este necesar de a lua toate măsurile pentru îmbunătățirea și perfecționarea continuă a activității de partid, a creșterii răspunderii fiecărui comunist, a organelor și organizațiilor de partid în activitatea lor.

În ce privește creșterea rîndurilor partidului, accentul va trebui să-l punem nu atât pe sporirea numerică, cât pe creșterea calitativă, pe creșterea mai puternică a numărului femeilor la primirea în partid. Aș atrage atenția pentru centrele cu o intelectualitate mai mare că este necesară mai multă preocupare pentru activitatea în rîndul intelectualității, pentru primirea în partid, avînd în vedere scăderea ponderii, nu a numărului absolut, dar a ponderii, intelectualilor în partid și a creșterii ponderii altor categorii.

O altă observație ar fi legată de preocuparea pentru aplicarea fermă a principiilor democrației interne de partid, pentru participarea mai activă a comunistilor la întreaga activitate a partidului, la îndeplinirea sarcinilor în toate domeniile, deoarece democrația de partid constituită, în fond, o parte inseparabilă a democrației muncitorești revoluționare, a participării maselor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Putem, de asemenea, să apreciem pozitiv rezultatele în domeniul politicii de cadre. Avem zeci și zeci de mii de activiști, de cadre de partid și de stat cu o pregătire corespunzătoare, care au un rol important în îndeplinirea politicii interne și externe a țării noastre. Sînt însă și aici unele stări de lucruri negative, cărora trebuie să le acordăm mai mare atenție, mai cu seama în felul în care promovăm unii oameni, în preocuparea pentru creșterea exigenței și spiritului de răspundere al activiștilor, al cadrelor de partid în diferite domenii de activitate. Aceasta presupune să acționăm ferm și să întărim preocuparea pentru mai bună cunoaștere și promovare a cadrelor și în activitatea de partid, și în cea economică, în toate sectoarele de activitate. Să acordăm o atenție mai mare creșterii numărului femeilor în activitatea de partid și de stat. La alegerile din toamna anului trecut s-a realizat de fapt o anumită reducere a numărului femeilor — nu prea mare —, dar, totuși, o reducere a numărului femeilor în diferite organisme de partid.

Este necesar să acordăm o atenție mai mare problemei bunei pregătiri, calificării și perfecționării a cadrelor din toate domeniile, cu programe corespunzătoare pentru fiecare categorie.

În viitor trebuie să nu mai numim pe nimeni într-o muncă pînă nu trece printr-o pregătire temeinică privind cunoașterea legilor, a hotărîrilor, a metodelor și stilului de muncă. Indiferent în ce domeniu a lucrat cineva, dacă numim un prim-secretar, el trebuie să urmeze cîteva săptămîni un curs de pregătire temeinică pentru a ști cum trebuie să lucreze un prim-secretar. Nimeni nu s-a născut prim-secretar de partid, nu s-a născut președinte de consiliu popular, așa cum nimeni nu s-a născut ministru și nu are de unde să învețe cum să lucreze ca ministru, nici ca ministru adjunct, nici ca director și așa mai departe! Din acest punct de vedere va trebui să stabilim măsuri hot-

tarate și programe de pregătire temeinică a cadrelor atunci când le numim în diferite sectoare de activitate.

Cred că nu trebuie să insist mai mult asupra acestor probleme. În general, problema cadrelor de conducere, de politicieni, de activitate — care este valabila pentru toate sectoarele de activitate — are o importanță deosebită pentru că ea, de partid și de stat, pentru a avea o bună cunoaștere și deservire a activității, pentru ca organizațiile noastre să-și poată îndeplini, în mai bune condiții, rolul lor în conducerea întregii activități.

Trebuie să acționăm pentru întărirea spiritului unității și al unității pentru a pune capăt tendințelor de autonomism și de trecere cu ușurință peste diferite lipsuri, neajunsuri, ceea ce are efecte deseori de negatve pentru întreaga activitate.

Și în fine o atenție deosebită, în acest cadru, trebuie să acordăm activității politico-educative de formare a activului, a cadrelor de partid și de stat. Trebuie să dăm mai multă atenție măsurilor privind ridicarea continuă a nivelului ideologic, politic, având în vedere problemele complexe ale dezvoltării sociale în țara noastră și pe plan mondial necesitatea ca activul nostru, cadrele să poată să înțeleagă bine toate fenomenele economico-sociale, să poată acționa într-un spirit revoluționar pentru înfăptuirea neabătută a politicii partidului nostru în toate domeniile de activitate.

În această spirit revărsat din nou necesitatea unei politici permanente în desfășurarea activității politico-educative, de formare a omului nou, constructor al socialismului. Este o necesitate imperioasă ca toate mijloacele noastre de informare — presa, radioul, televiziunea —, toate mijloacele de activitate politico-educativă — teatrele, cluburile, casele de cultură, căminele culturale, Festivalul național „Cântarea Romaniei” — să devină puternice mijloace de desfășurare a unei largi activități educative. Această constatare, de asemenea, o latură importantă a

activității partidului și statului nostru a întărit unitatea și forța națiunii noastre a întregului nostru popor în cadrul Frontului Democratiei și Unității Socialiste.

Am discutat măcar unele probleme de soluționare a diferitelor probleme ridicate de oamenii muncii. Acum un an am insistat mai pe larg asupra acestor lucruri. Rămân valabile cele stabilite acum un an. Și activitatea din anul trecut demonstrează că oamenii muncii se adresează cu încredere organelor de partid și de stat, dar că sunt prea multe scrisori, prea multe sesizări care se adresează Comitetului Central. Aceasta subliniază încrederea în Comitetul Central al partidului, dar demonstrează și faptul că oamenii nu găsesc soluționarea acestor probleme și că trebuie să vină pentru aceasta la Comitetul Central. Trebuie mai multă grijă și preocupare pentru soluționarea problemelor ce-i preocupă pe oamenii muncii. Sa lucrăm cu răbdare să explicăm, să lămurim oamenii atunci când nu înțeleg o problemă sau alta. Desigur, nu putem spune că am soluționat toate problemele; și în societatea noastră sunt destule lipsuri, greutăți, oamenii pot fi nemulțumiți pentru un lucru sau altul, se duc într-un loc, nu găsesc înțelegere, nu li se explică și manifestă nemulțumiri. Nu trebuie considerat că sint oameni care, de obicei, se ocupă numai de scrisori. Pot fi și unii din aceștia, dar sint excepții. Oamenii trimit scrisori la Comitetul Central atunci când nu li se rezolvă problemele. Trebuie să menționez că o parte foarte însemnată din scrisori se referă la probleme generale, la lipsuri din activitatea economică, socială, dintr-o întreprindere, dintr-un sector. Și cel puțin 80% din scrisorile pe care le cunosc eu s-au dovedit a fi juste. Poate unele lucruri au mai fost exagerate, dar, pe ansamblu, sesizările despre stările negative de lucruri s-au dovedit juste și aproape o treime din scrisori, dacă nu mai mult, se referă la aceste probleme. Iată de ce este necesar, apreciind încrederea pe care masele o au în partid, în Comitetul Central, să acționăm pentru soluționarea problemelor pentru

a face ca oamenii să găsească rezolvarea la organele locale. Chiar atunci când nu putem soluționa problemele, să li se explice oamenilor să înțeleagă și atunci vor ști cum să îndeosebi lucrările. Aceasta constituie o parte inseparabilă a muncii politico-educative a întărirea legăturilor cu masele populare.

În acest spirit, consider că documentele din grupa a doua de probleme privind activitatea de partid, trebuie să fie temeinic analizate atât de organele noastre de partid, cât și de organele economice și să se tragă toate concluziile, să acționăm pentru a asigura îmbunătățirea activității în toate sectoarele de activitate.

În ce privește problemele internaționale, într-adevăr, și anul trecut am desfășurat activitate externă largă. La Conferința Națională însă am analizat pe larg aceste probleme și s-a stabilit orientarea generală a politicii noastre internaționale. Viața, evenimentele confirmă pe deplin justetea orientărilor stabilite de Congresul al XII-lea și reafirmate și precizate ținând seama de evoluția vieții internaționale — de către Conferința Națională.

Trebuie să acționăm, în acest spirit, pentru întărirea solidarității internaționale cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste și social-democrate să întărim solidaritatea și colaborarea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, să dezvoltăm relațiile cu toate statele, inclusiv cu statele capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice și pe baza deplinei egalități în drepturi, a respectului independenței și suveranității naționale, neamsecului în treburile interne și renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Problemele fundamentale stabilite de Conferința Națională — lupta pentru pace, pentru dezarmare, pentru independență — continuă și trebuie să stea în centrul activității noastre internaționale. Pentru îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor ce le avem în dezvoltarea societății noastre socialiste trebuie să acționăm în același timp și

să acționăm activ la soluționarea problemelor internaționale. Ele se confruntă în mod reciproc, constituind o politică activă. Lămurirea a partiturii noastre. În acest spirit va trebui să acționăm neabătut în acest an și pe plan internațional servind interesele poporului nostru, atepsele socialismului, cauza pacei și colaborării internaționale.

Ca aceasta, tovarăși, dorește, în încheiere, să atrag încă o dată atenția și să insist că trebuie trecut cu toată hotărîrea la realizarea programelor care le avem în fiecare sector, în industrie, în investiții, în agricultură, în comerțul exterior.

Să facem totul pentru ca anul acesta să-l încheiem cu realizarea în cele mai bune condiții a planului. Să creștem conștient înfaptirea întregului plan cincinal, înfaptirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a Programului partidului!

Cu această subliniere, dorește să declar încheiate lucrările plenarei noastre și să urez tuturor organizațiilor de partid și oamenilor muncii și, desigur, membrilor Comitetului Central succes în activitatea lor! (Aplauze puternice, îndelungate).

**CUVÎNTĂRE
LA SOLEMNITATEA
DE LA MAREA ADUNARE NAȚIONALĂ
CONSACRATĂ ÎNMÎNĂRII
DE ÎNALTE DISTINCȚII
UNOR JUDEȚE ȘI UNITĂȚI FRUNTASE
ÎN ÎNTRECEREA SOCIALISTĂ
PE ANUL 1982**

— 26 martie 1983 —

Dragi tovarăși,

În numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, adresez cele mai calde felicitări tuturor județelor și colectivelor de oameni ai muncii din toate domeniile — industrie, agricultură, transporturi, cercetare, consilii populare — pentru înaltele distincții, începînd cu titlul de „Erou al Muncii Socialiste”, cu diverse ordine clasa I și alte clase, primite astăzi. Acestea constituie o înaltă apreciere a rezultatelor obținute de județele și colectivele de oameni ai muncii care au fost distinse. *(Aplauze prelungite).*

După cum am menționat la Conferința Națională și la recenta plenară a Comitetului Central, chiar în condițiile anului 1982, țara noastră a obținut rezultate însemnate în dezvoltarea economico-socială, și la aceste rezultate, județele și colectivele de oameni ai muncii din toate domeniile, care au fost distinse cu înaltele ordine și alte distincții ale Republicii Socialiste România, au adus o contribuție deosebită. Aceasta demonstrează că, chiar în

condiții grele, acolo unde s-a lucrat cu pricepere, cu o organizare bună, cu entuziasm, unde s-a acționat cu înalt spirit de răspundere și disciplină pentru realizarea planului, pentru dezvoltarea patriei noastre, s-au obținut rezultate bune și foarte bune. Numai, așa a fost posibil să acordăm în acest an un număr mare de titluri de „Erou al Muncii Socialiste”, precum și un număr destul de mare de ordine clasa I. Aceasta înseamnă că, și în condiții grele, stă în puterea fiecărui județ, a fiecărui colectiv — dacă acționează cu întreaga răspundere și hotărîre — să obțină rezultate bune. Iată de ce, încă o dată, dăm o înaltă apreciere celor care au fost distinși astăzi și le urăm succese tot mai mari în întreaga activitate. *(Aplauze puternice, prelungite)*

În același timp, doresc să adresez felicitări tuturor județelor și colectivelor de oameni ai muncii din toate domeniile de activitate, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, care, chiar dacă nu se numără printre cei distinși astăzi, au depășit o activitate importantă și au adus o contribuție de mare însemnătate la succesele generale obținute de patria noastră în dezvoltarea economico-socială. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La plenara Comitetului Central al partidului am vorbit pe larg de problemele care trebuie soluționate în continuare, în vederea îndeplinirii neabătute a hotărîrilor Conferinței Naționale. Am menționat unele rezultate bune obținute în primele trei luni ale acestui an. De asemenea, în dezbaterile din Marea Adunare Națională pe marginea raportului guvernului cu privire la activitatea pe primele trei luni ale acestui an s-au evidențiat succesele importante realizate în toate domeniile, faptul că am început anul în bune condiții, că am realizat o producție industrială superioară prevederilor planului, ceea ce demonstrează atît realismul planului, cît și faptul că dispunem de tot ce este necesar. Dispunem de bază tehnico-materială, dar mai cu seamă de o minunată clasă muncitoare, intelectualitate, ță-

rân me, care acționând cu toată forțatarea, sînt în stare să înlăptulească hotărîrile Conferinței Naționale și să asigure dezvoltarea într-un ritm înalt a patriei noastre socialiste.

De asemenea, s-au obținut rezultate bune și în domeniul agriculturii: se desfășoară cu succes lucrările din primăvara acestui an. Sînt totodată rezultate bune în domeniul stărilor al învățămîntului, în toate sectoarele de activitate. Pe această bază, putem afirma că avem tot ce este necesar pentru a realiza planul pe 1963 în bune condiții, chiar cu o depășire importantă. În acest fel vom crea condițiile necesare înlăptării prevederilor planului, cîndal, realizării obiectivelor fundamentale trasate de Congresul al XII-lea, de trecere la un nou stadiu de dezvoltare, de realizare a unei noi calități a muncii și vieții, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întrecerea pe acest an este deci deschisă pentru toate județele și pentru unitățile din toate domeniile de activitate. Orice județ poate, în primăvara anului viitor, să primească un ordin clasa I; orice întreprindere sau unitate economico-socială, industrială, agricolă, din cercetare poate să primească un ordin clasa I. Depinde de felul în care colectivele de oameni ai muncii, consiliile de conducere, organizațiile de partid vor ști să organizeze munca, să unească eforturile tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate în îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului, și astfel să ocupe un loc fruntaș. Eu nu pot să am nici un fel de opțiune pentru un județ sau altul. Doresc ca toate județele să poată ocupa un loc cit mai de frunte și diferența între cel dintîi și cel din urmă să fie cit mai mică. Desigur, se pot clasa două-trei județe pe locul unu, dar aș dori ca diferența între locul I și locul ultim să fie cit mai mică. Practic, toate județele să îndeplinească planul și să-l depășească. Acesta trebuie să fie, de fapt, rezultatul fundamental al întrecerii. Să lucrăm

mai bine, cu rezultate mai bune, să asigurăm o calitate bună a producției, un nivel tehnic tot mai înalt. Să obținem creșterea productivității muncii, să realizăm în viață măsurile stabilite de Conferința Națională privind reducerea consumurilor materiale a întreprinderilor, să asigurăm înlăptarea prevederilor privind creșterea mai puternică a bazei energetice și de muncă prime. Să realizăm obiectivele trasate de Congresul al XII-lea pentru agricultura privind noia revoluție agrară care presupune o recoltă record în acest an, chiar în condițiile acestora, nu prielnice, de la începutul anului.

Deci, aceasta presupune să desfășurăm, în toate domeniile, o activitate hotărîta pentru înlăptarea sarcinilor ce revin fiecărui sector, pentru întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei, pentru a asigura, pe această cale, realizarea planului, condiții pentru dezvoltarea în continuare a patriei noastre, pentru înlăptarea programului de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze prelungite, puternice).*

Nu pot să nu subliniez, și în acest cadru, necesitatea de a acorda întreaga atenție realizării producției și exportului în cele mai bune condiții. Am vorbit pe larg la plenară despre aceasta și s-a vorbit și în Marea Adunare Națională. Dar, tocmai fiind vorba de întrecerea ce trebuie să se desfășoare în acest an, doresc să menționez că, prin măsurile adoptate de plenară privind perfecționarea sistemului de retribuție, problema exportului constituie o preocupare centrală. Trebuie să facem totul ca, realizînd planul de producție și depășindu-l în unele sectoare, să obținem o producție suplimentară de export, să asigurăm calitatea corespunzătoare, posibilitatea ca produsele românești să fie competitive din punct de vedere calitativ și să poată să pătrundă pe orice piață internațională. Aceasta este una din problemele fundamentale ale întrecerii pe acest an și pe anii următori! De fapt, am hotărît ca, începînd din acest

an pentru realizarea exportului să acordăm puncte duble față de ceea ce indicatorii, tocmai pentru a îndrepta atenția spre producția de export. (Va aplauze) Dacă pentru un indicator se dau 5 puncte, pentru realizarea exportului vom da 10 puncte. De asemenea, pe locușii doi, va veni calitatea produselor. Pentru nivelul tehnic înalt al produselor, de asemenea, se va acorda un punctaj suplimentar, cu ce puțin știți, mai mare față de ceea ce era pînă acum și față de alți indicatori ai planului.

De ce facem acest lucru, tovarăși? Pentru că problema principală pentru dezvoltarea economiei noastre este problema calității, a nivelului tehnic al producției, și problema exportului. Fără nici o îndoială, trebuie să realizăm toți indicatorii, nerealizarea lor presupune de a nu candida la noi un fel de loc în întrecerea socialistă. Dar în acest cadru repet, vom acorda prioritate acestor doi indicatori, nu numai în întrecerea socialistă, dar și în sistemul de premii, de retribuție și în sistemul de participare la beneficii. Pentru acești doi indicatori vom acorda prime mai mari, o participare la beneficii suplimentară.

Deci trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura ca planul pe acest an să-l realizăm la toți indicatorii. Dar să înțelegem bine că prioritatea o ocupă calitatea, exportul! Să facem totuși pentru creșterea eficienței economice, a rentabilității, să nu mai avem produse, întreprinderi sau sectoare fără rentabilitate, fără beneficii! Doresc însă să atrag atenția că trebuie să realizăm rentabilitate și beneficii nu măbind prețurile produselor ci pe seama reducerii cheltuielilor materiale, a costurilor de producție, a cheltuielilor generale.

Noi trebuie să înțelegem că nu vom mai trece în următorii ani — și în nici un caz în acest cincinal — la nici un fel de majorare a prețurilor. Trebuie să acționăm deci cu toată hotărîrea pentru a asigura împlinirea neabătută a indicatorilor economiei în toate domeniile de activitate.

În încheiere, doresc să vă adresez, încă o dată, tuturor

județelor și colectivelor de oameni ai muncii, distinși astăzi, dar și tuturor județelor și tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor felicitări pentru rezultatele obținute în 1982 și urarea ca în 1983 să se obțină rezultate tot mai însemnate în toate sectoarele, să se realizeze în toate județele și în toate domenii de activitate planurile, în bune condiții — în industrie, în agricultură, în transporturi, în cercetare, în învățămînt în întreaga activitate economico-socială — incluziv să se intensifice munca politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului. (Aplauze puternice, prelungite).

Cu aceasta, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, întregului popor succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire! (Aplauze puternice, prelungite).

MESAJ

ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SEMINARUL INTERNAȚIONAL „TINERETUL ȘI STUDENȚII — SOLIDARITATE PENTRU PACE, DEZVOLTARE NAȚIONALĂ, DREPTATE SOCIALĂ ȘI O NOUĂ ORDINE ECONOMICĂ INTERNAȚIONALĂ” ȘI LA LUCRĂRILE CELEI DE-A XXV-A CONFERINȚE GENERALE A MIȘCĂRII INTERNAȚIONALE A TINERETULUI ȘI STUDENȚILOR PENTRU NAȚIUNILE UNITE

— 28 martie 1983 —

Dragi prieteni tineri,

Imi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la Seminarul internațional și la lucrările celei de-a XXV-a Conferințe Generale a Mișcării Internaționale a Tineretului și Studenților pentru Națiunile Unite, un cald salut prietenesc și cele mai bune urări.

România este bucuroasă să găzduiască această importantă reuniune, care își propune să dezbată asemenea probleme internaționale cum sunt pacea, dezarmarea, lichidarea subdezvoltării și înfăptuirea noii ordini economice, care au o însemnătate esențială pentru viața și progresul tuturor popoarelor, pentru prezentul și viitorul tinerei generații, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Reuniunea dumneavoastră are loc în condiții când viața internațională este marcată de probleme deosebit de complexe și grave, care precepdă în modul cel mai profund pe popoarele, inclusiv tinerii, tuturor țărilor. Pe arena mondială se confruntă cu putere două tendințe diametral

opuse — se manifestă pe de o parte politica în generală de dominație și asuprire, de menținere și împărțire a sferelor de influență, iar pe de altă parte, pe de altă parte, „ol mămăla forță voința popoarelor de a trăi, libera și independent, dă a se dezvoltă într-un climat de deplină securitate”, colaborare și pace. Se adâncește continuu criza economică mondială — care a cuprins, practic, toate statele —, cunoaște o amploare fără precedent cursa înarmărilor, ceea ce determină o agravare considerabilă a relațiilor internaționale, sporște pericolul de război, inclusiv al unui război nuclear mondial.

În aceste condiții este mai necesar ca oricând ca toate popoarele, forțele înaintate de pretutindeni și, în mod deosebit, tineretul să-și unească eforturile și să acționeze cu mai energic, în strinsă unitate, pentru a pune capăt încordării internaționale, pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre confruntare și război, spre prăpastie.

Situația în lume este de așa natură încât problema fundamentală a epocii noastre este aceea a păcii sau a războiului. În fața marilor primejdii care amenință omenirea trebuie făcut totul pentru apararea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la pace, la viață, la existență liberă și demnă!

Se cunoaște — din experiența amară a trecutului — că tinăra generație este aceea asupra căreia se răsfrîng, în primul rînd și în modul cel mai direct, pericolele de război. Întotdeauna tineretul a fost nevoit, contrar voinței și aspirațiilor sale, să dea cel mai greu tribut de singe în cursul războaielor; se știe, de asemenea, că uriașă povară a înarmărilor, imensele resurse materiale și spirituale care se irosesc în acest scop afectează substanțial condițiile de viață, de studiu și viață ale tinerilor, le diminuează posibilitățile de formare și afirmare multilaterală. Iată de ce tinerii de pretutindeni sînt profund interesați să-și unească forțele, să acționeze, împreună cu popoarele țărilor lor, pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, și în primul rînd

a războiului atomic — pentru a înlocui — pînă nu este prea târziu — pericolul unei catastrofe atomice.

Căci, dacă ar păci și viața popoarelor care tinerețurile lor — pe de o parte, din cauza dezechilibrului de putere — și pe de altă parte, din cauza diferențelor politice, filozofice, ideologice și religioase — să-și dea mîna să conducă tot mai stîns pentru a bătăia căia războiului, pentru a opri cursa malmărilor. În acest context, noi apărăm amplele manifestări pentru dezarmare: pace din Europa și din întreaga lume — acțiuni în rîndul cărora s-au înscris și cele organizate de tineretul român — drept o dovadă elocventă a creșterii răspunderii tinerei generații pentru propriul său destin, pentru destinele întregii umanități.

În mod deosebit trebuie să ne preocupe situația din Europa — continentul care a dat atît de mulți civilizație, umane rînduri, în prezent s-au acumulat urașe arsenale atomice care pot nimici, de cîteva ori întreaga omenire. Trăgînd învățămintele din trista experiență a părinților și măntărilor, care au dat incalculabile jefuri de viață omeniești în cele două mari războaie mondiale pornite din Europa, este pe deplin întemeiat ca tineretul să se ridice și să spună un NU hotărît intensificării cursei înarmărilor, să acționeze tot mai energic pentru împiedicarea amplasării de noi rachete în Europa, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă fără nici un fel de arme nucleare, o Europă unită, a păcii și colaborării.

Este, de asemenea, convingerea noastră fermă, că înțelegînd tot mai profund marile imperative ale păcii și progresului din zilele noastre, tineretul lumii poate — și trebuie — să aibă o contribuție tot mai mare la eforturile popoarelor în direcția soluționării pe calea pașnică a tratativelor a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forță în relațiile internaționale.

Realitățile contemporane impun, totodată, ca tineretul lumii să participe larg la eforturile pentru lichidarea sub-

dezvoltării a marilor dezechilibruri și a sărăciei, țările bogate pentru a înălța ca tine noi centre economice internaționale bazate pe cooperare egalitate și concurență, să asigure progresul marilor științelor și tehnologiilor, în particular, cele care sînt necesare pentru dezvoltarea științelor și tehnologiilor moderne.

În condițiile lumii de astăzi, profund marcată de mutații determinate de revoluția științifică tehnică, formarea și educarea tinerei generații reprezintă o problemă de cea mai mare importanță pentru viitorul tuturor popoarelor, pentru progresul nesfîrșit al civilizației umane. Fiecare țară, fiecare popor au responsabilitatea de a crește și educa tineretul în spiritul datoriei față de patrie, al dărilor nobile ale pații și prieteniei, al respectului față de valorile culturale și civilizației altor popoare. În acest sens, apreciez că trebuie să se facă totul pentru împlinirea aspirației legitime a tinerilor privind democratizarea și creșterea eficienței sociale a învățămîntului, pentru accesul neîngrădit, fără restricții și discriminări, la instrucție și educație, la însușirea științei și culturii. Se impune, totodată, să se acționeze cu fermitate pentru lichidarea și înălțurarea unor stări de lucruri anacronice, care întunecă viața și restrîng posibilitățile de dezvoltare liberă a unei mari părți a tineretului lumii — cum sînt somajul, analfabetismul, violența —, pentru a deschide cîmp larg de afirmare aspirației legitime a tinerilor de a li se asigura dreptul la muncă, de a participa în mod constructiv și responsabil la viața economică și social-politică, la dezvoltarea țărilor lor, la eforturile pentru pace și progres.

Stă în puterea tineretului de a acționa cu forțe unite împotriva concepțiilor și mentalităților retrograde, a recrudescențelor fascismului, a rasismului și sovietismului, a tuturor practicilor și manifestărilor retrograde, reacționare, de a contribui la mai buna cunoaștere și înțelegere între

popoare, la promovarea prieteniei și cooperării rodnice între națiuni !

Crescut și educat în spiritul nobilelor idealuri ale păcii și prieteniei, tineretul Romaniei va conlucra, întotdeauna, strâns cu tineretul din întreaga lume, se va afla permanent în rândurile tuturor acelor care luptă pentru ca tinăra generație să-și poată face un viitor liber și fericit să poată trăi în pace și securitate deplină, să țină sus și să ducă mai departe faima progresului și civilizației omenirii.

Tineretul trebuie să acționeze cu toată hotărârea pentru afirmarea în viața internațională a principiilor deplinei egalități, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forță, pentru respectarea dreptului fiecărei națiuni la dezvoltare economico-socială independentă, de a-și alege orînduirea pe care o dorește, fără nici un amestec.

Îmi exprim convingerea, dragi prieteni, că lucrările reuniunii dumneavoastră se vor desfășura cu rezultate bune, oferind cadrul favorabil unui larg și util schimb de păreri și de experiență, punerii în valoare a noi modalități de acțiune pentru sporirea contribuției tinerei generații la înfăptuirea idealurilor popoarelor de pace și securitate, de **înțelegere, colaborare și progres.**

Folosesc acest prilej pentru a adresa tinerei generații din întreaga lume, popoarelor pe care le reprezentați cele mai calde urări pentru un viitor luminos, de pace și prosperitate.

Urez succes deplin lucrărilor Seminarului internațional și ale Conferinței Generale a Mișcării Internaționale a Tineretului și Studenților pentru Națiunile Unite !

NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNT LA ȘEDINȚA CONSILIULUI DE STAT

— 28 martie 1983 —

Am discutat și aprobat astăzi cinci decrete care se ocupă de problemele agriculturii.

Primul este în legătură cu amenajarea și exploatarea complexă a Deltei Dunării și cuprinde măsurile necesare pentru punerea în valoare a acestei mari suprafețe — atât din punctul de vedere al producției vegetale, animale și piscicole, cât și din punct de vedere forestier. În același timp, decretul cuprinde prevederi care — prin aplicarea măsurilor de valorificare economică — sînt menite să asigure păstrarea mediului înconjurător, a condițiilor naturale. Consider că valorificarea Deltei Dunării are o importanță economică deosebită și trebuie să se bucure de întreaga atenție a guvernului, a Ministerului Agriculturii. Dealtfel, s-a creat și un sistem de organizare specială pentru realizarea acestui obiectiv.

Prin decretele adoptate avem în vedere, de asemenea, îmbunătățirea statutelor agriculturii, în sensul creșterii răspunderii adunărilor generale, a consiliilor de conducere.

cele pentru creșterea sistemului socialist de proprietate cooperatistă ca bază a dezvoltării agriculturii noastre. Dealtmădă, aceste măsuri au fost dezbatute de cooperatori în adunările generale, în conferințe pe județe și în Congresul consiliilor de conducere ale agriculturii. Se bucură deci de aprobarea generală a cooperatorilor, a oamenilor muncii din agricultură. Au o importanță deosebită și considerăm aprobarea lor de către Consiliul de Stat ca un act de natură să ducă la întărirea și consolidarea rolului cooperativelor în dezvoltarea întregii noastre agriculturi socialiste.

Celelalte trei decrete sînt strîns legate între ele. Primul se referă la îmbunătățirea sistemului de premii și de încurajare a creșterii animalelor de către unitățile agricole de stat și cooperatiste, inclusiv al îngrijitorilor. Cred că aceste măsuri vor avea o influență pozitivă și vor determina o preocupare mai susținută din partea tuturor unităților agricole, inclusiv a producătorilor particulari, pentru dezvoltarea creșterii animalelor, a bovinelor înosebi, ceea ce va asigura realizarea în mai bune condiții a programelor stabilite, a măsurilor de autoconducere și autoaprovizionare. Ceea ce este nou în acest decret este faptul că o parte însemnată din primele acordate pentru creșterea vitelor revin direct îngrijitorilor și celor care concurează la asigurarea unei rate înalte de natalitate. Pe aceasta cale, un îngrijitor de la o cooperativă sau de la o unitate de stat poate avea venituri suplimentare anuale de la 2 000 la 4 000—5 000 de lei, în raport cu numărul de vaci și juninci pe care le va îngriji. De asemenea, și personalul care are o activitate directă în realizarea unei natalități sporite, inclusiv medici, veterinari și șefa de fermă, au posibilitatea de a câștiga suplimentar pînă la 4 000—5 000 de lei anual. Desigur, în cazul producătorilor individuali, primele revin în întregime fecundatorilor de animale. Deci, prin aceste măsuri se asigură o mai bună contrecrescere. Trebuie să facem ca ele să fie mai bine aplicate și înțelese, pentru

a se obține, încă din acest an, o îmbunătățire a creșterii animalelor, un spor de natalitate și o mai bună îngrijire a produșilor.

Este adevărat că îndeplinirea acestui program necesită un fond suplimentar de aproape 1 miliard de lei, dar considerăm că este un efort pe care trebuie să-l facem și el va trebui să se reflecte în creșterea puternică a numărului de animale a producției de lapte, de carne în asigurarea unei bune aprovizionări a populației ceea ce va avea o influență pozitivă asupra economiei naționale. Desigur, organele agricole — mai referim aici cu seamă la cele din industria alimentară, ca și cele din Ministerul Finanțelor — vor trebui să ia măsuri pentru a asigura acoperirea fondurilor necesare prin creșterea producției și nu pe calea creșterii prețurilor. Se creează, astfel, condiții pentru o sporire a veniturilor suplimentare ale statului, prin care se asigură acoperirea acestor fonduri.

Celelalte două decrete se referă la măsuri pentru a pune ordine și disciplină în desfășurarea activității de comercializare a produselor agricole, inclusiv animalelor. Sînt prevederi foarte ferme privind tăierea și condițiile de vînzare a animalelor.

Întotdeauna, în acest domeniu am avut o ordine foarte strictă. Din păcate, în ultimul timp, organele de stat, inclusiv organele de miliție, consiliile populare nu și-au îndeplinit obligațiile ce le revin. Prin aceste acte normative este vorba de o reactualizare și o precizare mai bună a acestor obligații, ca și de sancționarea mai fermă a tuturor abaterilor constatate.

Prin decrete se prevede posibilitatea ca producătorii să-și poată vinde animalele, cu respectarea condițiilor și aprobărilor stabilite prin lege. Se interzice complet tăierea bovinelor și cabalinelor. Aceste animale pot fi tăiate numai în condițiile prevăzute de lege în abatoarele și locurile special amenajate, sub controlul organelor de stat și al

metelor veterinare. Este necesar, așa cum am menționat, să luăm toate măsurile pentru a asigura condițiile de producție și crescători de animale să poată sa-și vândă, atunci când dorește, animalele — dar numai va — în țară, oboare și piețe. Prin această măsură avem în vedere atât apărarea septuelui, cât și apărarea sănătății populației, de aceea trebuie să fie respectată cu cea mai mare fermitate.

Rolul celui de-al treilea decret este de a pune capăt oricărui fel de speculă cu produse agroalimentare. Avem și în aceasta privință legi foarte ferme, dar ele nu au fost aplicate permanent și cu consecvența necesară. Din această cauză s-a impus o reactualizare a lor, stabilirea fermă a obligativității funcționării legale a piețelor, a afișării prețurilor de vânzare și a stabilirii mercurialelor pentru produsele agricole, în raport cu prevederile legilor și prețurile cu amănuntul prevăzute prin lege. Va trebui ca și în acest domeniu organele de stat să nu admită funcționarea piețelor care nu au afișat mercurialele, apărându-i pe cetățeni de orice fel de speculă.

Prețurile pe care le-am stabilit acum un an sînt mai mari decît ar fi fost necesar, dar am făcut aceasta tocmai în scopul stimulării mai puternice a producției agricole. Nu se pune problema în nici un fel de a mai admite o creștere a prețurilor la produsele agricole, cel puțin pînă în 1985. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a se respecta prețurile stabilite, atât în comerțul de stat și cooperatist, cât și de către producătorii particulari. Nu mai trebuie admisă sub nici o formă apariția intermediarilor între producători și consumatori. Comerțul cu produse agroalimentare este permis numai pentru producătorii care pot și vin să-și vîndă produsele în piață, în locuri amenajate — și sînt peste tot asemenea amenajări —, asigurînd, astfel o desfăcere civilizată a produselor lor.

Prețurile stabilite de stat, la care se pot adăuga sporuri, pînă la 5%, la unele produse sînt suficient de stimulativ

producătorii au rămas încă să se încaseze toate creșterile suplimentare care s-au realizat în procesul de creștere a producției. Toate acestea sînt încasate direct de producători, ceea ce le dă în avantaj deosebit în comparație cu alte prinderile, chiar dacă fac și ei unele cheltuieli. Către noi însă ca măsuri stabilite au importanță deosebită pentru a pune capăt oricărei specule și trebuie să desfășurăm o acțiune hotărîtă împotriva oricărei practici de acest fel. Noi trebuie să apărăm oamenii muncii, întregul popor să asigurăm desfășurarea produselor la prețurile stabilite.

Dealul, așa cum am menționat și la Conferința Națională, țărănimea primește produsele industriale la prețurile stabilite de stat. Pentru zonele de munte, unde nu se produc cereale, statul și-a asumat obligația de a asigura circa 180 kg de cereale pe locuitor. Asigurăm, de asemenea, zahărul, uleiul, la prețuri fixe, de stat, țărănimea primind aceste produse la aceleași prețuri. De aceea, și producătorii agricoli au obligația să vîndă populației produsele lor la prețurile stabilite prin lege. Nu se poate deci admite sub nici un motiv vînzarea la prețuri mai mari a produselor agroalimentare.

Trebuie acționat în mod hotărît împotriva tuturor acelor care doresc să trăiască fără muncă prin acțiuni de speculă. Acesta trebuie să dispară din societatea noastră, trebuie să se întădeze în muncă și să muncească în condițiile stabilite pentru toți membrii societății.

Măsurile pe care le-am adoptat sînt de importanță deosebită — economică, politică și socială. Este necesar să înțelegem și să creăm o opinie generală, de masă, pentru a nu lăsa oricinea, disipana respectarea legilor, a normelor de conviețuire socială.

Consider că aceste măsuri, decretate aprobate au o mare importanță și ele trebuie să contribuie la întărirea societății

noastre a relațiilor dintre țărâni și clasa muncitoare, la întărirea unității și colaborării dintre toți oamenii muncii, a întregului nostru popor.

Iată de ce dau o înaltă apreciere decretelor și consider că, prin aprobarea lor unanimă, Consiliul de Stat a adoptat măsuri de o importanță deosebită pentru dezvoltarea societății noastre socialiste.

INTERVIU ACORDAT AGENTIEI DE PRESĂ VEST-GERMANE D P A.

— 29 martie 1983 —

ÎNTREBARE : *Vă rugăm, domnule președinte, să vă spuneți opinia asupra problemelor dezarmării generale, înțelegând prin aceasta rezultatele întâlnirii la nivel înalt de la Praga, șansele convorbirilor Est-Vest de la Geneva și modul în care apreciați încercările făcute la Madrid de a se crea măsuri de încredere care să acopere, după opinia occidentală, regiuni care se întind din Atlantic până în Urali.*

RASPUNS : După cum este cunoscut, cursa înarmărilor a luat proporții foarte mari. S-au acumulat uriașe cantități de armament, și cu deosebire de armament nuclear, ceea ce constituie un grav pericol pentru pacea și securitatea tuturor statelor și popoarelor. Acest pericol este deosebit de mare pentru popoarele europene, având în vedere că cea mai mare parte a armamentelor, inclusiv nucleare, se găsesc în Europa. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară.

În acest context, trebuie să punem pe primul plan oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Est și, trecerea la retragerea și distrugerea celor existente, realizarea în Europa a unor relații bazate pe încredere, pe colaborare, care să ducă, în perspectivă, la diminuarea totată a armamentelor nucleare, ca și la o reducere substanțială a armamentelor în general. Această răspundere este a tuturor popoarelor europene, ca, de altfel, cerințelor întregii omeniri de a trăi în pace și colaborare.

În acest prilej, Constituția de la Praga a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia a pus pe primul plan necesitatea intensificării eforturilor pentru dezarmare și în primul rând pentru dezarmare nucleară. Pentru realizarea acestui obiectiv, țările participante la Tratatul de la Varșovia au adresat tuturor din NATO propunerea de a se încheia un tratat între cele două blocuri militare, precum și de a se începe convorbiri în vederea oprirea cursei înarmărilor și a trecerii la dezarmare. Este adevărat că problema dezarmării privește toate popoarele europene, popoarele întregii lumi, dar trebuie avut în vedere că țările din cele două blocuri militare dețin peste 80% din armamente și aproape totalitatea armamentelor nucleare. Deci, un acord între aceste state privind oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare va avea o importanță hotărâtoare pentru întreaga lume. De aceea, noi considerăm că este necesar să se facă totul pentru realizarea unor înțelegeri corepunzătoare între statele din cele două blocuri militare.

În ceea ce privește tratativele de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, unul dintre obiectivele în vedere problema rachetelor cu rază medie de acțiune, care preocupă deopotrivă toate popoarele europene. Având în vedere importanța acestei probleme, considerăm că trebuie să facem totul pentru încheierea cu succes a

tratativelor, pentru a nu se trece în acest an la amplasarea de noi rachete.

După părerea noastră, este necesar să se ajungă la înțelegeri reciproc acceptabile, care să ducă la reducerea cît mai mare a numărului de rachete și să deschidă calea diminuării totale a rachetelor nucleare de orice fel din Europa. Dar, pînă la realizarea acestui obiectiv, considerăm că trebuie acceptate și soluții intermediare, a unor măsuri care să ducă însă la o reducere substanțială a rachetelor existente și să oprească amplasarea de noi rachete.

România se pronunță pentru realizarea unui echilibru între cele două părți, dar aceasta pe calea reducerii conținutului armamentelor la un nivel cît mai scăzut. Aceasta — considerăm noi — răspunde intereselor tuturor statelor și popoarelor de pe continentul european și din întreaga lume.

Acordăm o mare importanță reuniunii de la Madrid, care este o colaborare și securitate în Europa. Considerăm că trebuie făcut totul pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a acestei reuniuni. Apreciem ca fiind de o importanță deosebită convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare în Europa, precum și necesitatea continuării reuniunilor țărilor europene consacrate colaborării și securității.

Avînd în vedere importanța excepțională a problemei, în afară de dezvoltarea colaborării și încrederii, dăm o apreciere deosebită marilor manifestări pentru pace din Europa, la care poporul român s-a alăturat cu toate forțele. Considerăm că trebuie să se intensifice acțiunile pentru pace și colaborarea între mișcările care se pronunță în favoarea păcii din toate statele, pentru a determina trecerea la măsuri concrete de dezarmare. Aceasta este încă o dată — constituie o cerință esențială pentru asigurarea dreptului vital al popoarelor la existență în libertate, la independență și la pace.

În sfârșit, cum apreciați relațiile economice romano-vest-germane pe fundalul situației economice mondiale?

RASPUNS : Relațiile economice dintre România și Republica Federală Germană au cunoscut o dezvoltare imensă în decursul care a trecut. Aceasta a și făcut de-aici, ca multă vreme Republica Federală Germană să se aplece pe local dor în relațiile economice ale României. Se vede însă că, începând de anul trecut, ea a cedat acest loc și a trecut pe locul trei, deși relațiile romano-vest-germane continuă să se afle la un nivel destul de important.

Având în vedere situația economică mondială, este necesar să acționăm în așa fel încât să continuăm dezvoltarea schimburilor economice, să găsim noi forme — îndeosebi în ceea ce privește cooperarea în producție, inclusiv pe terțe paze —, ceea ce va da o nouă perspectivă extinderii schimburilor economice între țările noastre.

În domeniul cooperării în producție avem deja o anumită experiență și, punând de aici, am putea să realizăm noi obiective prin cooperare, ceea ce va crea o bază tehnică pentru relațiile economice dintre țările noastre.

În ceea ce ne privește, sintem hotărâți să acționăm în așa fel încât să găsim posibilități corespunzătoare dezvoltării și continuării a colaborării și relațiilor între România și Republica Federală Germană.

INTREBARE : Vă rugăm, domnule președinte, să comentați opinia occidentală potrivit căreia recentul decret românesc care obligă la plata cheltuielilor de școlarizare pe cetățenii români ce doresc să părăsească țara violează acordul de la Helsinki.

RASPUNS : Decretul la care vă referiți constituie o reglementare a relațiilor și obligațiilor cetățenilor români față de statul român.

În România, întregul învățământ este gratuit, toate cheltuielile necesare fiind acoperite de la bugetul statului.

Întregul tineret este obligat să studieze 10 ani în școli și să se învâțămînă în învățământul superior. Acest învățământ este finanțat de către stat și este gratuit pentru toți. În plus, el este însoțit de o masă de cazare, de hrană, de încălzire, de asigurare medicală, de asigurare de viață și, în general, ale dezvoltării economico-sociale.

Prin reglementările interne ale țării noastre, absolvenții învățământului superior sunt obligați să lucreze un anumit număr de ani în sectoarele unde sînt repartizați. Dacă nu lucrează în aceste sectoare, ei trebuie să plătească a restita statului cheltuielile făcute pentru învățământul lor.

Nu cunosc să avem prea multe cazuri în care tinerii noștri să nu lucreze în aceste sectoare. Cu toate acestea, ei sînt obligați să restituiască statului cheltuielile făcute pentru învățământul lor. Într-o anumită măsură, însă în vedere că unii sînt cunoscuți în țară și în străinătate, în afară de a lucra în aceste state, ei pot să opteze și de a aduce o reglementare în acest domeniu și anume la aceia care au urmat învățământul superior în țară și în conformitate cu legile generale să restituiască statului cheltuielile făcute în procesul de învățământ din țară și să meargă în altă parte.

Considerăm că acesta este un act de dreptate și de libertate constituind, de fapt, o problemă mai bună decât cea a tuturor generalilor ce revin la țară cetățenilor români.

Iată de ce nu văd în ce fel aceasta năvăla ar fi în contradicție cu decamerul de la Helsinki.

În nici un fel, în documentele semnate la Helsinki nu se prevede că un stat este obligat să asigure învățământul gratuit sau să formeze cadre de specialiști pentru alte state. În noi, învățământul gratuit este rezultatul unor măsuri specifice societății noastre și este rezultatul conștiinței unor cerințe internaționale sau a vreunui acord internațional, pentru că nu există un asemenea acord.

Dealtfel, și în Republica Federală Germană, ca și în multe alte state, studenții își plătesc cheltuielile pentru

invățămînt. În multe țări, inclusiv occidentale, există diverse metode de învățămînt, dar unele metode care au primit unele burse sau anumiți credite de a le restitui sau de a lucra acolo unde sînt trimiși.

În ceea ce privește unele păreri ce se exprimă în unele țări occidentale față de măsurile adoptate de România nu pot fi acceptate sub nici o formă. Ele constituie o încercare de amestec în treburile interne ale României și nu putem în nici un fel să admitem acest lucru.

Da, sînt țări care doresc să discute problema condițiilor de învățămînt și de muncă, sîntem gata să ne așezăm și să discutăm pe ce principii și cum să se asigure condițiile din toate țările condiții de muncă și de învățămînt, dar dacă vom atinge la acorduri corespunzătoare, vom fi gata să le aplicăm. Avem și noi multe de spus despre condiția de muncă, de învățămînt din multe țări occidentale, dar considerăm că acestea sînt probleme care trebuie soluționate de țările, de forțele politice din statele respective.

Deci, pentru a reveni la întrebarea dumneavoastră, considerăm că unele păreri critice în legătură cu Decretul privind plata cheltuielilor de școlarizare — sau, mai bine zis, pentru liceu și învățămînt superior — nu pot fi, în nici un fel acceptate. Ele constituie probleme strict interne și nu vom accepta nici un amestec al problemelor interne ale României.

INTERVIU ACORDAT COTIDIANULUI KUWEITIAN „AL-SAYASSAH”

— 30 martie 1963 —

INTREBARE Domnule președinte, multă lume s-a gândit pentru acceptarea intervenției de față, vă rugăm să ne permițeți să vă exprimăm înghețarea de sebita pe care ne-o face convorbirea cu dumneavoastră, președintele militant al unei țări prietene, personalitate prominentă, care va bucurați de o mare apreciere în Orientul Mijlociu, cît și pe plan mondial. În cadrul bogatei dumneavoastră activități depus și depuneți mari eforturi pentru reglementarea problemei palestiniene. Considerați că planurile propuse în acest scop, în ultima vreme, inclusiv planul adoptat de Conferința la nivel înalt de la Fes, pot avea șanse de reușită?

În unele cercuri se afirmă că România și-ar fi suspendat temporar inițiativele de mediere pentru o soluționare a problemelor din Orientul Mijlociu. Are această afirmație vreun temei? Ce își propune în continuare România să facă pentru găsirea unei soluții acceptabile problemei palestiniene?

RĂSPUNS - România a acționat totdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratatelor pașnice pornind de la considerentul că, în nici o condiție, nu poate fi acceptabilă o soluție militară. Considerăm că, și în eventualitatea aplicării unei asemenea soluții, ea ar fi nedreaptă, fiindcă pe baza ei nu s-ar putea ajunge la o pace justă și trainică. Iată de ce am considerat totdeauna că trebuie să se renunțe cu desăvîrșire la calea militară, la război, singurul mod realist de acțiune constituindu-l calea tratativelor.

În acest spirit, am condamnat ca atare acțiunile militare ale Israelului, inclusiv acțiunile din Liban, care nu au făcut decât să complice și mai mult situația din Orientul Mijlociu. De asemenea, pornind de la acest considerent, am acționat totdeauna pentru retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, pentru soluționarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent.

În noua situație creată, considerăm că se impune și mai mult să se facă totul pentru a se trece la soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor pașnice între părțile direct interesate. În primul rînd, considerăm că este necesar să se retragă trupele israeliene din Liban, să se ajungă la o reglementare generală, la măsuri care să respecte independența, integritatea teritorială și suveranitatea Libanului.

În această privință există, într-adevăr, mai multe propuneri, printre care și propunerile adoptate de țările arabe la Conferința la nivel înalt de la Fes. După părerea noastră, aceste propuneri constituie o bază bună pentru începerea negocierilor, pentru realizarea unei soluții politice. În același timp, apreciem că trebuie luate în considerație și alte propuneri în primul rînd părțile și propunerile țărilor direct interesate, inclusiv ale Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

În ceea ce privește celelalte propuneri, trebuie să spunem că, în vederea obținerii unei soluții pașnice, noi ne-am pronunțat și în trecut și ne pronunțăm și în prezent pentru o conferință internațională, deschisă sau cu parte parțială Organizației Națiunilor Unite, care să permită participarea la tratative a tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, precum și a altor state, desigur în primul rînd Uniunii Sovietice și Statele Unite ale Americii. La o asemenea conferință ar trebui asigurate dreptul și posibilitatea părților direct interesate să-și prezinte propunerile, iar acestea să fie luate în considerație și să se acționeze pentru a se ajunge la concluzii acceptabile pentru ambele părți.

După părerea noastră, este necesar să se facă totul pentru începerea negocierilor reale încă în acest an. Orice amînare poate să complice și mai mult situația din Orientul Mijlociu. Soluția care va rezulta în cadrul acestei conferințe trebuie să țină seama de necesitatea de a se asigura poporului palestinian dreptul la autodeterminare, la realizarea unui stat propriu, independent. Cum se va realiza aceasta, desigur, este o problemă care poate să îmbrace forme diferite. Înseși propunerile de la Fes au în vedere o asemenea posibilitate, dar esențial este ca propunerile ce se vor face să fie acceptate de către părțile interesate, inclusiv deci de către palestinieni, să răspundă năzuințelor lor de a-și avea o patrie proprie.

În Orientul Mijlociu trebuie să existe și să trăiască în pace și bună vecinătate atît un stat palestinian, cît și statul Israel. Numai pe această bază se poate realiza o pace trainică, numai astfel se poate asigura posibilitatea fiecărei națiuni de a-și concentra forțele în direcția dezvoltării economico-sociale, a asigurării bunăstării tuturor populațiilor.

În acest spirit a acționat România pînă acum și acționează și în prezent. Nu ne-am propus niciodată să avem un rol de mediator în soluționarea problemelor din

o pace trainică, la soluționarea problemelor în cadrul unor tratative între părțile interesate.

INTREBARE În cursul anului 1982, dumneavoastră, ca om de presedinte, ați avut o serie de contacte cu liderii din Siria, Irak și Egipt privind situația din lumea arabă care au fost rezultatele acestor contacte? Au avut ele în vedere și soluționarea unor probleme de natură economică, din care România s-ar putea confrunta datorită crizei mondiale?

RĂSPUNS România are relații bune atât cu Siria, cât și cu Irakul și cu Egiptul. Aceste relații se reflectă în colaborarea economică, cooperarea în producție, cât și în implicarea activă în soluționarea problemelor complexe de viață internaționale, inclusiv a problemelor din Orientul Mijlociu.

În întâlnirile și convorbirile avute cu președinții din aceste țări am discutat atât problemele relațiilor bilaterale, ale dezvoltării în continuare a colaborării și cooperării în domeniul economic, tehnico-științific și cultural și am ajuns la înțelegeri care au impulsivat și impulsionează această colaborare, așa cum am discutat și problemele internaționale — între care și cele legate de Orientul Mijlociu — în convorbirile cu președintele Siriei și Egiptului.

De asemenea, am discutat și cu deosebire cele referitoare la conflictul dintre Iran și Irak — în convorbirile cu președintele Irakului.

Considerăm că dezvoltarea colaborării economice, tehnice și culturale cu aceste țări răspunde intereselor reciproce și fără nici o îndoială, ajută la realizarea programelor de dezvoltare economico-socială a fiecărei țări și — pe această cale — la depășirea unor grutăți determinate de criza economică mondială.

INTREBARE Excelență, în legătură cu războiul dintre Iran și Irak, problema de o deosebită importanță pentru zona Golfului, în care ne aflăm și noi, vedeti oare posibilitatea ca să se pună capăt acestui război, mai ales dacă

avem în vedere că România întreține raporturi bune cu ambale țări raportate la această zonă, țara dumneavoastră să fie capabilă de a acționa în acest sens?

RĂSPUNS România nu are nici o intenție de a începe să acționeze în acest sens. Începutul acestui conflict este rezultatul unor țări — nu al Irakului — care au fost în permanență vocat și provoacă pierderi atât în viața oamenilor, cât și în belor țării, neservind, în fond, decât interesele imperiale și cereurilor imperialiste.

De aceea, am considerat și considerăm că este necesar să se facă totul pentru încetarea acestui război, pentru reducerea tulpelor — și de o parte, și de alta — pentru a se ajunge la soluționarea problemelor pe calea tratativelor, în vederea reglementării tuturor diferendelor, pentru stabilirea relațiilor de bună vecinătate și prietenie între cele două țări și popoare.

INTREBARE În legătură cu recentul turneu pe care l-ați întreprins anul trecut în mai multe țări din Asia, ne puteți spune, Excelență, dacă aceste vizite au avut ca obiectiv extinderea relațiilor politice ale României cu o nouă zonă a lumii sau este vorba de un turneu cu caracter exclusiv economic?

RĂSPUNS România întreține relații de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orânduire socială, iar în cadrul acestei politici acordăm o mare însemnătate relațiilor cu statele în curs de dezvoltare, nealinate în general cu țările lumii a treia.

În acest spirit am vizitat, începând cu o scurtă vizită în Pakistan: Indonezia, Singapore, Malaezia și Kuweit. Toate acestea au urmărit discutarea problemelor dezvoltării relațiilor de colaborare și cooperare economică, tehnico-științifică și culturală, întărirea relațiilor de prietenie între popoarele noastre, precum și abordarea unor probleme internaționale actuale, în vederea întăririi con-

lucrării pentru o politică de dezarmare, de pace, de independență națională.

Trecuți să declar că vizitele s-au desfășurat în bune condiții. Ele au avut o importanță deosebită și au pus bazele unei viitoare păcii pe care a călăuzit România, cu toate aceste țări.

ÎNTRERĂDARE Domnule președinte, potrivit teoriei celor două strategii, cel de al treilea război mondial ar fi intrat în faza pregătirii finale. Domnule președinte, care personal ați fost și este o activitate intensă pe arena internațională, acționând pentru pace în lume, pentru dezarmare, pentru neplănuire și destindere internațională, ce părere aveți despre această opinie, care pornește de la idrăa că raporturile dintre marile puteri sînt în prezent mult mai deteriorate decît în trecut? Ce măsuri credeți că trebuie întreprinse pentru lichidarea stocurilor de armament care s-au acumulat în Europa și în numeroase alte zone? Ce trebuie făcut pentru dominierea încordărilor existente, azi, pe plan internațional?

RĂSPUNS Situația internațională s-a agravat în mod considerabil. S-a intensificat puternic cursa înarmărilor, s-au acumulat uriașe cantități de armamente de tot felul și îndeosebi de armamente nucleare. Pornind de aici, se poate afirma că toate acestea creează un grav pericol pentru pace, puînd duce la declanșarea celui de-al treilea război mondial.

Nu cred însă că s-ar putea vorbi de o fază finală în pregătirea unui al treilea război, și aceasta din mai multe motive. În primul rînd, există o înțelegere tot mai largă din partea tuturor statelor, dar în primul rînd a celor două blocuri militare și a celor două mari puteri, că un război mondial ar fi implicit un război care ar duce la folosirea armelor nucleare, deci care ar pune în pericol însăși existența civilizației, a omenirii.

În al doilea rînd, masele largi populare de pretutindeni

își dau tot mai bine seama că ar însemna un asemenea război, și sînt foarte activ să luptă împotriva lui, pentru a împiedica declanșarea unui nou război mondial. Așa se explică mișcările manifestate și în căile de pîce din Europa, de pe alte continente, inclusiv din Statele Unite și America. Convingerea privind gravitatea pericole pe care le-ar aduce un asemenea război, stă la baza faptului că în aceste acțiuni se angajează cercuri politice tot mai largi și de diferite convingeri — oameni de știință, de cultură, cercuri de afaceri și, totodată, oameni de aproape toate religiile, care au o anumită privire realistă asupra problemelor.

În asemenea împrejurări, deși situația este deosebit de gravă, nu se poate afirma că sîntem în pragul războiului. Dimpotrivă, se poate afirma că există în lume forțele necesare, ca există posibilitatea pentru a împiedica izbucnirea unui nou război mondial, pentru a determina trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Consider că tratativele care au loc actualmente în diferite forumuri internaționale, la conferința pentru dezarmare de la Geneva, inclusiv tratativele dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, au o importanță deosebită și trebuie făcut totuși pentru încheierea lor cu rezultate cât mai bune.

În acest cadru se înscrie și preocuparea popoarelor europene pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune și pentru retragerea și distrugerea celor existente.

Considerăm deci că este necesar să se intensifice eforturile tuturor statelor pentru a opri cursul înarmărilor, pentru înghețarea cheltuielilor militare, pentru trecerea la dezarmare, atît în Europa, cît și pe alte continente. În acest sens se înscriu și propunerile țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia privind începerea unor negocieri directe între țările din cele două blocuri militare și încheierea unui tratat între aceste țări.

... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din
... de la faptul că aproape 80% din

Dar, repet, problemele preîntîmpinării războiului, pro-
... pă toate popoarele și fiecare popor trebuie să-și inten-
... sifice eforturile pentru a contribui la realizarea acestui
... ctiv fundamental — asigurarea păcii, a existenței lu-
... n. Independenței popoarelor, pentru trecerea la dez-
... armare.

Pacea constituie astăzi problema fundamentală și te-
... be să facă totul pentru a o înfăptui!

INTREBARE: Domnule președinte, se afirmă că re-
... centa lege adoptată în România privind taxa de școlar-
... are pentru cei ce vor să emigreze a declanșat o serie de
... reacții negative din partea Statelor Unite ale Americii,
... care s-ar putea repercuta asupra relațiilor economice ale
... României cu această țară. Ce ne poți spune despre
... această apreciere și, mai ales, care sînt justificările și
... scopurile măsurii adoptate?

RĂSPUNS: Hotărîrea la care vă referiți constituie o
... problema strict internă a României și este legată de nece-
... sitatea de a reglementa obligațiile cetățenilor români față
... de statul român, față de societatea noastră.

În România, întregul învățămînt este gratuit. Societa-
... tea acordă sume uriașe pentru formarea cadrelor de spe-
... cialitate pentru toate sectoarele, pornind de la necesita-
... tea înfăptuirii programului de ridicare a gradului de civi-
... lizație și făurire a unei societăți socialiste multilateral dez-
... voltate. Practic, cheltuielile pentru învățămînt sînt de
... cîteva ori mai mari decît cheltuielile pentru apărare, spre
... deosebire de alte țări, unde cheltuielile militare sînt de
... cîteva ori mai mari decît cele pentru învățămînt.

De aceea, a apărut necesitatea de a face în așa fel ca
... obligațiile ce revin cetățenilor care doresc să emigreze
... ale state să fie puse în acord cu legile țării, astfel ca
... înainte de plecare să-și achite ze toate îndatoririle
... gătite față de societatea unde s-au născut și au crescut.
... Prin aceasta măsură îi avem în vedere pe cei care au ur-
... mat o specializare în liceu, deci după învățămîntul ge-
... ral obligatoriu, precum și pe cei care au urmat învățămî-
... tul superior. Este evident că, mergînd și lucrînd în al-
... țări, ei aduc și firmelor și statelor respective mar, pen-
... sion, Pregătirea în profesii, însușirea unor specialități
... le-au făcut prin eforturile statelor noastre, fiind și etica
... drept să restituie poporului român cheltuielile pentru ar-
... de învățătură. Și așa, firmele străine, statele respective vor
... avea multe beneficii de pe urma muncii acestor specialiști.

De la aceste considerente am pornit cînd am adoptat
... aceasta reglementare, care constituie o problemă strict in-
... ternă, considerînd că nu există nici un temei ca ea să de-
... vină un motiv de discuții în relațiile României cu alte
... state, inclusiv cu Statele Unite ale Americii.

Am pornit și pornim în relațiile cu toate statele din
... cu Statele Unite ale Americii, de la raporturi de egalitate,
... de respect al independenței și de neamănînd în tre-
... burile întinse. Sperăm deci ca se va înfăptui în mod co-
... respunzător faptul că este în interesul reciproc ca relațiile
... economice și de altă natură între România și Statele
... Unite ale Americii, dar și dintre țara noastră și alte state
... să se dezvolte pe baze principiilor de egalitate, să nu fie
... afectate de felul cum o țară sau alta își soluționează în
... cadrul intern, probleme care le privesc direct.

Desigur, trebuie să se țină cont și de faptul că există și
... multe probleme în legătură cu care apar modalități deose-
... bite de înțelegere. Înseși deosebirile de abordare socială
... fac ca modalitățile de concepere și înțelegere a unor pro-
... bleme să fie uneori diametral opuse din punct de vedere, por-
... tand de la aceea că este necesar să facem totul pentru dezvoltarea

la ca. relațiilor, respectind ordinea socială și dreptul fiecărui popor de a-și rezolva problemele așa cum crede de cuviință.

ÎNTREBARE: Domnule președinte, majoritatea teoriilor politice occidentale estimează că raporturile între statele membre ale Tratatului de la Varșovia vor cunoaște în viitor o nouă etapă de reevaluare a cailor de colaborare politică, economică și militară, îndeosebi ca urmare a preluării conducerei sovietice de către domnul Andropov.

Cum apreciază România prezentul și viitorul relațiilor bilaterale și colective între țările blocului este în deceniul al optilea? Care este opinia dumneavoastră în legătură cu echilibrul înarmării între Tratatul de la Varșovia și NATO, mai ales în lumina programului de desfașurare a noilor rachete americane în Europa?

RĂSPUNS: România este membră atât a Tratatului de la Varșovia, cât și a C.A.E.R. După cum este cunoscut, la începutul anului s-a desfășurat la Praga Consfătuirea țărilor socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia. Am ajuns la concluzii comune, oglindite într-o Declarație care s-a publicat, cu privire la intensificarea luptei pentru pace, pentru noul ordin economic internațional, pentru respectul independenței popoarelor.

Acum ne pregătim pentru o întâlnire la nivel înalt în cadrul C.A.E.R., în vederea discutării problemelor colaborării economice. România face parte dintre fondatorii C.A.E.R.-ului, iar acest organism a avut un rol important în dezvoltarea economică a fiecărei țări membre. Acum însă s-au creat situații noi, s-a ajuns la un anumit stadiu de dezvoltare, au intervenit probleme noi și în situația economică internațională, îndeosebi cele determinate de criza mondială, de situația care s-a agravat privind subdezvoltarea precum și de creșterea decalajului între bogați și săraci. Au apărut, de asemenea, probleme noi legate de materiile prime, de energie, precum și de necesi-

tatea soluționării într-o măsură mai mare a problemelor tehnologice moderne. Ca atare, este necesar să stabilim noi orientări, noi forme de colaborare, care să răspundă noilor condiții existente.

În abordarea acestor probleme pornim de la necesitatea dezvoltării colaborării în C.A.E.R., astfel încât să se asigure soluționarea într-o măsură mai mare, ca fapt propriu, a problemelor economice, de materie primă, energetice și altele, a asigurării înfaptirii, în fiecare țară a programului de dezvoltare economică-socială și culturală — dăruiră președintelui a cap. 1, p. 10.

și sociale a țărilor din C.A.E.R.

În ce privește relațiile dintre Tratatul de la Varșovia NATO m-am referit deja la faptele care au dus la sfârșitul de la Praga, țările socialiste au propus în epoca negocierilor directe între aceste două blocuri militare și încheierea unui tratat între ele.

Considerăm că actualmente nu se poate vorbi de un dezechilibru între cele două părți. Atunci, când și o parte și alta — mă refer, desigur, în primul rând la Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii — dispun de armamente nucleare în stare să distrugă de câteva ori nu numai Europa, ci întreaga lume, este greu să se spună că ar exista un dezechilibru militar. Un număr mai mare sau mai mic de tancuri, de tunuri sau de alte armamente nu schimbă cu nimic raportul de forțe.

Consider că trebuie să se pornească de la necesitatea păstrării unui echilibru între cele două blocuri militare, dar acest echilibru să se realizeze nu prin dezvoltarea armamentelor, ci prin reducerea lor la un nivel cât mai scăzut, în primul rând a armamentelor nucleare. Aceasta răspunde intereselor țărilor din cele două blocuri militare, inclusiv intereselor popoarelor sovietic și american, cât și intereselor întregii lumi.

ÎNTREBARE: Dacă îmi permiteți, domnule președinte, aș dori să vă întreb dacă, după întâlnirile pe care le-ati

avut cu noul conducător sovietic, Andropov, dumneavoastră ați rămas cu impresia că Uniunea Sovietică poate să creeze o orientare nouă, de deschidere mai mare în acest sens?

RĂSPUNS: Desigur, cu noul secretar general al C.C. al PCUS m-am întâlnit de multe ori și înainte. Politica Uniunii Sovietice este determinată de organele de conducere, fiind stabilită de congresul partidului. Se poate spune deci că și actuala conducere sovietică, secretarul său general acționează în același spirit, fiind preocupată de împlinirea programului de dezvoltare economico-socială și de a se ajunge la oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare.

ÎNTREBARE: Rog pe Excelența-Voastră să-mi permită să pun și o întrebare referitoare la unele probleme legate de aniversarea a 100 de ani de la moartea lui Karl Marx. Presa mondială a folosit acest prilej pentru a vorbi atât în sens pozitiv, dar și critic — despre capacitatea și disponibilitatea de aplicare practică a acestei teorii acum, la mai mult de un secol de la apariția marxismului. Punându-vă această întrebare, fac o legătură și cu declarația dumneavoastră din decembrie 1982, la Conferința Națională a partidului, privind caracterul specific al experienței românești în construcția socialismului și necesitatea de a recădea și de a concepe altfel unele orientări sau direcții de dezvoltare.

RĂSPUNS: Într-adevăr, practic, în întreaga lume într-o formă sau alta — au loc mari dezbateri legate de împlinirea a 100 de ani de la moartea lui Karl Marx, dar și a 150 de ani de la nașterea sa.

Marx a acționat într-o perioadă de avânt a capitalismului. El a sintetizat în mod minunat cunoștințele științifice cunoscute despre dezvoltarea societății și a tras concluzii teoretice și practice pentru dezvoltarea viitoare a lumii. Este cunoscut că el a pornit de la teza material-

ist-dialectică potrivit căreia rolul oamenilor în dezvoltarea societății l-au avut și îl au forțele de producție, dezvoltarea științei, cultura, considerând că de nivel și de dezvoltare al forțelor materiale ale societății depinde și modul cum va arăta lumea într-o epocă sau alta. Marx a ajuns la concluzia privind necesitatea ca omenirea să treacă în o etapă nouă de dezvoltare, fără clase asupritoare, și, în prima acestei concepții, a arătat că revine proletariatului, clasei muncitoare rolul de a realiza o nouă ordine socială.

Au trecut, într-adevăr, mulți ani de atunci. Viața, evenimentele au confirmat aceste teze, atât teoretic, cât și practic. Desigur, mulți încearcă în Occident să demonstreze că marxismul sau socialismul științific ar aparține trecutului. Acestea sînt însă încercări care nu au nici un temei, arătînd o înțelegere îngustă a concepțiilor socialismului științific. Marx nu ne-a lăsat șabloane, nu ne-a oferit modele cu privire la construcția societății socialiste. El a tras concluzii teoretice, filozofice, practice despre inevitabilitatea construirii unei societăți fără exploatare, idealurile împlinirii ei afirmîndu-se astăzi cu o mare putere în întreaga lume.

Contrar tuturor celor ce neagă marxismul, în prezent, lumea merge nu spre împărțirea în clase; dimpotrivă, este preocupată de a ajunge la dispariția inegalităților economice, sociale și naționale, de realizarea unei societăți mai drepte, mai bune, care să asigure tuturor cetățenilor condiții egale de muncă, de învățatură și de viață.

Cum se vor realiza aceste aspirații? Desigur, trebuie avute în vedere condițiile concrete din fiecare țară, din fiecare epocă. Într-un fel s-au realizat ele în Uniunea Sovietică, în România sau în alte țări socialiste, în alt fel se vor realiza — și chiar se realizează acum — într-un șir de state care se pronunță pentru societatea socialistă, pornind de la condițiile lor concrete, după cum, probabil, altfel se

va trece la construirea socialismului în țările capitaliste dezvoltate.

Noi considerăm că trebuie să se aibă permanent în vedere faptul că nu pot exista modele, șabloane pentru organizarea unei societăți, dar și adevărul că există principii generale ale socialismului, ale unei societăți, orunde s-ar construi ea; între acestea se înscrie necesitatea de a pune capăt inegalităților și nedreptăților, precum și cerința ca organizarea unui stat sau altul, a vieții sociale să fie rezultatul activității fiecărui popor, al forțelor politice din țara respectivă.

ÎNTREBARE: Excelență, perioada de criza în care a intrat omenirea ridică numeroase probleme pentru desfășurarea relațiilor de colaborare economică între țări. Asemenea probleme apar, desigur, și în colaborarea României cu unele țări din Orientul Mijlociu. Ce își propun firmele și statul român să întreprindă pentru a depăși situațiile de acest gen și ce recomandă partenerilor dumneavoastră — ne referim la cei arabi, îndeosebi — pentru a îndeplini angajamentele bilaterale și a extinde în continuare relațiile de colaborare și cooperare economică?

RĂSPUNS: Într-adevăr criza economică mondială, politică, financiară și mai cu seamă rata dobânzilor foarte mari au dus la o înrăutățire considerabilă a situației economice mondiale, au determinat o stagnare puternică a activității economice, au avut ca efect creșterea șomajului, care în unele țări a luat proporții uriașe. Ele au lovit deosebit de grav țările în curs de dezvoltare, ceea ce a determinat o puternică înrăutățire a situației economice a acestor țări care trebuie, de fapt, să suporte și dobânzile exagerate și reducerea prețurilor la materiile prime, și prețurile mari la produsele industrializate. S-ar putea spune că în realitate, cea mai mare parte a greutăților crizei economice sînt puse în seama țărilor în curs de dezvoltare, țări care, de fapt — ca și în trecut, cînd erau colonii —

plătesc acum cel mai mult pentru ieșirea din criză a țărilor dezvoltate.

Sigur că această situație a afectat și România, așa cum a afectat toate țările în ceea ce ne privește, am luat o serie de măsuri și am acționat în așa fel încît să diminuăm cel mai mult influențele crizei economice mondiale. În primul doi ani ai acestui cincinal — deși într-un ritm mai mic față de anii trecuți —, economia românească a continuat să se dezvolte. Ne-am propus ca, începînd cu 1983 să intensificăm dezvoltarea economico-socială, iar pe primele trei luni avem deja rezultate mult mai bune.

Sarcina care stă astăzi în fața tuturor statelor — și în acest cadru mă voi referi și la relațiile României — este în primul rînd, de a se face totul pentru a se depăși criza economică mondială, pentru a se relua activitatea normală, printr-o colaborare largă între toate statele. Am în vedere cu prioritate necesitatea de a nu se mai pune pe seama țărilor sărace cea mai mare parte a greutăților crizei economice mondiale.

Aceasta presupune, înainte de orice, o reducere substanțială, în general, a dobânzilor. Spun în general fiindcă, în ceea ce privește țările în curs de dezvoltare, noi ne pronunțăm pentru anularea datoriilor pe care le au țările cele mai sărace, pentru o reducere a datoriilor altor state și acordarea unor credite în condiții avantajoase, în vederea reluării activității lor economice.

De fapt, aceasta presupune desfășurarea unor negocieri reale între țările bogate și sărace, realizarea unei noi ordini economice mondiale, care să țină seama de interesele țărilor în curs de dezvoltare, să ajute aceste țări în dezvoltarea lor economico-socială. Fără o soluție viabilă în această problemă nu se vor putea asigura reluarea activității economice și depășirea crizei economice. Este nevoie de măsuri hotărîte, îndrăznețe, iar țările bogate trebuie să înțeleagă că au răspunderea să acționeze în sprijinul țărilor în curs de dezvoltare.

... în domeniul științelor exacte și în domeniul științelor umaniste. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante, în special în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei.

În concluzie, ca țară socialistă, dar și ca țară în curs de dezvoltare, România este foarte strâns legată de țările dezvoltate. În domeniul științelor exacte și în domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei.

INTREBARE: Dacă îmi permiteți, aș dori să cunosc dacă, în urma ultimelor contacte, România a depășit un anumit stadiu în ce privește datorile sale externe, dacă a reușit să obțină o anumită reealonare a acestora?

RĂSPUNS: România a avut și în 1981 și în 1982 balanțe comerciale excelente. Am reușit chiar să rede-

... în domeniul științelor exacte și în domeniul științelor umaniste. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante, în special în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei.

... pentru o anumită perioadă de timp. În domeniul științelor exacte și în domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei.

... în domeniul științelor exacte și în domeniul științelor umaniste. În domeniul științelor exacte, România a făcut progrese importante, în special în domeniul fizicii și al matematicii. În domeniul științelor umaniste, România a făcut progrese importante în domeniul literaturii și al artei.

INTREBARE: Domnule președinte, în urma ultimelor contacte, România a depășit un anumit stadiu în ce privește datorile sale externe, dacă a reușit să obțină o anumită reealonare a acestora?

RĂSPUNS: România a avut și în 1981 și în 1982 balanțe comerciale excelente. Am reușit chiar să rede-

În ceea ce mă privește, totdeauna am căutat să servesc
 al independență și bunăstare a sa, iar sursele energiei
 care vor să se afle totem în justiția politică, în
 dorința în ordinea pe care o trăim în România
 pe care o trăim în poporul meu, precum și în
 viața ei mai demnă și mai bună,
independentă.

În al doilea rând, izvorul muncii și acțiunii se află în
 dorința de a contribui la unitatea prieteniei cu acele state,
 de a se găsi cămine în care fiecare națiune să se dezvolte
liber, o lume a păcii, fără arme și războaie.

Sînt cred, suficiente stimulente, și ele necesită **acti-**
vită permanentă.

MUSTAFA LIBDEH :

Excelență cred că sînt în consensul comunității inter-
 naționale să vă dorim din toată inima continuarea boga-
 tii dumneavoastră activității, cu aceeași energie și **de**
neobosit !

NICOLAE CEAUȘESCU :

Vă mulțumesc !

Doresc, la rîndul meu, să folosesc prilejul acestui in-
 terviu pentru a adresa cititorilor ziarului dumneavoastră
 precum și întregului popor kuveitian prieten cele mai
 bune urări de bunăstare, de fericire și pace !

CUVÎNTARE

LA ȘEDINȚA COMUNĂ A CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ ȘI GERMANĂ

— 31 martie 1983 —

D. g. tovata :

Doresc să încep prin a vă **sa** dominația trăit
 tuturor participanților la această consiliu **oamenilor**
 maghiari de naționalitate maghiară și germană în numele
 Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat
 și guvernului, precum și al meu personal, un salut căl-
 duros, revoluționat împreună cu cele mai bune urări
 (Aplauze puternice, prelungește)

Atît în plenaryle fiecărui consiliu cît și în sedința co-
 muna a celor două consilii, în centrul dezbaterilor au stat
 măsurile privind înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Con-
 gresului al XII-lea, ale Conferinței Naționale a partidelor
 La Conferința Națională s-a făcut o amplă analiză a sta-
 diului actual al dezvoltării socialismului în România și
 s-au adoptat o serie de programe și măsuri privind înfăp-
 țuirea obiectivului strategic stabilit de Congresul al
 XII-lea pentru cîmpulul 1981—1985 — trecerea la un
 nou stadiu de dezvoltare a patriei noastre și realizarea

une... a muncii și vieții în toate domeniile de activitate.

După cum este bine cunoscut, marile realizări în construcția și dezvoltarea puternică a dezvoltare economico-socială și dezvoltarea profundă transformată în structura socială și culturală dădă la creșterea puternică a bazei tehnico-materiale a societății noastre socialiste, la dezvoltarea progresivă a nației naționale, la sporirea puternică a venitului național și, pe această bază, la creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. (Aplauze puternice, prelungite)

Merită subliniată, și în acest cadru, puternica dezvoltare a forțelor de producție în toate județele patriei, ca rezultat al politicii științifice a partidului nostru de amplasare rațională a industriei, agriculturii și a altor sectoare economice și sociale, pe întreg teritoriul patriei în vederea asigurării condițiilor necesare dezvoltării tuturor zonelor țării, ridicării tuturor oamenilor muncii la o viață nouă, demnă, înfloritoare.

În cei 15 ani care au trecut de la noua organizare teritorial-administrativă s-au creat zeci și zeci de noi platforme industriale în toate județele, noi centre muncitorești și orașenești. Pe baza faptelor, a realităților, care sînt mai convingătoare decît orice și nu pot fi în nici un fel contestate, se poate spune, cu îndreptățită mîndrie, cî partidul nostru a acționat și acționează cu toată consecvența în vederea îndeplinirii programului de dezvoltare puternică a bazei tehnico-materiale a societății noastre, pentru crearea condițiilor îndeplinirii Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înălțare a României spre visul de aur al omeniilor, deci și al poporului nostru — societatea comunistă! (Aplauze puternice, prelungite)

O puternică dezvoltare au cunoscut știința, învățămîn-

țul, cultura — factori de importanță deosebită în făurirea nou orînduirii sociale. Toamna pe baza dezvoltării forțelor de producție, a științei, învățămîntului, culturii s'ar gîrui condițiile necesare progresului, rînd a patriei noastre, îmbunătățirea continuă a condițiilor de muncă și viață pentru toți oamenii muncii, fărăosebire de naționalitate.

După cum este bine cunoscut, una din marile preocupări ale orînduirii noastre socialiste este asigurarea deplinei egalități în drepturi pentru toți cetățenii și în patriei noastre comune — Republica Socialistă România (Aplauze puternice, prelungite).

Soluționarea, pe baza principiilor socialismului științific, ale marxism-leninismului, în mod democratic revoluționar a problemei naționale în țara noastră a lămurii pentru totdeauna, odată cu asuprirea de clasă burghezo-mosierească, și asuprirea națională de orice fel. (Aplauze puternice).

Socialismul a asigurat și asigură manifestarea deplină a personalității umane a fiecărui cetățean, îndeplinind în viață adevărata egalitate a tuturor oamenilor muncii în toate domeniile de activitate.

În primul rînd, este asigurat dreptul la muncă și la retribuție egală la muncă egală, în conformitate cu principiile echității socialiste, cu principiile de retribuție socialistă, în raport cu munca și rezultatele muncii depuse de fiecare cetățean al patriei noastre.

Aceste drepturi sînt nu numai afirmate în Constituție, dar și realizate în viață, tocmai ca rezultat al puternicei dezvoltări a forțelor de producție și amplasării teritoriale a forțelor de producție în toate județele și în multe localități ale patriei noastre, ceea ce asigură îndeplinirea reală în viață a dreptului suprem al omului la muncă, la retribuție egală. Aceasta constituie cea mai puternică garanție a societății noastre socialiste, a afirmării deplină a egalității în drepturi pentru toți în patrie și în lume, și în

ghian, și germani, și sîrbi, de orice altă naționalitate, pornind de la faptul că toți, indiferent de originea părinților, de limba pe care o vorbesc, sînt cetățeni ai unei patrii — unice sînt fiii României socialiste, sînt membri ai unui popor muncitor, constructor al socialismului și comunismului. **(Aplauze puternice, prelungite).**

În al doilea rînd, sînt asigurate dreptul la învățătură și gratuitatea învățămîntului și, în acest cadru, dreptul și posibilitatea reală de a învăța și în limba naționalităților conlocuitoare. În discuțiile din plenaryle consiliilor învățativ în sedința comună s-a vorbit de numărul scriitorilor din fiecare etnie, precum și în ambile maghiara, germana sau ale altor naționalități și nu mă voi mai referi la cifre: sînt bine cunoscute. Ceea ce trebuie însă să subliniem este faptul că numai socialismul a reușit să lichideze, într-o perioadă scurtă, inapoierea și în domeniul învățămîntului și culturii să asigure lichidarea analfabetismului, generalizarea învățămîntului obligatoriu de 10 ani și condiții egale de învățămînt, de însușire de către toți tinerii și toți cetățenii patriei a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane din toate domeniile de activitate. Prin aceasta învățămîntul patriei noastre, indiferent în ce limbă se desfășoară, asigură însușirea limbii comune a științei, a culturii, a cunoașterii umane, a limbii revoluționare! **(Aplauze puternice, prelungite).**

În al treilea rînd, se desfășoară o intensă activitate cultural-artistică, de formare a conștiinței socialiste a oamenilor muncii, a întregului nostru popor, făuritor conștient al propriei sale istorii, al propriului său viitor, liber, demn, independent — viitorul comunist. În acest cadru sînt asigurate condițiile materiale necesare desfășurării acestei activități cultural-artistice și în limbile naționalităților. Despre aceasta vorbește literatura, presa, teatrele, emisiunile de radio-televiziune, numărul mare de formați artistice din toate limbile naționalităților participante la activitatea cultural-artistică. **(Aplauze puternice, prelungite).**

număr impresionant de formați artistice din toate limbile și sute de mii de cetățeni ai patriei noastre care sînt foarte important de formați și de educați din punct de vedere al cunoașterii și de cunoaștere. S-au dat, de asemenea, exemple de cunoscute. De aceea nu mă voi mai referi la cifre. De asemenea să subliniez că în România socialistă, înfăptuind nevoia de învățămînt și cultură în plină egalitate în drepturi, a putut să asigure condițiile necesare pentru desfășurarea activității culturale, artistice, științifice în limbile fiecărei naționalități.

Desigur, sînt multe probleme de dezvoltat și în domeniul activității economice și de învățămînt și de cultură. Le-am discutat pe larg la Comitetul Central și la ultima plenară a Comitetului Central. Lipsite de problemele care sînt într-un domeniu sau altul sînt comuniste indiferent în ce limbă se scrie sau se predă, indiferent în ce fel se acționează într-un sector sau altul. Avem încă multe de făcut pentru îmbunătățirea și dezvoltarea activității noastre, pentru perfecționarea continuă a activității noastre.

Dar pe drept cuvînt a vorbit aici tovarășul Ferencz Fazekas că, în definitiv, cărbunele din Paroșeni, din Valea Jiului, dar și cel din Covasna și cel din Oltenia cere oameni pricepuți, cere să știe să minuiască combinatele și mașinile, să acționeze cu răspundere, cu entuziasm, cu căldură — cum s-a exprimat tovarășul Ferencz Fazekas —, și atunci pot să soluționeze orice problemă în bune condiții. Într-adevăr, orice mașină nu are decât o singură limbă, nici matematica, nici fizica, nici chimia, nici biologia nu au limbi diferite. Ele pot fi exprimate sau formulate în diferite limbi, dar au o singură limbă — și trebuie să ne străduim de a cunoaște matematica, fizica, chimia, biologia, tehnica cea mai avansată, de a o stăpîni și dezvolta. Aceasta este cerința făuritorilor socialismului din România! Cu cît vom stăpîni mai bine cuceririle științei, ale tehnicii din toate domeniile și vom face o teh-

nică superioară, competitivă cu cele mai bune pe plan mondial, ca alți socialiști noștri se va deosebi de ceilalți, cu atât se va manifesta și mai pregnant adeverința egalității în drepturi. (Aplauze puternice, îndelungate).

Avem și în învățământ lucruri de îmbunătățit. Avem nevoie de oameni cu o tot mai bună pregătire profesională tehnică și științifică — și trebuie să facem totul ca învățământul nostru să răspundă cerințelor etapei actuale de dezvoltare, cerințelor puse de Conferința Națională în acest domeniu. Așa cum și în domeniul literaturii, al presii, și radioteleviziunii sunt multe lucruri bune, dar și multe de criticat. Vrem și o presă mai combativă, mai multilaterală, vrem o literatură care să exprime mai activ viața și munca poporului nostru, a constructorilor socializmului, indiferent în ce limbă se scrie aceasta. Ea trebuie să exprime munca unită a constructorilor socializmului din România, a poporului nostru muncitor, unit, sub conducerea Partidului Comunist Român, pentru a asigura mersul ferm înainte al României spre o civilizație tot mai avansată. De o asemenea literatură, de o asemenea artă avem nevoie — și trebuie să acționăm cu toată fermitatea în direcția aceasta. (Aplauze puternice, îndelungate).

M-aș referi la un singur exemplu. Enescu și Bela Bartok au scris muzică inspirată din viața poporului unde au trăit. Muzica lui Enescu are o valoare universală. Și muzica lui Bela Bartok are, de asemenea, o valoare universală, dar el a înțeles că trebuie să se ocupe și a acordat multă atenție muzicii populare românești, care l-a ajutat în inspirația sa. Nici un adevărat om de cultură și de știință nu poate să ignore tot ce este bun în trecutul, în prezent și tot ceea ce trebuie făcut pentru viitorul comun al popoarelor. (Aplauze puternice, îndelungate).

În al patrulea rând, odată cu dezvoltarea largă a democrației muncitorești revoluționare și realizarea unui cadru nou democratic de participare a maselor la condu-

cerii tuturor, în cadrul de participare la conducere deopotrivă maselor populare și ale puterilor de stat, în cadrul din rîndul naționalității, pe baza egalității de drepturi a tuturor domeniilor de activitate, în toate sferele politice, de stat, economice și sociale, în toate activitățile s-au prezentat, și în acest privință deosebit de cunoscute. Nu există sector de activitate unde să nu fie prezenți în mod egal, să participe la întreaga viață politică, socială și oamenii muncii din rîndul naționalităților confocuitoare. Problema care se pune și aici este de a perfecționa în continuare, de a ridica continuu rolul organismelor democratice, al adunărilor generale ale oamenilor muncii — în calitate de proprietari, de producători și de beneficiari, ca adevărați stăpîni ai țării — la elaborarea politicii interne și externe, la îndeplinirea Programului partidului.

Ce se poate spune și în această privință, tovarăși? Avem rezultate importante, organismele noastre democratice au un rol tot mai hotărîtor în soluționarea comună a problemelor. Proprietatea asupra mijloacelor de producție este deținută deopotrivă de toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Avem proprietatea întregului popor, proprietatea socială pe care colectivele de oameni ai muncii au răspunderea să o administreze, să o dezvolte — și fiecare om al muncii, indiferent de naționalitate, este proprietar colectiv și răspunde colectiv de această proprietate. Așa cum acum, prin participarea cu părți sociale, deține și o anumită parte socială care, după cum este bine cunoscut, poate merge pînă la 30%. Dar avem, în același timp, proprietatea cooperatistă în agricultură, în alte sectoare, ca o formă la fel de importantă ca și proprietatea comună, care are, de asemenea, rolul hotărîtor în dezvoltarea agriculturii și altor sectoare economice. Și în acest cadru, membrii cooperatori sînt proprietari și răspund în comun de păstrarea și dezvoltarea acestei proprietăți socialiste. Deopotrivă, ambele forme de proprietate repre-

... noastre socialiste — avem datoria să realizăm deplină și înfrântă el. Lumea noastră are două probleme esențiale în domeniul proprietății: există, pe de o parte, proprietatea capitalistă, proprietatea celor bogați, care au stăpânirea și stăpânesc în multe țări mijloacele de producție și mijloacele de distribuție. Există, pe de altă parte, proprietatea socialistă a întregului popor. Nicăieri, nici în trecut, nici astăzi, fabrica nu este împărțită după apartenența la o naționalitate sau alta. În țările cu proprietate capitalistă, fabrica este deținută de un grup de acționari de diferite naționalități, multe din acestea sunt acum societăți multinaționale. La noi și, în general, în țările socialiste, fabrica sau uzina este proprietatea comună sau cooperativă — proprietatea oamenilor muncii. Sunt două tipuri de proprietate — proprietatea în care oamenii muncii producători, sunt stăpâni mijloacelor de producție și se folosesc în interesul lor, al bunăstării întregului popor, și proprietatea capitalistă, bazată pe asuprire și exploatare, în care o mină de oameni asuprește marea majoritate a muncitorilor și a popoarelor respective și pe care o folosesc pentru îmbogățirea unui grup restrâns de oameni ca o formă de exploatare și asuprire. Și se mai adaugă și folosirea acestei proprietăți în asuprirea și înrobirea altor națiuni și popoare, în sistemul colonialist și imperialist. Noi am ales o formă nouă de proprietate. Ea nu poate fi împărțită după originea națională; ea este împărțită după felul în care servește poporului sau unui grup de oameni. Proprietatea noastră socialistă servește poporului! Toți oamenii muncii, practic întregul popor este proprietarul mijloacelor de producție, al întregii avuți naționale! Această proprietate constituie baza socialismului și comunismului; ea asigură bunăstarea, fericirea, fântâna vieții de aur al comunismului! (Aplauze puternice, prelungite).

Am menționat în altă parte că la Conferința Națională, ca de obicei, am discutat și problema națională pornind de la principii științifice, de la concepția marxist-leninistă într-un mod democratic, rezolvând problema egalității în drepturi, care, într-adevăr, constituie o mândrie pentru partidul pentru statul nostru socialist demonstrând și în acest privință, superioritatea socialismului asupra concepției capitaliste științifice privind înfaptuirea reală a egalității, de frăție, de egalitate între oameni (Aplauze puternice).

Am dori — și repet și acum — ca și în alte țări naționalitate să se bazeze pe principii de egalitate ca cele din România. Noi vom face totul să dezvoltăm și să asigurăm întotdeauna cele mai bune condiții de afirmare a egalității în drepturi, a participării tuturor fiilor patriei la întreaga activitate la fabricarea unei vieți demne. Libere, la întărirea independenței și suveranității României! (Aplauze puternice, prelungite, se scandează în delugă „Ceaușescu și poporul!”).

Dragi tovarăși,

Poporul nostru acționează cu toate forțele în vederea realizării hotărârilor Conferinței Naționale, a planului pe 1983. Realizările pe planul I trimestru, sint, în general, bune. Am vorbit la recenta ședință a Comitetului Central al partidului pe larg despre toate acestea, de aceea nu voi mai insista acum asupra lor.

Este necesar să facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiții planul pe 1983 în industrie, în agricultură, în celelalte sectoare. Înăptuirea cu succes a planului pe acest an este hotărâtoare pentru înfaptuirea întregii cincinale. Avem toate condițiile necesare pentru aceasta! Mai cu seamă am dori să salubinez, și în acest cadru, activitatea entuziastă a muncitorilor, țăranilor, intelectualiilor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de na-

ționalitate, a întregului nostru popor, care acționează în deplină unitate pentru a realiza planul pe acest an, fiind conșanși că aceasta corespunde intereselor vitale ale națiunii noastre, ale viitorului nostru liber, fericit (Aplauze puternice, prelungite).

Se desfășoară o muncă susținută în vederea înlăptuirii programului energetic și de dezvoltare a bazei de materii prime. Avem, în domeniul minier, rezultate bune: s-au luat măsuri și în domeniul petrolier și avem convingerea că vom realiza ceea ce ne-am propus. Avem, de asemenea, o serie de rezultate pozitive și în ce privește asigurarea țării cu alte materii prime. Se desfășoară o activitate susținută în vederea reducerii consumurilor energetice și materiale, a recuperării, recondiționării și re folosirii materialelor, pieselor și subansamblelor. Și în această privință am obținut unele rezultate, dar mai cu seamă am stabilit o serie de programe care trebuie realizate în toate unitățile, în toate județele, în toate localitățile și care au un rol de importanță deosebită în asigurarea bazei tehnico-materiale a dezvoltării economico-sociale.

Desfășurăm o largă activitate generală privind reducerea cheltuielilor materiale, a ponderii acestora în produsul social și creșterea mai puternică a venitului național.

Se desfășoară o muncă intensă, pregătim un program special cu privire la creșterea productivității muncii sociale în toate sectoarele. Pornim de la faptul că, pînă la urmă, problema productivității muncii este hotărîtoare pentru reducerea cheltuielilor materiale, pentru creșterea venitului național. Cu ce cheltuieli de muncă vom scoate cărbunele, petrolul, materiile prime, cu ce costuri de muncă vom produce metalul, produsele chimice, cu aceleași costuri le vom introduce în continuare în alte produse. Pînă la urmă, productivitatea muncii constituie factorul hotărîtor pentru reducerea cheltuielilor materiale și economisirea materialelor, înseamnă economisirea muncii, a forței de muncă. Creșterea productivității muncii consti-

tule factorul hotărîtor pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului în patria noastră' (Aplauze puternice, prelungite).

Trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre în vederea ridicării rentabilității fiecărui sector de activitate, a creșterii puterii de eficiențe economice. Să aplicăm cu hotărîre noul mecanism economic în toată amploarea și în toate teritoriile sale, așa cum am menționat și la ultima plenară a Comitetului Central al partidului nostru.

O atenție deosebită este necesar să acordăm calității produselor noastre. Trebuie să facem totul pentru a realiza produse de o calitate tot mai bună, competitive cu orice produse similare pe plan mondial. Dar calitatea trebuie privită cu toată răspunderea, în toate sectoarele, începînd cu cărbunele, minereul și petrolul, cu materiile prime. Pentru că, spre exemplu, dacă producem cărbune cu calități mai multe, cu sterul mai puțin, vom da țării energie mai multă și mai ieftină; dacă vom da petrol cu impurități cît mai puține, înseamnă a realiza o calitate bună. Și aceasta este valabil în toate sectoarele.

Subliniez aceasta pentru că problema calității nu trebuie privită numai în sectoarele de prelucrare, că ea începe de la materiile prime pînă la finalizare și pînă cînd ajunge la consumatori. În toate sectoarele — și sînt foarte multe — trebuie să se asigure o calitate corespunzătoare a muncii! Aceasta constituie, de asemenea, o cerință primordială a stadiului actual al dezvoltării societății noastre, una din cerințele esențiale puse de Congresul al XII-lea privind o nouă calitate a muncii și vieții, pentru realizarea obiectivului strategic de trecere la un nou stadiu de dezvoltare a țării.

În strînsă legătură cu aceasta este problema valorificării superioare a materiilor prime și a muncii poporului nostru.

De asemenea, doresc să menționez din nou necesitatea acordării unei atenții mai mari pregătirii cadrelor, alif-

... și revitalizează tot ridicării nivelului cunoștințelor
 profesional, tehnico-stiințifice ale oamenilor muncii, ca
 să putem realiza toate obiectivele planului nostru
 saremi de câte am vorbit. Fără a asigura cadre — muncito-
 ri, ingineri, tehnicieni, țărani — cu o înaltă pregătire
 profesională și tehnică nu vom putea realiza în bune condi-
 țione una din sarcinile noastre de bază, în vorbă. Hotărâtor pen-
 truză noastră activitate este activitatea oamenilor
 care au hotărâse cum vom soluționa toate problemele —
 muncii noastre, a tuturor, trebuie să fie înțeleasă în
 direcția ridicării continue a productivității muncii. Fără
 o creștere continuă a înțelegerii cu tehnica și depunerea con-
 stantă susținute pentru a-și ridica nivelul pregătirii profesio-
 nale, tehnico-stiințifice, nivelul politic și ideologic.
 Acestea sunt cerințe hotărâtoare pentru dezvoltarea socio-
 talii noastre socialiste! (Aplauze puternice, prelungite)

Dorim să reamintesc, și în acest cadru, necesitatea
 de a fi în bune condiții a activității de comerț exterior
 exportului, a cooperării în producție cu țările socialiste,
 și la creșterea dezvoltării, precum și creșterea calității
 dezvoltării participarea activă a României la activi-
 tatea internațională a muncii. Pentru țara noastră, ex-
 portul a un volum mare de materii prime și de produse
 îmbunătățirea continuă a comerțului exterior, a expor-
 tului constituie o cerință de o importanță deosebită pentru
 a asigura tot ce este necesar de asigurare în bune condiții
 a întregii activități.

Pe ansamblu, îndeplinirea neabătută a hotărârilor Con-
 gresului al XII-lea al Comitetului Național, a Programu-
 lui partidului reprezintă forța motrică hotărâtor, cernăla făr-
 nă de viață pentru a asigura condițiile necesare ridicării
 patriei noastre pe norul de progres și civilizație. Născut
 pe baza creșterii mari, puternice a venitului național, a bu-
 găției naționale, în general, vom asigura mijloacele neces-
 sare atât dezvoltării generale a țării noastre, cât și ridicării
 continue a nivelului de trai și a condițiilor de viață ale poporului

Aceste probleme sunt deosebit de importante pentru
 țara noastră, fără deosebire de naționalitate. Nu putem să rezolvăm
 nici un fel de problemă fără să înțelegem că trebuie să
 facem totul și să unim eforturile noastre pentru a
 înfrunta înfruntarea. Programul de față este adevărat
 și este mulțumitor, dezvoltat de dezvoltare continuă
 a bazei tehnico-materiale a patriei noastre.

Trăim să acționăm, de asemenea, în direcția perfec-
 ționării relațiilor sociale și dezvoltării în continuare a de-
 mocratizării muncitorești revoluționare. Sa acordăm o aten-
 ție mai mare și activității politico-educative de formare a
 omului nou. Desfășurând această activitate și în limbile
 tuturor țărilor — așa cum am mai menționat —, trebuie
 să vorbim ideologic și politic o singură limbă — limba con-
 cepției revoluționare, materialist-dialectice și istorice,
 despre lume și viață.

Este necesar să facem totul pentru a ridica nivelul po-
 litic, ideologic, nivelului cultural, educativ al tuturor cetățe-
 nilor patriei noastre. Avem un cadru minunat pentru des-
 fășurarea acestei activități, atât în ce privește instituțiile
 de stat de tot felul, cât și cele obștești. M-as referi, înde-
 oboi, la rolul important pe care îl are „Cintarea Româ-
 niei” care oferă un cadru minunat de participare largă a
 maselor populare, a tuturor cetățenilor, fără deosebire de
 naționalitate, la activitatea cultural-artistică. Nu numai ca
 participanți, dar și ca făuritori ai culturii noi, revoluțio-
 nare socialiste, a patriei noastre. (Aplauze puternice, pre-
 lungite).

Fără nici o îndoială că această activitate se desfășoară
 și se va desfășura, și în viitor, în diferite limbi. Dar lăsa-
 din nou să subliniez că în activitatea ideologică, politico-
 educativă nu poate exista loc decât pentru o singură
 limbă ideologică și politică, limba concepției revoluțio-
 nare a socialismului științific, a materialismului dialectic
 și istoric! Fără nici o îndoială, că este necesar — și do-

— o mare varietate de stiluri de formă în artă, în literatură. Dar în același timp, în știință și în tehnică, în sport și în creația creatorilor — nu s'au creat încă nici un fel să afecteze sau să ducă la abateri de la conținutul politicii, ideologiei și a celor activități politice și culturale.

Trebuie să se adopte o poziție corectă și să intrăm lentă în procesul de neapărată retrogradare, în sfârșit, să se facă o răspuns hotărât, oclădare manifestă de naționalism, șovinism, anti-socialism, de formă și conținut, care să afecteze clasele exploatare, a concepțiilor reacționare.

Cu atât mai necesar este să se adopte o atitudine fermă față de cei care au fost și sunt încă asociați la acțiunile a celor mai reacționare forțe a neofascismului. Aceste forțe încearcă să realizeze o nouă ofensivă împotriva noastră și anti-comunistă. Cereșele neoclasiciste și reacționare desfășurarea o campanie intenționată de dezinformare și negare a valorilor socialiste, a socialismului, în general. Această campanie este legată, de fapt, de intensificarea cursei înarmărilor, de politica de asuprire a țărilor în curs de dezvoltare, în primul rând a țărilor din Asia de sud-est. Aceste campanii de propagandă și dezinformare. Mulți tovarăși s-au referit la aceasta în cuvântările lor din aceste zile. Este necesar să respingem și să demascăm cu toată fermitatea activitatea acestor cercuri reacționare, neofasciste și revanșarde. Să nu uităm niciodată că cercurile reacționare, clasele exploatare au căutat o căleală să învârbăască oamenii muncii de dincolo naționalismului pentru a-i putea asupri mai ușor și pe noi și pe alții. Au încercat să învârbăască și popoarele noastre pentru a le putea domina. Unitatea oamenilor noștri, fără deosebire de naționalitate, a constituit întotdeauna — și constituie și astăzi — cheia victoriei în lupta revoluționară, împotriva asupririi, pentru eliberarea socială și națională, pentru fărâmițarea oricărei națiuni față de asupritori, a unei ori duri a oamenilor liberi și stăpâni pe bogățiile patriei lor și pe destinele lor. *(Aplauze puternice, prelungite)*

Din punct de vedere științific și tehnologic, științele exacte și științele aplicate sunt mai înțelese decât științele umanitare, mai puțin formate sau care nu înțeleg bine de ce țara noastră, omenești, realitățile de azi și perspectivele de mâine care cad sub influența acestei propagande a cercurilor reacționare. Desigur, o vină avem și noi, că nu suntem activi și nu acționăm în mod corespunzător pentru a-i ajuta pe acești oameni să înțeleagă bine realitățile, să-și reamintească bine — sau pe cei mai tineri să-și facem să cunoască bine — ce au însemnat în trecut asuprirea de clasă și asuprirea națională, să înțeleagă bine ce mare realizări a cucerit poporul nostru în strînsă unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, și să respingă orice asemenea acțiuni ale cercurilor reacționare și imperialiste.

Nu trebuie să ne punem multe întrebări, tovarăși; nu trebuie să căutăm prea mult pentru a înțelege bine care au fost stările de lucruri în trecut și care sunt stările de lucruri de astăzi. Desigur, propaganda șovinistă a cercurilor reacționare, naționaliste este destul de variată. În trecut, spre exemplu, vorbeau că în România nu s-a făcut nimic pentru dezvoltarea industriei și că localitățile unde trăiesc naționalitățile sînt lipsite de condiții de muncă.

De cînd am dezvoltat puternic industria încep să spună că aceasta creează pericolul unei deznationalizării, că era mai bine cînd omul stătea în sat, în sat, cînd nu cunoștea nimic, decît acum, cînd intră în fabrică, într-o instituție de învățămînt, de cercetare, cînd intră într-un mediu nou, unde își însușește cunoștințele noi. Asemenea oameni afirmă că era mai bine altă dată decît acum, cînd fiecare și cetățeanul își creează alt orizont despre lume și viață, cînd își creează prieteni noi, relații noi și începe să înțeleagă mai bine direct, că el nu are decît un dușman: pe exploatare, pe imperialiști, pe reacționari, că toți oamenii muncii, indiferent de naționalitate, îi sînt prieteni și trebuie să lucreze și să conlucreze în deplină unitate. *(Aplauze puternice)*

E adevărat, sînt puțini la număr, dar mai găsim și unu

...știu că se mai crează încă un pericol: fetele române... se căsătoriește cu băieți maghiari, și invers, fetele maghiare or să se căsătorească cu români, să i cei de origine germană cu români și invers. S-a întâmplat și în trecut — de fapt, se întâmplă de sute de ani, de când conviețuiesc împreună pe aceste meleaguri români, maghiari, germani... — că tinerii s-au căsătorit întotdeauna în cadrul aceleiași naționalități, dar și de naționalități diferite. Ce rău este însă în aceasta? Afectează o asemenea căsătorie vreo naționalitate, drepturile vreunei naționalități? În cel mai rău caz, vom avea niște copii mai sănătoși, mai frumoși, mai inteligenți și va fi un lucru bun pentru poporul nostru. (Aplauze puternice, prelungește).

Este necesar deci, țară, să pornim de la judecarea realităților, a preocupărilor partidului și statului pentru a asigura cele mai bune condiții de manifestare, egale pentru toți cetățeni. Este... pentru că toți cetățenii noștri să muncească în România. Nu dorim ca nimeni să plece din țară. Desigur, nici nu putem să ținem legat pe cineva, dar facem totul pentru a-i ajuta să înțeleagă că trebuie să rămână aici, unde au trăit și părinții lor, unde s-au născut, pentru a munci și desfășura o activitate în măsură să asigure realizarea unei viați bune, demne, libere. Aici, în România, nu în altă parte. Nimeni nu poate avea în altă parte o viață mai bună! (Aplauze puternice).

Consider că trebuie să fim mai activi în această privință, și aceasta nu privește numai o anumită naționalitate, o o problemă mai generală. Fiindcă și dintr-o parte și din alta se mai găsesc unii care cred că, dacă se vor duce într-o țară mai dezvoltată, vor avea condiții sau venituri mai mari. Sunt iluzii, țărâși! Acolo unde sunt astăzi 30.000.000 de șomeri — mă refer la țările capitaliste dezvoltate din Pruta comună și Statele Unite —, e greu de vorbit de o viață mai bună și mai demnă. Noi nu prevedem, cel puțin într-o perioadă destul de îndelungată, să ajungem a avea șomeri, să fim în situația de a nu asigura

condiții de muncă egale pentru toată lumea. Dimpotrivă, având în vedere programele de dezvoltare a forțelor de producție, vom avea asigurate condiții de muncă în mod egal pentru toți în patrie noastră în diverse sectoare economice și sociale, dar fiecare în raport cu pregătirea, cu cunoșterea și cu îndemnarea sa — cum se spune —, va putea să acționeze, să lucreze în orice domeniu de activitate.

În acest fel — repet — drumul spre învățatură și pregătire pentru oricare sector de activitate este deschis, alături în limba proprie, cât și în oricare altă instituție de învățământ. La noi nu se face nicăieri — și nu vom accepta în nici un caz — vreo discriminare de ordin național sau de altă natură. Numai priceperea, capacitatea de a învăța, capacitatea de a exercita o profesiune sau o activitate intelectuală la cel mai înalt nivel constituie și azi — și vor constitui și în viitor — criteriile unice de apreciere a activității fiecăruia.

În acest domeniu trebuie să acționăm împreună, să perfecționăm societatea noastră. Am arătat la Conferința Națională că nu considerăm ca am ajuns la o limită a perfecționării. Dealtfel, niciodată nu va exista o limită în perfecționarea relațiilor sociale, a dezvoltării. Întotdeauna va trebui să acționăm în vederea înlăturării a tot ceea ce e vechi și perimat, pentru a găsi noi forme ale progresului, pentru a promova noul și a crea cele mai bune condiții de manifestare a membrilor societății pentru afirmarea în deplină egalitate a personalității umane și, în acest cadru, a personalității fiecărui membru al societății noastre. Aceasta este societatea socialistă pe care dorim s-o realizăm în toate domeniile în multilateralitatea ei.

Am realizat multe. Trebuie să acționăm în deplină unitate, să folosim toată capacitatea noastră de muncă pentru a face o societate tot mai bună, tot mai demnă, care să asigure oamenilor cele mai bune condiții de viață și de muncă. (Aplauze puternice, prelungește).

și organizațiilor noastre de partid și de stat, a tuturor colectivităților de oameni și muncii în întărirea unității în jurul partidului, al pontenilor sale, în îndeplinirea politicii noastre interne și externe. Sînt încurajat că, întorși la locurile de muncă, fiecare va face totul pentru a-și adăci contribuția — împreună cu colectivele din care face parte — la realizarea planului pe acest an, la îndeplinirea Programului partidului, la dezvoltarea și mai puternică a patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu această convingere, vă urez tuturor succese în întreaga activitate, multă sănătate și fericire *(Aplauze puternice, prelungite : se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”).* Într-o atmosferă de puternic entuziasm și unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și aclama îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România)

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE
TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
IN ONOAREA
TOVARĂȘULUI MITIA RIBICICI,
PREȘEDINTELE
PREZIDIULUI COMITETULUI CENTRAL
AL UNIUNII COMUNIȘTILOR
DIN IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei prietenesti de lucru
în Republica Socialistă România

— 18 aprilie 1983 —

Stimate tovarășe Ribicici,

Stimați tovarăși și prieteni iugoslavi,

Aș dori să vă adresez, încă o dată, în numele conducerii noastre de partid și de stat, al comunistilor și poporului român, un salut calduros și urarea de bun venit în România.

Dăm o înaltă apreciere relațiilor bune dintre partidele și popoarele noastre, faptului că, în decursul anilor, s-au stabilit contacte strânse, schimb de păreri și de experiență în dezvoltarea economică și socială, în construcția socialistă a țărilor noastre.

Un rol important au avut numeroasele întâlniri cu tovarășul Tito, și simțim bucurii să constatăm că astfel de întâlniri au continuat și în anii care au urmat după dispariția sa. Apreciez această vizită a dumneavoastră, convorbirile pe care le avem ca o continuare a acestor tradiții,

...colaborarea multilaterală dintre partilele și popoarele noastre.

Ne-am întâlnit cu șase luni în urmă la Belgrad. Am discutat o serie de probleme de interes comun — atât bilaterale, cât și internaționale. Am ajuns la concluzii comune privind intensificarea colaborării noastre în toate domeniile. În aceste șase luni care au trecut s-au produs o serie de evenimente în viața internațională și a apărut necesitatea să realizăm o nouă întâlnire, să facem un schimb de păreri asupra noilor probleme și a modului cum să acționăm în continuare în vederea dezvoltării relațiilor dintre țările noastre, a creșterii contribuției României și legislației la politica de destindere, de dezarmare, de pace.

Consider necesar să apreciez în mod deosebit importanța acestei întâlniri pentru discutarea și stabilirea de noi măsuri în vederea intensificării colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. Noi dorim ca relațiile economice și în celelalte domenii dintre țările noastre să se dezvolte continuu, iar anumele rămăneri în urmă din ultimii doi ani să fie recuperate și să privim la obiectivele pe care le-am stabilit încă cu tovarășul Tito. Este adevărat că au apărut unele probleme în economia mondială care se reflectă și asupra țărilor noastre. Dar cu atât mai mult este necesar să acționăm pentru dezvoltarea colaborării economice, pentru că numai în acest fel putem diminua influența lor asupra economiilor noastre, putem asigura dezvoltarea economico-socială a ambelor țări. Consider că avem toate condițiile și, în ce ne privește, sintem ferm hotărâți să facem totul pentru a asigura dezvoltarea continuă a colaborării bilaterale în toate domeniile.

În ce privește problemele internaționale, situația este, într-adevăr, destul de complexă. În mod deosebit sîntem preocupați de agravarea situației mondiale, de intensificarea cursei înarmărilor, de accentuarea decalajului între țările bogate și sărace.

În cursul discuțiilor de astăzi am ajuns la concluzii comune privind necesitatea intensificării eforturilor în vederea opririi cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Am manifestat poziții comune cu privire la necesitatea eforturilor pentru oprirea amplasării rachetelor nucleare ca rază medie de acțiune în Europa și retragerea celor existente.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru încheierea cu rezultate pozitive a reuniunii de la Madrid a țărilor europene, pentru dezvoltarea colaborării și securității europene.

În acest cadru acordăm o însemnătate deosebită dezvoltării colaborării în Balcani, realizarea în regiunea noastră a unei colaborări pașnice, transformarea Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine.

În convorbirile noastre am acordat — cum este și firesc — atenție problemelor subdezvoltării, noli ordinii economice internaționale. Ținând seama de problemele foarte grave ale subdezvoltării, considerăm că este necesar să facem totul pentru ca, la reuniunea de la Belgrad a U.N.C.T.A.D., să se obțină rezultate cât mai bune în adoptarea unor soluții constructive în vederea sprijinirii țărilor în curs de dezvoltare, dezvoltării unui dialog real între țările bogate și țările sărace.

Sînt multe probleme în viața internațională. Aș menționa însă necesitatea de a se face totul pentru soluționarea tuturor conflictelor și neînțelegerilor dintre state numai și numai prin tratative. Este necesar să intensificăm eforturile pentru realizarea în viață a principiilor deplinei egalități, respectului independenței, suveranității și neamestecului în treburile interne.

Noi acordăm o mare însemnătate manifestării voinței popoarelor europene și de pe alte continente de a depune pentru dezarmare, pentru pace. Considerăm că trebuie

... în total pentru a da loc unui tot mai mare ajutor
... în acestor popoare, de a se asigura pacea, a nou
... economiei a unui lanț mai drept și mai bun de
... realitate prin a fi unite între ele, tuturor sta
... de pe ocazie de pretutindeni.

Menționăm încă o dată cu satisfacție relațiile bune
... dintre partidele și popoarele noastre, dorim să exprim
... înțelegerea că viziunea dumneavoastră va fi o contribuție
... în estimarea la dezvoltarea acestora în viitor. Colaborarea
... între partidele și popoarele noastre serveste
... interesele ambelor popoare, cauzei păcii, independenței
... și colaborării internaționale.

Aș dori să vă felicit pentru că vă treziți pe calea
... în Jugoslavia și că se tot mai mult în domeniul
... în construcția socială.

Urrez o colaborare bună între partidele și popoarele
... noastre!

În sănătatea dumneavoastră, tovarăși. Respect, și a ce
... lor! prieteni și tovarăși iugoslavi!

În sănătatea dumneavoastră a tuturor! (Aplauze in
... delungate).

CUVÎNT

LA ÎNCHIDURA CONȘĂȚĂȚII DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. CU CADRE DE CONDUCCERE ȘI SPECIALIȘTI DIN DOMENIUL MATERIALELOR DE CONSTRUCȚII ȘI CONSTRUCȚIILOR

— 20 aprilie 1983 —

Secretarul general al partidului a subliniat că scopul
acestei consățăți este de a stabili pentru întreaga țară
modul în care trebuie să se acționeze pentru îndeplinirea
hotărârilor Conferinței Naționale a partidelor privind re
ducerea consumului de materiale, energiei, îmbunătățirea
lucrărilor de construcție din punctul de vedere al aspectu
lui general al arhitecturii și în general, soluționarea
mai bune a condițiilor într-o perioadă mult mai scurtă a
tuturor problemelor din domeniul construcțiilor de locuințe,
industriale și agricole.

Arătând că întreprinderile de prefabricate nu sînt fo
losite la întreaga capacitate, tovarășul Nicolae Ceaușescu
a subliniat necesitatea industrializării complete a luc
rărilor de construcție de locuințe și social culturale pe baza
proiectelor tip. Căutînd o serie de aspecte legate de neces
spectarea tipizării în construcție, a normelor și criteriilor
de calitate stabilite în realizarea prefabricatelor, secretarul
general al partidului a subliniat că este necesar să se realize
zeze în fabricile de prefabricate pe mînt, care să nu necesite

nic, o intervenție pentru finisaj, astfel încât pe șantiere să se realizeze numai montajul lor. Aceasta — a subliniat Tovarășul Nicolae Ceaușescu — presupune atenție și măsuri corespunzătoare în turnarea betonului, grija pentru a realiza finisajul interior și exterior al fiecărui panou, pentru a nu mai fi nevoie de nici o intervenție pe șantier, să se realizeze pe cât posibil în fabrică toate instalațiile, astfel încât lucrările pe șantiere să se rezume numai la realizarea legăturilor corespunzătoare.

Secretarul general al partidului a subliniat de asemenea, că, odată cu grija ce trebuie acordată finisajului trebuie să se asigure și realizarea unor elemente de arhitectură românească, să se înlăture aspectele de monotonicitate de uniformizare arhitecturală a construcțiilor, astfel încât noile construcții, în afara faptului că trebuie să asigure spațiul necesar pentru familiile oamenilor muncii, să aibă și un aspect cât mai plăcut, atât în interior, cât și în exterior, să contribuie la înfrumusețarea continuă a orașelor și satelor noastre. Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a referit în altă ordine de idei, la necesitatea îmbunătățirii tehnologiilor de execuție, la cerința mecanizării complete a lucrărilor din acest sector, astfel încât construcția de locuințe și alte unități să se transforme într-o activitate industrială de montaj, scurtând-se mult durata de execuție, îmbunătățindu-se, totodată, calitatea lucrărilor.

De asemenea, secretarul general al partidului s-a referit la faptul că și în fabrici, și în construcții montaj să se realizeze creșterea productivității muncii, astfel încât în anul 1985 să se asigure o creștere de până la sută la sută a acestui indicator în toate domeniile, deci și în construcții.

În cuvîntare s-a reliefat importanța ce trebuie acordată reducerii consumurilor materiale și energetice pe calea întocmirii unei mari măsuri a materialelor necesare pentru a se evita transporturile destul de costisitoare ale acestor materiale pe șantier.

În concluzie, Tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat că, în viitor, trebuie să se realizeze o economie în construcții, să se realizeze o economie în

... De asemenea, secretarul general al partidului a subliniat să se reducă consumul de metale, în condițiile garantării gradului de siguranță, a consistenței, precum și cel de energie și combustibil. În realizarea prefabricatelor, acționându-se pentru executarea acestora, începînd, în perioada de vară, folosindu-se și caldara solară. Avem în vedere că până în luna iunie — a spus secretarul general al partidului — în toate județele să se realizeze măsuri necesare în direcția producerii prefabricatelor, inclusiv cele de recuperare a consumurilor și pe această bază să stabilim normele de consum, care vor trebui să fie considerate ca maxime. Aceasta va necesita însă să procedăm și la stabilirea prețului maxim al fabricației. Trebuie să stabilim pentru fiecare construcție costurile prefabricatelor în mii sau milioane, așa cum trebuie să stabilim consumurile materiale pe metru sau metru pătrat.

Referindu-se la caracteristicile industriale energetice și termice, Tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat, că și în acest domeniu este necesar să fie stabilite norme clare de consum de materiale pe metru pătrat sau metru cub. Aceasta presupune de asemenea ca toate aceste lucrări să fie însoțite de proiecte, să se realizeze o economie în fabricile de care depinde. S-a arătat, în acest sens, că în viitor, la proiectare, vor fi stabilite normele de consum pe volum, pe suprafață, pe greutate și pe raportarea la valoarea în milioane de lei, ci la metru cub sau la metru pătrat.

În ceea ce privește drumurile, Tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat să se pună capăt cudiverselor variante de construcții să nu se mai acorde muncă în proiect și în execuție de construcție care nu asigură în primul rând, iluminarea naturală. În ceea ce privește iluminatul artificial, trebuie să se efectueze în fiecare caz o analiză energetică, stabilindu-se modalitățile cele mai economice pentru iluminare.

Ținînd seama de diversitatea condițiilor climatice

în toate domeniile, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut institutelor de proiectare și inginerie tehnologică să se angajeze mai serios în realizarea unor proiecte eficiente, care să asigure așezarea mașinilor și instalațiilor după un flux tehnologic bine gândit, care să evite încrucișările de transport, să asigure un flux normal în procesul de producție, măsuri de care depind și ordinea și disciplina și care duc, totodată, la economii foarte mari în procesul de producție.

Criticând cu severitate situația din domeniul construcțiilor energetice, secretarul general al partidului a cerut să se revadă în mod serios, în următoarele două luni, și tipizarea în acest domeniu, în scopul realizării unor lucrări ieftine, de o mare utilitate, pe un spațiu cit mai restrâns. Și în acest sector — a arătat tovarășul Nicolae Ceaușescu — trebuie să se acționeze pentru reducerea consumurilor de ciment, oțel-beton și alte materiale, de energie, iar construcțiile prefabricate trebuie să vină finisate din fabrici. S-a cerut, de asemenea, să se reducă la maximum lucrările destinate căilor ferate, canalizărilor ș.a., care, de asemenea, ridică foarte mult costul lucrărilor de investiții. Normele consumurilor fizice, materiale trebuie să fie stabilite pe metru patrat, metru cub sau metru liniar, în așa fel încât să nu mai dea loc la nici un fel de aprecieri subiective, fie din partea proiectantului, a celor care se ocupă de investiții sau a organelor de planificare.

Aceleași exigențe se ridică și în domeniul construcțiilor agricole, unde trebuie să fie înlăturate toate greșelile care s-au făcut, mai cu seamă la construcțiile zootehnice, dar și la altele, să se stabilească și aici norme precise, să se asigure folosirea materialelor locale, în scopul realizării de construcții ieftine.

Pe ansamblu — a spus în încheiere tovarășul Nicolae Ceaușescu — trebuie să obținem o reducere a costurilor investițiilor la construcția de locuințe, social-culturale și industriale, având în vedere necesitatea reducerii consumu-

rilor materiale, creșterii productivității muncii — care și în construcțiile industriale trebuie să ajungă până la suta —, a mecanizării producției de prefabricate, combinării tuturor cheieurilor materiale. Considerăm că, de-a, costurile sînt astăzi prea mari, și trebuie să acționăm pentru reducerea lor. Costurile investițiilor mari în locuiri se reflectă în chiriă și în alte cheltuieli ale populației, în industrie se reflectă în amortizări, în costuri, mai în producție. Se reflectă, deci, negativ în venitul național, în posibilitățile de realizare a salariilor de creștere a puterii de cumpărare a leului, de sporire a veniturilor, a nivelului de trai al poporului.

În acest spirit — a arătat secretarul general al partidului — dorim să se acționeze de către toate organele noastre centrale, de consiliile populare județene, de organizațiile de construcții, de arhitecți, de proiectanți, pentru a putea să se realizeze și în acest domeniu, în cit mai bune condiții, hotărîrile Conferinței Naționale a partidului.

INTERVIU
ACORDAT AGENȚIEI
„CHINA NOUĂ“

— 27 aprilie 1983 —

INTERBANI. După China nouă România, în ultimii ani, a înregistrat creșterea anilor de după Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român, poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, în frunte cu dumneavoastră, a obținut succese remarcabile în construcția socialismului. V-aș ruga pe dumneavoastră, tovarășe Nicolae Ceaușescu, să vorbiți la unele măsuri importante adoptate și rezultate obținute în construcția economică de la Congresul al XII-lea și Conferința Națională ale Partidului Comunist Român.

RĂSPUNS: În anul construcției socialiste, România a obținut succese importante în făurirea socialismului și a trecut la realizarea societății socialiste multilateral dezvoltate.

Am menționat pe larg la Conferința Națională aceste rezultate faptului că astăzi industria românească produce de circa 50 de ori mai mult decât înainte de război, iar agricultura de 3,5 ori mai mult. În acest cadru s-au dezvoltat puternic construcțiile de mașini, metalurgia, chimia și alte ramuri moderne ale industriei. Pe această bază, venitul na-

țional a crescut de circa 15 ori, s-au creat condițiile necesare realizării anilor. În procesul de dezvoltare economico-socială, a și înfrânt, cultural, învățământului — factori importanți în făurirea socialismului precum și de ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Congresul al XII-lea al partidului a trasat obiectivul strategic de trecere a României la un nou stadiu de dezvoltare, de la acela de țară în curs de dezvoltare la țară mediu dezvoltată și realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate sectoarele de activitate. Congresul al XII-lea a pus un accent deosebit pe necesitatea dezvoltării mai puternice a bazei energetice și de materii prime, pe asigurarea unei dezvoltări mai puternice a agriculturii.

La Conferința Națională de la sfârșitul anului 1982 s-a făcut o analiză multilaterală a stadiului actual al societății socialiste românești, a felului cum se îndeplinesc hotărârile Congresului al XII-lea și s-au adoptat hotărâri și măsuri importante privind dezvoltarea în următorii ani a societății socialiste românești. La Conferința Națională am subliniat faptul că activitatea în primul doi ani ai celui de-al VII-lea deceniu a avut loc în condițiile grele ale crizei economice mondiale, dar și ale unor contradicții ce se manifestă în societatea românească. Conferința a subliniat faptul că și în aceste condiții economia românească s-a dezvoltat în continuare — deși într-un ritm mai încet decât cel prevăzut de Congresul al XII-lea —, obținându-se o serie de rezultate importante.

Conferința Națională a adoptat o serie de programe în vederea îndeplinirii hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului. Printre aceste hotărâri aș menționa, mai întâi, orientarea generală de a situa pe primul plan dezvoltarea intensivă a întregii activități economico-sociale, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al producției în toate sectoarele de activitate, continuarea activității de realizare a prevederilor planului cincinal 1981—1985, punând un accent mai mare pe lichidarea unora din contradicțiile care s-au

ne în acestă. Am în vedere, în primul rând, o anumită rămânere în urma a dezvoltării bazei energetice și de materii prime față de dezvoltarea ramurilor industriale prelucrătoare. De aceea, Conferința Națională a pus un accent deosebit și a adoptat programe speciale în problemele realizării prevederilor privind dezvoltarea mai puternică a producției miniere, petroliere, a altor surse de energie, s-a adoptat, totodată, măsuri de reducere substanțială a consumurilor în vederea satisfacerii cu forțele proprii a necesității de energie și realizării independenței energetice.

S-au adoptat, de asemenea, măsuri deosebite în vederea dezvoltării mai puternice a bazei de materii prime pe baza valorificării resurselor interne, chiar cu un conținut relativ redus, precum și măsuri în vederea reducerii consumurilor, recuperării și refolosirii materialelor. Am prevăzut, pe această bază, să acoperim până la 50% și chiar mai mult din necesarul de materii prime, pentru dezvoltarea economico-socială.

În concordanță cu hotărârile Congresului al XII-lea, s-au adoptat noi măsuri în vederea înfăptuirii noi revoluții agrare, a dezvoltării mai puternice a producției agricole. Ținând seama de condițiile climatice din România, avem în vedere, în acest cadru, intensificarea eforturilor de realizare a unui volum mai mare de irigații, de ameliorări și îmbunătățiri ale solului, precum și realizarea în zonele cu precipitații prea mari a unor lucrări de desecări și de redare a unor suprafețe pentru producția agricolă.

În general, Conferința Națională a trasat sarcina de acțiune cu toată hotărîrea în vederea înfăptuirii obiectivului strategic pe care l-am menționat — înfăptuirea neabătută a Programului partidului de construire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și crearea condițiilor pentru trecerea la edificarea societății comuniste.

Aș putea menționa că în primul trimestru al acestui an, rezultatele, pe ansamblu, sînt superioare prevederilor

planului pentru această perioadă. Avem în vedere să realizăm, ca rezultate la finele anului, toate măsurile și prevederile planului pe acest an.

INTREBARE *Politica externă a României — în condițiile independenței, dezvoltare de-a-ne-sistitoare de pace și colaborare — s-a bucurat de aprecieri elogiante pe scară largă pe plan internațional. Va rugăm, totuși, pe Nicolae Ceaușescu să ne vorbească despre rolul pe care îl joacă politica externă a României pe plan internațional și în dezvoltarea construcției socialiste în România.*

RĂSPUNS În politica sa externă România pornește de la principiile socialiste de relații internaționale, pornește de la necesitatea realizării între țările socialiste, între toate statele lumii a unor relații bazate pe principiile depășirii egalității în drepturi, respectului independenței, suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, precum și de la necesitatea renunțării la forța și la amenințarea cu forța în relațiile dintre țări.

Pe această bază, România a dezvoltat și dezvoltă larg relațiile cu toate țările socialiste, considerînd că este necesar să se facă totul pentru dezvoltarea colaborării dintre aceste state pe principiile socialismului științific, de egalitate în drepturi și de înțajutorare.

Am pornit și pornim de la faptul că unele divergențe și deosebiri de păreri trebuie soluționate pe calea negocierilor, a tratativelor în scopul găsirii căilor de depășire a oricăror contradicții, de întărire a colaborării și solidarității. Desigur, avem în vedere ca fiecare partid comunist din țările socialiste, fiecare țară socialistă trebuie să-și realizeze sarcinile sale în faurirea socialismului ținînd seama de condițiile din fiecare țară, de răspunderea ce le revine față de propriul popor.

În actualele împrejurări internaționale, considerăm că atât mai mult că este necesar să se asigure întărirea colaborării și solidarității între țările socialiste, în vederea promovării ferme a politicii de pace, de dezvoltare, pentru noua

...altă soluție în fața
...problemei în interesul independenței țării
naștrii.

În acest timp ne-am preocupat și de prănjanul form
și de extinderea largă relațiilor cu țările în curs de dezvoltare,
cu țările noi nate. Dorise să menționez că România în-
treține relații cu toate țările în curs de dezvoltare, dezvolt-
tând o largă colaborare cu aceste state, ceea ce este punde
pentru, generale a țării noastre, care neper așteptant, obo-
nialiste, politica de pace, de realizare a unei noi ordini
economice mondiale.

Dezvoltăm, de asemenea, larg, pe baza principiilor
coexistenței pașnice, relațiile și cu țările capitaliste dez-
voltate. Considerăm că este necesară participarea activă la
diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori
materiale și spirituale internaționale.

Într-adevăr, toate acestea au adus României mulți prie-
teni, au făcut ca țara noastră să se bucure de bune aprecieri
pe plan internațional, care au avut și au un rol important
în dezvoltarea economico-socială, în înlăptuirea progra-
mului de construcție socialistă în România.

Este evident, și doresc să menționez acest lucru, că rela-
țiile de colaborare economică cu țările socialiste, colabora-
rea în cadrul C.A.E.R. au avut un rol important în înlăp-
tirea programului de dezvoltare economico-socială a țării,
așa cum un rol important l-au avut și și au relațiile pe
care le întreținem cu țările în curs de dezvoltare, cu țările
capitaliste dezvoltate — în general, participarea activă la
schimburile economice, cooperarea în producție, colabora-
rea tehnico-științifică și culturală.

Consider necesar să subliniez că, în actualele împreju-
rări ale crizei economice mondiale, este necesar, și România
acționează cu toată fermitatea pentru a contribui la depă-
șirea greutăților economice mondiale, pentru înlăturarea
din viața internațională a măsurilor și restricțiilor în do-
menul economic. În această direcție, acționăm îndeosebi

pentru o reorganizare a sistemului financiar și de credit
pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea unei noi or-
dini economice internaționale bazată pe echitate și ega-
litate.

Partidul statului nostru consideră că problemele com-
plexe ale vieții economice mondiale nu pot fi depășite
decît printr-o largă colaborare internațională.

În acest cadru, ne dorim să menționez preocuparea Româ-
niei pentru îmbunătățirea act. vit. C.A.E.R. Ne preocupăm
temeinic pentru a participa la înt. naț. la nivel înalt, care
va aborda aceste probleme, prin intermediul necesității ca
se aducă în discuție în cadrul activității acestui orga-
nism, spre a permite o mai bună înțelegere între statele
membre, soluționarea în comun a problemelor comune
privind asigurarea cu energie, materia primă, specializarea
în producție și altele.

Desigur, pornim ferm de la necesitatea ca această
colaborare să se bazeze pe principiul de egalitate și de ne-
amestec în treburile interne. Ea trebuie să permită o dez-
voltare a fiecărei economii naționale o apropiere a dez-
voltării economice a țărilor respective, crearea condițiilor
pentru a se putea soluționa, cu forțe unite, o serie de pro-
bleme complexe ale vieții economice mondiale, inclusiv
în domeniul științei și tehnicii moderne. Considerăm că
aceasta va permite ca țările membre ale C.A.E.R. să poată
participa mai activ la soluționarea complexelor probleme
economice internaționale.

În același timp, dorim să subliniem că în cadrul C.A.E.R.
dăm o mare însemnătate și depunem largi eforturi pentru
dezvoltarea colaborării economice cu țările socialiste.
Considerăm că numai în asemenea condiții vom avea
posibilități mai bune în vederea înlăptuirii Programului
partidului, înlăptirea și dezvoltarea gradului de civilizație, a
îmbunătățirii materiale și spirituale a poporului — țelul su-
prem al politicii noastre economice și sociale.

INTREBARE: *Între cele două partide, țări și popoare, ale Chinei și României, există bune relații de prietenie și colaborare. Cum apreciați dumneavoastră, tovarășe Nicolae Ceaușescu, stadiul actual și perspectivele acestor relații?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, între popoarele român și chinez s-au dezvoltat și există relații puternice de prietenie, încredere și colaborare. Aș menționa în acest context că în decursul multor ani partidele și țările noastre au conlucrat activ în împrejurări grele pentru dezvoltarea economică și socială și, totodată, în soluționarea multor probleme internaționale.

Doresc să menționez rolul important pe care l-au avut relațiile României cu China în îndeplinirea programului de dezvoltare economică și socială, de construcție socialistă. Așa cum am menționat și în cursul vizitei pe care am făcut-o anul trecut la Beijing, în convorbirile cu conducătorii de partid și de stat ai Republicii Populare Chineze, relațiile dintre partidele și țările noastre au rezistat multor greutăți și și-au demonstrat încredința lor. Pot spune că stadiul actual al acestor relații este deosebit de bun și că avem toate perspectivele — pornind de la raporturile dintre partidele și popoarele noastre, dar și de la programele de dezvoltare economică și socială ale ambelor țări — pentru a extinde mult colaborarea în toate domeniile de activitate.

Aș menționa, totodată, faptul că, în decursul anilor, partidele și popoarele noastre au colaborat activ în soluționarea multor probleme internaționale. Și în momentul de față, în problemele fundamentale avem poziții identice sau foarte apropiate, acționăm pentru o politică de demnitate, de pace, pentru respectarea libertății, a independenței popoarelor, pentru realizarea noului ordin economic internațional.

Un rol important l-au avut în acest cadru vizitele la diferite niveluri, întâlnirile la nivel înalt care — de fiecare dată — au contribuit la aprofundarea și consolidarea

naționale și dezvoltării continue a prieteniei și colaborării dintre partidele și statele noastre.

Aștept cu multă plăcere, iar poporul nostru va saluta cu entuziasm vizita în România a tovarășului Hu Yaobang, considerând că aceasta va reprezenta un nou moment important în relațiile dintre partidele și popoarele noastre, că ea va contribui la intensificarea cooperării economice, tehnice, științifice și culturale, precum și a conlucrării pe plan internațional.

Pe baza tuturor acestora, doresc să menționez încă o dată că relațiile dintre partidele și popoarele noastre au un viitor măreț și noi vom face tot posibilul pentru dezvoltarea lor, aceasta fiind în interesul ambelor popoare, al cauzei paței, încrederii și colaborării internaționale.

INTREBARE: *Ar fi o mare plăcere pentru Agenția „China Nouă” să transmită poporului chinez gândurile dumneavoastră.*

RĂSPUNS: Am avut prilejul în nenumărate rânduri, să cunosc îndeaproape munca și activitatea poporului chinez, să cunosc mai bine relațiile în îndeplinirea socialismului, în transformarea Chinei într-o țară socialistă, cu o industrie și o agricultură dezvoltate.

Aș dori să folosesc deci și acest prilej pentru a urea poporului prieten chinez succese tot mai mari în îndeplinirea programului de dezvoltare socialistă, de ridicare continuă a gradului de civilizație, a bunăstării materiale și spirituale, să-i urez multă prosperitate și pace!

INTERVIU ACORDAT REVISTEI SAUDITE „AL MAJALLA”

— 27 aprilie 1983 —

INTREBARE · Domnule preşedinte, în ultima înţelegere relaţiilor diplomatice atât cu ţările arabe, cât şi cu statele din Orientul Mijlociu, în contextul dezvoltării acestor relaţii, în ce fel de determinare grăiea să se acţioneze în Orientul Mijlociu?

RĂSPUNS · Aş dori să menţionez, în primul rând, că România este pronunţat în favoarea relaţiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orânduire socială. Considerăm că, în actuala împrejurare internaţională, este necesar să se facă totuşi pentru dezvoltarea celor două tipuri de state, în spiritul principiilor coexistenţei paşnice, ale egalităţii în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi desigur, ale avantajului reciproc, al renunţării la forţa şi la ameninţarea cu forţa. În acest spirit, România a întreţinut şi întreţine relaţii atât cu ţările arabe, cât şi cu Israelul.

Am pronunţat întotdeauna în politica noastră pentru soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu.

— 27, Aprilie, 1983 —
... Am o poziţie fermă de a nu da nici o dovadă de înclinaţie ale Israelului, în mod deosebit împotriva acţiunilor agresive din Liban, dar considerăm că dacă între unele state intervin conflicte, aceste state nu trebuie să interzică relaţiile cu o parte sau cu alta parte, ci să acţioneze pentru a evita conflictele, pentru a contribui la soluţionarea lor pe calea negocierilor. În acest spirit am procedat şi în problema relaţiilor cu ţările arabe şi cu Israelul.

În ceea ce priveşte situaţia din Orientul Mijlociu, într-adevăr, s-a intensificat după acţiunile militare ale Israelului din Liban. Iată de ce considerăm că este necesar să se facă totuşi pentru a se ajunge la retragerea cât mai neîntârziată a Israelului din Liban, pentru a se respecta integritatea şi suveranitatea Libanului, ca o condiţie pentru a se putea crea un cadru favorabil trecerii la o soluţie globală în această zonă a lumii.

Este deci evident că România se gîndeşte să acţioneze şi în continuare în direcţia soluţionării problemelor dintre Israel şi ţările arabe pe calea tratativelor, menţinînd şi întărind relaţiile diplomatice şi de altă natură pe care le are în prezent şi, dacă este posibil, să dezvolte asemenea relaţii şi cu alte state.

INTREBARE · Domnule preşedinte, în vederea rezolvării situaţiei din Orientul Apropiat au fost lansate o serie de iniţiative şi de planuri de pace — planul de pace de la Fes, cel al preşedintelui Reagan. De asemenea, au avut loc negocieri între regele Hussein şi Yasser Arafat. Care ar fi rolul pe care România l-ar putea juca în legătură cu convorbirile şi tratativele palestiniano-iordaniene, pentru ajungerea la o soluţie viabilă a problemelor din această zonă?

RĂSPUNS · Într-adevăr, după evenimentele din Liban s-au intensificat eforturile pentru a se ajunge la o pace globală în Orientul Mijlociu.

La ea este cadru și inseru și inițiativele, propunerile țării noastre de la Fes, care constituie un program foarte important. De fapt pentru prima oară, țările arabe se pot pune în mod clar pentru o soluție pe calea negocierilor, ceea ce după părerea mea, deschide o perspectivă deosebită pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu. Extrag de asemenea, propunerile președintelui Reagan și cele propuneri inclusiv propunerile pentru o conferință internațională.

Se pare că este necesar să se găsească calea pentru a soluționa la realizarea în viață a acestor propuneri, și aceasta presupune organizarea de negocieri între părțile interesate și, de fapt, asigurarea participării Organizației pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant unic al palestinienilor.

Noi apreciem mult poziția constructivă adoptată de Organizația pentru Eliberarea Palestinei, negocierile cu regele Hussein al Iordaniei și credem că este posibil ca ea să continue și să se ajungă la un acord corespunzător.

Aș dori însă să menționez încă o dată că pentru soluționarea problemei palestinene se impune neapărat ca Organizația pentru Eliberarea Palestinei să participe la tratative. Consider că în această privință țările arabe pot avea un rol foarte important pentru a elabora o soluție de depășire a actualelor greutăți și de stabilire a unui cadru corespunzător pentru începerea negocierilor.

Propunerile președintelui Reagan ar fi mult mai complete dacă ar cuprinde și participarea Organizației pentru Eliberarea Palestinei la tratative. Cum să se realizeze aceasta — este o problemă care își poate găsi o soluție acceptabilă; indiferent însă la ce formă s-ar ajunge, Organizația pentru Eliberarea Palestinei nu poate fi exclusă de la negocieri. În momentul de față, consider că aceasta este problema fundamentală pentru a se depăși situația care s-a creat.

România nu are în vedere să participe la aceste negocieri, dar în relațiile sale cu Organizația pentru Eliberarea

Palestinei, cu țările arabe, cu Israelul, cu alte state va face tot ce este posibil pentru a se ajunge la realizarea unui cadru de negocieri acceptabil pentru toate părțile.

Sigur, noi suntem pentru o conferință internațională sub egida Organizației Națiunilor Unite, dar, oricare ar fi cadrul negocierilor, el trebuie să fie acceptat de părțile interesate, în primul rînd, și să asigure participarea — subliniez încă o dată — a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Apreciem că trebuie făcut totul pentru o soluție globală și considerăm că trebuie să se obțină cel puțin începerea negocierilor în acest an.

INTREBARE · După ce v-ați întâlnit cu domnul Arafat considerați, domnule președinte, rezultatul negocierilor dintre Iordania și Organizația pentru Eliberarea Palestinei drept o neșansă, o cădere a planului Reagan?

RASPUNS · În întâlnirea cu președintele Arafat și alți reprezentanți ai Organizației pentru Eliberarea Palestinei am discutat problemele unei soluții politice în Orientul Mijlociu. Am rămas cu impresia — și aș putea să spun chiar cu convingerea — că Organizația pentru Eliberarea Palestinei, președintele Arafat dorește să se ajungă la o înțelegere corespunzătoare cu regele Hussein.

Am menționat deja că planul președintelui Reagan poate să aibă un rol important numai în condițiile îmbunătățirii sale prin acceptarea prezenței Organizației pentru Eliberarea Palestinei la negocieri, dar desigur că negocierile trebuie să aibă neapărat în vedere — repet — propunerile țărilor arabe de la Fes, precum și alte propuneri care pot fi prezentate în cadrul negocierilor.

INTREBARE · Domnule președinte, este cunoscut rolul pe care l-ați avut în pregătirea întâlnirii egipteano-israeliene de la Ierusalim din noiembrie 1977. Cunoșcînd concepția dumneavoastră privind rezolvarea pe cale poli-

„să a conținutul din Orientul Mijlociu, vă rugăm să ne spuneți ce ca și ce mijloace trebuie folosite pentru a se ajunge la o pace trainică și justă în zona; credeți că recunoașterea necondiționată a Israelului de către Organizația pentru Eliberarea Palestinei ar putea fi una din căi? De asemenea, are România în vedere să joace vreun rol în ce privește dialogul americano-palestinian?”

RĂSPUNS: România s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor. Noi am considerat întîlnirea și tratativele dintre Egipt și Israel ca un factor important pentru procesul de pace în Orientul Mijlociu. Este adevărat că aceste tratative nu au rezolvat decît problema Sinaiului și a relațiilor dintre Egipt și Israel, dar, cu toate acestea, ele reprezintă un factor important în procesul de pace din Orientul Mijlociu.

Au rămas însă ne rezolvate probleme importante, și în primul rînd problema fundamentală — aceea a poporului palestinian. Noi ne pronunțăm ferm pentru retragerea Israelului din teritoriale ocupate în războiul din 1967, pentru dreptul la autodeterminare al poporului palestinian, inclusiv pentru realizarea unui stat palestinian independent. Considerăm că pacea din Orientul Mijlociu nu poate fi asigurată fără un stat palestinian independent. Deșigur, o pace trainică trebuie să asigure și existența Israelului, deci să se bazeze pe existența atât a unui stat palestinian independent, cît și a unui stat israelian, între care să se dezvolte relații de bună vecinătate și colaborare. Este în interesul tuturor țărilor arabe de a se ajunge la o asemenea soluție, la o pace pe această bază.

Așa cum am menționat, considerăm că singura cale pentru a se ajunge la o soluție justă este aceea a negocierilor și tratativelor politice între părțile interesate. De regulă, noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru trata-

tive directe între părțile interesate, pentru că vînta arată că nimeni nu poate mai bine decît cei interesați să găsească soluții problemelor, oricît de complicate ar fi. În mînta negocierilor — am menționat deja — există propuneri de la Fes, propunerile americane, alte propuneri care pot oferi o bază pentru trecerea la soluționarea problemelor.

Acum este necesar să se găsească un cadru organizatoric. Noi considerăm că o conferință internațională sub egida Organizației Națiunilor Unite ar fi posibilă și acceptabilă pentru toate părțile. În orice caz trebuie să înțelegem pentru a se începe negocierile. Nu o conferință se poate realiza dacă părțile interesate nu se așază la masa tratativelor.

Nu consider că este neapărat necesar ca în prealabil să se soluționeze problema unui stat palestinian independent. Organizația pentru Eliberarea Palestinei, sau a Organizației pentru Eliberarea Palestinei de către Israel. Această recunoaștere reciprocă trebuie să fie rezultatul negocierilor și încheierii unui acord corespunzător privind recunoașterea dreptului la autodeterminare al palestinienilor și recunoașterea statului palestinian, al statului existent al Israelului și al statului palestinian, cît și a Israelului. Această recunoaștere ar însemna, deși este o soluție recunoscută, ar însemna că pacea decît a mînta în pacea negocierilor.

România s-a pronunțat întotdeauna și ar saluta stabilirea de contacte oficiale între Statele Unite ale Americii și Organizația pentru Eliberarea Palestinei. Motivul este acesta pentru că, pe diferite căi — negocierile — și pînă acum s-au realizat o serie de contacte între palestinienii și inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei și Statele Unite ale Americii. Este necesar să se facă un pas în direcția existentă și să se realizeze o pacea în Orientul Mijlociu. Cînd că țările arabe pot avea un rol important în această

din care Asociația ar permite să se poată trece la rezolvarea
de negocierii pe plan global în Orientul Mijlociu.

De asemenea, trebuie să ne gândim la faptul că, în prezent, România este singura țară din Europa Centrală și de Est care nu este membră în Uniunea Europeană. Acest lucru este o consecință a faptului că România nu a reușit să îndeplinească condițiile necesare pentru a deveni membru în Uniunea Europeană. Acest lucru este o consecință a faptului că România nu a reușit să îndeplinească condițiile necesare pentru a deveni membru în Uniunea Europeană.

INTREBARE. Domnule, care ane va fi cel mai mare
câștigător, atunci când va fi considerat că s-a realizat
scutirea de alte inițiative, nu au reușit? Și care ar fi cel
mai mare câștigător al acestei asemenea propuneri?

RASPLANS. Vedeti, toate puţin câte o dată, căci na-
şii au minas, în nădăruie, în care s-a vădit că
teritoriul, în general, nu are o viaţă, ci este o
dată a partidelor palestiniene. O conferinţă interna-
ţională a statelor Organizaţiei Naţiunilor Unite, în care s-a
plătit mai mult unele rezoluţii, care de o parte s-a
dată să permită dezvoltarea muncii, dar şi a pa-
lor interesele, în primul rând. Într-o dată, Ogan-
zaţiei pentru Eliberarea Palestinei (O.E.P.), care
nu avea în această privinţă un rol important, a
putut să realizeze un cadru de lucru, care, în vedea
nceperii negocierilor.

INTREBARE Domnule președinte, știu că în ultimii
recenti pe domnul Florea Dumitrescu în Israel, în calitate
de reprezentant personal al Excelenței Voastre. Există o
nouă inițiativă românească în legătură cu Orșara de Mla-
ci? Așteți în vedere să vizitați această zonă în curând
apropiat?

RASPUNS Intre-adevar am trimis un reprezentant al meu la primul ministru Begin pentru a discuta cu el.

[illegible]

depăși actualele greutăți și pentru a se putea trece la soluționarea problemelor pe calea tratativelor, în spiritul celor pe care deja le-am menționat;

INTREBARE: Excelența, ați efectuat în toamna anului trecut o vizită în Kuwait și ați arăt, de asemenea, întâlniri cu Yasser Arafat, Moammer El Gaddafi și Hosni

R.A.P.
memorandum
...
...
...
...
... R ...

A ...
...
...
... K ... J ... A ... der A-Suban

Prin urmare, pe lângă problemele economice, Republica noastră are de rezolvat și probleme politice foarte importante, care sunt legate cu unele chestii foarte delicate din punct de vedere al relațiilor internaționale. Având în vedere că țara noastră este în prezent într-o situație deosebit de delicată din punct de vedere al relațiilor diplomatice, nu dăm o notă de apreciere relativă pe care le avem cu țările arabe. Desigur că neconvenșăm cu aceste relații pe principii de egalitate și înțelegere, dar și pe necesitatea unei colaborări largi în dezvoltarea economico-socială independentă a țărilor noastre, pe necesitatea de a face totul pentru soluționarea tuturor problemelor din Orientul Mijlociu, inclusiv a războiului dintre Iran și Irak, pe baza tratativelor

ÎNTREBARE *Domnule președinte, există unele afirmații în presa internațională referitoare la un nou rol pe care dumneavoastră îl jucați în restabilirea relațiilor dintre Egipt și Uniunea Sovietică. Sunt adevărate aceste afirmații?*

RĂSPUNS . România s-a pronunțat și se pronunță totdeauna pentru îmbunătățirea relațiilor dintre toate statele, dar și ale Uniunii Sovietice și Egiptului. Nu aș putea spune însă că acționăm în vreun fel în relațiile dintre aceste două țări, pentru că ele întrețin raporturi și au întâlniri directe.

Noi vom saluta însă — și considerăm aceasta un lucru foarte important — restabilirea relațiilor de colaborare și de prietenie dintre cele două țări.

ÎNTREBARE *Excelență, România, ca țară socialistă, are raporturi cu toate țările socialiste. Vă rugăm să ne spuneți dacă în cadrul acestor relații Uniunea Sovietică ocupă un loc special, atât în ceea ce privește raporturile economice, cât și cele politice.*

RĂSPUNS . Într-adevăr, România socialistă dezvoltă larg relațiile cu toate țările socialiste, considerând că trebuie făcut totul pentru depășirea oricărui divergențe sau deosebiri de păreri; considerăm, de asemenea, întărirea conlucrării acestor țări ca un factor important nu numai pentru țările socialiste, dar și pentru politica de pace și de colaborare internațională. Dealtfel, așa cum am menționat, dezvoltăm larg relațiile cu toate statele, fără nici o deosebire de orînduire socială.

Trebuie să declar că relațiile cu U.R.S.S. ocupă un loc important în colaborarea României cu țările socialiste, avînd în vedere vecinătatea României cu Uniunea Sovietică, relațiile tradiționale care au existat totdeauna între țările noastre și faptul că, din punct de vedere economic, Uniunea Sovietică ocupă primul loc în raporturile comerciale internaționale ale României. Aceste raporturi de-

curg, de asemenea, și din faptul că sintem membr ai C.A.E.R., al Pactului de la Varșovia. În general, în activitatea României acordăm întotdeauna un loc deosebit relațiilor cu toți vecinii, dealtfel, așa cum cred că fac toate statele lumii.

Repet, în acest cadru, relațiile cu Uniunea Sovietică au un rol deosebit de important și le acordăm toată atenția.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI EGIPTEAN „AL AHRAM”

— 29 aprilie 1993 —

În România, situația din Orientul Mijlociu este o temă de interes pentru opinia publică. Ori, în România, este o tradiție a relatărilor inițiale, de exemplu, în Statele Unite ale Americii, nu admitem nici o altă schemă în viziunea lui Kissinger, preminerea duminică noastră de seară este o alternativă la de pace prezintă un interes tot mai mare. Ce ne puteți spune despre această propunere? Se vorbește, de asemenea, și despre alte inițiative personale ale omnești noastre. Care sînt acțiunile pe care le aveți în vedere? Există o legătură între acestea și vizita în România a ministrului egiptean de externe, Kamal Hassan Ali? Din lectura comentariului dat publicității după primirea ministrului egiptean de externe am înțeles că dumneavoastră cereți Statelor Unite ale Americii să recunoască dreptul la autodeterminare al poporului palestinian, ceea ce reprezintă o propunere și o atitudine deosebit de pozitivă.

RĂSPUNS: Situația din Orientul Mijlociu continuă să fie o sursă de gravă. După acțiunile militare ale Israelului, în Liban, procesul de pace a suferit mult, iar menține-

rea în continuare a ocupării Libanului este o sursă de îngrijorare pentru noi, complicați care ar putea să ducă la o escaladare a tensiunii deosebit de grave pentru Orientul Mijlociu, totuși, pe termen general.

De aceea, România este deosebit de interesată în ceea ce privește totul pentru retragerea cât mai neîntârziată a trupelor israeliene din Liban și din celelalte teritorii ocupate în 1967, inclusiv veranității Libanului.

În același timp, este imperios necesar să se ajungă la tratative în vederea realizării unei păci globale — pe baza retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967 —, și în primul rînd la soluționarea problemei palestinienilor, prin recunoașterea dreptului lor la autodeterminare, inclusiv crearea unui stat palestinian independent.

Acordăm o mare însemnătate în această privință propunerilor și hotărîrilor țărilor arabe de la Fes, care — pentru a se da — ar putea să conducă la o soluție pozitivă, pe calea căreia vom aștepta în Orientul Mijlociu.

Există, într-adevăr, o propunere de pace de la Bagdad. Sînt și alte propuneri care pot oferi posibilități de a găsi o soluție negociată în sistemul din Orientul Mijlociu. Considerăm însă că este necesar ca aceste inițiative să fie însoțite de propuneri concrete, în special de către Statele Unite ale Americii, în sensul de a se crea o organizație pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant unic al poporului palestinian, de a se găsi un cadru corespunzător, unanim acceptat, pentru desfășurarea negocierilor.

Este, de asemenea, necesar să fie determinat în elul să renunțe la pozițiile sale intransigente și să se asceze la masa tratativelor, la care să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei.

În acest context, se pare că realizarea unei conferințe internaționale sub egida Organizației Națiunilor Unite ar

ofer, o posibilitate acceptabilă pentru toate părțile de a se descurca în activitatea în vederea unei pace globale. Timpul scade de complicitățile care s-au produs în Orientul Mijlociu după acțiunile militare din Ierusalim, este cu atât mai necesar să se acționeze cu toată hotărârea în vederea organizării unei reuniuni internaționale, să se asigure participarea la tratative — și pe lângă tututorii țării interesate inclusiv a organizației palestinene, Organizația pentru Eliberarea Palestinei, dar și a Statelor Unite ale Americii și a Uniunii Sovietice, a tuturor țării care pot aduce o contribuție la soluționarea politică, precum și a Organizației Națiunilor Unite.

România se pronunță și acționează, în relațiile sale cu țările implicate, pentru a determina găsirea unui cadru corespunzător în vederea începerii negocierilor. Este neapărat necesar ca Statele Unite ale Americii să ia în calcul că fără participarea Organizației pentru Eliberarea Palestinei la tratative nu se poate realiza nici un progres.

În convorbirile cu ministrul de externe egiptean, am făcut un schimb de păreri despre pozițiile României și ale Egiptului, poziții care sînt în unele probleme identice sau în altele foarte apropiate și care pornesc, de fapt, de la necesitatea de a se ajunge cât mai grabnic la o pace globală, la soluționarea problemelor palestiniene, inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent.

INTREBARE: În discuția cu ministrul de externe egiptean ați subliniat importanța „factorului timp” pentru pace. Este poziția pe care, de altfel, o are și președintele Mubarak? Ați putea să ne oferiți unele lămuriri suplimentare în legătură cu importanța „factorului timp”?

RĂSPUNS: Am discutat această problemă cu președintele Mubarak cu prilejul vizitei sale în România, în cea de-a doua parte a anului trecut, și, de comun acord, am ajuns la concluzia că trebuie făcut totul ca în anul 1983 să se poată obține rezultate reale în soluționarea problemelor

din Orientul Mijlociu și în orice caz — în termen de peste un an. Timpul este foarte scurt. Din experiența de până acum, prelungirea a tălăbăritărilor în Ierusalim poate cădea în dezavantaj pe plan mondial, pe alături de noi, pe alături de americani. Din practica de până acum, în anul așteptat din Statele Unite ale Americii, care au loc în 1984, este greu să se aștepte la acțiuni prea deosebite în direcția aceasta, ceea ce ar însemna o amânare pe mai mulți ani a soluționării problemelor din Orientul Mijlociu.

De aceea, și România, și Egiptul — acest lucru fiind afirmat și în cursul convorbirilor cu ministrul de externe egiptean — considera că trebuie să se facă totul pentru ca în acest an să se ajungă pașii reali în direcția unei soluționări depline a problemelor din această zonă a lumii.

INTREBARE: Domnule președinte, ați adresat un mesaj președintelui Mubarak și cunoaștem că ați avut intenția să efectuați o vizită în Egipt. Ne puteți spune ceva despre conținutul mesajului adresat și despre perioada cînd intenționați să vizitați Egiptul?

RĂSPUNS: Este vorba despre un schimb de mesaje — care a devenit, de altfel, o practică în relațiile dintre România și Egipt, dintre mine și președintele Mubarak — care se referă atât la relațiile bilaterale, cit și la problemele din Orientul Mijlociu și la alte probleme internaționale.

Există o invitație de a vizita Egiptul, lansată cu prilejul vizitei din toamnă a președintelui Mubarak, care a fost reluată în mesajul transmis prin ministrul egiptean de externe. Am acceptat-o cu multă plăcere și cred că această vizită se va realiza în cursul acestui an. Nu am stabilit încă o dată precisă, dar doresc mult să realizez această vizită. Să continui convorbirile cu președintele Mubarak, să găsim noi căi pentru dezvoltarea colaborării dintre țările noastre, cit și în vederea conlucrării în soluționarea problemelor

emisiune din Orientul Mijlociu, precum și a altor probleme internaționale.

INTREBARE Intenționați să faceți această vizită în cursul acestei veri?

RASPUNS : Există și o asemenea posibilitate.

INTREBARE Ce rol are, Excelențe, încercările Statelor Unite ale Americii de a izola Organizația pentru Eliberarea Palestinei și de a nega rolul de reprezentant al poporului arabil? Vă înțeleg pentru că ați fost primul șef de delegație român care a recunoscut Organizația pentru Eliberarea Palestinei ca reprezentant unic și legitim al poporului palestinian și a declarat biroul lui O.E.P. statut diplomatic. Cum vedeți rolul O.E.P. în soluționarea globală a conflictului din zonă?

RASPUNS : Faptul că Statele Unite ale Americii nu recunosc oficial Organizația pentru Eliberarea Palestinei creează într-adevăr anumit fel, rolul acesteia ca reprezentant unic al palestinianilor creează un obstacol foarte serios în calea negocierilor și soluționării problemelor din Orientul Mijlociu. Este de înțeles acest lucru, pentru că Organizația pentru Eliberarea Palestinei are deja un statut internațional în sensul activității Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale.

În același timp, în nenumărate rânduri au avut loc contacte la diferite niveluri între reprezentanții Statelor Unite ale Americii și cei ai Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

România consideră că nu se pot aborda problemele din Orientul Mijlociu, ale realizării unei păci globale fără a se asigura participarea directă la tratative a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant unic al poporului palestinian. Considerăm că, până la urmă, se va ajunge la o soluție acceptabilă, care să asigure Organizației pentru Eliberarea Palestinei rolul decisiv pe care îl are în so-

luționarea problemei palestinienilor. Cu cât se va înțelege mai repede acest lucru, cu atât se vor putea întreprinde acțiuni reale în vederea realizării păcii în Orientul Mijlociu.

România a susținut și susține ferm poporul palestinian, Organizația pentru Eliberarea Palestinei în întreaga sa activitate, considerând ca realizarea unui stat palestinian independent constituie singura cale pentru a se asigura o pace trainică și justă în Orientul Mijlociu.

Desigur — așa cum am menționat în mai multe rânduri —, este necesar, totodată, să se asigure și integritatea și existența Israelului. Pacea din Orientul Mijlociu trebuie să se bazeze pe existența atât a unui stat palestinian, cât și a statului Israel, care trebuie să stabilească relații și să concluzioneze într-o bună vecinătate. Aceasta este în interesul celor două popoare, al tuturor statelor din Orientul Mijlociu, dar și al cauzei păcii în general.

INTREBARE Săptămîna trecută ați adresat un mesaj conducerei Israelului, care — după cite se pare — v-a adresat invitația de a efectua o vizită în Israel, invitație pe care, după cite cunoaștem, nu ați acceptat-o atîta vreme cît Israelul ține sub ocupație teritori arabe. Care este natura contactelor actuale pe care le aveți cu Israelul?

RASPUNS : România întreține relații diplomatice, a avut și continuă să aibă contacte pe multiple planuri cu Israelul.

Ne-am preocupat întotdeauna de găsirea unei soluții și, în acest spirit, continuăm să acționăm și în prezent, tocmai în actualele împrejurări complicate din Orientul Mijlociu.

Într-adevăr, am o invitație mai veche de a vizita Israelul și am declarat că voi realiza vizita în această țară după încheierea păcii și soluționarea problemei palestinienilor. Am declarat chiar recent unui cercetător și publicist israelian că aș dori să pot realiza cât mai curînd această vizită, dar aceasta presupune soluționarea deplină a problemelor din

ambele și după soluționarea problemei palestinienilor...

perioadă nu prea îndepărtată.

1. **DECLARAȚIE** - Dincolo de granițe, vă rugăm să ne
 informați dacă: a) o persoană din țara cu implica-
 rea în cauză (Guineea și Ghana) și refuzul de a elibera
 o scrisoare de din Liban. Nu considerați în perioda
 de timp în care ați primit informația, forțele de re-
 zistență din Liban, în stare de intervenție rapidă?

R. — Într-o anumită măsură, da. Într-o măsură mai mare însă, nu. Dacă din punct de vedere al bătăliilor, conștientizarea că trebuie să se lupte în câmp deschis, pe câmpul de luptă, este o greșală. Dacă din punct de vedere al tacticii, este un lucru corect. De aceea, conștientizarea că trebuie să se lupte în câmp deschis este corectă, pentru că în realitate este cel mai rapid și cel mai sigur.

De-a căte se rare, s-au realizat anumite înțelegeri în această chestie. Nu am dorit să fie depuse obstacole în calea relațiilor existente, pentru a se trece la restabilirea contactelor din Lăcașul trefelor israelite, pentru a se putea realiza — repede — salvarea mea și integritatea Lebanului.

În ceea ce privește implantările Israelului în Cisordania și Golan, ele contravenează prevederile a numeroșilor Organizații Națiunilor Unite, a principiilor dreptului internațional și, fără nicio îndoială, urmează să producă anumele schimbări în structura populației din teritoriile ocupate. De aceea, considerăm că este necesar ca Israelul să pună capăt acestor implantări: ele nu pot decât să ridice noi obstacole în calea procesului de pace.

Statele Unite ale Americii au, desigur, un rol important în soluţionarea actualelor probleme din Orientul Mijlociu.

Națiunilor Unite, alte organisme internaționale să
participa la discutarea problemei și să se retragă din Liban.

LA REFLEXIÓ. Demanant per dretes que els pols
d'una corba tancada en un pla Q, amb $\dim Q = 2$,
pols tancats, dialoqui entre ells i si s'ordena. Com
seria el darrer a l'extrem de la corba? El centre
d'una corba tancada en un pla Q, amb $\dim Q = 2$,
seria el centre de la corba. Com es pot veure
per la figura 1.

RASPUNS: Ne-am salutat la început de discuție, dar
 este dintr-o parte din discuție. Într-o parte
 Orogenia, pentru Eubarea, P. eubara, Y. eubara
 și general ambele națiuni de-a-mai departe
 Orogenia pentru El bararea P. eubara, la care se pot
 de aștepta care e laborator și care și acțiunile comune
 pentru care, pentru soluționarea problemei pe care o are

Pe baza intereselor comune, se vor lua măsuri importante în direcția colaborării între cele două părți, în vederea întreruperii actuale a negocierilor ca o pauză care va permite ambelor părți, care de fapt deosebit de bine pot să lucreze pentru a se putea realiza tratatul, să se vadă realitatea unui acord corespunzător.

Din r. — reget și de această dată —, nu se pot con-
cepe negocieri pentru soluționarea problemelor palestiniene
fără participarea Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

În același timp, consider că este necesar ca Organizația pentru Eliberarea Palestinei să-și îmbunătățească relațiile și cu alte state arabe în general, și acest lucru presupune se impune ca țările arabe să acorde în sprijinul Fatah o Organizație pentru Eliberarea Palestinei, să ia toate inițiative în vederea realizării propunerilor pe care

s-au formulat la Fes. Toată în actualele împrejurări, țările arabe pot avea un rol foarte important, inclusiv pentru a determina Statele Unite ale Americii să adopte o poziție mai constructivă, să recunoască Organizația pentru Eliberarea Palestinei și să se realizeze un cadru corespunzător pentru desfășurarea tratativelor.

INTREBARE Domnule președinte, *as drea să știu dacă regretați, cum sebi după recentele acțiuni ale Israelului, mizeria care ați avut-o, împreună cu președintele Sadat, referitoare la relațiile cu Israelul.*

RĂSPUNS A putea răspunde simplu că nu regret. Consider că încheierea tratatului dintre Egipt și Israel a avut un rol foarte important pentru procesul general de pace din Orientul Mijlociu. El a dus la eliberarea Sinaiului, ceea ce constă într-un succes nu numai pentru Egipt, dar și pentru întreaga politică de pace din Orientul Mijlociu.

Am menționat recent, la întrebările unor ziariști străini, că era posibil, ca atunci să se obțină rezultate mult mai bune dacă la tratative participau și alte țări arabe. Am, în primul rând, în vedere țările direct interesate, precum și Organizația pentru Eliberarea Palestinei. Probabil că s-ar fi ajuns mai, de mult la o soluție globală și nu ar mai fi avut loc evenimentele din Liban.

Dar, desigur, nu se poate privi înapoi. Trebuie să pornim de la realitate. Au rămas încă de soluționat probleme importante, în primul rând problema palestiniană. Trebuie făcut totul pentru a realiza o pace globală.

Această însă nu diminuează, ci dimpotrivă, subliniază justitatea inițiativei președintelui Sadat și importanța tratatului dintre Egipt și Israel.

INTREBARE Anterior tratatului v-ați întâlnit cu președintele Sadat la Sinai, întâlnire care a avut consecințe în eliberarea Sinaiului. Noi apreciem că dumneavoastră ați avut o contribuție directă la aceasta.

RĂSPUNS : Este adevărat.

INTREBARE Domnule președinte, *sintezi interesat în realizarea securității europene. Cum apreciați propunerea S.U.A. în legătură cu „opțiunea zero” și posibilitatea amplasării de rachete cu rază medie de acțiune în Europa?*

RĂSPUNS : Aș dori, în primul rând, să menționez faptul că asistăm la intensificarea cursei înarmării, inclusiv a înarmărilor nucleare, ceea ce duce la creșterea pericolului unui nou război mondial, care — inevitabil — va fi un război nuclear. Această situație reprezintă pentru Europa un pericol de o gravitate deosebită, deoarece pe acest continent sînt concentrate cele mai mari depozite de armamente și trupe și — luînd în considerare și Statele Unite — aproape totalitatea armamentelor nucleare. Instalarea de amplasare a rachetelor americane cu rază medie de acțiune va duce la o concentrare și mai puternică de mijloace de distrugere în masă pe continentul european, ceea ce pune în pericol înseși existența și viața în Europa.

De aceea, România s-a pronunțat ferm pentru încetarea cursei înarmării, pentru trecerea la reducerea armamentelor și în primul rând a armamentelor nucleare. Ne pronunțăm cu toată fermitatea împotriva amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa pentru distrugerea și distrugerea celor existente. Considerăm că în privință există propuneri constructive și de o parte și de alta.

În ce privește opțiunea zero, ea ar putea să reprezinte un factor important dacă s-ar lua în considerare toate rachetele nucleare și toate mijloacele de transport al armamentelor nucleare. După cum este însă bine cunoscut, această propunere a Statelor Unite, sub denumirea de opțiunea zero, nu are în vedere distrugerea întregii și a ceea ce au este reanșă în momentul de față. Există însă posibilitatea — și noi considerăm că trebuie să se găsească soluții în această direcție — de a se naște cu măsuri intermediare, care să oprească amplasarea rachete-

lor americane în Europa și să determine retragerea unei părți însemnate a rațiilor de victualii urmînd să se continue tratativele în vederea unei nărilor complete a rachetelor și a altor mijloace de transport al armelor nucleare, pentru o Europă fără nici un fel de armament nuclear.

INTREBARE. Va rugăm domnule președinte, să ne spuneți cum apreciați evenimentele din Salvador și Nicaragua?

RĂSPUNS. Considerăm aceste țări, ca și în alte țări din America Centrală și Latină, locuri în care se afirmă a independenței naționale și a principiilor pentru realizarea unor transformări economice și sociale care îndeplinesc popoarelor necesitățile de dezvoltare și progresul uman. În aceste țări pot să aibă loc procese care sînt normale și nu pot fi decît salutate.

Să nu uităm însă în aceste țări, de asemenea, Statele Unite, unde au loc procese similare în legătură cu se opun transformările economice și sociale în Salvador, spre exemplu, de forțele anglo-americanilor, care în Nicaragua au stat în fața unei națiuni care nu poate decât să se apere împotriva forțelor străine, astfel încît să constituie în America un exemplu în probleme interne ale altor popoare. Nu considerăm că trebuie să se poartă războaie în aceste țări, în special în Nicaragua, pentru a se rezolva problemele fără a fi un amestec din afară.

INTREBARE. Domnule președinte cum apreciați rezultatele Conferinței negocierilor? Ce așteptați de la sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad? Care este rolul statelor mici și mijocii în apărarea destinului și pentru dezvoltare?

RĂSPUNS. Conferința părților participante de la New Delhi s-a încheiat cu rezultate pozitive. În primul rînd, noi am reușit în mod deosebit faptul că s-a ajuns să se evite accentuarea unor contradicții și să se întărească solidaritatea

statelor mici și mijocii. În al doilea rînd, s-a ajuns la o înțelegere comună în ceea ce privește rolul statelor mici și mijocii în dezvoltarea economiei mondiale. România sîndu-se în intrigune aceste rezultate și să se poată să aibă un rol important în cadrul eforturilor țărilor în curs de dezvoltare, a altor state în stabilirea unei noi ordini economice mondiale.

În acest sens, sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad poate să contribuie la conditii necesare pentru a înălța nivelul de dezvoltare și pentru dezvoltarea economiei mondiale. Este important să se dezbăte la sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad. Noi am avut în vedere în discuțiile noastre să contribuim la înălțarea nivelului de dezvoltare în ultimul timp și să vină în ajutorul statelor mici și mijocii în curs de dezvoltare. Este vorba de o restabilire a sistemului economic mondial și de o dezvoltare în curs de dezvoltare. În acest sens, sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad poate să contribuie la înălțarea nivelului de dezvoltare în ultimul timp și să vină în ajutorul statelor mici și mijocii în curs de dezvoltare. În acest sens, sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad poate să contribuie la înălțarea nivelului de dezvoltare în ultimul timp și să vină în ajutorul statelor mici și mijocii în curs de dezvoltare.

În acest sens, sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad poate să contribuie la înălțarea nivelului de dezvoltare în ultimul timp și să vină în ajutorul statelor mici și mijocii în curs de dezvoltare. În acest sens, sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Belgrad poate să contribuie la înălțarea nivelului de dezvoltare în ultimul timp și să vină în ajutorul statelor mici și mijocii în curs de dezvoltare.

blăscău altul deoarece interesele țărilor mici și mijlocii împreună cu ale țărilor nealinate, ale țărilor în curs de dezvoltare sunt de a se realiza relații democratice, de egalitate, de respect al independenței, de neamestec în treburile interne. Numai în aceste condiții fiecare popor își va putea concentra forțele în direcția dezvoltării economice și sociale, în consolidarea independenței naționale și în creșterea bunăstării materiale și spirituale.

INTREBARE Domnule președinte, cum apreciați apropierea dintre U.R.S.S. și China și care este impactul acestei apropieri asupra păcii?

RĂSPUNS România s-a pronunțat întotdeauna pentru depășirea contradicțiilor și neînțelegerilor dintre Uniunea Sovietică și China, considerând că îmbunătățirea relațiilor dintre aceste două mari țări socialiste are importanță deosebită pentru întreaga viață internațională. Îmbunătățirea relațiilor și întărirea conlucrării dintre Uniunea Sovietică și China vor influența nemijlocit asupra destinderii asupra politicii de pace și dezarmării, inclusiv în realizarea noului ordin economic internațional, în asigurarea politicii de independență națională.

INTREBARE Domnule președinte, vă rog să ne spuneți care este părerea dumneavoastră în legătură cu ciocnirile dintre China și Vietnam și cele de la granița dintre Thailanda și Kampuchea?

RĂSPUNS România s-a pronunțat și se pronunță întotdeauna pentru soluționarea problemelor dintre state numai pe calea tratativilor.

Sîntem îngrijorați de ciocnirile actuale de la granița dintre China și Vietnam și considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt acestor ciocniri, pentru a se soluționa problemele dintre cele două state pe calea tratativilor și de a se restabili colaborarea și buna vecinătate.

În ceea ce privește ciocnirile de la granița dintre Thailanda și Kampuchea, trebuie să se țină seama de nemulțumirile prezente în poporul vietnamez în Kampuchea. România s-a pronunțat în favoarea politicii de înțelegere a în Kampuchea a tuturor drepturilor străine, pentru o soluție pașnică, care să ducă la o reconciliere națională și asigurarea independenței. Kampuchea a nădărd ca problemele interne ale acestei țări să fie soluționate în mod democratic de către forțele politice kampuchiene, fără nici un amestec din afară.

INTREBARE Care este situația din Balcani, cum se dezvoltă relațiile României cu statele din această zonă? Cum puteți spune despre activitățile dumneavoastră pentru crearea unei regiuni denuclearizate?

RĂSPUNS Aș putea spune că în momentul de față între țările balcanice s-au dezvoltat relații de colaborare în multe domenii de activitate și asistăm la un proces de îmbunătățire a conlucrării lor pe multiple planuri. În acest cadru trebuie să menționez cu multă satisfacție că România întretine bune relații cu toate statele din Balcani. Ținând seama de aceasta deși există unele probleme și contradicții între unele țări, apreciem că s-au creat condiții pentru a se întreprinde noi acțiuni, noi pași în direcția dezvoltării colaborării țărilor balcanice, inclusiv în organizarea unei întâlniri la nivel înalt, în vederea discutării în comun a căilor pentru dezvoltarea colaborării multilaterale și transformarea Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare, fără baze militare străine.

INTREBARE Domnule președinte, ce perspective are pacea în Orientul Mijlociu? Care este rolul României în promovarea păcii în Europa și în lume?

RĂSPUNS Am menționat că, avînd în vedere actuala încordare din Orientul Mijlociu, este necesar să se facă totul pentru a se trece la negocieri în vederea unei păci globale. Consider că există posibilitatea să se obțină

determina o pace globală în Orientul Mijlociu.

În acest sens, pe lângă Europa și în lumea arabă, trebuie să se ia în considerare de gravă, faptul cu asalt în intensificarea cursei înarmărilor, la accentuarea contradicțiilor dintre diferite state și grupări de state. De aceea, România consideră că este necesar să se renunțe cu decizie la amenințarea cu forța, să se acționeze pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai pe cale pașnică, prin tratative. În același timp, se continuă acțiunile — și România acționează cu toată conștiința — pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

În acest sens, apreciem că propunerile formulate de toate socialiste membre ale Pactului de la Varșovia cu privire la începerea negocierilor între cele două blocuri militare, la încheierea unui acord între Tratatul de la Varșovia și N.A.T.O. au o mare importanță pentru acțiunile de pace și dezarmare.

În același timp, este necesar ca la Geneva, la Comitetul pentru dezarmare, la Organizația Națiunilor Unite să se intensifice eforturile pentru realizarea de progrese reale în direcția dezarmării.

Dăm o mare importanță mișcărilor pentru pace din Europa și de pe alte continente. Aceste mișcări de rezistență a căror popoare înțeleg tot mai bine gravitatea situației și prin căderea unui război, iar aceasta oferă condiții favorabile pentru a privi cu mai multă încredere și optimism viitorul, creează posibilitatea reală de a asigura pacea, dreptul popoarelor la viață, la existență și independență.

INTREBARE : Domnule președinte, sint primul ziarist arab care a scris o lucrare despre preocupările și atenția

pe care dumneavoastră personal o acordați. Orice în Mijlociu. De aici se naște și întrebarea dacă intenționați să continuați și în acest an și în perspectiva anilor viitori eforturi pe care le deponați în direcția pacii în zona ?

RASPUNS : Așa cum am menționat, România a acordat și acordă o mare importanță realizării păcii globale în Orientul Mijlociu. Considerăm că realizarea păcii în Orientul Mijlociu este o necesitate pentru popoarele din această zonă, dar și pentru Europa și pentru întreaga lume. Desigur că vom face în continuare tot ceea ce este posibil pentru a contribui la realizarea cât mai grabnică a păcii.

Acordăm o mare însemnătate colaborării și în aceste probleme dintre România și Egipt și, în general, dezvoltării relațiilor dintre țările noastre.

As vrea să remarcăm o multă semnificație nivelului în creștere al colaborării, al schimburilor economice, contribuția pe care au avut-o la aceasta și în primul rând la nivel înalt schimbările de delegații la diferite niveluri în acest domeniu și înscrise, actuala vizită a ministrului de externe egiptean, Kamal Hassan Ali, în România.

Considerăm că există perspective bune pentru dezvoltarea în continuare a colaborării, aceasta fiind în folosul ambelor noastre popoare, al cauzei păcii în Orientul Mijlociu, în întreaga lume.

As dori de asemenea, ca prin intermediul ziarului dumneavoastră, să urez poporului prieten egiptean succese tot mai mari în dezvoltarea economică, socială, independentă, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale, în pace !

TOAST

LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE
TOVARAȘUL NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ÎN ONOAREA TOVARAȘULUI
HU YAOBANG,
SECRETAR GENERAL
AL COMITETULUI CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în
Republica Socialistă România

— 5 mai 1983 —

Dragă tovarășe Hu Yaobang,

Dragi tovarăși și prieteni,

Sîntem bucuroși să ne reîntîlnim cu dumneavoastră, stimate tovarășe Hu Yaobang, cu ceilalți oaspeți chinezi și să vă adresăm, cu acest prilej, în numele partidului și poporului nostru, precum și al meu personal, un salut călduros și urarea prietenească de bun venit în România.

Vizita pe care o faceți se înscrie în cursul ascendent al bunelor raporturi de prietenie și colaborare româno-chineze, însuflețite de nobilele idei și principii ale socialismului științific, în dezvoltarea cărora un rol hotărîtor îl au conlucrarea și contactele strînse dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez. Dorește să subliniez, și cu această ocazie, importanța deosebită pe care au avut-o întîlnirile la nivel înalt — și, în primul rînd, convorbirile purtate cu tovarășii Mao Zedong și Zhou Enlai —, hotărîrile și înțelgerile convenite cu aceste pri-

lejuri. În acest context, îmi face plăcere să evoc întîlnirile, convorbirile prietenesti și rodnice avute cu dumneavoastră, cu ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat chineză în cadrul vizitei pe care am făcut-o anul trecut în Republica Populară Chineză.

Relațiile bune de colaborare și prietenie dintre țările și partidele noastre sînt rodul strădanilor și eforturilor comune, desfășurate în decursul multor ani de zile întemeiate pe stimă și respect reciproc, pe o profundă încredere între partidele și popoarele noastre — care, în multe momente grele, au conlucrat și s-au intrajutorat reciproc —, prietenia și colaborarea româno-chineză au rezistat multor încercări, și-au demonstrat din plin trîmbicia. Tocmai de aceea considerăm că avem înalta îndatorire de a face totul pentru ca nivelul acestor relații să crească necontenit, în folosul ambelor țări și popoare, al cauzei păcii și colaborării internaționale. Sînt convins că, în cadrul convorbirilor începute astăzi, vom găsi noi căi și posibilități de a conferi dimensiuni și mai largi rodnicei conlucrări multilaterale dintre țările, partidele și popoarele noastre.

Comuniștii. Intregul nostru popor dau o înaltă apreciere succesorilor remarcabile dobîndite de oamenii muncii din Republica Populară Chineză, sub conducerea partidului comunist, în înlăturarea obiectivului propus — de a transforma țara într-un puternic stat socialist cu o agricultură, industrie și știință moderne, cu un nivel de trai tot mai ridicat. Ne bucură, dragi tovarăși, realizările obținute de China prietenă pe frontul construcției socialiste și urăm din toată inima marelui popor chinez, partidului său comunist noi și tot mai mari succese în dezvoltarea și înflorirea patriei.

În cursul vizitei veți putea cunoaște nemijlocit unele din realizările și preocupările actuale ale poporului nostru, din care, strîns unit în jurul Partidului Comunist Român, accionează cu energie și entuziasm pentru înlăturarea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a obiectivelor stabilite de

Comunistii vor continua in volenta intrarii Romaniei intr-un stat de drept, de dezvoltare - de tara socialista, muncii de vola, de realizare, unei noi calitati a muncii, si vor fi in toate domeniile de activitate. Realizarile de pina acum si care vor continua a partidului, a unitatii si capacitatii sale de organizare si conducere politica a intregii natii, ne dau garantia infulpturii, neabatute a Programului partidului de faprire a societatei socialiste multilaterale dezvoltate si inaintare a Romaniei spre comunism.

Preocupând, -ne de edificarea cu succes a social smul-
la pe pamintul românesc, acordăm, totodată, o atenție de-
osebită evoluției evenimentelor internaționale, participăm
activ la eforturile pentru soluționarea constructivă a ma-
rinor probleme de care depinde asigurarea păcii și progre-
sului. în epoca noastră. Considerăm că, în actualele impre-
surari internaționale, este mai necesar ca oricând ca
popoarele, forțe înaintate de pretutindeni să-și unească
eforturile și să concureze cît mai strîns pentru oprirea
cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și
razboi, pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nu-
cleară pentru stingerea focarelor de conflicte și soluțio-
narea pe cale pașnică a tuturor problemelor dintre state,
pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noului ordin
economic, pentru afirmarea fermă în viața internațio-
nala a unei politici noi, de colaborare și respect al inde-
pendenței naționale de destindere și pace.

Apreciem, de asemenea, că trebuie făcut totul pentru întărirea colaborării și conlucrării dintre partidele comuniste și muncitorești, pentru realizarea unei unități noi între toate aceste forțe, pe baza deplinei egalități, a dreptului fiecărui partid de a-și stabili de-sine-stătător linia politică, **corespunzător condițiilor concrete** din țara în care-și desfășoară acțiunea.

Astăzi, când mișcarea comunistă și muncitorească a devenit o uriașă forță a contemporaneității, când teoria revoluționară și principiile socialismului științific funda-

mentale de Marx de la nașterea ei care a se împlinea
de la în această zi lui de ani 100. Au decedat la naș
pănușă în 1910. Trebuie făcut totuși ca acest om să
așezat în viața noastră, în prezentul nostru, în viața
interne, solidaritate și înfrățire tovarășească și se
afirmă ca tot mai multă putere ca principiu de unitate
între partide, care deschid perspectiva transformării re-
voluționare a societății. Căci un om, lumii a dreptății și
echității sociale

Acționind în acest spirit, România, Partidul Comunist Român și toate forțele politice, economice, culturale și științifice ale Republicii Populare Chineze, și Partidul Comunist Chinez și toate forțele socialiste, cu partidele comuniste și mișcările de masă progresiste și revoluționare, împotriva imperialismului și a războiului, au luat în valoare înfruntarea comună a tuturor forțelor progresiste, bune și rău, drepte, a unei lumi a păcii și colaborării.

Exprimăm o adevărată dorință de convergență cu viz'ă pe care o facți în țara noastră - se va dovedi că o nouă și importantă contribuție la primii va a. p. r. al țării, comunității europene, și celorlalte națiuni din lume, în cadrul pașii de colaborării internaționale, doresc să toargă -

colaborării internaționale, doresc să lucrez în
- în sanatoriul turistic Ha Yü Lung și a celorlalti
oaspeți din Republica Populară Chineză!

— Pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre (Alteuze puternice).

CUVÎNTARE LA ADUNAREA DE LA BRAȘOV CONSACRATĂ PRIETENIEI ROMÂN-CHINEZE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie
în Republica Socialistă România

— 9 mai 1983 —

Dragă tovarășe Hu Yaobang,

Stimați tovarăși,

De la tribuna marii adunări populare consacrate prieteniei româno-chineze, doresc încă o dată să adresez un calduros salut revoluționar și frățesc tovarășului Hu Yaobang, secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, celorlalți tovarăși și prieteni chinezi, reprezentanți ai marelui popor chinez, și să le urez încă o dată succese în întreaga lor activitate. *(Urale puternice, aplauze îndelungate).*

Folosește acest prilej pentru a va adresa dumneavoastră, participanților la această adunare populară, tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Brașov un salut calduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, urale).*

Tovarășul Hu Yaobang se află de cinci zile în țara noastră și se poate spune că întreaga desfășurare a vizitei, convorbirile avute împreună, într-un spirit de profundă

cu înțelegere reciprocă, au constituit o nouă și puternică manifestare a prieteniei româno-chineze a hotărârilor politice și activității de cooperare prietene. *(Aplauze puternice).*

Să continuăm să dezvoltăm relațiile tradiționale de prietenie, colaborare și solidaritate dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză, dintre popoarele celor două țări.

Doresc să subliniez și în cadrul acestei adunări populare că relațiile dintre partidele și țările noastre sînt rodul activității și eforturilor comune, desfășurate de-a lungul multor ani, că ele se bazează pe profundă încredere reciprocă, pe prietenie și solidaritate, în special pe cauza luptei pentru libertate, pentru pace și socialism. *(Aplauze puternice, urale).*

Popoarele și partidele noastre au conlucrat activ și s-au solidarizat mereu în multe împrejurări, în lupta pentru dezvoltarea economiei co-socială și ecologice a societății socialiste, în soluționarea multor probleme complexe internaționale. Un rol deosebit în dezvoltarea și întărirea prieteniei și colaborării româno-chineze l-au avut întîlnirile și convorbirile partidelor cu tovarășii Ma Zedong și Zhou Enlai, precum și vizita de acum un an și jumătate de zile a tovarășului Hu Yaobang, care au deschis noi perspective dezvoltării și întării prieteniei și colaborării între țările, partidele și popoarele noastre. *(Urale puternice, îndelungate).*

Actuala vizită în România a tovarășului Hu Yaobang este un răspuns la vizita pe care am efectuat-o în China în aprilie anul trecut și, în același timp, o continuare firească a întîlnirilor frecvente din ultimii ani la nivelul conducerei celor două partide și state. În cursul prezentei vizite, împreună cu tovarășul Hu Yaobang am dat o

pe linie de partid și de stat.

Am exprimat hotărîrea noastră comună de a acționa în comun pentru a realiza în China și în România, în condițiile științifice, a deplinei egalități, respectului independenței și suveranității naționale, neamnestimării și dezvoltării în toate domeniile. (Aplauze puternice, îndelungate).

Să ne bucurăm împreună de realizările noastre comune și să continuăm să colaborăm în interesul păcii și dezvoltării mondiale. (Aplauze puternice, îndelungate).

În timpul vizitei mele în China, la H. Yaobang am făcut cunoștință cu liderii și oamenii înalte informații care mi-au permis să văd de aproape și să înțeleg mai bine națiunea și cultura Chinei. Tovarășul H. Yaobang mi-a prezentat că, din punct de vedere al dezvoltării, poporul chinez a depășit toate limitele imaginabile ale patriei sale. Dealtfel, după vizita mea — inclusiv în cursul vizitei de acum un an —, am putut să constat nemijlocit marile realizări obținute de poporul prieten chinez în toate domeniile de activitate, entuziasmul cu care a încercă, sub conducerea Partidului Comunist Chinez, pentru construirea socialismului, pentru întărirea economico-socială, a independenței Chinei. (Aplauze puternice, îndelungate).

Pe noi toți ne bucură realizările oamenilor muncii ale poporului chinez în îndeplinirea în vârstă a hotărîrilor Partidului Comunist Chinez privind transformarea Chinei populare într-un puternic stat socialist, cu o agitație în as-

tră și în lupta noastră comună pentru realizarea socialismului. Din punct de vedere al activității noastre comune, din toate punctele de vedere, chinezii și românii au arătat din toată înțelegerea și cooperarea pentru a depăși toate obstacolele și să realizeze în comun obiectivele noastre comune. (Aplauze puternice, îndelungate).

Ne este cunoscut trecutul glorios de luptă al Partidului Comunist Chinez, care, timp de decenii a organizat și condus lupta poporului chinez împotriva imperiului și colonialismului, a asigurat eliberarea Chinei și trecerea la construirea societății socialiste. (Aplauze puternice, îndelungate). Ne sînt, de asemenea, cunoscute preocupările și activitatea depusă de Partidul Comunist Chinez pentru dezvoltarea relațiilor dintre partidele comuniste și muncitorești pe o bază nouă, pentru afirmarea principiilor de egalitate și ale solidarității internaționale. (Aplauze puternice).

Acordăm, de asemenea, o deosebită însemnătate rolului Partidului Comunist Chinez și Republicii Populare Chineze în viața internațională, contribuției lor active la lupta popoarelor pentru apărarea și întărirea independenței naționale, împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru promovarea cauzei socialismului, păcii și colaborării internaționale. (Aplauze puternice).

Dragi tovarăși și prieteni,

În zilele de cînd se află în țara noastră, tovarășul Hu Yaobang a vizitat cîteva obiective economice importante din București, Constanța, Galați, Brașov și a putut cunoaște, astfel, nemijlocit unele din realizările și preocupările poporului român, entuziasmul și hotărîrea oamenilor muncii de a îndeplini neabătut politica partidului și statului nostru, pentru edificarea socialismului și comunismului în România. (Aplauze puternice).

Congresul al XII-lea al Partidului Comunist Român a stabilit ca obiectiv strategic fundamental trecerea Româ-

...a nu numai de dezvoltare, realizarea unei noi
...a muncii și viața în toate domeniile de activitate.
Conferința Națională a partidului din decembrie anul
...a avut al pe lângă stadiul actual al construcției so-
...ste din patrimoniu și a adoptat o serie de programe
...sa asigurăm înălțarea nivelului de trai al ho-
...șilor al XII-lea, a Programului de lămurire a societății
...socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a Româ-
...niei spre comunism. (Aplauze puternice).

Pe baza rezultatelor obținute în primii 2 ani ai actua-
lului cincinal, a rezultatelor din primele 4 luni ale acestui
an, putem afirma că avem toate condițiile și dispunem de
...ceea ce este necesar pentru ca, printr-o bună orga-
nizare a muncii, acționând cu toată hotărîrea și priceperea,
să realizăm în bune condiții hotărîrile Conferinței Națio-
nale, prevederile planului pe acest an și pe întregul cin-
cinal, să ridicăm țara noastră pe noi culmi de progres și
civilizatie, să asigurăm ridicarea continuă a bunăstării ma-
teriale și spirituale a patriei noastre, întărirea continuă
a independenței și suveranității sale. (Aplauze puternice,
urale).

Mai presus de toate, avem o minunată clasă muncitoare,
o tărârnime și o intelectualitate, un popor unit, hotărît ferm
să facă totul pentru îndeplinirea politicii interne și externe
a partidului nostru. (Aplauze puternice). Avem un partid
puternic care-și îndeplinește cu cinste misiunea istorică
de forță politică conducătoare, de a conduce întregul popor
spre victoria socialismului și comunismului, spre o viață
mai bună, liberă și independentă. (Urale, aplauze puternice,
prelungite).

Am sărbătorit nu de mult 90 de ani de la formarea
Partidului Social-Democrat al Muncitorilor din România.
Iar ieri, am sărbătorit 62 de ani de la organizarea Parti-
dului Comunist Român, continuatorul glorios al tradițiilor
de luptă revoluționară pentru eliberarea națională și so-

cială, care întrerupează tot ceea ce a avut și are mai bun
națiunea noastră socialistă. (Aplauze puternice).

Azi sărbătorim Ziua independenței naționale, care a
marcat afirmarea națiunii române ca o forță puternică,

... — care a dat cele mai grele jertfe și a avut rolul de-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

... — de a-

Dragi tovarăși și prieteni,

În cursul vieții noastre am făcut împreună
cu tovarășii lui Ho Chi Minh și ceilalți tovarăși chinezi un
larg schimb de păreri cu privire a problemei internațio-
nale, la căile întăririi colaborării și cooperării partidelor
și țărilor noastre pe arena mondială.

Am conștientizat cu profundă îngrijorare agravarea situa-
ției internaționale, care conduce în prezent, pe lângă
adresa păcii și a înțepierii laiea popoarelor.

Pe arena internațională se confruntă cu putere două
tendințe diametral opuse. Se manifestă pe de o parte, po-
litica imperialistă de dominație și dictat de menținere și
reimpunere a sferelor de influență, dar în același timp,
pe de altă parte, se afirmă cu tot mai multă forță și vi-
goare voința popoarelor de a pune cu desăvârșire capăt
politicii imperialiste și coloniale, de a asigura indepen-

dență, dezvoltarea liberă, într-o societate a păcii și progresului. *(Aplauze puternice).*

Se manifestă multe contradicții, se adâncesc decalajele între țările bogate și sărace, asistăm la intensificarea cursei înarmărilor, și îndeosebi la înarmărilor nucleare. În lume s-a acumulat uriasă cantitate de armamente, îndeosebi nucleare, în stare să distrugă de mai multe ori întreaga lume. Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este aceea de a uni toate forțele pentru a pune capăt politicii de război, politici de înarmare, pentru a impune trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru a asigura dreptul popoarelor la libertate, la independență, la existență, la viața în pace. *(Aplauze prelungite, urale).*

Ne pronunțăm deci cu toată hotărîrea pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. În acest cadru, acordăm o atenție deosebită opririi amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și retragerii celor existente. Știm că amplasarea noilor rachete va mări considerabil pericolul distrugerii continentului nostru, a întregii lumi. De aceea, în acest an nu există sarcină mai importantă decît aceea de a împiedica amplasarea noilor rachete americane și trecerea la retragerea celor existente. Aceasta o cer interesul fiecărui popor, interesul vieții, al existenței fiecărei națiuni. *(Aplauze prelungite).*

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Oricît de îndelungate ar fi aceste tratative, ele reprezintă singura cale, singura alternativă rațională pentru coexistența pașnică, pentru colaborare, pentru a asigura fiecărui popor dreptul la dezvoltare liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, urale).*

Am acordat întotdeauna sprijin popoarelor în lupta de eliberare națională. Sprijinim activ popoarele care se mai

afășă sub sigla alianței. Acordăm un sprijin activ poporului cubanez și ambele țări au făcut totul pentru lichenirea deplină a tuturor celorlalte, pentru a asigura fiecărui popor dreptul la libertate și independență. *(Aplauze puternice, prelungite).*

O atenție deosebită acordăm problemelor subdezvoltate, realizării unui ordin economic mondial, care să asigure condiții de dezvoltare națională rapidă a țărilor rămase în urmă, dar în același timp să creeze condiții pentru dezvoltarea tuturor națiunilor, pentru reluarea activității economice, pentru coexistență pașnică pe egale, pe o nouă ordine mondială, internațională, pe deplină egalitate, pe echitate și avantaj reciproc. *(Aplauze puternice).*

În cadrul politicii noastre internaționale, acordăm o mare însemnătate relațiilor dintre țările socialiste, întăririi solidarității și colaborării lor, ca un factor important al afirmării forței și prestigiului socialismului, al politicii de pace în întreaga lume. În același timp, dezvoltăm larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Considerăm ca trebuie făcut totul ca toate popoarele să participe, în deplină egalitate, la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale. Acordăm, în acest sens, o mare însemnătate activității mișcării țărilor nealiniate și considerăm ca revine țărilor mici și mijlocii îndatorirea de a-și întări colaborarea și solidaritatea și de a acționa împreună cu toate forțele antimperialiste și progresiste pentru a asigura o nouă ordine democratică, creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în soluționarea problemelor internaționale, pentru respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, pentru aplicarea fermă în viața internațională a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțarea cu desăvîrșire la politica de forță și de amenințare cu forța. *(Aplauze puternice).*

Un rol important îl au marile populare, forțele progresiste, revoluționare — și în acest caz, partidul comunist și muncitorii — în cântărea cîntecurilor populare pentru o politică nouă, democratică, de pace și colaborare internațională. Acum, la cea de-a 100-a aniversare de la nașterea întemeietorului socialismului științific, Karl Marx, sînt mai actuale ca oricînd chemările sale la solidaritate, la întărirea colaborării proletariatailor — completată astăzi cu chemarea adresată tuturor popoarelor — să se unească, pentru a asigura o lume nouă, fără războaie, o lume a colaborării egale între toate țăările lumii! (Aplauze puternice, prelungite).

În cadrul convorbirilor cu tovarășul Hu Yaobang am ajuns la concluzia comună că trebuie să contribuim dintr-în realizarea unei colaborări noi în misiura revoluționară, între partidele comuniste și muncitorii pentru o nouă unitate, bazată pe independența fiecărui partid, pe respectul politic și dreptului fiecărui partid de a-și hotărî politica în concordanță cu condițiile în care-și desfășoară activitatea, de a conduce împreună cu celelalte partide revoluționare cu forțele democratice și progresiste pentru o lume a păcii, pentru o lume a libertății popoarelor! (Aplauze, urale îndelungate).

Avem ferma convingere că forțele progresiste anti-imperialiste, care au dispun de forța necesară pentru a înfrînge criminalul spăc prăpastie spăc război, pentru a asigura popoarelor pacea, libertatea, prosperitatea dintr-o lume nouă, liberă, de bunăscare și înțelegere! (Aplauze, urale, ovații prelungite).

Dragi tovarăși și prieteni,

Încheiere, doresc încă o dată să-mi exprim convingerea că viziile tovarășului Hu Yaobang în România, convorbirile pe care le-am avut vor avea o importanță deosebită pentru dezvoltarea pe noi înțelepte a solidarității și

pretenție, dintre partidele și popoarele noastre. Aceasta corect pe deplin intereselor celor două popoare și pe afirmația că de comun acord, am ajuns la concluzia că trebuie să punem în discuție sau lăși în prietenia și solidaritatea partidelor și popoarelor noastre ca ea a rezistat și va rezista și se va afirma ca o forță nouă revoluționară în lume! (Urle aplauze, ovale îndelungate).

De comun acord am subliniat că dezvoltarea prieteniei dintre partidele și popoarele noastre este în interesul național al celor două partide și popoare, dar corespunde și intereselor altor partide, altor popoare cauzei generale a socialismului independent, colaborării și păcii în lume! (Aplauze puternice, urale prelungite).

Vă rog, tovarăși Hu Yaobang, să duceți cu dumneavoastră în patrie sentimentele de stimă și prețuire de care partidele și solidaritatea pe care poporul român le poartă marilor partide chineze, împreună cu urările noastre fierbîntă ca sub conducerea Partidului Comunist Chinez să obțină noi și tot mai însemnate succese în construirea socialismului în înflorirea continuă a patriei sale libere! (Aplauze, ovale, urale îndelungate).

Trăiască prietenia, colaborarea și solidaritatea militanta dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză, dintre poporul român și poporul chinez! (Urle, aplauze îndelungate).

Trăiască eroicul Partid Comunist Chinez, în frunte cu secretarul general al Comitetului său Central, tovarășul Hu Yaobang! (Aplauze, urale îndelungate).

Să se întărească colaborarea și solidaritatea între toate forțele progresiste și antiimperialiste! (Aplauze, urale prelungite).

Să triumfe cauza socialismului, a progresului, a independenței și păcii în întreaga lume! (Aplauze puternice, urale îndelungate; într-o atmosferă însuflețită, multe de

participanți la marea adunare populară și orationat mi-
nute în șir pentru colaborarea dintre Republica Socia-
listă România și Republica Populară Chineză, dintre Partidul
Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, pentru
tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Hu Yaobang,
pentru întărirea continuă a prieteniei dintre popoarele
român și chinez).

**CUVÎNTARE
LA CEREMONIA ÎNMINĂRI
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
A „DIPLOMEI DE ONOARE”
ȘI A „PREMIULUI INTERNAȚIONAL
AL RELAȚIILOR DIPLOMATICE”
PE ANUL 1982, CONFERITE DE
INSTITUTUL DE RELAȚII DIPLOMATICE
DIN BRUXELLES**

— 11 mai 1983 —

Domnule președinte al Institutului de relații diplo-
matice,

Domnilor profesori,

Tovarăși,

Aș dori să vă exprim cele mai vii mulțumiri dumneavoastră, Institutului de relații diplomatice din Bruxelles pentru hotărîrea pe care a luat-o de a-mi acorda „Diploma de onoare” a institutului și „Premiul internațional al relațiilor diplomatice — 1982”, ca o apreciere a activității desfășurate pentru dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, pentru o politică de pace, securitate și cooperare în Europa, de înțelegere și colaborare între popoarele din întreaga lume.

Vă mulțumesc pentru aprecierile și cuvintele calde la adresa muncii și activității poporului român pentru edificarea unei orînduiri noi, mai drepte și mai bune, pentru dezvoltarea economico-socială și ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale.

În toate acestea văd o expresie a hărțuirii noastre împotriva popoarele noastre — relații care au devenit de mult tradiționale și se manifestă cu putere în actualele împrejurări complexe ale vieții internaționale.

România ca de altfel toate popoarele europene și ale întregii lumi este vital interesată într-o lume în care pace, de colaborare între toate națiunile, fără discriminări de ordin social.

Considerăm că în actualele împrejurări complexe ale vieții mondiale, ale agravării situației internaționale ca urmare a numeroaselor conflicte, a confruntărilor care are loc pe plan mondial și mai cu seamă, a politicii de înarmare îndesată de înarmare nu țara este necesar să se facă totul pentru a se opri cursa înarmării pentru a se determina trecerea la dezarmarea generală și în primul rând la dezarmarea nucleară.

Sîntem preocupați de situația deosebit de gravă din Europa unde s-au acumulat uriașe cantități de armamente, și îndeosebi de armamente nucleare de perspectivă amplasări în acest an a rachetelor nucleare americane cu rază medie de acțiune, ceea ce va duce la dezvoltarea celor existente și va spori considerabil pericolul războiului, al distrugerii continentului nostru, a înșelă vieții. De aceea, ne pronunțăm ferm pentru oprirea amplasării noilor rachete cu rază medie de acțiune, pentru trecerea la retragerea și distrugerea celor existente, pentru realizarea unui acord între cele două mari puteri, între cele două blocuri militare cu privire la stabilirea unui echilibru la un nivel cît mai scăzut, al răchetelelor cu rază medie de acțiune, cît și armamentelor în general considerînd însă aceasta numai ca o etapă care să permită continuarea negocierilor și realizarea unui acord general privind înlăturarea definitivă a armamentelor nucleare din Europa și din întreaga lume, reducerea generală a tuturor armamentelor, sub un control strict internațional.

Dăm o înaltă apreciere marilor manifestări de pace din Europa la care poporul român s-a angajat cu întreaga sa forță. Considerăm că popoarele europene, care sînt direct vizate de rachetele cu rază medie de acțiune, au tot dreptul și trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru a asigura ca Europa să devină un continent al colaborării pașnice, fără rachete nucleare, fără nici un fel de mijloace de distrugere în masă.

În lume sînt multe probleme complexe. Considerăm necesar ca țările europene să aibă un rol mai important și mai activ în soluționarea acestora în spiritul egalității, asigurînd dreptul fiecărui popor la dezvoltare liberă așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară.

Acordăm o mare însemnătate reuniunii pentru securitate și cooperare de la Madrid. Considerăm că este necesar să intensificăm eforturile pentru încheierea cît mai grabnică a acordului pentru convocarea unei conferințe de încredere și dezarmare în Europa, a altor reuniuni pe diferite probleme de interes comun. În același timp este necesar să asigurăm continuitatea reuniunilor consacrate cooperării și securității în Europa, deoarece acestea permit statelor europene să discute în comun căile depășirii unor contradicții, unor probleme ce se ivesc într-un moment sau altul sau într-o zonă sau alta a continentului nostru să asigure dezvoltarea unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forță, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc.

Este necesar să facem totul pentru relații noi în Europa, pentru o unitate care să țină seama de diversitatea orînduirilor sociale, de respectul independenței fiecărei națiuni, dar și pentru a asigura conlucrarea activă a popoarelor europene în vederea dezvoltării lor economice, sociale, a creșterii contribuției continentului nostru la so-

lușionarea problemelor mondiale complexe, inclusiv a problemelor economice

Nu acordăm o atenție deosebită realizării în Balcani a unei regiuni fără arme nucleare, fără baze militare străine, a unei regiuni a colaborării și conlucrării pașnice, ca o parte a securității și cooperării în Europa. Sprijinim deopotrivă preocupările popoarelor din alte zone — cum sunt, de exemplu, cele din nordul sau din centrul Europei — pentru realizarea unor zone fără arme nucleare.

Realizarea unor asemenea zone are o importanță deosebită deoarece aceasta deschide calea implinirii năzuințelor tuturor popoarelor europene pentru o Europă fără nici un fel de arme nucleare.

De asemenea, suntem preocupați în mod deosebit de situația economică gravă, de adâncirea decalajelor între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să facem totul — și apreciem că Europa îi revine un rol important și în această privință — pentru realizarea unor înțelegeri între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare în vederea edificării noului ordin economic mondial, a sprijinirii mai active a țărilor în curs de dezvoltare, ca o condiție pentru relansarea generală a activității economice, pentru dezvoltarea unor relații bazate pe egalitate și echitate, care să permită fiecărei națiuni să-și concentreze forțele în direcția ridicării economico-sociale, a asigurării bunăstării materiale și spirituale.

Ne pronunțăm cu toată hotărârea pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigiate dintre state numai și numai prin tratative. Orice de grele și de îndelungate ar fi tratativele, ele sunt incomparabil mai bune decât cel mai mic conflict sau cea mai mică încordare. Este necesar să facem totul pentru ca popoarele — dacă au probleme de soluționat — să se așeze la masa tratativelor și să găsească soluții în interesul păcii și colaborării, al asigurării pentru întreaga lume a unor relații care să excludă forța și războiul. Nu doresc să menționez acum nici

unul din aceste conflicte — sunt cunoscute — dar în toate acestea este necesar ca țărilor europene să manifeste o preocupare mai mare să contribuie la soluționarea lor. Aș menționa totuși numai Orientul Mijlociu deoarece se găsește în imediata apropiere a continentului nostru și influențează direct la o unită politică de pace și colaborare internațională.

Acordăm o mare însemnătate relațiilor dintre România și Belgia. Aș dori să rămân cu multă satisfacție dezvoltarea continuă a colaborării economice, tehnico-stiințifice, culturale, culturale, între a țării noastre pe plan internațional. Desi țările noastre se află din păcate în două blocuri opuse, viața a demonstrat că există posibilitatea chiar în asemenea condiții — dacă se pornește de la principii de egalitate și de la dorința de conlucrare — să se dezvolte relații foarte bune. Știți bine că România se pronunță pentru desfășurarea blocurilor militare, dar până atunci considerăm că trebuie să găsim căile pentru o strânsă conlucrare, să dezvoltăm larg relațiile în toate domeniile și aceasta va crea și condițiile depășirii perioadei blocurilor militare.

Sintem — și doresc să subliniez încă o dată acest lucru — preocupat de asigurarea păcii și independenței popoarelor, deoarece considerăm că aceasta va permite atât poporului nostru, cât și poporului belgian, tuturor popoarelor europene și întregii lumi să-și consacre forțele pentru înfaptuirea programelor de dezvoltare economică și socială. Nu este posibil ca să se desfășoare o intensă cursă a înarmărilor — care sustrage fonduri și mijloace materiale urtase — și, în același timp, să se asigure realizarea programelor de creștere a bunăstării popoarelor. De aceea dezarmarea constituie o cerință vitală pentru existența și dezvoltarea popoarelor, dar și pentru realizarea programelor lor de dezvoltare economică, de progres, bunăstare și fericire. Iată de ce noi, vom face totul și nu vom precepuți nici un efort pentru a întări conlucrarea cu toate sta-

tele anu — purtând, desigur, pe primul lor conduceră
cu vecinii cu țările din Europa — în realizarea acestor
obiective pentru care luptă astăzi toate popoarele.

Încă o dată consider acordarea acestor ordine dist. nept.
de către Institutul de relații diplomatice din Bruxelles ca
un simbol al colaborării dintre popoarele noastre, ca o do-
mnia de a întări conștientizarea pe toate planurile, atât între
stat, cât și pe plan obște, între popoarele noastre, între
diferite organizații sociale, între oameni, de ști, în a da cele
două țări, care au un rol important în dezvoltarea econo-
mico-socială, cât și în lupta pentru pace.

Vă mulțumesc încă o dată pentru toate decorațiile, do-
resc să urez Institutului dumneavoastră să continue să de-
votația sa nobilă consacrată politica de pace și colaborate.
Ureze o conducere strălucită din Institutul, din care rezultă
și instituțiile similare din România, întărirea continuă a
prieteniei și colaborării româno-belgiene.

**Vă doresc și dumneavoastră succes în întreaga activi-
tate! (Vii aplauze).**

CULTURARE

LA SOLEMNITATEA CONFERIRII DE ÎNALTE DISTINCȚII ALE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA UNOR OAMENI AI MUNCII PENTRU REZULTATE DEOSEBITE ÎN ACTIVITATEA PRODUCTIVĂ, DE CERCETARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI CULTURAL-ARTISTICĂ

— 12 mai 1983 —

Dragi tovarăși,

Cu plăcere acceptă felicitările care apreciați mereu
desfășurată de muncitori, țărani, intelectuali în toate
sferele de activitate, doresc să vă adresez tuturor celor
care ati fost distins astăzi cu înalte ordine ale Republicii
Socialiste România precum și celor care vor fi decorați
în zilele următoare cu ordine și medalii ale Republicii So-
cialiste România calde felicitări și urarea de noi și noi
succese în întreaga activitate închinată patriei, poporului
nostru (Aplauze puternice prelungite)

Aceste ordine și medalii sînt acordate ca o înaltă apre-
ciere pe care partidul, statul și poporul nostru o dau ace-
lor care în anul 1982 împreună cu colectivele lor au
depus o activitate sustinută și au adus o contribuție im-
portantă la îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea
al partidului, a Programului de faurire a societății social-
iste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.
la îndeplinirea obiectivului fundamental pentru acest

... în ceea ce privește studiul noilor tehnologii, realizarea unei noi calități a muncii și vieții.

Așa cum am menționat la Conferința Națională și la reuniunile prezantate de Comitetul Central al partidului, deși condițiile economice mondiale grele, vit și în unele condiții speciale, determinate de unele greutăți și contradicții, în dezvoltarea noastră economico-socială, poporul nostru a obținut și în 1982 rezultate importante în asigurarea progresului economic și social al patriei.

Am trecut în acest an, la realizarea obiectivelor trasate de Conferința Națională în primul rând la dezvoltarea mai puternică a bazei energetice, de materii prime, a agriculturii și a altor sectoare, pentru a asigura condiții tot mai bune în vederea desfășurării într-un ritm mai înalt a dezvoltării patriei noastre.

Rezultatele pe primele 4 luni ale acestui an sînt superioare prevederilor planului pentru aceste luni și avem toate condițiile de a realiza cu succes planul pe acest an și a pune o bază trainică pentru îndeplinirea întregului cincinal.

Aș dori ca acordarea acestor înalte distincții unui număr mare de oameni ai muncii — muncitori, țărani, intelectuali —, care constituie, repet, o înaltă apreciere pentru munca depusă, să constituie, în același timp, un stimulent pentru îmbunătățirea activității în toate domeniile, pentru mai bună organizare a muncii în vederea realizării planului pe acest an, a dezvoltării mai puternice a bazei energetice, de materii prime, a agriculturii, a industriei stîmbei și culturii, a dezvoltării învățămîntului, a formării cadrelor pentru toate sectoarele de activitate.

Să facem în așa fel încît în acest an să obținem rezultate superioare, chiar față de prevederile planului, în toate domeniile de activitate! Aceasta să constituie un stimulent pentru creșterea mai puternică a productivității muncii, pentru reducerea cheltuielilor materiale și sporirea eficienței economice! În mod deosebit aș sublinia

și în acest cadru necesitatea ridicării calității și nivelului tehnicii al întregii activități, a îndeplinirii neabătute a prevederilor exportului, realizînd o producție de bună calitate, facînd astfel ca produsele românești să fie competitive cu cele mai bune produse similare pe plan internațional! Să asigurăm condițiile necesare participării active a patriei noastre la diviziunea internațională a muncii, dezvoltînd relațiile cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul egalității, al respectului independenței și suveranității naționale, al neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc!

Consider că dispunem de tot ce este necesar pentru îndeplinirea în bune condiții a hotărîrilor Conferinței Naționale, asigurînd ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, îndeplinirea programului de dezvoltare generală și de creștere, pe această bază, a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Încă o dată doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor celor care au fost distinși, cele mai calde felicitări

În același timp, cu acest prilej, adresez întregii clase muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, felicitări pentru rezultatele obținute în activitatea din 1982, precum și din primele 4 luni ale acestui an și urarea fierbinte de a obține succese tot mai mari. Multă sănătate și multă fericire! (Aplauze puternice, prelungite).

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „MILLİYET” DIN TURCIA

— 12 mai 1983 —

INTREBARE : *Domnule președinte, v-am ruga să ne spuneți cum se va reflecta vizita dumneavoastră în Turcia asupra relațiilor diplomatice și comerciale româno-turce și ce rezultate concrete pot fi așteptate ? Va prezenta, oare, stimatul președinte Nicolae Ceaușescu un pachet de propuneri în domeniul politic și comercial ?*

RĂSPUNS : Aștept cu multă plăcere să realizez vizita în Turcia, ca răspuns la invitația ce mi-a fost adresată și, totodată, la vizita pe care președintele Kenan Evren a efectuat-o cu mai bine de un an în urmă în România.

Aș dori să menționez că relațiile politice și economice, precum și în alte domenii dintre țările noastre au cunoscut o puternică dezvoltare în ultimii ani. Dealul, se poate spune că relațiile noastre, au un trecut destul de îndepărtat, odată cu dezvoltarea modernă a țărilor noastre ele fiind așezate pe o bază trainică — aceea a egalității în drepturi, a respectului independenței și suveranității naționale și neamestecului în treburile interne. Tocmai pe această bază, relațiile dintre România și Turcia s-au putut dezvolta pu-

ternic în ultimii ani. Aș ilustra această dezvoltare prin faptul că, în raport cu anul 1975, schimburile economice dintre țările noastre au crescut de la circa 50 000 000 de dolari la aproape 200 000 000 de dolari, pentru anul în curs fiind prevăzută o creștere și mai puternică. În același timp au avut loc contacte frecvente între conducerea de stat, între guvernele noastre, între cetățenii din cele două țări, atât în domeniul economic, cât și științific, cultural și artistic. S-a reușit totodată o conlucrare tot mai bună între reprezentanții țărilor noastre în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, în soluționarea problemelor complexe ale vremii internaționale în interesul tuturor popoarelor, al destinderii și independenței naționale și păcii.

Doresc ca vizita pe care o voi întreprinde în Turcia să deschidă noi perspective dezvoltării colaborării multilaterale dintre țările noastre. În cadrul vizitei, am în vedere să efectuez împreună cu președintele Kenan Evren un schimb larg de păreri asupra problemelor bilaterale, pentru a găsi noi posibilități în vederea extinderii colaborării și cooperării în producție a conlucrării în domeniul științei și culturii, ceea ce corespunde intereselor ambelor țări și popoare.

În același timp, fără îndoielă, vom efectua un schimb corespunzător de păreri asupra problemelor complexe ale vremii internaționale și am convingerea că vom ajunge, împreună, la concluzii comune privind întărirea conlucrării, atât pe plan internațional, cât și pe plan bilateral.

INTREBARE : *Excelență, va rugăm să ne vorbiți despre evoluția relațiilor bilaterale după înțelegerile realizate în timpul vizitei președintelui Kenan Evren în România.*

RĂSPUNS : Am menționat la prima întrebare cursul ascendent al relațiilor economice, al dezvoltării colaborării pe multiple planuri dintre țările noastre. În cursul vizitei pe care o voi întreprinde în Turcia în aprilie din primăvara anului 1983 a președintelui Evren în

România am stabilit o serie de înțelegeri privind conlucrarea în domeniul economic. Se poate spune că, în perioada scurtă care a trecut, aceste înțelegeri au constituit o bună bază pentru extinderea relațiilor dintre țările noastre. As menționa printre acestea realizarea, în colaborare cu Turcia, a unei rafinării, a altor obiective în domeniul energetic și stabilirea unui cadru larg de colaborare în domeniul transporturilor. Toate acestea au făcut posibil ca pentru 1983 să se prevadă o extindere puternică a schimburilor economice și să se înceapă tratative pentru realizarea unor noi obiective industriale în domeniul important pentru dezvoltarea economico-socială.

Așa cum am menționat, sper ca în cursul viitor, pe care o voi efectua în Turcia, în conversațiile cu președintele Evren să facem bilanțul acestor realizări și să stabilim totodată, măsuri corespunzătoare în vederea îndeplinirii noilor obiective de colaborare, pentru viitor.

INTREBARE. Domnule președinte, unele dintre elementele de bază ale păcii și stabilității în Balcani le constituie pacea dintre Turcia și Grecia, precum și rezolvarea problemei cipriote. Ca un lider din Balcani, cum vedeți dumneacăciună soluționarea acestor probleme și ce poate face România în acest scop?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru dezvoltarea unor relații noi, de colaborare între toate țările din Balcani, pentru depășirea oricăror neînțelegeri și soluționarea problemelor pe calea negocierilor, aceasta corespunzând intereselor fiecărui stat, la colaborări generale în Balcani. În acest cadru, avem în vedere găsirea căilor care să ducă la o cooperare multilaterală în domeniile economic, energetic, al transporturilor, al științei, culturii și în alte sectoare. Și, desigur, acest cadru include necesitatea transformării Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine.

În acest cadru, înțelegem că și între Turcia și Grecia există o colaborare în domeniul energetic și că ar avea o mare importanță în stabilirea unei activități de transformare a energiei nucleare în energie nucleară. De asemenea, considerăm că este necesar să se facă totul pentru soluționarea pe calea negocierilor a problemelor cipriote, asigurându-se independența și suveranitatea Ciprului.

În ceea ce privește România întregii relații bune cu toate țările din Balcani desfășoară o activitate susținută pentru îmbunătățirea colaborării între țările balcanice. Sper că, în timpul vizitei în Turcia în cadrul convorbirilor cu președintele Evren să găsim o cale pentru a obține noi pași în direcția unei colaborări pozitive în Balcani, pentru creșterea păcii și colaborării prietenești între toate statele din această zonă a Europei.

INTREBARE. Domnule președinte, în prezent, după cum este cunoscut, Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite s-a ocupat de problema cipriotă. Există o propunere în legătură cu retragerea trupelor turcești de pe insula. După cum șade să știm, există și trupe grecești. Cred că, în acest caz, o soluție ar fi o retragere a tuturor din Cipru?

RĂSPUNS. România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru retragerea trupelor străine din Cipru. Considerăm că o soluție posibilă și asigurarea independenței și suveranității Ciprului se pot realiza numai în contextul retragerii trupelor străine. Acesta va crea cadrul pentru ca problema cipriotă să fie rezolvată între cele două comunități să fie rezolvate de către ei înșiși.

INTREBARE. Vă rugăm, domnule președinte să ne spuneți dacă nu considerați că ar fi posibilă găsirea unei soluții care să prevină retragerea trupelor străine din Cipru, pentru a evita ca după aceea să se reia situația inițială?

RĂSPUNS. De... pe de altă parte există mai multe căi de soluționare. Eu am în vedere soluția... se pot gasi... în mod... materia... ducă la... Același con... în... necesitate. El... care... în... va ajuta... în... în amănunte... să se deda... soare activitatea în această direcție.

INTRIDBARE. P... a... a... neces... pe care... rat... reducerea... climat... pace în Europa... președinte, să... care... în... ca... la... a... a... epocii... — armarea, și... de armarea nucleară. Ce ne... spune... de... în vedere... la un acord... razele rachetelor... **rază medie de acțiune în Europa?**

RĂSPUNS. De... cum... în viața internă... la o... extremă

As... în... proced... euse... an de an... în multe... stagnază sau chiar se reduce. Este evident că alocarea unor... financiare și materiale tot mai mari pentru înarmare creează numeroase greutăți pentru fațara țară, împiedicând chiar adoptarea unor măsuri corespunzătoare în privința dezvoltării economice și sociale. Au loc de asemenea, o serie de... militare; cu prea multă ușurință se recurge la forța și la amenințarea cu forța... continuă, de fapt, politica de menținere și reimpărțire a zonelor de influență

Toate acestea fac ca în viața internațională să se manifeste multe forme de contradicție din timpul războaielor.

În... problema fundamentală a epocii... porate... în primul rând a... Necesare. Nu considerăm ca este necesar să se facă tot... pentru... pentru... reducerea... la reducerea armamentelor, începând cu... în vederea realizării unui echilibru la nivel... posibil. Acest echilibru... realizat nu prin no... armamente... în mod radical a celor existente

În... sunt în preocupat, de situația din Europa. Aici există cele două blocuri militare. Pe continentul nostru sunt concentrate cea mai mare parte a armamentelor și aproape totalitatea armamentelor nucleare. Amplasarea în acest an a rachetelor cu rază medie de acțiune — dezvoltarea deci și a celor existente — va mări considerabil pericolul războaielor nucleare în Europa ceea ce ar însemna distrugerea întregului continent și, de fapt, ar duce la un război mondial cu consecințe imprevizibile

De aceea, România se pronunță ferm împotriva amplasării noilor rachete. Apreciem că trebuie să se ajungă la un acord care să ducă la diminuarea celor existente, considerând aceasta ca un prim pas spre retragerea tuturor rachetelor nucleare, pentru o Europa fără arme nucleare, în general.

Sintem conștienți că acest obiectiv nu se poate realiza decât prin întărirea încrederii între cele două părți, prin măsuri concrete, treptate, care să țină seama de interesele popoarelor europene, să nu creeze pentru nici o parte o situație privilegiată. Dar, indiferent cum se vor realiza aceste măsuri, considerăm că — mai, presus de toate — se impune să oprim amplasarea noilor rachete, să facem totul pentru ca în Europa să se deschida o cale nouă în vederea conlucrării pașnice.

În acest cadru, acordăm o mare însemnătate reuniunii

RĂSPIUNS. Deși în zilele noastre problema nu este la mătase, ca de altădată, totuși în viața noastră actuală problema este acută. Desigur, se pot găsi și anumite soluții imediate care să mărească încrederea și să ducă la realizarea obiectivului final. Aceasta constă în posibilitățile de a pătrunde direct în interesate. Ele sunt cele care trebuie să stabilească în ce fel se va ajunge la soluția definitivă. Încercăm de a anticipa în amănunte cum să se desfășoare activitatea în această direcție.

ÎNTREBARE. Fiind cunoscută activitatea necesită pe care o desăvârșim în vederea realizării unui climat de înțelegere, colaborare și pace în Europa și în regiunile, vă rugăm, domnule președinte, să prezentați condițiilor noastre poziția țării dumneavoastră cu privire la una din problemele actuale ale epocii contemporane — dezarmarea și, în primul rând, dezarmarea nucleară. Ce ne puteți spune în legătură cu negocierile care au loc în vederea ajungerii la un acord privind amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa?

RĂSPIUNS. Deși am este bine cunoscut în viața internațională s-a ajuns la o încordare extremă.

Asadar la intensificarea fără precedent a cursei înarmării la care țara noastră de ani a cheltuielilor militare în timp ce în multe țări ritmul producției stagnează sau chiar se reduce. Este evident că alocarea unor mijloace financiare și materiale tot mai mari pentru înarmare creează numeroase greutăți pentru fiecare țară, împiedicând chiar adaptarea unor măsuri corespunzătoare în privința dezvoltării economice și sociale. Au loc, de asemenea, o serie de conflicte militare; cu prea multă ușurință se recurge la forța și la amenințarea cu forța continuă, de fapt, politica de menținere și reîmpărțire a zonelor de influență.

Toate acestea fac ca în viața internațională să se manifeste multe forme de contradicții din timpul războiului rece.

Între adăvăr problema fundamentală a epocii contemporane este războiul nuclear. Prin urmare, gândindu-se la tot pentru oprirea cursei înarmării, pentru trecerea la reducerea cheltuielilor militare, la reducerea armamentelor, începând cu cele nucleare, în vederea realizării unui echilibru la nivel global, mă scâzută posibilități. Acest echilibru între cele două părți trebuie realizat nu prin noi armamente, ci prin reducerea în mod radical a celor existente.

În mod deosebit, sîntem preocupați de situația din Europa. Aici există cele două blocuri militare. Pe continentul nostru sînt concentrate cea mai mare parte a armamentelor și aproape toată datea armamentelor nucleare. Amplasarea în acest an a rachetelor cu rază medie de acțiune — dezvoltarea deci și a celor existente — va mări considerabil pericolul războiului nuclear în Europa, ceea ce ar însemna distrugerea întregului continent și, de fapt, ar duce la un război mondial cu consecințe imprevizibile.

De aceea, România se pronunță ferm împotriva amplasării noilor rachete. Apreciem că trebuie să se ajungă la un acord care să ducă la diminuarea celor existente, considerînd aceasta ca un prim pas spre retragerea tuturor rachetelor nucleare, pentru o Europă fără arme nucleare, în general.

Sîntem conștienți că acest obiectiv nu se poate realiza decît prin întărirea încrederii între cele două părți, prin măsuri concrete, treptate care să țină seama de interesele popoarelor europene, să nu creeze pentru nici o parte o situație privilegiată. Dar, indiferent cum se vor realiza aceste măsuri, considerăm că — mai presus de toate — se impune să oprim amplasarea noilor rachete, să facem totul pentru ca în Europa să se deschidă o cale nouă în vederea conlucrării pașnice.

În acest cadru, acordăm o mare însemnătate reuniunii

se încheie la Madrid, consacrată securității și cooperării. Considerăm că trebuie să se ajungă la încheierea unui tratat care să asigure la stabilirea unei conferințe pentru reducerea și dezarmare, asigurându-se dezvoltarea cooperării multilaterale dintre țările europene, în vederea creșterii unei Europe unite, bazată pe respectul ordinii sociale și independența fiecărei națiuni, dar și pe o cooperare activă în vederea dezvoltării economico-sociale ca o condiție a unei păci tranșice pe continentul nostru și în întreaga lume.

INTREBARE Domnule președinte, dumneavoastră sintetizați unul dintre teoreticienii conceptului de pace mondială. În acest context, permiteți-mi să vă întreb: concepți că este posibil ca o țară să manifeste o poziție neutră sau să se manifeste de pe o poziție independentă în conditiile în care este membru a unui bloc militar?

RĂSPUNS Existența blocurilor militare este un rezultat direct al perioadei războiului rece, al încordărilor din viața internațională. Trebuie să menționez că, în ceea ce privește Pactul de la Varșovia, în însăși concepția formării sale se are în vedere necesitatea dizolvării, odată cu dizolvarea și a N.A.T.O.

Considerăm că pactele militare sînt anacronice, că a sosit timpul să acționăm în direcția depășirii blocurilor militare, a realizării unor relații noi, pe baza principiilor de egalitate, respect al independenței, neamestec în treburile interne și renunțare la forță și la amenințarea cu forță.

Înțelegem bine că desființarea blocurilor militare este un proces care cere un timp mai îndelungat. Așa se explică de ce la reuniunea Tratatului de la Varșovia, de la Praga, de la începutul acestui an, s-a formulat propunerea privind începerea negocierilor directe între cele două blocuri militare și chiar realizarea unui tratat privind renunțarea la forță între ele. Consider că asemenea nego-

cieri și un asemenea tratat ar fi un pas important în direcția dezarmării și mării. Încrederea, avînd în vedere că, de fapt, cea mai mare parte a armamentelor și aproape totalitatea armamentelor nucleare se găsesc în cele două blocuri militare. Deci, trecerea la reducerea armamentelor de către cele două blocuri militare ar avea un rol hotărîtor pentru întreaga politică de dezarmare și de pace. În același timp, ne pronunțăm pentru a se acționa în direcția diminuării conflictelor, pînă la desființare, a rolului celor două blocuri militare.

Considerăm că, și în cazul în care aparține unui bloc militar, orice țară poate și trebuie să ducă o politică proprie, care să țină seama de interesele sale, de interesele colaborării și cooperării cu toate statele pe principiile despre care am vorbit. Aș menționa chiar mai mult, că apartenența la un bloc militar sau la altul nu presupune în nici un fel angajarea fără rezerve într-o politică de confruntare; dimpotrivă, după părerea mea tocmai datorită apartenenței la un bloc militar sau la altul este necesar ca fiecare țară să acționeze împotriva politicii de confruntare, de înarmare, pentru o politică de pace și colaborare între toate statele.

INTREBARE : Excelență, lumea trece astăzi printr-o puternică criză economică. După opinia dumneavoastră, prin ce se caracterizează momentul actual al acesteia și care sînt direcțiile de acțiune ale statelor — atât din Est, cît și din Vest — pentru contracararea efectelor crizei și asigurarea progresului economic și social al tuturor popoarelor?

RĂSPUNS . Într-adevăr, viața economică mondială s-a înrăutățit considerabil în ultimii ani. Criza economică, monetară, financiară, care, de fapt, s-a transformat într-o criză structurală, cu implicații largi — sociale, politice, morale —, se resimte cu putere în toate lumea. Practic, într-o formă sau alta, într-o măsură mai mare sau mai mică, toate

statele resimt influența crizei economice mondiale. În mod deosebit însă ea este resimțită de țările în curs de dezvoltare a căror situație s-a înrăutățit și mai mult, ceea ce a dus la mărirea decalajelor între țările bogate și sărace. De asemenea, după cum este bine cunoscut, în multe state — inclusiv sau poate în primul rând în țările dezvoltate —, ca urmare a crizei, șomajul a luat proporții fără precedent.

Aș menționa faptul că la agravarea crizei economice mondiale un rol deosebit l-a jucat politica monetară. Politica de salarizare excesiv de mare, care a făcut ca, pentru creditele pe care le au luat, țările în curs de dezvoltare să trebuiască să plătească dobânzi — așa cum se spune — pe carnaț. În acest fel se explică faptul că aceste țări au ajuns să aibă astăzi datorii de peste 600 de miliarde de dolari.

Acum se pune cu putere problema acțiunilor în vederea depășirii acestei situații economice deosebit de grave. Sunt multe discuții, sunt multe propuneri. Au avut loc o serie de negocieri, sub denumirea de Nord-Sud între țările bogate și cele sărace, dar până acum ele nu au dus la nici un rezultat. La reuniunea țărilor nealinate din primăvara acestui an s-a adoptat un program larg cu privire la problemele economiei mondiale și, mai cu seamă, la situația țărilor în curs de dezvoltare.

În aceste împrejurări, după părerea noastră, trebuie să se pornească de la necesitatea unei abordări globale a problemelor economice și financiare, să se aibă în vedere faptul că depășirea crizei economice nu se poate realiza fără soluționarea problemelor subdezvoltării, fără un nou sistem monetar, fără reducerea radicală a dobânzilor și adoptarea altor măsuri necesare creării condițiilor pentru relansarea activității economice, pentru crearea condițiilor ca toate statele să poată să desfășoare activități productive și schimburi economice, pe o bază nouă. Sigur, în această privință nu este vorba numai de țările din Est și Vest. Tre-

bune ca toate statele — și, repet, în primul rând țările în curs de dezvoltare, să poată participa activ la stabilirea soluțiilor care să țină seama de interesele tuturor popoarelor.

Este necesar să se găsească mijloace pentru a acorda un sprijin efectiv și substanțial țărilor în curs de dezvoltare, pentru realizarea noului ordin economic internațional, pe baza egalității, echității, să se asigure accesul larg al țărilor în curs de dezvoltare la cercetările științei și tehnologiei, să se asigure un raport echitabil între prețurile materiei prime și prețurile produselor manufacturate să fie indicate barierele comerciale obstructive în comerțul internațional.

România a prezentat mai multe propuneri în această direcție. Aș menționa printre altele necesitatea anularii complete a datoriilor pentru țările cele mai sărace și reducerea acestor datorii pentru un alt grup de state mai slab dezvoltate. Ținând seama de complexitatea și gravitatea situației economice numai prin adoptarea unor măsuri radicale — așa putea spune în spirit revoluționar — se vor putea determina o depășire rapidă a situației economice, crearea condițiilor pentru relansarea activității economice, ceea ce este în interesul tuturor statelor, atât al celor dezvoltate, cât și al țărilor în curs de dezvoltare, atât al celor din Vest, cât și al celor din Est.

Economia mondială devine tot mai interdependentă, iar problemele nu pot fi soluționate decât pe o bază de colaborare egală și echitabilă între toate țările.

INTREBARE Excelență, în curând veți fi oaspetele președintelui Kenan Evren. V-am fi recunoscători dacă, prin intermediul ziarului nostru, ați dori să transmiteți un mesaj poporului turc.

RĂSPUNS : Așa cum am menționat și la prima întrebare, aștept cu multă plăcere întâlnirea cu președintele

Kenan Evren pentru a putea să cunoască din nou eforturile și preocupările poporului prieten turc în dezvoltarea sa economico-socială.

De aceea, doresc ca, prin intermediul ziarului dumneavoastră, să adresez poporului prieten turc cele mai bune urări de succes în dezvoltarea sa economico-socială, de bunăstare, de fericire și pace !

INTERVIU

ACORDAT ZIARULUI „AFTONBLADET” ȘI REVISTEI „ETC” DIN SUECIA

— 19 mai 1983 —

INTREBARE : *Domnule președinte, deseori, în Occident, se scrie despre caracterul specific al României și al politicii sale în comparație cu alte țări ale Europei răsăritene. Există un asemenea caracter specific și, dacă da, în ce privințe ?*

RĂSPUNS : România a realizat revoluția de eliberare națională și socială antiimperialistă și antifascistă în condițiile celui de-al doilea război mondial, și aceasta a avut, desigur, o anumită influență în întreaga dezvoltare ulterioară a societății românești. Dealtfel, aș dori să menționez că România a cunoscut multă vreme, câteva sute de ani, dominația străină și aceasta a determinat întotdeauna organizarea luptei împotriva dominației străine și punerea unui accent deosebit pe asigurarea independenței naționale. De aceea, și în construcția societății socialiste, pornind de la principiile generale ale socialismului științific de la necesitatea realizării unei societăți în care — clasa muncitoare, celelalte categorii de oameni ai muncii — tăranimea, intelectualitatea — să fie stăpâne pe bogățiile na-

triale pe destinele țării, s-a avut, totodată, în vedere că trebuie să se asigure o asemenea dezvoltare care să consolideze și să întărească independența și suveranitatea țării.

Nu aș putea spune însă că în ce privește principiile de bază ale socialismului sînt deosebit de fundamentale întrefaceri, cum se aplică ele în România sau în alte țări socialiste. Desigur noi pornim de la faptul că fiecare țară realizează construcția socialistă ținînd seama de conținutul economic istorice naționale, sociale, inclusiv de nivelul dezvoltării forțelor de producție, a stîntei culturale care, toate împreună, au un rol important în edificarea noului societăți.

În același timp avem în vedere că trebuie să se găsească forme noi care să asigure participarea largă în formă democratică, a masei populare, a poporului, la întreaga construcție a noii orînduirii sociale.

Avem, totodată, în vedere necesitatea conlucrării active cu țările socialiste. Dealtfel, după cum vă este cunoscut România este membră a C.A.I.R. și consideră că dezvoltarea conlucrării în acest cadru este în interesul fiecărei țări socialiste, al realizării cu succes de către fiecare țară a programului de dezvoltare economic-socială, dar și de întărire pe ansamblu, a forței socialiste.

Crede că multe lucruri sînt prea mult exagerate de unele zăre dămate de senzationalism care nu se înțeleg esențialul și anume că indiferent de unele forme specifice datorită condițiilor din fiecare țară, socialismul trebuie să se bazeze pe principiile socialismului științific, să realizeze o exploatare eficientă a forțelor de producție, să realizeze o dezvoltare eficientă a exploatare, fără asuprire, o societate în care tot ceea ce se produce să aparțină masei populare, să servească bunăstării și fericirii poporului.

INTREBARE Excelență, este cunoscută poziția României de a nu permite efectuarea de manevre militare pe teritoriul său. Care este rațiunea unei asemenea poziții?

RĂSPUNS Într-adevăr, România consideră că este deosebit de important să se asigure o dezvoltare economică, în condițiile unei păcii mondiale, care să permită pregătirea și desfășurarea unor activități economice, culturale, științifice, care să contribuie la dezvoltarea și bunăstarea poporului. De asemenea, am avut în vedere că în perioada războaielor mondiale, în special în timpul celui de-al doilea război mondial, odată cu izbucnirea războaielor mondiale, s-a vădit că manevrele care au loc constituie, în fond, o demonstrație de forță, care nu contribuie la dezvoltarea și bunăstarea poporului, ci dimpotrivă, contribuie la distrugerea și la suferințele poporului. De aceea am avut în vedere să nu permitem efectuarea de manevre militare pe teritoriul nostru, ceea ce ar putea fi interpretat ca o provocare la manevre cu parte pară. Într-adevăr, sîntem conștienți că România cu trupe la manevre pe teritoriul altor state. Sîntem pentru alte forme de cooperare, de pregătire în comun cu țările aliate și prietene, în formă diferite de pregătire.

Repet însă, noi considerăm că, mai cu seamă în actualele condiții, este necesar să se renunțe la manevrele militare pe teritoriul altor state, în general la demonstrații de forță, și să se concentreze în direcția cooperării încredințate, pe plan economic, științific, cultural, științific, în primul rînd pentru dezarmarea nucleară.

INTREBARE Problema principală care preocupă pe toți europenii în acest moment, astăzi, creșterea puterii militare, atât în Vest, cît și în Est, în special a puterii nucleare. Doamna președinte, ne-ați putea spune care este politica externă a României în acest context și, de asemenea, să comentați propunerea suedeză privind o zonă denuclearizată în Europa centrală?

RĂSPUNS Într-adevăr, în situația internațională s-a ajuns la o nouă încordare și la multe manifestări care reamintesc de perioada războaielor rece. S-au acumulat în Europa uriașe cantități de armament, și în primul rînd de armament nuclear, ceea ce a dus la creșterea pericolului de război, inclusiv al unui război nuclear, care ar distruge întreaga Europă, însăși viața oamenilor, va pune în pericol existența întregii omeniri. De aceea România se pro-

... în anul 1982, când am avut o oportunitate de a discuta cu liderii sovietici, am discutat despre reducerea nivelului de armament în Europa centrală.

În acest context, dorim să ne întoarcem puțin la problema de a opri războiul în Europa centrală, care este o problemă foarte importantă pentru toate statele din această regiune. Dacă nu o rezolvăm, vom avea o mare problemă de securitate în Europa centrală și o distrugerea celor existente. Căutăm, în acest moment, să găsim o soluție care să oprească războiul în Europa centrală și să constituie problema funcționării în momentul de față. Întrebare: să facem tot posibilul să opri războiul în Europa centrală în acest an!

În acest sens, am avut în discuție cu liderii sovietici și cu liderii Suediei privind realizarea unei largi zone de demilitarizare în Europa centrală.

În același timp, România s-a prezentat pentru a deveni o zonă de demilitarizare în Balcani. Sustinem, de asemenea, reanșarea unor astfel de zone și în nordul Europei, considerând că ele au o mare importanță în diminuarea pericolului de război și creează condițiile necesare pentru realizarea obiectivului fundamental, dintr-un punct de vedere european, de a se elimina complet de pe continentul nostru orice armament, de a se trece la o dezarmare generală.

INTREBARE: Guvernul român a hotărât să reducă, timp de trei ani, cheltuielile sale militare. V-am văzut din nou pe știri, să procedeză la o reducere a bugetelor militare care au stat în spatele acestor decizii unilaterale către România și intențiile care sînt legate de ea. Credeti că ar fi de dorit ca toate statele Tratatului de la Varșovia, și nu numai ele, să procedeze în același fel — respectiv să-și înghețe unilateral bugetele militare?

RĂSPUNS: România a redus, timp de trei ani consecutiv, nivelul cheltuielilor militare, iar la sfîrșitul anului 1982 a hotărît ca pînă în 1985 să nu mai crească aceste cheltuieli. Am făcut aceasta pornind de la convicția pe care o avem că nivelul cheltuielilor militare în Europa centrală este la un nivel exagerat de mare, că, pînă la toate popoarele,

de la China la România, pe care o asigura dezvoltarea economică și socială, de a se trece la cauzele agravării crizei economice în Europa centrală, cu toate consecințele sale. Dealtfel, în estiva reuniune la invitația Organizației Națiunilor Unite pentru dezarmare din 1982, am propus reducerea cheltuielilor militare și înghețarea lor la un anumit nivel. Măsurile pe care le-am luat sînt, de fapt, în concordanță cu propunerile și orientările României. Am făcut aceasta ținînd seama de nivelul prea ridicat al cheltuielilor, care este un exemplu, de a demonstra că nu ne mulțumim numai să formulăm propuneri, dar că, realmente, sîntem gata să luăm — și am și luat — măsuri de a aplica aceste propuneri. Desigur, ne dăm seama că aceste măsuri ale României nu schimbă, pe plan mondial, problemele cheltuielilor militare; dar sperăm cel puțin că ele vor fi tot mai bine înțelese de toate popoarele și că, pînă la urmă, se va trece la reducerea cheltuielilor militare, la înghețarea lor pentru un anumit număr de ani, ceea ce ar corespunde intereselor fiecărui popor, intereselor păcii și colaborării internaționale.

Desigur, noi am dori ca toate statele Pactului de la Varșovia, toate statele din NATO, și alte state — dar mă refer îndeosebi la aceste state, care dețin ponderea cea mai mare a cheltuielilor militare — să procedeze în același fel. Aceasta este o contribuție reală la dezarmare, la întărirea încrederii, la dezvoltarea colaborării, și sperăm că se va ajunge aici.

INTREBARE: România a menținut și menține în continuare relații prietenești atât cu China, cit și cu Uniunea Sovietică, acționînd, în unele ocazii, ca intermediar în contactele dintre cele două puteri. Astăzi au loc negocieri directe între China și Uniunea Sovietică. În calitate de cunoscător al ambelor țări, care este opinia dumneavoastră privind posibilitățile de destindere între Uniunea Sovietică și China în viitorul apropiat?

RASPUNS : România s-a pronunțat încă dintru începuturile relațiilor cu cele două țări pentru ca, în baza acordurilor de dezvoltare economică între Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, să se realizeze în întregime planurile de dezvoltare economică ale ambelor țări, pe baza unor relații de prietenie și colaborare și pe baza acordurilor și tratatelor bilaterale, cât și pe plan internațional. Nu aş putea spune că am acționat ca intermediar, dar am fost totdeauna total pentru a se ajunge la depășirea divergențelor dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, pentru soluționarea problemelor pe care o tratau, pentru dezvoltarea colaborării lor.

Am scutit și considerăm ca foarte importantă începerea negocierilor dintre Uniunea Sovietică și China. Consider că în ultimii ani s-au obținut anumiți pași mai căsăm în dezvoltarea relațiilor economice, că există perspective bune pentru a se ajunge la normalizarea relațiilor și dezvoltarea colaborării între cele două state. Aceasta corespunde năzuințelor celor două popoare, dar și intereselor mai largi ale tuturor țărilor socialiste, ale tuturor popoarelor ținând seama de rolul pe care îl au aceste țări în politica mondială, deci în realizarea unei politici de pace, de dezarmare, de colaborare internațională.

INTREBARE : Care este poziția dumneavoastră, domnule președinte, în problema Afganistanului ?

RASPUNS : România s-a pronunțat de la început pentru soluționarea problemelor din Afganistan pe calca negocierilor, pentru retragerea trupelor străine și asigurarea independenței și suveranității Afganistanului. Considerăm că în acest spirit trebuie să se acționeze în continuare pentru a se putea asigura soluționarea problemelor Afganistanului, respectându-se dreptul poporului afgan de a-și hotărî calea dezvoltării sale fără nici un amestec din afară.

INTREBARE : Domnule președinte, având în vedere situația creată de criza mondială, care se rasfringe asupra tuturor statelor, considerați ca pentru a face fața urmărilor ei va fi necesar ca România să-și întărească în viitor, într-o măsură mai mare, economia cu cea a partenerilor săi din cadrul C.A.E.R. ?

RASPUNS : Doresc să menționez, în primul rând, că în economia mondială s-au produs mutații foarte importante, că în urma crizei economice mondiale, s-a accentuat decalajul extrem de mare dintre țările bogate și sărace. S-a demonstrat că actualul sistem de relații mondiale, inclusiv sistemul financiar mondial, nu mai corespunde intereselor dezvoltării echilibrate și egale a economiei mondiale, a economiei tuturor statelor. Dealtfel, aceste probleme sunt astăzi în atenția întregii lumi, a tuturor statelor ; au loc desigur de multe reuniuni și discuții, fără însă a se fi ajuns la concluziile necesare depășirii actualiei situații din viața economică mondială.

În mod concret, noi simțim preocupări de faptul că în tratativele între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare nu s-au realizat nici un fel de progrese, ceea ce creează o situație deosebit de gravă și poate avea repercusiuni importante asupra vieții politice mondiale în general. De aceea acordăm o mare atenție și simțim preocupări de soluționarea acestor probleme, de realizarea unei noi ordini economice mondiale, a unui nou sistem financiar și alor măsuri care să asigure reluarea activității, dezvoltarea echilibrată a economiei tuturor statelor, precum și schimburi economice echitabile, pe baza egalității și avantajului reciproc.

Și România a fost afectată într-o anumită măsură de situația gravă economică din viața internațională. În ceea ce privește orientarea spre viitor, ca și în trecut, acordăm o mare însemnatate — așa cum am menționat mai înainte — colaborării cu țările din C.A.E.R., cu țările socialiste. Nu avem însă în vedere de a restrânge activitatea noastră cu

ale state. Prin înțelegere și acordând centrul dezvoltării economice în cadrul C.A.E.R. pentru soluționarea în comun a unor probleme privind aprovizionarea cu materii prime, surse de energie, specializarea în producție acționăm totdeauna pentru lărgirea colaborării și cu alte state, căutăm calea cea mai bună de dezvoltare, atât și cu țările capitaliste de vorbire pe baza principiilor coexistenței pașnice, ale egalității și avantajului reciproc.

Dorim ca relațiile internaționale în domeniul economic să nu se compartimenteze, să nu se ajungă la o restrângere a colaborării între diferite grupări de state, ci, dimpotrivă, să se încurajeze să se dezvolte această colaborare deoarece depășirea crizei economice mondiale, a altor probleme din viața comună nu se poate realiza decât cu participarea largă a tuturor statelor prin intensificarea colaborării economice și în alte domenii.

INTREBARE *Dorimule președinte, în locul tezei tradiționale despre „dictatură proletariată” ați lansat o nouă formulă, „statul democratic muncitoresc revoluționar” pentru a caracteriza societatea prezentă a României. Ați dori să explicați de ce ați găsit ca expresia tradițională este inadecvată, precum și ideea și importanța acestor noi formule?*

RĂSPUNS Într-adevăr la plenara Comitetului Central din 1982 și la Conferința Națională am pus problema renunțării la teza „dictatură proletariată” și adoptării unei teze care să oglindească mai bine stadiul actual de dezvoltare a societății socialiste românești, și anume teza „statul democratic muncitoresc revoluționar”. În general am menționat cu acest prilej, că de fapt întotdeauna socialismul a avut în vedere realizarea unei societăți democratice. Clasa muncitoare a avut în vedere că, odată cu înfrângerea claselor exploatare, a burgheziei, să realizeze o societate în care masă populară, poporul însuși să participe activ la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Deși noi, în cadrul activității a proletariată, nu a fost înțelesă odată înțelesă că odată de a redă în vrea în drepturile și libertățile maselor populare. Ea s-a referit — în formarea lui Marx și mai târziu, chiar și a lui Lenin — la o perioadă scurtă și mai cu seamă la perioada lupte pentru cucerirea puterii politice pentru că după cum spune Engels, odată cu cucerirea puterii politice de fapt proletariatul se desființează pe sine însuși, el dă viață statului muncitoresc, producție de ne proprietar și se transformă într-o clasă muncitoare nouă.

În acest spirit, de altfel, noi am și luat, în decursul anilor, o serie de măsuri de organizare a unor forme noi, democratice, începând cu formarea consiliilor oamenilor muncii și instituții născute din născutele generale ca forme de activitate în economico-sociale și crearea unor organisme naționale de muncă, forțelor de muncă intelectuală, care au contribuit la organizarea și dezvoltarea conștientă a societății. Pornind de la aceasta precum și de la faptul că românii ca cetățeni însuși au făcut foarte multă muncă în adevărata formă reală democratică a societății socialiste, am adoptat această hotărâre, pe care o considerăm ca fiind deosebit de importantă pentru dezvoltarea democratică a societății socialiste în țara noastră.

INTREBARE *În noua programă identitate se publică, de pe poziții de vârf, o serie de referințe la „statul democratic muncitoresc revoluționar” din „Programa de naționalitate” a Republicii România. Ce înțelegem prin „naționalitate” în contextul programului? Vom vedea dacă este de înțeles, sau ne spunem că este un termen a României de stat de naționalitate de altă naționalitate decât cea română?*

RĂSPUNS A dori să menționez că, odată cu înfrângerea revoluției de libertate, națională și socială, trecerea la construcția socialistă în România, problema națională a fost rezolvată în spiritul principiilor de egalitate în drepturi între toți cetățenii, fără distincție de naționalitate. În România locuiesc cetățeni de diferite naționalități.

tate în proporție de circa 10-15%. Am permis și pornim de la faptul că existența acestor naționalități pe teritoriul României este un rezultat al dezvoltării istorice, al contactelor îndelungate între români și alte naționalități și, deci, tot ceea ce este întru îndiferent de naționalitate trebuie să se bucure de aceleași drepturi în toate domeniile — să participe activ la întreaga viață politică, socială și culturală a țării, la dezvoltarea generală a societății. Am asigurat și asigurăm în practică condițiile realizării acestor drepturi, începând cu preocuparea privind dezvoltarea economico-socială a tuturor zonelor țării. Amplasarea industriei și altor activități economice în toate județele și zonele țării creează condițiile ca oamenii să se poată bucura din plin de toate drepturile prevăzute în Constituție și în primul rând de dreptul la muncă, la învățătură și cultură.

Avem școli în limbile naționalităților. Nu aș dori acum să mai vorbesc la cifre. Dar, practic, toți cetățenii care doresc să învețe în limba naționalității proprii, pot face acest lucru.

Avem teatru în limbile naționalităților — și este în lucru cunoscut, de exemplu, ca teatrul din limba maghiară din Cluj este de multe ori considerat mai bun chiar decât cel din Budapesta.

Avem presă literară în limbile naționalităților. Chiar aici ce critica, rau vorbitor, politica României în problema naționalităților sînt nevoiți să recunoască că literatura realizată de scriitori de naționalitate maghiară, de exemplu, este la un nivel foarte ridicat, inclusiv din punctul de vedere al limbii.

De aceea, trebuie să spun că folul în care unele ziare occidentale vorbesc despre problema națională din România dovedește necunoaștere, dar, celodată, rea-credință, ceea ce nu poate face deloc cinste presei și ziariștilor respectivi. Oricine vizitează România, și sînt mulți aceștia, poate constata că și în politica națională România socialistă se poate mîndri cu ceea ce a realizat ca o activitate de unitate pentru toți cetățenii țării. De aceea am și menționat

în mai multe rânduri că am dori, ca și în alte țări, problema națională să fi fost rezolvată așa cum a fost rezolvată ea în România.

INTREBARE Domnule președinte, care considerați că sînt, după părerea dumneavoastră, perspectivele relațiilor economice dintre România și Suedia?

RASPUNS : Considerăm, în general, că relațiile dintre România și Suedia sînt bune. Am realizat o largă colaborare — și economică și tehnico-stințifică și culturală — și confluăm activ pe plan internațional în soluționarea multor probleme complexe, îndeosebi în problemele dezarmării, ale păcii, independenței naționale. Considerăm că nivelul economiilor celor două țări, ale României și Suediei, permite o dezvoltare mai puternică a colaborării economice și am convingerea că, în următorii ani, vom realiza progrese importante în acest domeniu. În ce ne privește, sîntem hotărîți să facem totul în această direcție.

În încheiere, aș dori ca, prin intermediul zărilor dumneavoastră, să adresez cititorilor și poporului prieten suedez cele mai bune urări de prosperitate și bunăstare.

TOAST

LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA, TOVARĂSUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂSEI ELENA CEAUȘESCU, OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII TURCIA, KENAN EVREN

Cu prilejul vizitei de stat în Turcia

— 20 mai 1983 —

Stimate domnule președinte,

Doamnelor și domnilor,

Doresc să exprim satisfacția noastră de a ne afla din nou pe pământul ospitalier al Turciei, de a ne reîntâlni cu dumneavoastră și a continua dialogul rodnic început anul trecut la București. Îmi este plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, domnule președinte, guvernului și poporului turc un salut calduros și cele mai bune urări.

Vă mulțumesc pentru primirea cordială și prietenească pe care ne-ați făcut-o. Exprim, în același timp, populației Ankariei calde mulțumiri pentru manifestările prietenești cu care ne-a întâmpinat. Noi vedem în aceasta o expresie a sentimentelor de stimă și prietenie care și le nutresc reciproc popoarele noastre. Dorim să adresăm, din toată inima, locuitorilor Ankariei, poporului turc prietenii noastre caldurosi, al locuitorilor capitalei României, al întregului

nostru popor, împreună cu cele mai bune urări de progres, prosperitate și furtună.

Vizita pe care o facem constituie o nouă ilustrare a cursului pozitiv al relațiilor dintre România și Turcia — relații cu verbi tradiție care au cunoscut în ultimii ani, o dezvoltare puternică pe toate planurile. S-au intensificat schimburile economice reciproce, s-au desfășurat cu succes o serie de acțiuni de cooperare în producție și s-au inițiat altele noi, s-a înregistrat progrese evidente în lărgirea colaborării tehnico-stiințifice și culturale. Sint conștienți că, în cursul vizitei, al convorbirilor pe care le-am început azi, vom identifica noi căi și posibilități de a impulsiona concurența dintre țările noastre ceea ce corespunde intereselor de progres și dezvoltare independentă ale celor două popoare și, totodată, servește cauzei destinderii, colaborării și păcii în lume.

Ca țări situate în aceeași regiune geografică, România și Turcia au multe interese comune. Ele sint interesate să conlucreze activ pentru ca, în zona în care trăiesc și în întreaga lume, să fie instaurat un climat tranic de încredere și colaborare, care să le permită să-și consacre plener eforturile în direcția dezvoltării lor economice și sociale în condiții de liniște și pace.

Sintem profund preocupați de actuala situație internațională, care continuă să fie deosebit de complexă și gravă. Asistăm la intensificarea fără precedent a cursei înarmărilor, la creșterea cheltuielilor militare, care împovărează tot mai greu popoarele, sporind continuu pericolul unei catastrofe nucleare. Se mențin și se agravează vechile conflicte, apar altele noi; se recurge cu prea multă ușurință la forță și la amenințarea cu folosirea forței, continuă să se manifeste politica de consolidare și reimpărțire a zonelor de influență. Se manifesta de fapt, multe forme de contradicție din timpul „războiului rece”. Toate acestea au dus la o încordare extremă în viața internațională, ceea ce

pune tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, securitatea și pacea întregii lumi.

Pornind de la a este realitățile, este mai necesar ca orientând ca popoarele să se unească eforturile și să confrunte tot mai strins în vederea opririi agravării situației internaționale, a cursului spre confruntare și război, spre prăpastie, pentru promovarea fermă a unei politici de pace, de colaborare, de respect al independenței naționale.

Acționând în acest spirit, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru întărirea colaborării și încrederii între state, pentru securitate și pace. Acordăm — cum este și firesc — o atenție deosebită situației de pe continentul european, milităm consecvent pentru ca reuniunea de la Madrid să se încheie cu rezultate pozitive, să ducă la convocarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării pe continent, la asigurarea continuității procesului de colaborare și securitate început la Helsinki.

Sintem preocupați de faptul că Europa a devenit un uriaș arsenal de arme, îndeosebi nucleare, de perspectiva amplasării în acest an a rachetelor americane cu rază medie de acțiune, ceea ce va duce la dezvoltarea celor existente și va sporii considerabil pericolul războiului. De aceea, ne pronunțăm în modul cel mai hotărât pentru oprirea amplasării pe continent a noilor rachete, pentru retragerea și distrugerea celor existente, pentru o Europă unită, a colaborării și păcii, fără arme nucleare.

În cadrul eforturilor pentru înlăptuirea securității europene, acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. Ne pronunțăm ferm pentru dezvoltarea unei largi colaborări bilaterale și multilaterale în Balcani, pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor dintre țările acestei regiuni, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, a păcii și colaborării, lipsită de arme nucleare. Considerăm că este în interesul profund al păcii și securității în Balcani să fie intensificate efortu-

rile pentru a se ajunge la o soluție politică în problema Ciprului, pornindu-se de la necesitatea asigurării independenței și suveranității acestei țări, a conviețuirii pașnice a celor două comunități cipriote. România consideră că organizarea unei întâlniri la nivel înalt a statelor din această regiune, care să discute căile întăririi încrederii și colaborării în Balcani, ar fi deosebit de utilă și s-ar înscrie ca un important act pozitiv în viața întregului continent.

Problema fundamentală a epocii contemporane este aceea a dezarmării, și în primul rând a dezarmării nucleare. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, pentru reducerea cheltuielilor militare a armamentelor, începând cu cele nucleare pentru realizarea unui echilibru la un nivel cât mai scăzut prin reducerea radicală a armamentelor existente. România își va aduce, și în continuare, întreaga contribuție la cauza dezarmării, a apărării dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la viață, la pace, la existență liberă și demnă.

În lumea de azi există numeroase probleme litigioase, conflicte și stări de încordare, care pot degenera în confruntări armate cu consecințe imprevizibile pentru întreaga omenire. De aceea, trebuie să se facă totul pentru a se renunța la calea armelor, pentru a se asigura soluționarea tuturor conflictelor numai și numai pe calea pașnică, prin tratative, pornindu-se permanent de la interesele păcii și colaborării internaționale, de la dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent. În acest spirit, România militază activ pentru ca în Orientul Mijlociu să se realizeze o pace tranșantă și justă, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la soluționarea problemei poporului palestinian pe baza recunoașterii dreptului său la autodeterminare — inclusiv la crearea unui stat național propriu, independent —, la asigurarea independenței, suveranității și integrității tuturor statelor din această regiune a lumii.

Considerăm de asemenea, că trebuie să se pună capăt confruntării militare dintre Iran și Irak — care dăunează intereselor ambelor popoare și constituie o amenințare pentru pacea în regiune și în lume — și să se treacă la tratative în vederea soluționării politice a conflictului a restabilirii relațiilor de bună vecinătate și prietenie între cele două țări.

Sintem de asemenea preocupați de situația economică gravă existentă în lume, de adâncirea diviziunilor dintre țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare. Apreciem că trebuie să se acționeze cu mai multă fermietate în direcția realizării unor înțelegeri mai aprofundate în vederea edificării unui ordin economic mondial și a sprijinirii mai active a țărilor în curs de dezvoltare, aceasta constituind o condiție fundamentală pentru depășirea crizei și relansarea generală a activității economice pentru realizarea unor relații bazate pe egalitate și ecitate care să permită fiecărui popor să înainteze mai rapid pe calea progresului economic și social, să beneficieze de acces larg la cunoașterea științei și tehnicii moderne. În acest sens, doresc să subliniez însemnătatea apropiatei conferințe a UNCTAD, care va avea loc la Bucurad și să exprim speranța că ea va contribui la intensificarea eforturilor pentru găsirea de soluții practice problemelor economice diferite cu care sunt confruntate popoarele, și, în deosebi, țările în curs de dezvoltare.

Soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane cere participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime, și în mod deosebit a țărilor în curs de dezvoltare, care sînt direct interesate într-o politică de colaborare independentă și pace. Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, în soluționarea democratică a tuturor problemelor de care depinde asigurarea păcii și progresului popoarelor.

Doresc să subliniez cu satisfacție, colaborarea bună

... și a dinului... în cadrul... 571

... României și Turciei în cadrul ONU și în alte organisme internaționale și să exprim convingerea că această colaborare se va amplifica și mai mult în viitor în interesul ambelor popoare și cauzei destinderei și păcii în întreaga lume.

Domnule președinte,

Convins că vizita pe care o întreprindem în Turcia, convorbirile pe care le purtăm împreună și înțelegerile la care vom ajunge se vor înscrie ca o nouă și importantă contribuție la întărirea prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastesz :

— În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte al Republicii Turcia !

— Pentru progresul și prosperitatea poporului turc prieten !

— Pentru dezvoltarea continuă a bunelor relații dintre țările și popoarele noastre !

— Pentru pace și colaborare în întreaga lume !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! (Aplauze)

TOAST
LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA
PREȘEDINTELUI
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU,
ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU
DE PREȘEDINTELE
REPUBLICII TURCIA. KENAN EVREN

Cu prilejul vizitei de stat în Turcia

— 23 mai 1983 —

Domnule președinte,

Doamnelor și domnilor,

Acum, la acest dineu prietenesc, înainte de încheierea vizitei noastre în Turcia, doresc, încă o dată, să vă mulțumesc dumneavoastră, să exprimăm cele mai vii mulțumiri populației din Alanya, din celelalte localități, poporului turc pentru primirea prietenească și călduroasă cu care ne-a întâmpinat. În toate aceste manifestări vedem o expresie a sentimentelor de prietenie dintre popoarele noastre, a dorinței poporului român și poporului turc de a dezvolta continuu această prietenie și colaborare dintre ele în toate domeniile.

Vizita noastră — deși, într-adevăr, a fost scurtă — consider că se încheie cu rezultate deosebit de pozitive pentru dezvoltarea viitoare a colaborării economice, tehnico-stiințifice, culturale dintre popoarele noastre, pentru întărirea conlucrării lor pe plan internațional — inclusiv pe plan balcanic — în direcția politicii de destindere, de pace și independență națională.

Acordurile pe care le-am încheiat deschid perspectivă largă colaborării dintre țările noastre și avem convingerea că există largă posibilitate, pentru extinderea lor și mai puternică în viitor. Aceste înțlegeri demonstrează încă o dată faptul că popoarele cu tradiții sociale diferite pot să conlucreze cu bune rezultate, pornind de la principiile deplinei egalități, ale respectului independenței și suveranității naționale, neamistecului, în treburile interne și avantajului reciproc.

Ne întărim în țara noastră cu impresii deosebit de plăcute despre munca poporului turc, despre dorința sa de dezvoltare economică, socială și de pace.

Așteptăm cu multă plăcere să vă primim din nou în România, să vă oferim posibilitatea de a cunoaște munca poporului nostru și sperăm că dumneavoastră veți face o vizită mai îndelungată, pentru a putea cunoaște cit mai mult din România.

Încă o dată, dorim să urăm poporului prieten turc succese tot mai mari în întreaga sa dezvoltare economico-socială, multă prosperitate și fericire!

Doresc să ridic acest pahar pentru întărirea colaborării și prieteniei între poporul român și poporul turc. În sănătatea dumneavoastră, a tuturor prietenilor turci!

Pentru o colaborare trainică în Balcani, în Europa și în întreaga lume, pentru pace!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Vi aplauze)

ADRESAT ORGANIZAȚIEI UNITĂȚII AFRICANE CU PRILEJUL CELEI DE-A XX-A ANIVERSARI

— 25 mai 1983 —

Domnului DANIEL ARAP MOI, Președintele
Republicii Kenya,
Președintele în exercițiu al Organizației Unității Africane

Aniversarea împlinirii a 20 de ani de la crearea Organizației Unității Africane îmi oferă plăcutul prilej ca în numele poporului român și al meu personal să vă adresez lumina voastră, popoarelor și șefilor de stat ai țărilor membre ale organizației un cald salut de prietenie și solidaritate împreună cu cele mai bune urări de pace și progres.

Constituirea Organizației Unității Africane s-a înscris ca un moment de seamă în lupta popoarelor africane pentru dezvoltarea lor liberă și independentă. În cei 20 de ani de existență, O.U.A. a adus o contribuție activă la înălțarea solidarității și unității tinerelor state africane în lupta pentru lichidarea deplină a colonialismului pe pământul african, pentru apărarea și consolidarea independenței naționale și depășirea, cu forțe unite, a unor probleme complexe rămase din perioada oprămirii coloniale.

Romania socialistă, poporul român dau o înaltă apreciere aportului Organizației Unității Africane la promovarea cauzei libertății, independenței, egalității și păcii

pe continent, rolului tot mai important pe care-l joacă astăzi în viața internațională. În perioada care a trecut de la crearea O.U.A. pe continentul african s-au petrecut noi și profunde transformări revoluționare, naționale și sociale, a continuat cu vigoare procesul de constituire a noi state independente, ale căror popoare își afirmă cu tot mai multă putere voința și hotărârea de a se dezvolta libere și suverane, deplin stăpîne pe bogățiile naționale și pe propriile destine. Țara noastră a salutat cu căldură apariția noilor state africane independente le-a recunoscut imediat și a stabilit relații prietenești cu ele.

Aniversarea creării Organizației Unității Africane are loc în condiții cînd situația internațională este deosebit de gravă și complexă. Pe arena mondială se confruntă cu putere două tendințe diametral opuse, pe de o parte, se manifestă politica imperialistă de dominație și asuprire, de menținere și reimpărțire a sferelor de influență, iar pe de altă parte se afirmă cu tot mai multă forță voința popoarelor de a trăi libere și independente, de a se dezvolta într-un climat de securitate, colaborare și pace. Se mențin și se amplifică vechile conflicte și apar altele noi, se manifestă cu putere criza economică mondială, se accentuează continuu decalajele dintre țările bogate și țările sărace. Amploarea fără precedent a cursei înarmărilor a făcut ca în lume să se acumuleze uriașe cantități de arme, îndeosebi atomice, care ar putea distruge de cîteva ori întreaga viață de pe planeta noastră. În fața acestor realități, considerăm că este mai necesar ca oriînd ca popoarele lumii forțele înaintate de prefuturului să unească eforturile și să conlucreze cu mai stîns pentru a pune capăt cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și război, pentru promovarea și afirmarea formă a politicii de colaborare și respect al independenței naționale, de destindere și pace, pentru salvagardarea dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor la viață, la existență liberă și demnă.

În acest popor România participă activ la viața internațională, la cântărire pentru întărirea încrederei și colaborării reciproce, pentru deplină securitate și pace. Demnificăm continuu colaborarea și solidaritatea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările neutre, promovăm relații largi cu toate țările lumii, pe baza principiilor deplină egalitate, respectului independenței și suveranității naționale, neamnestecului în treburile interne și avansul reciproc. Măntim hotărârit pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din viața internațională pentru dearmare, și, în primul rând pentru dezarmare nucleară, pentru soluționarea tuturor problemelor între state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative purtate în spiritul înțelegerii și respectului reciproc.

În politica generală a României, solidaritatea și colaborarea cu statele și popoarele din Africa ocupă un loc deosebit, această înscriindu-se în lupta sa generală împotriva politicii imperianiste și colonialiste, pentru afirmarea unor raporturi noi în viața internațională, bazate pe deplină egalitate și echitate, pe dreptul suveran al fiecărei națiuni de a se dezvolta liberă, fără nici un amestec din afară. Poporul român — care a cunoscut și el timp de secole dominația și asuprirea străină și a desfășurat o luptă îndelungată pentru afirmarea ființei sale naționale, pentru independență și libertate — a acordat și acordă un ajutor multilateral mișcărilor de eliberare națională din Africa, sprijină activ eforturile tinerelor state africane pentru lichidarea urmărilor îndelungatei exploatare coloniale, pentru dezvoltarea lor economică și socială. România conlucrează strâns cu aceste țări, participă la realizarea unor obiective economice menite să contribuie la punerea în valoare a resurselor naționale ale acestora, la formarea de cadre de specialiști. Un rol hotărâtor în întărirea conlucrării romano-africane l-au avut vizitele pe care per-

sonal le-am făcut în mai multe state din Africa, precum și vizitele efectuate în România de șefi ai unor state și guverne africane, care, prin acordurile și înțelegerile realizate, au pus bazele unei rodnice colaborări, reciproc avantajoase.

România conlucrează fructuos cu statele africane la O.N.U., în cadrul „Grupului celor 77” și al mișcării țărilor nealinate, în lupta împotriva politicii imperianiste și colonialiste, de forță și dominație, pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noului ordin economic internațional, pentru apărarea independenței, libertății și păcii popoarelor. Ne manifestăm solidaritatea activă cu lupta poporului namibian, sub conducerea SWAPO, pentru dobândirea independenței depline. Considerăm că este necesar ca țările africane, toate popoarele să-și intensifice eforturile în vederea trecerii la aplicarea în viață a rezoluției O.N.U. cu privire la obținerea independenței Namibiei. În același timp, România militează ferm pentru lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială din Africa de Sud, condamnă actele de agresiune ale acestora împotriva statelor vecine.

Pornind de la interesele vitale ale popoarelor africane, apreciem că se impun întărirea continuă a unității și colaborării lor, creșterea continuă a rolului Organizației Unității Africane în promovarea intereselor țărilor africane de dezvoltare liberă și independență, de progres, securitate și pace. Ne exprimăm încrederea că statele africane vor face totul pentru depășirea tensiunilor și stărilor de încordare care mai există în unele regiuni ale continentului, pentru evitarea confruntărilor militare și soluționarea prin mijloace pașnice a tuturor problemelor dintre ele.

Poporul român își reafirmă hotărârea de a fi — ca și pînă acum — alături de țările și popoarele africane în lupta lor pentru dezvoltare liberă și suverană de a ac-

pana in prezenta cu toate popoarele lumii pentru o politica de pace si independență, pentru fãurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Urrez Organizației Unității Africane și tuturor popoarelor, care mai sã căutăm în viața aspirațiilor lor regim de viață liberă și demnă, de bunăstare, pace și progres.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA CONSĂTĂTURILE DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN PE PROBLEMELE INDUSTRIEI ȘI AGRICULTURII

27 mai 1963 -

Stimați tovarăși,

La consătuirea de lucru au participat cadrele de bază de la comitetele de partid cu problemele economice, primii secretari, precum și cadre din conducerea centrală a guvernului și statului.

În consătuire s-a analizat pe larg activitatea organizațiilor și organelor de partid a consiliilor oamenilor muncii pentru îndeplinirea planului pe primele luni ale acestui an. Așa cum a reieșit din discuțiile care au avut loc, în toate județele s-a depus o activitate susținută de către toate organele și organizațiile de partid, de conducere, întreprinderilor și de organele centrale, în vederea asigurării îndeplinirii în mai bune condiții a programului de dezvoltare economico-socială.

Direcțiile principale ale activității în această perioadă au fost orientate spre realizarea în viața a hotărârilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale a programelor de dezvoltare mai puternică a economiei naționale, de creștere a eficienței economice.

Ca urmare a acestei activități în primele patru luni ale acestui an, planul la producția industrială a fost realizat cu o depășire de câteva miliarde de lei. Cu toate acestea, sînt încă unele rămăneri în urmă în realizarea producției fizice, ceea ce a creat o serie de greutateți în desfășurarea normală a activității în multe unități. Dacă s-ar fi realizat în întregime producția fizică la toate sortimentele, am fi putut obține rezultate mult mai mari în realizarea planului pe primele patru luni.

Am obținut unele rezultate importante în dezvoltarea mai puternică a surselor de energie și de materii prime, mă refer în primul rînd la producția de cărbune și o serie de minereuri. Din păcate, la petrol producția este sub prevederile planului.

Ținînd seama de toate acestea, este necesar să fie luate măsuri în vederea înlăturării cît mai rapide a lipsurilor și realizării cu mai multă fermitate a programului energetic și de materii prime. În timpul consfăturii am făcut o serie de precizări în legătură cu aceasta.

Trebuie să acționăm în domeniul industriei de cărbune pentru a asigura realizarea în întregime a planului, și avem toate condițiile să obținem chiar o producție suplimentară de cărbune. Dar se impune să acordăm o atenție mai mare producției de cărbune cocsificabil. Nerealizarea planului de cărbune cocsificabil ne-a creat greutateți deosebite. Așa cum am discutat, este necesar ca, în următoarele luni, să se asigure nu numai realizarea planului, dar să se acționeze și pentru recuperarea nerealizărilor din primele luni, adică a celor circa 300 000 de tone de cărbune cocsificabil. Aceasta presupune ca întreprinderile miniere, ministerul, organizația de partid din Hunedoara și din Caraș — deci ambele organizații — să ia toate măsurile pentru asigurarea realizării planului inclusiv programînd lunar recuperarea nerealizărilor din primele luni. Să se acționeze, de asemenea, cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor la celelalte mine-

reuri, avînd în vedere că, la o serie de produse, analizele vor trebui să asigurăm în întregime necesarul din producția internă.

Deși s-au aplicat măsuri de reorganizare a activității în domeniul petrolului, aceasta nu se reflectă în măsura necesară în realizarea producției de Țite. De aceea se impune să fie luate toate măsurile pentru a asigura realizarea planului de petrol. Trebuie să facem în așa fel încît în luna iunie toate schelele să realizeze cel puțin planul prevăzut, pentru a putea trece în următoarele luni, și aici, la reaperarea nerealizărilor din prima parte a acestui an. Avem posibilități să facem acest lucru printr-o mai bună organizare a activității în fiecare schemă și brigadă.

În general, este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea producției industriale la toate sortimentele în conformitate cu prevederile planului iar acolo unde avem necesitățile suplimentare să asigurăm o creștere mai puternică a producției. Trebuie să ne propunem să încheiem semestrul I, deci și trimestrul II, cu depășirea planului la producția-marfă și la ceilalți indicatori și să realizăm în întregime producția la toate sortimentele, așa cum este prevăzut, pentru că numai în acest fel vom asigura desfășurarea normală a producției.

O atenție deosebită trebuie acordată producției de export, luînd toate măsurile pentru a se da prioritate — așa cum este stabilit — realizării producției de export în întregime, atît în chiring, cît și în devize convertibile.

Sînt necesare măsuri mult mai ferme în direcția ridicării nivelului tehnic și îmbunătățirii calității produselor. Am realizat unele lucruri bune în această privință, dar mai avem încă multe de făcut. Trebuie să luăm toate măsurile în fiecare unitate, în fiecare sector pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții și la cel mai înalt nivel tehnic a întregii producții, acordînd o atenție deosebită producției de export.

Sînt asigurate toate cele necesare în vederea unei

generală a țării, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Am reținut, cu multă satisfacție, preocupările și rezultatele bune din câteva județe. Așa cum am subliniat în cursul discuțiilor, este necesar ca fiecare comitet județean și fiecare minister, fiecare țarăș, să reflecteze la experiența și la rezultatele obținute în unele județe și să stabilească programe corespunzătoare pentru activitatea în următoarele luni în județele respective, aplicând tot ce este pozitiv în această privință, în toate sectoarele de activitate. Avem rezultate bune în câteva județe, într-o serie de întreprinderi. În general, a reieșit că toate județele au o preocupare sporită, dar unele au realizări mai bune, iar altele nu au reușit încă să obțină cele mai bune rezultate. Însă ceea ce s-a realizat în unele județe, în unele sectoare demonstrează că este posibil și că trebuie să generalizăm tot ceea ce este bun în această privință.

De asemenea, nu putem fi mulțumiți cu ritmul de creștere a productivității muncii. De aceea, este necesar să luăm măsuri hotărâte pentru a realiza încă în acest an o creștere mai puternică a productivității muncii, fără a mai aștepta definitivarea programului care se elaborează pe plan central și în care avem în vedere să prevedem o creștere mult mai puternică a productivității muncii decât cea prevăzută în plan.

Nu dorește să intru în amănunte, pe diferite ramuri și sectoare. Problemele au fost discutate cu ministerele, s-au discutat și în consfătuire. Avem multe rezultate bune, avem încă multe lipsuri, dar avem și multe posibilități. Ca, în acest an, să îndeplinim prevederile planului cu o depășire foarte substanțială.

Consider că ar trebui să ne propunem să încheiem anul 1983 cu o producție industrială suplimentară de cel puțin 12 miliarde de lei. Dacă guvernul va întocmi un program mai bun, vom putea depăși și 12 miliarde de

lei. Sînt convins că avem aceeași posibilitate, ca la sfîrșitul anului vom putea aprecia activitatea bună și măsurile luate de guvern pentru a asigura realizarea cu o depășire substanțială a planului în industrie.

Dar aș dori să atrag atenția comitetelor județene că nu trebuie să aștepte numai din partea guvernului sau a ministerelor luarea acestor măsuri. Fiecare comitet județean să treacă la întocmirea de programe concrete, care să asigure depășirea producției în raport cu cerințele economiei naționale, realizarea unei producții suplimentare care să răspundă necesităților. Să nu producem ceea ce nu este necesar! Desigur, aceasta nu se referă la cărbune la minereuri sau la petrol unde — așa cum am spus și la plenară — nu există nici o limită pentru depășire. Puteți depăși orice plan! Aceasta nu se referă nici la reducerea consumurilor — pe care puteți să le reduceți nelimitat —, nici la reconstrucționarea și re folosirea materialelor și pieselor, deoarece tema, cu acestea trebuie să începem pentru asigurarea unei producții suplimentare.

Pornind de la experiența bună obținută în primele luni, de la realizările pe care le avem și de la activitatea bună dintr-o serie de județe, consider că avem toate posibilitățile să realizăm planul, în bune condiții și să obținem inclusiv producția suplimentară la care m-am referit. Trebuie însă acționat cu toată hotărîrea! Toate organele și organizațiile de partid, consiliile oamenilor muncii, colectivele de oameni ai muncii trebuie să dezbată temele în cadrul adunărilor generale, aceste probleme să se acționeze în direcția întăririi răspunderii a organelor și disciplinării, facind totul pentru îndeplinirea de către fiecare colectiv de oameni ai muncii a sarcinilor pe acest an.

Cred că nu e necesar să subliniez încă o dată că realizarea planului, pe acest an reprezintă un factor hotărîtor pentru îndeplinirea întregului ciclu.

Sr. tați tovarăși!

În agricultură s-a desfășurat, de asemenea, o activitate intensă, îndu-se la timp și în bune condiții în-cercările științifice de primăvară.

Pe tovarășii care au luat cuvîntul am prezentat o serie de rezultate pozitive. Acestea se referă și la creșterea producției de legume, carne, lapte, ouă, care, pe ansamblu, este cu circa 15% mai mare decît în aceeași perioadă a anului 1982, iar, după cum a reieșit în constatare, unele județe au obținut chiar producții mai mari decît anul precedent — unii cu 30 sau chiar 40%.

Se pare însă că mai sînt și aici o serie de lipsuri, că nu în toate județele, nu în toate unitățile agricole s-a acționat cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor de producție pe acest an.

În ce privește producția vegetală, îndeosebi, de cereale, s-a creat o situație mai grea datorită secetei îndelungate din primele luni în partea de sud-est a țării. În aceste împrejurări au fost luate măsuri hotărîte pentru irigarea și aida cu toate mijloacele a culturilor. Acum se poate înțelege și mai bine marea însemnătate a lucrărilor de irigații și cît de nejust a procedat Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare neglijînd și nerealizînd în întregime programul de irigații; dar și comitetele județene de partid poartă o mare răspundere, pentru că, pînă la urmă, irigațiile se realizează pe teritoriul lor. În 1982, vă reamîntîți, am atras atenția în mod deosebit asupra acestui lucru și am stabilit să trecem la măsuri hotărîte pentru a asigura creșterea mai puternică a suprafețelor irigate. Sper că după experiența din această primăvară se va înțelege mai bine atît de către minister, cît și de către județe, de unitățile agricole, că problemele lucrărilor de irigații de ameliorare sînt hotărîtoare pentru asigurarea unei producții stabile în orice condiții de climă.

Revenind la situația grea care s-a creat ca urmare a secetei îndelungate, doresc să subliniez mobilizarea ge-

nerală a comunității la a tuturor oamenilor muncii din agricultură pentru a realiza în cele mai bune condiții pe o suprafață cît mai mare. Aș vrea, nu în mod deosebit, participarea tuturor comitetelor județene și a tuturor comitetelor la această activitate de mare importanță pentru producția agricolă din anul 83. Se poate afirma că această largă activitate a tuturor sîntărilor noastre de la districtul grîu, destinația îndelungată și în altă ordine de pagube. Activitatea depășește ultimul deceniu în marea sa semnificație în direcția riguroasă și hotărîtoare a tuturor muncitorilor în direcția securității și prosperității noastre. Chiar în această perioadă, pe lângă toate acestea, trebuie să asigurăm corespunzătoare acțiunile noastre.

În ultimele zile, situația s-a îmbunătățit într-o anumită măsură datorită ploilor care au căzut în toată țara. Este adevărat că în unele județe și zone nu a pînat în măsura satisfăcătoare, ceea ce poate și județele existente au un mare deficit de apă. De aceea trebuie continuată cu acțiunile intensificate spre chiar cu o intensitate mai mare activitățile de irigații de apă a culturilor. Trebuie în aceste zile să luăm în considerare încă la arborii suprafețe de irigații. De asemenea, trebuie luate toate mijloacele de care dispune fiecare unitate locală comunală pentru a asigura apă pentru irigații în marea țară. Se arată de toate acestea, asigurăm în asigurarea experienței bune din unele județe, ca e mai gîsiasgăa pentru plantele prădătoare apă la rădăcină nu pînă la rădăcină. Nu nu am nevoie să risipim apă, ci să asigurăm apă la fiecare plantă. Aceasta nu numai că dă la economisirea apei, dar asigură și dezvoltarea corespunzătoare a culturilor.

Este neclar de aș vrea să asigurăm o activitate hotărîtoare pentru asigurarea la timp și în bune condiții a lucrărilor de irigații și la toate condițiile. Să facem în așa fel încît chiar în aceste condiții grele să asigurăm dezvoltarea corespunzătoare a plantelor. De a început

strinsul recoltei, al mazării, orzului, iar nu peste mult timp va trebui să se treacă și la strinsul grâului. Avem tot ce este necesar — și trebuie să se ia toate măsurile în vederea stringerii în cel mai scurt timp a recoltei, fără nicio pierdere. Dacă acest lucru e valabil în general, anul acesta această problemă are o însemnătate deosebită. Trebuie să nu lăsam orzul sau grâul să ajungă la o coacere excesivă, ci să le stringem în timp, pentru a evita orice pierdere. Să luăm toate măsurile pentru a stringe recolta până la ultimul bob, în așa fel, încât să asigurăm ca întreaga producție să fie culeasă și depozitată în mod corespunzător.

Să luăm măsurile necesare în vederea realizării imediat după stringerea recoltei, a culturilor duble, în conformitate cu planul care a fost stabilit pentru fiecare județ. Mai cu seamă la legume — așa cum am subliniat și în cursul discuțiilor — să realizăm chiar mai mult. Aceasta este valabil și pentru alte culturi, dar mă refer în special la legume, pentru a asigura o bună aprovizionare și o rezervă cât mai mare de legume de tot felul. Trebuie să asigurăm realizarea, în cultură dublă, a unui milion de hectare de porumb pentru boabe. Aceasta înseamnă însămânțare și îngrijire corespunzătoare, inclusiv asigurarea îngrășămintelor înseamnă ugori sau udare în întregime — încât să asigurăm obținerea, pe această suprafață a unei recolte bune de porumb boabe.

Toate aceste culturi duble trebuie să ne asigure recuperarea unor pierderi ca urmare a secetei și chiar să permită realizarea unei producții suplimentare. Trebuie să facem, deci totul pentru ca, în condițiile grele provocate de secetă, să învingem aceste greutăți și să asigurăm o recoltă bună, aceasta contribuind la aprovizionarea corespunzătoare a populației și la satisfacerea celorlalte necesități ale economiei naționale.

O atenție deosebită trebuie acordată stringerii furajelor și asigurării bunei furajări a animalelor. În consfătuire

trebuie să vorbim de măsurile luate în această privință. Este știut că în România bucurăm de o tradiție în ameliorarea și în ameliorarea stărilor de viață a animalelor. Trebuie să facem tot posibilul să asigurăm în perioada de vară și toamnă și pentru toată o buza furajelor corespunzătoare. În acest scop, între altele, să fim atenți la finetele. Trebuie spus că modernizarea și cultivarea pășunilor și fineteilor merge foarte bine. Nu trebuie ca anul viitor să cultivăm pe puțin 1.000.000 de hectare pentru a intra în normal, astfel ca la 2-4 ani să putem cultiva și să regenerăm pășunile și fineteile spre a obține recolte corespunzătoare. Este necesar să folosim experiența bună pe care o avem cu unele plante de mare productivitate de care s-a vorbit aici, pentru a le generaliza în toată țara. În această privință, Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare va trebui să întocmească programe speciale pentru fiecare județ, ca asigurarea stărilor necesare, cu trecerea la folclore, la obiceiurile de îmbogățire a furajelor grosiere, astfel încât să asigurăm în toate județele folosirea cu maximum de randament a tot ceea ce avem. Nu vreau să intru în amănunte, dar și în acest domeniu avem multă experiență bună — care însă nu se aplică nici în toate județele, nici în toate unitățile — și care duc la creșterea de câteva ori a calității și a puterii nutritive a furajelor.

În domeniul zootehnicii, avem programele stabilite pe teritoriul țării. În cadrul consfătuirii a reușit că în unele județe avem rezultate bune, iar în altele sînt încă rămăneri în urmă. Este necesar să luăm toate măsurile — așa cum am discutat nu o dată, cum am menționat și în timpul discuțiilor — pentru a realiza în întregime efectivele și să avem această posibilitate! Trebuie, de asemenea, să asigurăm creșterea puternică a producției animale, realizarea greutății la tăiere.

Se desfășoară încă greoi acțiunea de modernizare a grajdurilor și adăposturilor pentru animale, inclusiv me-

ca zărea măsului în toate unitățile agricole. Atrag și la această constatare atenția că trebuie să fie luate toate măsurile în vederea realizării programelor stabilite în planul de creștere a numărului animalelor în gospodăriile populației, de asigurare în condiții bune a programelor privind producția animalieră.

Ținând de la sarcinile planului cincinal de la prevederile Programului partidului și ținând seama de faptul că avem o rămânere în urmă în realizarea irigațiilor, am stabilit să luăm măsuri hotărâte pentru a realiza, până în 1985, cel puțin 4 000 000 de hectare irigate, iar în 1990 să atingem la 5 500 000—6 000 000 de hectare irigate. Avem în vedere ca acestea să se realizeze îndeosebi în partea de sud-est a țării, ceea ce practic ar însemna aproape irigarea întregii suprafețe agricole din această zonă, va trebui, ca în planul de irigații să includem și zonele de deal, inclusiv viticultura și pomicultura.

Am menționat ieri necesitatea de a încheia în acest cincinal irigarea în întregime a județelor Constanța și Tulcea. Sunt de acord să includem și județul Brăila. Dar fiecare județ trebuie să analizeze și să stabilească programe maxime, cu o mobilizare generală, pentru a asigura o irigare cât mai completă. Sarcina de a iriga 4 000 000 hectare până în 1985 trebuie considerată minimă. Programul stabilit pe fiecare județ nu e maxim. Fiecare județ poate și trebuie să ia măsuri pentru a realiza irigații în plus, începând cu acest an!

Am discutat cu Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare să stabilească proiecte simple, care să permită realizarea în bune condiții a irigațiilor, să mergem într-o măsură mult mai mare pe irigații în brazda.

În zonele din vest și nord, dar și în centrul țării unde avem precipitații mai bune — iar în unele avem chiar mai mult decât ar fi necesar —, accentul trebuie să-l punem pe realizarea programelor de desecări și de ameliorare a solului. Practic, până în 1985 trebuie să încheiem, în

un genereal act de desecare în toate aceste județe putem să obținem ușor 4 000—5 000 kg de grâu sau cereale pe hectar, 7—8 și 10 000 kg de porumb la hectar, fără să ținem seama de cantitatea necesară îngrijirii corespunzătoare, în vederea de cantitatea mare de producție care există. Cu atât mai mult putem obține această cantitate mare de furaje pe pașuni, pe fânețe, cultivate însă în mod corespunzător. În această privință s-au stabilit programe pentru fiecare județ. Ele vor trebui, însă revăzute și completate în fiecare județ în așa fel încât să asigurăm eliminarea completă a excesului de umiditate. Dă șpanem acum de mijloacele tehnice necesare ca să putem realiza aceasta într-o perioadă scurtă și în condiții bune.

Ținând seama de lucrările care trebuie executate în acești trei ani în irigații, în desecări și în ameliorarea solului, consider că este necesară crearea în fiecare județ a unei comisii sau a unui colectiv special, sub conducerea primului secretar, ajutat de secretarul cu problemele agrare, dar sub răspunderea directă a primului secretar care să stabilească programele și să urmărească realizarea măsurilor. Desigur, aceasta trebuie să meargă până jos, la fiecare unitate, până jos în comună. Este necesar să formăm brigăzi speciale, din rîndul cooperatorilor, al tărâniștilor, al oamenilor muncii din sate, din localitățile orașenești, care să lucreze în domeniul realizării programului de irigații și desecări.

Trebuie să considerăm acestea ca programe de importanță națională și să asigurăm o mobilizare generală a tuturor forțelor pentru realizarea lor. Cred că nu este nevoie să mai subliniez încă o dată că experiența din acest an demonstrează, cu puterea faptelor, că pentru țara noastră irigațiile sînt hotărîtoare pentru a avea o recoltă stabilă în orice condiții, pentru a asigura buna aprovizionare a populației și satisfacerea necesităților economiei naționale.

Cînd am vorbit la Congresul al XII-lea al partidului de o nouă revoluție agrară am avut în vedere o agricultură

menșă de înaltă productivitate, dar strîns legată de realizarea programelor de îngrijire, de desecare, de ameliorare a solului. Fără aceasta, în țara noastră, nu putem vorbi de îndeplinirea obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea al partidului. Trebuie să tracem de îndată, cu toate mijloacele la noastră, tuturor măsurilor în vederea realizării, din acest an, a sarcinilor stabilite.

S-au discutat și alte măsuri privind organizarea mai bună a teritoriului agricol, a soarelui pe suprafețe mai mari, pentru a permite să fie mai bine lucrate și nivelate pentru a realiza un control mai corespunzător al însămînțării și întreținerii culturilor.

Avînd în vedere problemele mari pe care le avem în agricultură, dar mai cu seama situația din acest an, aș mai atrage atenția asupra măsurilor ce trebuie luate în vederea asigurării semințelor necesare, de bună calitate, pentru însămînțările din toamnă și pentru anul viitor, în general.

Nu doresc să mai intru în amănunte; am discutat de multe ori aceste probleme. Avem programe pentru toate sectoarele de activitate — și ceea ce se impune acum este ca organele agricole, comitetele județene de partid, organizațiile de partid să ia toate măsurile și să urmărească zilnic realizarea lor. Avem toate condițiile ca, chiar în acest an, să putem realiza producția prevăzută și, în anumite sectoare, să obținem și producții suplimentare, ceea ce pe total trebuie să ne ducă la o producție chiar mai mare decît cea prevăzută în plan. În acest fel trebuie să acționeze toate organele și organizațiile de partid, toate organele agricole. În direcția aceasta trebuie să acționăm, să unim eforturile tuturor cooperativelor, ale întregii țărîni, ale tuturor oamenilor muncii din agricultură!

Stimați tovarăși,

Doresc să mă refer, foarte pe scurt, la problema investițiilor. Pe primele luni avem o rămînere în urmă care

este cu totul nejustificată, ținînd seama că am avut o iarnă foarte bună pentru investiții. A fost o iarnă rea pentru agricultură, fiindcă n-am avut zăpadă, n-am avut precipitații, dar pentru investiții timpul a fost bun și trebuia să fi luat un avans puternic. S-a lucrat nesatisfăcător în domeniul investițiilor — și mi-ar fi greu să spun că există vreun județ unde lucrurile ar fi mers bine. Sînt, desigur, deosebiri, sînt județe unde s-a lucrat mai bine, sînt altele însă unde s-a lucrat mai slab. Ceea ce au arătat a c. tovarăși din Constanța se referă de fapt la depășirile obținute la lucrările de la Canalul Dunăre-Marea Neagră, unde s-a făcut o mobilizare generală, dar la investițiile din petrochimie și altele rămîinerile în urmă sînt foarte mari.

Este necesar să aplicăm cu hotărîre măsurile stabilite în vederea recuperării, pînă la sfîrșitul acestui semestru, deci pînă la sfîrșitul lunii iunie, a rămîinerilor în urmă. Să asigurăm punerea în producție a tuturor capacităților prevăzute în plan pe acest an și să punem, pînă la sfîrșitul anului, chiar în plus, unele capacități în producție. Am stabilit măsurile în privința aceasta, ele vă sînt cunoscute și nu vreau să insist asupra lor. Consider însă că toate comitetele județene trebuie să ia măsuri ferme pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a investițiilor în toate sectoarele. Aceasta este valabil și pentru investițiile din industrie, și din agricultură, și din alte sectoare. Să se treacă la formarea de brigăzi speciale de construcții în fiecare județ. Nu este admis să se spună că un județ sau altul nu poate asigura cîteva mii de oameni din forța de muncă de care dispune pe plan local.

Va trebui să scurtăm în mod hotărît durata de execuție a investițiilor — mă refer acum la cele în construcție. Pentru viitor, am discutat în aceste zile măsuri pentru a norma mai bine durata de execuție a lucrărilor de investiții și a face ca ele să se însereze în termenele ce vor fi stabilite. Nu mai trebuie să admitem, sub nici un motiv, depășirea duratei de realizare a unei investiții sau înce-

perea de investiții fără a avea asigurată realizarea lor la termenele stabilite. Trebuie să lichidăm cu desăvîrșire practica din trecut, cînd unele investiții au durat 7—8 și cîteva chiar 10 ani, investiții care puteau fi realizate în doi ani și jumătate, cel mult trei ani.

În acest cadru, reamintesc și necesitatea de a lua toate măsurile pentru realizarea în întregime a construcțiilor de locuințe, în conformitate cu prevederile planului, pentru a nu se mai repeta situația din 1982, cu atît mai mult cu cît în cîteva județe va fi necesar, probabil, să suplimentăm programul de construcții de locuințe pentru a asigura stabilitatea forței de muncă, a asigura locuințe pentru cadrele necesare unităților din județele respective.

Și în domeniul investițiilor dispunem de tot ce este necesar. Acum trebuie să trecem la buna organizare, la realizarea și urmărirea zilnică a producției, a modului în care se acționează pentru realizarea lor.

Stimați tovarăși,

Doresc să subliniez încă o dată necesitatea realizării în bune condiții a producției de export, a exportului. Este adevarat că sînt încă unele contracte neîncheiate; dar chiar acolo unde avem acorduri-cadru s-a întîrziat, și trebuie acționat pentru a se trece la încheierea în cel mai scurt timp a contractelor. Contractele pe care le avem asigură pentru această perioadă realizarea în bune condiții a planului la export. De aceea, este necesar să fie luate toate măsurile — în fiecare unitate, pe fiecare minister, pe fiecare județ — pentru realizarea în întregime a producției de export, la calitatea corespunzătoare. Nu doresc să intru în amănunte. Aș putea da multe exemple de rămînere în urmă în realizarea unor contracte.

Încă o dată insist ca în fiecare întreprindere, în fiecare județ să se asigure funcționarea comisurilor privind realizarea exportului. Să se urmărească zilnic cum se realizează producția de export, cum se asigură calitatea și

nivelul tehnic corespunzător al acestor producții. Cred că nu este necesar să vorbesc acum de ce trebuie să facem acest lucru. Am discutat despre aceasta nu o dată. Pentru noi, exportul este hotărîtor în vederea asigurării bunei aprovizionări cu materii prime și materiale, a desfășurării întregii activități economice.

În conformitate cu atribuțiile largi de care dispune, fiecare întreprindere trebuie să acționeze pentru a-și asigura contractele și tot ce este necesar în vederea realizării exportului, și să nu aștepte ca altcineva să facă pentru ea această activitate.

În același timp, este necesar ca Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, celelalte ministere să acorde o atenție și mai mare decît pînă acum întregii activități de comerț exterior, pentru a asigura îndeplinirea în întregime a planului pe care îl avem în acest sector. Cuprind aici și colaborarea cu țările socialiste din C.A.E.R., cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate. Practic, trebuie să facem totul ca să asigurăm, chiar în aceste condiții economice mondiale grele, extinderea relațiilor economice, a cooperării în producție, ca singura cale pentru asigurarea depășirii în general a greutăților create de criza mondială, pentru dezvoltarea economico-socială a țării.

În consfătuire s-a vorbit puțin despre îndeplinirea programului de autoconducere și autoaprovizionare. Este necesar să se acționeze cu întreaga răspundere pentru realizarea producției în vederea bunei aprovizionări. Și în acest domeniu avem toate condițiile, chiar ținînd seama de secetă, să asigurăm producția necesară bunei aprovizionări a populației, iar la o serie de produse să obținem produse peste prevederile planului de autoaprovizionare. Este necesar să respectăm însă cu fermitate măsurile stabilite. Să urmărim producția, să asigurăm respectarea strictă a prețurilor stabilite, a mercurialului! Să nu mai admitem sub nici un motiv depășirea prețurilor stabilite, și fiecare

să înțeleagă că nu poate consuma peste realizări ! Spun aceasta pentru că și pe primele luni ale acestui an au fost câteva județe care au consumat mai mult decât prevederile planului, de autoaprovizionare, deși n-au realizat producții suplimentare care să le permită aceasta. Legea prevede că fiecare poate consuma numai proporțional cu realizarea planului de producție. Consumuri suplimentare se pot realiza numai în condițiile realizării de producții suplimentare ! Rog toate comitetele județene, organele centrale să urmărească cu mai multă seriozitate și atenție îndeplinirea acestor programe, care au o importanță deosebită pentru buna aprovizionare a populației, a întregii țări.

În general, în munca organelor și organizațiilor de partid, odată cu realizarea producției, problemele bunei aprovizionări a populației trebuie să ocupe un loc important, permanent, zi de zi. Trebuie să înțelegem bine însă că buna aprovizionare, autoconducerea și autoaprovizionarea presupun măsuri hotărâte în producție. Să producem mai mult, de calitate mai bună, mai ieftin, pentru a asigura realizarea în bune condiții a aprovizionării populației și menținerea puterii de cumpărare a retribuiției reale.

Stimați tovarăși,

Îndeplinirea tuturor sarcinilor privind dezvoltarea economico-socială impune perfecționarea în continuare a activității organelor și organizațiilor de partid. Am menționat că s-a depus o muncă mai susținută, mai bine organizată ; dar mai este încă mult loc pentru ridicarea activității organizațiilor și organelor de partid la nivelul cerințelor, al hotărârilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale. Trebuie să acționăm cu mai multă fermitate în direcția bunei organizări și repartizării a forțelor, a întăririi răspunderii, ordinii și disciplinei în muncă. Să realizăm în primul rând aceasta în cadrul activului, al

organizațiilor de partid și, ca urmare, în consiliile de conducere, în toate colectivele de oameni ai muncii.

Rezultatele bune pe care le avem într-un șir de domenii nu trebuie să diminueze sub nici un motiv preocuparea pentru lichidarea definitivă a stărilor negative de lucru, pentru îmbunătățirea activității și creșterea rolului activului de partid al organelor și organizațiilor de partid, al fiecărui comunist în buna organizare și desfășurare a întregii activități, în unirea colectivelor de oameni ai muncii pentru desfășurarea cu rezultate cât mai bune a activității în toate sectoarele.

Aș dori să subliniez din nou necesitatea unei preocupări mai susținute pentru buna pregătire profesională și perfecționarea cunoștințelor oamenilor muncii și a cadrelor. Am discutat, în timpul consfătuirii, că trebuie să luăm măsuri pentru a întâi cu cadre de muncitori și specialiști unele sectoare de activitate. Consider că trebuie să analizăm mai temeinic situația platformelor noi, unde se mai manifestă o serie de greutăți privind cadrele calificate și de specialiști. Să trecem la o redistribuire a cadrelor de muncitori calificați și de specialiști pentru a asigura realizarea în bune condiții a producției în aceste unități, paralel cu organizarea unor cursuri permanente, sub control central, privind ridicarea nivelului de cunoștințe profesionale ale oamenilor muncii.

Cred că ar fi necesar să ne gândim să folosim încheierea anului de învățământ pentru a încadra absolvenții școlilor profesionale sau ai liceelor tehnice în unitățile mai vechi și a lua din aceste unități un număr oarecare de muncitori cu experiență mai mare pe care să îi trecem în unitățile intrate în producție în ultimii ani. Să realizăm astfel un transfer de forță de muncă calificată, de asistență tehnică, de cadre, pentru a putea ridica nivelul tehnic al acestor unități.

Se impune, de asemenea, să acordăm în continuare o atenție mai mare activității politico-educative de dezvoltare

toare a conștinței socialiste revoluționare a oamenilor noștri în spiritul hotărîrilor pînă ieri de acum un an, al hotărîrilor Conferinței Naționale. Să luăm o poziție mai fermă față de diferitele manifestări care își mai fac loc în unele locuri, inclusiv manifestări de indisciplină, de încălcare a ordinii din întreprinderi, care demonstrează și ele un slab nivel de pregătire politică, un slab nivel al conștinței socialiste. De asemenea, trebuie să fim și mai ferm în ce privește combaterea diferitelor manifestări retrograde, naționaliste, șoviniste, de orice fel.

Trebuie să întărim munca de partid, munca politico-educativă de dezvoltare a spiritului revoluționar, de creștere a răspunderii patriotice a fiecărui om al muncii, fără deosebire de naționalitate. Să imprimăm în activitatea partidului un spirit de mai mare combativitate revoluționară, să stimulăm inițiativa și intransigența revoluționară în muncă, în viață, față de orice fel de manifestări! Să dezvoltăm spiritul critic, autocritic, lupta împotriva oricăror lipsuri și manifestări negative, pentru perfecționarea continuă a activității și promovarea noului în toate sectoarele de activitate! Să stimulăm comuniștii, masele de oameni ai muncii de a adopta poziții combative, ferme, să manifeste inițiativă în găsirea de soluții pentru problemele complexe care se ridică în întreaga activitate de dezvoltare a societății noastre socialiste. Să pornim de la faptul că a fi revoluționar, a lucra în spiritul revoluționar înseamnă a face totul pentru a găsi continuu noi căi de perfecționare a muncii în toate sectoarele, de asigurare a mersului tot mai ferm înainte a societății noastre socialiste! Să dezvoltăm larg democrația de partid și democrația muncitorească, revoluționară — factor de importanță hotărîtoare pentru participarea largă a maselor populare, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate! Așa cum am menționat nu o dată, inclusiv la Conferința Națională a partidului, trebuie să avem permanent în vedere că societatea noastră socialistă o construim cu poporul,

pentru popor, că înfăptuirea cu succes a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilaterale, dezvoltate și de înaintare spre comunism poate fi realizată cu succes numai și numai împreună cu întregul popor, sub conducerea politică a partidului nostru comunist.

Trebuie să facem totul pentru creșterea rolului conducător al partidului! Să facem ca acest rol conducător să se afirme prin activitatea practică și prin felul în care organele și organizațiile de partid, comuniștii își îndeplinesc sarcinile la locul de muncă, în sectoarele lor de activitate, prin felul în care știu să întărească legăturile cu masele de oameni ai muncii, să unească eforturile tuturor colectivelor, ale întregului popor, în înfăptuirea Programului partidului, a politicii interne și externe.

Avem un partid puternic, și felul în care oamenii muncii au trecut la înfăptuirea planului pe acest an, rezultatele obținute demonstrează forța și capacitatea organizațiilor noastre de partid, încrederea de care se bucură în rîndul maselor populare. Aceasta demonstrează, totodată, forța și capacitatea clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea politicii partidului, fiind convinși că aceasta corespunde intereselor fundamentale ale întregii noastre națiuni, cauzei victoriei socialiste și comunismului în România, înfăptuirii politicii sale de pace și colaborare internațională! (Aplauze puternice).

În încheiere, aș dori să exprim convingerea că discuțiile din această consfătuire vor duce la măsuri hotărîte pentru lichidarea lipsurilor și pentru îmbunătățirea întregii activități. Consider că este necesar să dezbatem toate aceste probleme pe care le-am discutat cu activul nostru de partid, însă într-un timp cit mai scurt, astfel ca în zilele următoare să trecem cu toate forțele la activitatea practică. Nu să punem să se organizeze adunări și ședințe, ci

să trecem de îndată la activitatea practică. Ședința în sine semne munca pentru îndeplinirea planului, soluționarea problemelor la fața locului. 'Nu este nevoie de nici un fel de comandamente, de nici un fel de comisi.' Preci mult învechiam în vorbe, în comisi de tot felul, activitatea vie, practică. Trebuie acum jos să soluționăm problemele.'

Doresc să adresez tuturor comunistilor, tatarilor, oamenilor muncii urarea de a obține rezultate cât mai bune în acest an, de a învinge toate greutățile, anelul v cerer provocate de natură, și să demonstrăm forța și capacitatea poporului, a partidului nostru, de a asigura mersul înainte al construcției socialiste, ridicarea bunăstării materiale și spirituale, triumful nou orinduirii în patria noastră!

Vă doresc succese în activitatea voastră, tovarăși! (Aplauze puternice, prelungite).

**CUVÎNTARE
LA ȘEDINȚA COMUNĂ
A CONSILIULUI NAȚIONAL
AL OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE
ȘI CONSILIULUI NAȚIONAL
AL AGRICULTURII**

— 28 mai 1983 —

Dragi tovarăși,

Ședința comună de încheiere a plenarelor Consiliului Național al Oamenilor Muncii din Industrie și a Consiliului Național al Agriculturii reprezintă o puternică manifestare a alianței muncitorești-tărărești, forțele de bază ale societății socialiste românești, ale statului democrației muncitorești, revoluționare. (Aplauze puternice, prelungite).

Folosesc acest prilej pentru a adresa participanților la ședința comună, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal un salut călduros revoluționar, împreună cu cele mai bune urări: (Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — PCR”).

Întrunite în ședință comună, cele două organisme democratice — ale Consiliului Oamenilor Muncii din Industrie, agricultură și celelalte sectoare de activitate economică — constituie un forum nou, superior al democrației societății socialiste românești, în care poporul, stăpân pe

activității sale. Istoria este în mod conștient în deplina măsură sub conducerea Partidului Comunist Român, prin primul său vârf — liber, independent — de bunăstare și fericire: „Voturi socialiste și comuniste” (*Urlete și aplauze puternice, prelungite*).

În plenara, conținutul conștient a fost analizat pe lung activitatea desăvârșită de oamenii muncii din industrie, din alte sectoare de activitate, de cooperatori, de întreaga țărănie, de consiliile de conducere din toate unitățile în vederea realizării planului de dezvoltare economico-socială în anul 1983. După cum s-a subliniat în sesiunile pentru oamenii muncii, fărăosebire de naționalitate, din industrie și agricultură, din celelalte sectoare de activitate au acționat cu toată energia pentru îndeplinirea hotărârilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului: a obiectivului strategic din acest cincinal — trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare și realizarea unei noi calități a muncii și vieții.

În industrie pe primele cinci luni ale acestui an planul se realizează cu o depășire de câteva miliarde lei. Și în celelalte sectoare de activitate sînt rezultate bune în îndeplinirea planului pe această perioadă.

În agricultură, lucrările de primăvară s-au realizat în bune condiții: producția de legume de primăvară este cu mult superioară celei din perioada corespunzătoare a anului 1982. În zootehnie s-au obținut, pe primele cinci luni ale acestui an, rezultate mai bune: iar producția de carne, lapte, ouă este cu 15—20% mai mare față de aceeași perioadă a anului 1982.

Am început deci anul cu rezultate bune și în agricultură. Datorită secetei prelungite din partea de sud și est a țării s-a creat o situație grea pentru producția de cereale. Pentru a diminua efectele secetei, s-a trecut cu toate forțele la irigația și udarea culturilor. Locuitorii satelor, inclusiv tineretul pionier și copiii, ajutați și de oamenii muncii din orașe, au depus o muncă intensă — s-ar

putea spune de zi și noapte — pentru irigația și udarea plantelor. Putem afirma că numai datorită acestei mobilizări generale s-a putut salva o bună parte a recoltei din această parte a țării.

Asa cum am subliniat în sesiunea cu activiștii de partid de ieri, situația din acest an provocată de secetă a demonstrat că puterea faptelor, importanța și necesitatea irigațiilor pentru agricultura românească.

S-au obținut, de asemenea, rezultate bune și în activitatea de cercetare, în învățămînt, în activitatea culturală și politico-educativă — factori importanți în făurirea societății socialiste, în ridicarea gradului de civilizație materială și spirituală a poporului.

Putem, deci, afirma că am început anul 1983 cu bune rezultate și că avem toate condițiile să realizăm și chiar să depășim prevederile planului pe acest an.

Pentru rezultatele bune de până acum adresez de la tribuna sedinței comune a celor două consilii, cele mai călduroase felicitări muncitorilor, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor, precum și urtorei deosebite tot mai mari în întreaga activitate (*Aplauze și urlete prelungite, se scandează: „Ceaușescu — PCR” „Ceaușescu și poporul!”*).

Dragi tovarăși,

Pentru de la rezultatele obținute în prima parte a anului, de la descoperirile care au avut loc în plenara, de la criticile juste formulate, de la recunoașterea a tot ceea ce a lipsurilor și neajunsurilor din activitatea unor sectoare, precum și de la propunerile importante formulate în debaterile din aceste zile, este necesar să trecem cu toată energia la măsuri hotărâte în vederea îmbunătățirii întregii activități, a îndeplinirii tuturor măsurilor și a hotărârilor economice și tehnice a realizării neîncăutate a planului de dezvoltare economico-socială pe acest an.

În acest caz, activitatea va trebui să stea în continuare pe linia bugetului Congresului al XII-lea, a programelor și activităților Conferinței Naționale a partidului. În acest caz, trebuie să acordăm o atenție deosebită înapoierea energiei și de dezvoltare mai puternică a bazei de muncă prime. Avem rezultate bune îndeosebi în domeniul producției de carbune, din păcate însă petroliștii au rămas datori — și am reținut angajamentul de a veni, ca până la sfârșitul anului să își respecte obligațiile. Și minereii, care au realizat un ritm de dezvoltare bun în producția de carbune și de alte minereuri, au rămas dator cu aproape 300.000 de tone de carbune coalescibile și pe care trebuie să îl livreze până la sfârșitul anului.

Trebuie să depunem în continuare toate eforturile pentru dezvoltarea puternică a bazei energetice de mare primă. Avem condiții și posibilități să obținem rezultate mai bune decât cele din primele luni ale anului.

În acest cadru este necesar să acordăm mai multă atenție și noilor surse de energie: recuperării și folosirii căldurii și energiei trecerii mașinilor auto, în general a mijloacelor de transport, pe folosirea mai largă a gazelor și a biogazului și încălzirea pe această cale a unor economii serioase la produsele petroliere.

În același timp, sunt necesare acțiuni hotărâte în vederea realizării programelor și măsurilor stabilite pe fiecare ministru și sector pentru reducerea consumului de combustibil de energie, a consumurilor materiale. Trebuie să spun că nu am reținut că problemele acestea au fost bine înțelese de toate consiliile de conducere, inclusiv de consiliile de conducere ale ministerelor. Ele au trecut prea ușor peste aceste probleme, peste aceste programe, care la unele ministere înseamnă reducerea consumurilor între 30 și 40%, iar la unele produse chiar mai mult. Este necesar ca programele stabilite de reducere a consumurilor materiale de combustibil și energie să fie transmise și să fie cunoscute până la ultima unitate și la ultimul loc

de muncă — astfel ca pe această bază să se a măsurile necesare jos, în vederea realizării lor.

De asemenea, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărâre în direcția recuperării și folosirii materiei alelor a subansamblelor și pieselor care de asemenea în unele sectoare reprezintă o bază foarte importantă, de 50 și chiar peste 50%, și asigură în acest fel, soluționarea în condiții mai bune a aprovizionării tehnico-materiale.

În general, este necesar să acționăm în toate sectoarele pentru reducerea generală a consumurilor și a cheltuielilor materiale spre a putea să scădem ponderea cheltuielilor materiale în produsul total la circa 56—57%. Este o sarcină foarte mobilizatoare, dar pe deplin posibil de realizat, și trebuie să facem totul, să mergem chiar la depășirea acestui obiectiv! Cred că nu este necesar ca, în cadrul acestei ședințe comune, să insist mai mult asupra importanței pe care o au toate aceste măsuri pentru dezvoltarea economică socială pentru crearea condițiilor necesare ridicării gradului de trai și creșterii continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

În acest cadru, am mai atras atenția asupra măsurilor care trebuie luate în domeniul transporturilor. În ce privește consumurile și economiile le-am inclus în cele ce am spus pentru toate ramurile. Mă refer îndeosebi la o mai bună raționare și optimizare a aprovizionării și a transporturilor pentru a pune capăt îngrâșării lor transportului de materiale de tot felul, dintr-o parte în alta a țării, care nu este necesar și duce la scumpirea transporturilor, la cheltuieli inutile și, desigur, creează și probleme în asigurarea parcului de mijloace de transport necesare. În mod deosebit mă refer la transportul pe căi ferate și la transportul auto. S-au realizat unele lucruri, dar insuficient față de ceea ce trebuie făcut în acest sector. De asemenea, trebuie să acordăm o și mai mare atenție transportului fluvial pe Dunăre și chiar pe apele interioare,

... să se asigure și trebuie să aibă o pondere tot mai importantă.

În domeniul activității noastre în preocuparea pentru creșterea productivității muncii sociale, pentru creșterea productivității muncii sociale, pornind de la faptul că activitatea economică din orice sector trebuie să se desfășoare pe principii de eficiență, mecanisme economice care să asigure creșterea productivității muncii sociale, asigurând ca fiecare produs să asigure beneficii stabilite pe termen lung și respective. Trebuie să fie bine înțeles că asigurarea creșterii productivității muncii sociale constituie o condiție obligatorie pentru dezvoltarea economiei socialiste, pentru progresul general al țării noastre.

O atenție deosebită se impune să acordăm, în continuare, activității tehnice și îmbunătățirii calității produselor. Am realizat multe în acest câmp de activitate. Avem o dotare modernă în multe ramuri la nivelul tehnologiei mai avansate. Am cheltuit mult pentru crearea acestor industrii moderne. Acum este necesar să realizăm producție de înaltă calitate, de nivel tehnic ridicat, produse care să fie competitive și comparative cu cele mai bune produse existente pe plan mondial în domeniile respective. Avem această posibilitate! Dispunem și de forța umană necesară, de o clasă muncitoare — care a acumulat o experiență bună —, de tehnicieni, de ingineri, de o forță de cercetare puternică. E necesar acum să unim toate aceste forțe cu baza tehnică materială și să asigurăm o producție de înaltă calitate și nivel tehnic, care să facă cinstă și să constituie o mândrie pentru oamenii muncii, pentru poporul nostru! *(Aplauze puternice, prelungite).*

O altă preocupare trebuie îndreptată spre creșterea mai puternică a productivității muncii sociale. Trebuie să spunem deschis că față de dotarea tehnică de care dispunem productivitatea muncii a rămas foarte mult în urmă. M-aș referi numai la faptul că am dotat foarte multe unități cu calculatoare, dar, în loc să scadă, numărul

ru, funcționează — chiar și în domeniul evidentelor, și în activitatea de cercetare. Am fost nevoiți să prințăm introducerea calculatoarelor — adică muncă de cărușă — să se adauge la activitatea de cercetare, de funcționari în domeniul evidenței și contabilității și la trecerea lor în date sectoriale de activitate. Dar acum a se manifestă și în activitatea de producție, unde am introdus automatizarea mecanică, calitatea, dar nu am asigurat creșterea corespunzătoare a productivității muncii.

Iată de ce este necesar să luăm, în acest cadru al ședinței comune a celor două consilii, hotărârea de a obliga toate consiliile de conducere să treacă cu fermitate la aplicarea măsurilor privind creșterea mai puternică, începând din acest an, a productivității muncii în toate domeniile. Lucrăm la un program de creștere a productivității muncii care în următoarele câteva zile va fi definitivat. Este însă necesar ca toate consiliile oamenilor muncii — începând cu cele ale ministerelor, ale centralelor întreprinderilor, din toate sectoarele — să-și elaboreze programe proprii, iar la nivelul județean, consiliile județene ale oamenilor muncii să-și elaboreze programe pentru întregul județ și să acționăm cu toate forțele pentru a realiza dublarea creșterii productivității muncii în următorii câțiva ani. Aceasta constituie o necesitate vitală pentru dezvoltarea societății noastre, pentru a putea fi competitivi pe plan internațional pentru a câștiga întrecerea cu societatea capitalistă și în domeniul productivității muncii. Socialismul trebuie să-și afirme superioritatea și în domeniul eficienței, și al calității, dar și prin realizarea unei productivități superioare a muncii pornind tocmai de la faptul că astăzi oamenii muncii sunt și proprietari, de la faptul că astăzi oamenii muncii sunt și proprietari, și producători, și consumatori — că ei sunt aceia care hotărăsc atât producția, cât și nivelul tehnic și productiv al întregii activități, că tot ceea ce se realizează aparține și servește întregului popor, dezvoltării, bunăstării și fericirii sale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la toate acestea, consider că este necesar a realiza în acest an următoarele: membrii Consiliului Național al Cooperativelor Muncii din industrie și celelalte sectoare și Consiliul Național al Agriculturii să studieze amănunțit necesitățile în vederea îndeplinirii în viață a prevederilor planului pe acest an, an hotărâtor pentru realizarea întregului cincinal.

Așa cum am menționat și ieri, la sesiunea cu activul de partid avem toate condițiile și trebuie să facem totul pentru realizarea planului producției industriale la toate sortimentele, cu o depășire de cel puțin 12 miliarde de lei. Dar am prima convingere că stă în puterea oamenilor muncii, a conducătorilor de conducere, a organizatorilor de partid să realizăm planul cu o depășire și mai însemnată, în toate sectoarele pentru a răspunde cerințelor economiei naționale și a asigura dezvoltarea mai puternică a societății noastre socialiste.

Stimați tovarăși,

În agricultură va trebui să acționăm cu toate forțele pentru a obține, chiar în aceste condiții mai grele de climă, o recoltă bună în acest an. Aceasta presupune trecerea în continuare, cu toată hotărârea la realizarea la timp și de bună calitate a lucrărilor de întreținere a tuturor culturilor. Să continuăm mobilizarea generală, considerând aceasta ca o sarcină națională, pentru irigația și udarea plantelor, pentru a diminua sau înlătura chiar efectele secetei și a asigura o recoltă cât mai bună la toate culturile. Am vorbit ieri mai pe larg, nu vreau să mai insist acum asupra acestor probleme.

Este însă necesar să acordăm o atenție deosebită culturilor duble măsurilor de a însămânța la timp, imediat după stringerea recoltei, de a lua toate măsurile în vederea realizării unui milion de hectare de porumb în cultură dublă. De asemenea, va trebui să se facă totul pentru a se realiza culturile duble de legume, de plante furajere

și altele care să asigure pe total recuperarea eventualelor pierderi în unele locuri și pe ansamblu obținerea unei producții chiar superioare prevederilor planului. Cu atât mai mult este necesar să facem toate acestea și în ce privește creșterea animalelor pentru realizarea prevederilor de sporire a efectivelor la toate speciile de mîiere, în continuare, a producției animaliere, consolidînd și dezvoltînd realizările din primele luni, despre care am vorbit anterior. Să încheiem și în zootehnie, anul cu rezultate deosebite. Să facem în așa fel încît acest an să constituie un an de cotitură — ca să mă exprim așa — în îmbunătățirea radicală a activității în sectorul zootehnic!

În același timp, ținînd seama de învățămintele din primăvara acestui an, dar și din alți ani, este necesar să trecem cu toată hotărîrea la realizarea programului de irigații și desecări, acesta reprezentînd programul național în care trebuie angajate toate forțele întregii țări pentru a putea ca pînă în 1985 să avem asigurată irigația a cel puțin 4 000 000 de hectare, iar pînă în 1990 să ajungem la 5 500 000 — 6 000 000 de hectare irigate. Numai asigurînd irigația unei asemenea suprafețe în zonele care, într-o măsură mai mare sau mai mică, sînt în fiecare an afectate de secetă, vom putea obține permanent o producție stabilă, vom garanta îndeplinirea noii revoluții agrare, realizarea unei agriculturi de înalt randament, de înaltă productivitate! Fără irigații și desecări nu vom putea face acest lucru!

Trebuie, deci, să pornim cu toată hotărîrea, încă din acest an, luînd măsurile pe care le am discutat și ieri pentru buna organizare a întregii activități din acest sector.

Avem toate condițiile și trebuie să acționăm în așa fel încît să obținem și în agricultură o recoltă bună! Să realizăm planul în toate domeniile producției agricole astfel încît să crească puternic contribuția agriculturii, ca ramură

de cea a economiei românești, la dezvoltarea generală a patriei noastre la construirea socialismului" (*Applauze puternice, prelungite*).

Simăți tovarăși,

În realitate, tuturor acestor măsuri un rol important revine activității de cercetare. Avem rezultate bune, avem o putere de forță de cercetare de aproape 200.000 de oameni. Practic nu există sector unde să nu dispunem de institute și centre puternice de cercetare. Așmii, înaintea schemei de programele de dezvoltare economico-socială pe care o avem, trebuie să organizăm mai bine activitatea de cercetare la vederea soluționării mai rapide a problemelor care apar în planul de cercetare, a asimilării mai eficiente a experienței din producție a rezultatelor cercetării. Trebuie abordate cu mai multă îndrăzneală, dar și cu operativitate, unele probleme care se ridică pentru realizarea unor produse cu caracteristici superioare. Să facem în așa fel încât măsurile de ridicare a nivelului tehnic și calitativ al industriei să poată fi realizate în cele mai bune condiții, ca și cercetarea să aibă un rol de prim ordin în îndeplinirea tuturor acestor sarcini. De asemenea, este necesar ca și cercetarea biologică, agricolă să acționeze cu mai multă hotărâre în soluționarea problemelor complexe ale revoluției agricole în realizarea unor plante și a unor animale de înaltă productivitate — factori hotărâtori pentru îndeplinirea sarcinilor pe care le avem în agricultură.

Disponem în toate domeniile de forță necesară și științifică ca să câștigăm de știință totii lucrătorii din cercetare, pe cei din învățământ și din producție. Ei, vor uni eforturile într-o deplină unitate, vor soluționa în bune condiții problemele pe care le au, vor face ca știința românească să-și aducă contribuție mai însemnată la întreaga dezvoltare, să crească prestigiul științei românești pe plan mondial. (*Applauze puternice, prelungite*).

Este necesar să aplicăm cu toată fermitatea măsurile

stabilite privind perfecționarea în continuare a învățământului, legarea sa mai strânsă de producție, ridicarea nivelului de pregătire profesională și tehnică a muncitorilor, tehnicienilor, specialiștilor a tuturor oamenilor muncii. Este, cred, bine înțeles de toate consiliile de conducere că minuirea mijloacelor moderne, realizarea unei producții de înaltă calitate cer cunoștințe și temeinică pregătire profesională, tehnică și științifică a oamenilor muncii, a specialiștilor.

Am realizat multe lucruri și în această privință. Într-o perioadă scurtă am format milioane de muncitori și specialiști cu înaltă calificare, dar trebuie să avem permanent în vedere că nu se poate ramâne la ceea ce s-a învățat în școală, că modernizarea tehnicii a producției calitatea cer perfecționarea continuă a cunoștințelor, ridicarea nivelului de pregătire profesională, tehnică și științifică.

De aceea, trebuie să aplicăm cu toată hotărârea măsurile stabilite în această privință, inclusiv ceea ce am discutat ieri privind o mai bună repartizare a forțelor existente pe platformele noi pentru a îmbina experiența îndelungată a cadrelor mai în vîrstă, mai vechi, cu entuziasmul tinerilor muncitori și cadre, și în felul acesta să putem ca, în toate sectoarele, să rezolvăm problemele la nivelul calitativ și tehnic cerut de dezvoltarea societății noastre.

Se impun, de asemenea, măsuri hotărâte în vederea realizării la timp a investițiilor și a punerii în producție a noilor capacități. În general, este necesar să acordăm mai multă atenție folosirii în întregime a capacităților de producție existente. Cu capacitățile pe care le avem în momentul de față, putem realiza o producție suplimentară cu cel puțin 15—20%, mai mare, iar în unele sectoare chiar pînă la 40—50%, inclusiv în sectorul minier, unde forța tehnică nu este folosită la întreaga capacitate.

Avem un volum important de investiții. Unele din ele au de mulți ani, au depășit cu mult termenul de punere în funcțiune. Sînt necesare măsuri pentru aplicarea în prac-

ca a priori să fie stabilite în această direcție, pentru a evita punerea în funcțiune a tuturor investițiilor din acest an și chiar avansarea termenilor prevăzuți pentru anul viitor.

De asemenea, să luăm toate măsurile ca în viitor să nu mai admitem, sub nici un motiv, ca realizarea unei investiții să depășească termenul planificat. Practic, nicio investiție nu trebuie să depășească durata de cel mult 3 ani, adică acest „cel mult” înseamnă de la câteva luni până la 3 ani în raport cu importanța și volumul la randor de investiția și instalațiilor respective. Trebuie să scurtăm foarte mult durata de execuție a construcțiilor. Să luăm de exemplu ceea ce s-a întâmplat în trecut, când unele investiții s-au realizat în loc de 2,5—3 ani, în 7—8 ani, iar câteva chiar în 10 ani. Înțelegeți bine că aceasta duce la o scumpire foarte mare, diminuează eficiența economică și, până la urmă, când este pusă în producție instalația respectivă, constatăm că ea s-a învechit și trebuie să ne apucăm să o modernizăm. Știți bine că o instalație, practic, în cinci-sase ani trebuie să fie îmbunătățită și modernizată. Or, dacă noi începem o instalație și realizarea ei durează zece ani, practic, de fapt, punem în producție o instalație învechită. Deci, din toate punctele de vedere este necesar să tragem învățăminte și să punem capăt acestei stări de lucruri negative. Avem și aici destule forțe, avem capacitatea și trebuie să aplicăm cu fermitate măsurile stabilite pentru realizarea la termenul prevăzut a investițiilor.

Deosebi, de asemenea, să mă refer la problema producției de export, la realizarea exportului. Aș atrage atenția în primul rând asupra unui fapt pe care îl consider nesatisfăcător, și anume — am depășit producția industrială cu câteva miliarde de lei, și nu am realizat exportul cu multe miliarde (ceea ce înseamnă că am produs fie pentru stoc sau pentru consumul intern, și nu este vorba de bunuri de consum, ci de consumuri industriale, ceea ce este un lucru foarte negativ, din toate punctele de vedere. Este necesar să fie luate măsuri hotărâte de către toate consiliile de

conducere ale ministerelor, ale centrului, ale regiunilor, ale tuturor unităților pentru aplicarea cu fermitate a prevederilor legii privind punerea în producție și realizarea cu promptitudine a producției de export. Să se acorde toată atenția și să se asigure calitatea și nivelul tehnic cerute de beneficiarii. Acesta constituie una din cerințele de importanță deosebită pentru buna funcționare a activității întreprinderilor pentru dezvoltarea generală a activității economice.

S-au ridicat aici unele probleme de contractări. Sunt reale, dar trebuie să menționez că nu s-au realizat în multe întreprinderi contractele pentru această perioadă, că ceea ce avem contractat asigură și trebuie să ducă la realizarea în întregime a planului de export pe această perioadă.

În același timp, este necesar ca ministerele, consiliile de conducere, consiliile de conducere ale centralelor și întreprinderilor să ia în eleaga că, în cadrul autoconducerii și autogestionării, al atribuțiilor largi, care le-au fost acordate, poartă întreaga răspundere și trebuie să se ocupe permanent de asigurarea contractelor și la export, și în țară, precum și de realizarea în cele mai bune condiții a producției. Aceasta constituie una din atribuțiile cele mai importante ale consiliilor de conducere, ale fiecărui colectiv de oameni ai muncii și trebuie să îndeplinim în mod corespunzător aceste atribuții, aceste drepturi largi democratice de care dispun întreprinderile noastre.

În continuare trebuie să acordăm și mai multă atenție întăririi acțiunilor de cooperare în producție cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu alte firme, inclusiv din țările capitaliste dezvoltate, pornind de la faptul că cooperarea în producție devine o formă tot mai importantă pentru desfășurarea activității de comerț exterior. În acest cadru, desigur, un rol important îl are colaborarea cu țările din C.A.E.R., cu țările socialiste, dar — repet — și cu toate statele lumii, în spiritul egalității, al avantajului reciproc.

Trecerea la realizarea acestor măsuri impune să asigurăm creșterea mai puternică a producției materiale, realizarea tuturor sarcinilor de care am vorbit, dezvoltarea mai puternică a fondului de mărfuri, pentru a asigura ca sporirea retribuției să nu creeze probleme în buna aprovizionare a oamenilor muncii. Dispunem și aici de tot ce este necesar, programele pe care le avem asigură o bună îndeplinire — și trebuie să urmărim aplicarea lor cu toată fermitatea!

În acest cadru m-aș referi la necesitatea aplicării cu fermitate a măsurilor privind stabilitatea prețurilor, aplicarea strictă a mercunalelor, combaterea oricăror acțiuni de speculă. Trebuie să pornim de la faptul că atât produsele industriale, cât și produsele agricole, alimentare trebuie să se distribuie și să se vândă la prețurile stabilite, să nu admitem sub nici o formă depășirea acestor prețuri. Realizarea veniturilor reale ale oamenilor muncii este condiționată de stabilitatea și asigurarea menținerii prețurilor în toate sectoarele la nivelul stabilit.

Așa cum am menționat și în alte împrejurări, alianța muncitorească-tărănească trebuie să se manifeste în primul rând în domeniul economic, al conlucrării în dezvoltarea puternică a celor două ramuri de bază ale economiei românești — industria și agricultura —, dar și în domeniul prețurilor, al schimburilor de mărfuri. Aceasta va face ca alianța muncitorească-tărănească să-și afirme trănicia, puterea și să constituie factorul determinant în dezvoltarea întregii societăți românești. (Aplauze puternice).

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru îndeplinirea programului de autoconducere și autoaprovizionare teritorială. Sînt cunoscute în fiecare județ aceste programe, nu doresc acum să mă refer la ele. Trebuie însă să acționăm cu toată fermitatea pentru realizarea produselor, pentru a obține produse suplimentare — și numai, pe această bază se poate asigura și un consum suplimentar.

Tot ceea ce realizăm, dezvoltarea mai puternică a eco-

nomiei noastre naționale, îndeplinirea măsurilor de creștere a eficienței și rentabilității, a autoconducerii, autoaprovizionării, majorarea retribuției vor duce la creșterea mai puternică a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii, a întregului popor — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste pe care o edificăm în România. (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

Pentru îndeplinirea programului partidului, a planului pe acest an și a planului cincinal, dispunem de tot ce este necesar. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru unirea tuturor forțelor oamenilor muncii, ale întregului popor, pentru perfecționarea muncii în toate sectoarele, pentru creșterea rolului statului în buna organizare a tuturor domeniilor de activitate, într-o conlucrare strînsă cu noile organisme democratice, accentuînd în acest fel caracterul democratic al societății noastre socialiste.

Este necesar să acționăm cu și mai multă hotărîre în direcția creșterii rolului politic conducător al partidului care trebuie să se manifeste nu ca o lozincă generală, ci în activitatea practică a organelor și organizațiilor de partid, a comuniștilor, în buna organizare a întregii activități, în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor pentru îndeplinirea politicii interne și externe a partidului.

O atenție deosebită trebuie să acordăm ridicării nivelului politic și cultural dezvoltării conștiinței ca altele a oamenilor muncii, a întregului popor, formării omului nou — constructor conștient al propriului său destin. Să punem la baza întregii activități politice-educative de formare a omului nou, concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, principiile socialismului științific! Să dezvoltăm puternic spiritul patriotismului revoluționar, dragostea față de patrie, hotărîrea de a face totul pentru a servi în orice împrejurări interesele țării, ale poporului.

lari, independența și suveranitatea României socialiste! (Aplauze puternice, prelungite).

Să combatem cu fermitate orice manifestări ale concepției burgheze retrograde manifestările de naționalism, de șovinism, de antisemitism, alte forme înăpinate și concepute burgheze care, din păcate, se mai manifestă uneori, o săvârșim. Prin întreaga activitate politico-educativă, creînd o societate nouă, să creăm și omul nou, activat la tot ce are de realizat în România! Să dezvoltăm puternic sentimentul de dreptate și libertate, de patriotism, sentimentul de luptă împotriva a tot ce este vechi și trebuie înlocuit de promisiunile noastre, în toate domeniile de activitate, sentimentul luptei împotriva victoriei socialismului și comunismului! (Aplauze puternice).

Să acționăm cu toată hotărârea pentru unirea întregului popor, sub conducerea Partidului nostru Comunist, cadrul Frontului, Democrației și Unității Socialiste, să ridicăm patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație! Să acționăm în așa fel încît să realizăm visul omului de rând al poporului nostru de a trăi într-o societate mai bună și — cum se spune în proverș — într-o societate tinereții fără bătrînețe! Comunismul, societatea fără asuprituri și asupriti, a oamenilor egali în drepturi, liberi, muncesc și trăiesc în deplină unitate și pace, reprezintă tocmai societatea tinereții, fără bătrînețe, a banastărilor și spirituale, a fetei întregului popor, a independenței și suveranității țării noastre! O asemenea societate trebuie să înălțăm în țara noastră! (Aplauze și urale puternice, se scindează în cor: „Ceaușescu și poporul!”).

Dragi tovarăși,

Desigur, sesiunea comună a plenei, a oamenilor muncii din industrie și agricultură a dezvoltat problemele dezvoltării patriei noastre ale înfaptirii planurilor de dezvoltare

economică și socială. Nu putem însă să nu ținem seama că activitatea noastră are loc în condiții internaționale grele — atât politice, cât și economice —, că, preocupându-ne de dezvoltarea țării noastre, este necesar să participăm activ la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, la oprirea agravării situației mondiale.

Sînt multe probleme în viața internațională, nu doresc însă să mă refer acum pe larg la toate acestea. Este necesar însă să acordăm o atenție deosebită problemei fundamentale a epocii noastre — și anume a opririi cursei înarmărilor, a trecerii la dezarmare în primul rînd la dezarmarea nucleară, a asigurării păcii întregii lumi.

Asistăm la o intensificare fără precedent a înarmărilor nucleare, la producerea și instalarea de noi rachete nucleare cu o capacitate tot mai mare de distrugere. Nesocotindu-se cerințele cercurilor largi ale opiniei publice ale oamenilor de știință, chiar ale parlamentelor, ale popoarelor, privind oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, se iau continuu măsuri pentru grabirea producerii și instalării de noi rachete, a rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa. Se înmulțesc declarațiile privind trecerea la producerea de rachete și arme nucleare cu putere de distrugere tot mai mare. Se încearcă să se acrediteze teza, falsă, că noile armamente pot servi păcii și securității popoarelor. Trebuie să respingem cu toată hotărîrea asemenea încercări de ascundere a realității, a marelui pericol pentru pacea și existența popoarelor pe care îl prezintă noile armamente.

Pacea nu se poate asigura prin noi armamente și prin reducerea și distrugerea totală a armamentelor nucleare, prin trecerea la dezarmarea generală, sub un control corespunzător internațional.

Popoarele așteaptă nu noi rachete nucleare, ci măsuri pentru oprirea amplasării acestora, pentru retragerea și distrugerea celor existente. Să se realizeze un echilibru al forțelor la un nivel cât mai scăzut al armamentelor!

În numele păcii al existenței și vieții omului — creșterea supremă a naturii —, trebuie să facem totul pentru oprirea cursei înarmărilor ! Nimeni nu poate să-și asume ris-punderea de a distruge omenirea, viața pe planeta noastră, nu poate sau, mai bine zis, nu are dreptul și nu trebuie lăsat să împingă omenirea spre distrugere !

Să ne unim eforturile pentru a împiedica distrugerea civilizației și vieții ! Să apărăm dreptul suprem al oame-nilor, al popoarelor la pace, la existență liberă, la viață !

Să oprim ca un nou Nero, mult mai periculos însă, să aprindă flăcările pustitoare ale armelor atomonucleare. În fața unor calamități naturale, a secetei spre exemplu se poate acționa și înlătura consecințele, dar cu nimic nu se poate lupta împotriva catastrofei nucleare ! Nu va exista apă în lume și nu va exista cine să stingă vîlvățile atomice !

Singura cale pentru salvarea omenirii este oprirea pro-ducerii armelor nucleare și trecerea la distrugerea lor ! Cei care spun că se gîndesc la popoare și oameni cînd dez-voltă armele de distrugere a omenirii trebuie să înțeleagă că pot să servescă popoarele și omenirea numai renun-țînd la noile armamente și trecînd la distrugerea celor existente, la dezarmarea generală, sub un control cores-punzător internațional.

În locul programelor de înarmare să se inițieze pro-grame de dezvoltare economico-socială, de lichidare a să-măjului, a subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări bogate și sărace ! Să se aloce mijloacele financiare, umane, știin-țifice necesare ridicării bunăstării materiale și spirituale a popoarelor, reducîndu-se substanțial și continuu cheltu-ielile militare !

Să se acționeze cu toată hotărîrea în direcția înfăptuirii noului ordin economic internațional, a unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră ! Numai asemenea programe și inițiative sînt în interesul popoarelor, servesc

acestora, servesc libertății, independenței naționale, ser-vesc omenirii ! (Aplauze puternice, prelungite).

România este ferm hotărîată să continue eforturile îm-preună cu toate popoarele și forțele care acționează pen-tru pace ! Și avem ferma hotărîre că trebuie să oprim drumul spre prăpastie ! Nu ne vom angaja și nu vom merge niciodată pe calea cursei înarmărilor ! Cerem și prietenilor noștri să acționeze mai hotărît, în spiritul în-telegerilor comune, în direcția păcii, a dezarmării, pentru salvarea omenirii ! (Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).

În activitatea noastră internațională acordăm o atenție deosebită problemei încetării conflictelor militare, solu-ționării tuturor conflictelor și divergențelor dintre state numai și numai prin tratative. Considerăm că aceasta răspunde intereselor popoarelor respective, ale întregii omeniri.

Acționăm ferm pentru dezvoltarea continuă a rela-țiilor și colaborării internaționale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Acordăm o mare în-semnătate dezvoltării relațiilor cu țările socialiste, cu ță-rile vecine în primul rînd, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate în spiritul prin-cipiilor coexistenței pașnice. Punem ferm la baza rela-țiilor cu toate statele lumii principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității na-ționale, neamistecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm ferm pentru respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltarea liberă, pentru dreptul fiecărei na-țiuni de a-și alege calea dezvoltării economico-sociale, orînduirea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Întărim larg colaborarea internațională cu forțele

progresiste, antiumperialiste, cu popoarele care se pronunță pentru pace, pentru libertate, pentru independență.

Considerăm că întărirea colaborării și unității tuturor acestor forțe și popoare constituie cheazășia opririi cursului înarmărilor, soluționării problemelor complexe, într-un mod nou, democratic, în interesul tuturor popoarelor, al progresului general, al independenței și păcii întregii omeniri.

În acest spirit, România socialistă, poporul român, sub conducerea Partidului Comunist, vor face totul și își vor aduce întreaga contribuție la triumful relațiilor noi, la cauza păcii și colaborării internaționale ! (*Aplauze puternice, prelungite*).

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să exprim convingerea că ședința comună a Consiliului Oamenilor Muncii din industrie, a Consiliului Agriculturii și din celelalte sectoare — acest mare forum democratic de tip nou al democrației noastre socialiste — va reprezenta un moment important în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor în îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an, a planului cincinal, va da un imbold tot mai puternic îndeplinirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! (*Aplauze puternice, prelungite*).

Cu această convingere, doresc să urez tuturor participanților la ședința comună, tuturor consiliilor de conducere ale oamenilor muncii din toate sectoarele, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor succese tot mai mari în toate domeniile de activitate !

Să facem totul, dragi tovarăși, pentru a asigura ridicarea patriei noastre la un nivel tot mai înalt de dezvoltare economică, materială și spirituală, pentru a asigura po-

porului nostru o viață demnă, de bunăstare, de fericire, pentru a asigura independența și suveranitatea patriei, pacea și colaborarea internațională ! (*Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”, „Ceaușescu — pace !”. Într-o atmosferă de puternic entuziasm și strînsă unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și orădonează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele României socialiste*).

CUPRINS

<p>RAPORT CU PRIVIRE LA STADIUL ACTUAL AL EDIFICĂRII SOCIALISMULUI, LA REALIZAREA PLANULUI NAȚIONAL UNIC DE DEZVOLTARE ECONOMIC-SOCIAL, LA PROGRAMELE SPECIALE ȘI LA MASURILE PENTRU ÎNDEPLINIREA CU SUCCES A CINCINALULUI, A HOTĂRIRILOR CONGRESULUI AL XII-LEA AL PARTIDULUI. 16 decembrie 1962</p>	8
<p>CUVINTARE LA ÎNCHIEIEREA LUCRĂRILOR CONFERINȚEI NAȚIONALE A PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN. 18 decembrie 1962</p>	72
<p>CUVINTARE DE SALUT LA ȘEDINȚA FESTIVĂ DE LA MOSCOVA CONSACRATĂ CELEI DE-A 80-A ANIVERSĂRI A CREEȘII U.R.S.S. 23 decembrie 1962</p>	86
<p>CUVINTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE, SILVICULTURII ȘI GOSPODĂRIIRII APELOR. 23 decembrie 1962.</p>	92
<p>CUVINT LA SOLEMNITATEA ÎNĂLȚĂRII ÎN GRAD A UNOR GENERALI ȘI OFIȚERI SUPERIORI. 29 decembrie 1962.</p>	118
<p>CUVINT LA FESTIVITATEA ACORDĂRII ORDINULUI „STEUA REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA” CLASA I TOVARĂȘULUI ION GHEORGHE MAURER CU PRILEJUL ÎMPLEINIRII VÂRSTEI DE 80 DE ANI. 30 decembrie 1962</p>	121
<p>CUVINTARE ADRESATĂ COPIILOR ȘI TINERILOR — ȘOIMI AI PATRIEI, PIONIERI ȘI UTECIȘTI, MUNCITORI ȘI ȚĂRANI, ELEVI</p>	

SI STUDENȚI - PARTICIPANȚI LA TRADIȚIONALĂ ÎNTÂLNIRE CU PRILEJUL ANULUI NOU, 30 decembrie 1982	122
CUVÎNTARE LA PRIMIREA ȘEFILOR MIȘIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE ACREDITATE ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE AU PREZENTAT FELI- CITĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU ȘI AL CELEI DE-A XXXV-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII, 30 decembrie 1982	123
MESAJ ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR LA POSTURILE DE RADIO ȘI TELEVIUINE CU PRILEJUL ANULUI NOU, 31 de- cembrie 1982	126
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI JAPONEZ „NIPPON KEIZAI SHIM- BUN”, 10 ianuarie 1983	142
TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLI- CII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA CONDUCĂTORULUI MARI REVOLUȚII DE LA 1 SEPTEMBRIE AL JAMAHIIRIKI ARABE LIBERE POPULARE SO- CIALISTE, COLONEL MOAMMER EL GEDDAFI, Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România, 21 ianuarie 1983	137
CUVÎNTARE LA ADUNAREA SOLEMNĂ DIN CAPITALĂ CONSA- CRATĂ OMAGIERII A 30 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIO- NARĂ ȘI ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ORGANIZATĂ DE COMITETUL CENTRAL AL PARTI- DULUI COMUNIST ROMÂN, CONSILIUL DE STAT ȘI GUVERNUL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, 23 ianuarie 1983	143
CUVÎNT LA PRIMIREA ȘEFILOR MIȘIUNILOR DIPLOMATICE ȘI A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE ACREDITATE ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE I-AU PREZENTAT FELI- CITĂRI CU PRILEJUL ÎMPLEINIRII A 30 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ ȘI ANIVERSĂRII ZILEI SALE DE NAȘTERE, 25 ianuarie 1983	174
CUVÎNT LA MASA TOVARĂȘEASCĂ OFERITĂ ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE COMITETUL CENTRAL AL PARTIDU- LUI COMUNIST ROMÂN, CONSILIUL DE STAT ȘI GUVERNUL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA CU PRILEJUL OMAGIERII A 30 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ ȘI ANIVERSĂRII ZILEI SALE DE NAȘTERE, 26 ianuarie 1983	183
CUVÎNTARE LA CONSĂȚUIREA DE LUCRU ORGANIZATĂ LA C.C. AL P.C.R. CU CADRE DE CONDUCERE, SPECIALIȘTI ȘI MUN- CITORI DIN INDUSTRIA MINIERĂ ȘI GEOLOGIE, 28 ianuarie 1983	190

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI CO- MUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂ- NIA, A ÎNĂLȚEI DISTINCȚII OMAGIALE A ACADEMIEI „SIMBA”, Cu prilejul împlinirii a 30 de ani de activitate revoluționară și al aniversării zilei sale de naștere, 4 februarie 1983	201
INTERVIU ACORDAT SOCIETĂȚII OLANDEZE DE TELEVIUINE N.C.R.V., 8 februarie 1983	207
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „INFORMATION” DIN DAN- MARCA, 12 februarie 1983	213
CUVÎNTARE LA CEA DE-A XIII-A CONFERINȚĂ A UNIUNII ASO- CIAȚIILOR STUDENȚILOR COMUNIȘTI DIN ROMÂNIA, 11 fe- bruarie 1983	229
CUVÎNTARE LA ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ CONSA- CRATĂ ÎMPLEINIRII A 30 DE ANI DE LA EROICELE LUPTE REVOLU- ȚIONARE DIN 1983 ALE MUNCITORIMII ROMÂNE, 16 februarie 1983	244
TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA MAIESTĂȚII-ȘALE HUSSEIN IBN TALAL, REGELE REGATULUI HAȘEMIT AL IORDANIEI, Cu prilejul vizitei de pri- etenie în Republica Socialistă România, 17 februarie 1983	261
SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS MESAJE DE FELICITARE ȘI URĂRI CU PRILEJUL ÎMPLEINIRII A 30 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ ȘI AL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE, 18 februarie 1983	269
CUVÎNTARE LA CONFERINȚĂ PE ȚARĂ A PREȘEDINȚILOR CONSILIILOR POPULARE, 19 februarie 1983	287
CUVÎNTARE LA ADUNAREA GENERALĂ A OAMENILOR MUNCII DE LA ÎNȚEPRIINDEREA „30 AUGUST” DIN CAPITALĂ, 23 fe- bruarie 1983	296
CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘII ELENA CEAUȘESCU, PRIM-VICEPRIM- MINISTRU AL GUVERNULUI, PREȘEDINTELE CONSILIULUI NA- ȚIONAL PENTRU ȘTIINȚĂ ȘI TEHNOLOGIE, A MEDALIEI JUBI- LIARE A UNIUNII MEDICALE BALCANICE, 24 februarie 1983	324
CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNĂLTULUI ORDIN BULGAR „STARA PLANINA” CU EȘARFĂ, Cu	

prilejul vizitei de prietenie în Republica Populară Bulgaria. 31 februarie 1963	320
CUVINTARE LA CONVOCAREA-BILANT A ACTIVULUI CADRELOR DE BAZA ALE ARMATEI. 9 martie 1963	331
MESAJ ADRESAT CELEI DE-A VII-A CONFERINTE LA NIVEL ÎNALT A ȚĂRILOR NEALINATE DE LA NEW DELHI. 7 martie 1963	351
CUVINTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU CU CADRE DE CONDUCERE ȘI ALȚI OAMENI AI MUNCII DIN INDUSTRIA PETROLULUI. 10 martie 1963	360
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI ITALIAN „IL TEMPO”. 17 martie 1963	371
CUVINTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN. 14 martie 1963	383
CUVINTARE LA SOLEMNITATEA DE LA MAREA ADUNARE NAȚIONALĂ CONSACRATĂ ÎNMÎNĂRII DE ÎNALTE DISTINCȚII UNOR JUDEȚE ȘI UNITĂȚI FRUNTAȘE ÎN ÎNTRECEREA SOCIALISTĂ PE ANUL 1962. 20 martie 1963	414
MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SEMINARUL INTERNAȚIONAL „TINERETUL ȘI STUDENȚII — SOLIDARITATE PENTRU PACE, DEZVOLTARE NAȚIONALĂ, DREPTATE SOCIALĂ ȘI O NOUĂ ORDINE ECONOMICĂ INTERNAȚIONALĂ” ȘI LA LUCRĂRILE CELEI DE-A XXV-A CONFERINȚE GENERALE A MIȘCĂRII INTERNAȚIONALE A TINERETULUI ȘI STUDENȚILOR PENTRU NAȚIUNILE UNITE. 28 martie 1963	420
CUVINT LA ȘEDINȚA CONSILIULUI DE STAT. 28 martie 1963	425
INTERVIU ACORDAT AGENȚIEI DE PRESĂ VEST-GERMANE D.P.A. 29 martie 1963	431
INTERVIU ACORDAT COTIDIANULUI KUWEITIAN „AL SEYAS-SAH”. 30 martie 1963	437
CUVINTARE LA ȘEDINȚA COMUNA A CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ ȘI GERMANĂ. 31 martie 1963	457
TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI MITIA RIBICICI, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI COMITETULUI CENTRAL AL UNIUNII COMUNISTILOR DIN IUGOSLAVIA. Cu prilejul vizitei prietenești de lucru în Republica Socialistă România. 28 aprilie 1963	477
CUVINT LA ÎNCHEIEREA CONSFĂTUIRII DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. CU CADRE DE CONDUCERE ȘI SPECIALIȘTI DIN DO-	

MENIUL MATERIALELOR DE CONSTRUCȚII ȘI CONSTRUCȚIILOR. 28 aprilie 1963	481
INTERVIU ACORDAT AGENȚIEI „CHINA NOUĂ”. 27 aprilie 1963	488
INTERVIU ACORDAT REVISTEI SAUDITE „AL MAJALLA”. 27 aprilie 1963	494
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI EGIPTEAN „AL AHRAM”. 29 aprilie 1963	504
TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI HU YAOBANG, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 5 mai 1963	520
CUVINTARE LA ADUNAREA DE LA BRĂȘOV CONSACRATĂ PRIETENIEI ROMÂN-CHINEZE. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 9 mai 1963	521
CUVINTARE LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A „DIPLOMEI DE ONOARE” ȘI A „PREMIULUI INTERNAȚIONAL AL RELAȚIILOR DIPLOMATICE” PE ANUL 1962. CONFERINTE DE INSTITUTUL DE RELAȚII DIPLOMATICE DIN BRUXELLES. 11 mai 1963	533
CUVINTARE LA SOLEMNITATEA CONFERIRII DE ÎNALTE DISTINCȚII ALE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA UNOR OAMENI AI MUNCII PENTRU REZULTATE DEOSEBITE ÎN ACTIVITATEA PRODUCTIVĂ, DE CERCETARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI CULTURAL-ARTISTICĂ. 12 mai 1963	545
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „MILLYET” DIN TURCIA. 12 mai 1963	548
INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „AFTONBLADET” ȘI REVISTEI „ETC” DIN SUECIA. 19 mai 1963	555
TOAST LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU, OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII TURCIA, KENAN EVREN. Cu prilejul vizitei de stat în Turcia. 20 mai 1963	569
TOAST LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII TURCIA, KENAN EVREN. Cu prilejul vizitei de stat în Turcia. 23 mai 1963	573

MESAJ ADRESAT ORGANIZAȚIEI UNITĂȚII AFRICANE CU PRI- LEUL CELEI DE-A XX-A ANIVERSARI. 25 mai 1983	374
CUVINTARE LA CONSFATUIREA DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. PE PROBLEMELE INDUSTRIEI ȘI AGRICULTURII. 27 mai 1983	319
CUVINTARE LA ȘEDINȚA COMUNĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE ȘI COSILIULUI NAȚIO- NAL AL AGRICULTURII. 28 mai 1983.	394



Coli editură 31,17. Coli tipar 39,50. Format 16/54X84

Comanda nr. 10 139/30 475
Combinatul poligrafic „Casa Școlii”, Piața Școlii nr. 1, București
Republica Socialistă România

